

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

BARON VON ECKERT



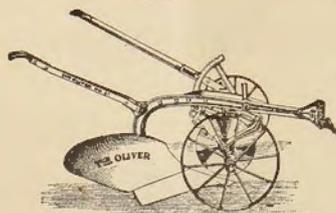
Cuando a Valdivia llegó,
en su patriótico afán
latir el alma sintió
del gran Imperio Aleman.





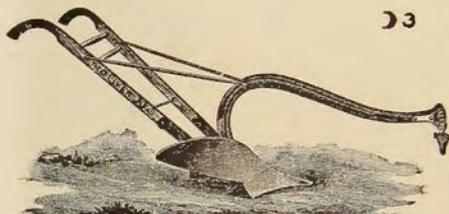
Ningun Agricultor

Se arrepentirá jamas



de arar con arados

"OLIVER"

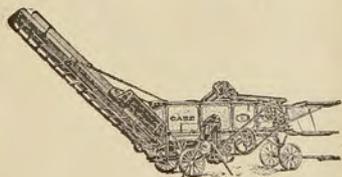


Sembrar con sembradoras
de Discos

"SANTA LUCIA"

Segar con Añadora, Emparvadora ó Engavilladora

"MC. CORMICK"



Trillar con la famosa

"CASE"

de acero

Enfardar con prensa

"WHITMAN INVENCIBLE"

W. R. Grace & Cia.

VALDIVIA

Únicos Agentes

Böhmwald Hnos.

==== SASTRERIA ====

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños

Hay constantemente

Un gran surtido a precios módicos

Seccion de artículos para Señoras y Niñas

==== Novedades ====

¿Quiere tener Ud. un buen Retrato?

Ocurra a la fotografía de

Srida B. de Böhmwald

Calle Yungai (ántes Adriazola)

frente a los señores Williamson Balfour y Cia.

casa del señor Federico Borneck, altos.



HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390

al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$70 hasta \$120.

Por liquidación del ramo novedades para señoras las realizo á precios nunca vistos.
R. de la BARRA VALDIVIA

CASA FRANCESA

D. CAMINO Y CIA - Valdivia

Surtido completo de
Jéneros, paquetería y licores finos.

IMPORTACION DIRECTA

RESERVADO PARA

El gran Hotel de la

SUC. SCHUSTER

VALDIVIA

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELEGUM
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

Motores "Garrett"

Aceites para máquinas y cilindros

Aceite linaza y pinturas

Clavos de alambre

Tejidos de alambre para cercas

Fierro galvanizado para techo y tingle

OFRECEN:

Oettinger y Brenning

Agentes de Cias. de seguros marítimos i contra incendio

VALDIVIA

Semanario ilustrado de Actualidades

Director Propietario : F. Mauret Caamaño

Año 1.

TEMUCO, 4.^a Semana, Febrero de 1913.

No. 1

AUSTRAL



En la dilatada esfera de actividad en que se desarrollan y prosperan las fuerzas vitales de esta rica rejion, nuestro periodico, desde su puesto de labor, trabajará incansablemente por conquistarse el apoyo y la confianza de todos.

En sociedad, procurará contribuir a la difusion de la cultura, que es el principal ornamento del hogar.

La clase obrera, a cuyo esfuerzo sano y perseverante debe la provincia valiosos beneficios, tendrá en AUSTRAL, a su mejor amigo en las horas de reposo.

Seremos un voceador discreto e inteligente para las mercaderías de primer orden que el comercio en jeneral se afana en ofrecer al público.

El comercio de Valdivia, Osorno, Temuco, Puerto Montt y de otros puntos de la zona está en condiciones de ofrecer a la clientela mas exigente artículos finos y variados, de calidad y elegancia esquisitos; y, en este sentido, nuestro comercio puede rivalizar con las mejores casas del pais. Por lo tanto, el comercio necesita de un activo y eficaz reclamo, que pregone por toda la rejion las modas y artículos que constituyen la última novedad, como así mismo, los objetos, utensilios y maquinarias que contribuyen al

confort y al desarrollo fabril.

Abrigamos la conviccion de que AUSTRAL llenará su cometido cumplidamente al ponerse a las órdenes del comercio y al servirlo conforme al espíritu de las revistas modernas.

La industria, fuente inagotable de riquezas, tendrá en nosotros a su decidido aliado. Pensamos que el pais es eminentemente industrial y que es la industria su único porvenir. Aplaudiremos, pues, con entusiasmo cualquier iniciativa que se resuelva en provecho del engrandecimiento industrial.

De sobra se nos alcanza que en nuestro camino habrá escollos que vencer y que nuestra empresa es atrevida. Pero nuestro músculo está forjado en el ejemplo de los primeros tenaces colonos de esta tierra: a mayor contrariedad, mayor esfuerzo para triunfar. Por lo demas, siempre la victoria corona el trabajo honrado y la actividad inteligente.

Esperamos estar dentro de poco, y lo estaremos, en primera fila entre las actividades que honran a esta próspera rejion.

LA DIRECCION.

Temuco, Febrero de 1913.





Srta. Hilda Schüler (Valdivia).

(Fotografía Central).

DE AYER

I

¡Qué hermosa siesta la de ese día,
la de ese día primaveral !
Yo... todo tuyo; tú... toda mía;
¡ cuánto deleite, cuánta alegría
bajo las ramas del naranjal !

Mis locos labios que te besaban,
tus negros ojos que me embriagaban;
tú... casta y bella; yo... pasional;
las avecillas... ¡ cómo cantaban
entre las ramas del naranjal !

II

Pasó la siesta; pasó el estío;
fué como un sueño tu amor y el mío,
fué como un sueño primaveral...
Todo ha quedado mustio y sombrío
bajo las ramas del naranjal !

De aquellas horas de amor sedientas
ya nada existe... ¡ suerte fatal !
Yo... vago errante; tú... ya no alientas;
y están sin hojas y amarillentas
todas las ramas del naranjal !

A. Mauret Caamaño.

LA SEMANA CÓMICA

Si fuera lícito comparar al país con un organismo humano, bien se podría decir de él que está corrompido de la coronilla a los pies: es un cadáver que hiede.

En la administración pública ha ocurrido una serie de latrocinios que permite asegurar que en muchas oficinas fiscales la moralidad no es una, como se afirma, sino muy variada y en ocasiones divertida.

La moralidad, como la belleza, ha pasado a ser cosa convencional, de personalísima apreciación.

Los defalcos al Erario han estado a la orden del día. Casi no hay dependencia fiscal donde no haya ocurrido un caso; y en este sentido, ninguna oficina puede lanzar la primera piedra...

Seguramente habrá contribuido al abatimiento del sentido moral la pésima remuneración de los empleados públicos, la floja fiscalización de los caudales y la complacencia cuando no el compadrazgo de la politiquería.

Si a esto se agregan las disensiones de cuartel, que han trascendido a la prensa en forma de escándalo; los cheques de la autoridad civil con la militar y las pilatunadas en los pueblos chicos, cabría decir que hemos llegado a un término de relajación que augura una saludable reacción pública.

Así como el gobierno del finado D. Pedro descolló por un vasto plan de construcción nacional, el del Excmo. señor Barros Luco se ha distinguido hasta la fecha por un recrudecimiento de la inescrupulosidad en el rodaje administrativo.

Una triste celebridad acompañará al recuerdo presidencial de 1911.

El comercio, las industrias, la actividad fabril y con ella la clase media y el pueblo, sufren directamente las consecuencias del despilfarro fiscal.

Entre tanto ¿qué hace el presidente en el balneario de Viña, al grato fresco de la playa?

Nada...



CASA CARSTENS

Concepción - Valdivia - Temuco - Osorno - Puerto Montt

Llegaron las NOVEDADES para OTOÑO e INVIERNO



Joaquin Montero

Autor del juguete cómico AUSTRAL, número programa de esta revista.

A VALDIVIA

(De la Revista "AUSTRAL", representada por Montero la noche de su beneficio)

Tras un fatigoso viaje,
envuelta en diáfano encaje
y en una atmósfera tibia,
entre el verdor del paisaje
surje un eden: es Valdivia.

Muellemente recostada,
muestra su sin par belleza
a la extranjera mirada,
que, ya anhelante o turbada,
va de sorpresa en sorpresa.

Ya es el rumoroso río
que entre flores y plantío
en el mar su curso ensancha,
o la romántica lancha
que busca algún sitio umbrío...

Sobre la onda azuleja
posa felices miradas
alguna amante pareja,
que, las manos enlazadas,
va caminito de TEJA...

TEJA!... Mansion verdadera
del amor!... La enredadera
se enlaza al árbol jígante;
y en los copihues, errante
el aura vaga lijera.

Cambia el paisaje!... Y ofrece
la actividad su bien sumo,
que dá honra y que enriquece:

¡ de las fábricas el humo
el puro cielo obscurece !

Es el trabajo!... Venero
de riquezas!... Verdadero
nivel que a todos iguala.
¡El trabajo... Noble escala
por donde sube el obrero !...

Silva la locomotora...
Cae el roble, que en otra hora
fué lanza del indio bravo,
y que hoi, del progreso esclavo,
es chalets, es cruz, o prora...

¿Qué decir del noble sello
de las de semblante bello,
que entre ondas de luz y esfluvios,
lucen los cabellos rubios
o el renegrido cabello?

La de mirada tranquila,
la de ojos donde oscila
llama de amor o de calma:
¡Todas con fuego en el alma,
y con fuego en la pupila!

¡Salve, Valdivia!... Te baña
el sol... Nunca se empañá
de tu poderío el fin...
Perla arrancada del Rhin
y engastada en la montaña!

A. Mauret Caamaño.



Señora Xatar

Con el traje que recitó A Valdivia

LA CANDELARIA



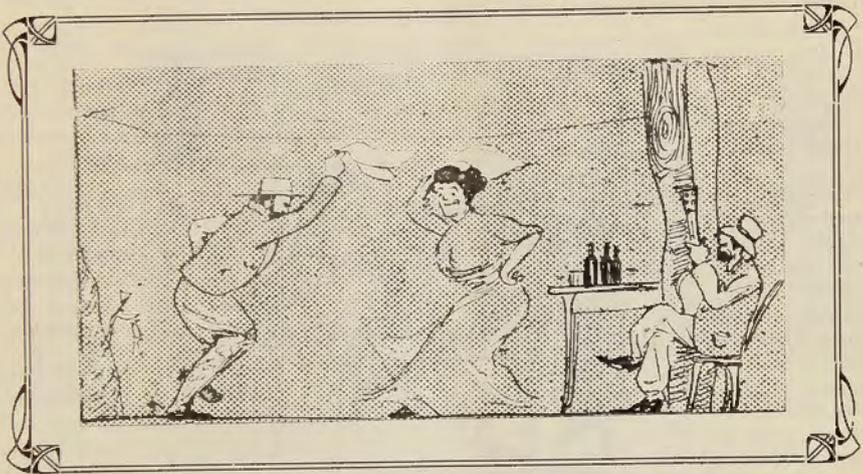
La fiesta de la Candelaria revistió la alegría y entusiasmo de siempre. Las personas piadosas ofrecieron a la santa su jeneroso óbolo con ese sano fervor tan peculiar del alma chilena.

Las familias, desde las primeras horas de la mañana empezaron a dirigirse al lugar de la fiesta; durante el día no cesaron de surcar el río embarcaciones repletas de paseantes.

Era encantador el panorama que ofrecía el río con sus vapores embanderados y su incesante bullicio. Los trajes color claro de las niñas daban a las embarcaciones un tono primaveral, de fresca alegría, encerrado en un marco de helechos y de lujuriosa verdura.

Era la juventud en góndola de amor.

La jente alegre, por su parte, aprovechó el día de punto a cabo, sacándole el jugo a la fiesta.



El rasgueo de la guitarra congregó a los aficionados a las de «pata en quinchá». A las chispeantes notas de la cueca empezó un guaroso zapateo en que competía con las «apequenás» del guaina el gracioso cimbreo de la buena moza.

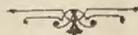
Trago va, trago viene, el sol empezó a descender en los precisos momentos en que se levantaba el ánimo de los contertulios a una considerable altura.

Y quiera que no, hubo de regresar a Valdivia, no sin lanzar al aire las melancólicas notas de una «toná», o los alarmantes huifas.

« ¡ Huifa que sí ! »

« ¡ Huifa que nó ! »

La jente forastera se habrá llevado el grato recuerdo de una fiesta simpática y característica de la localidad.



EL GATO DE LA SEÑORA

Franz Fritz, joven alemán muy distinguido llegó hacen dos años al país contratado como tenedor de libros de una casa importadora.

Tenía veinticuatro años y ganas de casarse un poco.

Naturalmente, como era rubio encontró luego una morena gallarda y garrida con un geniecito de tres mil demonios y alguna llapa.

En plena luna de miel se la llevó á vivir á una buena casa de pensión de la calle de San Isidro, dirigida por una señora viuda, morena como la joven desposada y tan nerviosa é impulsiva como ella.

Los libros de comercio preocupaban intensamente al joven Fritz de modo que la mayor parte del día la tierna cónyuge se lo pasaba sola en sus dos habitaciones, dejando trascurrir en medio del mas negro aburrimiento, las largas horas vacías.

Una dama que vive en estas condiciones tiene que perder forzosamente á cada instante el equilibrio de sus buenas facultades y como en la casa imperaba el gesto avinagrado de otra señora de genio levantisco, poco á poco y por cualquier nimiedad se formaban allí unas reyertas formidables.

Una vez fué porque el lechero cobraba cuarenta centavos por el litro de un líquido blanco que llamaba leche. La esposa del joven alemán declaró que ese precio era prudente.

La viuda le dijo que se fuera á zurcir los pantalones de su señor marido.

La joven le replicó diciéndole que era una vieja insolente y antipática.

En tanto el lechero escapó temiendo dejar el tarro y un ojo entre las uñas de las damas.

Así día á día, aquel hogar era teatro de las más curiosas escenas, como si aquellas damas hubieran deseado hacer revivir la época de los paladines medievales que se agredían en poblado hasta por la historia de un pepino.

Al fin la viuda no pudo ya tolerar ese sistema de vida y á pesar de que el joven teutón nunca dejó deservir su trimestre anticipado, un día lo llamó aparte y le dijo:

—Yo, señor, estoy contenta con usted; pero no me ocurre lo mismo con su esposa.

—Pues míge usted, le dijo el joven; yo estoy siempre muy contento con mi señora; y también estoy contento con usted.

—Seguramente; pero yo creo que usted opinaria de otro modo si se viera obligado á estar todo el día en casa.

—¡Oh señora! Eso me gustaría mucho.

—Será usted de pasta floja; pero yo nó, en consecuencia siento mucho declararle que la señora no puede continuar en la casa. ¡Es una señora imposible!



—¡Imposible!

—Sí, señor, imposible. Tiene un carácter refractario á toda buena armonía.

—¿Pero como conmigo teneg siempre mucha armonía?

—Yo no sé. Allí se las entenderán ustedes; pero aquí me ha hecho muchos perjuicios, fuera de las ofensas que á diario me prodiga. Ella me quiebra los platos, me destruye

plantas, me intriga con la servidumbre, me arroja las aguas al patio y me insulta todavía, como si todo lo demás fuera poco. Ya lo digo; esa criatura me va á matar.

—Per eso es una bagdadidad!

—Exactamente una barbaridad... Además eso lo hablaremos después... ¡Su esposa tiene gato encerrado!

El joven no quiso escuchar más y en actitud nerviosa se fué á interpelar á su mitad.

—Señora Inés, le dijo, nos vamos á teneg que ir.

—No deseo otra cosa, replica la aludida; porque aquí con esa furia la vida es un infierno.

—Ella dice que usted es imposible.

—Cien veces mas imposible es esa vieja

insolente.

—Ella dice que usted le rompe la vajilla, que usted la intriga con la servidumbre, que usted la va á matar.

—Eso y mucho más merecía por atrevida.
—Bueno, eso es poca cosa; pego hay algo

grave, algo que no es posible; algo que es mucho más malo, mucho peor que todo!

¿Qué cosas dice?

—Algo que es inhumano. Ella dice que usted le tiene ennegado el gatito!

GALOPANDO.

La riqueza Prusiana

Un publicista alemán acaba de enumerar, contar y comentar las grandes fortunas prusianas.

No alcanzan éstas, ni con mucho, las fabulosas sumas de los Estados Unidos; pero de todos modos constituyen cantidades dignas del mayor respeto.

Así, por ejemplo, la persona más acaudalada de toda Prusia y también de Alemania entera es la señora Bertha Krupp, que en el año 1908 contaba una fortuna de 187 millones de marcos ó sea 134 millones de francos. En 1905 el haber de la dama se calculaba en 214 millones de marcos.

Sigue á esta fortuna la del príncipe Henakel de Donnersmark, avaluada en 77 millones de francos en 1896, luego en 150 en 1905 y en 221 millones en 1908.

El tercer personaje de Prusia en orden al numerario de que disfruta es el duque de Ujest, cuya fortuna pasó de 68 á 189 millones en los años que median entre 1899 á 1908.

El cuarto lugar pertenece al barón de Goldschmidt Rothschild, de Francfort sobre el Rin, que posee 134 millones. Al morir su suegro, el barón Willy le Rotschild en 1899, la cesión de éste ascendía á 333 millones.

El mayor caudal particular de Berlin pertenece al consejero secreto de comercio, Ernesto de Mendelssohn-Bartholdy, que cuenta 54 millones de francos.

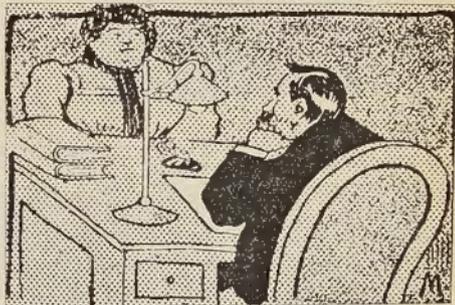
Este caballero ocupa el número 17 en el conjunto de la riqueza prusiana; ninguno de los 16 príncipes Cesos habitan la capital.

La ciudad de Cassel, relativamente modesta, reúne en la persona del consejero de comercio Karl Henschel un contribuyente que

figura con 58 millones de francos en el impuesto.

A esa cifra no alcanza ninguno de los capitales berlineses.

EN UNA AGENCIA DE SIRVIENTES



—Necesito una criada que no sea responsable.

—Sí, señora; se la puedo proporcionar.

—Pero ¿está usted seguro que no me contestará?

—Ya lo creo, como que ha sido telefonista.

Una viuda inconsolable:

—Resígnese usted, señora Bibiana. ¿No le queda á usted un recuerdo vivo de su esposo? ¿No le queda á usted un hijo?

La viuda, anegada en llanto:

—Sí, pero no era suyo!



Yo te adoro, negra mía,
te idolatro y por tí muero;
pero.....
hace un calor en Febrero
y tan ardiente es el día,
que aunque mi amor se desborda
y por tí me vuelvo loco,
como eres niña, tan gorda,
me sofocol!.....
me sofocol!.....

*
**

Cada abrazo que me das
es un gozo verdadero;
pero.....
como el verano es ta fiero,
niña, me perdonarás
que te abandone inhumano
y huya de tus frases locas,
porque lo que es en verano,
me sofocas!.....
me sofocas!.....

*
**

Tú eres el encanto mio,
tú eres mi amor mas sincero;
pero.....
déjame hermoso lucero,
hasta que regrese el frío;
que en invierno esas delicias

con el frío las invoco,
mientras hoy con tus caricias,
me sofocol!.....
me sofocol!.....

*
**

Nadie mi pasión aplaca:
en tí pienso el año entero;
pero.....
lo que es hoy día no quiero
sino el amor de una flaca:
que aunque es grande mi afección
y aunque à veces me provocas,
en tan ardiente estación
me sofocas!.....
me sofocas!.....

*
**

Si fueras mas delgadita,
te amase en Abril quizas,
mas.....
el adorarte en Febrero
fuera locura inaudita
siendo tú tonel y medio
y siendo yo tan delgado,
moriria sin remedio
sofocadol! ..
sofocadol! ..



Distancias que ahorrará el Canal de Panamá

La apertura del canal de Panamá economizará las siguientes distancias a los buques que sigan esta nueva ruta, que en general resulta la más corta: Europa a San Francisco, 6,200 millas, y a Valparaiso, 2,100 millas; Inglaterra a Nueva Zelanda, 1600 y a Australia, 800 millas, la economía de distancia entre los puertos americanos y los del Extremo Oriente será la siguiente: Nueva York a Shanghai, 1,400 millas; Montreal a Sydney, Australia, 2,740 millas; y entre Nueva York y los puertos de Australia la economía de distancia será por término medio de 2,400 millas.



La Liga

Me la pegué con la liga, yo creída que era desas pa sujetase las medias de las mujeres; pero platicando con un conocio mio que es de lo principal y muy amistaio con todas las de copete y anda con llanta de goma en los zapatos y con esos paltós rajaos atras que llaman chiques, me hijo que la bulla que tienen con la tal liga es pa que no salgan desnuas las mujeres en los tiatros y no se pongan á hablar cochínas que no puen oír las niñas solteras, pa que no entreu en malicia.

Pa mi moo de ver, es una guena lesera que estan haciendo y se conoce que estan muy desocupaas pa llevase idiando onde poer salir en los diarios, que mas tiene un paire de familia que icirle a su mujer: mira Sinforsosa, vos no vay al teatro ni las chiquillas tampoco porque van hablar cosas que no devis de oír. Siacabó altiro la buya (se entiende cuando manda el mario, pero cuando es la mujer la que se pone el chiqués entonces no hay mas quiablar.

Agora toitas las niñas andan con tan poquichichas ojas en los vesios que si las vieran nuestras agüelas mas dialgo les dirian y pa

mi es pior esto que la bolina del triato, porque uno aunque no quiera mirar, se le va el ojo, mientaas que al triato el que no quiere ir no va, contimas que hablan en una lengua que bien pocos la comprenden.

Agora les ha dao por ponerse unas ruelas en los pies y se llevan guelta y guelta en un cuarto grande; ei van marconaítos un jutre y una niña, a lo mejor se cae uno y ei quea el tendal no mas diombres y mujeres. Esto será bien decente tamien y naita que icen.....

Pa mi moo de ver seria mejor que en lugar de estar osociando, se pusieran hacer la caría á los pobres quiai hartos, y enseñar á sus hijas a que les lleven vestios hechos por ellas mismas y no que se lleven pensando en el colorete que les quea mejor ni se lleven a gueltas en el centro pa que las miren, que compren mas jéneros pa los vestios y les den sogá diabajo pa que no agarren un chabalongo en la alamea porque los bancosso muy helaos y no es mucha la ropa que llevan y dejen á los cómicos en paz, y la que no quiera ir no va, como esto no es obligatorio como la misa.

Run - Run

Juventud valdiviana



Centro de jóvenes valdivianos residente en Santiago



Era en pleno mes Termidor. En la conserjería aguardaban doscientos seres nobles sobre los cuales el terror se cebaba como la peste sobre los trigos. Brillaban los últimos destellos de la tempestad. Sobre París entero la «cor-

ta cabezas» reinaba sin descanso.

Había allí doscientos condenados á muerte, o sospechosos. Cada mañana un jovén de rostro feroz hacia su entrada. Luego retirando la pipa humeante de su boca y leyendo bien ó mal sus inmundos papeles llamaba por sus nombres, á menudo extropeados, los que esperaban la fatal carreta. Pero el alma de cada uno estaba ya lista á partir. El nuevo condenado sin haberse siquiera estremecido, se levantaba abrazaba á toda prisa á un amigo y respondía: Presente.

Morir era entonces cosa ordinaria. Todos los hombres del pueblo y las personas distinguidas con el mismo tranquilo paso subían al cadalso. El girondino moría como el realista. Ahora bien, en un día de ese tiempo terrible, el nombre de la lista al hacer su llamado en el rebaño encerrado había pronunciado este nombre:

—«Charles Loguay». Y hablando al mismo tiempo dos voces le respondieron. Y de las filas de los cautivos dos hombres avanzaron.

El hombre rompió á reír diciendo:

—Puedo elegir.

Uno de los dos prisioneros era un viejo burgués resto de algún antiguo parlamento de provincia. Empolvado siempre y conservando su traje á la antigua, el aire digno y frío de los diputados del Estado Llano. El otro, un jovén oficial de aspecto tranquilo, ojos fieros y muy bellos bajo los restos de su antiguo uniforme.

El hombre de la lista prosiguió. ¿Tenéis los dos el mismo nombre?

Estamos ambos listos respondió el anciano.

—Nó, nó, dijo el oficial. Es preciso explicarse. Los dos se apellidaban Loguay, los dos se llamaban Carlos. Y estaban condenados desde la vispera.

Entonces el carcelero con sus ojos avinados:

«Por el diablo exclamó, no se á cual preferir. Ciudadanos, arreglad entre vosotros este asunto, pero sin pérdida de tiempo porque la carreta espera y Sanson no aguarda»

El jovén vino al anciano y le dijo:

—¿Casado, no es así?

—Sí.

¿Cuántos hijos?

—Cuatro.

El carcelero repetía riendo: Apresurémonos.

...Soy yo quien debe morir gritó el oficial. Marchemos.

Y salió.

François Coppée

En un tribunal:

—Acusado, a la justicia no se le habla con las manos en los bolsillos.

—Señor presidente, estoy aquí por haberlas metido en los de los otros. ¿Dónde quiere su señoría que las meta ahora?

* * *

A Gedeón, que nunca se entera de nada, le dice a un amigo:

—Ha ocurrido un choque entre los carabineros y los indíjenas de Forraheue.

—¿De veras? ¡Como siempre, habrá tenido la culpa el maquinista!

Un ayudante de campo del duque de Cambridge, que deseaba un ascenso, se dirigió para obtenerlo, al mismo duque, haciéndole presente sus largos servicios.

—¿Dónde están tus heridas?— le preguntó el general.—Ésas son para mí los mejores títulos. ¿Puedes enseñarme alguna?

—No me es posible general—contestó el ayudante.—¿Cómo puedo tener heridas, si en todas las batallas en que he tomado parte no me he separado ni un momento de vuestro lado?

LA REVOLUCION SE ACERCA

Ajitada y convulsa se presenta este año la política española.

La muerte de Canalejas, puede decirse que fué el sangriento introito de la tragedia que se cierne sobre la madre patria.

¿Quién puede predecir el epílogo?

En los últimos años las huérfanas liberales se apoderaron de ventajosas posesiones, haciendo a sus enemigos políticos una guerra cruda y sin cuartel. Y a la sombra de la complacencia liberal, la efervescencia terrorista rujó amenazadora y tuvo estallidos siniestros.

La libertad de prensa, tan peligrosa en los pueblos faltos de cultura, dejeneró en libertinaje; esta ola de libertinaje fué adquiriendo mayor corpulencia, hasta llegar al trono de Alfonso XIII y azotar sus cimientos.

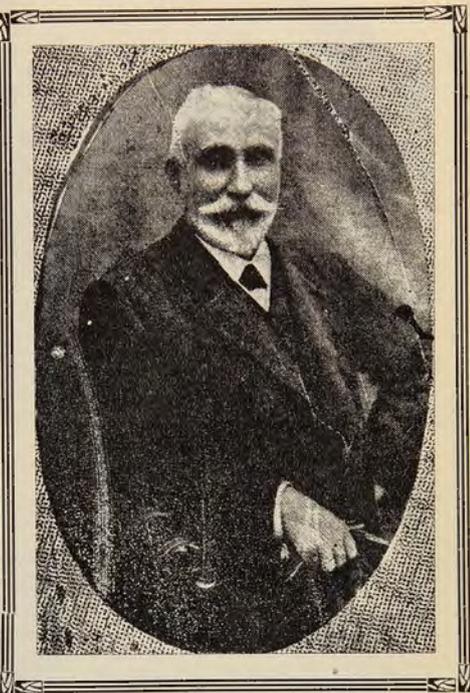
El trono real ha permanecido imperturbable; las turbulencias populares no lo han conmovido. Parece que la monarquía reinante está unida a la suerte de España.

La vuelta de los conservadores al poder, capitaneados por el esperto caudillo D. Antonio Maura, ha llevado la convulsion al campo liberal.

Los republicanos tildan a Maura de déspota y genuino representante de la tiranía de Ferrnando VII.

El gran corifeo español replica a estas diatribas con la mano puesta en el pecho y la mira en el bienestar de su patria.

Maura, en las actuales circunstancias, es la columna mas firme del orden social. — ¿Ten-



EL PREMIER MAURA

drá las fuerzas necesarias para apuntalar el desmoronamiento colectivo?

COPIHUE.

A ORILLAS DEL DONQUIL

¡Qué sitio tan pintoresco á estas orillas del Dónquil, que manso, claro y profundo, con dulce murmurio corre, imitando entre las cañas, de la "trutruca" los sonos!

¡Oh, cuán fresco el cortinaje de verdes ramas del "coigue", del "hualí" i del "olivillo", del coligue enhiesto, el roble, la "pitra" de hojas agudas y el "ulmo" de blancas flores, que dan la miel mas sabrosa

de estas bonitas rejiones, donde la naturaleza se brinda pródiga al hombre, con todos sus atavios, su galantura i sus dones!

En este rincón ameno, sitio de solaz, en donde se siente el aire mas puro y con mas puros colores brilla el cielo, cómo el alma á lo íntimo se recoge, y enajenada palpita con sus latidos mas nobles

Qué deliciosos deliquios, dulcísimas emociones! ¡Oh si ratos tan felices no corriesen tan veloces, y eternizarlos pudiéramos, como merced de los dioses, con los seres mas queridos en union siempre concorde, á la sombra de estos "ulmos" á la sombra de estos robles!

Clemente Barahona Vega

Gorbea, 20 de Febrero de 1913

LAS DOS COPAS



—¿Qué le sirvo a Ud. caballero?

—Una copa de oporto.

—Al instante

—Aquí está el oporto
—Mira, ¿quieres cambiarlo
por una copa de jerez? lo he
pensado mejor y... ¡prefiero el
jerez!

—No hay inconveniente.



CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 - Casilla, 433

Ajente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno
Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA
Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades

Comisiones en jeneral

—Aquí está el jerez.
—Supongo que será lejítimo ¿eh?
—¡Es natural!



—¡Caballero!... ¡que se va usted sin pagar el jerez!

—¿El jerez? ¿y por qué he de pagar el jerez? ¿no me lo cambiaste por el oportó?

—Sí, pero... ¡es que no ha pagado usted el oportó!

¿Y por qué he de pagar el oportó? ¿acaso me lo he bebido?

Camilo Henríquez 371

DAVIS H^{NOS}

Casilla 307

VALDIVIA

LIBRERIA INGLESA

VALDIVIA

Tienen constantemente en venta:

Pelotas Football, Zapatos, Medias, Camisetas, Infladores, etc.

Pelotas Tennis, Redes, Raquetas, Sillas de montar Inglesas, Pantalones, Chaquetas, Espolines y Huascas.

Como se pasa la vida de un hombre

Unas horas nos las quitan, otras nos las roban,
otras se nos escapan.— (SENECA)

¿A quién no le ha ocurrido, al terminar el día, repasar en su imaginación el empleo del tiempo transcurrido? ¿Qué he hecho en estas veinticuatro horas caídas para siempre en la eternidad? ¿Cuántas de estas horas he empleado con utilidad? ¿Cuántas he perdido? ¿Qué parte de este día he vivido en realidad? ¿Qué suma de trabajo útil á la humanidad ó á mí mismo he producido?

Y se reconstituye hora por hora, esta existencia de un día desde que se empezó uno a lavar por la mañana: horas de trabajo, de paseo, comidas, distracciones de todas clases.

Un día el almuerzo nos ha entretenido demasiado; otro día un encuentro ó una visita nos ha hecho perder horas y horas en una charla ociosa, ó por lo menos perfectamente inútil.

Una indisposición nos ha obligado á guardar reposo. Hecho el resumen, el trabajo, es decir, la vida activa y provechosa, es la que menos nos ha ocupado.

Y no hemos contado el sueño, esa muerte diaria que acapara una tercera parte ó más de nuestra existencia.

Dormimos la tercera parte de nuestra vida

Cuántas horas deberían reservarse para el sueño—La escuela de Salerno no nos concede más que un término medio de seis horas de sueño; concede siete á los perezosos

Pero los preceptos de la escuela de Salerno son poco respetados. Pascal se quejaba ya de que sus contemporáneos pasaban la mitad de su existencia durmiendo.

Es posible que el autor de *Pensamientos* haya exagerado un poco; un cálculo bien sencillo demuestra, sin embargo, que consagramos al sueño si no la mitad, al menos una buena tercera parte de nuestra vida.

Un hombre de setenta años ha dormido 25 años—Si se quiere calcular exactamente la duración del sueño de una existencia entera hay que tener en cuenta no solamente el sueño durante la edad madura, cuando el hombre ha alcanzado la plenitud de sus facultades,



sino también durante la infancia y la adolescencia.

El niño en la cuna pasa su existencia entera durmiendo y no se despierta más que para reclamar ruidosamente el alimento. Mucho antes de ser un adolescente el niño dormirá á pierna suelta muchas noches apacibles y tranquilas. Sólo cuando llegue á la edad de hombre se contentará con las seis horas—y las más veces con siete—de la escuela de Salerno. Este largo sueño del niño aumenta naturalmente el término medio del descanso cotidiano del hombre.

Las indisposiciones, las enfermedades, vienen también á aumentar el número de horas que se pasa en el lecho.

Luego la vejez, que reduce generalmente al hombre á una inmovilidad relativa, y otras mil circunstancias accesorias é imprevistas, que conducen á la conclusión siguiente:

El hombre pasa *más de un tercio de su vida* en cama, ó sea:

Un hombre que vive setenta años ha con-

sagrado veinticinco años de su existencia al sueño ó al menos al reposo.

El reparto de nuestra existencia

¿Qué hacemos de nuestra existencia aparte de ese tiempo reservado al sueño?

Sir John Lubbock, en su curioso libro *La dicha de vivir*, define así la existencia del hombre:

«La vida del hombre es de setenta años aproximadamente, pero ¡cuán pocos años nos pertenecen! ¡Qué pocos quedan á nuestra disposición, si se deducen los momentos empleados en dormir, comer, vestirse y desnudarse, hacer ejercicio, etcétera!».

Un hombre que ha vivido setenta años ha trabajado realmente durante once años — Para darse cuenta de la exactitud de esta cifra, que parece a primera vista muy por cima de la verdad, es conveniente explicar cómo hemos establecido las cifras representativas de reparto del tiempo que figuran en la tabla que acompaña.

Los tres años de instrucción del hombre representan la suma de las horas especialmente

consagradas á la educación del niño y del joven; durante estos años de instrucción, que á veces se prolongan hasta la adolescencia, el niño ó el joven ha pasado otras horas en distraerse, pasear, hablar y dormir. Todas estas horas han sido llevadas á los capítulos especiales reservados en nuestra distribución del tiempo.

La lectura, tanto de periódicos como de libros, ocupa próximamente unos seis años de nuestra existencia.

Así se comprenderá fácilmente cómo resulta que, separadas todas las ocupaciones de la vida, sólo le quedan al hombre once años de trabajo real.

¡Once años de trabajo! Estos once años son los únicos durante los cuales el hombre ha hecho una vida activa y útil.

¡El hombre muere á los setenta años y sólo ha vivido en realidad once años!

PENSAMIENTOS

A los directores de empresas periodísticas, a los redactores de diarios no hay fiscal que los acuse ni tribunal que los juzgue; pero por lo mismo no hay ante Dios ni ante la patria responsabilidad comparable á la suya.

Zorobabel Rodriguez

El particular destina su esfuerzo a determinada materia con entera libertad é independencia; fija y gobierna sus desembolsos. Pero ya se trate del empleo de su fuerza, ya de la inversión de sus recursos, obra dentro de los límites de lo suyo y tiene por sanción de sus errores u olvidos, la propia responsabilidad.

El Estado ó la colectividad necesita valerse de representantes;

y de aquí proviene que á la vez es más débil la responsabilidad del representante y más inclinado se siente á exagerar las cargas del representado y las inversiones á favor de los empleados ó cuerpos que constituyen la masa total de los representantes.

Miguel Cruchaga

Los gobiernos como los individuos no deben apreciar la moralidad de sus actos por sus consecuencias, por sus resultados próximos ó remotos, sino por su malicia ó bondad intrínseca.

Miguel Luis Amunátegui

INCENDIO EN "LA UNION"



Los reos de la cárcel durante el incendio.

ECOS DEL GRAN INCENDIO EN LA UNION.

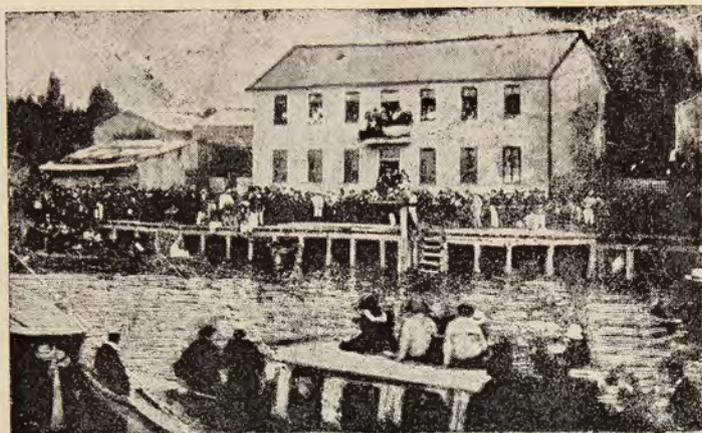


Casa por donde empezó el incendio.



Una familia sin hogar que hubo que refugiarse en una carreta.

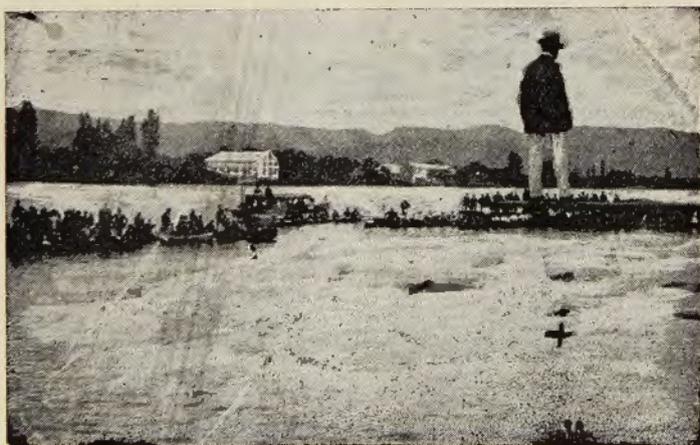
El gran torneo gimnástico de Febrero.



La concurrencia al iniciarse el torneo

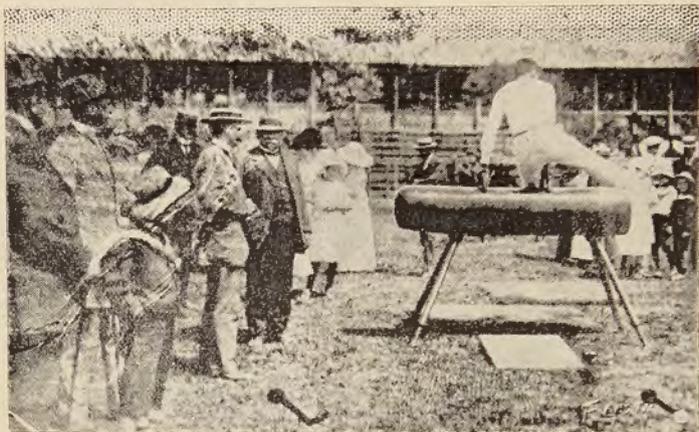


Aspecto emocionante de la carrera



Premio natacion, Sr. Otembrick +

El gran torneo gimnástico.



Un salto peligroso.



Los prodigios de la barra.

Obtuvo premio, D. Eduardo Springmuller

El proyecto del Señor Castro

Para ideas geniales el jefe de la policía secreta de Santiago. El señor Eujenio Castro es un hombre a quien le queda chico el siglo. Como los caballos de raza que *piden riendas*, al decir popular, el distinguido pesquisante anhela un campo mas vasto para desenvolver sus sorprendentes aptitudes.

Paris... Londres, serian su medio; allí sabrian apreciar su pasmoso jenio poli-ciaco.

I para que no se crea que lo dicho es puro ditirambo, pruebas al canto.

El señor Castro pudo notar, mediante su asombrosa perspicacia, que en la capital cundian considerablemente los robos y golpes de mano. I esto no podia continuar así. ¡Claro que no! Su reputacion mermaba; era menester poner en juego un plan injeniosísimo, que diera por resultado la aprehension de todos los delin-cuentes famosos.

Don Eujenio dió en cavilar gravemente; en estas vijilias interminables lo sorprendieron muchas auroras e igual número de noches.

El hombre maduraba algo nunca visto, maravilloso.

Cierto dia relampaguearon los ojos grises de D. Eujenio, dióse una palmada en la frente y exclamó ¡eureka! ¡Habia combinado pues, su plan famoso!

En efecto, su plan, como el de Colon y el de todos los jenios inmortales, era sencillísimo. Consistia en echar mano de los propios bandidos para el servicio secreto de la pesquisa. ¡Soberbio, estupendo, colosal, morrocotudo proyecto!

Don Eujenio se irguió soberbiamente; su proyecto le unjia candidato a una estatua de bronce.

En la práctica, el proyecto del señor Castro dió un resultado espléndido.

Pero, como todas las cosas humanas, el proyecto aludido adoleció de pequeños defectos, que los vecinos y el comercio fueron los primeros en palpar.

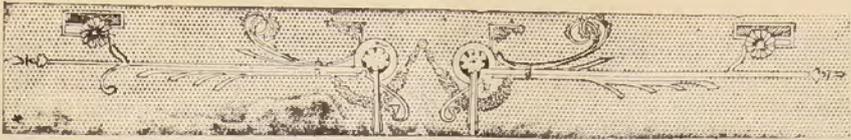
Por ejemplo: los guardianes paisanos, esto es, los ex-forajidos, no podian cambiar así, de buenas a primeras, sus hábitos de pillaje, e inconscientemente, por necesidad natural, ejecutaron algunos robos, mezclando graciosamente los escamotes al desempeño de su grave majisterio.

Por este motivo el público se alarmó y los envidiosos (todo grande hombre los tiene) atacaron rudamente el proyecto del señor Castro. Por fortuna, Don Eujenio no ha sido defraudado en sus intelijentes afanes; sabemos de buena fuente que el Gobierno recompensará al señor Castro en vista de su proyecto, con un ascenso creado especialmente.

¡ Justicia al mérito !

Nuestro grabado representa a un grupo de guardianes paisanos, o sean ladrones patentados, que en completo estado de ebriedad son conducidos a la comisaria.





ANÉCDOTAS FAMOSAS

Lo que le ocurrió al jefe de la Policía de Berlin.

Cuando fué nombrado para el cargo que en la actualidad desempeña el jefe de policía de Berlín, Herr Von Jagow, se dedicó a visitar de incógnito las dependencias policiacas.

Una noche entró en cierta delegación de policía un paisano preguntando por el oficial de guardia, y el sarjento que se estaba paseando de un lado a otro, respondió con no muy buenos modos:

— El teniente no está. Dígame lo que tenga que decir.

El paisano insistió en ver al oficial y prometió volver mas tarde. Un cuarto de hora despues se presentó de nuevo, y el sarjento le echó con cajas destempladas diciendo que los policías tenían ocupaciones mas graves que la de escuchar las sandeces que pudiera venir a contarles un paisano.

El visitante se retiró, pero a la media hora apareció otra vez en busca del

teniente.

— ¡Ya le he dicho que no está aquí! exclamó el sarjento.

— Pero estará en alguna parte — replicó el paisano.— ¿Dónde podré encontrarlo? ¿Ha salido a hacer algun servicio?

— ¿A usted qué le importa? ¡El teniente sale y entra cuando le dá la gana!

— Pues, quiero hablar en el acto con él.

— ¡Es usted un descarado! — exclamó el sarjento.

— Soy... ¡el jefe de policía!

El sarjento creyó que la tierra se abría bajo sus piés, mientras que el jefe se sentaba tranquilamente a esperar al poco celoso oficial.

Cuando éste se presentó algunas horas despues, el jefe tuvo una conversacion privada con él, y el oficial... se dió de baja por enfermo.

Un caso de Leopoldo II.

En uno de sus frecuentes viajes a Paris, el hoy difunto rey de los belgas, Leopoldo II, se paseaba completamente solo por el parque de Monceaux.

En un jardín llamó su atencion una flor rara y se acercó a cojerla; pero inmediatamente apareció un guarda que, con la amabilidad acostumbrada entre algunos individuos de su cuerpo, le dijo:

— Eh .. salga usted de ahí, inglés de patas largas... ¿no sabe usted que está

prohibido pisar el césped? El rey a quien hizo mucha gracia la aventura, se iba á marchar, cuando el guardia, mirándole, le dijo que creía conocer aquella cara.

— Es muy posible — repuso S. M.,— y para que no vuelva a despintársele el inglés de patas largas, aquí tiene usted mi retrato.

Y le dió una moneda belga de cinco francos en la cual estaba grabado el busto real.





COMENTARIOS...

(En la Plaza de Temuco).

Para oír la música
me senté en la plaza,
y la pierna arriba
eché con cachaza,
saqué un cigarrillo
de muy rica marca,
y feliz creíme
dando bocanadas.

Hermosas pollitas
muy cerca pasaban,
riendo todas ellas
con risitas francas.
De pupilas negras,
de pupilas pardas,
azules o verdes,
tímidas, osadas,
picarillas unas,
otras apiadadas,
y curiosas muchas,
en mí se clavaban.

Unas parecían
al mirar mi traza,
esclamar de pronto
riendo a carcajadas:
— Jesús! y qué tipo!
— Fíjate, qué traza...
De estar en ayunas
parece su cara.
— ¿Será de Forrahue?
— ¡Cállate, muchacha!
Si es un idealista
que soñando pasa.
— Fíjate, qué boca...

— Mira, qué caraza...
— Qué ojitos de pulga...
— Qué nariz tan larga...
— Qué leva mas vieja...
— Y qué enorme pata...
— Parece un poeta
por su pobre traza...
— Pídele un versito...
— ¡Qué mujer mas pava!
Si fuera poeta
gran melena usara
y sus propias uñas
se las merendara...

Mientras las pollitas
así cuchicheaban,
acerqueme a ellas
y exclamé en voz baja:
— Lindas criaturas,
encantos del alma,
yo no soy poeta
ni sabio, ni nada;
soy un mozalbete,
soltero de yapa,
que en busca de novia
ando aquí de caza...

Entonces, exclamaron
aquellas muchachas:
— ¡Qué joven tan dije!
— ¿Te gusta? — Me encanta!

Jil Temuquino.

Temuco, Febrero de 1913.

LUIS KLAPP

Único agente importador de los afamados sombreros ingleses: Lincoln, Bennett, Tress y Cía., Habig, Glyn y Delion. -: Guantes Dent. Alleroft -: Perfumería: D'Orsay -: Sobretodos de Nickolson -:

Impermeables El Perramus -: Importación directa.

Se atienden pedidos de provincias
Dirección telegráfica: SOMELEGANT

VALDIVIA, casilla 497
SOMBRERERÍA ELEGANTE

Los Periodistas Santiaguinos

La celebración del Congreso Científico dió oportunidad a que se reuniese en este pueblo un grupo de distinguidos miembros de la prensa santiaguina.

Corresponsales de los diferentes diarios de la capital, desparramaban a los vientos de la publicidad las interesantes sesiones del Congreso, satisfaciendo la curiosidad de un estrecho a otro del país.

Mas los periodistas no se limitaron únicamente a servir la curiosidad pública, voceando las importantes lecturas de los congresales; como buenos propulsores del pensamiento escrito, dejaron una huella luminosa de su paso por Temuco, echando las bases de la fundación de la Sociedad Protectora de la Infancia.



El periodista D. Clemente Barahona Vega, que fué muy festejado por su brillante actuación.

Con el concurso de distinguidas damas de la sociedad, lograron generar un movimiento piadoso hacia la infancia desvalida, constituyendo un centro de señoras que, con fines análogos a los de la *gota de leche* sería el paño de lágrimas de la niñez indijente.

En efecto, los periodistas santiaguinos en una velada literario musical constituyeron la Sociedad Protectora de la Infancia, nombrando su primer directorio, que quedó compuesto de lo mas selecto de las damas temuqueñas.

El señor Videla, vice-presidente del Círculo de periodistas y sus demas compañeros de paso por ésta, supieron corresponder noblemente a los agasajos de que fueron objeto de par-

te de la sociedad, iniciando la fundación de la gota de leche.

Entre los periodistas de la capital y la sociedad de Temuco háse formado, pues, un hermoso lazo de union: ese lazo que sabe tejer el talento al servicio de las buenas causas en colaboracion con la caridad, sentimiento innato en el alma de la mujer chilena.

Damos en seguida los versos que el director de "Austral" escribió en honor de las damas temuqueñas, y que recitó en la velada que los periodistas santiaguinos celebraron para constituir la sociedad Protectora de la Infancia:

CARIDAD

(A las distinguidas damas temuqueñas con motivo de la fundacion de la sociedad Protectora de la Infancia).

I.

Fué en un tiempo remoto
en que la humanidad, torpe y sombría
tras el placer corría,
sin que pusiera a sus delirios coto;

el hombre no sentía
en las horas de afán como de calma,
esa íntima ansiedad, sed de lo ignoto
que a infinita rejion eleva el alma!

La materia triunfaba;
ébría la humanidad de goce y vino
en lúbrico festín, ciega manchaba
su almo orijen divino ...

Era el caos fatal... En el abismo
nunca el hombre buscó, de luz escaso,
otro terreno lazo
que el que teje falaz el egoismo;
que a la materia adula,
y al estrechar su fermentido abrazo
es nudo corredizo que estrangula.

Los hombres recelaban de si mismo;
loca lu humanidad, se retorcia
agonizante, en licenciosa orjia ...
Era el caos fatal; era el abismo!

La humanidad de pronto se alborozó;
y pone oido atento
a una cancion lejana y misteriosa
que derrama sus célicos rumores
en los susurros de apacible viento,
en los aromas de entreabiertas flores.

La canta un joven de cabello blondó,
que entre la multitud soñando avanza;
y llega su cancion a lo mas hondo
porque habla de dolor y de esperanza!

Esperanza y dolor! Firmes escalas
por donde sube el triste peregrino;
y donde al corazon le nacen alas
para ascender a su inmortal destino!

Esperanza y dolor! Honda enerjia
que vigoriza y a la vez levanta,
y que al alma que duda y que se enfría
es lo que el sol a la marchita planta.

Así cantaba el peregrino blondó,
perdida la pupila en lontananza,
llegando su cancion a lo mas hondo
porque hablaba de amor y de esperanza!

Es la voz de Jesús! ... Estraño anhelo
al hombre ajita, y se arripiente, y ama;
y de esa hoguera de fecunda llama
nace la *caridad*, hija del cielo!

II.

Por montañoso y áspero sendero,
donde pelearon con ahinco fiero
indiana lanza y español trabuco,
se llega a una ciudad medio escondida
que es venero de vida
y de progreso: la gentil Temuco.

Es este pueblo asiento
del activo tezon y del talento;
la lucha del progreso aquí se empeña

con rudo afán y con vital aliento;
y es de la sociedad bello ornamento
la dama temuqueña.

Quien por la zona austral su marcha sigue,
con admirados ojos
contemplará el indígena copigüe,
que luce bajo el sol sus tintes rojos.
Así como esa flor, la temuqueña
ostenta su esplendor y su frescura;
suspende y regocija su hermosura;
y el que la vé una vez, siempre la sueña!
Si gracias mil en su beldad resume,
su corazon es de virtudes fuente;
vale mas que el copigüe, ciertamente,
porque ella oculta celestial perfume ...

Siendo sensible y buena,
no podia, en verdad, estar ajena
al torneo brillante de la ciencia;
por eso aporta, de entusiasmo llena,
de su sér interior divina esencia,
del arte y del saber preciada palma;
y así se abrazan, con amor profundo,
la noble *caridad*, faro del alma,
la heroica *ciencia*, luminar del mundo!

La *caridad* inflama
el corazon sencillo de la dama;
y su mano aristócrata de armiño
tiende piadosa al desvalido inerte,
para enjugar la lágrima del niño
y arrancarlo del vicio y de la muerte.

Cuando una mano, con piadoso anhelo
tierna acaricia al desvalido infante,
se regocija Dios!... Y en ese instante
brillan los astros y sonrío el cielo!

Dama gentil y hermosa,
sois cual la mariposa
que bajo el sol entre los flores rueda,
de gracias y bondad, leve tesoro:
al cuerpo dais abrigadora seda
y dais al alma vuestro polvo de oro...

No os asombre, señora, no os asombre
si el niño de hoy, en el rodaje humano
deje mañana, convertido en hombre,
sus lágrimas de amor en vuestra mano.

Jamas negueis caricias y consuelos
a los que jimen con la suerte en guerra,
que de la *caridad*, sol de los cielos,
nace la *gratitud*, flor de la tierra!

A. Mauret Caamaño,

Temuco, Febrero de 1913.

VARIEDADES

LENGUAJE DEL SOMBRERO.—Como se verá en seguida, ésta es prenda cuyo servicio no está solo circunscrito á los usos ya conocidos.

Tambien tiene su lenguaje, que se traduce así:

Saludar a una niña quitándose el sombrero por completo, haciendo á la vez una jenuflexión, quiere decir: «Te idolatro.»

Hacer un saludo, quitándose el sombrero con una lijera inclinacion: «Eres mi amiga.»

Acomodarse el sombrero al ver una niña: «Quiero ser tu amigo.»

Saludar, tocando con la mano el sombrero: «Poco vales para mí.»

Inclinarlo al lado derecho: «Me eres simpática.»

Inclinarlo al lado izquierdo: «Si me quieres házmelo saber de algún modo.»

Quitar el sombrero y enjugarse la frente: «Trabajo por agradarte.»

Ponérselo inclinado atrás, descubriendo la frente: «Fíjate en mí»

Quitarse el sombrero, mirarlo y volvérselo a poner: «Regrese por aquí.»

Quitárselo y pasarle con el pañuelo, como quien lo limpia: «No me gustan tus maneras.»

Quitarse el sombrero y volvérselo a colocar: «Quiero hablarte sin testigo.»

EL LUTO.—Según la etiqueta francesa, que es la que se sigue en casi todos los pueblos cultos en sus costumbres sociales, este es el reglamento que rije para los lutos:

Por el marido, un año.

Por la mujer, un año.

Por los suegros, un año.

Por los abuelos, seis meses.

Por los hijos, seis meses.

Por los hermanos, seis meses.

Por los cuñados, seis meses.

Por los tíos, tres meses; y

Por los primos, mes y medio.

PASTELILLOS DE MANZANA.—Se untan interiormente los moldes de pastelillos con pasta azucarada. Se llenan luego con mermelada de manzana espesa, se cortan los bordes de la pasta, se espolvorean con azúcar y se cocen á fuego moderado. Al servirlos se sacan de los moldes y rocían con una capa delgada de mermelada de albaricoques.

CREADOS ILUSTRES.—Demóstenes, el príncipe de los oradores griegos, fue hijo de un herrero.

—Sixto V, de un cuidador de cerdos.

—Virgilio, dulce poeta latino, de un posadero.

—Shakespeare, de un carnicero.

—J. J. Rousseau, de un relojero.

—Cristóbal Colón, de un cardador de lana.

—Abraham Lincoln, de un leñador.

—Epicureo, el grande y famoso filósofo del estómago, de un pastor.

Mahoma, fué arriero en su juventud, Esopo, esclavo y Molière sastre.

IMPERMEABILIDAD DEL CALZADO.—Nadie ignora que la lluvia y la nieve sobre todo endurecen el cuero cuando se seca. Existe una receta sumamente útil para conservar la flexibilidad y la impermeabilidad del calzado. Basta mezclar y hacer cocer en un puchero de barro:

Sebo de carnero..... 50 gramos

Cera amarilla..... 40 —

Resina..... 10 —

Se retira el líquido del fuego y se añade poco a poco, moviendo la mezcla hasta su completo enfriamiento, medio litro de aceite de granos de amapola. La mezcla que se consigue forma una pasta que se extiende y se hace penetrar en el cuero, bien seco, por medio de una muñequilla.

Precaucion: cerrar herméticamente el cacharro, con el fin de evitar el contacto con el aire.

"AUSTRAL"

Semanario regional ilustrado de actualidades

===== APARECE LOS DOMINGOS =====

Háganse los pedidos de Suscripciones á Valdivia, Casilla N.º 191, al Director propietario de la Revista.

VALOR DE LA SUSCRICION:

Anual.....\$ 20.--
6 Meses.....\$ 10.--

Para que sean válidos los recibos comerciales de "AUSTRAL" deben llevar la firma de su Director.

COLABORACION: *Se acepta colaboracion de acuerdo con la índole de la Revista, así como dibujos y fotografías. La Direccion se reserva el derecho de publicar aquellos trabajos que, a su juicio, lo merezcan. Los desechados no serán devueltos.*

El Director.

VALDIVIA Casilla, 191 = Oficina: Arauco, 373

Se atiende al público de 10 a 12 de la mañana.

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente a la plaza Anibal Pinto
TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

Litografía, Imprenta y Encuadernación Alemana

Almacén de Música y Librería

Juan A. Horlacher y Cia.

Casilla 194 TEMUCO Teléfono 160

Se ejecuta toda clase de trabajos concerniente a los ramos de:

Imprenta, Litografía y Encuadernación

Gran surtido en instrumentos musicales
artículos de escritorio, libros en blanco, cuadernos para cole-
giales, música impresa y un gran surtido en novelas de los
mas afamados autores.

Precios reducidos

Reservado
CERVEZA KELLER

PRUEBE UD.
ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de Valdivia

Abona en Cuenta Corriente, de la Seccion Comercial, 3 % de interes con cheques libres de impuesto.

Emite letras á la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos á plazos fijos y determinados.

La Bota Araucana

DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Rigurosa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

Cárlos Laulhe

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafées

Establecimiento de primer Orden.

Bajos del "Club de la Union"

— VALDIVIA —

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases • Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

— Bicores Finos —

Cigarrillos de las mejores marcas.

Servicio esmerado - Se reciben órdenes.

Es interesante conocer las ideas sobre estética femenina que desarrolla en las páginas de "Elegancias" la distinguida escritora María Bertin. No contenta con expresar sus propias ideas, interroga además á la célebre bailarina española "Leonora" quien, modelo viviente de gracia y belleza le dá la clave de su conservación física.

"En el culto de nuestro cuerpo hay un detalle del que no se habla nunca bastante—dice María Bertin—y que es tan importante de estudiar y de conocer como cualquier otro medio de agrandar. Este detalle, en cuestión, es el capítulo de los perfumes."

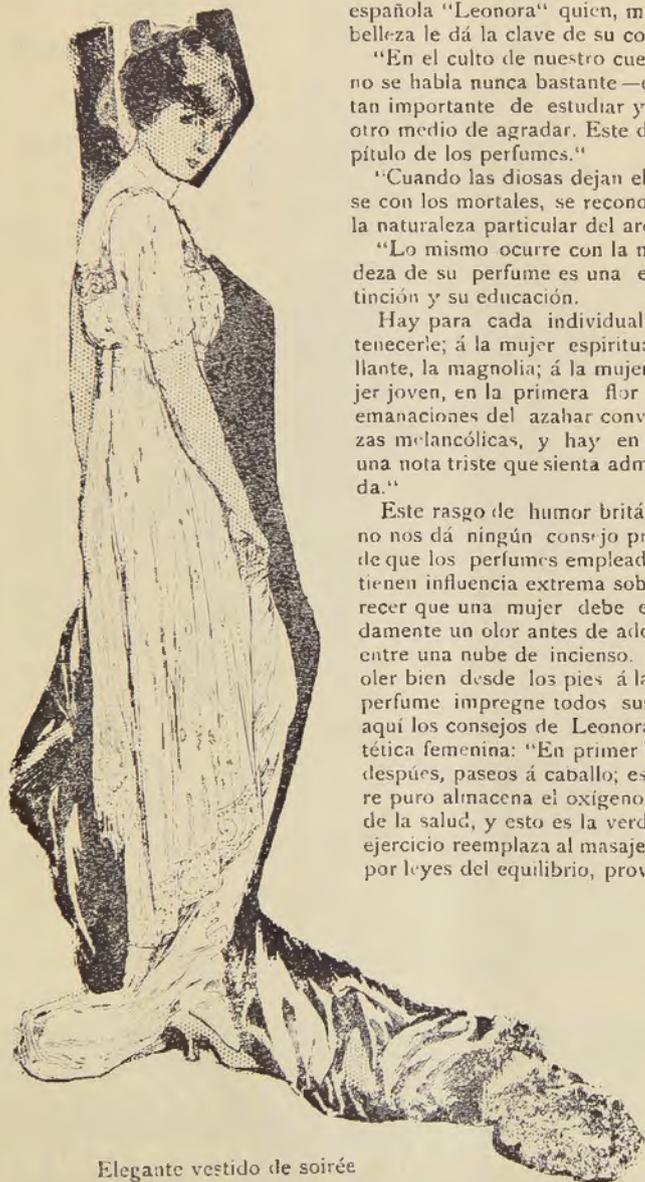
"Cuando las diosas dejan el Olimpo para ir á mezclarse con los mortales, se reconoce la huella de su paso por la naturaleza particular del aroma que dejan tras sí."

"Lo mismo ocurre con la mujer distinguida: la delicadeza de su perfume es una especie de indicio de su distinción y su educación.

Hay para cada individualidad un olor que parece pertenecerle; á la mujer espiritual, el jazmín; á la mujer brillante, la magnolia; á la mujer hecha, el almizcle; á la mujer joven, en la primera flor de la belleza, la rosa; las emanaciones del azahar convienen mejor á las naturalezas melancólicas, y hay en el heliotropo algo así como una nota triste que sienta admirablemente á la mujer viuda."

Este rasgo de humor británico es muy divertido, pero no nos dá ningún consejo práctico. Yo estoy persuadida, de que los perfumes empleados por cada una de nosotros tienen influencia extrema sobre la epidermis y soy de parecer que una mujer debe ensayar y estudiar concienzudamente un olor antes de adoptarlo y de inundarse como entre una nube de incienso. La verdadera elegante debe oler bien desde los pies á la cabeza, y que ese mismo perfume impregne todos sus vestidos. Para terminar, he aquí los consejos de Leonora al ser interrogada sobre estética femenina: "En primer lugar—dice—buena higiene, después, paseos á caballo; esto dilata los pulmones; el aire puro almacena el oxígeno necesario al entretenimiento de la salud, y esto es la verdadera base de la belleza. El ejercicio reemplaza al masaje; los movimientos requeridos por leyes del equilibrio, provocados por la carrera, son la

mejor gimnasia de los miembros y del busto. La sangre circula mejor; los músculos fortificados impiden la invasión, de las arrugas; la epidermis, bajo la reacción adquiere una frescura siempre renovada.



Elegante vestido de soirée





WILLIAMSON, BALFOUR & C^o

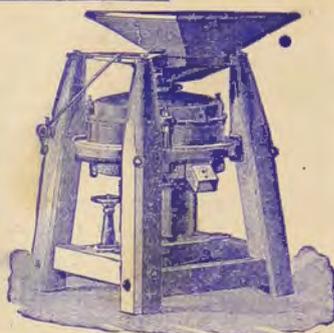
"Importadores de la Mejor Maquinaria."

Exposicion permanente

Molinos "STRAUB" Para Haciendas

De 18 | 22 pulgadas

Instalaciones completas
de Molinos
para campo



de Máquinas

Accesorios
para Molinos

CEBAZOS

Picos para Piedras

CORREAS

MOTORES | TRILLADORAS "MARSHALL"

Desde 30 á 60 pulgds.

Alimentadores

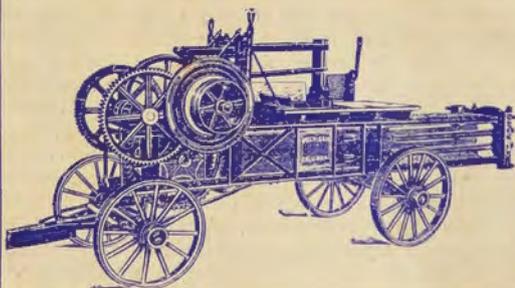
- i -

Elevadores



PRENSAS "ANN-ARBOR" "COLUMBIA" i "JUNIOR"

Para Pasto i Paja



MAQUINARIAS

de toda clase para la cosecha
de

PASTO i CEREALES

TODO LISTO PARA ENTREGA INMEDIATA

Williamson, Balfour & C^o
VALDIVIA - TRUMAC - OSORNO

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

D. MANUEL JESÚS RAMÍREZ DE ARELLANO

(Intendente de Valdivia)



Si majistrado es prudente,
caballero, es ejemplar;
lográndose conquistar
el aprecio de la gente.

W. R. GRACE y Cia.



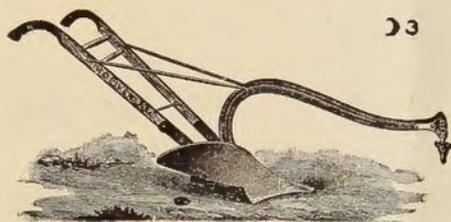
Los mayores
Importadores
de Máquinaria

Ningun Agricultor

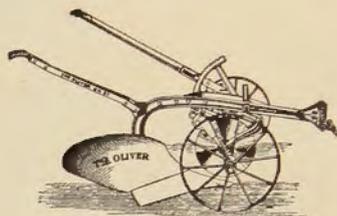
Se arrepentirá jamas

de arar con arados

33



"OLIVER"

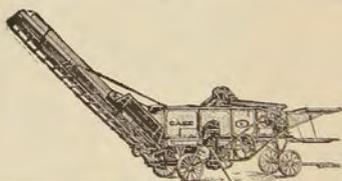


Sembrar con sembradoras de Discos **"Santa Lucia"**

Trillar con la famosa

"CASE"

de acero



Segar con Añadora, Emparvadora ó Engavilladora

"MC. CORMICK"

Enfardar con prensa

"WHITMAN INVENCIBLE"

W. R. GRACE & CIA.

VALDIVIA

ÚNICOS AJENTES

Böhmwald Hnos.

==== SASTRERIA ====

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños

Hay constantemente

Un gran surtido a precios módicos

Seccion de artículos para Señoras y Niñas

==== Novedades ====

¿Quiere tener Ud. un buen Retrato?

Ocurra a la fotografia de

Srida B. de Böhmwald

Calle Yungai (antes Adriazola)

frente a los señores Williamson Balfour y Cia.

casa del señor Federico Borneck, altos.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$70 hasta \$120.

Por liquidación del ramo novedades para señoras las realizo a precios nunca vistos.
R. de la BARRA VALDIVIA

CASA FRANCESA

D. CAMINO Y CIA - Valdivia

Surtido completo de
Jéneros, paquetería y licores finos.

IMPORTACION DIRECTA

RESERVADO PARA

El gran Hotel de la

SUC. SCHUSTER
VALDIVIA

FABRICA DE JOY S OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGUIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

Motores "Garrett"

Aceites para máquinas y cilindros

Aceite linaza y pinturas

Clavos de alambre

Tejidos de alambre para cercas

Fierro galvanizado para techo y tingle

OFRECEN:

Oettinger y Brenning

Agentes de Cias. de seguros marítimos i contra incendio

VALDIVIA

Semanario ilustrado de Actualidades

Director Propietario: R. Mauret Caamaño

Año 1.

VALDIVIA, 1.^a Semana, Marzo de 1913.

No. 2

¡Al Estandarte Obrero!

Dedicado a la Federación Obrera de Valdivia.

¡Hurra al querido pabellon que se alza
por la gente de abajo,
y que lleva en sus pliegues esculpido
la insignia sacrosanta del trabajo!

Los brazos que sostienen esa insignia
son rudos y potentes,
forjados en el yunque de la lucha,
brazos vigorizados diariamente.

Tostados por el sol, son incansables
en el taller, en el honrado afan;
rudos para el trabajo,
tiernos para el hogar.

Ante la noble insignia del obrero,
se descubren las frentes con honor;
hay en ellas diadema de brillantes:
las gotas de sudor.

De ese sudor que es sangre de los pueblos,
de la gente de abajo;
sudor que es generado noblemente
por el heroico esfuerzo del trabajo!

¡Hurra al obrero que consciente sabe
desde el taller humilde, paso a paso,
subir al bienestar y a los honores
por el empuje noble de su brazo!

¡Esa es la Democracia!... La que logra,
al ser ella feliz,
derramar sus esfuerzos jenerosos
en las prosperidades del pais.

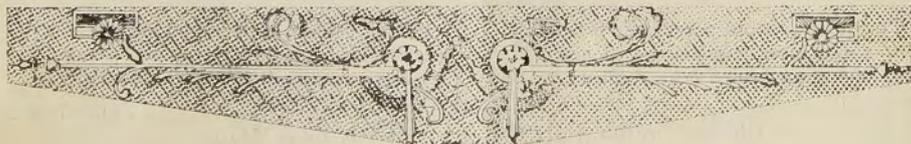
La que en caso de guerra
abandona al instante el azadon,
y cambia la herramienta por la espada
y muere por su amado tricolor.

Viva el obrero de Valdivia!... ¡Hurra!
Que circunspecto, es su mayor afan
el rápido progreso de su pueblo,
el rápido progreso rejional!

¡Hurra al querido pabellon que se alza
por la gente de abajo,
y que lleva en sus pliegues esculpido
la insignia sacrosanta del trabajo!

Un Demócrata.

Valdivia, Marzo de 1913.





Sta. Raquel Larrain (Temuco.)

El Manto de las compatriotas

Nada me place como vuestro encanto
lindas devotas, cuando vais a misa,
en la clara mañana, andando a prisa,
pareceis golondrinas, bajo el manto.

El manto hace adorable vuestro llanto
y hace tambien temible vuestra risa.
Si cuando vais a orar, vais de tal guisa
será difícil que os resista un santo.

¿Por qué cobran mas fuerza los sonrojos,
la seduccion, la súplica, el reproche,
bajo el negror del manto en vuestros ojos?

¿Por qué de manto pareceis mas bellas?
Porque el manto, lo mismo que la noche,
Cae... para que brillen las estrellas!...

VICTOR DOMINGO SILVA.

En el Tren

Loca plumilla que arrebató el viento
es el raudó convoy... Y me parece
que, de tu amor adistanciado, crece
como una eternidad cada momento.

Entre la brisa que el follaje mece,
gárrulo y musical suena tu acento;
y tu pupila amante resplandece
en mi abrumado y triste pensamiento.

Transido de pesar, las sienas hundo
en mi mano febril... Para mi el mundo
es soledad y esclavitud sombría.

Y por cobrar la pena que me abruma,
pensando siempre en tí, tomo la pluma
y pongo una y mil veces ¡ Vida mía !

PELANTARO.

Temuco, Enero de 1913.



LA SEMANA CÓMICA

Junto con la entrada de Marzo, las familias veraneantes regresan a sus respectivos hogares, saturada la sangre de oxígeno, el bolsillo escuálido y la memoria repleta de gratos recuerdos.

Las grandes ciudades recuperan su acostumbrada animación; los colegiales perezosos vuelven a temblar ante el fantasma horrible del exámen de repetición; las chicas interrumpen tal cual idilio de playa y los maridos suspiran de agrado al ver el término de sus frecuentes desembolsos.

Marzo, pues, es un mes especial, que tiene que ver con no poca jente.

Las familias venidas a menos, las que no pueden conformarse con ser *pobres pero honrás*, reciben la llegada de Marzo con verdadero júbilo, pues cesa el cautiverio a que estaban condenadas en su deseo de aparentar ser familia de recursos, que sale a tomar baños y aires de costa.

En las grandes capitales, en que es de buen tono salir a *veranear*, las familias de modestos haberes se encierran en su casa bajo diez cerrojos, espolvoreando previamente paja en la puerta de calle. Con lo cual notifican al vecindario que a carreta del fundo ha venido por la

familia.

Esta inocente supercheria tiene feliz término en el mes de Marzo.

Los que no miran con muy buenos ojos el susodicho mes son los empleados públicos con su E. S. a la cabeza.

Marzo es para los asalariados fiscales una terrible notificación al trabajo. Se concluyen los viáticos, las holganzas de todo jénero, y empiezan en las oficinas públicas las interminables siestecitas.

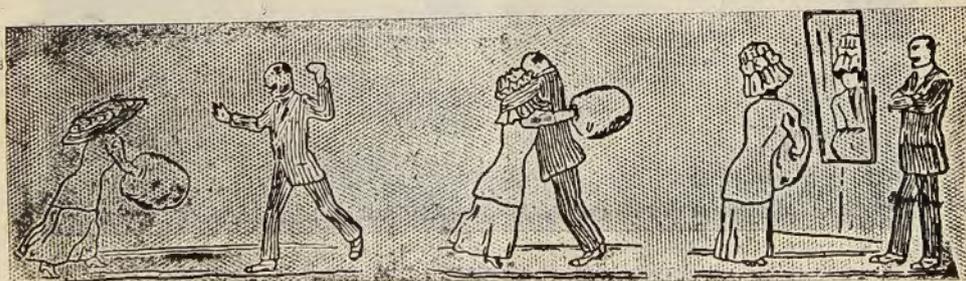
Después de todo ¿Qué culpa tienen los *chupes* si el patron D. Ramon leis dá tan edificante ejemplo? ¡Si el patron se va a los toros, vámonos todos...!

Pero los qué en realidad ya no caben en el pellejo de gusto son los maridos condenados a trabajar en la ciudad mientras la *cara esposa* veranea lejos del hojar derrochando a tontas y a locas.

Marzo reduce al hogar a estas damas inescrupulosas. El cónyuge la estrecha con efucion y de este abrazo resulta algo muy económico para el bolsillo del *maridito lindo*: un sombrero que cambia de forma y queda a la moda sin gastar un centavo.

X.

Valdivia, Marzo de 1913.



CUENTO MICROSCÓPICO

La Musa.

Un cronista inglés escribe:

«La casualidad me llevó a un tribunal donde suelen desarrollarse escenas y aun dramas curiosísimos.

Entre lo primero que sorprende mi vista, es un joven que ocupa el banco de los acusados.

De rostro muy pálido, cabellera flotante, mirada soñadora y traje descuidadísimo, escuchaba sonriendo la acusación que se le hacía de haber sido sorprendido, a las dos de la mañana, escupiendo en la fuente del parque... y viendo con placer inefable los círculos que se formaban en el agua.

El presidente del tribunal le miró con curiosidad y le dijo:

—¿Qué hacíais a las dos de la mañana en el parque?

El, oyendo esto, suspiró, se puso una mano en el corazón y contestó con un acento melodioso:

«Del bello parque en la parlera fuente con placer escupía...

viendo correr el agua indiferente...

—Acusado, interrumpió el presidente, se os habla en prosa y se desea saber qué oficio tenéis.

Contestó el acusado:

«Soy un átomo errante en el espacio, las calles de mi país son mi palacio, y en alas de mi...

—Acusado, no se desea saber si sois o no un átomo, sino si es cierto que sois vago.

El acusado se puso de rodillas y levantando la mano, contestó:

—«¡Musa de la verdad! di con acento que resuene en el viento al implacable juez...

El público lanzó una estrepitosa carcajada y el acusado fué absuelto por haber probado que era poeta romántico y vago... por añadidura.



Fiesta Alemana



Carro alegórico que llamó vivamente la atención por el buen gusto de su arreglo.



LA EPOPEYA DE LOS CÓNDORES

(Fragmentos)

Construyeron el campo de la liza
al pié de unas alturas
que cierran allí el valle, y lo cercaron
con una red de troncos que amarraron
con fuertes ligaduras.
En el centro dejaron por la noche
un toro recién muerto que atrajera,
al clarear la alborada,
la interminable hilera
de la hambrienta bandada.

Al sonar la campana
que en la hacienda lejana
llamaba á la oración del mediodía,
cerca de una centena
de cóndores enormes
ocupaban la arena,
formando en torno del becerro muerto
un inquieto montón, en que peleaban
los pájaros mas fuertes y temidos
la presa ensangrentada, en un concierto
de aletazos, carreras y graznidos.

Cuando de duras pieles revestidos,
penetraron los mozos,
llevando á la cintura sus cuchillas
y empuñando á la vez las gruesas lumas,
los cóndores quedaron silenciosos
y se agruparon junto á las orillas ;
hasta hubo alguno que aisé sus plumas,
estiró el cuello y entreabrió las alas,
como los medioevales paladines
que oían en el viento
la lejana señal de los clarines.

Un viejo cóndor que llegó postrero
tranquilo se quedó : se desquitaba

de sus días de ayuno en las montañas.
Con su pico de acero,
apoyando sus garras formidables
en la rés, le rompía las entrañas.
Luego ajitó sus alas sorprendido
de la brusca invasión, y enardecido
lanzóse contra el mozo delantero,
más un golpe certero
dejó su cuerpo colosal tendido.

Fué aquello la señal: en un instante
juntáronse los bandos en le arena ;
algunos de los buitres espantados
trataron de escapar, otros airados
y con los picos y collares rojos
de sangre todavía,
saltaban á los ojos
de los bravos muchachos atrevidos,
esquivando los golpes de sus brazos,
dando roncós graznidos,
los herían con recios aletazos.

Del fondo del palanque,
avanzó de improviso
un recio cóndor de gigante altura
y de ancho collar blanco
que contrastaba con su veste oscura,
y, abriéndose camino,
en actitud airada
frente á un muchacho á colocarse vino.

Parecía un antiguo condotiero
que pelease por toda la mesnada.
Al verlo junto á él, resuelto el mozo
saltó sobre el caudillo,
y en el centro del cuello vigoroso,
sepultóle hasta el mango su cuchillo.
Irgióse el ave y ántes que pudiese
dar nadie ningún paso,
lo abatió con un golpe de sus alas
y el cráneo le rompió de un picotazo.

Alzóse un espantoso clamoreo
de horror y de protesta.

Los que ántes contemplaban
trepados en los troncos
las faces de la fiesta
en confuso tropel se descolgaron

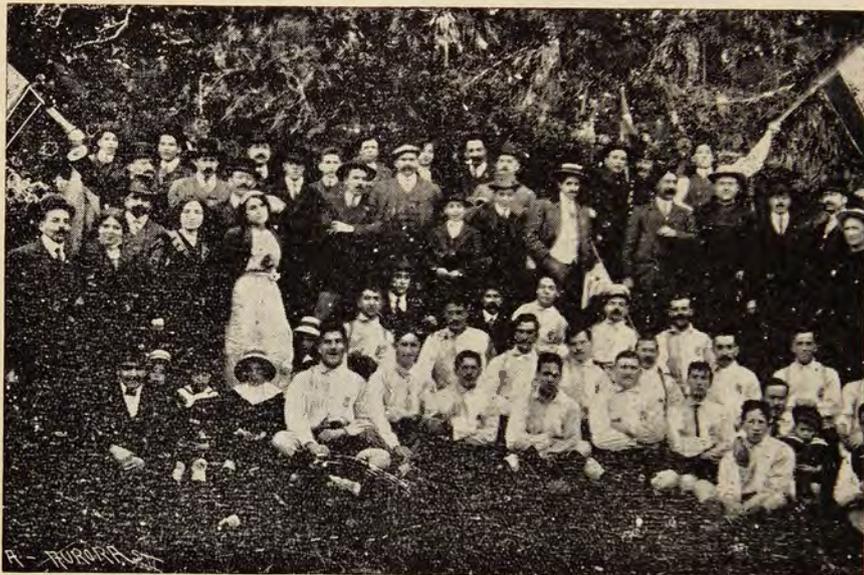
y en medio del palenque penetraron
al par que los jinetes
bajaban por la cuesta á la carrera,
y rompían los recios estacones
con el rudo empellón de sus bridones.

Y cuando separaban conmovidos
los labriegos al ave y al muchacho
estrechamente unidos,

los cóndores que estaban agrupados
dispuestos á la lucha todavía,
salieron por la brecha que se abría.
Y al encontrarse afuera,
sacudiendo las alas triunfalmente,
cruzaron, dando saltos, la pradera.

SAMUEL A. LILLO.

Ecós de una fiesta



La colonia española en Puebla (Corral)

JÓVEN *de veinticuatro años, simpático y con alguna fortuna desea contraer matrimonio con señorita en iguales condiciones.*

Dirijirse a X. Z., La Union

NOTA:—Se suplica envíe fotografía.

Camilo Henríquez 371

DAVIS H^{NOS}

Casilla 730

VALDIVIA

BIBRERIA INGLES A

VALDIVIA

Tienen constantemente en venta:

Pelotas Foot-ball, Zapatos, Medias, Camisetas, Infladores, etc.

Pelotas Tennis, Redes, Raquetas, Sillas de montar Inglesas, Pantalones, Chaquetas, Espolines y Huascas.

Antes de empezar esta breve reseña histórica, conviene que nuestros lectores sepan los términos más usados en aviación.

Aviación es lo mismo que navegación aérea por medio de aviones.

Avión es todo aparato más pesado que el aire para la navegación aérea.

Aviador es el hombre que conduce un avión; este puede ser: aeroplano cuando se sostiene en el aire, merced á cielos planos inclinados fijos.

Helicóptero es un avión que se sostiene en el aire por la acción directa de una hélice de eje vertical.

Ornitóptero es un avión que se sostiene en los aires por medio de alas móviles.

Planos sustentadores son la parte esencial, y consisten en superficies ligeramente curvas oblicuas á la dirección de marcha.

Alas son la parte de los planos de sustentación situadas á derecha é izquierda del plano sustentador.

Aleta, es el pequeño plano inclinado, situado en el extremo de las alas, que sirve para restablecer el equilibrio horizontal, cuando el aeroplano se inclina hacia un lado.

Débanse al célebre pintor Leonardo Vinci los primeros estudios serios sobre el problema.

El inventó la hélice aérea—1452—1546—.

El matemático Pauccon publicó en 1768 el proyecto de un helicóptero movido por dos hélices: una de eje vertical para la sustentación y otra de eje horizontal para la propulsión.

El primer aparato elevado en el aire por sus propios medios fué el pequeño helicóptero de Launoy y Bienvenu en 1784—.

Los ingleses han reivindicado esta gloria para su paisano Cayley—1796—, que publicó unos artículos científicos en el Journal de Nicholson hacia 1806 en los cuales exponía con clarividencia los mismos principios que regulan el aeroplano moderno.

En 1830 aparecieron notables trabajos sobre el vuelo de los pájaros.

Philips en 1842 construyó un helicóptero de metal que pesaba dos libras con un generador de vapor que movía una rueda de paletas, en cuyo eje estaba la hélice.

Heuson (1842—1843) construyó un aeroplano que estaba formado de planos inclinados fijos en forma de alas y otro plano en forma de cola, movido todo por hélices de eje horizontal.

Víctor Tatin (1876) estudió la imitación mecánica del vuelo de las aves, construyendo

un pájaro movido por un resorte de caucho y mas tarde un aeroplano diminuto cuyas hélices se movían merced al aire comprimido.

Fomalini en 1678 construyó un helicóptero movido á vapor, merced al cual se elevaba, permaneciendo cuatro segundos en el aire. La caldera no llevaba su hogar sino que se calentaba previamente.

Hiram Maxim en 1895 construyó un gigantesco aeroplano, cuyo peso era de 4.000 kgs. y un motor de 300 H. P. para hacer girar las hélices. Fué su costo de más de un millón de pesetas.

Langley de Wáshington construyó un pequeño modelo de aeroplano con máquina de vapor que pesaba 13 kgs. con el que recorrió en 1896, 1,200 metros.

La última etapa de los ensayos del aeroplano comienza con el estudio práctico del vuelo sin motor, iniciado por Lilienthal. Es el fundador de la gran escuela de aviación en la que se han formado los Pulcher.

Chanute, Herring, Ferber y sobre todo los famosos hermanos norteamericanos Wrights.

Lilienthal en 1891 ensayó personalmente el vuelo sin motor, dejándose caer de una altura suspendido de unas alas fijas. Después de mil doscientas voladas murió víctima de una caída en Septiembre de 1899.

El primer aeroplano de Ferber sin motor pesaba 5.º kgs. con 9. m. de cruzamen y 1,80 de distancia entre ámbos planos y lo ensayó con feliz resultado en Reuil en 1902.

Corregidos algunos defectos, se dejó caer con su aeroplano sin motor en la playa de Couquet y como sus deslizamientos por el aire fueran de muy buena estabilidad, le puso un motor de 6 caballos.

En julio de 1906 ensayó el brasileño Santos Dumont un aeroplano en Bagatelle por medio de su globo dirigible; mas, como este fuera estorbo para la rapidez de los movimientos, el 23 de Octubre de 1906 elevó el aeroplano desde el suelo ascendiendo por una pendiente de unos 5 grados y recorriendo un trayecto de unos 70 metros... Un mes más tarde, modificado algo su aparato, recorrió un trayecto de 22 m.

Por fin con su Demoiselle hizo notables vuelos en Saint Cyr en febrero de 1909 corriendo con una velocidad de 70 kms. por hora.

Voisin con su Delagrance en abril de 1908 ganó la copa Archdeacon por su vuelo de 3,925 m. y en Italia voló un cuarto de hora (Mayo 1908).

Farman en 1908 efectuó un vuelo de un kilómetro, más tarde llegó á recorrer 5 kms. en el campo de Chalons yendo en otro vuelo á Reims con un recorrido de 23 kms. en 90 segundos. Ha sido el primer viaje aéreo de una ciudad á otra.

Por fin, el francés Paulhan—1910—acaba de realizar un triunfo asombroso, viajando

de Londres á Manchester en dos vuelos. En el primero recorrió 180 kms. 200 m. en dos horas cincuenta minutos, con una velocidad de 66 kilómetros por hora. Los vuelos más ó menos notables realizados en el presente año son muchos y estamos en vísperas de resolver satisfactoriamente el gran problema del vuelo humano.

Diferentes sistemas de aviación



Mujeres gordas y flacas.



No se cuando, ni donde, ni como, ni por qué se me antojó hablar de las mujeres gordas y de las flacas.

Pero, Uds. no me negarán que las primeras dan materia de sobra para sendos artículos.

En cuanto a las flacas... no se diga.

Tienen muchas *flaquezas*, y esto dá pábulo siempre a la llamada crónica escandalosa.

Cuando de flacas y gordas hablé, no sé cómo, dónde, ni cuándo, procuré quizá pecando de atrevido (en cuyo caso confieso mi culpa); procuré, repito, marcar bien la diferencia que entre unas y otras existe a mi humilde y lego entender, pues no es mi pretension sentar plaza de autoridad en tan árdua materia.

Hay quién está por las mujeres flacas.

Otros opinan que las únicas aceptables son las gordas, porque se las puede *encontrar* a todas horas.

Hay mujeres tan flacas... que se pierden de vista.

Este atento y seguro servidor de Uds. está por las gordas. ¡Ea, clarito!

Es verdad que estas *cuestan* mas, mucho mas materialmente hablando.

Con un solo traje de ellas, pueden vestirse un rejimiento de flacas, cada una de las cuales tienen *mas que suficiente* con la FUNDA DE UN PARAGUAS.

Una gorda es mujer de mucho *mas peso*.

La flaca debe estar llena de *flaquezas*.

En la primera no hay artificio.

Se presenta tal como la hizo *mama* Naturaleza.

La segunda recurre a los postizos.

Es una obra de naturaleza *correjada y aumentada* por el aire. Una hermosa que se puede descomponer como la máquina de un reloj.

Las flacas ,ademas, son románticas. La mayor parte al ménos.

Hay una misteriosa relacion entre el cuerpo y el alma, entre la materia y el espíritu.

Sueñan en lo ideal. I nada mas ideal que sus formas diáfanas y transparentes.

Aman lo pavoroso, lo etéreo. Parecen blancas nubes... cargadas de electricidad.

Cuando hablan, entornan los ojos como si fueran a morirse.

I cuando realmente se mueren, exhalan toda el alma en un suspiro.

Las gordas son mas positivas.

Su imaginacion está en completa relacion con su volúmen.

Há poco oimos el siguiente diálogo:

—¿Como te prueba el matrimonio, Juan?

—¡Ai! amigo, muy mal!

—¿De veras?

—¡Ojalá no me hubieras hecho conocer a la que es hoy mi esposa!

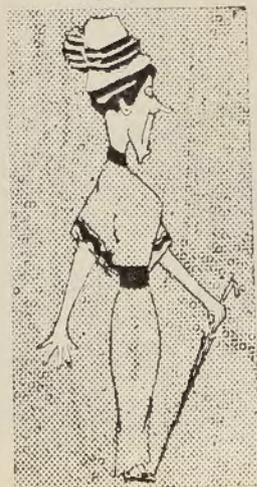
—¡Cáspita! Pero si es encantadora!

—La encuentro demasiado flaca, o mejor dicho, no la encuentro jamás, pues se pierde entre mis brazos

—¡Hombre! yo que creí haberte hecho un servicio de los gordos!

—Pues me has hecho un *flaco* servicio.

Las gordas tienen algunas ventajas sobre



las flacas, dicho sea de paso, y sin ánimo de ofender a nadie.

Por lo pronto, una *gruesa* equivale a doce docenas de flacas.

I si una flaca labra a veces nuestra felicidad, ¡figúrense Uds. de lo que será capaz una *gruesa*!

Se argüerá que en caso contrario es mucho mas tenible.

Sin embargo.... no es así.

Las gordas suelen ser mas pacíficas.

Dice una flaca *si me lleva la ira!*

Esto no podrá decir nunca una gruesa.

Es imposible que la ira arrastre semejante mole.

La flaca es una mujer incompleta.

Sus formas lo revelan perfectamente.

Muchas veces la naturaleza se muestra avara y sisa a la mujer, robándole las carnes.

Entonces nace flaca.

Segun esto, cómo podrán ser lo que se llama la *mitad* del hombre?

¡Imposible!

I ya que he sacado a colacion un diálogo sobre el mismo asunto, permítasenos recordar otro que no carese de chispa (dicho sea sin modestia.)

Hablan dos sujetos, cuyos nombres, calidad y posicion me permitirán Uds. que calle. Son personas decentes (al parecer).

—¿Qué tal, amigo? dice uno de ellos.

—Vamos tirando, hijo, responde el otro, que está casado con una especie de espárrago, en figura de mujer.

—¿I tu cara *mitad*? prosigue el primero.

—¿Qué *mitad*?

—¡Hombre! tu mujer.

—Como decias mi cara...*mitad*.

—¡Ya se ve que sí!

—¡Quién diablo iba a comprender! Si preguntaras por mi cara QUINTA PARTE....

La hermosura de las flacas habla a nuestra alma.

La de las gordas a nuestros sentidos.

La primera nos ofrece un amor ideal. Una sublime tontería.

Las segundas un amor positivo. Una felicidad *tanjible*.

Las primeras son ángeles de luz.

Las segundas arcánjeles de fuego.

Se adora a aquellas.

Se ama a éstas.

La flaca es un rayo de luna que llena de dulce claridad nuestra alma.

La gorda es.... una mujer.

Si son Uds. *platónicos*, busquen el amor de la primera.

Si en amor son Uds. *realistas*, busquen el amor de la segunda.

Las flacas tienen una muerte poética.

Muchas mujeres tísicas. Al exhalar el último suspiro dicen a su amante:—*¡Amor mío, te espero en el cielo!*

Las gordas dicen.... no sé, francamente, lo que dicen las gordas; pero estoy decidido por ellas. Decidísimos!

El amor platónico es el cielo de los tontos.

A los 15 años llena nuestra alma. A los 20 no consigue llenar el vacío de nuestro corazón.

No obstante, si hay alguna flaca... romántica y bonita que levante el dedo porque dicho sea con la franqueza que me caracteriza:

ME GUSTAN TODAS, TODITAS, EN JENERAL



Protejed á los niños.



Una empresa de espectáculos públicos dió un beneficio a favor de los niños pobres.

En visperas de Pascuas, un comité compuesto de distinguidos caballeros hicieron un llamado a la caridad privada, a fin de allegar fondos y adquirir con ellos juguetes, ropas y confites para los niños desvalidos de esta ciudad.

Estos sentimientos filantrópicos hablan muy alto de los impulsos humanitarios de nuestra sociedad. En efecto, la forma mas hermosa de la caridad es la que tiene que ver con la proteccion de la infancia. Ya lo dijo Jesús: "Dejad que los niños vengan a mi."

Hay leyes que prohiben estropear a los animales, y disposiciones que reglamentan la caza. Estas leyes han sido inspiradas en la piedad cristiana.

En Europa el hombre respeta y protege las aves del cielo; en las plazas y paseos públicos, los niños y los ancianos cuidan del sustento de los pajaritos vagabundos.

Los árboles son tambien objeto del cariño y la solicitud de los habitantes. Desgajar una rama, tumbar una planta, es un accion calificada de barbarismo, cuando no de criminal.

Siendo esto asi ¿cómo podian los niños, esas preciosas criaturas, mezcla de ave y de flor, no contar con la proteccion del hombre?

La infancia desvalida merece una atencion especial de parte de las autoridades y de la iniciativa privada.

Porque no debemos olvidar que los niños desamparados de hoy, constituirán la masa de nuestro pueblo.

Conviene por lo tanto, atender a sus necesidades del cuerpo sin olvidar las del espíritu.

Cuando la sociedad es frívola, su indiferencia contamina el alma frágil de los niños harapientos; entonces ese sedimento de amargura que se va acumulando en la infancia desamparada, en la edad viril tiene estallidos malsanos que trastornan el orden y la felicidad de los organismos sociales.

Protejer a la infancia desvalida es, pues, no solo practicar una noble virtud, sino consolidar la base de nuestra sociedad de mañana.

COPHUE.





LOS ALUCINADOS

La Obsesión del techo

Desde el primer momento, en cuanto entré en aquella habitación, aquel techo demasiado bajo me causó un verdadero sufrimiento. Más que cualquier otro debía yo ser sensible á aquella fealdad, á la que no me había preparado mi existencia anterior, existencia solitaria en el fondo de una antigua casa solariega, en la inmensidad de salones que á las horas crepusculares envolvía la sombra haciendo desaparecer sus límites visibles.

¿Por qué mi médico, que era mi único visitante en aquella mansión silenciosa, vino á arrancarme á mi voluptuosidad de inercia para lanzarme en medio del torbellino parisense, en este cuarto piso, de techo tan bajo, tan atrozmente bajo?

Porque con la mano lo toco; parece la tapadera de una caja que sobre mí se cierra y me aprisiona. De aquí que desde por la mañana en que salgo de casa recorro durante todo el día las calles, al azar, para respirar el aire libre, para substraerme al suplicio de esta estrechez que me ahoga. Quizás el médico me envió á Paris con el propósito de obligarme á hacer más ejercicio, á imitar la actividad ambiente; pero he de confesar que este ruido incessante me produce una gran fatiga, un sacudimiento cerebral. En el silencio de mi vivienda, la sensación persiste; es como el péndulo de un reloj que no se para una vez recibido el impulso; y siento en mi cabeza un vaivén continuo que se repite con regular y monótona oscilación.

De día huyo de mi casa, pero por la noche no tengo más remedio que soportarla.

En vano apago la lamparilla, pues el techo se dibuja hasta en la obscuridad, después de la línea de luz decreciente que todavía roza el dintel de las ventanas opone una muralla de sombra contra la cual se estrella mi exasperado pensamiento.

A las primeras pálidas claridades de la aurora, la sombra se atenúa, se borra y el techo aparece como una gran mancha blanca sobre el gris de los objetos, y á medida que los últimos girones de sombra desaparecen, sus molduras toman relieve poco á poco formando líneas cortadas, dibujos sin terminar, que en medio de esta vaguedad adquieren extrañas significaciones: en una ocasión, leí en él la palabra fatalidad; otra vez distinguí perfectamente un enorme murciélago con las alas desplegadas.

¿Por qué vine á Paris? ¿Por qué me metí en este piso de techo tan insoportablemente bajo? ¡Oh, ese techo! He llegado á aborrecerlo como si fuera un ser vivo, como un ser malo que contempla mis sufrimientos indiferente en su irritante blancura y que quiere domarme y aplastarme.

La noche pasada, lo he notado bien, estando acostado tranquilamente y sin que hubiera ningun testigo ni fuera posible resistencia alguna, el techo descendió, descendió insensiblemente hasta colocarse á algunas pulgadas encima de mi cabeza.

Cierto que podría quejarme, denunciarle; pero ¿qué sacaría con ello? Nadie me creería y diría la gente que se trata de una alucinación, de un efecto de neurastenia. ¡La neurastenia! ¡Palabra científica inventada

por los médicos, esos presuntuosos, para explicar lo que no comprenden!

Harto sé que los techos no obran completamente solos, que las cosas no están dotadas de voluntad como los seres; pero creo firmemente que ciertas personas están en comunión directa con los espíritus y pueden gracias á ellos, vengarse de sus enemigos por medios misteriosos.

Y tengo la seguridad de que se trama contra mí una horrible venganza con ayuda de este techo.

¿A quién he podido ofender? Lo ignoro. Acaso yo no he ofendido á nadie; quizás es un odio no saciado que se ceba en mí al través de mis antepasados, muertos todos, ahora lo recuerdo bien, de muerte repentina é inexplicable.

¿Si dejara este piso?

¿Para qué? Dondequiera que vaya, el enemigo sabrá encontrarme.

Puesto que he de soportar mi destino, ¿qué más da ahora ó más tarde?

Y aquí me quedo, siempre con el espanto de ese techo que cada noche desciende un poco más.

¡Oh, qué tormento tan atroz estar solo, sin defensa, en medio de las tinieblas, ensordecido por el desbocado tic tac de mi cerebro, en completa postración corporal, pero con una ultralucidez de percepción, siguiendo la caída lenta, tan horriblemente lenta de ese techo!

¿Hasta cuando durará esto?

Esta noche, apenas me hube acostado, empezó la obsesión.

La luna inundaba de claridad un gran espacio del techo y yo veía distintamente su movable blancura.

Una hora, dos, tres horas de aquel descenso insensible y seguro... ¡Oh, Dios mío! ¿Cuándo terminará este suplicio? Cuánto más avanzan las horas, más va bajando el techo.

No es la luna la que ilumina con esos estremecimientos de luz las molduras; es el día que nace, día siniestramente pálido.

Y el techo prosigue en su implacable descenso. Ya roza mis cabellos... ¡Oh, no, no, por piedad! Sea lo que fuere lo que mis antepasados ó yo hayamos hecho, la expiación es demasiado grande... ¡Y sigue descendiendo!

¡Oh, qué peso sobre mi cabeza! ¡Mi pobre cabeza! Siento que está á punto de estallar... ¡Todo, todo, por huir de esta habitación de espanto, para no sentir más sobre mi cabeza este peso!... ¡La ventana, la ventana!... ¡Está muy alta, muy alta!... Pero ¿qué importa? Voy á saltar por ella..., y una vez fuera ya no sentiré ese peso sobre mi cabeza!

TONY D'ULMES.





HILARITO

—Hay en la vida situaciones que se imponen y hechos que consiguen destruir todos los perjuicios y todos los propósitos. Y eso es humano, pues el afecto paternal es poderoso en la mayoría de las almas. Créamelo, amigo mío, es muy difícil mantener en el espíritu intenciones crueles para con los hijos,

Así me decía don José Santos, mientras paseábamos por las amplias galerías de su casa de campo, en una mañana de sol alegre, al arrullo de una brisa fresca y perfumada que venía del jardín.

—Ahora tiempos, continuó, vino aquí Hilarito, el mayordomo, antiguo servidor del fundo, hombre magnífico y bueno como el pan.

—Buenos días, patrón, me dijo.

—Igualmente, Hilarito. ¿Y tu salud?

—Buena, gracias señor. ¿Y la eñoritas?

—Por ahí andan paseando, Hilarito, tomando el fresco de la mañana.

—Malaso, patrón; tenga cuidao, mire que eso del fresco no trae nunca naa bueno. Yo que usted, señor, si me permite el consejo, no las perdía e vista. ¡Ya vé su mercé lo que me pasó á mi con la Oralisa!

—¿Qué te pasó con la Doralisa?

—Ande, señor que jué la del güei tapanca.

Pero así le jué también; porque el castigo que recibí no lo olvidará así no más. Figúrese su mercé que la indina había dado en la flor de salir toos los días di albíta, á tomar el fresco; y cuanto yo volvía del trabajo á tomar el desayuno...ná é Oralisa. De un principiô me creida que la muchacha se me escondía por juar; pero de balde la buscaba yo pu en el dormitorio, pu el cuarto é los aperos, por debajo del catre, por la cocina, ¡Contra ná... ni señales é Oralisa!

—¡Pero ónde diablos se ha metío esa condená, ecía yo!

En fin, endeí llegada muy suelta é cuerpo.

—¿Y ónde habías andao vos? le ecía.

—Ves, nie contestaba ella, por ei no más, paire, por el lao el estero. Viera como corre por ese lao, ebajo é los sauces, un fresquito tan agradable.

—Güeno, así se pasaron unos cuantos meses; hasta pue un día de tarde de güelta del trabajo, me la encontré acostá en la cama gritando que se las pelaba, asistía por una ñora vecina.

—¿Qué es lo que hay? ije yo.

—Ya lo ve usted, on Hilarito, me ijo la ñora, que esta chiquilla tiene un dolor de muelas con punta.

¡No era ná el dolor de muelas, patron! Pero ije yo: — Este demonio me las va á pagar á nueve. Vais á ver si te corrijo ó no te corrijo pa toita la vía.

Al principio no la púe castigar como debía, porque hubiera sio una herejía pegále, visto el estao delicao en que estaba. En dei pa contentarme, la muy picaronaza le puso Hilarito al niño.

Y ha salto un diablo el pergenio, señor; sanito como una manzana, alegre y risueño. Apenas le ponía yo el deo en el hoyito é la barba, se largaba á reirse que era un contento.

En dey jue creciendo y caa día más agüo y más engañaor. Yo le enseñé á dar pasitos y viera, señor, lo sufrió que ha salio el monigote. Se aba unos costalazos á matarse y él... ¡juera á chistar!

Ya tiene dos años tres meses y too lo entiende y too lo habla. Cuando lo monto á caballo —lo viera su mercé — se pone tieso como un

hueso en la silla y patalea y anima á la bestia sin pizca é mieo.

A veces é me enoja y me ice: — Güelo cuyao... vieco feo. Y me amenaza, patrón, y se engalla ¡Es un chiquillo muy diablo! Es juguetonazo; á las gallinas no las eja parar y las corretea y se pone imposible.

Ayer le preguntaba yo:

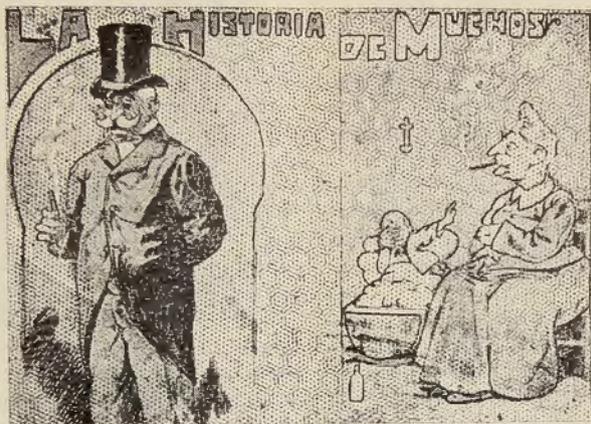
—¿Me queris. Hilarito?

—Si te queyo, viejo cuyao, güelo malo. ¡Es chiquillo muy diablo! Ahora ando en eso; voy verlo; lo tengo onde mi comaire Ulogia.

—¿Anda paseando?

—No es paseo. Es que la Oraliza está otra vez con dolor de muelas... Y... pa que no incomode...

GALOPANDO.



Seis años estudió día por día con afán, con ardor y con porfía; y al sexto año cabal, de bachiller el título obtenía, como era natural.

Con el ahinco infatigable de antes cursó jurisprudencia en cuya gaya ciencia mostró aptitudes por demás brillantes.

Abogado, ganó mucho dinero; y fué tan tesorero en politiquería tan versado,

que llegó á diputado, á intente después y á consejero.

Casó con una jóven muy pagada de su cuna dorada; quien de chicos brindó una ralea, y una suegra chismosa como fea, y una tía carnal y una cuñada.

Hoy día en el hogar metido pasa: la suegra lo apalea; la mujer lo amenaza; lava el nene y le da la mamadera... ¡Estudios, ambición, poder sin tasa, para acabar, señores, en guaguera!

Alberto Mauret Caamaño.

LUIS KLAPP

Único agente importador de los afamados sombreros ingleses: Lincoln, Bennett, Tress y Cía., Habig, Glén y Delion. :- Guantes Dent. Alleroff :- Perfumería: D'Orsay :- Sobretodos de Nickolson :-

Impermeables El Perramus :- Importación directa.

Se atienden pedidos de provincias

Dirección telegráfica: SOMELEGANT

VALDIVIA, casilla 497

SOMBRERERIA ELEGANTE



¿Por qué se descompuso el Teléfono?

El sábado 1.º del corriente mes, los pacíficos habitantes de esta hermosa zona austral se preguntaban unos á otros con el mas vivo interés marcado en el semblante: ¿por qué se habrán descompuesto los teléfonos?

Y tal pregunta tenía una poderosa razon de ser. El teléfono habíase *empacado*, al decir popular, y no se encontraba medio para restablecer las anheladas comunicaciones.

Y esta descompostura no era local, era jeneral, jeneral en la rejion. De Temuco á Puerto Montt, en todos los pueblos intermediarios, simultáneamente el aparato había dejado de funcionar.

La jente se daba á los mil demonios, especialmente los comerciantes, que hubieron de suspender toda operacion mercantil por medio del alambre.

—¡Aló, señorita, comuníqueme con Aurorita Peralillos, estacion Metrenco. (Silencio sepulcral).

—¡Aló..... ¡Aló... Con la Aurorita en Metrenco..... (Idéntico silencio). El jóven desesperado se enjuga el sudor y dá tres patadas en el suelo).

—¡No digo yó! ¡Estas telefonistas! Apostaría á que está enamorando con el con-

ductor del tren..... ¡I la Aurorita estará *plantá* en Metrenco..... ¡Me tranco, digo... me tranqué!

Soliloquios como el que he tenido el honor de trascribir á mis respetables lectores, ocurrieron el sábado 1.º de marzo, lo menos mil.

El respetable público trinaba y llovía una variada y pintoresca adjetivacion sobre el buen nombre de las señoritas telefonistas.

Se redactaron en estilo volcánico y acometedor, numerosas protestas al Jefe de los teléfonos; y á poco se celebra un grandioso mitin con asistencia y oratoria gratuita de los miembros del Congreso Científico, para protestar de la conducta de las señoritas encargadas del aparato telefónico.

¿Qué había ocurrido, en realidad?

Sencillamente, que las señoritas telefonistas se habían entretenido mas de lo necesario en la lectura del primer número de «Austral».

Cuando el público de esta culta rejion se enteró de la causa que motivaba la interrupción del servicio, absolvieron á las señoritas telefonistas, pues encontraron lógico distraerse con la lectura aueña y variada de «Austral».





—Señora, su perrito acaba de sacarme el pedazo mas grande de la pantorrilla
 —¡Dios mío! Pobre animalito. Ha estado enfermo y el veterinario dijo que se moria si comia carne en dos meses. Me pagará usted una indemnizacion, caballero.

En un baile:

—¿Que edad tenía usted, coronel, cuando se casó?

—No lo recuerdo a punto fijo, señora; pero todavia no tenía uso de razon.



—... Y despues de todo el vino «jeneroso» es mucho mejor cuando es viejo.



PACIENTE.—Dígame, doctor, ¿qué debo tomar para que se me quite lo rojo de la nariz?

DOCTOR.—No tome usted nada en seis meses.

En la calle.

—¿Quién es ese individuo a quien has saludado con tanto afecto? ¿Es pariente tuyo?

—No; pero me toca de muy cerca.

—¿Quién es?

—Mi barbero.

Entre amigos:

—Pero, hombre, ¿eres capaz de negarme cinco pesos a mí, que soy como una segunda edicion de tí mismo?

—Pues, precisamente por eso; porque me conozco.

Entre padre é hijo:

—Yapá, ¿por qué dices que la pluma es mas poderosa que la espada?

Porque con una espada no se pueden firmar pagarés.



LETICIA BONAPARTE

Fué la madre de Napoleon una de aquellas de las cuales los buenos hijos suelen decir: «El porvenir de un niño es siempre la obra de su madre. A mi madre y aun a sus buenas enseñanzas debo mi fortuna y cuanto bueno poseo.»

Leticia Bonaparte fué, en efecto, una personalidad femenina de las mas notables, no por la abundancia de cualidades que se aprecian por lo jeneral en este mundo, pero si por su igualdad de carácter en todas las situaciones de la vida. Esta madre de reyes fué siempre, sobre todo, una madre de familia, lo mismo en los esplendores que en la pobreza y el destierro.

Cuando la República de Jénova, impotente para dominar la isla de Córcega, la cedió a Francia en 1768, todos los patriotas de la isla tomaron las armas para defenderla. De este número fueron Cárlos Bonaparte y su esposa Leticia. Esta soportó, sin quejarse — dice el baron Larrey — la fatiga de las penosas marchas, lo mismo a pié que a caballo, que en mulo, perseguidora o perseguida, trepando por el flanco de escarpadas montañas, atravesando bosques y rios, vivaqueando en el duro suelo, reanimando siempre con su presencia a algunos de sus compañeros próximos a desfallecer. Napoleon decía de su madre cuando se hallaba en Santa Elena:

—Las privaciones, las fatigas, todo lo soportaba. Era una cabeza de hombre sostenida por un cuerpo de mujer.

—Decid a Paoli que creí que me conocia mejor. Me he hecho francesa y continuaré siéndolo siempre — fué una de sus mas célebres frases

El destierro de su hijo Luciano, alejado de la corte de Napoleon a causa de su enlace con Mme. Jouberton, que el emperador consideró

humillante, le fué particularmente doloroso. No pudo dejar de consolarle, yendo a Roma poco tiempo despues para endulzar sus sinsabores. Napoleon quejóse a menudo de la predileccion que parecia dispensar a Luciano.

—Amaré siempre con preferencia — respondió su madre — a aquel de mis hijos que sea mas desgraciado.

Apenas en el poder, el emperador adquirió para su madre la magnífica residencia de Pont-sur-Seine, en el departamento de Aube. Mme. Leticia instalóse el 25 de Agosto de 1805, en medio del entusiasmo de la poblacion y rodeada de los mas grandes honores.

Desde los primeros dias de su estancia en Pont, hizóse amar por su sencillez, por su bondad y por su caridad; mui pronto no quedó en toda la comarca, pobre del que no fuese la providencia. Entre otros, he aquí un rasgo de carácter que dá a conocer su temperamento.

Un dia, en una reunion íntima, Napoleon presentó la mano a su madre para que se la besase; ella la rechazó con presteza

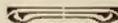
—¿No soi yo vuestro emperador? — le dijo Napoleon.

—¿Y yo no soi tu madre, y tú, antes que todo, mi hijo? — le respondió.

Napoleon, sin replicar, besó la mano a su madre. Esta añadió:

—Vos lo sabeis, en público os trato con respeto, pues que soi vuestra súbdita; pero en particular soi vuestra madre y cuando decís: «Yo quiero», a mí me resulta natural responderos: «Pues yo no quiero, hijo mio».

Carmela Nieto de Durland.



Remembranzas.

I

Al morir del crepúsculo, una tarde,
Grabada en mi cerebro eternamente
Mis ojos, que miraban aburridos
Encontraron los suyos.....

Soplo ardiente
Estremeció mi ser; fuertes latidos
Ajitaron mi pecho, y algo intenso
Partiendo de su mágica mirada
Cambió la faz de mi existencia odiada
Por un anhelo de vivir, inmenso.

II

Flora primaveral. En la campiña
Perfumada de lirios, junto al río,
Juré temblando a la adorada niña
Esclavo ser de sus encantos bellos
Aventadores de mi negro hastío.
Y notando en sus ojos los destellos
De una chispa de amor, vívida y loca,
Primero sus cabellos
Y luego, con pasión, besé su boca.
Injénua abandonóse
En mis brazos, con férvida ternura.
Y en medio de las flores
Que nos brindaban su fragancia pura,
Nacieron nuestras núbiles amores.

LUIS A. LAGOS.

Temuco, Marzo de 1913.

Navegacion del Rio Imperial.

El Budi

Una sensación de fresca primavera experimenta el viajero cuando, después de abandonar el tren en Carahue, punto de término de la línea férrea, se embarca en uno de

los muchos vapores que hacen la carrera á Puerto Saavedra, siguiendo el curso del histórico y caudaloso Imperial.

Este río manso y profundo, es navegable en toda su extensión por buquecitos de regular calado. El trayecto de 4 á 5 leguas, hasta la desembocadura en Bajo Imperial, se hace regularmente en 3 horas, existiendo una lancha-automóvil rápida, capaz de reducir ese tiempo en un 40%.

El panorama de que se disfruta durante la marcha, es espléndido. Una vegetación prodijiosa bordea las riberas del río. La campiña es rica y fértil. En el fondo esmeralda de los prados, se destacan de cuando en cuando algunos ranchos indígenas, cuyos moradores se asoman á la puerta de sus rucas, para ver el paso del vapor que se aleja. Rebaños de diferentes clases, pastan tranquilamente en diversos puntos de la orilla.

La perspectiva de Puerto Saavedra es atractiva y poética. La bahía forma una media luna, presentando el puerto al ojo del visitante un centenar de casas, en su mayoría con los techos pintados de rojo.

El recorrido de este punto hasta Boca-Budi se hace á caballo ó en carruaje. El camino serpentea á orillas del mar, cuya playa presenta suaves y saprichosas ondulaciones. Los cascos de las bestias y las ruedas de los vehículos se hunden en la arena.

La marcha es pesada y fatigosa.

El espectáculo generado por la lucha del río y el mar al confundir sus aguas, es grandioso y sublime. En 40 minutos se llega á la segunda etapa del viaje á Puerto Dominguez. La navegación del lago Budi se lleva á término en 2 hs. 40 mts. y ella es algo de lo mas hermoso, que pudiera soñarse. En Puerto Dominguez, sitio donde reside el Rdo. Padre Tadeo, y tiene instalado su famoso sanatorio, la vida es apacible y tranquila. Hay un buen hotelito. Veranean allí en la actualidad un centenar de personas.

CASA CARSTENS

Concepcion - Valdivia - Temuco - Osorno - Puerto Montt

Llegaron las NOVEDADES para OTOÑO e INVIERNO

¡OH, PAVIMENTO!



a la calle sin par de Los Canelos.
¡Nunca lo hubiera hecho!
Que al cruzar de la calle cierto trecho,
rodé por un zanjón de alcantarillas,
destrozándome al punto tres costillas,
el parietal y la armazón del pecho.

Ocultando mi mal
y en pos de una receta,
valiéndome, infeliz, de una muleta
con mi pellejo dí en el hospital...

Si del viajero la asombrada vista,
suspendes, oh ciudad, bello portento,
y eres, al par que hermosa, progresista...
¿por qué ese atroz y horrible pavimento
que, lo mismo en invierno que en verano,
es cruel suplicio del linaje humano?

TURISTA.

Descoso de gozar por toda parte
de tus encantos ¡oh ciudad galana!
me largué por la calle de Picarte
en una fresca y plácida mañana.
Sobre un tablon, un gallo
cantaba con donaire y altivez,
y por oírle atento, dí un traspies
estropeándome un callo.

Gozando de Valdivia la belleza,
continué por Arauco tan feliz,
y, al tropezar de nuevo, de cabeza
rodando a un hoyo fuí.

Ocultando mis penas
y en lastimosa traza,
ya con mas precaucion y mas cachaza
la direccion tomé de Yervas Buenas.
¡Oh pierna mía que dolor exhalas
como si fuera tu lesion eterna!
En Yervas Buenas me rompí una pierna,
resultándome así de Yervas Malas...

Como nada me arredra,
alcancé hasta la Plaza medio cojo,
y en una esquina, en una enorme piedra
caí otra vez y reventéme un ojo.

Ya patuleco y vizco
y lleno de afliccion y desconsuelo,
seguí por San Francisco



"AUSTRAL"

Semanario regional ilustrado de actualidades

APARECE LOS DOMINGOS

Háganse los pedidos de Suscripciones á Valdivia, Casilla N.º 191, al Director propietario de la Revista.

VALOR DE LA SUSCRICION:

Anual.....\$ 20.—
6 Meses.....\$ 10.—

Para que sean válidos los recibos comerciales de "AUSTRAL" deben llevar la firma de su Director.

COLABORACION: *Se acepta colaboracion de acuerdo con la índole de la Revista, así como dibujos y fotografías. La Direccion se reserva el derecho de publicar aquellos trabajos que, a su juicio, lo merezcan. Los desechados no serán devueltos.*

El Director.

VALDIVIA Casilla, 191 = Oficina: Arauco, 373

Se atiende al público de 10 a 12 de la mañana.

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente a la plaza Anibal Pinto
TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA "La Nueva Carmela" TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías extranjeras i nacionales para toda temporada. Surtido en artículos de señoras, señoritas i caballeros a precios fuera de competencia.

Sección Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Gase Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarroses
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en

Tierra i carros de Ferrocarriles

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscaras de lingüe

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andres Bello, esquina
Arturo Prat

La Tarjeta del Actor.

Una aventura muy singular acaba de ocurrirle en París a M. de Max, el aplaudido artista trájico.

M. de Max había hecho amistad con un joven peruano, de la distinguida sociedad limeña, y un día en el restaurant, por motivos triviales, tuvieron un cambio de palabras.

— Usted es un badulaque, dijo el actor.

— Y usted un idiota, le replicó el limeño.

Vivamente M. de Max, con rabia saca una tarjeta de su bolsillo y se la dispara a su ofensor, diciéndole:

— Nos veremos... Ahí está mi tarjeta... Espere mis padrinos.

¿Qué hizo entonces el joven limeño?... Sencillemente se fué a su casa, cojió una pluma y escribió en la tarjeta, sobre el nombre del actor, la siguiente frase: «Vale por un sillón de orquesta».

Y en esa misma noche se fué al teatro donde representaba su adversario y gracias al vale se instala en un confortable sillón, desde el cual, durante toda la representación, aplaudió ruidosamente al distinguido artista.

CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 -:- Casilla, 433

Ajente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno

Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA

Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades

Comisiones en jeneral

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de Valdivia

Abona en Cuenta Corriente, de la Seccion Comercial, 3 % de interes con cheques libres de impuesto.

Emite letras á la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos á plazos fijos y determinados.

La Bota Araucana

DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Rigurosa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.



Traje de tarde

Se ejecuta de cebellina verde y se guarnece con skungs; estos rodean el borde de la falda y el de las mangas.

El cuerpo, con aldetas, cierra cruzando a un lado; las aldetas se montan bajo un cinturón de seda drapeado. El cuello, de skungs, forma marco a un camisolín de cuello alto, de guipur de Venecia. Las mangas terminan con volantes de encajes.

Apenas si existe una mujer que no sienta la necesidad de aparecer siempre bonita y atractiva, y aquellas que realizan la importancia de serlo a pesar de las omisiones de la naturaleza, echan manos del recurso de «retocar» la cara para remediar u ocultar los defectos naturales.

Esta revista que quiere desde su fundación dedicar una de sus páginas al bello sexo, ha obtenido buscando aquí y allá, una descripción completa del arte empleado por los artistas más notables para hermosear el rostro.

El primer requisito es que la cutis esté completamente limpia, para lo cual debe lavarse la cara y el cuello con agua tibia, usando un cepillo algo áspero y buen jabón.

Frótese entonces la piel con una cantidad muy pequeña de buen cold-cream. Restregúese después la piel con una toalla suave.

Damos una fórmula excelente para obtener una crema fría para el rostro, de buena calidad y poco costo.

Tómese una onza de esperma de ballena y una onza de cera blanca. Derrítanse ambas substancias y viértase la mezcla en un mortero. Anádanse nueve onzas de agua de aceite de almendras puro. Disuélvase una cucharadita de borax en polvo en tres onzas de agua de rosas y viértase en el mismo mortero. Ajítense entonces toda la mezcla continuamente con rapidez con la mano del mortero, hasta obtener la consistencia de crema.

La mujer.

Viéndola en sus divinas metamorfosis, se comprende su prestigio irresistible. No es un ser como nosotros, no; no es una criatura natural. Es una creación complicadísima en la que hay algo de joya, algo de flor, algo de pájaro y algo de serpiente. Es una cosa luminosa, pulida, suave, olorosa, ligera, etérea, vibrante, variable, ondulante, casi alada y tan sonriente! Además, es la encarnación del eterno enigma. Las almas que se ahogan en sus ojos aumentan su misterio; y sus labios tintos en sangre de corazones varoniles, son como rosas mágicas. Es un abismo que atrae.

E. GOMEZ CARRILLO.



WILLIAMSON, BALFOUR & Co

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

Exposicion

permanente

de Máquinas



Accesorios

para Molinos

CEDAZOS

Picos para Piedras

CORREAS

Molinos "STRAUB"

Para Haciendas



De 18 a 22 pulgadas



**Instalaciones completas
de Molinos
para campo**



MOTORES I TRILLADORAS

"MARSHALL"

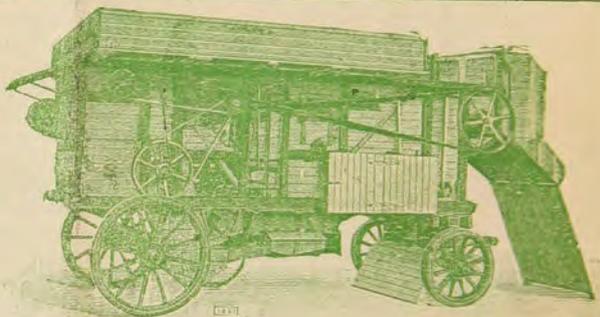
Desde 30 a 60 pulgds.



Alimentadores



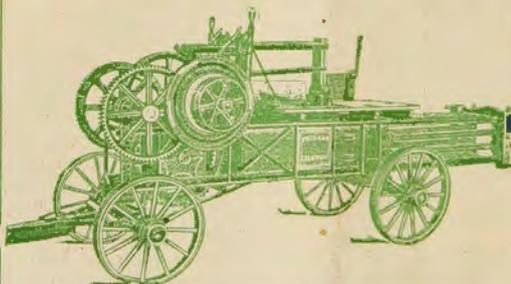
Elevadores



PRENSAS "ANN-ARBOR"

"COLUMBIA" i "JUNIOR"

Para Pasto i Paja



MAQUINARIAS

**de toda clase para la cosecha
de**

PASTO I CEREALES

TODO LISTO PARA ENTREGA INMEDIATA

Williamson Balfour & Co
VALDIVIA - TRUMAC - OSORNO

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

D. FRANCISCO J. DIAZ
(Comandante del Caupolican)



En Alemania adquirió
de la táctica las luces,
y buenamente ganó
media docena de cruces.

W. R. GRACE y Cia.



Los mayores
Importadores
de Máquinaria

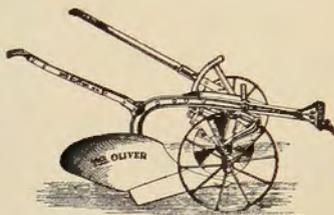
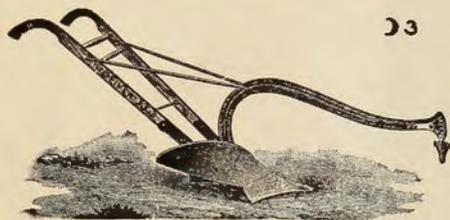
Ningun Agricultor

Se arrepentirá jamas

de arar con arados

"OLIVER"

33

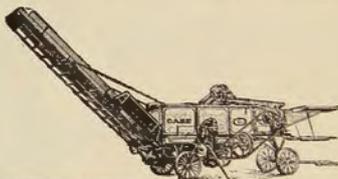


Sembrar con sembradoras de Discos **"Santa Lucia"**

Trillar con la famosa

"CASE"

de acero



Segar con Atadora, Emparvadora ó Engavilladora

"MC. CORMICK"

Enfardar con prensa

"WHITMAN INVENCIBLE"

W. R. GRACE & CIA.

VALDIVIA

UNICOS AJENTES

Böhmwald Hnos.

==== SASTRERIA ====

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños

Hay constantemente

Un gran surtido a precios módicos

Sección de artículos para Señoras y Niñas

==== Novedades ====

¿Quiere tener Ud. un buen Retrato?

Ocurra a la fotografía de

Srda B. de Böhmwald

Calle Yungai (antes Adriazola)

frente a los señores Williamson Balfour y Cia.

casa del señor Federico Borneck, altos.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$70 hasta \$120.

Por liquidación del ramo novedades para señoras las realizo a precios nunca vistos-

R. de la BARRA VALDIVIA

CASA FRANCESA

D. CAMINO Y CIA - Valdivia

Surtido completo de

Jéneros, paquetería y licores finos.

IMPORTACION DIRECTA

GRAN HOTEL

VALDIVIA

Establecimiento de primer orden

Los vapores que van a la llegada i salida de los trenes atracan frente al hotel

Sucesion ALF. SCHUSTER.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa importadora
Surtido
General
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y enformacion el club de relojes "INVAR"

Motores "Garrett"

Aceites para máquinas y cilindros

Aceite linaza y pinturas

Clavos de alambre

Tejidos de alambre para cercas

Fierro galvanizado para techo y tingle

OFRECEN:

Oettinger y Brenning

Ajentes de Cias. de seguros marítimos i contra incendio

VALDIVIA

VALDIVIA:
Casilla No. 191

AUSTRAL

EDICIONES:
Temuco, Osorno,
Puerto Montt, Valdivia.

Semanario ilustrado de Actualidades

Director Propietario: R. Mauret Caamaño

Año 1.

VALDIVIA, 2.^a Semana de Marzo de 1913.

No. 3

SEMANA SANTA



DOLOR DE MADRE



Srta. Else Anwandter F. (Valdivia)

Fot. VALCK.

En la Playa.

(Para mi distinguido amigo F. Schepeler.)

Me place contemplar el mar bravío
Luchando con las rocas y las brumas,
Y verlo erguirse con soberbio brío
Convirtiéndolo sus olas en espumas.

Y solo, con mis penas y amargura,
Reclinado en las rocas de la playa,
Me extasia ver quebrarse en la llanura
Los destellos del sol que se desmaya.

Y allí cuando la noche soporosa
Su manto tiende y sus estrellas muestra,
Yo pienso en una virgen muy hermosa
Apoyando la sien sobre mi diestra.

Y mirando la opaca lejanía
Donde el cielo y el mar se dan un beso,
Embriagado de luz y poesía
Me sumerjo en dulcísimo embeleso.

A. PARADA S.

La Union, 1913.



Ofrenda

Ayer, a mitad del día
pasar en vapor te ví,
y no sé lo que sentí
a tu vista, prenda mía.

La bóveda despejada
era de celeste tul,
pero había mas azul
en tu inocente mirada.

No había ni un arrebol
en la serenada esfera,
y tu rubia cabellera
parecía hecha de sol.

De tal modo relucías
bajo tu rubio capuz,
que hecha de sol y de luz
francamente parecías.

Oye mi tierna balada
mi soñado serafín:
dulce beldad, arrancada
de una leyenda del Rhin.

Valdivia, Marzo de 1913.

XXX.

SEMANA COMICA

Tema de comentario jeneral ha sido el rumor politico que se refiere a la incubacion de la candidatura presidencial de Sanfuentes, candidatura vigorosa, al decir de los comentarios, y que solo seria contenida en su avance, por un adversario formidable, prestigiado por el pueblo y por un gran movimiento cívico.

Este contendor, — continúan los comentarios — capaz de disputar el triunfo a Sanfuentes arrebatándole la banda, seria don Jorje Montt.

Para prestigiar la candidatura del piloto revolucionario de 1891, se organizaria la unificacion de la familia liberal, en pugna con la coaliccion que quedaria compuesta de conservadores y balmacedistas y algunos grupos demócratas, con Sanfuentes a la cabeza.

Como se vé, el rumor no puede ser mas divertido y pintoresco y se podria decir de él lo que se lee al pie de los grabados extranjeros: *prohibida su reproduccion.*

Al ser verídica la especie mencionada, en la futura contienda electoral tendriamos un remedo o caricatura del movimiento que enjendró el golpe armado del 91. Se fundirian en la alianza liberal los partidos que hicieron la revolucion, — exceptuando el conservador, — para decapitar de un solo golpe la cabeza visible del balmacedismo.

Pero he aquí que tambien interviene en la contienda política, como candidato de transaccion, Don Agustín Edwards. Tendrá, pues, el pais donde elejir.

Sanfuentes, aleccion curiosa de Portales y Federico Errázuriz (hijo), gran bozeador de la política, conoce a los hombres y los explota a las mil maravillas. Ladino, astuto, prevee todos los vericuetos y encrucijadas del campo electoral, y maniobra limpia y brillantemente, ora envolviendo al enemigo, ora desconcertándolo.

Desprecia las colectividades y adula y engatusa a los individuos. Posee el lenguaje universal; para cada hombre tiene una frase apropiada y la promesa de un empleo; para sus adversarios tiene una sonrisa histórica.

La sonrisa de Sanfuentes pasará a la posteridad; así como se habla del siglo de Pericles, mañana se hablará de la *sonrisa de Sanfuentes*.

Don Juan Luis seria un buen Presidente; gobernaria a sus anchas embotellando a los partidos.

Defecto como candidato: demasiado listo; con frecuencia *se pisa la huasca*...

Don Jorje Montt no es un estadista; pero tiene una cualidad superior: su carácter. Hay ciertos rasgos en su vida pública que eviden-

cian la enerjia de su temperamento y su nada comun sentido en los momentos difíciles.

Cuando los sucesos del 91, la junta revolucionaria se acercó a un viejo y glorioso marino demandando su contingente para la sublevacion de la Escuadra.

— Yo no sirvo para estas cosas, contestó el jefe; el único que por su enerjia y prestigio puede levantar la Escuadra, es Jorje Montt.

Requerido don Jorje, arguyó que él sublevaria la Escuadra, pero nó a su nombre sino en el del Congreso, y para el efecto exijió un documento firmado por todos los congresales. (Rasgo de prudencia y de cívica modestia.)

A poco de ser Presidente, empezaron los partidos el juego de los ministerios rotativos. Don Jorje llamó a los cabecillas revolucionarios y flemática y rotundamente exclamó: — Si no me dan gobierno, ahí tienen la banda y me voy a casita.

Ante esa actitud, los *constitucionales* se vieron constreñidos a gobernar seriamente.

Don Jorje haria una nueva edicion de su primera presidencia: su administracion seria un reflejo de los hombres que le rodeasen.

Don Agustín Edwards seria el candidato de la gente de trabajo, con la adhesion del pueblo y el apoyo del dinero extranjero radicado en el pais.

Así como algunos nacen poetas, músicos, pintores, Don Agustín nació Presidente.

No es un cerebro brillante; pero es un cerebro bien provisto de seso y de esperiencia pública. Nació en un club político, que no otra cosa era el hogar del finado don Cucho; y ahí bebió los principios y conocimientos de los grandes estadistas.

Mozalbeta, fué *chupe* del Banco de Chile; los números le enseñaron los misterios de la exactitud y los principios de la economía. Con una fortuna poderosa, robó a la juventud las horas de regocijo para dedicarlas al estudio. A la edad en que a todos se les perdonan sus calaveradas, él fué un Ministro de Estado prudente y juicioso. Acometió empresas industriales de resonancia. En el Ministerio de Relaciones se ganó la popularidad con su actitud patriótica y enérjica. El pueblo la pagará esa deuda de gratitud con la banda.

Al revés de don Juan Luis, no sabe atraerse hombres; pero se gana colectividades.

De esterioridades simpáticas, es joven, juicioso y emprendedor. Será, pues, un candidato bueno, bonito y barato.

Al pais le corresponde escojer.

Reportaje a S. E.

Cuando penetré al Gabinete Presidencial, encontré a don Ramón con la cabeza metida entre dos almohadones y roncando con todas las fuerzas de sus excelentísimos pulmones.

Dí tres o cuatro tosidos más o menos fuertes y el Presidente despertando me preguntó sin mirarme:

— ¿Quién es el enfermo?

— El Run-Run, S. E....

De un brinco se incorporó y púsose a mirarme de hito en hito, con una cara entre risueña y extrañada.

— Hombre, me dijo al fin, confieso que no tiene usted cara de run-run.

— El Run-Run es un seudónimo...

— ¡Cál! ¡Nó, señor! Esa no pasa. El run-run es un juguete que me divierte muchísimo.

— Como Ud. quiera, S. E. Pero diga Ud.: ¿Se prestaría S. E. a un reportaje?

— No tengo inconveniente. Empiece Ud.

Y Su Excelencia se puso en actitud de reportajeado, que es la actitud mas lastimosa del mundo. Comencé a preguntar.

— ¿Cómo ha pasado en este tiempo S. E.?

— Muy mal. Cuando se revuelve el gallinero político, no hay manera de dormir, mi querido amigo. Últimamente no me han dejado pegar los ojos ni cinco minutos, de modo que tengo la mar de sueños atrasados.

— ¡Qué desconsideración!

— ¡Mucha!... Apenas me disponía a cerrar un ojo, ¡zás que se me presentaba un ministro con la renuncia! Lo calmaba y le pedía que continuara en sus funciones y el ministro se retiraba. Arreglábame en mi sillón para seguir durmiendo y al edificio ministerial se le caía una traja o una viga y se formaba una bulla de todos los diablos...

— ¿Y qué hizo Ud. al fin?

— Dejé que se cayera todo el Ministerio y mandé que el Director de Obras públicas edificara otro nuevo.

— ¿Don Guillermo Illanes?

— Nó, don Juan Luis Sanfuentes.

Este caballero ha dejado chiquitito a Jesucristo.

— ¿Por qué?

— Porque mientras Jesucristo destruyó una sola vez el templo de Jerusalem, para reedificarlo en tres dias, don Juan Luis ha destruido el templo ministerial mas de quinientas veces

y lo ha reconstruido otras tantas. De dos puntapiés lo vota y de otros dos lo levanta.

— ¡Es un gran hombre!

— Eso lo puede Ud. gritar a todos los vientos... políticos.

— ¿Y para qué otra cosa han venido a despertar a Su Exelencia?

— Para decirme que no fuera al teatro cuando dieran obras inmorales.

— ¿Y Ud. qué les contestó?

— Que estaba ya acostumbrado a la inmoralidad... Tanto me lo ha dicho Renato Valdés, que al fin me ha convencido.

— Y apropósito... ¿Qué sabe Su Exelencia de armamentos?

— Ni me he preocupado de ellos... ¿Para qué? Ya sabe Ud. que los estudiantes arreglaron todo con nuestros vecinos del norte... Se abrazaron, se besaron y se juraron amor eterno.

— De manera que Su Exelencia cree en que ya no habrá necesidad de armamentos?

— De lo que hay necesidad es que yo continúe durmiendo, caballero. Ya le he dicho a usted que tengo sueños atrasados.

Le pasé una de las almohadas que se le había caído y me retiré en puntillas cantando sotto-voce *al arrurru pata...*

RUN-RUN.





NOCTURNO

Por D. Arturo Besa

I

Pues bien, yo necesito
decirte, infiel Juan Luis,
decirte que te quiero
conmigo en fiel union;
que es mucho lo que sufro
mirando tu deslíz;
que es mucho lo que lloro
al verte encabezando
la para mí dichosa
y ansiada coalicion.

II

Yo quiero que tu sepas
que ya hace muchos dias
que odio y que maldigo
la Alianza Liberal;
que ya se han muerto todas
las esperanzas mías,
que ya los santos no oyen
ni las ave-marias
contritas y fervientes
que elevo a Tocornal.

III

De noche, cuando pongo
las sienes en la almohada,
y torno mis recuerdos
a la Coalicion,
camino mucho, mucho
y al fin de la jornada,
Orrego y Javier Anjel
se pierden en la nada,
y tu de nuevo vuelves
mi inolvidable amor.

IV

Comprendo que tus votos
jamás han de ser míos,
comprendo que en tu casa
no me he de ver jamás;
y te amo y en mis locos
y ardientes desvaríos,
maldigo a Luis Antonio,
adoro tus desvíos,
y en vez de estar tranquilo,
me vuelvo un Barrabás.

V

Y luego que ya estaban
los pactos hecho un cuesco,
los Ismaeles lejos
y Orrego en el tapón;
chispeando el buen Mac-Iver,
humeando Jerman Riesco;
Javier y Juan Antonio,
los dos con viento fresco.....
Y abierta allà las puertas
de la Coalicion.

VI

¡Qué hermoso hubiera sido
vivir bajo ese techo,
los dos unidos siempre
por permission de Dios!



CASA CARSTENS

Concepcion - Valdivia - Temuco - Osorno - Puerto Montt

Llegaron las NOVEDADES para OTOÑO e INVIERNO

ción de la Luna no es exactamente de veintinueve días y medio, la velocidad de la Tierra alrededor del Sol es desigual. Toda la antigüedad y toda la Edad Media, hasta 1582, en que se estableció el actual año gregoriano, se encontraron en un verdadero maremágnum a causa de las incertidumbres y de los errores en la medida del tiempo.

Entonces, cuando los nublados velaban el Sol, el ángelus de la mañana, de medio día y de la tarde, el toque de silencio de los campanarios, eran los únicos que indicaban a los hombres las horas fijas del día.

DIVISIONES DEL DÍA. — Dividido antiguamente en veinticuatro partes iguales el día, fué avaluado por medio del gnomon, varilla vertical colocada al Sol y cuya sombra indicaba las diferentes horas del día. El gnomon de Malius, en el Campo de Marte, en Roma, tenía 116 pies de altura; el de Toscanelli, en Florencia, 277 pies y medio.

Los gnómones o *cuadrantes solares* se multiplicaron en tiempo del Imperio romano y durante la Edad Media. Todavía hay uno en el patio del museo de Cluny, en París.

LAS CLEPSIDRAS. — Para medir tiempos se buscó un instrumento en el cual la caída uniforme de la arena o de un líquido indicara las horas y las divisiones de hora. Con la arena se hizo el llamado reloj de arena. Con el agua se obtuvo la clepsidra, la cual, perfeccionada, se convirtió en reloj de agua. La de Sapor, toda de cristal, y la de Arquímedes, que representaba el curso del Sol, de la Luna y de los planetas, eran célebres en la antigüedad.

En la Edad Media, la que Haroun el Raschid envió a Carlomagno tenía la forma del Sol; marcaba con sus agujas de oro, terminadas en un diamante tallado en trébol, las horas, hechas con esmeraldas, ópalos y zafiros, y al mismo tiempo caían sobre un timbre varias bolas y salían un momento doce jinetes que hacían algunas evoluciones.

EL RELOJ DE PESAS. — Como los movimientos de los astros, los deslizamientos de agua no eran uniformes. Arrollando al rededor de un cilindro un hilo que tendiera a desarrollarse por la fuerza de un peso suspendido a su extremidad, se consiguió el reloj de pesas.

Pero la velocidad tendía a crecer progresivamente. Con varias ruedas de engrane se disminuyó grandemente este crecimiento de velocidad, pero sin hacerlo desaparecer por completo.

Un peso, una rueda y un trozo de cuerda, y con esto tendremos la historia de la Humanidad. Las horas, los días, los años, la vida del hombre, van a medirse.

Esto es tan sencillo, que parece que un niño habría podido inventarlo. ¡Y sin embargo, mil y mil generaciones habían tenido que trabajar y buscar entre las tinieblas del tiempo, viendo escaparse infinidad de momentos sin poder contarlos, para encontrar este motor (principio del reloj), la *pesa!* Con la *pesa* y la *rueda*, regulador tan sencillo como el motor, el verdadero reloj estaba inventado. Solo faltaba perfeccionarlo.

EL RELOJ DE ESCAPE. — Se cree que fué el sabio monje Gerbert, que mas tarde fué el papa Silvestre II, quien descubrió el *escape*. Los dientes de la última rueda reguladora encontraban un obstáculo que podían apartar, pero con esfuerzo (el obstáculo volvía a presentarse ante el diente siguiente.) Así la velocidad adquirida se anulaba en cada instante y se conseguía el movimiento uniforme (movimientos iguales en tiempos iguales.)

Partiendo de este principio se fabricaron durante los siglos XIV y XV relojes maravillosos, algunos de los cuales, el de Sevilla, el de Pavia y el de San Márcos de Venecia, se han hecho célebres.

EL MUELLE Y EL RELOJ DE BOLSILLO. — La invención del muelle, cuya fuerza de expansion reemplazaba a la de tension de la cuerda de pesa, permitió disminuir las dimensiones de los relojes y dió lugar a la creación de los relojes de bolsillo. Los primeros no eran muy portátiles. Enrique II tenía, según dicen, un reloj que pesaba unas diez libras. Por último, hacia 1500 salieron del taller de Peters Usele los famosos *huevos de Nuremberg*.

El progreso en lo minúsculo fué rápido. En 1542, el duque de Urbino recibía como regalo un reloj de campana engarzado en una sortija; Enrique III tenía un reloj de bolsillo con cuerda para ocho días.

La marcha de estos instrumentos no se regularizó hasta que se inventó lo que entre artistas de relojería se llama *caracol*, pequeño cono que compensaba con el crecimiento de acción del hilo fijado en la extremidad del resorte o muelle el decrecimiento de expansion de éste.

Desde esta época se ingeniaron los artistas en hacer maravillas de relojería. Del reloj del castillo de Anet salía a cada hora un ciervo que, perseguido por los perros, iba a dar con una pata en el timbre. El reloj de Estraburgo (con su gallo cantando, sus apóstoles que salían a cada hora, sus diferentes autómatas, su calendario perpétuo, sus movimientos de los astros, etc.) exigió cerca de treinta años de trabajo.

LA GRATITUD

Inmóvil y silenciosa, con los negros y sedosos cabellos esparcidos sobre la almohada de encaje y raso, y el delicioso abandono de una muerta que conserva el calor, Lice de Belvelise está reclinada, o por mejor decir, reposando.

Se encuentra sumida en una agradable languidez.

Dormida o nó, Valentín la habla con vehemencia.

— Para merecer, dice, tus tiernas miradas y tus apasionados besos, hice traerte las mas elegantes alhajas de todos los joyeros de Paris;

las modistas mas afamadas tienen órden de venir a preguntarte todas las mañanas si quieres añadir algun nuevo traje a los infinitos que posees.

«Cuando delante de tus amigas abres los estuches, en los cuales brilla rica pedrería, exclaman deslumbradas y celosas:

«¿Has escojido con lazos las estrellas de una noche de Enero?

«Pero no me he limitado a estos medianos presentes: quisiste tambien tener un amante célebre por su valor: yo me procuré veinte desafíos terribles, encarnizados, y entre la multitud de juguetes que adornan tu tocador, figura una panoplia, formada con los ensangrentados sables que he traído de los combates.

«Te dió el capricho de que fuese célebre por mi talento, y publiqué infinidad de versos, que son seguramente mejores, por la grandeza de su ritmo y lo orijinal de las imágenes, que los mas sublimes poemas conocidos hasta

ahora. Pero esto es poco: mi pobre, mi anciana madre, abandonada está en nuestra antigua casa de la Bretaña, porque tú no me permitistes abandonar a Paris; mi esposa jime también bajo el peso de mi desvío a los dos años de matrimonio, y hasta ignoro el nombre de mis tiernos hijos.

«Pero todo esto son pequeñeces, tonterías, sacrificios que cualquiera haría, solo por besar tus perfumados cabellos.

«Una cosa me ha sido muy difícil: ser, según tu deseo, el mas hermoso y elegante de

los hombres.

«En fin, se puede decir, alma mia, que ninguno de tus caprichos te han sido negados por mi ternura y eres en todo obedecida por el mas apasionado de tus esclavos.

«Pero ¡ah! que no fueron infructuosos estos esfuerzos míos: tú me amas, lo sé; me amas, encanto de mi alma, me adoras.

«El nombre de Valentín es el único que hace latir tu hermoso y fiel corazón; en tu jenerosa gratitud, prefieres a todos, el amante que ha sabido merecerte por medio de regalos y sacrificios que alegrarían el orgullo de la diosa más exigente.

Así hablaba Valentín en su loca alegría de amar y ser amado, y Lice de Belvelise, en tanto, dormida, con los ojos ocultos entre los abundantes cabellos, volvióse un poco hácia su amante y entreabriendo los sonrosados labios baibuceó:

— ¡Raoul!

CÁTULO MENDEZ.

Valdivia

MARTIN I ACHARAN

- Casilla 322

Arauco 347 ==

CORREDORES DE COMERCIO

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país, Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :

Temblores y Terremotos

Contra la guerra, hay fuerza; contra la tempestad, hay el talento del marino; contra la enfermedad hay el médico y los remedios. Contra el terremoto no hay nada. El asilo de todo hombre enfermo, de todo hombre amenazado, es su hogar, su cama. Pues, en los terremotos, nada es más peligroso que el techo, que la casa. Entonces, la imposibilidad de entrar en su casa hace del hombre un sér perdido, errante, enloquecido, un civilizado obligado á volver á la vida salvaje.

Una profecía

Entre las obras inéditas del barón de Humboldt se encontró una que contiene muchas observaciones curiosas sobre la América central y meridional. Hablando de Columbia, dice Humboldt: «Es sensible que los sabios no estudien, cuando todavía es tiempo, esa región privilegiada que encierra fuentes inmensas de riquezas para la ciencia, y que parece destinada á desaparecer pronto de la superficie del mundo.»

Colombia parece haber sido el Paraíso terrenal de la Biblia. Ahí se encuentran las mejores cordilleras, las más altas cumbres, los ríos más anchos, los más imponentes volcanes, los árboles más gigantescos, y la vegetación más rica. Pues bien, esta región parece deber dejar lugar en una época más ó ménos lejana, a un inmenso lago o a un mar.

Según Humboldt, las señales precursoras del cataclismo serán los siguientes: Las tierras se hundirán paulatinamente, el clima se modificará, el verano será cada vez más largo, los ríos desaparecerán tragados por un abismo, y los terremotos se sucederán con intervalos muy cortos.

La profecía no es muy albagüeña para los riberanos del Orinoco y del Magdalena. Esperemos que, en esta circunstancia, Humboldt no habrá sido sino un falso profeta.

Opiniones diversas sobre el origen de los temblores

En las regiones volcánicas, siendo sujetas a frecuentes temblores, se ha atribuído por mucho tiempo á los volcanes estos cataclismos que hacen desaparecer ciudades enteras, como Herculano y Pompeya (año 79), Mesina al pie del Etna (60.000 víctimas) en 1693, Caracas, en 1812.

Pero los volcanes no son los solos responsables de estas calamidades. El terremoto puede tener otro origen: el desprendimiento de rocas subterráneas, las explosiones producidas en el interior de la Tierra por el vapor de agua a alta tension y sobre todo, los fenómenos de dislocacion de la corteza

terrestre, circunferencia de la Tierra. De ahí la diferencia entre los temblores *volcánicos*, en la vecindad inmediata de los volcanes, y los temblores *no volcánicos*. El suelo submarino tiene también sus temblores que producen los *temblores de mar* observados por los marinos.

En las costas, los temblores son muchas veces acompañados de olas formidables, *sacudidas de mar*, que arruinan las riberas.

El terremoto puede se ocasionado por una sola sacudia vertical, horizontal ú ondulatoria. Pero á veces los temblores se repiten durante muchos meses seguidos. En Haway, hubo *dos mil* sacudidas en un mes. En Viena (Suiza) la tierra tembló durante dos años (1855 á 1857).

El término medio, hay dos temblores diarios en la superficie general de la Tierra.

¿Hay posibilidad de anunciar los temblores?

Los sabios han buscado coincidencias entre los temblores y los fenómenos atmosféricos de distinta naturaleza: descenso del barómetro, fuertes temporales, lluvias torrenciales, deshielo en la primavera, auroras boreales, caídas de meteoros. La atmósfera pesada, el sol rojizo, un calor sofocante, el horizonte cargado de nubes, han sido indicadas como señales de cataclismo. En realidad, nada ha venido á confirmar científicamente estas hipótesis.

Se ha notado que los animales, particularmente los perros, los cerdos y los ganosos, anuncian los temblores por una ajitación característica. El señor de Lesseps cuenta que en la víspera del terremoto de Panamá en 1882, los perros ahullaron y los caballos estuvieron muy inquietos durante toda la noche.

Los temblores son estudiados y registrados por los aparatos llamados *seismógrafos*: palabra formada de las dos palabras griegas: *seimos*, (sacudimiento) y *graphien* (escribir). El aparato se compone de un péndulo que concluye en una punta muy fina. Este péndulo está suspendido encima de una superficie plana, cubierta de arenilla.

La punta en contacto con la arenilla, traza sobre la superficie, á la menor oscilación del suelo, un surco muy delgadito, que por la direccion que lleva indica la orientacion del temblor.

Estos seismógrafos están instalados en el Vesubio, en el Etna y en los países sujetos á temblores, que por lo mismo son objetos de los estudios de los sabios.

Doctor FAUSTINO

A BEBER TODOS

I

Vé a beber, hijo mio. Ya es la hora en que ha cesado el trabajar profundo, y hacia Lahule camina todo el mundo de guante, de chaquet y de baston. Sacude el dependiente en la trastienda la mercancía que vender no pudo, y un paco viejo de modales rudo ya de tanto pitear está guaton.

Mira! En la copa su cambiante nácar muestra algun delicioso aperitivo, como es ésta la copa del estribo a ninguno caerle puede mal. Para el que está de sed medio abrasado es la cerveza lisonjera dicha; y ya vuelto al hogar con rica chicha le aguarda su familia en el umbral.

Brota del seno de cualquier botella una tras otra copa burbujante, y un ébrio en el meson, ya vacilante, morisquetas le hace a un policial. Todos hunden sus fauces en el vaso con ansias, con placer, con alegría y forma una tremenda algarabía un jóven con un ramo en el ojal.

Naturaleza toda jime; el viento en la arboleda, el pájaro en el nido, y levantando un poco su vestido pasa una chica de tranquear fugaz.

El día es para el mal y los afanes: ¡Hé aquí la noche plácida y serena! ¡qué bien cae al estómago una cena, y algunos buenos tragos de Barsac!

Sonó en los bares la señal; los pijes a la sazón conversan achispados, y los vasos al cielo levantados golpean con las manos el meson. Las copas juntas y los piés tembleques, sed horrible, alegría en el semblante, con una misma voz, a un mismo instante, piden menta con seltz, coñac y ron. Y luego dormirán; y en leda tropa, metido a diablo un futre por ahí irá a dar al *Hotel de Beltrami*, soñando con el bitter y el cocktail. Soñando que sus labios ya se posan en una deliciosa naranjada que dejó la sirvienta preparada o en un vaso de chicha moscatel.

II

Vé a beber, hijo mio. Y ante todo tan solo has de beber de una botella, sabe que el revoltijo arrra querella, por lo cual te conducen al cuartel. Bebe oporto no mas, licor muy sano, de la mas rica uva despendido,

y si quieres beber cocktail batido que lo haga el mesonero de Laulhe.

Bebe después por mi. Mas que tu madre lo necesito yo..... Buena persona, pillé ayer anoche tan enorme mona que me devora inextinguible ardor. Dale a todos cognac, agua a ninguno cuando a comer convides a tu casa, la goma con cognac tan suave pasa que no deja recuerdo el que menor.

No te son conocidos... ni te sean a tí jamás!... chacolos fermentidos en bodegones por ahí vendidos, que anticipan por cierto la vejez, De malos vinos el infame misto que cae en el estómago atrozmente, la copa fermentida de aguardiente con hermosa etiqueta de jerez.

Mas la chupeta por mi bien conozco, y del *guachucho* sé la alevostia, y talvez de mi boca oirás un día lo que valen las monas que nos dá. Y sabrás lo que guarda en su bodega el viñatero sin conciencia y tino, que no expende jamás puro su vino y que a la jente envenenando está.



En cierta ocasion sucedió una cosa extraordinaria en el infierno, y fué que se apareció una mujer arrebujaada hasta los ojos en un embozo negro y por cierto nada limpio. La recién llegada se obstinaba en no dar su nombre, pues era requisito de rigor a todos exijido, para poder llevar con el dia los diabólicos

registros. A cada pregunta que sobre el particular le dirijia Satán, contestaba ella con evasivas o groseros embustes, diciéndose unas veces la Verdad, otras la Justicia, en ocasiones la Inocencia, y afectando siempre las nobles actitudes de tales y tan santas entidades; en tanto que el tirano, furioso y centellante al escuchar aquellos nombres sagrados, tirábase de los cuernos y borbotaba maldiciones y blasfemias. Por último, resuelto a acabar con aquel insolente misterio, a la tapada preguntó el rey del antro:

— ¿Con qué clase de jente quieres que te pese, malvada de los demonios?

— Con todo lo peor que tengas en tus dominios, — fué la cinica respuesta — y luego añadió con altivo desprecio:

— Puedes comenzar por los asesinos.

Empujóla Satán hasta echarla acurrucada en el platillo y en el otro arrojó a orquillazos y a puntapiés a los feroces homicidas, hasta concluir con todo el surtido que de ellos tenía; sin que a pesar de ser muchos, hiciesen mover el fiel ni una sola pulgada.

— Echa ahora a los envenenadores, dijo en tono de mofa, la mujer del velo a Lucifer.

I un promontorio de criminales aumentó la pesadumbre del platillo, sin siquiera moverlo.

Otra espresion de risa burlesca salió de la boca de la imprudente malvita, y se la oyó decir:



— ¡Te faltan los traficantes de honras! Y una pirámide de chismosos, enredadores y corveidiles hizo cruzar las cadenas de la balanza; pero el fiel no se movió

Satanás estaba livido de cólera. Sus ojos reverberaban como tizonas; su sudor pestilente le bañaba todo el cuerpo, y su cola fementida amenazaba, erecta como el arpon de un alacran inmenso cercado por un incendio.

¿Qué haces, emperador del mal; acaso te ves vencido? — le

grita con una risotada provocativa la mujer espantable. — ¿No tienes nada mas que arrojar en tu balanza? — Echa ahora a la Envidia, a la Venganza, a la Alevosía, a la Traición, a cuanta infamia tengas en tu infernal imperio. Ninguna de ellas, ni todas juntas igualarán mi peso, ni mi poder en el mundo.

Y así diciendo, de un brinco de raposa se plantó en el suelo empedrado de brasas, se rasgó el funerario embozo, descubrió su figura de vieja horrenda y tosca, y con hilaridad convulsa exclamó:

¡Soy la Calumnia!

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S. VALDIVIA-CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Rigurosa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sección Comercial, 3 % de interés con cheques libres de impuesto.

Emite letras á la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos á plazos fijos y determinados.



VIAJE ECONÓMICO

(Realizado por D. Ramon Barros Luco al rededor del cuerpo humano de cualquier persona).

Erase que se era un caballero bajito, rosada la color, el ademán somnoliento y el bolsillo repleto que, hastiado de la Moneda y cargado de sueño salió de *Tongoi*, camino del *Peloponeso*.

Pero como no se formara un plan ni llevara a su lado un Sancho amigo resultó lo que ha de verse luego.

Llegado que hubo nuestro manchego al mar *Caspio*, sin saber cómo ni cuán-lo se encontró al llegar a *Mejillones* cerca de *Oregon*. Pasó la frontera, con el valor de los antiguos cruzados y como quisiera ver de cerca un centenario, llegó a *Caracas*.

No se explicaba nuestro viajero la brusquedad de la jeografía y muchas v. ces pensó que era víctima de una alucinación o de un sueño. ¿Cómo es, se preguntaba, que estando en *Saint Nazarie*, me halle tan cerca de *Moquegua*? ¿Por qué está aquí, mas abajo, *Bocayuva*? ¿Qué tiene esto que ver con *Barbados*? Y después de todo ¿por qué haber dejado atrás a *Cogotí*?

En su delirio febril creyó llegar a *Tetuán* y algo como unas hoyas hidrográficas le hicie-

ron comprender que estaba vecino de *Sudán*. No pudo respirar a sus anchas, quiso el trópico, tomó por el *Brasil*, llegó a *Manaos* y se encontró en las *Palmas*. Como no sentara bien a sus afecciones el exterior, imaginó regresar a *Godegua* y dando un brinco pasó a *Guatemala*.

Algo como una inspiración lo obligó a refleccionar: Este no es mi camino, se decía. Estoy perdido, es preciso volver sobre mis pasos. Pasó un estrecho puente y lleno de sorpresa se halló en *Potosí*; y allí cerca, *Titicaca* y *Persia*. ¡Qué pesadilla! Como encontraba a *Inglaterra* y se dijo: no! *Servia!* siguió a lo largo de *Pernambuco* hasta *Rohde-Island*, cruzó *Tobalaba* y al llegar a *Patagonia* creyó ver el *Callao*; quiso acercarse y dijo *Yedo!*

Fatigado, delirante, divisó una población: ¡*Puchacay!* y desembarcó ya con un principio de nostalgia en el alma y un infinito deseo de quedarse para siempre en la *Paz!*

Hoy don Ramon no sale ni a la puerta de la Moneda; ha quedado con resquemores jeográficos muy fuertes y ha creído que lo mejor es *Paraná*.

La desaparición de la Cruz del Sur

Seguramente no habrá nadie que no haya oído hablar de la Cruz del Sur, la más famosa quizás de todas las constelaciones. Todo el que ha visitado el hemisferio meridional la ha contemplado y recuerda las impresiones que le produjo. Ella sola ha hecho más por implantar en la imaginación popular una idea de la poesía de los cielos, que todas las constelaciones juntas. Pero esa agrupación de cuerpos cele-

stes va a destruirse. Sus cuatro estrellas principales se mueven en diferentes direcciones. La estrella de lo alto de la cruz se dirige hacia el sur; la de abajo, al este; la del extremo del brazo izquierdo, al norte y la del derecho al oeste.

Esto dará por resultado que desaparezca la forma de cruz, y que la constelación se asemeje a una curiosa figura de ángulos rectos.

LUIS KLAPP

Único agente importador de los afamados sombreros ingleses: **Lincoln, Bennett, Tress y Cía., Habig, Glyn y Delion.** -:- **Guantes Dent. Aileróft** -:- **Perfumería: D'Orsay** -:- **Sobretodos de Nickolson** -:- **Importación directa.**

Se atienden pedidos de provincias

Dirección telegráfica: SOMELEGANT

VALDIVIA, casilla 497

SOMBRERERIA ELEGANTE



A la crisis de hombres en política y a la crisis de brazos en agricultura, ha sucedido la crisis de servidumbre femenina.

Desde que la señora Belen de Sárraga empezó con sus conferencias a levantar el espíritu de nuestro sexo bello, esta crisis de servidumbre se ha hecho tan aguda, que ya no se encuentra una *china* ni para remedio, viéndose necesitadas las propias señoras a encandilar el fuego y a lavar la vajilla.

El feminismo avanza entre nosotros vertiginosamente.

Días pasados, al finalizar el Congreso Científico, los periodistas santiaguinos, a fin de corresponder las atenciones de la sociedad temuquense, organizaron una velada literario-musical. A esta velada se invitaron a las damas de la Sociedad, se echarían las bases de la *Gota de leche* y se nombraría su directorio. Pues bien, a la fiesta no asistieron mas de tres familias.

¿Que habia ocurrido? Sencillamente, que la sociedad habia asistido a un picnic; regresó al caer la noche; las propias señoritas hubieron de hacer la comida y ¡es claro! no tuvieron tiempo de asistir a la velada que los periodistas les dedicaban.

¡Y todo por el famoso avance del feminismo, o en otros términos, por la crisis de servidumbre!

—¿A dónde iremos a parar con este decantado feminismo? exclamaba mi vecino Garcia.

—Retrógrado, oscurantista, le interrumpe su consorte, una recia y bigotuda dama que ha perdido el poco juicio que Dios le dió devo-

rando las conferencias de la señora Belen.

— La mision de la mujer, prosigue la dama de los bigotes, no concluye en el hogar; está en el Club, en el parlamento, en los estrados judiciales, en donde quiera que se pueda estimular el libre pensamiento y el progreso. Las inmoralidades políticas cesarán cuando la mujer llague al pupitre, se adueñe de las Cámaras y escale la Moneda. Y las infidelidades y trapi-cheos de marido cesarán tambien cuando la mujer le siga sus pasos por Clubs y cantinas, cuando la mujer pueda gozar libremente de sus derechos, ya sea fumando a sus anchas buenos cigarros o tomando aperitivos y bajativos en las cantinas. ¡Por qué, señores!...

Yo creí prudente escurrirme en esta parte del discurso. La consorte de Garcia empezaba a enfarolarse y nada bueno podia esperarse de la improvisada conferencista.

Por fortuna entre nosotros el feminismo solo ha prendido en dos grandes gremios: en el norte, en el gremio de cobradoras de tranvías; y en el sur, en el gremio de sirvientes.

En cuanto a las señoritas de sociedad, son mui juiciosas. Las damas prefieren zurcir calcetas a sus maridos a ser directoras de pueblos; y por lo que respecta a las pollitas, continúan escribiendo postales a sus pololos sin sospechar siquiera que las mujeres tienen ciertos derechos usurpados por el sexo feo.

¡Bendita ignorancia!

PELANTARO.

Temuco, Marzo de 1913.

VARIEDADES

En un examen de cirugía :

—La persona á que aludimos tiene una pierna más corta que la otra, y por lo tanto, cojea. ¿Qué haría Ud. en este caso?

—Yo creo que cojearía también.

* * *

El coronel.—¿Estás contento de la comida?

El recluta.—Sí, mi coronel.

El coronel.—¿Como os dividen la carne?
¿No pasa que á veces unos tengan un pedazo chico y otros uno grande?

El recluta.—No, mi coronel, son todos chicos

* * *

Han enseñado a un niño tres gatitos, y ha visto que tiraban des al agua.

Al otro día le anuncian que tiene dos hermanos. Se acerca á la cuna, besa á los gemelos, y recordando los gatos, pregunta con dulce voz :

—¿Cual de los dos va ir al agua?

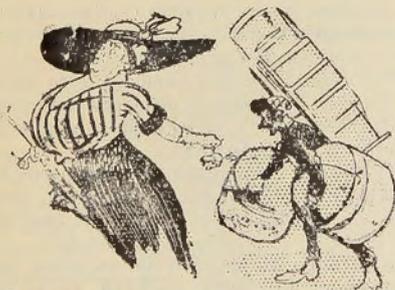
* * *

Dos muchachas hablan de casamiento :

—Yo hija mía, buscaré un hombre que tenga pasión por las bestias.

—... Ah ¡pícaro! para estar segura de que te quiera!

* * *



Juan, ayúdame a llevar mi paquete.

* * *

A un calvo :

—¿Le gustaría á Ud. el pelo rubio ó negro?

—¡Hombre, con tal de tenerlo... aunque fuera azul!

Luisito tiene cuatro años.

Está en las rodillas de su madre cuando ésta estornuda :

—Ay mamá! esclama ¡cómo toses con las narices!....

* * *

¡Vaya, Vaya! Cómo Juanito... ¿has roto los soldados que te dí para Pascua?

—Pero papá, era para convertirlos en inválidos!

* * *

Examen :

—Dígame Ud., ¿quién reinaba en Francia en 1325?

Silencio del examinado.

—Vamos á ver, ¿le inquieta á Ud. la pregunta?

—No, señor, la pregunta en lo más mínimo. Lo que me inquieta es la contestación.

* * *

Los borrachos encuentran siempre mil razones con que justificar á su manera su pasión embrutecedora.

Hé aquí de qué modo respondía el borracho al Cura de su pueblo que le decía:

—Miguel, tu mayor enemigo es el aguardiente.

—Ah, señor Cura; está usted cojido. ¿No dice la Sagrada Escritura que se debe amar á los enemigos?

—Es verdad, replicó el párroco pero no dice que haya que tragárselos.

* * *

Dos behemios viven juntos, y uno de ellos sale de aia con objeto de ir a ver á un amigo para que le preste cinco pesos.

Al cabo de media hora regresa triste y abatido.

—¡Cómo!—le dice el otro al verle en aquel estado.—¿No ha querido prestarte nada?

—¡Nada! ¡Ni siquiera un minuto de atención!

* * *

—Qué satisfacción para mí ser la confidente de todos tus sinsabores y de todas tus penas!

—Pero, querida mía, si yo no tengo esas cosas.

—Si; pero así que estemos casados las tendrás.

MIS IMPRESIONES

(Colaboración)

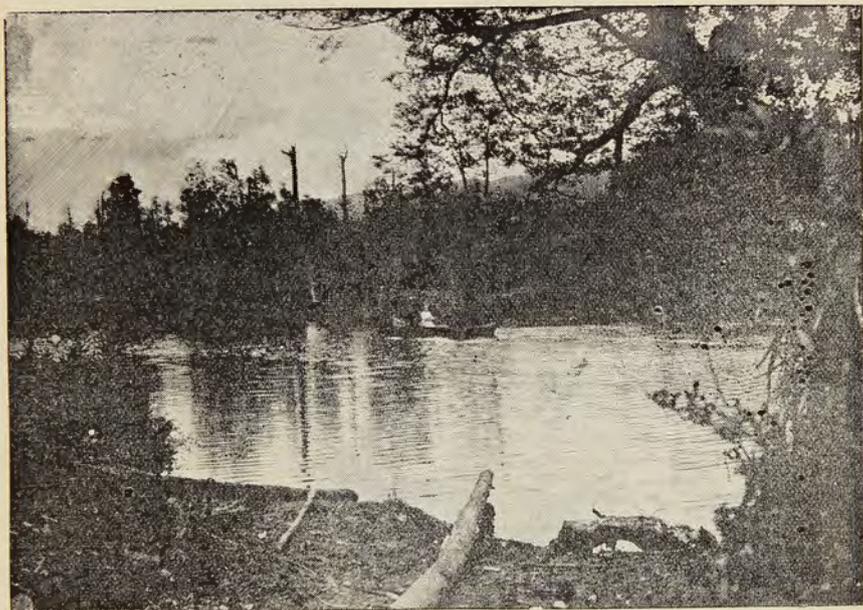
Quien quiera que por primera vez se interne en la montaña de esta zona austral, pasado su asombro por los hallazgos de belleza que a cada instante detienen su paso, habrá de convenir que son pocos los puntos del mundo en que la naturaleza muestra como aquí su sorprendente hermosura a los ojos del viajero.

Aparte de los bosques vírgenes, que resisten triunfales al hacha y al fuego destructor, ya que nunca lograron talar nuestras montañas,

indios, de aquellos que defendieron palmo a palmo el caro terruño.

Hermosas son estas tierras y sus encantos solo comparables a los tesoros que esconde en sus entrañas. Palpitante de vida, la zona austral es como un vientre fecundo. Incansable en su producción, es jenerosa con sus hijos, pues da mas de lo que recibe de ellos.

No se puede aplicar a esta rejion lo que dijo el poeta:



La naturaleza de gala

la vista se recrea en las enredaderas de copihues, que muestran sus pétalos de sangre en el fondo oscuro del follaje.

Estas flores indígenas, que solo se dan con vigor entre los robles por donde pasa aullando el austro, parecen simbolizar la nativa altivez de los caciques heroicos; y se diría que por sobre los copihues, en la furia de la tempestad, vagan errantes las almas de los bravos

«¡Madre con tantos hijos y con tan pocas ubres!»

Y por lo que respecta a Valdivia con sus rios incomparables y paisajes únicos, no sabríamos que admirar mas, si su naturaleza que está siempre de gala, o el noble esfuerzo de sus pobladores que han logrado hacer de esta provincia el centro industrial de Chile y el futuro factor de su grandeza.

J. EDEN.

DIÁLOGO EN LA PLAZA



—¿Pero, está usted seguro de poder hacer la felicidad de una mujer?
—Yo he labrado la dicha de muchas; sin embargo, debo hacerle notar que si yo me caso con una mujer no es por la felicidad de ella, sino por la mía.

CALLEJEANDO...

Parado en la puerta
del Club de la Union,
mientras que pasaba
el gran chaparron,
prodújome asombro
y estupefaccion
una linda joven
rubia como el sol.
Tenian sus ojos
del cielo el color,
y sus labios eran
de rosa un boton;
su tez era blanca
y su andar veloz,
su nariz preciosa
su pelo mejor.
Y unas hechuritas
que... ¡válgame Dios!
Chica cual la rubia

no hay, por cierto, dos.

La seguí al momento
lleno de emocion,
y por Chacabuco
la hermosa dobló:
ella adelantito,
detracito yo,
y cayendo a cántaros
el gran chaparron.
Y al saltar la rubia
de barro un monton
le vi... que tenia
torcido el tacon.
Se me enfrió la sangre,
se apagó el calor...
¡Cáspita!... ¡Que un taco
mate una ilusion!

VERANEANTE

Valdivia, Marzo de 1913.

Los globos y las balas.

AHORA que tanto se habla de los globos de guerra, son de gran interés los experimentos hechos en Berlín para averiguar á qué altura puede considerarse un globo fuera del alcance de los fusiles enemigos. Al efecto, se lanzaron aerostatos cautivos, y naturalmente, sin tripulantes, y sobre ellos se hizo fuego, formando las trayectorias ángulos de 15 á 45 grados.

Los globos que pasaban á una altura de 450 á 1,500 metros eran tocados, por término medio, una vez cada seis disparos, mientras los que pasaban á 2,300 metros ó mas, quedaban fuera de tiro. Algunos de éstos fué rozado por una bala, pero ésta llegaba con poca fuerza y hacia un agujero tan insignificante, que el globo podía seguir en el aire varias horas antes de que el escape de gas fuera sensible.

Los colores y los locos.

Muy curiosos experimentos se han hecho en Italia, para estudiar los efectos de los colores en las enfermedades, especialmente en las nerviosas y en la locura. En una casa de salud de Alejandría, se pintaron los muros y ventanas de unos cuartos con azul y rojo. En el primero se encerró un enfermo excitado y poco tiempo despues por efecto del dolor, quedó tranquilo. Un maniático que curó en una hora.

Otro recobró la tranquilidad con sólo permanecer recluso en una habitación pintada de violeta. El cuarto rojo se emplea para tratar la forma más común de la locura: la melancolía que, como es sabido, va acompañada generalmente de monomanía de suicidio y de repulsión para alimentarse. A las tres horas el enfermo, con quién se hizo la experiencia, se puso alegre y pidió de comer.

La atracción de los venenos.

Un químico de Filadelfia ha hecho observar recientemente que en los laboratorios donde se manipula gran cantidad de cianuro potásico, las personas que trabajan dicho veneno, con frecuencia se ven asaltadas de grandes deseos de comerlo.

Los hermosos cristales blancos ejercen en la imaginación una extraña fascinación, parecida á la que se dice poseen las serpientes para los pájaros. Aun cuando saben que es un veneno mortal, sienten vivos deseos de llenarse la boca con él, y se cuentan muchos casos de personas que no han podido resistir á la tentación, personas felices y en buena situación, que sin causa aparente, han aparecido en los laboratorios muertos, al lado de

una centelleante masa de cristales de cianuro potásico.

Por esto, en muchos laboratorios donde esta substancia se emplea, los operarios tienen orden de no entrar solos en los recintos donde se halla depositado el fascinador veneno.

Un país de asesinos.

Nunca, ni en ninguna parte, se ha visto el robo tan bien organizado como lo está hoy en las minas de petróleo del Cáucaso. Los mas ricos propietarios ó directores de las minas reciben de vez en cuando cartas con amenazas de muerte si no se resignan á dar cierta cantidad. La mayor parte de ellos pagan lo que se les pide, y los criminales son tan formales en sus asuntos que poco despues envían al infeliz desplumado otra carta dándole cuenta de la forma en que han gastado el dinero. Generalmente las armas figuran como capítulo principal en los gastos.

Pero hay otros ricos que, antes de dejarse matar, prefieren alquilar por su cuenta bandas de asesinos, cada uno de los cuales se compromete á matar á quien se le diga si sucede algo malo á quién le ha empleado a él. Todavía hay quien vá más lejos, y con el mayor descaro publica en los periodicos de la mañana los nombres de las personas que perecerán asesinadas aquella noche si se asesina al anunciante.

Es una sección de anuncios que a muchos pone carne de gallina.

La predisposición a la muerte repentina.

La muerte repentina es en muchos casos inexplicable. Ocorre en algunos individuos sin ninguna enfermedad aparente. La predisposición á esta forma misteriosa de muerte repentina es sin duda alguna hereditaria en ciertas familias.

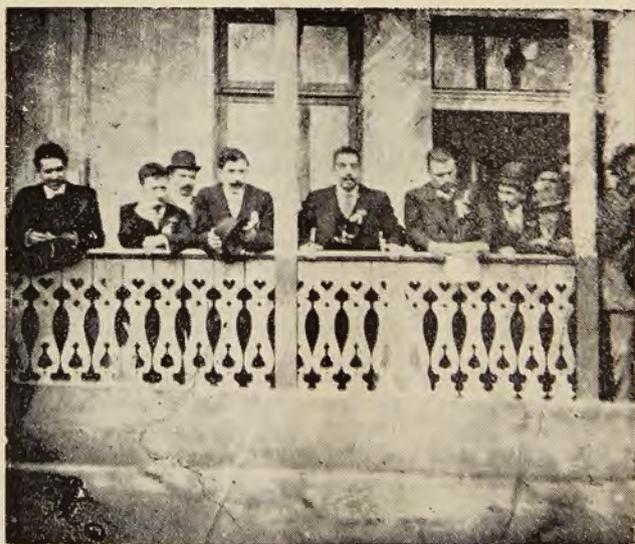
Los doctores Gilbert y Baudoin han llamado la atención acerca de estos hechos poco conocidos y poco comprendidos, explicando por qué mueren algunas personas sin causa que lo justifique o lo haga esperar. La razón de semejantes fallecimientos no hay que buscarla en ninguna lesión del corazón, puesto que no existe, sino en una predisposición hereditaria. En estos casos hay realmente una especie de diatesis no reconocida hasta ahora, «la diatesis de la muerte»

Estos sujetos tienen á veces predisposición á desmayos, y muchos que saben cómo murieron sus antepasados sufren mucho temiendo el fin que les espera.

Fiesta de la Federación Obrera



Miembros de la Federación en Niebla



El diputado Sr. Cardenas desde los balcones del hotel Volke pronuncia su hermoso discurso



El presidente del Consejo Federal de Valdivia, D. Amador Perry
y el vice presidente D. Pedro Ramirez



El estandarte de la Federación y los Padrinos

LO QUE PIENSAN ELLAS



Para los curiosos escarbadores de sicología femenina, que viven escudriñando los dobleces del alma de las coquetas y de las apasionadas, ha sido fuente de valiosos datos un original torneo de opiniones, organizado últimamente en Francia.

«Femina,» revista parisién, abrió no hace mucho, un concurso de mucha novedad, que fué entusiastamente acogido por todas las mujeres deseosas de mostrar a la luz pública los defectos de los hombres.

Esta reputada e interesante revista presentó una lista de setenta defectos, convidando a todas sus lectoras a que señalaran los diez mas visibles o *vulgares* en el sexo fuerte.

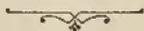
Las respuestas de las rencorosas lectoras no se hicieron esperar, pues a los pocos días llovieron las mas francas opiniones, empujadas talvez por viejos rencores, amorcillos fracasados o mas que todo, por el premio que debían

ganar las mas acertadas, que no era despreciable: trece mil francos....

Llegaron dia a dia paquetes de cartas de todas las provincias, haciendo subir hasta siete mil el número de las contestaciones.

De los setenta defectos masculinos que presentó «Femina,» los diez principales, segun la opinion del bello sexo, resultaron los siguientes: los celos, el egoismo, la infidelidad, la intemperancia, la inmoralidad, el despotismo, la cólera, la fatuidad, la pereza y la cobardía.....

Es posible que muchas de ellas al emitir sus severas opiniones hayan sido sinceras, pero quien sabe cuantas al llenar el cupon delator, pensarían con melancolia y pena en muchos Perezosos, infieles, egoistas, que se cruzaron en su camino en dias mejores, y que no pudieron olvidarlo nunca.....



Preséntase ante un tribunal un individuo que ha sufrido ocho condenas.

El Juez :

—¿Por qué no trabaja usted? Indudablemente las malas compañías le han traído á usted tantas veces aquí.

—Advierto al señor Juez—dice el acusado,—que paso la vida entre magistrados.



—¿Para qué se lo pone el freno á los caballos?

—Para domarlos.

—No es eso.

—Para guiarlos.

—Tampoco

—Pues entonces ¿por qué se les pone?

— Porque los caballos no saben ponérselo.



El Presidente del Tribunal murmura al oído de unos de los jueces unas cuantas palabras antes de pronunciar la sentencia, y el majistrado le responde : «Tres».

El Presidente pronuncia entonces en voz alta : —...Se condena al acusado á tres años de prisión.

—Oh, no! señor Presidente, replica sorprendido el majistrado. Yo creí que S. S. preguntaba por la hora.

NECROLOGIA



En la madrugada del 9 del pte. circuló una fatal noticia: la muerte de la virtuosa señora doña Florentina Agüero de Duhalde, perteneciente a la mejor sociedad valdiviana.

Por lo avanzado de su edad,

por las bondades de carácter y de alma que la adornaban, la señora Agüero era muy querida y venerada de sus numerosos amigos y relaciones.

Aquejaba a la señora Agüero de Duhalde una larga y penosa enfermedad; su desenvol-

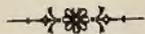
tura material, no obstante de no ser una sorpresa, sume en la aflicción a los suyos, cubriendo de duelo a distinguidos hogares de Valdivia.

Residió algún tiempo en Valparaiso, en cuya sociedad captóse el aprecio y aquellas simpatías que solo se ganan por el corazón y que ni el tiempo ni la muerte consiguen destruir.

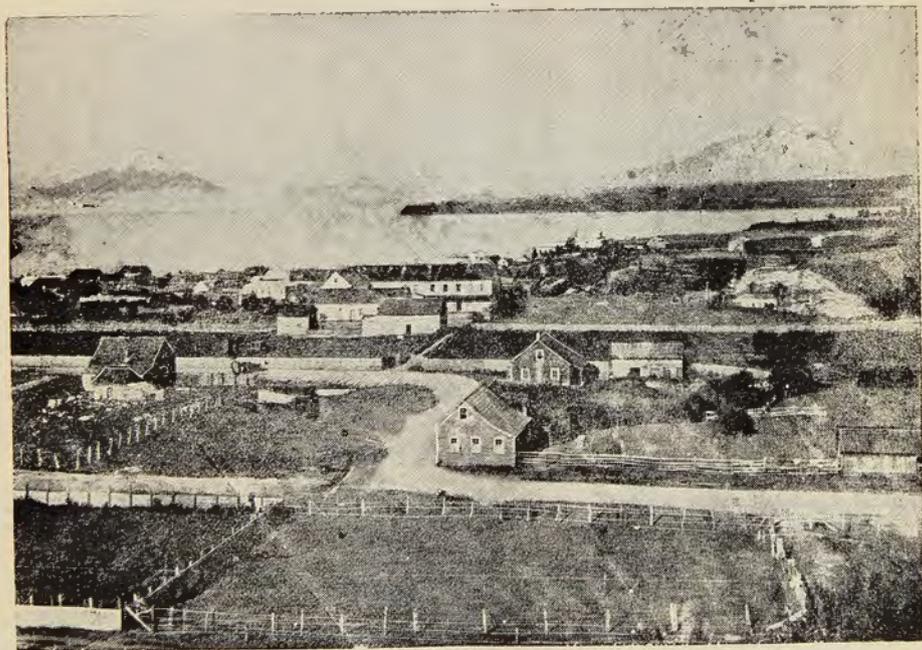
Después del terremoto de 1906, la señora Agüero regresó a su pueblo natal, donde la de los crespones negros ha cerrado sus ojos en medio del afecto y veneración de sus deudos.

La señora Agüero de Duhalde deja a los suyos, a manera de lenitivo, la noble herencia de una vida dedicada al cultivo de las obras de bien.

Nos asociamos sinceramente al duelo de la familia de la señora Agüero de Duhalde.



VISTAS DE LA REGION



Lago Llanquihue



D. Enrique Nekletschek, primer Alcalde de Puerto Varas y su familia



Quebrada Honda, entre Puerto Varas y Puerto Montt

Camilo Henríquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}
LIBRERIA INGLESAS

Casilla 730

VALDIVIA

Tienen constantemente en venta:

Pelotas Foot-ball, Zapatos, Medias, Camisetas, Infladores, etc.

Pelotas Tennis, Redes, Raquetas, Sillas de montar Inglesas, Pantalones, Chaquetas, Espolines y Huascas.



Aspecto parcial de Puerto Montt



Río Caliente, 62 grados, nace del volcán Calbuco.
Los señores Delfin Guevara y Albino Bayer, observando el panorama.

CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 -:- Casilla, 433

Ajente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno

Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA

Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades

Comisiones en jeneral

Ecos de una velada Teatral

En uno de nuestros números anteriores dimos cuenta del acto literario realizado en el Teatro Tepper de esta ciudad, a iniciativa de los periodistas de Santiago que vinieron a Temuco con motivo del Congreso Científico.

En esa hermosa y sencilla fiesta, cuyo objeto fué el de echar las bases de la Sociedad Protectora de la infancia desvalida, el conocido escritor y poeta don Clemente Barahona Vega, declamó a manera de prólogo, de un trabajo de mas aliento, los siguientes versos:

A las musas invoqué,
y sordas a mi reclamo,
no me prestan su concurso,
apesar de mi entusiasmo,

Nada nuevo traer puedo
para tan hermoso acto,
porque me niegan las musas
hoy día todo su amparo.

Y ¿quereis saber por qué
con tal rigor se han mostrado
al punto de que me esponen
al mas soberano fiasco?

Lo confesaré en silencio,
a fuer de sincero y franco;
ha sido porque las musas
dicen que las he olvidado.

Celosas están conmigo:
¡si son mujeres al cabo!

porque yo he ido al paseo
de la Plaza algunos ratos.

Y porque al ver a las bellas,
de Temuco luz y encanto,
olvidéme de las musas,
y..... casi olvido a Santiago!

Vosotras teneis la culpa,
lindas temuquenses, ¡claro!
porque..... su sabiduría
haceis perder a los sabios!

Voy a leeros ahora,
de regreso de Lautaro,
unas pobres estrofillas
que escribí el año pasado.

Si algun mérito ellas tienen,
es el sentimiento patrio
que en sus líneas se respira,
el amor a Chile amado!.....

Hablo en ellas de la época
del año DIEZ, el preclaro,
en que de la independencia
se dió el mas sublime paso.

Perdon, pues, si a leer voi,
versos viejos, y no es raro
si viejo estoi, ha de ser
lo viejo mi lado flaco!



BOTON DE ROSA

(Para A. M.)

Sobre tu pecho, fresca y sonrosada
Lucía sus encantos una rosa,
Y en ella mi febrítica mirada
Se clavó suplicante y amorosa.

Porque anhelaba respirar con ánsia
Su aroma al de tu seno confundido,
Que guarda pura y celestial fragancia,
Que es de virtudes y de amores nido...

Mas tus ojos propicios al ensueño
De cosas infinitas e ignoradas,
Pensando acaso en un jirón risueño
De cielo, me negaron sus miradas.

Y resignado a contener las ánsias
De aspirar ese aroma confundido
Al de tu seno, nido de fragancias,
De mi pecho brotó triste gemido.

LUIS A. LAGOS.

Temuco, Marzo de 1913.

El verdadero imperio de la mujer



Traje mui favorecedor

Se confecciona en faya o moaré.
Túnica y mangas de encaje fino.

La belleza es indudablemente el verdadero imperio femenino; pero no esa belleza destituida de alma, esa belleza solo dura los primeros años de la vida y abandona a la mujer precisamente en los momentos en que mas necesita asegurar su ascendente.

«Que lo sepais o nó, todas debéis tener troncos en muchos corazones, dice Ruskin, el profeta inspirado de la belleza, refiriéndose a la mujer. Reina sois, siempre reinas, reinas de vuestros amigos y de vuestros amados, reinas de vuestros maridos y de vuestros hijos, reinas de un misterio aun mas alto para el mundo inferior a vosotras, que se inclina y se inclinará siempre ante la corona de mirto y el cetro sin mancha de la mujer.

Es poco decir de la mujer que no marchite las flores que huella con el pié: es necesario que las reanime a su paso...»

Ese ideal del poeta británico es el del imperio incomparable de la belleza, el único, el verdadero imperio femenino.

Claro está que a nadie le es dado cambiar sus facciones, pero sí la expresion de su fisonomía. La mujer inteligente y hábil puede hacer resaltar los menores asomos de hermosura y una alma espresiva y noble puede hacer simpático el rostro mas desprovisto de belleza.

El cuidado del cuerpo y el esmero en el vestir son medios conducentes al embellecimiento. Una mujer que cuida bien de su tocado, de su cutis, de sus dientes, de su traje, no será nunca fea y muchas veces producirá con su porte y lucimiento mejor efecto que muchas mujeres guapas que no saben cuidar de su belleza.

La belleza y la gracia dependen en gran parte de la salud y la comodidad. Las mujeres no son bonitas ni tienen gracia ni parecen bien vestidas, cuando de un modo o de otro se sienten incómodas o molestas en sus trajes.

Ahora bien, el vestir con elegancia no es cuestion de fausto, ni no de gusto y el traje que mejor sienta no es siempre el de última moda. La mujer debe dar prueba de buen gusto vistiendo trajes hábilmente ajustados a su figura y que realcen lo ventajoso y disimulen los defectos de su cuerpo.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. ❖❖ ❖❖

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director.*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto
TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías
extranjeras i nacionales para toda tem-
porada. Surtido en artículos de señoras,
señoritas i caballeros a precios fuera de
competencia.

Sección Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarrotes
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andres Bello, esquina

Arturo Prat

¡ADIOS TRES PESOS!

(Eco de un .. beneficio local)

¡Quien iba a creer, Dios mio,
que a mi edad y en mi pellejo,
fuera a caer en el viejo
famoso cuento del tío!

De risas me dan excesos
y estoy ya fuera de sí,
el recordar que caí
en la trampa con tres pesos.

Llegaron a mi oficina
dos jóvenes muy hermosas,
que con maneras graciosas
y con sonrisa divina,
y produciendo embelesos
con su dulce maleficio
dijeron:—*A un beneficio
dé, señor, solo tres pesos...*

Las niñas con arrumacos
me tentaron, ciertamente...

¡quién no dá para la gente
pobre, unos tres morlacos!

Hoy, que ya el caso pasó,
pienso con llanto salobre,
que mas que la gente, pobre
de espíritu he sido yo!...

Perdon si meto la pata
al decir algo mal quisto,
que un futre por demas listo
se llevó toda la plata.

Por eso, señor, por eso,
mi lira discorde, chilla,
y mi musa, cual chiquilla
llora los perdidos pesos...

INOCENTE.

Valdivia, Marzo de 1913.

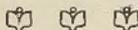
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduria

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo. * * * * *



Dirección telegráfica: RUDLOFFCS-VALDIVIA



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

Exposicion
permanente
de Máquinas

Accesorios
para Molinos

CEDAZOS

Picos para Piedras

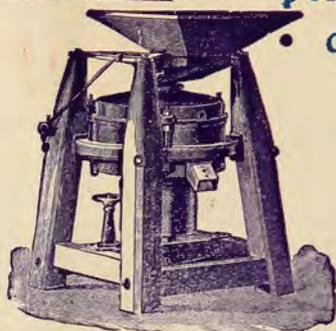
CORREAS

Molinos "STRAUB"

Para Haciendas

De 18 a 22 pulgadas

Instalaciones completas
de Molinos
para campo



MOTORES I TRILLADORAS

"MARSHALL"

Desde 30 a 60 pulgs.

Alimentadores

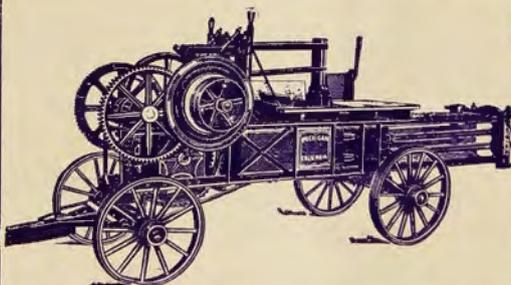
— | —

Elevadores



**PRENSAS "ANN-ARBOR"
"COLUMBIA" i "JUNIOR"**

para Pasto i Paja



MAQUINARIAS

de toda clase para la cosecha
de

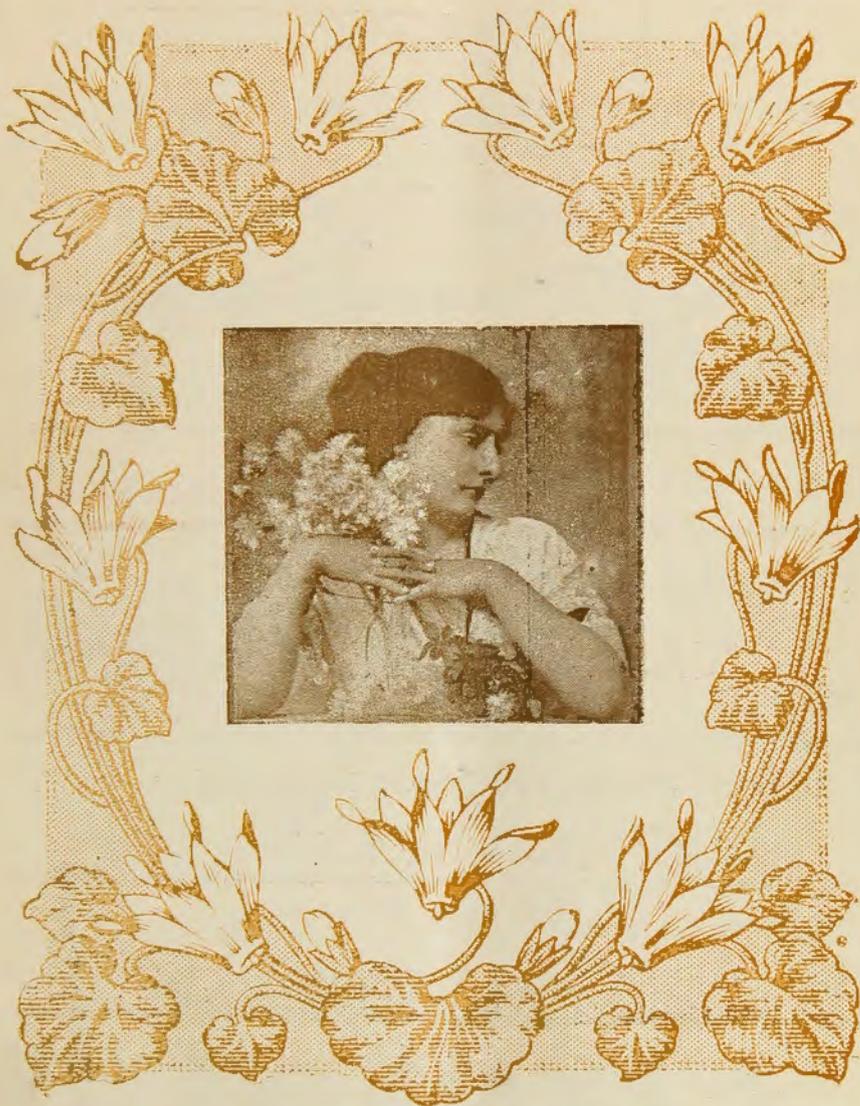
PASTO I CEREALES

TODO LISTO PARA ENTREGA INMEDIATA

Williamson, Balfour & Co
VALDIVIA - TRUMAC - OSORNO

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL



Srta. IRMA RUHMANN (Valdivia)

Fot. Central

W. R. GRACE y Cia.



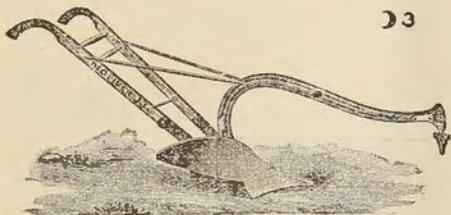
Los mayores
Importadores
de Máquinaria

Ningun Agricultor

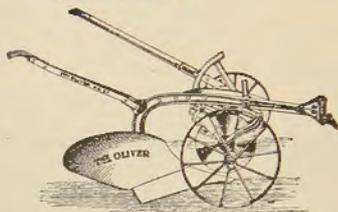
Se arrepentirá jamas

de arar con arados

33



"OLIVER"

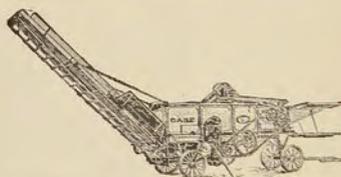


Sembrar con sembradoras de Discos "Santa bucia"

Trillar con la famosa

"CASE"

de acero



Segar con Atadora, Emparvadora ó Engavilladora

"MC. CORMICK"

Enfardar con prensa

"WHITMAN INVENCIBLE"

W. R. GRACE & CIA.

UNICOS AJENTES

VALDIVIA

Böhmwald Hnos.

==== SASTRERIA ====

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños

Hay constantemente

Un gran surtido a precios módicos

Seccion de artículos para Señoras y Niñas

==== Novedades ====

¿Quiere tener Ud. un buen Retrato?

Ocurra a la fotografia de

Srida B. de Böhmwald

Calle Yungai (antes Adriazola)

frente a los señores Williamson Balfour y Cia.

casa del señor Federico Borneck, altos.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$70 hasta \$120.

Por liquidación del ramo novedades para señoras las realizo a precios nunca vistos.

R. de la BARRA VALDIVIA

CASA FRANCESA VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

GRAN HOTEL VALDIVIA

Establecimiento de primer orden

Los vapores que van a la llegada i salida de los trenes atracan frente al hotel

Sucesion ALF. SCHUSTER.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGUM
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades y en formación el club de relojes "INVAR"

Motores "Garrett"

Aceites para máquinas y cilindros

Aceite linaza y pinturas

Clavos de alambre

Tejidos de alambre para cercas

Fierro galvanizado para techo y tingle

OFRECEN:

Oettinger y Brenning

Agentes de Cias. de seguros marítimos i contra incendio

VALDIVIA

VALDIVIA:
Casilla No. 191

AUSTRAL

EDICIONES:
Temuco, Osorno,
Puerto Montt, Valdivia.

Semanario ilustrado de Actualidades

Director Propietario: A. Mauret Caamaño

Año 1.

VALDIVIA, 3.^a Semana de Marzo de 1913.

No. 4

FERROCARRILES DEL ESTADO



El Administrador de la 4.^a Sección de los Ferrocarriles y los Empleados superiores

CASA CARSTENS

Concepción - Valdivia - Temuco - Osorno - Puerto Montt

Llegaron las NOVEDADES para OTOÑO e INVIERNO

ODIO Y AMOR



ODIO a todo el mundo en masa y en todo ese monton apenas juzgo a uno o dos dignos de ser juzgados especialmente. Odiar a alguno es inquietarse por él tanto como

si se le amara: es distinguirle, aislarle de la multitud; es hallarse en violento estado por su causa: es pensar en él de día y de noche: es morder la almohada al pensar que existe. ¿Qué más se hace por uno que se ama? Las penas y trabajos que se tornan para dañar a un enemigo, ¿se sufrirían acaso para complacer a una mujer amada? Lo dudo. Para odiar bien a alguno es preciso amar a otro. To-

do un gran odio sirve de contrapeso a un gran amor.

Mi odio como es mi amor, un sentimiento confuso y general que desea decifrarse en algo, y no puedo conseguirlo. Tengo dentro de mí un tesoro de odio y amor del cuál no sé qué hacer y que me pesa horriblemente. Si no puedo desahogarme de uno o de otro, o de ambos a la vez, reventaré seguramente como esos sacos llenos de dinero que se descomponen o se destripan. ¡Oh! Si pudiera aborrecer a alguien; si uno de esos hombres estúpidos entre quienes vivo llegara a insultarme de modo que pudiera hacer vivir en mis venas heladas mi vieja sangre de vibora, haciéndome salir de esta vaga somnolencia en que me encuentro!

TEÓFILO GAUTIER.



NUPCIAL

Para Austral

(A unos desposados.)

Alegres trovadores
de esa fecunda musa de la vida
que se resuelve en ósculos y arrullos,
vais cruzando los májicos dinteles
que guian, bajo dámides de flores,
hacia la humana gloria prometida
entrelazados como dos capullos,
que fundiera el amor en sus verjeles!

Ya estais ante la puerta
que tocan los amantes corazones
cuando el primer ensueño se despierta
y el alma juvenil antes desierta
se puebla de magníficas visiones!

Libres de duda, como en *pose* de arranque
raudo y altivo de invisibles alas,
vuestros tiernos espíritus unidos
soñando van por las fulgentes salas
donde, en que cielos colgarán sus nidos!.....

Dios ponga en vuestro blando derroterro
astros y flores, bonancibles hados;
y abra el bajel de vuestro amor, lijero
serenas linfas de nupcial velero,
felicis siempre y siempre enamorado!

Hoy es el día de la eterna jura
de los destinos de la vida! En tanto
alzad el alma como ofrenda pura
de vuestra fé sellada hacia la altura
y vibrad triunfadores vuestro canto!

Es hora yá! La espléndida Corona
de la feliz sirena desposada
esp era el terso lirio de su frente
mientras la turba erótica pregona
de vuestros sinos la triunfal entrada
al porvenir, esclavo del presente!

Mostrad a vuestros padres la alegría
y la ventura que debéis. Mañana
tributad, reverentes y prolijos,
en pago a tanto bien, vuestra armonía
y hagan de su amorosa frente cana
el ara de su culto vuestros hijos!

Yo os aseguro, con alma entristrecida
pensando en vuestro bien, pero sin dolo,
todos los atributos de la vida:
dicha y fortuna y pena compartida,
y nunca como yó, doliente y solo!

JAVIER URZÚA.

Valdivia, 1913.

LA SEMANA CÓMICA



No hace mucho tiempo, apénas un año, que el país entero, de los pies a la coronilla, fué sacudido por un movimiento de salvacion pública, movimiento jenerado por un grupo de entusiastas caballeros, entre los que había jóvenes, ancianos y hasta niños que se denominaron pomposamente *Liga de rejeneracion cívica*.

Este gran movimiento que tendía a echar por tierra las irregularidades que vician la administracion, y muy especialmente acabar, da una vez por todas, con los fraudes y maquinaciones vitandos que adulteran y corrompen en los comicios la voluntad popular, necesitaba tener, como cualquier reforma trascendental, sus víctimas propiciatorias.

La Liga le echó el ojo a Gómez García y junto con propinarle, a nombre de la moralidad pública y en asamblea a que había sido especialmente invitado, una serie no interrumpida de golpes y puntapiés, declaró que en la administracion municipal existían errores que afectaban al buen nombre de los ediles.

El país no pudo menos que tomar nota asombrado de la perspicacia de los miembros de *La Liga*.

¡Mire Ud. que se necesita malicia y penetracion para descubrir que la Municipalidad era un organismo corroído y putrefacto!

Secundada por la prensa y con el pláceme de la sociedad y perfecta indiferencia del pueblo, *la liga* emprendió con bríos maravillosos su cruzada de rejeneracion política.

Arrebató de las manos de Gómez García aquella máquina bruja que fabricaba congresales y ediles por docenas, arrojó a la cárcel al municipio en masa; tildó de forajidos en medio de la silba-

tina infantil a numerosos políticos de situacion y coronó su magna empresa anulando la eleccion consistorial del año pasado.

Como se vé, la obra era digna de titanes. No alcanzó a derribar al Congreso; pero disolvió la Municipalidad..... ¡La sogá siempre se corta por lo mas débil!

¡*La Liga* había merecido, por lo tanto, bien de la patria!

Dentro de poco se verían los sazonados frutos de su campaña.

La ley electoral estaba salvada; y la voluntad del soberano pueblo sería respetada severamente.

Así lo predecía *la liga* en medio de una jeneral risa maliciosa.

En efecto, el sacrificio del señor Gómez García y demas víctimas propiciatorias ha resultado estéril; los patrióticos propósitos de *la liga* han fracasado totalmente.

En la presente eleccion municipal los partidos van con la gente de su amaño, haciendo absoluta abstraccion de la voluntad popular.

Van al Municipio, como fueron ayer, hombres que representan los intereses de un grupo político y nó la soberanía del pueblo elector.

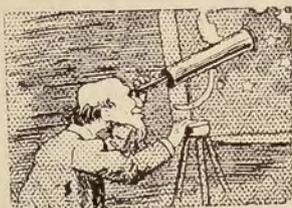
Para ocupar el sillón edilicio pondrán en juego el cohecho y el dolo, dejando en el mas risible ridículo a *la liga cívica de rejeneracion*.

Este ridículo de *la liga* se debe a que los rejeneradores buscaron el mal en los hombres, castigando a tal o cual político de mas o menos, y olvidándose que la corrupcion está en los partidos, en las altas esferas gubernativas, en la sociedad toda.

X.

Valdivia, Marzo de 1913.

¿Por que ven las estrellas?



1.—Por amor a la ciencia.



2.—Por averiguar el grado (o mas bien dicho el sueldo) de los militares.



3.—Por meterse a diablo...

Carta sin estampilla

(A *Turista*.)

Con una voz gutural
el espacio ensordecía,
un muchacho que ofrecía
la nueva revista «Austral.»

Mi atencion al punto llama
el chico griton, a fé,
y la Revista compré
por su merecida fama,

Por olvidar tristes cuitas
sus pájinas devoré
y en todas ellas hallé
cosas nuevas y bonitas.

Caricatura discreta
en la portada venía,
y en el interior traía
una *hermosura* completa.

Grabados muy bien impresos
y chistes intencionados,
versos la mar de inspirados
y cuentecitos traviesos.

Cerca de una linda vista
una *página de modas*;
total: preciosa Revista
para todos, para todas...!

Una cosa disgustó
mi ánimo, en la Revista,
algo que en verso escribió
álguen que firma *Turista*.

Injusto y con mal intento,
(esto al punto se comprende)
el *Turista* las emprende
contra nuestro pavimento.

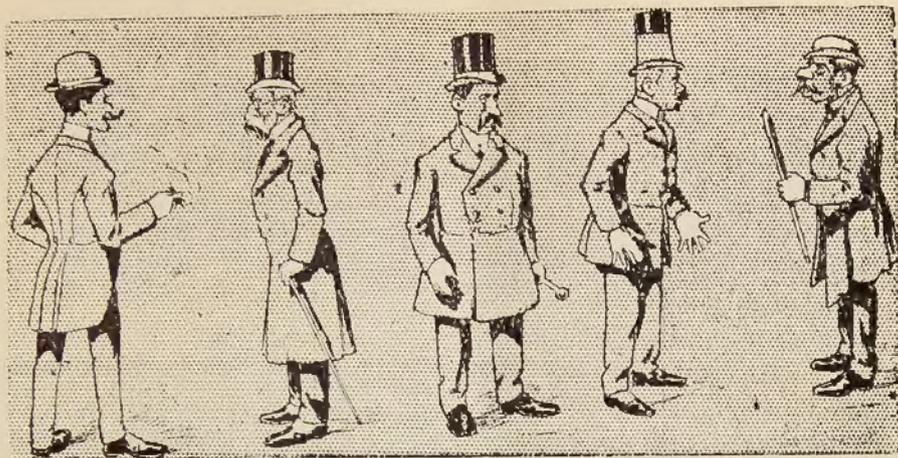
Dice que al oír un gallo
cantar con rara altivez
dió, no sé como, un traspies
y casi se vuela un callo.

Si de un gallo le desvela
el cantar y su ufania,
¡Dios mio! qué ocurriría
si oye cantar a su abuela!...

Y afirma que, por su mal,
patuleco se quedó,
y manco y sin vista, dió
al mismísimo hospital.

Aquello es un desatino
que a la razon no se aviene:
¡talvez andaba con vino
y nó así como conviene!...

VALDIVIANO.



ORADORES FÚNEBRES

El otro día he leído una noticia que me ha dejado patifrio: sobre la tumba del malogrado estudiante Macuada, en Ovalle, se pronunciaron... ¡diecinueve discursos! Tal como suena.

¿Imagínais todo lo espeluznante del caso? ¿Seríais capaces de apreciar en vuestra mente la magnitud de aquella avalancha de oratoria fúnebre?... ¡Jamás! Ella no cabe en comprensión humana de criatura, como decía Zorrilla.

¿Qué pavoroso espectáculo, mas pavoroso aun por desarrollarse en el lúgubre recinto de la muerte: diecinueve oradores sucediéndose sin interrupción en la tribuna funeraria, haciendo el elogio del extinto en discursos largos como la eternidad en que ha entrado el heroico muchacho á quien se daba la última despedida!

¿Es acaso, señores, (yo también me he contagiado), que en Ovalle el día sideral es doble del de Santiago? ¿Cómo se han podido, en el breve espacio de un día de invierno, pronunciar diecinueve discursos sin que la aurora del siguiente sorprendiera a las personas que concurrían á la triste ceremonia, á la altura del discurso número diecisiete?

El chistoso Taboada refiere en uno de sus más regocijados artículos, el caso de un doctor que llega al hospital á hacer la diaria visita á sus enfermos después de haber pasado una noche de juerga en alegre y desenfadada compañía. Se acerca á uno de sus pacientes, y para auscultarlo, apoya la cabeza en su pecho diciéndole: Ea, empiece usted á contar desde uno.

Y como la traspachada había sido de punta

á punta, allí se quedó dormido como un trompo.

Cuando despertó, el enfermo decía con voz apagada: Seiscientos sesenta y ocho... seiscientos sesenta y nueve... seiscientos setenta...

Me temo que en este caso de Ovalle haya pasado «mutatis mutandis», algo parecido: los asistentes, al igual del farandulero doctor, se habrán dormido de pie al cuarto ó quinto discurso, y al volver en sus cabales, se habrán encontrado con que recién escalaba la tribuna el orador décimonono.

Confesemos que diecinueve discursos es demasiado para un difunto solo. ¿Por qué los oradores Vallinos no imitaron á sus colegas de Santiago, de hace poco? Al otro día de los funerales del Almirante Latorre, apareció en un diario una serie de piezas oratorias encabezadas con este título: Discursos que debieron pronunciarse ayer en la tumba del Almirante.

Es una idea genial, y que ojalá encuentre imitadores en el dilatado gremio de oradores del ramo fúnebre.

Aun más: yo creo que se haría un positivo servicio á los asistentes al sepelio de personas notables, extendiendo esta feliz innovación á la totalidad de los discursos. Que de manos de los oradores fueran á parar los originales de sus arengas mortuorias á las linotipias de los periódicos, sin su obligada lectura en la necrópolis. ¡Qué sabia medida!

Y en cierto modo, hay precedentes: ¿no se acostumbra ahora suprimir las coronas y dedicar su importe á obras de beneficencia, en ho-

menaje al fallecido? Pues hágase lo propio con los discursos: suprimase su lectura, y su valor, digo, su texto, (porque los hoy que no valen tres cominos), destínese á la prensa, que á veces está verdaderamente pobre de material.

Y desde ultratumba, de fijo que el más reconocido sería el difunto.

Porque esto de los discursos fúnebres pasa ya de ciprés obscuro (aquí no cabe lo de castaño).

Hay quienes aprovechan el entierro de algún personaje ilustre, ó simplemente el de alguna persona acomodada, para hacer su «début» en

la oratoria. A veces ni conocen al muerto, y como no pueden abrigar ni la más remota esperanza de que algún día se los presenten, resultan unos perfectos majaderos.

Si la cosa sigue como va, escucharemos en breve diálogos al estilo bursátil, como éste:

— Oye tú, ¿cómo están hoy los discursos fúnebres?

— A 19, con tendencias á la baja.

¡Ojalá bajaran á cero grado!

PEDRO E. GIL.

EL RETRATO DE JESUSCRISTO

Es interesante el siguiente retrato de Jesucristo hecho por Publio Lentulo, residente de la Judea en el reinado de Tiberio, en una epístola dirigida al Senado romano:

«Ha aparecido entre nosotros un hombre de grandes virtudes llamado Jesucristo. Los gentiles lo han recibido como a un verdadero profeta, pero sus discípulos dicen que es hijo de Dios. Resucita los muertos y cura todo género de enfermedades. Su estatura es mas que mediana; sus maneras circunspectas y su presencia muy venerable, de modo que cuantos lo ven, lo estiman y lo temen. Su cabello es castaño, espeso y liso hasta las orejas. De ahí para abajo es amarillento y le cae en forma de ondas sobre los hombros, partido en el medio de la cabeza, como lo llevan los naza-

renos. Su rostro no tiene manchas, ni señales, ni arrugas, y es de un bello color rosado; su nariz y su boca son perfectas. La barba es un poco espesa y del mismo color del cabello, pero no es larga ni partida. Su fisonomía respira inocencia y austeridad, y sus ojos son pardos, claros y vivos. Cuando condena es terrible, y cuando reprende o aconseja es cortés y moderado. Su conversacion es agradable y llena de gravedad. Nadie lo ha visto jamás reir, pero muchos lo han visto llorar. Las proporciones de su cuerpo son perfectas. Las manos y los brazos son los más bellos que se pueden ver. Su palabra es modesta y sensata y su belleza es tan singular que excede a la de todos los hijos de los hombres.»

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S. VALDIVIA-CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente Riguroso puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

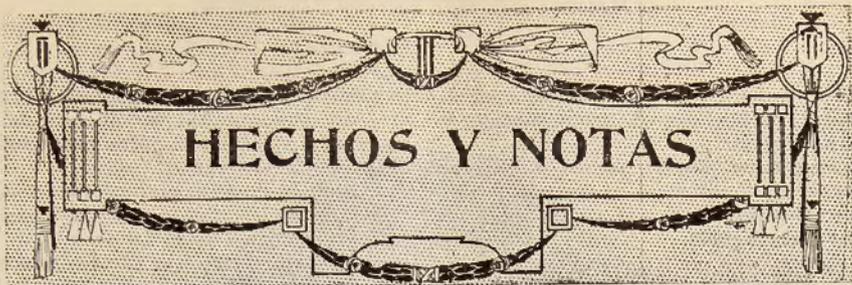
CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sección Comercial, 3 % de interés con cheques libres de impuesto.

Emite letras á la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos á plazos fijos y determinados.



Comienzan a volverse a su alero paternolas golondrinas de por estos trigos, que al revés, de las cantadas por el inmortal Becker, huyen de los calores caniculares para respirar aire fresco y sumergirse en las saladas ondas de la costa o en algún claro arroyuelo que serpentea entre espadañas y sauces llorones

Es de ver como llegan los trenes repletos de viajeros, quienes hablan en voz alta para que todo el mundo se imponga de que visitaron los aristocráticos baños del Recreo, alguno de los balnearios termales o siquiera el villorio de San Francisco del Mostazal. Y como el auditorio de estas familias de *touristas* vocingleros, bien poco se preocupa de las aventuras de los demás, sino de las propias, empeñándose en hacerlas lo más interesantes y novedosas que se pueda — con grave atropello de la verdad, a veces..... — para que a lo menos se sepa que aquellas asomaron las narices aquí o allá, apenas se sacuden el polvo del camino, ya las tenemos escribiendo en parrafillo destinado a la *Vida Social*, el cual parrafillo empieza con las sacramentales palabras: «Ayer regresaron del Puerto o de..... su fundo (aunque el fundo no haya pasado ni por la mente de Dios...) las señoritas, etc...» No falta comedido galan que lleva estas líneas al cronista tragaldabas y que, golpeándole el hombro, cual si fuese su amigo de confianza, le dice: «Aquí traigo una noticia de importancia para el diario.» Mocitos hay que hacen el pololeo y se ganan la buena voluntad, hasta de mamás suegras en ciernes, con este deporte de colaboradores *ad honorem* de la *Vida Social*. Y cuidado con que alguna niña casadera no los salude con una sonrisita mal

disimulada en la comisura de los labios, porque la escolmugan a velas apagadas, o sea, la dejan en el tintero.

* * *

Esta vez, entre los *regresados* de verdad, figura una categoría especial, la de los sabios del Congreso Científico de Temuco, muchos de ellos, sino todos, excelentes personas que, sin embargo de su posición doctoral, eran jente de muy buen humor. Uno de estos nos decía que, en las vísperas de su viaje a «El dorado de la espiga y del árbol», a la reina del Cautín, había estado ensayando el modo de andar de un filósofo profundo, para que en el acto se le descubriese; pero que el modo de andar se le había olvidado en el camino al sur y no se dieron por advertidos los vecinos temuquenses de su presencia...

* * *

Otros miembros del Congreso se dedicaron con ardor al folklore araucano, y andaban preocupadísimos de interiorizarse con los indígenas. Estos, por su parte, no estaban para dejarse tomar el pelo, y así como algunos hoteleros... subieron su tarifa. A unos cuantos jóvenes que se empeñaban en penetrar en una ruca en Padre Las Casas, a fin de examinarla de *visu*, una india, de regulares facciones, que se hacía notar por su sonrisa sardónica, les pidió diez pesos, y no menos, por dejarlos asomarse..... Los congresales han traído muchas fotografías, varias tomadas con indígenas de buena estampa, y no tardará quizás en sucitarse algún alboroto doméstico por esta infidelidad, que es demasiado folklorisma.....

AMÚN.

CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 -:- Casilla, 433

Agente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno

Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA

Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades

Comisiones en Jeneral

JUAN EL ESTRANGULADOR

En el jardín de la cárcel, situada en las afueras del pueblo, jugaba tranquilamente la hija del carcelero.

La encantadora Lucía, que así se llamaba la muchacha, se entretenía en colocar piedrecitas en el suelo para lanzar contra ellas las que tenía en la mano.

De pronto oyó ruido y volvió los ojos hacia la puerta de la prisión que estaba entreabierta. Un desconocido miró a derecha e izquierda y salió al jardín cautelosamente, corriendo después el cerrojo, al que no llegaba la niña, aunque se hubiese puesto de puntillas.

Como Lucía estaba familiarizada con los presos inofensivos, consagrados a la limpieza del establecimiento, contempló sin sorpresa al desconocido, y, sin ocuparse de él, siguió jugando con sus piedrecitas.

El intruso se dirigió hacia Lucía y abrió las manos como si se tratara de estrangularla; pero la niña le miró con ternura y le dijo con cariñoso acento:

— Echate atrás; mi piedra está junto a tus piés, y, como vas descalzo, si tiro, podría hacerte daño.

El desconocido retrocedió, y Lucía, después de haber lanzado el guijarro que tenía en la mano, exclamó loca de contento:

— ¡He ganado!
¡He ganado!.....

¿Quiere jugar ahora conmigo?

— ¡A qué?

— A arreglar el jardín. Toma, ahí tienes el azadon.

Y le dió el instrumento de labranza que se hallaba junto a un arbusto inmediato.

— No, no quiero — contestó el desconocido — déjame en paz y no me provoques. Llévate inmediatamente ese azadon.

— Los otros presos son mas cariñosos que tú, y todos se prestan a jugar conmigo. Grelú, por ejemplo, ayuda a mi padre y hace todo cuanto yo le pido. Por eso le dejan en libertad, como a tí. Ya que no quieres cavar, reguemos las flores.

La niña asió de la mano al preso y le dijo:

— Ven por aquí. Allí hay un pozo, del que vas a sacar agua. Yo no puedo hacerlo sola, a causa de mis pocos años.

El preso la siguió como hipnotizado por el candor de la muchacha, la cual inclinó su busto para contemplar el fondo del pozo.

— Asómate tú tambien. ¿Me ves en el agua? Lo que es yo, te veo a tí perfectamente.

El desconocido se echó hacia atrás, con los ojos cerrados, y exclamó con furia:

— ¡Apártate de ahí, insensata! ¡Mira que vas a perderme!

Lucía levantó la cabeza y dijo sonriendo:

— ¡Si no hay peligro alguno, puesto que estás a mi lado!

El preso cojió a la niña y la separó violentamente del pozo.

— Me has hecho daño — repuso la muchacha echándose a llorar. — Grelú me trata con mas cariño que tú.

— No llores, niña, no llores. No he querido hacerte daño. Pero no vuelvas a darme el azadon ni a mirar al fondo del pozo.

Repuesta un tanto, Lucía se sonrió a través de sus lágrimas y dijo:

— Si me cojes

unos jeranios, no lloraré mas.

El preso cojió las flores y se las entregó a la niña, la cual se puso el ramo rojo en la parte alta de su corpiño, sobre su cuello de nieve.

— ¿Te gusto así? — preguntó la niña... ¡Qué bien sienta el rojo sobre mi piel blanquísima!

El desconocido se ocultó la cara entre las manos para no ver, y exclamó con anhelante voz:

— ¡Quitate ese ramo! ¡Quitate ese ramo...!

Lucía se quitó las flores y sus ojos se llenaron de lágrimas.

Cuando el preso abrió sus párpados no vió el color rojo sobre el cuello de nieve de la muchacha.



Después trató de sonreírse y dijo:

— No llores más. En cuanto ha desaparecido el ramo, me ha pasado esta especie de vértigo que he sentido. Quiero ser cariñoso y amable como Grelú. Pero hazme el favor de no llorar.

El preso inclinó el cuerpo, y con sus toscas manos se puso a acariciar los dorados cabellos de la niña, cuando de pronto se oyó un ruido infernal en el interior de la cárcel.

El desconocido se irguió lleno de terror y corrió a ocultarse en uno de los ángulos del jardín.

Detrás de la puerta se oyó una voz que decía:

— ¿Estás ahí, hija mía?

— Sí papá.

— Abre, abre enseguida.

— No puedo. Ya sabes que el cerrojo está demasiado alto.

— ¿Y cómo has cerrado?

— No he sido yo, papá, sino él.

— ¿Quién?

— El preso. Un hombre que no sé cómo se llama.

Oyóse inmediatamente un grito de angustia.

Lucía, deseosa de que el preso contestara, se volvió tranquilamente y se sorprendió al ver a aquel hombre, con el azadon en la mano, en una actitud en extremo agresiva.

— No te pongas así—le dijo la niña—ni me mires de ese modo.

En el interior de la cárcel trataban de derribar la puerta a empujones.

Lucía se dirigió en busca del preso, le asió

de la mano y acariciándole le dijo:

— Hay que abrir a papá. Me has prometido ser bueno y obediente como Grelú y es preciso que sueltes enseguida ese azadon. Si no me obedeces, en el acto me echo a llorar.

Lívido y desencajado, el preso se miraba en los claros ojos de Lucía. De pronto lanzó una especie de mugido, propio de una bestia vencida; y soltó el azadon.

La niña asió de la mano al desconocido, el cual, hipnotizado por aquella criatura, se dirigió con ella hacia la puerta.

— Descorre el cerrojo — le dijo — yo no puedo hacerlo, porque soy demasiado baja de estatura.

El preso alzó el brazo, vaciló un instante y abrió bruscamente la puerta.

Tres empleados de la cárcel se precipitaron acto continuo sobre el fujitivo y lo acribillaron a golpes, mientras otro funcionario del establecimiento se apoderaba de Lucía y la estrechaba febrilmente entre su corazón.

Cuando la inocente niña vió que maltrataban tan cruelmente al preso, empezó a sollozar y exclamó indignada:

— ¡Papá, no quiero que le peguen! ¡Ha jugado un rato conmigo y puedo asegurarte que es una buena persona! ¡No quiero que le peguen!

— ¿Pero sabes tú, hija mía, quién es ese hombre?

— No, papá.

— ¡Pues es Juan el estrangulador!

CÁRLOS FOLEY.

LUIS KLAPP

Único agente importador de los afamados sombreros ingleses: Lincoln, Bennett, Tress y Cía., Habig, Glyn y Delion. — Guantes Dent. Alleroff — Perfumería: D'Orsay — Sobretodos de Nickolson —

Impermeables El Perramus — Importación directa.

Se atienden pedidos de provincias

Dirección telegráfica: SOMELEGANT

VALDIVIA, casilla 497

SOMBRERERIA ELEGANTE



SIMIL

Cuando aquilón destructor
Siembra el terror y el espanto,
Y el cielo tras negro manto
No nos muestra su esplendor,
Cuando se siente el fragor
Del trueno, de bronco acento,
Y el rayo altivo y violento
Rasgando el denso capuz
Ilumina con su luz
El obscuro firmamento.

Cuando lluvia torrencial,
Cual enorme catarata
Cae al suelo, y se dilata
En arroyos de cristal,
Y con bramido infernal
El huracán impetuoso
Destroza audaz y furioso
Las galas del bosque umbrío,
y recorriendo el vacío
Se retuerce victorioso!

Entonces yo, con pavor,
Comparando el alma mía
Con la tempestad bravía
Digo, lleno de dolor:
En el cielo de mi amor,
También ruje la tormenta,
Y el desengaño revienta

Entre negras decepciones
Matando las ilusiones
Que el alma mía aposenta...

Y el rayo altivo y violento
Que en el zenit serpentea,
También en mi alma chispea
Transformado en sufrimiento;
Y el azul de mi contento,
Antes tan diáfano y puro,
Hoy, entoldado y obscuro,
Tras negro y sombrío tul
Oculta su hermoso azul
Tan fugaz como inseguro!

Pero, en medio de mi espanto,
Aun me resta la esperanza,
De que luzca la bonanza
Y el cielo muestre su encanto;
Y así, secando mi llanto
Tras amarga soledad,
Pueda con serenidad
De amor obtener la palma
Pues: siempre llega la calma
Después de la tempestad...!

A. PARADA S.



Señor don Juan Nicolás Butierre
santiago.

mi muy apreciado patron

Mucho me alegraré que se encuentre bueno por acá toos alentaos hasta yo que no me enfermo cuasi nunca esta es pa icirle las pocas noveas quiaipuaqui

respetto a la siembra muy rigulares les estoi dando el último riego pa la grana, la lechería se está componiendo día por día, la vaca que su mercé dejó con la picotía está mas mejor gracias a los remedios que lei hecho, el toruno aguanés del cacho mocho se le quebró una pata y a sido contra ná entablillarle por que no le noto na mejoría y si su mercé no lo tiene a mal lo matamos i bendimos la carne y parte cambiamos por pollos i huevos.

la mas noveá quai es que la lorita se murió y jué a resulta diaver como carne de los caballos cocheros que no puiamos salvarlos del in-

sendio de las casas que comensó por haberse queido una de las velas con questabamos velando a la patrona que semurió sin aber pa qué diun momento a otro así que su mercé me irá quiago con ella si lenterramos aquí o se la mando pa la capital, porque al decirle verdá nues mucha la comodidá que ai aquí continám que tenemos muy buena voluntá pa to lo que su mercé nos mande, yo ei sentío mas que naiden la fatalidá suya pero estaría de dios que asi juera.

Con última crece del rio se llevó la casa de las niñas Corontas honde cantaban los días domingos porque tienen patente y porná no si oga ña Cloto por questaba urmiendo pero no pasó mas pa ilante. Lo mesmo le susedió a ña Aurelia la dueña de la timbirimba questá cerca de la casa del maestro Pancho.

Respetto de la máquina trillaora na ei savío porque el mestro mecánico no lo ei poio ver i me ijieron en la casa que andaba en tomas i es muy largueraso como habia estao privao por los ejercicios, la agarrao con juría y no es na raro que la complete con semana porque ya lleba cuatro días i no tiene cuando pararla.

el caballo de su mercé está gueno como igualmente yo y la demas familia sin otra noveá quedo a sus ordenes.

Cerilo Peña.

Por la copia
CHIMBARONGO.



Un jefe de una casa comercial llama apresuradamente al mozo y le dice: vas á casa de mi tenedor de libros para que me mande contigo el libro de cuentas corrientes, el libro de caja y que te dé las pólizas porque se me han perdido los conocimientos de enbarque.

Al salir el mozo tan de prisa resbala y cae al suelo olvidándose con el golpe por completo

del encargo y al llegar donde el tenedor de libros, dice un tanto amostazado y retorciéndose fuertemente los mostachos: Manda icir el patrón que le mande el libro de cuentas al trote, el libro onde guarda las cosas y que me diera una paliza por haber perdido el conocimiento y me embarque.

Camilo Henríquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}
LIBRERIA INGLESAS

Casilla 730

VALDIVIA

Tienen constantemente en venta:

Pelotas Foot-ball, Zapatos, Medias, Camisetas, Infladores, etc.

Pelotas Tennis, Redes, Raquetas, Sillas de montar Inglesas, Pantalones, Chaquetas, Espolines y Huascas.

LAS CUATRO SEÑORAS DEL SARJENTO

Una vez terminado el almuerzo, el teniente Latorre hizo á sus compañeros una señal, una especie de signo masónico que indicaba la premura de una conferencia.

Los llamados eran el teniente Lazo y los subtenientes Navas y Arancibia, en todo cuatro magníficos oficiales que con el capitán Muñoz á la cabeza comandaban una compañía de guarnición en Cauquenes.

La reunión tenía objeto importantísimo. Se trataba de tirar líneas estratégicas al rededor del plano de una campaña amorosa. Cada uno de ellos había sentido crecer en su alma un amor, como

flor de juventud, y en el valle cuatro almas gemelas correspondían. Habían cambiado juramentos que necesitaban repetir todas las noches, ya junto á una reja, dulcemente velada por la sombra cariñosa de algún árbol confidente, ya

bajo la pompa del cielo estrellado, ya bajo la pálida y misteriosa sonrisa de la luna.

Pero, de pronto, cada una de las novias le había observado al prometido la inconveniencia de repetir aquellas visitas en traje comprometedor. Sabido es que la presencia muy continuada de un oficial por las cercanías de casa donde hay niña joven y hermosa, no es bien comentada.

Todos encontraban el asunto muy puesto en razón de manera que era preciso adoptar un procedimiento que disipara los temores justísimos de las tiernas pimpollas. Reunidos ya, el teniente Latorre propuso:

—Compañeros, dijo, he pensado muy

bien este caso difícil y declaro que la idea propuesta por el teniente Lazo, acerca de que nos disfrazemos de campesinos, no es viable. Nuestros bigotes a la alemana harían un tristísimo papel en un conjunto de chupalla y poncho.

—¡Clarol exclamó con acento robusto el subteniente Arancibia.

—Entonces discurramos sobre otro medio, repuso el subteniente Navas con voz de sílfide.

—Yo, dijo el teniente Lazo, traigo la solución del problema.

—Vamos á ver.

—Nuestro disfraz consistirá sencillamente en un traje de mujer. Eso no llama

rá la atención en esta tierra fecunda en producción femenina.

—Pero, compañero, observó Latorre, van á descubrirnos en seguida. Fíjese usted qué planta de mujerones va á salir de nuestras hermosas tallas de un me



tro setenta y seis.

—Yo lo tengo estudiado todo, repuso Lazo, ¿Conocen ustedes á la señora del sarjento Martinez?

—Como nó, apuutó Arancibia, una mujer enorme, vieja y fea como el mismo diablo, que da unos trancos de á legua.

—Exactamente. Pues bien, yo he estudiado su manera, su vestido y su modo de andar. El asunto estriba en que cada uno de nosotros se mande hacer en Parral un traje idéntico y van á ver ustedes cómo, cuando vean nuestra alta silueta por esos caminos de Dios, en medio de la sombra que es como otro disfraz, nos van á confundir sencillamente con la amable esposa de nuestro distin-

guido subordinado, el sarjento Martinez.

—¡Bravol exclamaron todos a una misma voz.

—Ahora, he aquí el figurín. Una pollera de franela á cuadros colores granate y verde, una chambra azul obscuro con pintitas amarillas, pañuelo de lana color cáscara y sobre la cabeza una punta de lana rosada que deja un extremo sobre la frente y anudados los otros extremos en forma de ocultar bajo el tejido hasta las narices. De este modo los bigotes vienen á quedar en el cuarto de banderas, ¿Qué les parece á ustedes el plan?

—Espléndido.

—Ahora lo demás consiste en tranquear largo, casi á paso de parada, y cada uno de nosotros será en breve un tr asunto armonioso y discreto de la señora del sarjento Martínez.

Era el sarjento un hombre de buena planta, morenito y vivaracho, de bigotes hirsutos y rojizos que se le desparrramaban por las mejillas como flamines alborotados. Un buen soldado, ardiente observador de la disciplina, instructor correcto y graciosamente atildado en el decir.

La señora era una mujer activísima, que en el ejercicio de sus funciones domésticas se multiplicaba de una manera asombrosa, casi fantástica.

Así, la ocurrencia del teniente Lazo resultaba una combinación feliz, maravillosa. Puesta en práctica fué un éxito.

Sin embargo, una por una empezaron á llegar á oídos del sarjento Martínez, noticias que lo intrigaban. Un día fué porque el primero Villagra le dijo:

—Se está poniendo orgullosa doña Margarita, compañero, hoy casi al alba la encontré que venía por el callejón que vá pa los laos de Botacura, la saludé y no me contestó.

—¡Esta mañana casi al alba!

—Al amanecer.

—Imposible, compañero, mi esposa á esa hora reposaba. Precisamente está un poco mal de salud.

—¡Curioso! Habría jurado que era ella misma; el mismo traje; el mismo modo de andar!...

—Mi palabra. No puede haber ocurrido eso. La señora estaba recogida.

—¡Entonces ha sido ilusión mía!

—Sin discusión.

Otra vez el cabo Pinochet apareció con una nueva información:

—¿Sabe mi sargento, le dijo, que su señora es más ligera que el tren?

—¿Y por qué presume usted todo eso?

—Porque anoche como á las once, cuando volvía con la vitualla, la ví entrar por la puerta é trancas que dá al sitio de la señora Sinforosa, la mamá de esa rubiecita simpática que se llama Sofía y que vive pal lao de la viña del que fué Intendente. Yo me dije:—Seguro que viene á buscar hojas de naranjo pal dolor de muelas... Pero unas tres cuabras más acá, doblando nna esquina, volví á ver á su señora que iba esta vez pal lao é los Candiales, á tranco largo, que llegaba á sacar humo de la tierra.

—¿A qué hora dice usted cabo Pinochet?

—A las once; minutos más minutos menos.

—Pues amigo, eso es imposible. A esas horas mi esposa se encontraba en la habitación.

—Cabalmente, y eso me consta á mí; porque al llegar la ví y ella me habló y me dijo:

—¿Esta hoy de guardia, Martínez?

—No, señora le dije yo.

—Vaya, agregó Martínez, es algo psicológico lo que está pasando, pues por nada mi señora se ausenta del hogar, reclusa como está por el corrimiento.

—Yo la ei visto; por eso es que digo que es más ligera que la máquina.

Esto fué como punto de partida. En adelante no trascurió un día sin que alguna novedad llegara a golpear con insistencia perturbadora en el espíritu del sargento.

Una vez era que habían encontrado á doña Margarita á horas avanzadas por puntos des poblados y lejanos en tanto que otro aseguraba que en esos mismos momentos la había visto salir por una puerta excusada del cuartel.

A todo esto Martínez replicaba:

—Pero eso es algo incógnito, mi seño-

ra a tales horas estaba recluída.

—Será que pena en vida, observaba el distinguido Hidalgo.

—Esto debe ser, clamaron en coro los oyentes.

—No, agregó un intruso, yo le ei sentío los trancos.

—Eso hay que averiguarlo sistemáticamente, arguyó Martínez; á mi me consta de un modo tangible que mi cónyuge está imposibilitada para una movilización.

—Es que pena en vía, insistieron.

—Mire, distinguido Hidalgo, no crea usted en esas improvisaciones. Las cosas de ánimas son del oscurantismo, de otras edades transcritas y hoy la electricidad y el automovilismo han desposeído esas sombras de los celebros humanos.

* *

Y consecuente con su propósito el sargento se puso á la obra á fin de investigar lo que había en aquello tan misterioso y tan extraño.

No le demandó mucho trabajo la investigación. La misma noche, de acecho en un punto que las versiones anunciaban como el más concurrido por aquel fantasma que tan bien remedaba la esbelta y trashumante personalidad de la señora Margarita; á la hora precisa vió entre las sombras del camino aparecer la figura y avanzar con una velocidad de locomotora alemana.

—¡Qué hubo, Margarita, le gritó deteniéndola el sargento, ¿á dónde va usted á estas horas?

El fantasma se detuvo, vaciló un instante; pero luego, con un movimiento rapidísimo, se echó á un lado del camino y avanzó á la carrera hasta hundirse poco á poco en la lejanía indecisa.

Martínez se quedó absorto, estupefacto; pero reponiéndose en seguida dijo para sí:

—Esa es una persona; pero no es Margarita. Ella se hubiera detenido. ¿Quién es entonces?

Meditabundo, entregado á las más extrañas conjeturas, iniciaba ya su caminata de regreso, cuando de pronto vió surgir ante sí, nuevamente otra sombra que remedada las maneras y el talante incon-

fundible de su prolongada Margarita.

—¡Otra! murmuró abismado y con oportuno movimiento le cruzó el camino:

—¡Quién va!

—Yo, respondió un acento bien conocido. Y luego agregó:

—¡Ah, es usted Martínez!

—Sí, mi teniente.

—No digas nada de esto ¿nó? Se trata de un asunto importante y se necesita evitar ciertas habladurías y compromisos. Mañana hablaremos.

—Es que acabo de sorprender por ahí á otra sombra con traje idem.

—Sería el teniente Lazo. También tiene sus asuntos. Buenas noches, sargento.

—Buenas noches, mi teniente Latorre. Y decia después Martínez para su saca:



Esta sí que me ha gustado; eran dos entonces. La casualidad le rectificó enseguida. Apenas acababa de formular su observación, a veinte ipasos de él cruzó el

camino otra silueta presurosa y desgarrada. Tres... Ese es el subteniente Navas; no hay duda. Ese vuela...

No salía aún de su sorpresa cuando al llegar al cuartel vió abrirse la puerta excusada y salir un cuarto fantasmón con igual atavío que los otros.

—¡Cáscaras! Es entonces toda la compañía la que usufructúa del traje de mi señora! Bueno, pero esto yo lo ventilo mañana.

Y durante toda la noche, en medio de un largo insomnio, cavilò profundamente hasta llegar a una solución enérgica.

Al día siguiente, después de almuerzo, y una vez que quedaron solos en la mesa los cuatro oficiales de la intriga, apareció allí el sargento, correcto como de costumbre y les dijo con actitud estrictamente militar:

—Buenos días, señores oficiales.

—Muy buenos, mi sarjento, contestò por todos el teniente Latorre con graciosa afabilidad. Llega Ud. a tiempo y vamos a servirle una copita de vino.

—Un momento después, señores superiores. Intertanto tenía que decir que soy un subordinado, y sin que sea alabanza à autografía me significa de ser bien mauser. Yo distingo la superioridad del grado y le brindo mis aptitudes; pero evidentemente, señores oficiales, yo he leído la ordenanza y no he encontrado legislatura que diga *claris verbis* que cuando a uno le toman la figura de la esposa casada, el subordinado debe decir: amén.

Yo distingo esto que llaman metamorfosisi y la creo sin limite; pero tampoco

quiero ser un jurisconsulto con mis oficiales y creo que en todo contenido cabe una buena transacción. Al fin y al fallo, mi fidedigna esposa està, por decirlo así, francamente imposibilitada para un mal concepto. Entonces significa cosa ínfima que le usufructen el traje.

Pero tiene y no tiene. Entonces viene un arreglo, mis señores jefes. De hoy en adelante, si desean seguir usufructuando del modo de andar de mi susodicha esposa, habría de cuadrarse: con treinta centavos los señores tenientes y los señores subtenientes con una choucha, cada uno, en consideración a que el sueldo es un poco más exiguo.

GALOPANDO.

EL TELÉGRAFO Y LOS INDIOS

CUANDO se introdujo el telegrafo en Chile se temió con razon fundada que los aborígenes, ya sea por curiosidad o por malevolencia, destrozarian los postes y el alambrado telegráfico en los campos por donde atravesaban. Para evitar desmanes, el ingeniero a cargo de la obra se valió de una medida simple, brillante y efectiva.

En la cárcel de un pueblo del sur entonces todavía pequeño, purgaban sus delitos varios indios de los cuales el ingeniero deseaba valerse para propagar entre sus tribus cierta fama que iba a imputar a los conductores telegráficos. Comunicó su idea al alcaide de la cárcel, el cual consintió gustosamente en que los indios fuesen llamados y colocados delante de una línea telegráfica recién terminada, cuyos alambres se habian dejado colgando hasta cerca del suelo. El ingeniero, dirijiéndose a os indios, les dijo: «Ved estos alambres, nunca los cojais; de lo contrario os será imposible soltarlos.»

Era fácil notar la incredulidad grabada en los rostros de los indios. El ingeniero para convencerlos les ordenó cojer los alambres y darse las manos libres entre sí. Cumplida la órden impartida, hizo seña a uno de sus ayudantes y luego recorrió una corriente eléctrica

de no poca fuerza los alambres, y que naturalmente tambien hizo efecto a los indios, los cuales rompieron en un aullido infernal y se contersieron calamitosamente, con el temor y el terror pintados en sus rostros en lugar del menosprecio que antes exhibieran.

Ahora el ingeniero les ordenó soltar los alambres, pero les era imposible. A una segunda señal del ingeniero, la corriente fué interrumpida, láxidos y fatigados los indios se miraron unos a otros, y desconsolacion, desengaño y susto espresaron sus fisonomías.

Cuando los indios hubieron cumplido sus condenas, y antes de despedirlos, fueron otra vez conducidos a los alambres y se ordenó cojerlos de nuevo; pero era inútil: se arrodillaron y clamaron por misericordia y perdon. Lo último les fué prometido bajo la condicion de no hablar o contar a nadie de la rara fuerza contenida en los alambres.

Esta prohibicion les fué impartida conociendo la locuacidad de ellos y que no tardarian en comunicar lo sucedido a los demas de su tribu. El ingeniero no se había equivocado: nunca se notó destrozo alguno en las redes del telégrafo, de manera que el «remedio» empleado hizo su efecto.

BUEN HUMOR

En Culénar



Precaucion.



—¡Que brutos estos oficiales! ¿A quien se le ocurre mandarme a *reconocer* un camino que no he visto nunca?



Un sportman va á emprender una excursión de caza. Llega á la estación para tomar el tren, acompañado de un mozo que lleva una escopeta, una caña de pescar y otros útiles de caza, y además un enorme bull-dog de aspecto nada tranquilizador.

El sportman dice al mozo:

—Toma la escopeta, la caña, etcétera, y colócalos en aquel carro.

—Güeno, ñor, responde el criado, mirando desconfiadamente al perro; pero, ¿está seguro su merced que el etcétera no me morderá?

Ella. — A fin de que no llamemos la atención, voy a presentarte como hermano mio...



Dos muchachos que juegan en la calle ven pasar á un joven elegante que lleva un monóculo.

—¿Para qué llevará ese hombre—dice el más pequeño—un solo antejo?

—Para que le quede libre el otro ojo para ver.



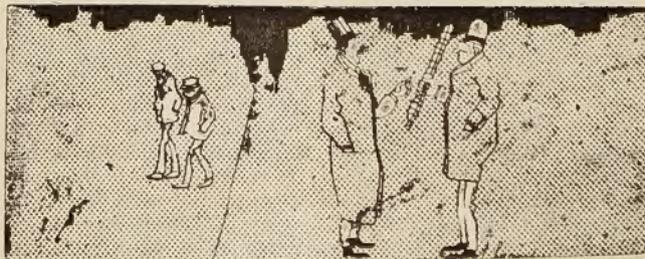
Un glotón decía:

—Mi padre comía mucho en poco tiempo; pero mi madre estaba comiendo todo el día.

—¿Y usted—le preguntó un amigo.

—Yo me parezco á los dos.

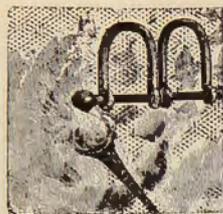
Arma no prohibida



—Hombre, ¿y ese salchichon?

—Es para defenderme de los perros,

DESPUES DEL COMBATE



ORÍA el crepúsculo y las primeras sombras de la noche envolvían los objetos difuminando apenas sus contornos; en el ambiente flotaban todavía ecos de triunfos, gritos de rabia, humo

de pólvora elevándose hacia el espacio infinito en azuladas espirales, y recibiendo los moribundos resplandores de un sol tropical, que se hundía poco a poco en el horizonte, entre nubes estriadas de sangre. Al estampido del cañon, al estruendo de la fusilería y al redoble de los tambores habíase sucedido un silencio absoluto que envolvía como triste sudario los negros despojos de la muerte, la obra destructora de los proyectiles; y entre aquel monton de carne destrozada por la metralla jencanado acaso el heroísmo con toda la grandeza de lo anónimo, sin mas ejecutoria que un rostro contraído y una mano crispada que oprime los destrozados pliegues de una bandera...!

Una fila interminable de camillas repletas de carne sanguinolenta y rota era conducida al hospital de sangre situado a cierta distancia del lugar de la accion.

Los dos hablaban; el herido pensosamente como si en cada palabra perdiese algo de aquella vida que escapábase por instantes de su pecho atravesado de un balazo; la hermana de caridad que se hallaba a su lado, como si en su interior se mantuviese una lucha invisible y sobrehumana. Aquella historia que acababa de oír era su propia historia, sí, ella la mujer ingrata que pagó con el olvido y el desprecio un cariño rayano en la idolatria; ella la que persiguiendo una quimera de ambicion lanzóse

sin reparo en la senda del vicio y marchitó las místicas azucenas de la virginidad en los inmensos pantanos mundanales: era ella; y el moribundo, el herido, jera él!

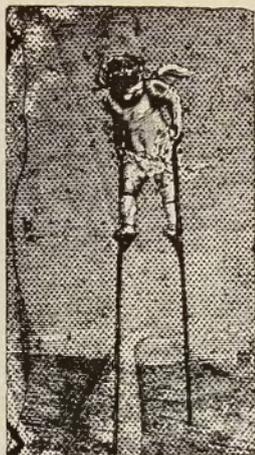
—Perdónela, hermano, perdónela—baluceó la religiosa. Y el herido movió enérgicamente la cabeza.

Dos lágrimas abrazaron las mejillas de la religiosa; el momento supremo llegaba, aquel hombre dejaría de existir dentro de unos instantes y la hermana de la caridad sentía en su alma el cautiverio del remordimiento.

Hubo una pausa; la monja que apenas tendría treinta años y cuya belleza se apreciaba bajo los hábitos severos que la envolvían echóse atrás la toca, acercó su rostro al rostro del agonizante y con voz dulcísima le dijo:

— Perdóname, yo te lo pido en nombre de Dios, mírame... ¿no me conoces?

Abrió el soldado



desmesuradamente los ojos, fijólos en su interlocutora, una contraccion suprema ajitó sus miembros mientras la hermana de la caridad mirando al rededor para evitar una sorpresa, enlazaba sus brazos mórbidos al cuello del herido y recojía en sus propios labios su último aliento...

FERNANDO DE URQUIJO.

Un huaso que no sabe distinguir los carros del ferrocarril, ha sacado boleto de tercera clase. Al pasar el conductor, que lo encuentra en primera, le dice:

—¡Cómo! ¿Usted va en primera con boleto de tercera clase?

—¡Cómo en primera; si los he contado!

¿Y qué ha contado usted? pregunta muy incomodado el conductor.

—Pues, los coches. Vea usted: primero la máquina, segundo el carro equipaje y tercero este; con que me parece que voy en tercera.

El dueño de una colección de fieras estaba en un pueblo durante las fiestas, y su mujer, en el pueblo inmediato con algunas fieras en otra barraca. A los pocos días vino adonde el marido se encontraba, y éste puso el siguiente anuncio:

«Aviso al público que con motivo de la llegada de mi esposa, se ha aumentado la colección de fieras».

UN PRÍNCIPE MODESTO Y CON OFICIO

Por lo general no es muy sabido que ciertas viejas tradiciones observadas siempre en algunas cortes, disponen que los hijos del rey y los herederos de coronas reales se sometan en su infancia al aprendizaje de un oficio manual.

Por esta tradición, el kronprinz alemán aprendió el oficio de tipógrafo, el príncipe de Gales el de zapatete, el emperador de Rusia el de agricultor.

El príncipe Alberto, sobrino del rey Leopoldo II y su sucesor en el trono de Bélgica, es un hábil mecánico. Cuando todavía era muy niño había que regañarle, porque dibujaba locomotoras en sus cuadernos y libros de clases.

A este príncipe le gusta hacer la vida de todo el mundo, y sobre todo no llamar la atención de nadie. Para evitar el disgusto que esto le produce, se disfraza. Con el fin de ver hasta los mejores detalles de Oxford, se disfrazó de estudiante inglés y se puso unos lentes azules. Para visitar unas minas de carbón se vistió de minero y bajó á 540 metros de profundidad. En el camino encontró á un obrero de elevada estatura, el cual exclamó viéndole:

—¡Anda, ese es tan grande como yo!

Y el heredero le respondió:

—También he servido yo en los granaderos como usted.

El príncipe Alberto tiene 34 años, y ha sido educado severa y militarmente.

Su falta de orgullo y su encantadora sencillez son tales, que un día, en Postdam, le sucedió una aventura muy chistosa. Hallábase en el andén de la estación y, á pesar de la hora, el tren no se movía.

Preguntó la causa á un empleado, y este le respondió:

—Estamos esperando á un gran personaje.

—¿Quién es?

—El príncipe Alberto de Bélgica.

—¡Si soy yo! Puede usted dar la señal de partida.

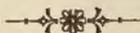
—¿Usted es el príncipe Alberto? ¿Se está usted burlando de mí!

No sería un hombre á la moderna si el príncipe descuidase los deportes, y los belgas no le reprochan más que su temeridad.

Es un alpinista notable que puede anotar en su activo la ascensión al Monte Cervino y al Monte Rosa, en medio de unas tempestades espantosas y con un frío horrible.



El Príncipe Alberto en traje de minero



EL KAISER Y EL PILOTO

El Emperador de Alemania no suele tolerar réplicas de sus súbditos, pero a veces no sólo las admite, sino las premia, como ocurrió hace poco.

El Kaiser iba á bordo del «Hohenzollern» y al acercarse á un puerto del Mar del Norte el yate imperial tomó práctico.

El Emperador, que se considera como maestro consumado en el arte de navegar, se puso al lado del piloto, y al poco rato hizo ademán de ayudarle á manejar el timón, pero el lobo

marino, sin saber quién era el solícito ayudante, se encaró con él y le dijo con malos modos:

—¿Quién es aquí el piloto, usted ó yo?

Sorprendido Guillermo ante semejante salida, no supo qué responder, y se retiró corriendo á su cámara, pero pensándolo mejor, á los pocos minutos volvió al puente, y poniendo con gran humildad una caja de cigarras al lado del marino, le dijo afectuosamente: — El piloto eres tú.



ALILA, joven obrera, de esas que a centenares existen en las grandes capitales, bella y desgraciada, hija del amor y de la miseria, está sentada en su indigente taller de costura.

La cara de la joven es pálida, tiene la palidez de los lirios enfermos, porque la terrible enigma, la tisis, ha puesto sobre su faz el sello

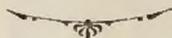
triste de limosna. Sobre la falda de la trabajadora hay un traje de novia rica y es apretado por las manos anémicas, ya sin vida, mientras que por esa albura descende un hilo de sangre que cae por la comisura del labio cárdeno.

La última talvez, de aquellos pobres pulmones que no han podido resistir al peso de tantos vestidos de novias ricas! ¿Verdad que la hemos sorprendido en la tarea a un cadáver?

¡Ai, alegre desposada! ¡Cómo rabiardas mañana cuando sepas que tu traje albo ha sido manchado con el hilo de sangre, donde el patólogo encontrará las huellas del bacilo de Koch!

¿No es cierto que al recibir la noticia, lágrimas de impaciencia quemarán tus frescas mejillas; que tus nervios sufrirán estremecimientos de ira; que maltratarás a tu camarera; te ajitarás como una víbora y maldecirás a la tísica que, en el supremo instante, no tuvo la precaución de inclinar la cabeza hacia otro lado, para que el hilo de sangre no se perdiera en espirales trágicas entre las blondas de encaje y las espumillas de seda?

BENIGNO LARA.



MAXIMAS FORESTALES

Repuebla las montañas y ensancharás en pacífica conquista el suelo de la Patria.

—Si retiene la gota de agua en las alturas, habrás vencido la inundacion en el valle, transformando a la vez el escaso manantial en fuente copiosa.

—Para legar íntegro á tus hijos el capital del monte, aprovecha sus rentas por medio de acertadas cortas.

—Si contemplas el valle profundo y surcado por mansas corrientes, eleva la vista y hallarás el monte poblado de árboles.

—Cultiva el monte y fortalecerás el cuerpo y el espíritu.

—No hurtes ramas a los árboles, ni manti-

llo al suelo, ni persigas a los pájaros, ni mates reptiles, pues con ello mermarás salud a ti y a tu descendencia.

—No hay agricultura posible sin montes, ni montes sin amor de los pueblos al arbolado.

—El árbol es la hermosura del campo, la defensa de los cauces y la providencia de las montañas.

—El grado de civilizacion de un pais se mide por el estado de sus montes.

—Como tributo á la patria, deja siquiera un árbol plantado de tu mano.

—La contemplacion de la naturaleza en la soledad del monte enaltece el alma, acercándola a su Creador.

Un doctor muy afamado, que tiene la costumbre de hablar en plural, le prescribe á una de sus enfermas, bastante simpática, el siguiente sistema:

—Vamos á tomar un jarabe. A las 4 to-

maremos una cucharadita, á las 6 tomaremos un caldo y á las 7 nos meteremos en la cama.

—Sí, contestó ella; pero á las 7.5 llega mi marido y lo saca á usted á palos de la cama.

Estética Feminina



TRAJE DE TARDE.

Vestido de tafetán negro con pliegues gofrados. Túnica orlada con calados. Cuerpo rodeado con un rizado de tul blanco recuadrando un chaleco estrecho de seda antigua de tonos de herrumbre, con botones y vivos de terciopelo negro. Cinturon de pana negra.

Nada me parece mas lastimoso que la despreocupacion y falta de estética de la mujer vulgar, que trabaja desde la mañana hasta la noche y se desespera inútilmente. En todo piensa menos en arreglar un poco su tocado, serenar su espíritu, hacerse bella en una palabra y esperar a su marido, que ha luchado a su vez y necesita encontrar en su casa la compensacion.

Ninguna mujer ignora que el mas indiferente de los hombres es sensible a ese delicado anhelo de agradarle.

El poco deseo de agradar, el descuido de la propia persona y el de los detalles de la vida de familia, me ha parecido siempre como una demostracion de desprecio a los demas y de falta de estimacion propia

Por eso mis queridas lectoras me preocupo no solo de que hagais lo posible por ser bellas en vuestra persona, en vuestro hogar y en todo lo que toquen vuestras manos; si no que sepais hacer buenos y bien presentados platos de comida.

Una buena mujer debe tener siempre presente que un rostro por muy bello que sea, no satisface el estómago del menos exigente de los hombres y que la mas condimentada y mejor de las comidas, no logrará hacer agradable un rostro desaliñado y ceñudo.

De modo qué, estética en el hogar y en la persona y una buena y cuidada alimentacion, pueden ser en la mayoria de los matrimonios la base de la felicidad... Con qué no olvidarlo.

Persiguiendo este fin os doi hoy unas cuantas utiles recetas de las que espero sabreis vosotras sacar partido.

Huevos a la Pompadour

Se cuecen huevos hasta que se pongan duros y se pican, mezclándolos con yemas de huevo crudo, a razon de una yema por cada dos huevos; se sazona con sal y pimienta y unos clavos de especia y tomillo picado. Con esta pasta se forman croquetas pequeñísimas y muy aplastados los extremos; se las rueda en harina y se echan en agua hirviendo, en la que solo entrarán algunos momentos; se las saca y se colocan en forma de corona en una fuente redonda; el hueco que dejan se rellena con un puré y encima trocitos de pan frito. Rodeando la croquetas como con cordón se coloca puré de tomate.

Pastel de arroz

Se lavan en muchas aguas 125 gramos de buen arroz y se le cubre con medio litro de leche fría; se pone un poquito de sal y se per-

fuma con vainilla o cáscara de limón. Se pone a fuego muy suave y se mueve en redondo de cuando en cuando. Al romper a hervir se pone en una fuente y se mete en el horno, que no ha de estar muy fuerte. Para probar si está cocido se saca un poquito, y si el grano se deshace en los dedos ya está; entonces se quita del horno y se echa en una olla de barro, para que se enfríe un poco, sin dejarle enfriar del todo; se echa una cucharada grande de mantequilla, otra de azúcar en polvo, tres yemas de huevos y un huevo entero. Se baten a nieve las tres claras y se unen cuidadosamente a la masa.

Se unta un molde con mantequilla y se salpica de harina; se echa en él la masa y se le dá media hora de coccion en el horno fuerte, hasta el momento de servirle no se saca del molde, se coloca en una fuente redonda, poniendo al rededor del pastel algo de mermelada de frutas.

LA MUJER

Soltera, es una flor; casada, una semilla; viuda, una planta descuidada; hermana de caridad, una planta medicinal y suegra una enredadera... o un demonio.

Como soltera, es un problema; como casada, un efecto; como viuda, una tentacion; como hija, un premio; como hermana, una causa; como madre, un ángel; como amante, un lujo; como suegra, una penitencia; como maestra, un infierno.

Bonita, es un ángel; fea, es una nube; rubia, un rayo de aurora; morena, un rayo de sol a las doce del día

Casta, es un altar; pura, una imájen; coqueta, un engaño; humilde, un tesoro; amante, un eden; celosa, un tabardillo; lujosa, es un peligro; sencilla, una suerte.

Hacendosa, es una fortuna; descuidada, uno de los mayores castigos que Dios puede imponer al hombre al darle una compañera.

La mujer, en fin, es para el hombre: el trabajo y la aspiracion, el valor y la fuerza, el honor y la fortuna, el pensamiento y el alma... sin que afirmando eso no creamos a la vez que puede ser la mujer para el hombre todo lo contrario.

El niño entrando asustado:

—Papá, me acabo de asomar á la antesala, y ¿sabes lo que ví?

—¿Qué cosa, hijo?

—Mi hermana Lucha estaba sentada en el

piso del piano y su novio estaba arrodillado à sus piés y le tenía agarradas las dos manos.

—¡Bravo! Eso se llama un hombre práctico. Le tomaba las manos para evitar que Luchita tocara el piano.

Valdivia

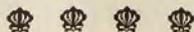
MARTIN I ACHARAN

- Casilla 322

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país, Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades

Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones á Valdivia, casilla 191, al Director propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

Para que sean válidos los recibos comerciales de Austral deben llevar la firma de su Director

COLABORACION.—Se acepta colaboración de acuerdo con la índole de la Revista, así como dibujos y fotografías. La dirección se reserva el derecho de publicar aquellos trabajos que, a su juicio, lo merezcan. Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto
TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías extranjeras i nacionales para toda temporada. Surtido en artículos de señoras, señoritas i caballeros a precios fuera de competencia.

Sección Paquetería y Abarrotes en general

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.
Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarrotes
en general.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: **Andrés Bello**, esquina
Arturo Prat

UN IDILIO EN EL TREN...

En Valdivia tomé el tren
entre penas y aflicciones;
y, rozando mis talones,
subió una hermosa también.

Preciosa como una huri,
mi corazón conmovió,
y ¡caso raro! tomó
asiento frente de mí.

La miré con gran aplomo
y ella miróme a su vez;
y al descuido, no sé cómo,
tropezaron nuestros pies.

Y roja como coral
tornóse la ricurita;
y yo esclamo:—Señorita,
perdon! que ha sido casual...

A mi acento lastimero
ella me mira asombrada,
y contesta:—Caballero,
tranquilícese; no es nada.

Lee «Austral» y yo no sé
cómo cayósele «Austral»
y al cojerlo, por mi mal
con su mano tropecé.

De su manita al calor
no sé, nó, lo que sentí:
un extraño frenesí,
mezcla de angustia y amor.

Luego en Temuco almorzamos
y con su monono pié
veinte veces tropecé,
y otros veinte suspiramos...

En San Rosendo bajó
coquetona y zalamera,
y la ingrata se levó
¡cielo santo! mi cartera.

Yo que esperaba felices
horas, de ilusión ardiendo,
quedé solo en San Rosendo,
con un palmo de narices.

PELANTARO

Temuco, Marzo de 1913.

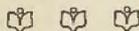
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejército, Calzado higiénico
sportivo.** * * * * *



Dirección telegráfica: RUDLOFFOS-VALDIVIA

EN LA
EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion. Se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL



D. RAMIRO HEDERRA
(Ministro de la Corte de Valdivia)

Ministro a carta cabal
que las pestañas se quema,
va en derecha triunfal
hacia la Corte Suprema...



MI OFRENDA

Para las señoritas Juana Hahn i Luisa Gaete.

A mi estancia solitaria
Hoy vinieron dos hermosas
Que me hablaron de unas cosas
Ya lejanas..... ya olvidadas, en mi diaria
Lucha estéril con los males de la vida,
Que me hablaron de la hermosa, la soñada, la querida
Maga, bella encantadora que otro tiempo me dictaba
Bellas rimas cuando amante la invocaba.

Oh! vosotras mis hermosas visitantes,
De mi pecho habeis herido las ocultas,
Finas fibras, sensitivas y vibrantes,
Y revuelto las cenizas insepultas
De mis muertas ilusiones!.....
Mas no importa; vuestros nobles corazones,
No han querido, de seguro,
Sino darme testimonio del mas puro,
Del mas santo y bello culto por la hermosa Poesía,
Que es la dama de mis sueños y ambiciones,
Al pedirme, con risueña y exquisita cortesía
Un recuerdo de la pobre lira mía.

Ofreceros yo quisiera
Una bella melodía que tuviera
La dulzura,
La discreta resonancia placentera
De un arroyo, que se esconde en la espesura
Más secreta de las vírgenes montañas;
Una dulce melodía que dijera
Del encanto misterioso
De los besos de las brisas cuando cruzan por las cañas,
Y del sano llamamiento vigoroso
A la vida, de la frase toda llena de alegría
Que se exhala de la tierra a la clara luz del día.

Mas, ¡oh! bellas visitantes,
Son tan tristes los acentos suspirantes
De mi lira, que, bien claro ya lo veo,
Si es inmenso de agraderos mi deseo,
Será humilde, será pobre mi regalo.
Sea un ramo
Que lo formen lo que amo
De la flora que circundan estos bellos horizontes,
Un ramito delicado, que lo formen una hoja
De canelo con la roja
Flor hermosa del copihue de los montes.

AUGUSTO WINTER.

Puerto Saavedra, Marzo de 1913.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$70 hasta \$120.

Por liquidación del ramo novedades para señoras las realizo a precios nunca vistos.

R. de la BARRA VALDIVIA

CASA FRANCESA VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA



Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

Motores "Garrett"

Aceites para máquinas y cilindros

Aceite linaza y pinturas

Clavos de alambre

Tejidos de alambre para cercas

Fierro galvanizado para techo y tingle

OFRECEN:

Oettinger y Brenning

Agentes de Cias. de seguros marítimos i contra incendio

VALDIVIA

DEJA

Deja al olvido su tarea. Es cierto que su manto es la paz. Pero es muy triste el páramo sin fin. En el desierto el cansancio eternal la paz reviste.

Doloroso es el yermo solitario; Triste es la noche sin confin. En esos corazones sin luz hay un osario que estiende al sol sus descarnados huesos.

El olvido es la sombra.....! Así ¿qué fuera el mar sin su sonora carcajada, y en las rocas la blanca cabellera azotando en rujiente marejada?

Deja al olvido su tarea. Un día sentirás sobre tí todo su amargo, como espumante fuente de agonía que habrá de hacerte este camino largo.

Al corazon, que es palpitante leño, ocultar pueden sus profundos males esos rojos copihues pasionales y los copihues blancos del ensueño.

Deja que suban ellos. Se revuelva palpitante la vida en la espesura, ¡que trepe hacia la luz la madre selva su ramillete en flor de esencia pura!

El olvido es la muerte. Donde brota su ancha fauce, el ciprés tiende su halago; una tumba semeja un alma rota y el olvido en el alma, es el estrago.

No importa que estés alta. Sobre el cielo se arrastra el nubarron y allá en la cumbre, sobre la roca se amontona el hielo, y nace el rayo de la viva lumbre.....

Deja al olvido su tarea. Un día sentirás en el pecho aquella carga de vacío en que vaga la agonía, y el abandono de una noche larga.....

JUAN A. OJEDA A.

Valdivia, Febrero de 1913.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT

Y

SIMON GONZALEZ QUIROGA

ABOGADOS

Arauco 313.—Teléfono 14.

ADOLFO OETTINGER

ABOGADO

Estudio, Chacabuco 499.—Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.—Teléfono 8.—Casilla 156.

ANTONIO CARDENAS SOTO

ABOGADO

Estudio: Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

MANUEL SILVA VERA

ABOGADO Y PROCURADOR

Estudio: Picarte, antiguo local de Intendencia. Casilla 112.

LUIS URRUTIA IBANEZ

ABOGADO

Estudio: Calle Camilo Henríquez (altos), casa de don Jerimán Asenjo.

SAMUEL ORTIZ

ABOGADO

Trasladó su Estudio a Arauco 339

C. PLAZA DE LOS REYES

ABOGADO Y PROCURADOR

Caupolicán 360.

ERNESTO GÜNTHER U.

DENTISTA

Ausente hasta fines de Marzo.

Dr. ARMANDO MORENO

Permanecerá ausente hasta el 1.º de Abril.

CULTURA Y ALTRUISMO

Nuestros institutores necesitan dos cosas: I) Una educación más profunda que la que hasta ahora reciben. II) Un interés más serio y más altruista por su obra que el que la mayor parte tiene ahora. Si hemos de tener alguna vez los maestros que la nación necesita, la enseñanza debe llegar a ser una profesión liberal como el Derecho i la Medicina. Los que a ella se consagren deberán recibir un curso completo de Colejio (cultura), antes de entrar a la Escuela de Pedagogía, y esta Escuela debe ser obligatoria para todos. Las Escuelas Normales fueron una necesidad en su tiempo y prestaron excelentes servicios, pero no pueden llenar las necesidades presentes. La educación que proporcionan es demasiado estrecha, demasiado superficial y demasiado estrictamente profesional para asegurar, ni hacer siquiera posible la verdadera cultura que los maestros necesitan sobre todo. Un maestro profesionalmente preparado, sin un fondo de cultura jeneral, es un simple pedante, que nunca puede comunicar el amor por el estudio ni despertar interés elevado en el alma de los discípulos. Pero no les basta a los maestros tener cultura; tienen que estar dotados, ante todo, del espíritu misionero. El Maestro que no se siente un apóstol con una importante misión humana, sino que

mira su profesión docente como un simple medio de vida, debe buscar mejor otra ocupación, y lo mismo puede decirse de los miembros de toda las profesiones liberales. El médico y el abogado cuya labor tiende simplemente a enriquecerse y no a que prevalezcan el bien i la justicia, no tiene derecho a reclamar su lugar. Si los maestros de la nación, con el debido sentido de su poder e importancia, pudieran, sin esperanzas ni deseos de recompensa material, formar una asociación para la educación superior de los obreros, como lo están haciendo los obreros de Francia, y cada uno consagra se un par de noches semanales a la obra, elevarían pronto la cultura de todo el pueblo, y removerían los riesgos que amenazan a la sociedad. La pobreza, el vicio y la degradación, desaparecerían en gran parte para dar lugar al bienestar, a la virtud y a la nobleza. No hay obra más patriótica que ésta; porque no es en medio del estampido del campo de batalla donde el hombre vence a los demás, y donde gana los laureles cívicos, sino en el silencioso gabinete de trabajo, donde los patriotas devotos, hombres y mujeres, procuran vencer la miseria, la vulgaridad y la corrupción.

¿Cuando estarán dispuestos para ello nuestros instructores?

T. D.

CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 -:- Casilla, 433

Ajente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno
Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA
Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades
Comisiones en jeneral



Srta. Elena Bastidas (Valdivia)

FOL. CENTRAL

POR EL AZUL

El Alma de las Rosas

El fujitivo aroma de las rosas,
lleno de una sutil melancolía,
hace vivir en la memoria fría
los tiempos idos y las muertas cosas:

Las mañanas de sol y las hermosas
noches de claridad y de armonía,
cuando era el alma, que al azul se abría,
enjambre encantador de mariposas.

Hoy, en la angustia de un pesar acerbo,
busco la flor que en mi poder conservo,
pálida rosa que al partir me diste;

Llevo a mis labios su corola trunca,
y siento renacer, más hondo y triste,
el dulce amor que no te dije nunca!

Cerca de Ti

¡Qué te dijera yo, que te dijera
de lo más hondo de mi amor nacido,
que, melódica música en tu oído,
cándido ensueño para tu alma fuera!

Una rima sutil de primavera
llena de arrullos y gorjear de nido,
un verso pasional recién florido
con alas de ilusión y de quimera.....

Yo te diría lo que el alma siente
cuando a tu lado estoy, y en el ambiente
bebo tu aliento que mi dicha labra;

Cuando mi corazón gime de antojos
al dulce fuego de tus lindos ojos
y al eco arrobador de tu palabra.

A. MAURET CAAMAÑO.

LA SEMANA CÓMICA

Cuenta la historia que el inquieto Neron, aburrido de las grandiosidades de su corte, realizó con numerosa comitiva un viaje a las tierras de Ancio. El viaje era costoso, pero esto poco importaba a Neron, toda vez que el que pagaba era el Estado, esto es, el pueblo...

Dicho sea de paso, parece que de tiempo inmemorial es el pueblo el *panizo* de los poderosos. Ya se vé, el pueblo, en todas partes y en todas las épocas, es el embromado y no hay mas remedio que sufrir la mecha.

Decimos todo esto a propósito de la jira ministerial al norte. Hay en esta jira mucho de opereta que nos hace recordar los escéntricos viajes del emperador romano.

Por lo pronto, entre la plebe romana y nuestro pueblo, hay el parecido asombroso de que a ambos les ha correspondido pagar los artículos de consumo.

Neron rodeóse de su brillante guardia de pretorianos.

Los ministros llevan un séquito, sino brillante, numerosísimo, de diputados.

César, amarró a su carro de púrpuras una variada coleccion de fieras.

Los Consejeros de Estado se han hecho acompañar de una variada coleccion de periodistas... ¿Qué situacion mas fiera que tener de quemar incienso a tanto persona-
je majadero?

Enobarbo almacenó en sus despensas las mas esquisitas viandas y los vinos mas jenerosos.

Nuestros Ministros llevan carros comedores repletos de langostas y escojidos mariscos; el champaña, el Zavala y la variedad de vinos franceses y de licores finos, no permite a los miembros de la comitiva ponerse un minuto de acuerdo...

Neron se dió el lujo de convidar a Petronio, árbitro de la elegancia, de fisico hermoso y de mas donoso ingenio.

En la comitiva ministerial brilla por idénticas prendas, Alfredo Riesco...

Neron dejó en Roma su flojera, su holgazaneria y olímpica molicie.

Los Ministros dejaron en la Moneda a don Ramon Barros Luco...

Del viaje a Ancio resultó el incendio y ruina de Roma.

Del paseo al norte resultará la quema-
cion de las arcas fiscales.

Neron, espantado de sus despilfarros, engaña a la plebe con fiestas y dávidas.

Los Ministros dorarán la píldora a nuestra democracia, dando al pueblo algunos asientos en el Municipio.

Entre tanto, la gente del norte al paso del elemento ministerial, esclamará doblando el espinazo: ¡Salve, divino César!

X.

Valdivia, Marzo de 1913.

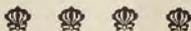
Valdivia **MARTIN I ACHARAN**

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

- Casilla 322

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país,
Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones
conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :

EL IMPLACABLE AMOR

No sé por que se habló con miedo del *amor* en nuestra mesa. ¿Era en verdad tan formidable, tan temible? Los unos le trataron como a un niño, los otros como a un dios cruel y enemigo contra el cual no había amparo ni defensa.

Edmundo Levy fué de los primeros. Si, temida al amor, ciertamente.

—¿Por que no? sostuvo. ¿Acaso durante toda nuestra vida no es el amor? El manda, el guía nuestros actos; a su imperio todo queda subordinado sin ninguna apelación.

Oid lo que me ocurrió en cierto viaje que hice de la América del Sur á Paris.

Volvía de Buenos Aires con el corazón oprimido por un gran dolor. Una catástrofe de amor, ruda como todas estas grandes crisis del alma, me arrojó en la vida de los viajes. Pretendía hallar sobre el océano el olvido, la anulación total y absoluta del pasado.

Pero la imagen turbadora de aquella a quien había amado su bió conmigo a bordo del vapor que debía conducirme i como un fantasma se sentó des de el primer día sobre el lecho de mi camarote. ¡Estaba condenado, no podría olvidar ja!

Viajaba en el «Atlantic» una mujer de apariencia meditabunda y sentimental que era mi compañera de mesa. Desde los comienzos del viaje fuimos amigos. Era una silueta doliente y casi muda, arrebuada constantemente en un dolor que parecia a todas luces implacable. Muchas veces ví llenarse su ojos de lágrimas sin que aparentemente hubiese para ello motivo alguno.

Este misterio romántico me inquietó y decidí averiguar la causa que orijinaba tal estado de alma.

—Decididamente, señora, le dije un día, junto con nosotros, usted i yo, se han embarcado

recuerdos imperecederos. ¿No es verdad? Sus suspiros, su tristeza me hablan con elocuencia de una pena oculta e implacable. Si en el curso de nuestro viaje, y a caso de la vida, necesita usted un confidente que sepa apreciar en lo que vale una herida del corazón encontrará usted en mí alguien que sabe de tan tristes cosas mas de lo que quisiera!...

La sinceridad de mi lenguaje conmovió a aquella mujer.

—¡Cuán cierto es, me dijo, que los oprimidos se buscan para consolarse! Había supuesto

en usted nostalgias y penas idénticas a las mías. ¿Acaso usted como yo huye del recuerdo imborrable de un amor?

Nuestra alianza estaba hecha, desde entonces. Sentados en la popa del barco, hablabamos, mirando la inmensa estela del mar, de nuestros muchos recuerdos.

Ambos temblamos a la evocación del ayer.

Eramos dos almas heridas a quienes asustaba el hábito engañoso y terrible del amor pero que encontraban en el análisis de sus penas un ardiente, un doloroso y quemante placer.

Su caso era distinto del mio pero ¡cuán

cruel, cuán inhumano! Ligada por el mas profundo amor a un hombre, se vió de pronto su plantada por una nueva mujer a la cual en sus ansias de sacrificio y de penalidad sin límites, hubo de mostrar en su propia casa, durante cinco años, el mayor afecto.

Mi caso era mas fulminante. Pronto a casarme descubrí en mi novia un amor de juventud que nada había podido extinguir... Perdoné i partí.

Y ahora, mi desconocida y yo, sobre un barco que desafiaba las tormentas del océano, nos complacimos en poner de pie, frente a nosotros, los pálidos i odiosos fantasmas del pasado.



Pero un día notamos con estupor que todo se desteñía, ante nosotros. El pasado nos parecía una borrosa mentira. El viejo amor surgía con la vaguedad de un sueño olvidado. Y trémulos, llenos de espanto, en una triste tarde que se apagaba, descubrimos que nuestra mutua simpatía se había convertido en un verdadero amor.

Fué un idilio sin alegrías ni esperanzas. Un romance de amor en el cual todos los gestos tenían la turbación del miedo, la inquietud y la zozobra del que sabe que va a caer a un abismo. El dolor común había hecho nacer en nosotros primero la intimidad, luego el amor. Pronto vendría la pasión con sus fuegos y sus azares...

Este pensamiento nos aterraba. Y vencidos por él nos separamos un día con lágrimas en los ojos. Ella se perdió en las profundidades de la Europa, y volví a mi hogar en el cual, como un convaleciente, pasé dos años junto al santo ragazzo de mi madre.

Al cabo de ellos llevéme a Lucerna cierta aventura. Una noche cenaba en el restaurant del «Hotel National» cuando sentí de pronto, cerca de mí, una voz conocida. Miré y mis ojos se detuvieron espantados ante la cara de mi antigua compañera de viaje.

Ella no me reconoció. Un debate azaroso, en el cual la desdichada llevaba la peor parte, la sustruía a todo lo que había a su alrededor. Al fin, vencida, inclinó la cabeza sobre la mesa y se puso a llorar. Su compañero, un señor alto y rubio, golpeaba entre tanto, indiferente, con su cuchillo sobre la mesa.

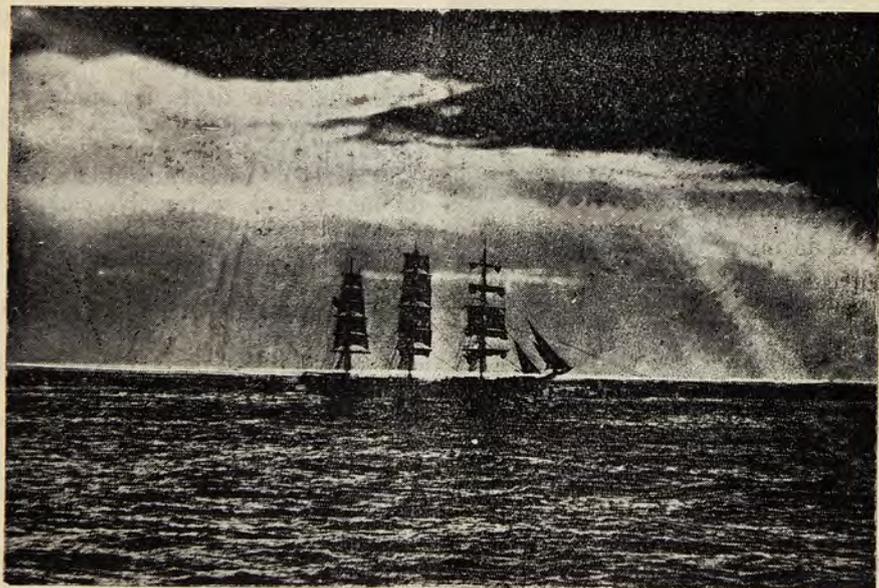
Me alejé de allí como del fuego. ¡Cuántos recuerdos tenían para mí esos ojos dulces y apasionados que tanto habían llorado por los hombres!

Ya veis, señores, terminó Edmundo, cuán cruel, cuán implacable es el amor. ¿Yo mismo que creía muerto mi corazón no acabo de batiirme ayer por el amor de una mujer?

MONT-CALM.

MIS IMPRESIONES

(Colaboración)



El viento hinchó las velas y la embarcación se deslizó sobre la superficie tranquila.

Desde el río pudimos observar parte del hermoso panorama de la ciudad, sus edi-

ficios modernos, sus calles recién pavimentadas y el incesante movimiento del malecón, hervidero humano, que dá una idea del progreso local y del porvenir de este pueblo sano y vigoroso.

En diferentes sentidos cruzaban rápidas embarcaciones, algunas con paseantes y otras, las más, cargadas con maderas o productos agrícolas de la región. De cuando en cuando el pitazo de un vapor rasgaba el aire; parecía el grito de júbilo de una ciudad entregada por completo al trabajo y que jamás ha conocido la molición.

Hombres nervudos, tostados por el sol, se encorvaban al peso de los fardos y hacían pensar en la fuerza de la raza. A la orilla del río, en las paredes, en los rótulos, en los frontispicios de las casas, se leían nombres alemanes, difíciles de retener en la memoria, que nos obligaban a meditar en el viejo problema de poblar al país y de injertar en la vigorosa corteza de nuestra raza, robustos brotes extranjeros..... Pensábamos cómo el elemento alemán, merced a su empuje emprendedor y a sus hábitos económicos, secundado por

los naturales del país, ha hecho de Valdivia, en tan corto lapso de tiempo, la más importante y fructífera provincia regional.

Eucajes de verdura bordaban la orilla del río; el ramaje se balanceaba sobre las aguas y las aguas copeaban las ramas verdes y el vuelo de las aves.....

Una nube, que de lejos parecía una mancha de algodón, se fué aproximando y tiñendo de oscuro.....

Súbito se descarga la lluvia; una lluvia rápida y raudalosa. Al poco rato la lluvia cesa y el sol, limpio y quemante, asoma entre nubes ligeras. La vegetación, salpicada de gotas de lluvia, brilla en toda la variedad de sus gamas verdes.

De entre una tupida ramazón rompe una orquesta de trinos.

La barca, a velas desplegadas, entra triunfalmente en la bahía de Corral.....

J. EDEN.

—Esa peseta me parece falsa,— decía un mozo de café, haciéndola sonar sobre un mármol. Ya ve usted, no puede tener peor sonido.

—Diga usted, ¿no podría ser falso el mármol?

* * *

Dos niños de corta edad discuten acerca de cuál de sus casas es más bonita.

—La de mi papá, dice uno, tiene un mirador encima.

—Pues la del mío, dice el otro, tiene también mirador y además mi papá le va a poner encima una hipotecá!

* * *

Gedeón económico:—Gedeón entra a una relojería con el propósito de comprarse un reloj despertador.

El relojero le muestra varios, entre ellos uno que tiene descompuesta la campanilla despertadora, advirtiéndole el desperfecto de este último.

Después de cerciorarse de los precios de unos y otros, se resuelve comprar el descompuesto por ser más barato.

—Pero, señor, le dice el relojero, ese está malo, no toca la campanilla y en consecuencia usted no despertará a la hora oportuna.

—Oh! eso no importa, cuando yo despierto hago tocar la campanilla.....

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto más exigente. Riguroso puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sección Comercial, 3 % de interés con cheques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos a plazos fijos y determinados.



EL ETERNO FEMENINO

La educacion práctica de la mujer

Anna Dickinson y Grace Greenwood, dos norte-americanas de gran talento, han formulado un programa para la enseñanza de la mujer, que conviene. Enseñad a la mujer, dicen las citadas literatas, lo siguiente:

A confiar en sí misma y ser independiente.

A cocinar y hacer buen pan.

A fabricar camisas.

A no usar cabello postizo.

A usar zapatos cómodos y de suela gruesa.

A lavar y aplanchar.

A hacer sus vestidos.

A hacerse cargo de que un duro tiene cien céntimos.

A zurcir medias y a coser botones.

A decir sí o no, y a decirlo con el corazón al par que con los labios.

A usar vestidos de percal y no avergonzarse de ello.

Que es mil veces preferible correr y saltar, a volverse tísicas.

A preferir la buena reputacion de sus novios, a su dinero.

A tener una casa bien arreglada, y cada cosa en su lugar.

A comprender que cuanto mas se subordinen los gastos a los medios de que se dispone, tanto mas se ahorra.

A no rozarse con jóvenes intemperantes y disolutos.

Que debería prohibirse a las jóvenes el apretarse demasiado, como se prohíbe en la China a fumar ópio.

Que un joven industrioso y de buena conducta, vale mas que una docena de pillastres vestidos de limpio.

Enseñadlas todos los días algo práctico, aunque parezca árido, que todavía les quedará tiempo para el idealismo.

Enseñadlas que la presion de las ligaduras y el dolor de los callos, no pueden embellecer unas formas que Dios hizo a su imájen y semejanza.

Dadlas, si es posible, una buena y sólida educacion, con todos los accesorios que os permita vuestra posicion; mas nunca dejéis de enseñarlas sus deberes domésticos.

ORACION

Para que recen las solteras

Señor mio, creo en tí,
Y pues te adoro de hinojos,
No apartes de mi tus ojos
Que estoi sin novio ¡ai de mi!

De amor me estoi abrasando
Y es mi paciencia ya escasa,

Pues mientras el tiempo pasa
Yo tambien me estoi pasando.

De mi estado piedad ten,
Y ya que mi amor no es ruin,
Permite, Señor, que al fin
Encuentre un marido. Amen.

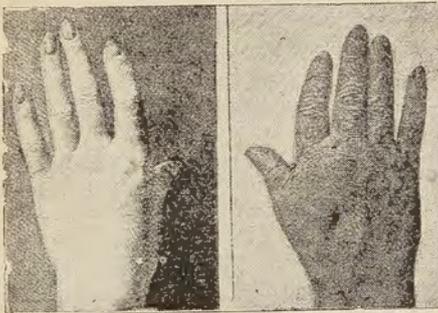
LAS MANOS

Aparte del estudio de las líneas, el estudio de las distintas formas de manos—la QUIROGNOMANCIA—ha llegado hoy a ser una ciencia de observación semejante a la GRAFOLOGÍA, y su conocimiento puede, en importantes circunstancias de la vida, sernos de grande utilidad.

La mano reviste una forma tan netamente característica, que su examen nos revela algo mejor las aptitudes físicas y morales de un hombre que su fisonomía, acostumbrada al fingimiento.

Desbarrolles afirma que, durante su larga carrera, el asunto por que mas habia sido consultado fué el matrimonio.

Acerca de este asunto, que preocupa á todo el mundo, hemos consultado a la quiromántica universalmente conocida Mme. Thébes, discípula de Desbarrolles, pidiéndola una información que pueda servir de guía a nuestros lectores de ambos sexos.



(Mujer) **Dos manos puntiagudas** (Hombre)
(Ligereza, inconsecuencia, prodigalidad, embustería.)

¿Que hacer para escoger con acierto compañía con quien recorrer el trayecto de la vida? ¿Como reconocer la mano leal y honesta que haya de unirse perpetua y fielmente a la nuestra?

Dejemos la palabra à Mme. de Thébes:

«La primera condición, ante todo para ser dichoso en familia es la de no parecerse demasiado y para lograr esto conviene escoger una mano que sea término medio entre la suya y la contraria.»

«Elegir para casarse una mano de forma completamente contraria á la de uno sería ir en busca de un contraste de opiniones, de gustos y de ideas, que fatalmente habria de ocasionar discusiones en el matrimonio.

«La mujer inteligente no puede soportar largo tiempo a un tonto, así como un hombre in-

teligente tampoco podría amar constantemente á una estúpida, y tendria que desertar del hogar doméstico, donde no encontraba ni encanto ni placidez.

«Cuántas veces, al hablar de dos seres que apenas casados buscan la separacion hemos oido repetir las frase: ¡No estaban hecho el uno para el otro!

«¿Cómo, pues, saber si dos distintos seres podran vivir en armonia? Es bien sencillo.

«Una mano cuadrada no deberá unirse a una mano puntiaguda; la mano puntiaguda deberá casarse con una mano cónica.»

«¿Por que? preguntareis.

«Por que la mano cuadrada es la razon y la puntiaguda es la sinrazon perpetua; la mano cuadrada sin indulgencia, rompe todo lo que no sea razonable, y la mano cónica, indulgente y sufrida, reforma y corrige.

«Así que mano puntiaguda con mano cónica constituirían buen matrimonio: con mano cuadrada divorcio probable.

«Por el contacto de una mano el observador sabrá si tenéis el alma endurecida, la voluntad autoritaria y si sois activo o perezoso: por la resistencia de la mano, por la forma de vuestros dedos, se adivinarian vuestras cualidades y vuestros defectos, la medida de vuestra inteligencia y el sentido práctico y moral de vuestro ser. Hay que desconfiar siempre de una mano deforme; la Naturaleza por si misma os avisa; el individuo que tiene la mano contrahecha adolece de algun defecto. Lacenaire tenia el anular mas corto que los otros dedos. Los mal hechores, los asesinos, casi todos ellos tienen deformidades en sus dedos.»

Dedos lisos y dedos nudosos

Los dedos lisos indican la invención, la inspiración, el capricho y la impulsión; los dedos nudosos, la reflexión, la dedicación, al trabajo, el razonamiento y la continuación de las ideas.

A medida que envejecemos, nuestros dedos se hacen nudosos y nosotros mas sabios, por la experiencia y por la reflexión.

Esto es todo.

Tres formas de manos

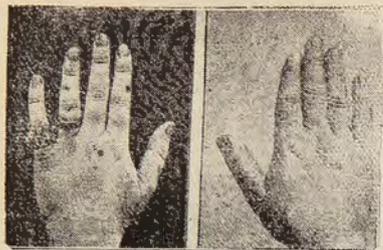
Hay tres formas de manos:

1.^a La mano puntiaguda

2.^a La mano cónica.

3.^a La mano cuadrada.

Mano puntiaguda.—Los dedos de la mano puntiaguda hacen a la vista el efecto de un huso cargado de hilo, y por esto se le llama



(Mujer)

(Hombre)

Dos manos cónicas
(Inteligencia, valor, energía, bondad.)

«fuselados;» las uñas tienen forma de una almendra; desconfiad de estas uñas; son garras de aves de rapiña, que indican inconsecuencia, aturdimiento, ligereza, indiferencia, prodigalidad, imaginación aventurera, embustería, independencia de corazón y, en una palabra, inconsciencia. Procurad unir la mano puntiaguada a la mano cónica porque la mano cuadrada la mataría. Las manos puntiaguadas son las manos de los soñadores, de los artistas y los idealistas pero nunca las de las mujeres hacendosas: de madres de familia sí, pero amar a los hijos no es educarlos.

La mano cónica conducirá a la mano puntiaguada por la dulzura; la mano cuadrada á la dureza. Elegid.

La mano puntiaguada de la mujer, que re producimos en la primera lámina, es la de una joven condesa divorcida tres veces; tiene treinta años y ha devorado millones.

La de hombre es la de Alejandro Dumas, padre; hasta el pulgar es puntiaguado. He aquí un ejemplar que confirma las aptitudes de la mano puntiaguada: indiferencia, generosidad, prodigalidades locas y falta absoluta de sentido práctico.

Mano cónica.—Los dedos de la mano cónica terminan en formas de dedales de cocer; parecen puntiaguados y terminan redondeados.

Los que tienen la fortuna de poseer esta mano son dichosos; es la mano perfecta desde el punto de vista de la unión, por que carece del egoismo y la rudeza de la mano cuadrada y posee en cambio tacto e inteligencia diplomática, amor a la concordia y á la paz; supone fidelidad, cumplimiento del deber, razon, energía

ternura y bondad. Esta mano debe desposarse siempre, porque armoniza a la mano puntiaguada por su indulgencia y con la cuadrada por su tacto y su bondad

Mano cuadrada.—Es la del amo; es voluntad, reflexión matemática, método, exactitud sangre fría, mandato, autoridad, y sobre todo egoismo e independencia.—No hay que pedir la ternura; tal vez sea buena, pero nunca será sensible ni sentimental; no habéis de cosas artísticas por que no comprenderá una palabra. Es el espíritu de conducta y de justicia, es exactitud y órden.

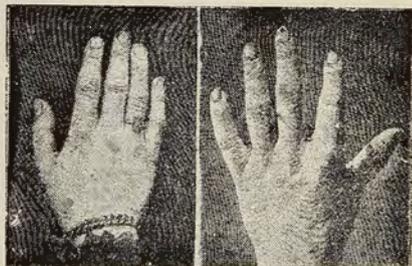
Comprenderéis ahora que pareja podran formar unidas las manos puntiaguadas con las cuadradas.

Manos duras y suaves

La mano dura indica amor al movimiento, esfuerzo corporal, mientras que la suave indica pereza, temor a la fatiga física, tendencia a las ilusiones.

La mano dura triunfa siempre, sobre todo en los ejercicios físicos o en aquellas carreras en que la energía y la actividad son de absoluta necesidad.

LAS UÑAS—*Duras*, revelan vigor físico: *blandas*, debilidad y falta de voluntad; *puntiaguadas*, amor a las artes y á lo bello, tendencias a la mentira; *largas*, espíritu maniático y meticoloso, metódico y espuesto a ahogarse en los detalles; *cortas* espíritu suspicaz maligno y quisquilloso; *cónicas* sentimiento de lo bello, del bien y de la verdad.

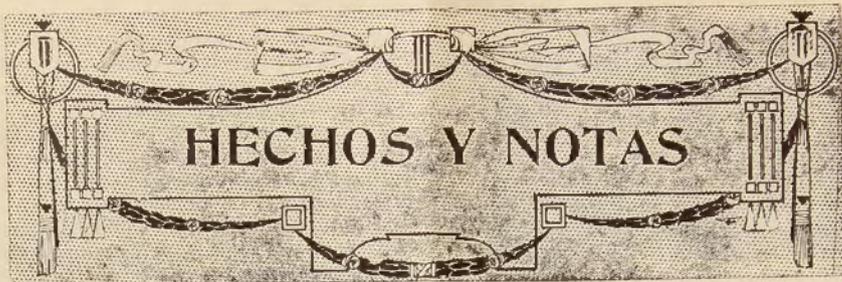


(Mujer)

(Hombre)

Dos manos cuadradas
(Sentido práctico, sentimiento del deber, orden, exactitud)





Corral, Marzo de 1913.

Parece que el Gobierno, inspirado en el propósito de hacer economías, piensa seriamente en la creación de una Visitación de Intendencias y Gobernaciones. Los diarios de Santiago confirman la noticia y hasta se permiten avanzar el nombre del futuro Visitador, indicando a don Víctor Vidaurre Leal, Sub-Secretario del Ministerio de lo Interior.

¿Y no sería más cuerdo y más justo y más humanitario que en vez de despilfarrar las entradas de la Nación en servicios que no son de necesidad imprescindible, el Gobierno mejorara la triste situación económica que agobia al personal de las Intendencias y Gobernaciones?

En la actualidad cualquier modesto empleado, de cualquiera de las reparticiones públicas, gana tanto o más sueldo que un Intendente. Mientras un guardián 1.º en las policías fiscales del país gana \$ 137 al mes, los oficiales primeros de la mayoría de las Intendencias apenas ganan \$ 133.00 con gratificación y todo. En la de Valdivia, por ejemplo, el portero gana más sueldo al mes que el primer oficial.

Si esto no es injusto y ridículo, venga Dios y diga lo contrario.

* * *

Con la entrada del mes de Marzo todas las escuelas han reanudado las tareas del año con matrícula sumamente halagadora.

¡A las aulas, niños, a instruiros y educaros, a disciplinar vuestras almas y ha-

cer las primeras armas que han de ayudaros a luchar con honradez y dignidad en el proceloso mar de la vida.

Instruir y educar al niño es abrirle el camino de la felicidad; es abrirle los ojos para que vea dónde está el bien y dónde está el mal; es arrebatarlo a la ociosidad, a la vagancia y, por ende, al delito y al crimen.

Pesa sobre los padres la inmensa responsabilidad de dar a sus hijos la educación correspondiente, de independizarlo para que, terminado el aprendizaje escolar, sea útil a la familia y a la patria. Un hombre analfabeto es un peligro social.

* * *

Escarbando los asuntos de la semana, el primero que acude a los puntos de la pluma es el que se relaciona con la carestía de la vida. Todo el mundo se queja del elevado precio de los artículos de consumo y todos piden que se busque remedio a la situación.

¿Las causas que originan este estado de cosas que amenaza partirnos por el eje?

En primer lugar, la usura; en segundo, la falta de cooperación y en tercero, la indiferencia de nuestras autoridades.

En la provincia se ha perdido un poco de trigo con motivo de las lluvias con que se despidió febrero y se inició marzo y esta pérdida la invocan como fundamento muchos negociantes para elevar el precio de los consumos de origen vegetal, tan necesarios a la alimentación del pueblo.

El alza injustificada en los artículos alimenticios interrumpe la vida normal e influye directamente en perjuicio de la Comunidad. Sería tolerable que las papas, los porotos, las cebollas y otras legumbres se encaramaran a las nubes, como hay probabilidad de que se encaramen, si estuviéramos agobiados por alguna crisis industrial o financiera o si en la ciudad hubiera plétora de población; pero no estamos en crisis y vivimos en un pueblo cuyo número de habitantes está en proporción con los medios de subsistencia de que dispone la provincia.

Cuando la tierra es árida o cuando los productos que ella ofrece son escasos o de mala calidad, se justifica y aun podría imponerse el encarecimiento rápido de la alimentación, en progresión geométrica si se quiere. Pero cuando, co-

mo en Chile, el territorio tiene una larga costa bañada por un mar poblado de mil variedades de peces y mariscos; cuando contamos con terrenos fértiles y de fácil cultivo, ¿cómo permitir que se nos obligue a pagar hasta *dos pesos* por el almud de papas? y hasta *treinta centavos* por una libra de porotos?

En un país cuya Zona central es agrícola por excelencia ¿cómo tolerar que una cebolla importe de 10 a 20 centavos, que tengamos que pagar una chaucha por un diminuto tomate y cuatro reales por un limón?

¡Municipales valdivianos: buscad medios de matar la usura que mortifica de preferencia a la masa popular, y evitad que la usura siga especulando con el estómago de vuestros conciudadanos!

MARTIN GUARACA.

Don Darío Eguren Larrea

Desde hace algunos días es nuestro huésped el aventajado dibujante señor Eguren Larrea.

El lápiz de Eguren se conquistó la privanza de la gente de buen gusto, ya sea con la línea intencionada y feliz que fija y dá relieve a un carácter o bien esbozando los elegantes contornos de una silueta femenina.

Si Eguren es intencionado en la caricatura, resulta fino y espiritual en sus dibujos de mujeres mundanas, género que es su especialidad y en el que se ha mostrado una po-



tencia. Y es así como sus graciosas creaciones han corrido de mano en mano en el gran mundo santiaguino.

Ha sido un colaborador asiduo de ZIG-ZAG, imprimiendo novedad y chic a esta publicación. En CORRE-VUELA su lápiz ha hecho célebre la sección *Semana en Solfa*, distinguiéndose siempre por su ingenio peregrino y retozón.

Esto, cuanto a artista; cuanto a hombre, vale tanto o más que el celebrado piñatuno.

Elegante y pulcro en el vestir y cuidadoso de su

NOTABLE CARICATURISTA

persona, cultiva el físico a la par del espíritu. Es alegre y bullicioso; ama la sandunga, el picadillo ingenioso y los ojos negros.....

Es un gran cortejador de la fama. En tiempos de Hernán Cortés, habría sido conquistador; en esta época prosaica, desea alcanzar la gloria mediante la aviación. Será, pues, dentro de poco aviador...

En días lejanos, que él recuerda con regocijado humor, fué torero y con gracia y presencia de ánimo supo burlar los cuernos y arrebatár aplausos.

Recien regresa de un paseo por el Perú, y con mucho gris en el alma vino a nuestras montañas a poner sosiego a sus nervios y oxígeno a sus pulmones.

Los copihues rojos le harán talvez añorar una boca de llamas con besos primaverales.....

AUSTRAL saluda efusivamente al camarada de las horas alegres y le ofrece una copa espumante de zumo de manzana.....

TRANSEUNTE.

ENSAYO:

MADRE!

Cuantas veces por tí, madre querida, sin consuelo lloré ante tu tumba, sin conseguir decirte que en la vida, cuando tu hijo sueña se derrumba.

El mundo lleno está de sufrimiento que corrompe la fuente de la vida, y al corazón le roba su contento y el alma deja para siempre herida.

Desde que lejos voy, madre querida, por este mundo, de tu seno amado, encuentro oscura y sin placer la vida y quisiera volar hasta tu lado.

ULISES C. CANALES.

Temuco, Marzo de 1913.



PASATIEMPO

Una mujer en su lecho de muerte dijo a su marido:

—Enrique, si yo me muero, prométeme una cosa.

—Con mucho gusto, hija. ¿Qué es lo que quieres que te prometa?

—Prométeme casarte con la Catalina.

—Yo creí que la odiabas.

—Por eso, Enrique. Quiero vengarme de ella.

Llaman furiosamente a la puerta de una casa. El dueño sale a abrir y se encuentra con un acreedor.

—¡Qué manera de llamar es esa! ¿Qué se ha creído usted?.....

—He creído que usted me iba a pagar.

—Pues eso no es una creencia; eso es una superstición.



BUEN HUMOR

Entre policiales.



—Esta calle es demasiado solitaria y tiene aspecto de no ser muy segura.

—Sí; es preciso que vayamos a otra.



Un francés y un alemán estaban disputando sobre la nacionalidad de sus amigos.

—Digo, insistía el francés, que nació en Francia, y en consecuencia es francés.

—No, forzosamente decía el alemán, ¡diablo! supongamos que una gata tiene sus gatitos en un horno. ¿por eso usted diría que eran biscochos?



—¿En que quedó aquel proceso que usted seguía contra el bribon que le robó los cien mil pesos?

—Todo está arreglado: se casa con mi hija.



El delirio de la aviación.



Un aficionado a media noche.

—¡Como mantenga esta velocidad voy a batir el récord mundial!

Reflexiones.



—Sucio, mas que el suelo... ¡Y que para esto se tome una la molestia de encargarnos a Paris!...



En un exámen de medicina:

—Ademas del cloroformo y del éter, ¿que otra cosa puede servir para desvanecer a una persona?

—Un buen garrotazo en la cabeza.



—Una vez encontré un leon en un desierto y le corté la cola.

—¿Y por que no la cabeza?

—Por que sin duda otro viajero se la había cortado el dia anterior.



Escena de antaño.



Un movimiento feminista en los tiempos primitivos

EL DUELO REAL

Grecia está de duelo. La ciudad en cuyos pórticos resonó la voz amable de los filósofos gentiles, dá ahora al viento sus crespones enlutados.

El pueblo de maneras sencillas y apuestas, cuna del pensamiento mundial, llora en estos instantes sobre los sangrientos despojos de su malogrado Rey.

Grecia, la dulce y armoniosa, donde el Arte dignificó el humano linaje y realizó en el verso, en la filosofía y en la estatuaría obras inmortales, hoy inclina la cerviz transida de dolor y desgarras sollozando su túnica de rosa.

A los admirados ojos del mundo, Grecia repetía sus hazas lejanas, las que en lira de oro cantaran sus poetas entre los mármoles y jardines.

Grecia volvía a ceñir a su frente serena la guirnalda de laurel; en el fárrago tumultuoso de la Europa, Grecia, olvidada en un rincón, surgía a la celebridad entre el fragor de los combates.

Radiante de belleza, con la hermosura de los triunfos, la Grecia de hoy, rejuvenecida por el heroísmo, coronada la frente de rosas paseaba en carro de oro sus trofeos y sus glorias.....Ay! pero una gota de sangre salpicó su veste y

ensombreció el noble júbilo de su rostro.

El Rey Jorge ha caído víctima del odio demente.

Poco hacía que todo un pueblo lo aclamaba hasta el delirio; era un soberano bondadoso y justo y su trono, mas que en las instituciones, descansaba en el corazón de sus súbditos.

Tras las mil penalidades de la lucha, de una campaña amasada con horrores y arrojos épicos, el pueblo delirante de entusiasmo, a la hora del triunfo, pre-

sentaba sus armas gloriosas al Rey Jorge y a su paso arrojaba puñados de rosas...

Porque el pueblo griego, tan sufrido en las adversidades, intrépido en la guerra y brillante en la paz, ama las rosas, y a sus poetas y a sus mujeres y a sus héroes los corona de flores y de guirnaldas.

Sobre el féretro del Rey Jorge manos de héroes y de vírgenes graciosas han dejado caer lluvia de pétalos fragantes. El pueblo, recogido en su gran dolor, ha bañado esas flores con su llanto.

¡Paz en la tumba del malogrado Rey y resignación y alteza en el alma griega!

COPIHUE.

Valdivia, 20 de Marzo de 1913.



Camilo Henríquez 371

VALDIVIA

Tienen constantemente en venta:

Pelotas Foot-ball, Zapatos, Medias, Camisetas, Infladores, etc.

Pelotas Tennis, Redes, Raquetas, Sillas de montar Inglesas, Pantalones, Chaquetas, Espolines y Huascas.

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESAS

Casilla 307

VALDIVIA

VISTA DE LA REJION



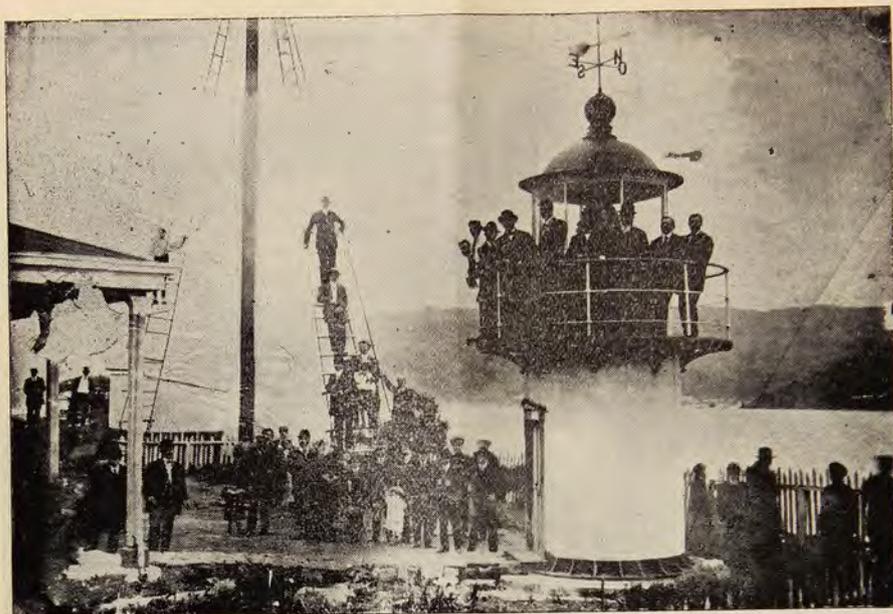
En Rio Bueno

En la hora del té



En Tenglo

Faro de Niebla



Corral

Pasando la tarde



Alrededores de Valdivia



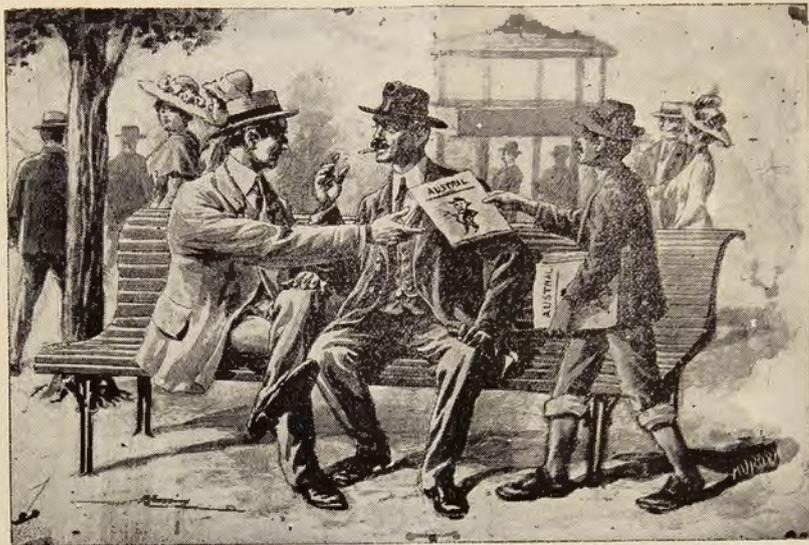
Cascada de Corral

De Puerto Montt



Colejo de Señoritas y Asilo de Huérfanos

MÚSICA EN LA PLAZA



UN VIEJO :

Vamos a leer un rato
oyendo tocar la música.
Eh, chico! Pásame «Austral»!
Redijos! Qué linda Revista!
A ver qué dice «El Correo»
de lo que hoy nos preocupa
mas que nada del asunto
político... ¡Mas es la bulla!
¡Nada entre dos platos, nada!
Si aquí no habrá nada nunca
mientras hombres como yo
no se hallen en las alturas.
Hombres son los que hacen falta,
—a mí no me cabe duda,—
pero hombres de corazón
y no solo de figura....
Sino-lo he pensado siempre
y lo digo a quien me escucha—
quiere decir que cavamos
nuestra propia sepultura.
En fin, sigamos leyendo
y oyendo tocar la música.

UN PIJE :

No la veo, no la veo
por mas que miro y cateo.
Con mis guantes de badana
y mi pantalon de lana
¿quién me dice que estoi feo?

Ayer le envié una postal
en que la dije al final:
«Vaya a la Plaza, hermosa,
y labraré la ventura
de su pololo ideal.

Seguro estoy de que viene
pues ningun pololo tiene.
I si no viene, mejor.
A otra la haré el amor,
que la variedad conviene.

UNA SEÑORA:

Estas niñas, no cansarse
de andar y volver á andár.
y qué afán de saludarse,
de reirse de pararse,
y de «repararse» al par!

No aguanto más. Yo me siento.
Las piernas ya no me dan,
y se me acaba el aliento...!
—Mamá, si es sólo un momento!...
—No comprendo tanto afán!

UNA NIÑA:

¡Qué horrible sombrero lleva
la Pepa Chávez! Parece
un monoplano chinesco
ó un canasto de papeles.
La verdad, yo no saldría

con mamarrachos como ese.
 ¡No sé qué gusto de algunas
 en divertir á la gente!
 y la blusa de la Anita,
 y el levita de la Meche,
 ¡que corte tan ordinario,
 qué pobreza de caletre!
 De cien no se encuentran hoy,
 que sepan vestirse tres.
 ¡Esto es atroz! Ya no saben
 tener gusto las mujeres.

UN FILÓSOFO

Lo que ve de todo
 es que aunque piden música, no hay uno
 entre tantos que aquí se dan el codo,
 que venga por la música, de modo
 que sería oportuno
 y para bien del arte
 marchase con la música á otra parte..

C. B.



ENSAYO LITERARIO

Recuerdos



RA una tarde de Estio cuando recostado a un árbol y con carácter pensativo me encontraba en una ribera del Calle-calle.

Mi vista se distraía contemplan

do las bellezas naturales y mi pensamiento vagaba lejos, mui lejos de mí...

Pensaba...pensaba en un jardin delicioso y de dulce recuerdo que en no lejanos dias habia visitado; pensaba en la aroma y fragancia de sus flores que con lenguaje mudo parece me dijeron «no me olvides; si te vas torna hácia mí; no seas ingrato.»

El recuerdo de este jardin me apenaba y queria borrarlo de mi memoria; pero, todo fué inutil, no lo pude olvidar!..Aquel aroma y fragancia me tenian embriagado y aun me pa

recia que, no obstante su gran distancia, toda via los palpaba, juntamente con tener impresa en mi memoria las palabras de un amigo que antes de separarme de él, con voz trémula, me dijo: «Para mí, compañero, se han concluido los ratos de gozo, para mí ya no hai jar din!...ese secretario mudo de nuestros amores que quiero personificarlo; pero son palabras coloridas las que me faltan para pintar ese jar din!» «Qué felices aquella tarde que en forma de parejas respirando amor, palpitaron una vez mas nuestros corazones y tambien los de ellas!...

Si el recuerdo del jardin me tenia herido, un tanto mas me hirió el recuerdo de aquel amigo para quién, efectivamente, ya no habia jardin. Y como yo jamas me creyera acreedor único a saborear los perfumes de aquellas flores quise alejar de ahí mi pensamiento; pero en vano. En vez de salir me quedé, eso si que no sé si preso en el capullo de un copihue, tras-pasado con la espina de una rosa, o cobijado en un mirto.

CORNELIO DIVISA.

Valdivia, Marzo de 1913

LUIS KLAPP

Único agente importador de los afamados sombreros ingleses: Lincoln, Bennett, Tress y Cía., Habig, Glyn y Delion. :- Guantes Dent. Alleroff :- Perfumería: D'Orsay :- Sobretodos de Nickolson :-

Impermeables El Perramus :- Importacion directa.

Se atienden pedidos de provincias

Direccion telegráfica: SOMELEGANT

VALDIVIA, casilla 497

SOMBRERERIA ELEGANTE

GAVIOTAS

Allá donde las hijas del viejo mar se rizan
de niveos encajes de espumas tembladoras,
las pálidas gaviotas sus horas divinizan
posadas en la orilla cual graves pensadoras.

Largas horas conversan las blancas melan-
[cólicas ;
de sus nidos queridos, de sus sueños rientes,
en tanto que las ondas, esas arpas cólicas,
derraman a raudales sus ritmos prepotentes.

I llegan las marinas brisas embalsamadas
rumoreado ; un suspiro por la estencion cam-
[pea ;
se ajigantan las olas, ruedan las marejadas,
y empieza el vago ondeaje y sube la marea !

Entónces todas chillan. Baten sus alas sobre
lamontaña movable de enfurecidos tumbos,
que muestran en sus dorsos de agua verde
[y salobre
el cardúmen de peces que han perdido sus
[rumbos.

Como llaman sus alas allá con las espumas,
blancas cual el velámen de barca peregrina
que ajitara sus jarcias perdida entre las bru-
[mas
ó emergiera entre perlas de lluvia cristalina !

I en concierto inarmónico de alborotada
[lgresca
ya tornan donde estaban posadas en la arena
y, verbosos platican de la fecunda pesca,
y se olvidan de todo . . . y abandonan su pena...

En tanto la hostia de oro con que conmulga
[el mar
desciendo de su cáliz, mientras el día muere.
Comulga el mar, la Tierra es un divino altar
y la Creacion entera musita el « miserere ».

Se fueron las gaviotas a soñar. El crepúsculo
las vió cruzar calladas con rumbo a sus nidales
y al véspero dijeron que escribiera el opúsculo
de sus ensoñaciones y dichas conmutrales.

OSCAR H. ARELLANO.

Puerto Saavedra, Marzo de 1913.



POR ESO

Maga princesita
de rubios cabellos,
son tus ojos bellos
dos faros de luz
que alumbran constantes
mi noche sombría,
mis pasos errantes
y alivian mi cruz.

Por eso te adoro :
porque eres mi bella,
fujiva estrella
de azul resplandor ;
maga princesita
de los ojos bellos
y rubios cabellos
símbolos de amor.

L. A. LAGOS.

Temuco, Marzo de 1913.

Jeografía metafísica

- ¿Qué es isla?
—El enamorado que no tiene padre ni ma-
dre ni perrito que le ladre.
—¿Y península?
—El amante a quien rodea un mar de ilu-
siones, pero que todavia permanece unido al
continente de la familia.
—¿Y cabo?
—El enamorado que lleva dos o tres galo-
nes encarnados en la manga: casi todos son
novios de las niñeras.
—¿Que es océano?
—La reunion de todas las ilusiones que cu-
bren lo superficie del amor.
—¿A que llama usted estrecho?
—Se llama estrecho el lazo del matrimonio.

PÁJINA DE LAS DAMAS



Dos hermosos trajes sastre de alta novedad.

I De diagonal satinadas.

II De terciopelo de lana rayado.

Sobre y papel para cartas

Un sobre y un papel para cartas son dos pequeñeces de las que no es posible prescindir, que cuestan poquísimos de dinero y que ofrecemos o aceptamos como cosa sin importancia.

I, sin embargo, el sobre y el plieguecito de papel son resúmenes de progresos mecánicos y económicos de interés extraordinarios.

El sobre tal y como lo conocemos en la actualidad, se remonta a poco más de la mitad segunda del siglo próximo pasado. Hasta 1850 no comenzó a generalizarse el sobre engomado, única forma práctica de las ideadas hasta entonces.

Por virtud del progreso mecánico de la fabricación, los sobres y el papel de cartas se han puesto al alcance de todos.

Se ha dicho que el verdadero estilo epistolar consiste en escribir como si se estuviese hablando.

Hablando del papel para escribir, merecen citarse dos estrofas: una del gran Hartzzenbusch; otra de la insigne poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda.

Invitado el poeta a dejar su autógrafo en un álbum, escribió:

Hoja en que escribo mi nombre,
Tu me sobrevivirás;
¿Que vale ¡ay! el sér del hombre
Cuando un papel vale más?

Y la poetisa añadió a continuación:

Hoja en que escribe su nombre,
Tu le sobrevivirás;
¿Cuánto vale el sér del hombre
Que hace a un papel inmortal

Finalmente, recordaremos la poética definición de la carta, hecha por el renombrado poeta Blanco-Beimonte:

¿Qué es la carta? El verbo humano,
La expresión de humana idea,
Que, tras reñida pelea,
Como titán soberano,
Sube al monte, cruza el llano,
Vence del mar la arrogancia,
I merced a la constancia,
Vuela con sublime aliento.
¿Que es la carta? ¡El pensamiento
Triunfando de la distancia!

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto

TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Comfort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías
extranjeras i nacionales para toda tem-
porada. Surtido en artículos de señoras,
señoritas i caballeros a precios fuera de
competencia.

Sección Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarroses
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingüe

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andrés Bello, esquina
Arturo Prat

UNA GRAN NOTICIA

«Es ya un hecho la baja de la carne. Muchos abasteros han resuelto espendir este alimento a 30 i 40 cent. libra.»
"LA AURORA"

Es una gran delicia
el poder saborear esta noticia
y bendecido sea quien la trujo
dando ocasion a tantas alegrías...
cada vez que la carne, en nuestros dias,
llegó a ser un artículo de lujo.

¡Quien no sintió calambre
ante el grato perfume de un *bisteque*,
y de fatiga ya medio tembleque
sintió la horrible contorsion del hambre!
I soñó en sus pesares
con bisteques de jóvenes vaquillas,
soberbios costillares
y sabrosas y tiernas criadillas;
y mascar con asomo
de radiante alegría inuitada,
ya la posta rosada
o el rico guachalomo;
y enterrar el colmillo
al bien jugoso asado,
al grato estomaguillo
y a la chuleta de cariz dorado.

Pero era un sueño de color de rosa
eso de comer carne, ciertamente;
la carne apetitosa
bocado fué de señalada gente.

Ya no podia el pobre, por su mal,
darse el grato placer de ser carnal;
y en su delirio insano,
llegó el fúnebre dia,
en que por la razon de economía
se tuvo que volver vejeteriano...

Y de mí sé decir, de malos modos,
que solo pude ver en mis reveses,
durante varios meses,
mas carne... que la carne de mis codos...

Hoy ya la carne abarató—¡Bien haya
tal abaratamiento lisonjero,
que permite a los futres y al obrero
poder probar un trozo de malaya!

JIL TEMUQUINO

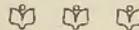
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduria

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo. * * * * *



Direccion telegráfica: RUDLOFFOS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

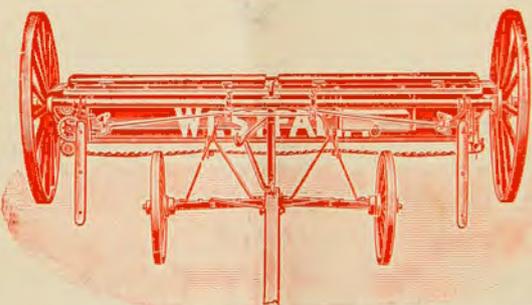
Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMÁNARIO REGIONAL

D. ADOLFO JOFRÉ C.

(Administrador de la 4ª Sección de los Ferrocarriles del Estado)



El Estado tiene en él
a un funcionario que fiel
sus intereses vigila;
y que montado en el riel
del deber, no descarrila.

VERSOS ESCOJIDOS

¡OH, TUI!

(Del libro Agua Mansa, que aparecerá próximamente)



ARRASTRARME hasta tí; tener las tuyas
entre mis manos; escuchar tu acento;
verme en tus ojos; respirar tu aliento;
lograr que no te mofes ni me huyas
antes de oirme; saborear contigo,
la paz de los crepúsculos de antaño,
cuando, rodeados de un silencio amigo,
llenábamos de flores el escaño
confidencial; sentir que poco á poco
sube á la boca el corazón opreso;
mirarnos mucho, y al impulso loco
de la pasión, fundirnos en un beso...

Ah, pensar que todo eso es lo que invocó
desde mí inconsolable desvarío,
y pensar que todo eso
es lo imposible para mí, Dios mío!...

Seguirte amando: recordar tu nombre
y estarlo repitiendo eternamente;
vivir muriendo de la sed ardiente
de tus caricias cálidas; ser hombre
y sentir como un niño; a todas horas
y en todas partes evocar tu imagen.
Y no evocarla sin que abrasadoras
lágrimas—ríos de amargura—bajen

hasta mis labios conciliar el sueño
para soñar contigo, y luego, triste,
al despertar, sentir nublado el ceño
por la obsesión de lo que ya no existe...

Ay! Pensar que todo eso, esta agonía
sobre la cual, divinizada, flotas
es la verdad, es la verdad sombría...
¡Ay, como no ha de ser mi poesía
mi vida entera que desangra á gotas!

VICTOR DOMINGO SILVA.

EL BUEI

De Carducci

Piadoso buey! al verte mi corazón se llena
de un grato sentimiento de paz y de ternura,
y te amo! cuando miras inmóvil la llanura
que debe a tus vigores ser mas fecunda y

buen.

Bajo el pesado yugo tú no sientes la pena
y así ayudas al hombre que tu paso apresura;
y a su voz y a su hierro cingido la dulzura
doliente con que gira tú mirando hacia

De tu ancha nariz brota como un rabeo tu
jaliento,
y tu afable mujido lentamente en el viento
vibrando como un salmo de alegría se pierde.

Y en su austera dulzura tus dos verdes popi-
[as
reflejan, cual si fueran dos lagunas tranquilas,
el divino silencio de la llanura verde!

GORGE GONZÁLEZ BASTIAS

JUGANDO AL TREN

Te acuerdas? Fué una tarde en el Santa Lucia
Estábamos sentados conversando al amor
Del crepúsculo pálido que se desvanecía
En el ocaso triste. A nuestro alrededor

Algunas muchachitas rubias como la mía
Jugueteaban corriendo por las bancas y por
Las escalas formando un tren que no tenía
Ni ruedas ni palancas, y ni andaba a vapor

Pasaron junto a mí. La que iba adelante
Era la mayorcita. Una rubia arrogante
De pupilas azules que aún recuerdo... yo audaz

Le dije riendo en tono zumbón: —Es mi adora-
(da

La locomotora.—Ella se puso colorada
Y, fingiendo cansancio, no quiso jugar mas...

DANIEL E. de la VEGA.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390

al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$70 hasta \$120.

Por liquidación del ramo novedades para señoras las realizo a precios nunca vistos.

R. de la BARRA  VALDIVIA

CASA FRANCESA

VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA



Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

AL PÚBLICO

Próximamente saldrá en jira comercial por toda la rejion nuestro agente Sr. Ricardo Gonzalez, quien está autorizado para contratar avisos y suscripciones.

LA DIRECCION.

Valdivia, Abril de 1913.

ANTE EL RETRATO DE MI AMADA

(Al 15 de Agosto de 1911)

Ahí está la imájen de la vírjen que amo, que adoro.

¿Acaso sueño? Mi espíritu vaga, si, en ese reino misterioso, cuyo ambiente está impregnado por el perfume de flores, bellas y puras; solo así considero que soi digno de tener ante mi vista la efijie de mi amada.

¡Cuántos recuerdos sublimes evoca mi imaginacion cuando la contemplo, absorto en la admiracion profunda y en el afecto infinito que le profesol!

Yo la venero, la quiero con la pasion loca de la juventud, la edad risueña, cuando despues de un prolongado letargo, despiertan las ilusiones.

Sí, contemplando su rostro querido, es dulce evocar los tiempos pasados, que fueron felices i placenteros; recordar el dia en que la ví,

por primera vez, cuando, fascinado por la gracia incomparable de esa niña adorable, anjelical i hechicera, erijí, ¡solo entonces! un santuario de amor en mi corazon, mi alma se postró ante él y la adoró



¡Dia feliz que he bendecido, mil veces grabado en mi corazon con los caracteres de la pasion, te recordaré durante toda mi vida!

Ahora, ánjel mio, niña pura e inocente, tú que me has preservado de las peligrosas tentaciones que me rodean, perdóname, porque

«mudo, y absortó, y de rodillas como se adora a Dios ante su altar» allego tu imájen bella a mis ardientes labios, y beso amorosamente tu frente virjinal e immaculada.

AMPTZE.

Valdivia, Marzo de 1913.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT

Y

SIMON GONZALEZ QUIROGA

ABOGADOS

Arauco 313.—Teléfono 14.

LUIS URRUTIA IBÁÑEZ

ABOGADO

Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos), casa de don Jermán Asenjo.

ANTONIO CARDENAS SOTO

ABOGADO

Estudio: Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

MANUEL SILVA VERA

ABOGADO Y PROCURADOR

Estudio: Picarte, antiguo local de Intendencia. Casilla 112.

ADOLFO OETTINGER

ABOGADO

Estudio, Chacabuco 499.—Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.—Teléfono 8.—Casilla 156.

SAMUEL ORTIZ

ABOGADO

Trasladó su Estudio a Arauco 339

C. PLAZA DE LOS REYES

ABOGADO Y PROCURADOR

Caupolicán 360.

ERNESTO GÜNTHER U.

DENTISTA

Ausente hasta fines de Marzo.

Dr. ARMANDO MORENO

Permanecerá ausente hasta el 1.º de Abril.

LOS OBREROS Y EL AHORRO

Nunca se habrá repetido lo suficiente la necesidad de que el obrero chileno adquiriera los hábitos del ahorro.

Si el buen jornal proporciona el bienestar, el ahorro da la independencia.

Entre nosotros, el artesano goza de un jornal equitativo, esto es, con margen para el ahorro. Y esto lo prueba el hecho de que en las grandes poblaciones, el proletario trabaja cuatro días a la semana; los restantes, los malgasta en jaranas perjudiciales para su salud y bienestar.

Un obrero serio, que saque la semana completa, puede economizar perfectamente, sin sufrir privaciones, 50 cts. diarios, o lo que es lo mismo, \$ 15 al mes, que arrojan un total de \$ 180 anuales. Hay artesanos que logran ahorrar uno o dos pesos al día.

El ahorro de dinero implica, a la vez, ahorro de energías, de salud.

El camino que conduce a las Cajas de Ahorro, en contraposición al camino de la taberna, va derecho a la fortuna, a los honores y al respeto y aprecio de todos.

Se ha querido poner en evidencia la superioridad del trabajador extranjero sobre el nacional.

¡Absurda pretensión!

No lo es ni por la inteligencia ni por el vigor muscular.

Famosos mecánicos e ingenieros europeos han demostrado su admiración ante la facilidad del obrero chileno para asimilarse los conocimientos de la más complicada técnica:

El empuje y la resistencia del trabajador chileno se han demostrado en canalizaciones famosas. En las faenas de Panamá, en la canalización del Mapocho, en que había albañiles de todas las naciones, el *rotito* sentó fama de sufrido e incansable, supeditando en pujanza a sus compañeros cosmopolitas.

La única ventaja del trabajador extranjero sobre el del país, es el hábito de la más severa economía.

De ahí que el obrero extranjero consiga acumular en poco tiempo considerable fortuna, merced al persistente ahorro.

Un puñado de trigo arrojado a la tierra, se transforma en preciosa sementera, gracias al agua y al sol. Las monedas que se guardan, seran mañana sosten y bienestar de la vejez, gracias al hábito del ahorro.

Practicando la economía sois felices y contribuis al engrandecimiento de la Patria!

X.

Valdivia, Abril de 1913.

Reservado blanco
Especial tinto 1907

VINO ZAVALA

Reservado tinto
Corriente tinto

OFRECEN

Oettinger & Brenning

Únicos agentes para el Sur de Chile.

LA SEMANA CÓMICA

¡Loado sea Dios! Al fin se verificaron las tan anheladas elecciones municipales bajo los auspicios de la liga de rejuvenación!

Desgraciadamente, los candidatos auspiciados por la *liga* no han tenido el éxito muy seguro, pues han encontrado temibles adversarios en unos cuantos pelafustanes que, echándose la vergüenza a las espaldas y algunos rollos de billetes al bolsillo, han ido a corromper la voluntad del soberano pueblo...

Parece mentira que el cohecho, la impudicia y el descaro, tres factores de corrupción política, tuviesen sostenedores y representantes con simpatías en la opinión, hasta el extremo de llegar a las urnas, pelearse los votos del pueblo, sembrar el pánico entre la gente de bien y birlarse una media docena de asientos en la muy Ilustre Municipalidad.

La muy Ilustre Municipalidad, esta vez, como otras tantas, no será un fiel reflejo de la voluntad del pueblo elector; habrá en el seno de ella, elementos malsanos que poco a poco corromperán la iniciativa y honrados propósitos de los rejuveneradores...

Volverá, pues, a ser la Ilustre Corporación foco de jesteros y de escandalosos peculados; lloverán los contratos y los contratisistas *de visu*; otra vez imperarán las cantinas y garitos; se escucharán a las altas horas de la noche los alegres

rasgueos de la guitarra, y, al amanecer, a la indecisa luz verdosa del alba, se verán desfilar furtivamente, elegantes si-

luetas de rejidores, con un *pequen* en la mano y con muchos *equis* en los pies...

Volverá el reinado de Santos de la Cristala; y los periodistas, a fin de que sus respectivas familias no perezcan de hambre, tendrán de asegurarse la vida ó, en su defecto, usar en las oficinas de redacción muebles rellenos con algodón en ramas...

Y esto es bien triste! Entristece pensar que mientras la *lejon republicana* jura y perjura en la Alameda de las Delicias, la pureza de las prácticas electorales, unos cuantos pijes desvergonzados se apoderan del Municipio y le saquen la sin hueso al respetable vecindario.

Afortunadamente, no todo ha sido negro y trágico en la reciente contienda electoral; una nota fresca y patriótica ha saturado de optimismo al país.

El telégrafo ha repetido en todos los tonos, que S. E., el Presidente de la República, ha depositado su voto a las diez de la mañana.

Si no fuera por la respetabilidad que nos merece el telégrafo, no tragáramos la noticia; tan inaudita es ella!

¡Don Ramon se ha levantado a las diez! ¡Soberbio! ¡Colosal!... Signo de los tiempos!

Pero es de temer la reacción. Una recaída de sueño de nuestro primer mandatario, es una amenaza seria para la República.

¡Quiera el cielo que no ocurra!

X.

Valdivia, Abril de 1913.





Sra. Liria Arens de Garcia (Valdivia)

Fot. CENTRAL



Srta. Lucrecia Subiabre M. (La Union)

Fot. Bortolotti i Tessari

MALOS MARIDOS

Me parecen malos partidos matrimoniales los que a continuacion se espresan :

Abogado.—Porque es un pleito continuo, a veces tiene que defender en estrados a viudas, huérfanas, y otras mujeres desamparadas que jeneralmente (por casualidad) son bonitas. Al agua, pues, los abogados ; son malos maridos.

Actor.—Cuando no está a los pies de la dama joven, está en brazos, si hace papeles de galan ; si es barba, sucede con poca diferencia lo mismo : en las modernas obras dramáticas hay muchos conocimientos familiares, hijas halladas y padres encontrados, que

Opinamos que los tales deben ser solteros.

Comerciante.—En jeneral, malo, porque los negocios «entierran al amor». En particular, tratándose de tenderos, mucho mas malo, porque hay parroquianas demasiado apetitosas.

Dentista.—Un hombre que tira continuamente del gatillo, y que tiene la obligacion de ser muy amable con las señoritas que le entregan las quijadas.

(No da garantías este sujeto, verdaderamente.)

Empleado.—Marido a medias : seis horas diarias para su mujer y otras seis para la ofi-



se abrazan en el acto tercero ; y la situacion teatral exige que el abrazo sea fuerte, apasionado, estrechito, lo cual no sale bien haciéndole de mentirijillas. I ademias, lo que se representa por la noche se ensaya por la tarde. ¿Esto no es suficiente para tener celos ?

Arqueólogo.—Es la chilladura mas monumental que se conoce. La mujer de un arqueólogo sólo puede ser estimada por su marido cuando se vuelve antigua.

Bibliófilo.—Su mujer corre mucho peligro de ser metida en un estante, o de que le quiten algun miembro para convertirla en ejemplar raro.

Boticario.—Si se enamora de su mujer se espone a dar una medicina por otra, lo cual puede llevarlo al presidio. Si se aburre de su mujer tiene demasiado cerca los venenos.

cina, pues aunque en la oficina no se trabaja, nunca le faltan a un oficinista cuentas nocturnas que exigen horas estraordinarias de tarea.

Fotógrafo.—No sé lo que pensará la mujer del espresado artista, cuando vea que una preciosa jóven se sienta delante del fotógrafo y le dice «Colóqueme usted como mejor parezca.» Estas profundidades no las conocemos pero sí es cosa de divorciarse.

Marino.—La ausencia, el mar y la tempestad son los padrinos de la boda cuando un marino se casa. Grandes padrinos, pero poco tranquilizadores. Sin embargo, son los que mas se casan, seguramente porque saben «pescar» sus mujeres.

Médico.—Todo el dia fuera de su domicilio, y a veces parte de la noche tomando el

pulso a Fulanita y a Menganita, mirando la lengua de Zutana y las narices de Perengana, Vuelve a su casa bien harto de armaduras, encuentra enferma a su mujer, y no tiene alientos ni para tomarle el pulso.

Ministro.—Buen empleo, si no hubiera periódicos de oposición, oradores intencionados, pueblos que se sublevan y rejimientos que se pronuncian. Bueno también para la mujer del ministro, si no hubiese mujeres guapas que solicitan pensiones para ellas y ascensos a sus parientes.

Músico.—También tiene mucho que ver con el bello sexo. I no digo nada... si es profesor de piano, Hay discípulas tan bonitas y a la vez tan torpes...

Novelista.—Un embustero (!) incorregible que no cesa de inventar historias con el malévolo propósito de olvidar la suya. Habla en sus obras de todas las mujeres que conoció o que piensa conocer, ménos de su esposa lejítima. Qué zurra!

Orador.—Es un discurso, en lugar de un hombre. Su mujer tiene condena de peroración diaria y el deber de aplaudir inconscien-

temente al final de cada habladuría. (De estos «tipos» conocemos que, aunque no oradores se parecen.)

Periodista.—Hombre que pertenece al público y vive en la calle, en la imprenta, en la gobernación, en el teatro: en todas partes, menos en su domicilio. Considera a su mujer como a la mas vulgar de las noticias y la ménos interesante. Hombre en fin, que no se preocupa de otra cosa que de la *cosa pública*, es insoportable para su mujer.

Poeta.—Pasa el tiempo hablando de amor, escribiendo versos a la luna, a las mujeres hermosas y aun a las feas, pero rara vez a su mujer. No deis crédito a los poetas, poetastros y versificadores. Viven de la mentira; y aunque parece que sienten y aman mucho, todo es en ellos palabrería hueca: ninguno tiene corazón.

Político.—Sea de buena fe, sea de mala, todos los días está pendiente de la crisis. I cuanto mas político es, mas impolítico se muestra con su esposa.

X.

A MEDIA NOCHE



—¿Me hace usted el servicio de decirme la hora?

ECOS SANTIAGUINOS

Lindos, aunque deplorables temas para meditaciones, han sido por estos días dos hechos, que afectan *respectivamente* a una dama de la primera sociedad de Santiago y a una humilde hija del pueblo, todo por la maldita costum-



bre de ciertos matrimonios... que no se les ha de quitar nunca a las mujeres. Y no es tan solo por la simple union conyugal, sino por otros *respectos*.

* * *

Hay todavía en nuestro país, a pesar de los ribetes republicanos, un exajerado apego a los títulos nobiliarios y a los apellidos de relumbrón, aun cuando sean de pega o por la vía indirecta. En Chile un personaje, ya tristemente célebre, un muchacho diablo y bribón hasta la pared de enfrente, ha abusado de esta puerilafición femenina a los novios de campanillas, aunque sean unos ociosos y perdularios. No habian de faltar, por cierto, extranjeros sin oficio, ni beneficio, tipos tronados, como los condecitos parisienses que se encoyundan con millonarias *yankees*, que quisiesen explotar esta mina; y hétenos aquí con que un buen día cayó, eso sí que no llovido del cielo, por estos trigos

un señor titulado marques de Gregorio, el cual marques era apócrifo, y mas que apócrifo, un gran timador. Manejándose con habilidad y desarrollando las superficialidades de un noble de verdad, logró penetrar en la fortaleza de la aristocracia santiaguina, cerrada a machote para las que no exhiben pergamisos.

El tal marques no los exhibió, pero hacia valer este tintineo; y a la vuelta de poco tiempo, durante el cual, justo es decirlo, se manifestó un correcto y rumboso hombre de negocios, un abastero en grande, logró casarse con una distinguida viuda, dueña de una mas que regular fortuna. Simulando atenciones comerciales, se ausentaba del hogar... para ir a ver a otra su esposa tambien, a quien a veces, segun las comadres del barrio de Maestranza, le molia las costillas. Y por fin, emprendió el vuelo, llevándose casi toda la fortuna de aquella, mas de 300 mil pesos, merced a que tenia poder amplisimo de su consorte rica para venderle sus propiedades. La victima de este bigamo estafador recibe ahora las condolencias de la sociedad, mientras que la policia busca con afán al famoso marques de marras!



CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 - Casilla, 433

Ajente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno

Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA

Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades

Comisiones en Jeneral



el turco las echó despues para su tierra, y allá su mujer está padeciendo las penas del tacho, porque tiene que someterse a las leyes y costumbres islámicas, esto es, a pasar encerrada y con la cara cubierta, para que no la vea mas que su marido, lo cual maldita la gracia que le hace.



¡Todo por querer a un marques de pega y a un turco celoso, cuando hay tantos otros mejores partidos que algunas chilenas desdian...

AMUN.



Se ha sabido por estos mismos dias de otra chilena aflijida, que está lejos de nuestro suelo y que pertenece a la clase pobre. Ella conoció a un turco, quien al decirle.—«*Cosa e tenda!... Todo a cuarenta!*» la flechaba con los ojos y con las fruslerías de sus cajas; requerida seriamente de amores, le dió su mano, y comenzaron a vivir como unos amantes tortolitos...mas o menos, como es costumbre tradicional decir y hacer las cosas en Chile. Pero

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA-CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Rigurosa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Seccion Comercial, 3 % de interés con cheques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos a plazos fijos y determinados.

Camilo Henriquez 371
VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}
LIBRERIA INGLESА

Casilla N.º 307
VALDIVIA

INSTRUMENTOS —Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales
Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.

PICADILLO

CARIDAD POR CASA

Don Alberto Mackenna no ha insistido, en vista de las exigencias de sus amigos, en la renuncia de su candidatura a municipal que tenía formulada.

Don Alberto pidió, como campeón, la rejeneracion;
y, como un plan de salvacion abriga, fundó en el acto la famosa liga.
Tras un bullado asunto
triunfó la liga entre reyertas mil,
y don Alberto presentóse al punto
candidato de coíl:
*hay rejeneraciones
en que el que se las trae... se las come.*

LA SRA. BELEN DE SÁRRAGA

De Antofagasta comunican que se repetirán las manifestaciones de lquique aun cuando la señora Belen de Sárraga se halla aquí y pide se postergue.

Aunque está en Antofagasta,
la aplauden allá tambien
lo mismo la aplaudirian
si se encontrara en Belen...

DIGNA ÉMULA

En la tarde de hoy efectuóse un meeting de los huelguistas.
La policia quiso quitar una bandera roja que llevaba una cobradora, pero esta se resistió a entregarla, arrojando la finalmente al suelo.

Que a la Sárraga imita, está a la vista;
empieza por huelguista
y llegará, sin duda, a los extremos,
pues pronto la veremos
transformada en feroz conferencista.

MUCHO TINO

Ayer estuvo a punto de sufrir un serio accidente el piloto militar CABEZAS en el campo de aviación de LO ESPEJO.

Cabezas, en una de esas,
aunque te muestres un tejo,
o te rompes la cabeza
o haces trizas el espejo...

¡ES TRAGAR!

Veintinueve mil pesotes
en comidas, es decir,
causeo, copas, cigarros...
¡eso se llama engullir!

UN CONSEJO

Se comenta ardentemente en los círculos intelectuales las declaraciones que hizo en Lima el literato internacionalista argentino don Manuel Ugarte, que dijo que Chile era una remora para el progreso americano. Se estima que esta declaración es suficiente para que el señor Ugarte suspenda su proyectada gira a nuestro país.

Deten el paso Ugarte
si estimas el pellejo,
y escucha mi consejo:
¡márchate con la música a otra parte!

INÚTIL CONFERENCIA

El Intendente de Santiago señor Pablo Urzúa, confiere en la mañana de hoy con el señor Ministro del Interior acerca de la provision de la Gobernación de Melipilla.

¿Será gobernador el mas prudente
y preparado y el de mas honor?
—Será gobernador
el que elija Sanfuentes ..

QUE LE APROVECHE

La Legacion de Méjico en Santiago ha recibido del Secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores de su patria el siguiente telegrama:—

Tras cien mil asesinatos
y de horrores muchos mas,
en Méjico está reinando
una encantadora paz...

TRANSEUNTE.

Valdivia, Marzo de 1913.

BUEN HUMOR

¡Ambición!



¡.....!

Un avaro se presenta en casa de un abogado y le dice:

—Supongo que no me cobrará usted una pregunta que vengo á hacerle.

—No, señor, lo que le cobraré á usted será la respuesta.

El carcelero:

—Nunca he visto una desfachatez semejante. Consiguió escaparse de la cárcel y ha tenido el valor de dejar una cartita para el director, en la que decía: «Espero que me perdonará la libertad que me tomo».

Delicadeza.



—¿Por qué se salió usted de la casa en que servía?

—Porque el patron roncaba mui fuerte.

Romanceando.



—Ud. que es poeta ¿podria darme una breve definicion del amor?

—Sí señorita. El amor es un buen específico, pero hai que ponerle este rótulo: «Desconfiad de las imitaciones»

Gedeón, para obsequiar á un amigo á quién ha convidado á comer, dispone que su cocinero mate una gallina; pero luego vuelve sobre su acuerdo y le dice:

—Me parece muy grande para dos personas. Mira, no mates más que media.

—Por qué no te casas Ramón?

—Porque impongo condiciones — respondió.

—¿Cuáles?

—Quiero que mi esposa sea guapa, rica y tonta. Si no es rica y guapa, yo no la acepto; y si no es tonta, ella no me aceptará á mí.

ADIVINANZA SEMANAL

¿Quién será?

Parece que anda enojado
y es de un excelente humor;
es pololo... mas no pica,
y es arbolito sin flor...

MI MATRIMONIO

(Notas tomadas del diario de una joven soltera)

El día que cumplí 18 años escribí en la primera página de este cuaderno las siguientes palabras:

«Ya he dado calabazas a cinco novios. Esta noche le toca el turno al sexto candidato. ¿Será este el hombre destinado al fin a ser mi humilde y obediente señor y dueño?»

En tal caso, que se prepare a sufrir el más severo y minucioso exámen.»

26 de Noviembre, a las cuatro de la tarde.

«No me había equivocado. Se trataba, en efecto, del sexto pretendiente. Pero procedamos con orden y consignemos detalladamente lo ocurrido ayer.

Después de comer, subimos mamá y yo a vestimos. Estuve mucho tiempo en el tocador y bajé al cabo de hora y media.

Al acercarme a la sala de confianza, oí a mi padre que le decía a mamá:

—¿Crees que es preciso?

— Absolutamente indispensable. No podemos renunciar a tu presencia.

La tentación era muy grande. Me detuve y me puse a escuchar.

—Pero, ¿por qué— repuso papá— Conozco a ese joven, a quien he visto varias veces en el Club. Una noche jugué con él al Wist. Por cierto que no juega mal. Ayer vió a Irene a caballo y

la encontró admirable. Y no tengo que intervenir en nada en esos preliminares. Contigo y con Irene basta y sobra.

—Sin embargo, conviene que nos acompañes.

—Bueno, iré con vosotras.

No oí nada más. Esperaba el nombre del candidato y no lo pronunciaron mis padres.

Como me palpitaba con violencia el corazón, me ví precisada a permanecer en mi sitio dos o tres minutos. Ya que nada querían decir, debía hacerme la desentendida.

No obstante sabía algo, y algo muy impor-

tante. Pertenecía al *Jockey*, que era lo principal.

Partimos los tres en el *landeau*; papá triste, abatido y silencioso; mamá muy excitada, y yo imposible, al parecer: pero dominada por la más extraordinaria curiosidad. ¿Por qué aquel misterio?

A las diez y media llegamos a casa de los Mercerey. ¡Pobre papá! Se celebraba allí una velada musical, cosa muy contraria a sus gustos y aficiones. ¡Un cuarteto clásico! ¡Figúrense ustedes!...

La concurrencia es escasa, unas veinte personas a lo sumo.

Es difícil organizar a principios de Noviembre algo que valga la pena. ¡Hay tan poca gente en París!

Al llegar, tocaban el andante de una sonata y esto nos permitió entrar, como quien dice, a la sordina. Me senté en un rincón de la sala y desde allí examiné rápidamente el campo de batalla.

Por todas partes no se veía más que gente vieja. ¡Nada para mí! Pero en el ángulo opuesto se hallaban cuatro jóvenes, inéditos los cuatro. ¡Allí estaba el enemigo! Sí. ¿Pero cual de ellos era? Será sin duda—dije para mis adentros—el que me mire con mayor insistencia. Bajé modestamente los ojos y tomé la actitud de una pobre niña

que se entrega por completo a los severos regocijos que produce una sonata de Haydn.

Levanté de pronto la cabeza y diriji la mirada al sitio donde estaban los cuatro jóvenes. Pero me ví obligada a bajarla porque noté que los cuatro me miraban con evidente y abrumadora curiosidad.

Cré, sin embargo, que era digna de semejante atención. Yo estaba muy hermosa y muy elegante.

Terminado el cuarteto, no pude más. La curiosidad me devoraba de tal modo que llamé aparte a mamá y le dije:



—Por Dios, mamá, hazme el favor de enseñármelo.

—¿Pero has adivinado acaso?

—Sí, sí. Dime quién es.

—Pues ese joven moreno que está a la izquierda, debajo del cuadro de Meissonier. No mires porque te está mirando

—No es el único. Los demás hacen lo mismo

—Ya no mira. Ahora se acerca a tu padre... ¡Ya está hablando con él.

—No me parece mal. La boca grande...

—No estoy conforme contigo

—Sí, mamá. Pero el conjunto no me desagrada.

—¡Y si tu supieras! Es muy rico y pertenece a una gran familia aristocrática.

—¿Y quién es en definitiva?

—El conde de Martelle Simieuse. No mires, porque vuelve a dirigirnos la vista. Si hija mía, es un Martelle Simieuse, y los Martelle Simieuse son primos de los Landry Simieuse y de los Martelle Jonzac.

Los músicos empezaron a tocar una pieza de Mozart y pusieron un dique al torrente de elocuencia de mamá. Volvimos a sentarnos y me puse a meditar muy seriamente.

—¡Condesa de Martelle Simieuse!—pensé

—¡Nada menos que dos nombres ilustres!

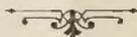
¡Mi sueño dorado! ¡Dos nombres! ¡Preferiría ser duquesa, duquesa de verdad. Duques indiscutibles creo que no son más que veintidos! Por lo tanto, es una quimera el pensar en ser duquesa. ¡Me conformo, pues, con ser condesa!

¡Condesa de Martelle Simieuse!

Los apellidos son muy sonoros y brillantes. Yo me los repetía a mí misma sin hacer caso alguno del cuarteto de Mozart.

¿Era música de Mozart la que tocaban aquellos profesores? No lo sé a punto fijo. Lo único que puedo asegurar es que aquellos instrumentos me cantaban una deliciosa canción con el siguiente estribillo: *¡La señora condesa de Martelle Simieuse!...*

L. HALEVY



HUMORADAS

Un individuo le sobaba la badana á su hijo. Después de un rato de regular flagelación le pregunta al chico:

—En qué piensas, Juan?

—En nada, padre.

—Pues mientes. Estás pensando que tu padre es un bruto y en consecuencia te voy á dar otros dos azotes por insolente.

Un caballero le pregunta á un ciego, después de darle limosna:

—¿Tiene usted padres?

—Nó señor; han muerto.

—¿Y, hermanos?

—Tengo uno, ciego como yo, pero estamos tan á mal que no nos podemos ver.

—Alfonso.—dice la heredera.—estaba pensando....

—¿Pensando en mí?

—Indirectamente. Estaba pensando en que cuando te cases conmigo todos te van á decir que te has casado por mi dinero. Pero como yo quiero casarme contigo a toda costa y no quiero que nadie piense mal de tí, voy a dar toda mi fortuna á los misioneros. Pero..... ¿á dónde vas, Alfonso?

—Voy á hacerme misionero.

Entre amigos:

—Anoche tuve una pesadilla horrible soñaba estar viendo á todos mis acreedores.

—¿A todos en una sola noche? Imposible.

LUIS KLAPP

Sobretodos Nickolson, Sombreros ingleses y Bufandas últimas novedad, recibió

Se atienden pedidos de provincias.

Dirección telegráfica: SOMELEGANT

LA SOMBRERERIA ELEGANTE

VALDIVIA, casilla 497

ESCUELA PERIODÍSTICA

—De manera que usted aspira a ser redactor de «El Angulo de la Situación»?

—Si logro merecer ese honor.....

—Usted donde ha escrito ántes?

—Yo? en mi casa.

—Digo, en qué periódico?

—He sido, en un tiempo, Redactor en jefe de «La Voz de la Justicia,» periódico que trataba exclusivamente de toda especie de animales en jeneral y de los mismos en particular.

—Pudjera usted ofrecerme una muestra de esa publicacion?



—Siento no poderlo hacer, porque la empresa quebró ántes de que se publicara el primer número; pero, en cambio, conservo aquí, en mi cartera, los borradores de mi primer artículo de fondo.

—Veamos.

—Hablo sobre El Buey, y digo: «Este animal se compone de cuatro patas, en lo cual se diferencia de la gallina, verbi-gracia, que solo tiene dos. Usa cuernos, en su respectivo lugar, si que tambien el rabo correspondiente, como los demas animales de pelo, salvo el hombre que no lo lleva, pero sí el mono y otras aves análogas que gastan cola.....»

—Bueno, basta!

—Le advierto a usted que ésto no es mas que un ensayo. Me faltaba pulirlo; pero como la empresa quebró.....

—Está bien. Dejemos ahora en paz a los animales, como usted y yo debemos comprenderlo, y vamos a engolfarnos en cuestiones de alta política. De qué color es usted?

—Yo? Así, como Vd. me vé....

—Hablo del color político.

—Me es indiferente. Puede ser blanco, verde, amarillo, como Vd. quiera.

—Así me gusta. Es usted, entónces, un hombre eclético que llaman.

—Oh, sí, muy eclético.

—Bueno. Para que escriba usted con acierto, le diré que todo escritor público debe tener su bandera.

—Supongo que usted me la proporcionará, porque yo no la tengo....

—No es bandera, amigo mio, sino imaginaria; pero que debe estar siempre enarbolada.

—Imaginariamente.

—Es claro.

—Entiendo.

—Luego debe ser Vd. amigo de la causa...

—Quien es esa señora?

—Yo tampoco la conozco; pero es una amistad que hay que cultivar a toda costa. Y luchar, naturalmente contra los enemigos de la causa, que son los que componen el resto del mundo.

—Corriente.

Hable Vd. siempre de «nuestros principios», porque es necesario principiari por algo.

—Ya lo creo.

—Cuando no haya otra cosa que decir, cite Vd. la ley, porque siempre es bueno citar la ley en los artículos de fondo político.

—Lo malo es que yo no conozco la legislación.

—Ni yo tampoco; pero hace treinta años que vengo citando la ley, así en globo, y me ha ido muy bien.

—Me alegro saberlo.

—Haga Vd. el uso mas frecuente que pueda de estas espresiones; «nuestras ideas; es decir las ideas de nosotros; nuestras aspiraciones, nuestras profundas y arraigadas convicciones, nuestra escuela, nuestra doctrina.....»

—Vaya tomando nota.

—Sí, señor.

—Para títulos de artículos, encuadra muy bien el idioma latino. Así por ejemplo, cuando hayamos de defender alguna barbaridad, se dice: «dura lex, ced lex». Cuando haya conatos de guerra, se escribe: «Si vis pacem, para bellum». Cuando sea preciso atacar a alguien se intitula: «Quos vult perdere Júpiter demtentat».

—I eso que quiere decir?
—Qué sé yo! Pero hace treinta años que las vengo empleando impunemente.
—Pues, entónces, las anoto.
—Poco a poco irá Vd. aprendiendo el oficio. Así por ejemplo, para empezar un artículo, tengo para mí, que no hay mejor frase que ésta: «Los pueblos como los individuos».....

—Por qué?
—Porque si un pueblo se descalabra, pongamos por caso, es lo mismo que cuando se descalabra un individuo.

—Cierto.
—Bueno veo que estamos de acuerdo. Manos a la obra, y escriba Vd. un artículo en favor del gobierno por cuanto así conviene a los intereses de la Empresa.

—Convencido.

* * *

—Como va el trabajo?
—Ya está listo, señor,
—Carambola, hombre! Habrá que relacerlo.

—Por qué?
—Porque ha caído el ministerjo. De la noche a la mañana ha triunfado la Coalición como suele suceder en estas repúblicas sud-americanas y tenemos ya encima al otro partido.

—I ahora, qué hacemos?

—A ver que había escrito Vd.

—«Nuestros Principios». — Consecuentes

con nuestros principios y nuestras ideas; fieles a nuestra doctrina, no podemos menos que rendir culto a la justicia, haciendo público homenaje al actual gobierno, que «..... Y aquí siguen los elojios que Vd. me había encargado, hasta concluir diciendo «que los pueblos como los individuos agradecen los beneficios que se les hacen.»



—Magnífico, hombre, magnífico! Donde dice «actual gobierno», escribe usted «el nuevo orden de cosas» y estamos arreglados.

—Mañana hará sensacion «El Angulo de la Situación.»

Esta escuela periodística no es muy decente que digamos, pero en cambio es bastante productiva y tiene numerosos adeptos.

YACK THE RIPPER

LOS CELOS

No conozco nada mas ridículo que un hombre celoso. Pero debo declarar tambien que soi uno de los hombres mas celosos del orbe católico.

I creo que ya no necesito hacer comentarios ni estenderme en consideraciones acerca de los celos.

Es condicion precisa del hombre figurarse que constantemente se la pegan.

Veamos una escena en el teatro, entre un novio y una novia.

—Amanda, hemos concluido.

—Pero hombre, no has visto que he estado tan indiferente con ese pobre joven?

—¡El pobre joven!

La chica opta por no responder y se pone a mirar con los gemelos a cualquier parte.

—¿A quien miras?

La chica no responde.

—¡Que no quiero que mires!

—¡Eso es! Hazme burla! No faltaba mas que eso!

Por último el novio se va y ¿quien lo querria creer? ¡se va llorando!

Si señor, yo he visto llorar a hombres con patillas y picados de viruela, por desahogarse, por que estan celosos.

¡Ah! que situacion la del hombre enamorado!

Y todo ¿por qué? porque se empeña uno en figurarse que la mujer amada se la pega.

Y es un error, créalo el hombre, es un error, ¡y muy grandel!

La mujer no se la pega a uno mas que cuando uno ni se lo piensa.



Tomó el bulbo escamoso y amarillento y le dijo:

—Tú serás un lirio.

El bulbo, le repuso:

—¡Qué locura! Todo está marchito en mí, todo está muerto y seco.

Déjame hacer, sin embargo.

Desde mucho tiempo atrás, el joven había observado que el hombre tiene un estrecho parentesco con el resto del Universo, porque había descubierto secretas afinidades entre el pensamiento y los astros y entre las leyes que rigen el mundo físico y las leyes que rigen el mundo intelectual. ¿Qué le faltó, pues, una mañana, para saludar al sol, en ésta forma:

—Salud, hermano en la luz?

Aquel día, seguro de no equivocarse, le dijo al bulbo escamoso y amarillento:

—Déjame hacer.

—¿Cual es tu designio?

—Implorar la ayuda de los grandes poderes creadores del Universo.

—¿Cuáles son esos poderes?

—La tierra, el agua, la luz y el calor.

—¡Ah!

—A la tierra, le diré: «Nútrelo con tus jugos; nútrelo en secreto, para que así se cumpla en tu seno, el espasmo de las grandes realidades.»

—¿Así le dirás?

—Y al agua:—«Dále de deber. Ten tú la piedad que, á menudo, le falta á los hombres. Dále de beber. Que no te avergüences de plir tu destino. Hay momentos en que los objetos mas comunes y las más sencillas ocupaciones, producen emoción sagrada.»

—¿Así le dirás?

—Y al calor.—«Protéjele con tus rayos contra el hielo de las malas esperanzas y contra la escarcha entumecedora de las grandes desilusiones.»

—¿Así le dirás?

—Y á la luz:—«Hay en tí un gran factor de sediciones, porque eres el grito de eterna protesta contra las obscuridades malsanas de la tierra: dále pues, parte de tu alma á éste pequeño amasijo infame, que encierra dentro de sí, magníficos cantos blancos.»

—Así le dirás?

—Después, nos despediremos: tú á cumplir tu destino, sepultado en la tierra y yo, á cumplir el mio sepultado en el dolor.

—¡Ah!

—Pero tú tendrás tu recompensa, porque de súbito, un día, saliendo de tularga inanidad como si el dolor de no ser te trabajase con solícita inquietud, empezaran en tí las pulsaciones de la fiebre misteriosa, de la fiebre voluptuosa. Y concentrándote en tí mismo y dilatándote con el espasmo de los mundos, brotarás á la luz bajo la forma de largas y vacilantes hojas.... Y crecerás y te haras bello y sutil en el alargamiento de tu tallo delicado y luego, como si un alma frenética hubiese llegado hasta la perpétua celada que la vida le tiende á la vida, entrarás al periodo divino del florecimiento... Y te coronarás con una maravillosa diadema de plata, que solo las estrellas miraran sin inquietud.

Luego, á raíz de una larga pausa, le dijo:

—Tiemblas como si fueras víctima de perplejidades.

El bulbo le repuso:

—Engendrar una flor! ¡Que gloriosa tarea!

—Pero, recuerda que para levantar el velo de Isis se necesita una mano firme y segura.

—Nada temas; ganaré la partida y floreceré en una nupcial mañana de primavera.. Pero, entre tanto, ¡cuánta dilación aún que soportar!

—¿Qué importan las dilaciones, si se ha de florecer algun día?



Empezaré por hacer una grave declaración: soy católico y creo en mi religión a pies juntillas.

Válida esta advertencia, puedo echar fuera, sin temor a ser tildado de anti-religioso, una opinión mía, verdadero cominillo que me cuece la lengua.

Con mis anticipadas escusas, allá va la opinión.

Así como a muchos les *carga el Dante* y por cobardía moral no se atreven a confesarlo sino a la hora extrema de la muerte, al decir del cuento, a mí me revienta Fray Luis de Leon.

Fray Luis de Leon, el dulce poeta pastoril me resulta por todos sus cuatro costados, un solemne majadero.

¡Sí, señor; como suena: un truhan con ribetes de embustero!

¡Mire Ud. que decir que no hay nada más *descansado que la vida del campo!* ¡Que se lo cuente a Santa Teresa, esa divina rípiosa!

De mí sé decir que el campo me joraba, y que no hay en el campo tranquilidad, ni asuntos poéticos que mueven la inspiración, ni cosa que se lo valga!...

El otro día (jinfuasto día!), aprovechando las vacaciones de semana Santa, me largué. premunido de lápiz y cuartillas, a un campito vecino, deseoso de paz para mi espíritu y a caza de temas líricos...

Era una mañana de sol y los pájaros cantaban... (esto no es una novedad, pero como todas las pinturas campestres empiezan así...) Bueno. Decía que cantaban los pájaros; en el malecón unos cuantos cargadores juraban y perjuraban con unos vocablos de mas bulto que doña Tecla y de mas subido color que las conferencias de *nicea* Belén de Sárraga.

Empujon viene, empujon va, logré tomar boleto y corrí al convoy deseoso de acaparar un buen asiento. Traspiraba a la manera de un lanchero. Todos los asientos estaban ocupados y hube de hacer el viaje de pie.

Llegado al término del viaje y como en

aquel punto no hubiese hoteles, me encaminé a un vetusto caserón, enhollinado y cubierto de telarañas, que, a juzgar por el rótulo, hacia las veces de posada.

Al principio con discreción, luego récio, y finalmente con estruendo, llamé al portafon. Ladraron los perros, chillaron las gallinas y al cabo de media hora, entre una turba de chiquillos saparrastrosos, apareció una rolliza figura humana, rebozando en carnes.

—Señora, exclamé, colijiendo su sexo por la indumentaria; soy forastero y desearía aposento y algo de comer.

Miróme fijamente aquel block de sebo y dando de palos a un perro y despabilando de un soplamocos a la turba infantil, gruñó, haciendo por sonreír: — Pase no más, su mercé...

Y refiriéndose a mi maletín de cuero ruso:

—¿Le alcanzo las alforjas, patron?

Y aquel monstruo del sexo bello, con sus manazas sebiantas, toméme las alforjas, digo las maletas, y echó a tranquear seguida de mí, en medio de una zalagarda endemoniada de ladridos y cacareos.

—Este es su cuarto.

Efectivamente y sin lugar a dudas aquel cuarto era un cuarto; así lo atestiguaban el techo, la puerta y un hueco, donde en remoto tiempo existió ventana y hoy mostrábase coquetamente cubierto por un trozo de saco, a la manera de rico gobelino...

Cepilléme lo mejor que pude y bien peinado pasé al comedor; éste estaba en un patio, bajo una ramada ya seca y tapizada de moscas. Los comensales eran respetables, no tanto por su buena crianza y condición social, sino por el número. Diez personas, en los que el sexo perdía su característica, y una docena de arrapiezos se sentaban (si se me permite la espresión) a la mesa.

Mirábanme a hurtadillas y engullían de frente. Mientras examinaba a mis compañeros, encantado con aquellos sencillos hábitos, un

enorme perrazo resbaló de mi plato la presa de carnero y echó a correr, y en pos del perro la china gorda, los vejestorios y la turba de muchachos.

Demás está decir que las gallinas cacarearon en sus más delicadas notas y los quiltros,

tirándose mordizcos, ladraron furiosamente. A esta orquestacion mezcláronse los rebuznos de un pollino que pacía por las cercanías.

TRANSEUNTE.

(Continuará).

CASO ESPELIZNANTE

Murió en San Sebastian un caballero, cuya última voluntad fué que lo enterrasen en la capital. Una señora, pariente del finado, dirigióse á la estación con el fin de averiguar cuánto costaría el transporte del cadáver.

—Tres mil pesetas.

Muchas pesetas parecióronle á la señora y ya se regresaba otra vez á la casa muy disgustada, cuando un inspector le dijo:

—«Me informan que necesita trasladar Ud. un muerto á Madrid y que le han pedido tres mil pesetas. Yo me atrevo arreglarle eso por mucho menos. Vista al finado. Tráigalo con dos hombres á la estación fingiendo que está enfermo y compre un billete hasta Madrid que le cuesta 70 pesetas. A mí me dá alguna cosa y tambien una propina al inspector para que vijile al cadáver..... Y está la cosa arreglada!»

Dicho y hecho. Al día siguiente trajeron el muerto todo envuelto, en un gaban y con la gorra metida hasta los ojos y lo acostaron en un asiento de primera clase. El inspector abría de cuando en cuando la portezuela del carro y echaba una mirada furtiva al cadáver.....

En Miranda de Ebro pasó algo imprevisto. Un inglés que residía hacia algunos años en Bilbao, tomó sitio en el mismo carro donde estaba el muerto; y como poco después tuvo deseos de fumar, pidió muy cortesmente permiso á su compañero de viaje, el que naturalmente no le respondió.

—Esta durmiendo — pensó el inglés.

Al cabo de un rato, como el carro estuviéese lleno de humo, el inglés siempre cortés, pidió permiso para abrir la ventana.

El compañero siempre con la gorra metida hasta las orejas y tendido en el asiento no contestó palabra.

—Este tipo es bastante ordinario se dijo para sí el inglés.

Al llegar á la Venta de Banos sucedió otro caso más imprevisto que el de Miranda de Ebro. En uno de los muchos movimientos del carro, el muerto se cayó al suelo y viendo que no se levantaba, el inglés, muy sorprendido, corrió á ayudarlo y al tocarle una de las manos la encontró helada.

—¡Caspita! Este pasajero se ha muerto y en este país de los diablos son capaces de echarme la responsabilidad y decir que yo lo maté. Lo mejor será librarme de estorbos.... Abrió la portezuela, agarró el cadáver y lo tiró al camino.

En Valladolid apareció el inspector. Miró furtivamente hácia el asiento donde estuviera su pasajero y asombrado de no verlo, haciendo de tripas corazones, dijo al inglés

—El billete, caballero.

Y luego con mucho disimulo le pregunto:

No venia aquí otro pasajero?

— Si venia... contestó el inglés pero apeóse en la última estación.

El inspector cayó redondo con un ataque apoplético.

Valdivia

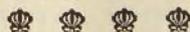
MARTIN I ACHARAN

- Casilla 322

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país, Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : : :

SPORT

Los Conquistadores.

Bleriot, Chávez, Garros, Beaumont, Aubrun, Dumont, Frey, Legagneux, Bielovucic, Fels, Bider, Rapini.... interminable es la lista de estos conquistadores del espacio, de estos conquistadores del que hasta ayer fué reino absoluto de los pájaros.

Por ellos, las cumbres ya no tienen misterios, las nubes son apenas una insignificancia que vaga casi a ras de tierra, el ingenio humano ha triunfado una vez más en su lucha sin tregua contra la fuerza de la Naturaleza.

Fueron primero Dumont, Bleriot, Latham, los audaces que se lanzaron a la conquista; luego ese glorioso muchacho que se llamó Chávez y que halló la gloria al par que la muerte en su tremenda audacia: el chico Fels, que sale por primera vez del hogar paterno para cruzar solo en un vuelo el río más ancho del mundo; el bravo Garrós, convertido en el más audaz de los aviadores; el peruano Bielovucic que conquista toda entera para sí la gloria de suceder con fortuna al infortunado Chávez en la travesía de los Alpes....

Y así, siempre, cada día, una nueva audacia, cada día una nueva temeridad, hasta que al fin... ¡quién sabe!... tal vez la realización definitiva del gran sueño de Leonardo!

La mente humana, que recibió asombrada los vuelos de Latham a pocos metros sobre el suelo, recibirá apenas con sorpresa la noticia de que hay quien intenta la estupenda travesía del Atlántico!

¿Hasta donde llegaremos? es la primera reflexion que sugiere un hecho de tal naturaleza, de tan abrumadora magnitud, que pone a prueba el poder de este pobre muñeco humano.

Vamos,—puede contestarse,—hacia allá... hacia lo desconocido, hacia donde tal vez no hemos llegado a soñar todavía, hacia lo infinito de las fuerzas humanas.

Ya nadie detiene al hombre en sus audacias, ya no hay nada imposible para él y se atreve a luchar aún con los más grandes misterios de la vida....

Acaba de darse la noticia de que nuevo esforzado, el aviador Beckman, intenta realizar la más temeraria empresa que registran los anales de la aviación: con un aparato construido ex-profeso, atravesaría el Atlántico desde la costa occidental de España hasta Norte América, sólo en dos etapas, recorriendo una distancia total de mil novecientos kilómetros....

Este hombre, que tan estupenda hazaña ha concebido, cree con todas sus fuerzas en que ha de realizar su propósito, sin sufrir contratiempo alguno.

De la Union.

Campeones del «Arturo Prat F. B. C.» vencedores en la hermosa carrera *Maraton*, 15 kilómetros, verificada en una hora y doce minutos el Domingo 16 del presente en la ciudad de la Union.

Los triunfadores, ostentan, como se ve, tres artísticas medallas de plata, con incrustaciones de oro, con que fueron premiados, ante numeroso público.



He aquí el nombre de los ganadores:

Primero:

D. Segundo Diaz.

Segundo:

D. Guillermo Henriques.

Tercero:

D. Eleazar Toniotti.

NOTA FÚNEBRE

En la sucesion del tiempo hai dias oscuros, momentos supremos en que el infortunio envuelve el corazon.

Como se estingue la luz en la lámpara sin combustible, así apagóse el Sábado último, al empezar el dia, la vida de **UBALDO GARCIA BOUQUET**.

Uno ménos entre los vivos; uno mas que ha pagado su tributo a la materia dejando un vacio que se encarna en el corazon de la familia y de los amigos con los siniestros reflejos de la orfandad.

Naturaleza jóven, espíritu abierto siempre a la amistad y al afecto, fué para cuantos lo conocieron y trataron, excelente amigo y caballero.

Fué su alma injénua como la de un niño, insuperable su bondad y grande su corazon hasta el último latido.

Pasó por esta mansion de un dia como han pasado los hombres justos, de-

jando solo afecciones, amistades y tiernos hijos que serán a la infortunada compañera de su vida, lo que el consuelo es a la afflixion.

«Polvo éres y en polvo has de convertirte...»

Cumplida ya en él la lei inmutable del destino, perduren las siemprevivas

sobre la tierra que guarda sus yertos despojos: porque fué noble, porque fué digno, porque fué intrépido, porque fué mártir...

A traves de la distancia que de él nos separa, a traves de lo inescrutabile, no le decimos ¡adios! sino ¡hasta luego!

La vida, el mundo con todas sus tormentas, quebrantos y fatalidades, nos enseña que *no es eterna despedida ni la vida, ni la muerte.*



Don Ubaldo Garcia Bouquet

LUDOVICO BARRA E.



NAVEGANDO

(De Corral a Ancud)



ERFECTAMENTE tranquilo y despejado había amanecido el día. Era uno de esos del mes de Diciembre.

Soplaba un airecillo blando y un poco helado. El mar se dilataba hacia fuera por la boca de la bahía e iba

a unirse con el azul del firmamento, en la indecisa lejanía, con un beso mudo, cariñoso.

Hacia el oriente, tras los cerros agrestes de la isla cercana, se elevaba el sol con jesto risueño y elegante. ¡Todo parecía sonreír en aquel día espléndido, encantador!

Aquel mismo día debería yo seguir viaje hacia el terruño amado. El vapor «Chiloé» zarparía de Corral a las 10 A. M. con destino al sur.

Yo, sumido en el océano insondable de mis recuerdos, sentí tristeza al pensar que talvez no volvería mas al pueblo amado (Valdivia) donde había vivido largos años y en donde dejaba un buen número de amigos que habían sabido comprenderme. Aun mas, pensaba que con mi partida perecerían todas mis ilusiones, todos los ensueños a que puede dar cabida una imaginación juvenil en sus 20 años. Me sentía intranquilo, desesperado. No tenía un momento de reposo.

Eran nada mas que las 8 de la mañana. Faltaban todavía dos horas para la partida, dos horas mortales, sumamente largas, cuyos minutos parecían siglos.

Por fin llegó el momento deseado. El vapor se desata de sus ligaduras y se pone en movimiento. La bahía está en calma. El buque avanza con lentitud hacia el Océano en donde pronto será el vil juguete de las olas. Apoyado en la baranda de popa dirijo una última mirada cariñosa a Corral que queda hacia atrás con sus casitas pintorescas, con sus murallones históricos.

El sol calienta con fuerza. La atmósfera, sin una nube, está liviana y agradable. De la chimenea del buque se desprende majestuosamente una espesa columna de humo ennegrecido que oscurece el aire y se deshace en la distancia lejana.

Comienza a despertar una brisa suave que acaricia con ternura el rostro de los navegantes.

El vapor al encontrarse fuera ya de la bahía, aumenta su andar, cambia de rumbo dirigiendo la proa hacia el sur y principia a dar acompasados tumbos. Las olas jimen con tristeza al estrellarse en los costados de la nave.

Son las 12 M. La campana avisa a los pasajeros que es hora de sentarse a la mesa para almorzar. A mi lado queda una joven morena, de ojos azules, muy simpática. No la conozco. Ella me mira... Me pongo triste...

— «Está Ud. melancólico» — me dice.

— Sí señorita. — le contesto amablemente.

Charlamos largo: alegremente. Tenía una voz cadenciosa con modulaciones artísticas; su conversación era amena, agradable. Le conté mis desdichas, mis proyectos; ella escuchaba con atención. Era un anjel, una mujer llena de encantos...

Ahora no recuerdo como pasó aquel día; pasó rápido.

El sol ya declinaba hacia el oeste y se ocultaba allá, en la lejanía brumosa del horizonte donde el cielo y el mar, «las dos majestades de la inmensidad», parecen unirse con fraternal cariño. Quedó solo flotando la claridad muriente de un crepúsculo dorado. Llegó la noche con su cortejo de sombras y su cielo claro sembrado de parpadeantes estrellas.

A las 10 P. M. me acosté tranquilamente.

Me dormí oyendo la monótona y eterna canción de las soberbias olas que morían con tristeza al chocar en los costados de la nave.

Desperté al siguiente día con el ruido de las cadenas cuando el «Chiloé» anclaba en el puerto de Ancud.

RAMON.

Valdivia, Marzo de 1913.

QUIERO...! ESPERO...!

Quiero besos ardientes,
que en la palidez sombría de tu frente
murmuren con dulzura una caricia;
en tu frente novicia...

Besos lleno de amor
quiero imprimir en tus labios de color
de rosa, ántes que la muerte me sorprenda
con mi nostalgia horrenda.

.....
Espero que tu boca
pronuncie ese *sí*; pues mi alma está loca
de tanto esperar. ¡Ojalá que tus labios
olviden sus agravios...!

Espero que tus ojos
desechen todos sus ingratos anteojos
y me miren con sonrisa halagadora
como en aquellas horas...!

RAMON

Valdivia, Marzo de 1913.



¿Para qué se casan?

El sabio italiano M. Lino Ferriani ha interrogado a 95 de sus encantadoras compatriotas, cuyas edades varían entre quince y diez y siete años: 5 han contestado que se casan para poder salir solas, 10 por divertirse, 7 para viajar, 5 para tener casa aparte, 61 por cualquier motivo, 3 han declarado sus deseos de permanecer solteras y 4 para fundar una familia. Ninguna de las jóvenes ha pensado en el amor.

El precio de una mujer

Ultimamente se ha sacado ella misma a remate público una joven norte-americana. Eso que parece ultra-yankee no tiene nada de original en Kartoff y Polotka en Rusia. Allí los maridos que no pueden alimentar a su mujer la ponen en venta. El precio varía entre 100 y 400 francos. Las esposas vendidas son destinadas al trabajo de los campos o al servicio doméstico. Los comisionistas en esas ventas ganan de 10 a 15 por ciento.

La Aviación en el Japon

El Gobierno japonés, como método práctico para fomentar el desarrollo de la aviación en el país, ha resuelto ofrecer pensiones vitalicias a los aviadores que resultaren heridos en sus pruebas aéreas, y hacer donaciones a las familias de los que encontraren la muerte en sus evoluciones.



Pasatiempos

El coronel.—¿Estás contento de la comida?

El recluta.—Sí, mi coronel.

El coronel.—¿Reparten bien la carne? ¿No sucede que a veces uno tenga un pedazo chico y otro uno grande?

El recluta.—¿Nó mi coronel; todos son chicos.

Entre dos valientes:

—¿Conoces tú el miedo?

—No sé lo que es.

—¿Ni te asustan tampoco las tormentas?

—¡Qué me han de asustar! ¡Un día cayó un rayo á mis pies y me bajé á recogerlo!

—Toma esta naranja, Manuelito, y divídela cristianamente con tu hermanito.

—Mamá, ¿qué quiere decir cristianamente?

—Que des la parte más grande á tu hermanito.

Entonces Manuelito, dirigiéndose á su hermano, le dice:

—Toma, divídela tú cristianamente conmigo.

Entre padre é hijo:

El niño.—¿No es verdad, papá, que usted gana el pan de cada día con el sudor de su frente?

El padre.—Sí, hijo mío, ¿y qué hay con eso?

El niño.—Es que el papá de Luchito, que es profesor de baile, gana el pan con el sudor de los pies.

En un exámen de Derecho penal:

—Vamos á ver, pregunta el profesor. ¿A qué se llama homicidio?

—Al crimen de matar á un hombre.

—¿Y cuándo es suicidio?

—Cuando se mata á un suizo.



Vestido para la tarde, de lanilla ó terciopelo

MODAS

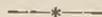
El adorno mas de moda este invierno será indudablemente el de las tiras de piel oscura tanto en los trajes oscuros de calle como en los claros de baile, teatro, comidas, etc., etc.

Estas franjas de piel oscura, que pueden ser de cola de bisón, de skungs, de labrador, de murmel son muy bonitas sobre los trajes de crespon de la China, de vuelá ó de chiffon blanco perla, de los que constituyen el único adorno. Contornean estas franjas de piel el bajo de la falda, orlan las tunicas ó los drapeados, con frecuencia cortados o levantados en líneas irregulares; pero es de notar que jamas contornean el escote, de un manera simétrica como antes. Orlan los drapeados cruzados del delantero y de la espalda, o ribetean el fichú

Estos trajes, de una blancura ideal, son una variación de los trajes de muselina y de vueló adornados con pieles oscuras, que se han llevado este verano. Estos trajes de que os hablo agradarán a las personas jóvenes que gustan de las cosas nuevas, de una elegancia lejitima y que disponen de un presupuesto bastante amplio.

Las franjas estrechas, de moda este año, son por otra parte, ménos caras que las anchas franjas de skungs o de opossum lustrado con que se han adornado tantos vestidos en los inviernos anteriores.

Las señoras que tienen bonitas pieles deben guardarlas como si fueran ricas joyas, pues se hacen muy escasas y tienen precios fabulosos.



Recetas útiles.

Las manos se rejuvenecen sometiéndolas a un masaje diario para aumentar la circulación de la sangre. Las manos, lo mismo que el resto del cuerpo, necesitan ejercicio para conservar el aspecto de la juventud.

Cuando se irritan los ojos por haber andado por el campo, es muy bueno lavárselos con agua fría, en la que se haya disuelto previamente una pulgarada de ácido bórico. Es muy importante no restregárselos al lavarse, porque en este caso el remedio puede ser peor que la enfermedad.

Para que la dentadura no se ennegrezca dan buen resultado unos polvos compuestos de clorato potásico, 14 gramos; bórax, 28; magnesia calcinada, 28; creta preparada, 28; esencia de menta, 10 gotas.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. * * * *

Valor de la suscripción

Annual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto

TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías
extranjeras i nacionales para toda tem-
porada. Surtido en artículos de señoras,
señoritas i caballeros a precios fuera de
competencia.

Sección Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarros
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en

Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andrés Bello, esquina

Arturo Prat

QUISICOSAS

(La escena pasa en Temuco)

Teniendo que ir a la estación, un día,
subí en un tranvía
que a la sazón pasaba:
me arrellené en mi asiento,
y lleno de contento
llegar a tiempo a la estación pensaba.
(Quemaba el sol ardiente;
la brisa estaba entre asfixiante y tibia)
Yo debía esa tarde ir a Valdivia,
é iba a tomar el tren, precisamente.

Los jamelgos sufrían de cojera
y andaban paso a paso,
por más que el conductor con frase fiera
los animase y con brutal huascazo.

Al doblar una esquina,
hubo ¡fatal momento!
un descarrilamiento,
y armóse al punto singular bolina.

Flaco como canuto
era el tal conductor... Por más que hacía,
a los rieles el carro no volvía;
y un roto grita: — ¡Guena cosa e bruto!

Fiera la vista, belicoso el aire,
el conductor responde: ¡Pa tu maire!

Rojo como tomate
el rotito se pone y dando un paso,
le mete a su adversario un puñetazo
que le saca en el acto chocolate...

Demás está decir que el alboroto
resultó colosal y contundente,
y que animaba la apiñada jente
ya al conductor o al engallado roto.

Media hora ya hacía
que duraba el encuentro,
cuando asertó a llegar la policía
y al grito de: — ¡Pa entro!,
la gente belicosa
puso rápidos pies en polvorosa.

.....
Total de mi relato,
que el viaje seguí a pié ¡fiero camino!
llegando a mi destino
cuando el tren caminaba hacia rato...

JIL TEMUQUINO

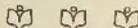
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejército, Calzado higié-
nico sportivo. * * * * ***



Dirección telegráfica: RUDLOFFCOS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

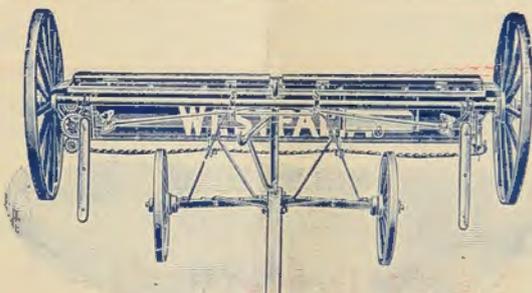
Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias, su manejo i atencion, se pueden aprender en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

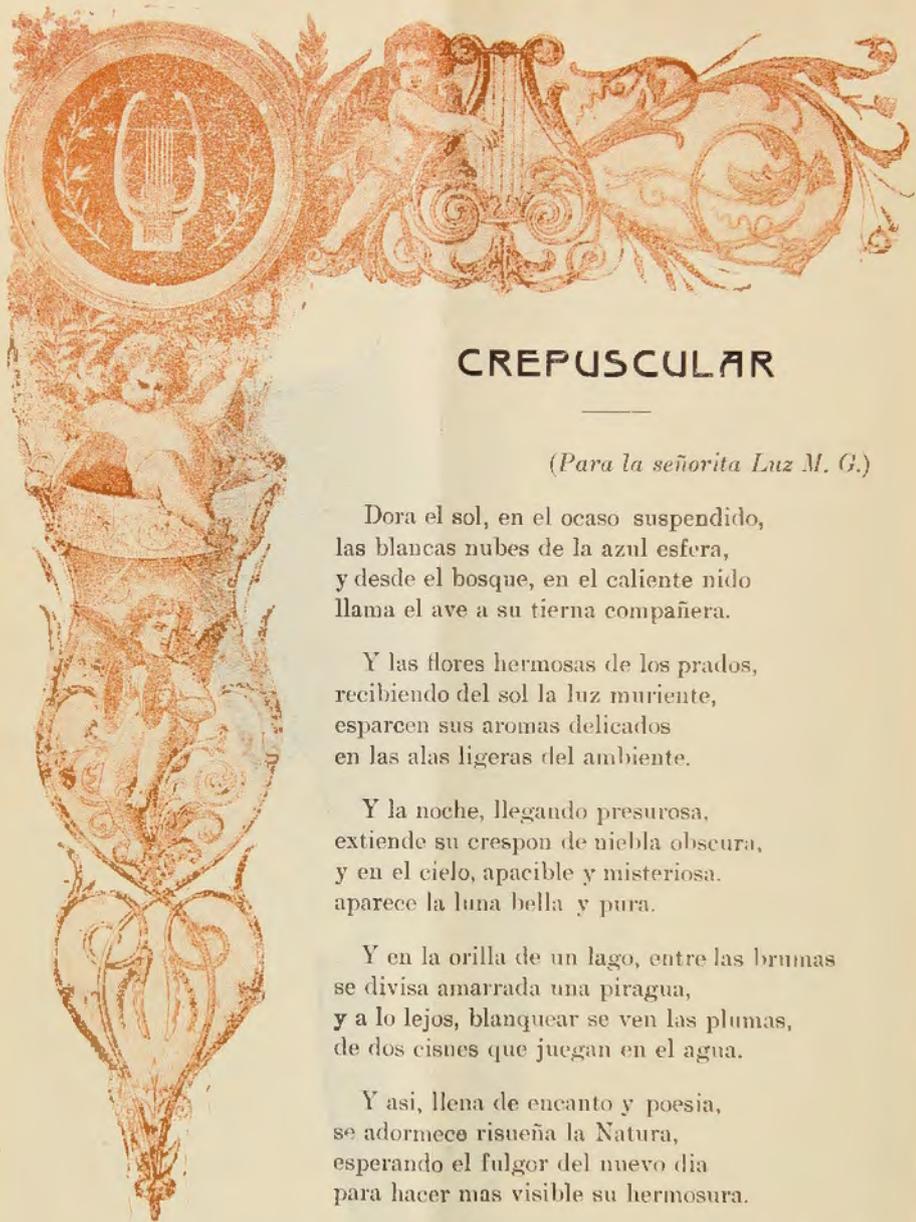
AUSTRAL

SEMÁNARIO REGIONAL

D. LUIS E. BRÜCHER R.
(Secretario del Juzgado de Valdivia)



Teson y juicio a la vez,
y a la vez empuje y tino:
gran parte de su camino
lleva ya para ser juez.



CREPUSCULAR

(Para la señorita Luz M. G.)

Dora el sol, en el ocaso suspendido,
las blancas nubes de la azul esfera,
y desde el bosque, en el caliente nido
llama el ave a su tierna compañera.

Y las flores hermosas de los prados,
recibiendo del sol la luz muriente,
esparcen sus aromas delicados
en las alas ligeras del ambiente.

Y la noche, llegando presurosa,
extiende su crespon de niebla obscura,
y en el cielo, apacible y misteriosa,
aparece la luna bella y pura.

Y en la orilla de un lago, entre las brumas
se divisa amarrada una piragua,
y a lo lejos, blanquear se ven las plumas,
de dos cisnes que juegan en el agua.

Y así, llena de encanto y poesía,
se adormece risueña la Natura,
esperando el fulgor del nuevo día
para hacer más visible su hermosura.

A. PARADA S.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390^o
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$ 70 hasta \$ 120.

Por liquidación del ramo de novedades para señoras las realizo a precios nunca vistos.

R. de la BARRA VALDIVIA

CASA FRANCESA VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de
Sombreros Borsalino
D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
De T. FUCHSLOCHER

Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
General
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGUIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL TEMUCO



Carlos Finsterbusch
Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA
Artículos para Caballeros, Jóvenes y
Niños. Gran surtido en capas de agua.

LAPAJ Y CIA

Recibió un lindo surtido de
Novedades, como ser Maletines de
última moda.

CÁRLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salón de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"



Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

Licores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT
Y
SIMON GONZÁLEZ QUIROGA

ABOGADOS

Arauco 313.— Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO

ABOGADO

Estudio : Calle Picarte N.º 441 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ

ABOGADO

Estudio: Calle Camilo Henríquez (altos),
casa de don Jermán Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES

ABOGADO Y PROCURADOR

Caupolicán 360.

Dr. M. ESCOBAR DENIS

DENTISTA

Ex-ayudante de la Escuela de Dentística
Picarte 432.

ADOLFO OETTINGER

ABOGADO

Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ

ABOGADO

Trasladó su estudio a Arauco 339

MANUEL SILVA VERA

ABOGADO Y PROCURADOR

Estudio: Picarte, antiguo local de Intendencia
Casilla 112

ERNESTO GÜNTHER U.

DENTISTA

Ausente hasta fines de Marzo.

Dr. ARMANDO MORENO

Permanecerá ausente hasta el 1.º de Abril.

NECESIDAD DE UNA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Se hace sentir como necesidad imperiosa la creación de una Escuela de Artes y Oficios, a donde puedan concurrir todos los interesados de esta zona.

Son incalculables los beneficios que reportan para el pueblo dichos planteles de enseñanza; y el Gobierno debe prestar eficaz y sólido apoyo a la difusión en todo el país de las escuelas de artes y oficios.

En Valdivia, principalmente, donde es tan numeroso el elemento obrero, urge el funcionamiento de establecimientos de aprendizaje manual, a fin de que la masa desvalida y anónima adquiera medios eficientes para ganarse el sustento diario y aspire a la realización de su independencia económica.

La escuela primaria cumple a medias su rol educador; el pueblo, con deficiente preparación, queda vacilante a merced de la voráGINE de la vida; y es así como va hundiéndose poco a poco en el crimen, parte por ignorancia, parte por el abuso del alcohol y muy principalmente porque carece de armas prácticas para luchar.

Las madres, las viudas sobre todo, que no cuentan con medios para enviar a sus hijos a la Escuela de Artes y Oficios de

Santiago, se resignan con mandarlos a talleres particulares. Este sistema no siempre da buen resultado; en un cuarenta por ciento los resultados son negativos. Los jóvenes muchas veces no aprenden el oficio y sí los malos hábitos y vicios de sus compañeros de mas edad. La intimidad entre hombres y muchachos, cuando no media una sólida cultura, es casi siempre perjudicial.

Los diputados de Valdivia tienen contraído un compromiso con el pueblo elector: trabajar por el progreso de la ciudad y por el bienestar de la clase desvalida.

Pues bien, el funcionamiento de una escuela de artes manuales sería un factor de enorme progreso para la región, que beneficiaría a las familias proletarias y al mejor desarrollo de las industrias.

Al diputado demócrata le corresponde tomar la iniciativa y trabajar sin descanso porque algún día sea una hermosa realidad el proyecto que insinuamos en «Austral».

Sería un triunfo de bienes incalculables para la democracia valdiviana.

ALBERTO MAURET.

CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 -.- Casilla, 433

Ajente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno

Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA

Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades

Comisiones en jeneral



Sra. Laura Tasso de Calderon
(Temuco)



Srta. Aurora Ramirez de Arellano (Valdivia)



LA SEMANA CÓMICA

Vamos a tributar el homenaje de nuestra admiración al hombre del día: a don Aquiles Talavera.

Hasta ayer don Aquiles Talavera sumaba en la humilde categoría de los anónimos. Era un modesto vecino cuya suprema aspiración la cifraba en una butaca del municipio. La felicidad, velidosa de suyo, sonrió a don Aquiles y éste consiguió penetrar a la casa consistorial, sino por la ventana, por el baño, esto es, merced a la goma de borrar y a los mil expedientes del cohecho.

En el zenit de la gloria, tuvo como Napoleón su derrota; cayó envuelto en la vorágine acusadora que se tragó a la fenecida Municipalidad. Pero, más dichoso que Napoleón, se irguió con nuevos bríos a la conquista de su único ideal: el sillón edilicio.

Verdad que su partido no lo apoyaba y que la *liga de regeneración* execró su candidatura; mas, don Aquiles no es hombre de ahogarse en poca agua y, premunido de todos los elementos del fraude, *jadelante con los tarros!* exclamó, a manera de grito de guerra.

Algunas personas que bien quieren a don Aquiles, hicieron por disuadirlo de sus propósitos políticos.

—Fíjate Aquiles en la talla social y política de tus competidores; todos son gallos de primera fila, con base en la opinión y dinero en el bolsillo...

—Nada! nada! argüía don Aquiles: quemaré en la contienda el último cartucho.

Efectivamente, don Aquiles llegó al triunfo con sus municiones agotadas, lleno de deudas y acribillado por sus acreedores.

Don Aquiles en su campaña política siguió la táctica antigua: abrió choclo-nes, espetó autolaudatorias y prodigó cerveza y sandwiches.

Estos comestibles y refrescos los obtenía don Aquiles al crédito; mientras llegaba el instante de pagarlos, don Aquiles se las compuso en forma de atrapar el tan codiciado sillón.

¡Y lo atrapó el muy peine!

Los medios de que se valió para sacar adelante su candidatura, han quedado envueltos en el mayor misterio ¡y sabe Dios cuándo relucirá la verdad sobre este asunto!

En el interin, los acreedores de don Aquiles se dirigieron en masa al domicilio del rozagante edil, quien creyó conveniente no estar en su casa en esos supremos momentos.

Los acreedores, sujetos vulgares y serviles, sin querer comprender los fines altruistas de D. Aquiles, redoblaron su asechanza y amenazaron con guijarros los vidrios de la mansión de D. Aquiles. Algunos adjetivos de dudosa significación moral, llovían sobre el buen nombre y mejores propósitos del flamante rejidor.

En estos instantes de intensa expectativa, abrióse como por mano mágica uno de los balcones y apareció un cañón de carabina vomitando tiros sobre el pueblo acreedor.

Y... ¡caso raro! adherido a la culata de la carabina pudo verse el torneado brazo de una señora...

Demás está decir que la turba huyó despavorida y que don Aquiles Talavera pasó en un segundo a la inmortalidad.

Don Aquiles cumplió su palabra: había quemado su último cartucho.

X.

Valdivia, Abril de 1913.

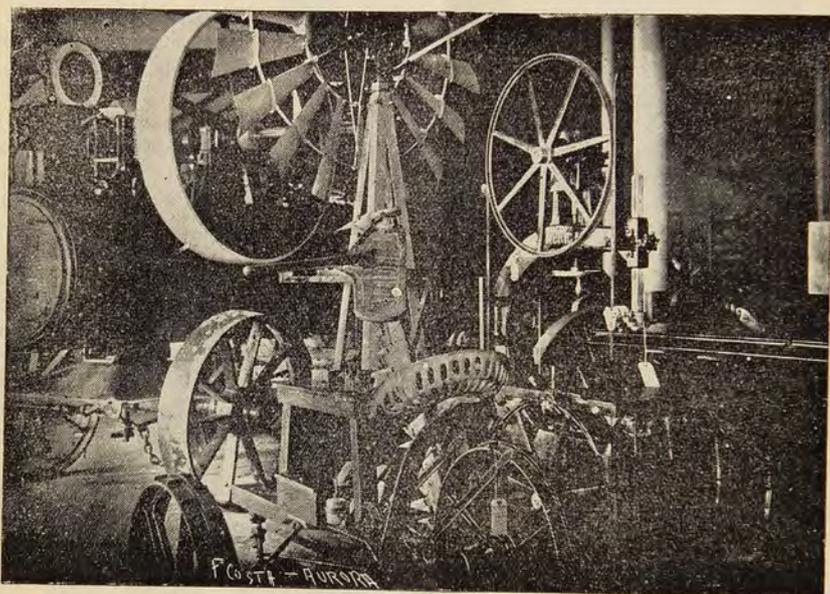
EL ALTO COMERCIO

WILLIAMSON, BALFOUR & C^{ia}

Deseando dar feliz iniciación a una parte del programa de trabajo de «Austral», parte que se refiere al desarrollo

presencia del jefe de la casa en Valdivia, Sr. Percy M. Nicholson.

El señor Nicholson es un caballero de



Exposicion permanente de Maquinarias

y progreso que ha alcanzado el alto comercio en nuestra zona, nos dirigimos al hermoso y severo edificio donde tiene instaladas sus oficinas y departamento de maquinarias la reputada firma mundial *Williamson, Balfour y Cia.*

No bien espusimos el objeto de nuestra visita fuimos amablemente atendidos por un empleado, quien nos encaminó a

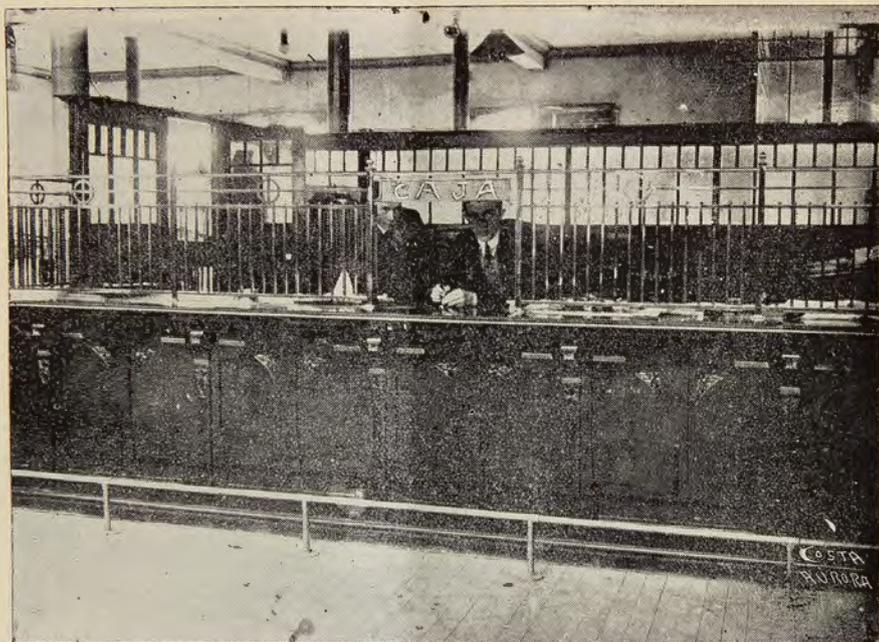
maneras correctas y cultas, que denotan al ingles de pura raza. Nos atendió con suma amabilidad, proporcionándonos todos aquellos datos propios del caso.

Lo que mas llamó nuestra atencion al recorrer los distintos departamentos, fué la exposicion permanente de maquinarias que funciona en el piso bajo. En esta exposicion se encuentran todas o la

mayor parte de las maquinarias que se emplean actualmente en la agricultura y en los diferentes ramos de la industria nacional. Dentro de poco funcionará la trasmision eléctrica poniendo en movimiento el hermoso y variado conjunto de maquinarias. Los interesados podrán apreciar así, practicamente, la calidad y buen funcionamiento de las piezas.

posicion de maquinaria industrial y agrícola.

En el piso medio funciona la seccion de oficinas, caja, etc; en la segunda parte de este piso, hácia la entrada principal, osténtase el muestrario de mercaderías, donde el público puede encontrar muestras del mas variado surtido de ce-



La Caja

El piso destinado a la esposicion permanente de maquinarias es amplio, cómodo y bien iluminado. Contiene numerosas maquinarias, sin que nada estorbe su libre funcionamiento. Ninguna otra casa de idéntico jiro podrá ofrecer al público una tan variada e interesante es-

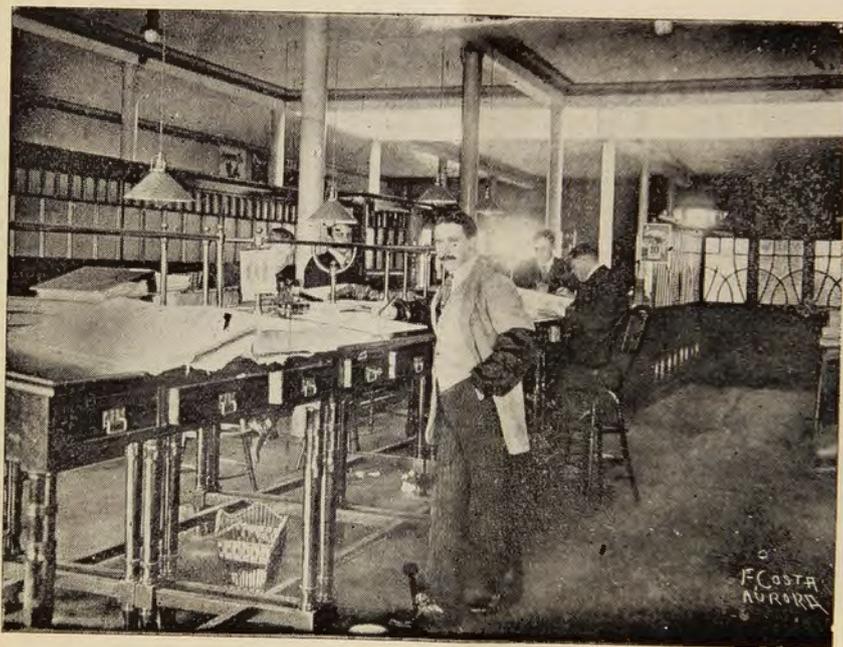
reales, útiles de labranzas y otros objetos.

En el tercer piso pudimos admirar el club de los empleados, compuesto de una excelente billa y de una interesante biblioteca de revistas extranjeras y nacionales.

La sala está instalada con confort y elegancia. Es un agradable sitio de amabilidad y distracción donde los empleados se reúnen después de las horas de oficina, a platicar y disfrutar de la buena lectura. Esta íntima sociabilidad de los empleados espere cierto calor familiar entre ellos, lo que redundará directamente en beneficio del mejor funcionamiento de las oficinas.

Las salas son espaciosas, con mucha luz y bien aereadas. Tanto la sección muestrario de mercaderías como la de la exposición de maquinarias, consultan toda clase de comodidades para la clientela.

La casa Williamson, Balfour y Cia, fue fundada allá por el año de 1860. Mantiene sucursales desde Iquique hasta Osorno.



Un departamento de oficinas

El edificio, que como dijimos al principio de esta monografía, es de una severa y correcta elegancia, está situado a la orilla del río, lo que facilita la carga y la descarga, poseyendo de este modo el predominio del muelle. Sus dependen-

El giro principal de la oficina de Valparaíso es bancario, adelantando fondos a empresas industriales, principalmente a las que explotan el salitre. Verifica así mismo, negociaciones de letras.

La casa se dedica a la importación en

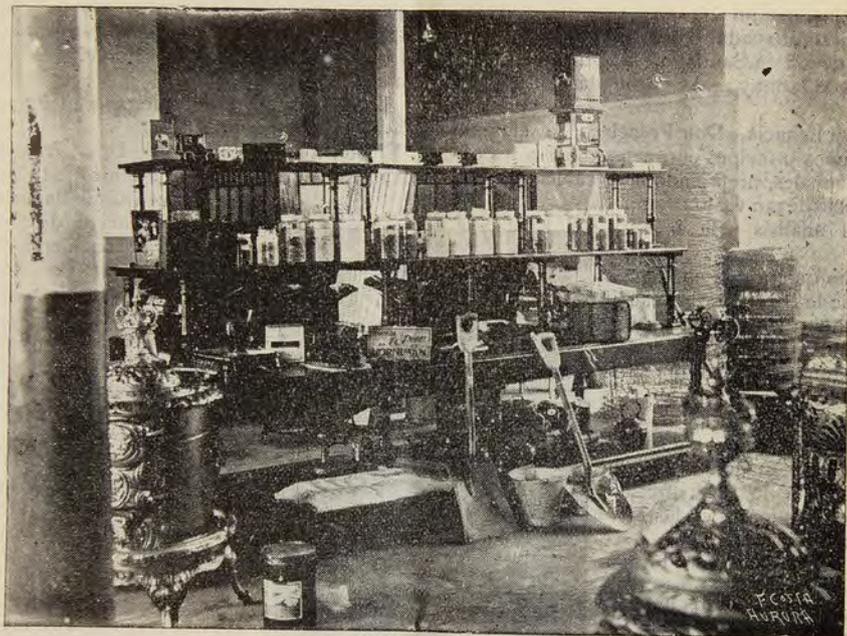
jeneral de mercaderías y maquinarias. Compra y vende productos del país y espорта salitre, lana, granos de todas clases, etc.

Esplota, a la vez, con singular acierto, el ramo de molinería. Posee en Concepcion el mas importante molino de la zona sur; y en poco tiempo mas empezará a funcionar el molino que se constru-

a la agricultura y a la industria. Se dedica de preferencia a la compra y esportacion de productos nacionales; conjuntamente importa mercaderías y en especial maquinarias industriales y agrícolas.

Las oficinas de Osorno y Trumag, dependen de Valdivia.

El 1.º de Enero se hizo cargo de la



Muestrario de cereales, útiles de labranza, artículos domésticos y otros objetos

ye en Osorno y que resultará una instalacion de primer órden.

La casa de Valdivia se instaló a mediados del año 1903, desarrollando en esta rejion una grande órbita comercial, muy beneficiosa para los que se dedican

jerencia de la casa en Valdivia el señor Percy M. Nicholson, a cuya actividad y preparacion comercial no es ajeno el notable y próspero desarrollo de sus operaciones.

ARTISTA EN DESGRACIA

(Interesante reportaje de «Austral»)

Este que veis aquí, de rostro barbilampino y nada vulgar, vestido a la usanza de la moderna moda, mozo y de afables maneras, él, no es Cervantes de Saavedra, pero sí paisano del inmortal manchego, vale decir, español.

En efecto, es español y se llama Don Francisco Espigares y Kluff.

Vástago de una vieja familia (sus abuelos pasaron de los 90) y aburrido del terruño, dió un buen día en rodar tierras y despues de mil peripecias, que no son para referidas por plumas tan desmayadas como la nuestra, vino a clavar tienda en Santiago, factoría que fué un tiempo de la muy real y coronada villa de Madrid.

En su infancia, Don Francisco, a ejemplo de algunos príncipes europeos, dióse a los oficios manuales, prefiriendo la mecánica, por ser este oficio de tan vasto campo para el análisis y la inducción.

Como quiera que en Santiago se le agotaran los caudales, hubo de recurrir a sus conocimientos mecánicos, prosperando posamosamente en sus negocios.

Don Francisco explotó de preferencia el ramo de composturas de máquinas de escribir, para lo cual ofrecía sus conocimientos en las casas comerciales.

En este ramo Don Francisco era todo un artífice. No satisfecho con su habilidad, realizó un descubrimiento que le permitía prosperar con rapidez asombrosa. El sistema consistía en no devolver a los clientes las máquinas dadas en compostura, empeñándolas acto continuo.

El dinero del empeño, junto con el anticipo por la compostura, sumaban bonitas cantidades que se resolvían en pingües ganancias para D. Francisco.

Pero como todo descubrimiento que implique progreso tiene sus detractores, pronto Don Francisco cayó en desgracia y fué encarnizadamente perseguido por los guardianes paisanos del señor Castro. ¡También lo fué Séneca, Lutero y Raul Luna!

Amagado el corazón de D. Francisco por

las veleidades e injusticias humanas, vino a buscar socio a Temuco, ofreciendo a sus confiados habitantes las ventajas de sus conocimientos mecánicos.

La Casa Grace fué la primera en reconocer el genio progresista del señor Espigares y Kluff. Cedióle una máquina y treinta y cinco pesos de anticipo; la máquina fué empeñada en ciento veinticinco.

Como la plaza no diera para mucho, pasó a Valdivia, no sin dejar ántes un grato recuerdo en el Hotel Francia: una deuda por la suma de trescientos pesos. ¡Don Francisco, en medio de sus azares é infortunios, procuraba darse buena vida y contraer de paso deudas de gratitud impercederas!

El espíritu aventurero de Don Francisco, encantóse en las bellezas naturales de Valdivia; lo que mas le llamaba la atención, era el desarrollo progresista del comercio. Regocijábase en nuestro ilustre huésped imaginando sus futuros éxitos, cuando de manos a boca se encuentra con el prefecto Beltrami, caballero que es enemigo personal de los progresos en la mecánica...

Tan pronto como tuvimos conocimiento que D. Francisco hallábase alojado en el hotel Beltrami, nos apresuramos en ir a ofrecerle nuestros respetos y bienvenida.

—¿Uds. son periodistas, eh? nos dijo con la naturalidad mas encantadora del mundo.

—Sí, señor; y nos hacemos un deber en ponernos a sus órdenes.

—Gracias. Yo siento por el periodismo vivas simpatías; soy medio aficionado a las letras y cultivo el verso.

Nosotros, a fuer de periodistas, creimos oportuno abrir tamaña boca en señal de admiración.

Hubo en seguida un largo silencio que Don Francisco llenó sonándose ruidosamente.

—Encantado con Valdivia, prosiguió Don Francisco; progreso, actividad, movimiento... Yo amo el movimiento. Diré a Uds., que ardía en deseos de conocer a Valdivia tanto por



la fama de sus adelantos como tambien porque cúpole el honor de albergar por algun tiempo al mas ingenioso y espiritual de los artistas: a Raul Luna.

—¿Es Ud. gran admirador de Luna?

—¡Ya lo creo! Y he escrito en su honor una pieza poética.

Y al tiempo que esto decia nos alargaba graciosamente un manuscrito.

—Lo publicaremos exhornado con su retrato, atinamos a contestar.

—Vean Uds., prosiguió patéticamente Don Francisco, Luna es el producto jenuino de toda una civilizacion, un admirable producto de refinamiento y del jenio de esta centuria. Valdivia le quedó estrecha, he ahí su fracaso. No habia aquí suficiente cultura y sus alas se enredaron en esta atmósfera de pueblo chico...

—Pero, señor! interrumpimos de pronto, picados en nuestro orgullo regional.

—Nadal Luna es un gran tipo y la prueba está en la espléndida acogida que al principio se le dispensó en Valdivia, sin distincion de colores políticos.

—Caballero! Ud. se equivoca! Y ojalá que se dignara concretarse a la respuesta de las siguientes preguntas:

—¿Que héroe admira Ud. más?

—A Raul Luna,

—¿Debe tener la Literatura una finalidad nacional?

—Nó; porque seria lo mismo que pedir a la tierra la sola produccion de melones, siendo que Chile, por la variedad de su clima, es apto para todos los productos...

—¿Cuál es el hombre que considera Ud. mas funesto para la prosperidad de los artes mecánicas?

—Hércules Beltramí, balbuceó D. Francisco con hipo soiozante y mirando de reojo el grillete que le trababa de pies y manos.

—¿Qué desearia ser Ud. en este momento?

—¡¡Aviador!!

Comprendimos toda la honda intencion de esta respuesta y como una muestra de respeto a su mudo dolor nos retiramos, no sin prometer antes publicar la Oda a Raul Luna original de D. Francisco Espigares y Kluff. Hela aquí:

Al artista Raul Luna

Raul... ¡Yo te saludo!
Y ante tu jenio, mudo
te admiro ¡gran coloso!
Gracias a tu talento sorprendente
pasar pudiste entre la vária gente
por un chico *vinoso*...

¡Cuánto pobre zorzal,
sin el menor reparo

pasaste por el aro,
vástago del ricacho Tocornall

Te colmó de atenciones
la sociedad.. ¡Se espical
¡Siempre la gente rica
la preferida fué de los salones!...
Al que es trabajador le ponen coto
si es pobre y le hacen hipo,
y lo tildan de tipo
y lo tildan de roto.
Y... (¡Dios loado sea!)
el que ha subido desde mas abajo,
mediante los ahorros y el trabajo,
cuando está arriba... es el que mas *rotea*...

Mas, sin querer me alejo
del tema principal:
¡gloria a Raul, el mas sublime *tejo*,
artista de caletre colosal!

Engañaste de modo inteligente,
al señor Intendente;
y, desplegando el singular registro
de tus argucias y atrayente porte,
no se quedó un ministro
que no birlaras, de la Ilustre Corte,

Engañaste tambien, listo y galano,
a don Luis Martiniano;
el que con su hidalguia proverbial,
al escuchar tu acento fino y lójico,
en tí encontró hasta el rasgo genealójico
de la vieja familia Tocornal.

Tambien cierto hotelero
te creyó un caballero;
y en su codicia insana,
por servirte con toda diligencia,
el hotel arrojó por la ventana...
¡que suele engañar tanto la apariencial

¡Y cuánto tiuque de caletre pobre
se quedó sin un cobre
por sentir la alegría,
el singular orgullo
de estar al lado tuyo,
y pasear en tan alta compañía!...

Y hubo más de uno, de majin enteco,
que por brindarte un trago... ¡qué ufania!
empeñó la levita y el chaleco,
el pantalon y cuanto mas tenia!

.....
Luna... ¡Yo te saludo
mudo ante tí y ante tu jenio, mudo!
Gloria como la tuya
no habrá jamas... ¡insigne Quiqui-Cacol!
(Y aquí pongo remate a mi aleyuya
porque se acerca un paco...)

D. FRANCISCO ESPIGARES Y KLUFF.

Valdivia, de 1913.

ECOS SANTIAGUINOS

Junto con abrirse los colejos fiscales a donde llegan lacios y desmazelados los chieuelos, cuando sus padres los obligan a asistir ántes de Abril, se han abierto otros, de carácter particular y cuya matrícula,—aunque duela, hai que confesarlo,—es mucha mas abundante.

Me refiero, y no me lo van a creer Uds., a las muchísimas cantinas que habia clausurado el Intendente Urzúa, en un rasgo de valiente civismo, y que ahora se reabren por arte de birli-birloque. Pero, ¿y las distancias de 200 metros que deben guardarse con relacion a los templos y a las escuelas? ¡Paparruchas! a todo se le encuentra ajuste: la medida no se toma, pues, desde el frente del establecimiento educacional, sino desde la trastienda de la maestra, digo de la escuela, y así puede

existir una cantina a boca de jarro, sin que nadie les impida a los consumidores llevarse el jarro a la boca.—*Ei es*, decia un rotito, al franquear una cantina no distante de una escuela: «*Estamos en la pura boya, Ei comienzan a eletrear, a, b, c,...* y nosotros terminamos el alfabeto, *équis y setas!*»

En plena salon de honor de la Universidad de Chile un peregrino de la idea en America, el distinguido periodista y poeta colombiano D. Juan Ignacio Galvez,—promotor de la

fundacion de una *Union intelectual latina americana*, que acaso se

quedará como un bello ideal...—dijo a los literatos y escritores chilenos, en forma franca y cáustica, algunas gran des verdades. «Segun he observado, espuso, vosotros os despedazais con encarnizamiento...» y debió agregar, «muchas veces con alevosía.» Basta por ejemplo, que una obra que se publica o que se lleva al teatro, sea de un compatriota, para que a la obra y al autor los dejen como chupa de dómine en los cenáculos del pelambre... Ea! no seais tan bárbaros; tened un poco de ménos malevolencia; no os *rajeis la leva* reciprocamente... Algunos de los aludidos, simulaban una sonrisa (que no era de arrepentimiento) y bajando la cabeza, esclamaban: «*Agáchate,*

cuaresma!...» En cuanto al gran público, el conferencista tambien aplicó el cauterio; y respecto a la indiferencia con que se reciben los esfuerzos intelectuales, recordó la frase de uno de nuestros jeniales artistas de la palabra: «*En Chile se aprecia mas al que fabrica un queso que al que hace una bonita estrofa...*» Al terminar la reunion, don Paulino, que la presidia, un poco embarazado, segun sus propios términos, agradeció al orador su franqueza, pues la mas fea de las verdades vale mas que la mas bella de las mentiras.

AMUN.



POLOLA!...

(Para una rubia)

Hermosa creatura. Yo que adoro
tus blandos bucles de oro
y aquel azul sin fin
de tus ojos, que tiene algo del Rhin

quisiera que algun día
cruzas tu mirada con la mía,
quisiera contemplar un solo instante
tu silueta elegante.

¿Por qué ya no te encuentro en mi camino
ni tu acento argentino
escucho en la ventana,
marco que fué de tu beldad pagana?

Sin tu amor ¿quién alumbra
mis pasos? Es una eterna penumbra,
para mí, la cruel vida en que me ajito
de tu amor proscrito.

¡Inolvidables días ya pasados!
¡Recuerdos adorados
llegad hasta la ingrata
y decidle que la duda me mata!...

Si hoy eres picaflor
y juegas, sin piedad, con el amor,
no hallarás en el instante postrero
un amigo sincero.

Los muchos atractivos que te adornan
se van y no retornan;
tus bucles serán canas.
Ajará tus mejillas tan lozanas

la temida vejez
y tarde, tarde, pensarás tal vez
que, a menudo, víctimas de sus males
sucumben los mortales.

Goza, hoy, que tiene tu beldad un trono,
pues, vieja, el abandono
de los que te han amado
habrá tu amante corazón helado...

Todo en la Vida pasa:
¡la vejez tus primores amenaza!
¡efímera es la esencia de las flores!
¡y efímeros colores

son los que hai en tu rostro seductor!
Y morirá el amor,
y morirá la rosa,
y dejarás tu pedestal de Diosa !....

EDUARDO AGÜERO G.

Valdivia, Diciembre de 1912.

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

Camilo Henriquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Casilla N.º 307

VALDIVIA

INSTRUMENTOS—Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.

La estadística agrícola de 1913 arroja una cifra desconsoladora para la cosecha de manzanas. Los manzanares se han mostrado avaros de su precioso fruto y la cosecha ha sido en la rejion mas que pobre, raquítica.

El dato este resulta poco halagüeño para los aficionados a la manzana, que, desde Adan a nuestros dias, lo es la humanidad toda.

Los aficionados a la chicha de manzana estan que trinan... ¡Y tienen razon! Porque escaseando el fruto, escaseará el jugo, salvo mejor parecer de Perogrullo. Y cata que el zumo de la manzana fermentado él, picante y con sus vahos de alcohol, sabe a cielo; y asi puede



En un fundo de los señores Parada Hnos. La Union

bien grande que nos vaya a escasear la *rubicunda chicha* y todo por la pésima cosecha de manzanas... Rediez! Y pensar que lo que mas abunda en sociedad es la manzana de la discordia!...

X.



Colejio "Union Social"



Dirijido por el señor Pbro. don Rafael Azócar y Reyes. La Union

VARIEDADES



Don Luis Castillo, miembro de la inspeccion de Pesca y Caza, que acompañó en su jira por nuestros mares, al señor Oka, Presidente del Sindicato de Pesca de Tokio.

La divisa del Kaiser

El emperador de Alemania acaba de comprar automóviles eléctricos en cuyas portezuelas ha reemplazado su antigua divisa «Gott mit uns», Dios está con nosotros por esta mas autoritaria «Gott mit mir», Dios está conmigo. Este nuevo grito se lee en una banderola que envuelve la corona imperial.

* * *

Sentencias de muerte

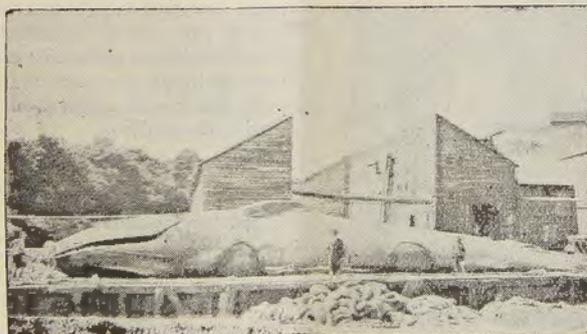
En Grecia no se puede ejecutar una sentencia de muerte hasta dos años despues de ser dictada.

Billetes de Banco

La fecha de la emision de los primeros billetes de banco se remonta a 2,600 años ántes de Jesucristo. Su invencion es debida a un banco chino. Dichos billetes llevaban el nombre del banco, la fecha, el número del billete, la indicacion, su valor, en letras y en una figura que representaba gráficamente el monton de monedas por el cual se podría cambiar el billete

Nada de los billetes actuales faltaba en ellos, incluso la firma de los funcionarios correspondientes y la nómina de las penas infringidas a los falsificadores. Finalmente esta máxima que hace falta en los billetes modernos «Produce lo que puedas y gasta con economia.»

La Pesca de la Ballena



Visita del señor Juro Oka a la industria ballenera de San Carlos (Corral)

El reino del otoño

Las primeras rachas otoñales han dispersado las golondrinas... En busca de otro sol y de otros aleros donde colgar el nido, han tendido el vuelo presuroso. Igual cosa ocurre con los veraneantes.

A las húmedas riberas que alegraron con sus risas de cristal han dado su adiós... Huyen las hermosas a las ciudades, al abrigo del confort, donde el viento helado no irrite la seda de su cutis ni quebraje la rosa de sus labios.

Y el pañuelo que dice adios parece llenar el aire de promesas, de juramentos de fidelidad, mientras el vapor se aleja, borrándose en el confin y dejando un rastro de humo que también se disipa, como la juventud, como la alegría, como el amor....

Las playas están desiertas... Caen las pri-



En plena boga y tiro al ala

meras hojas... En el alma, cuántas tristezas han caído, cuántas hojas marchitas! ..

De cuando en cuando, una que otra familia, en rápidos vapores, disfrutan del sol y del viento oxigenado...

Son las últimas notas de alegría en el gris otoñal...

COPIHUE

De Puerto Montt



El regreso de la excursión

VARIETADES

Lo que se necesita para ser un buen artista

Mrs. Kendal, célebre actriz dice que para llegar a ser una mujer buena artista necesita poseer «el temperamento de un ángel, la figura de una estatua griega, el rostro de una diosa y el cutis de un rinoceronte». Parece que Mrs. Kendal no anda lejos de la verdad sobre todo en lo que se refiere al cutis. A este respecto hai muchas mujeres en la vida que requieren igual condicion.

El sport en Inglaterra

Inglaterra es el país donde mas se cultivan los sports. Juegan al cricket 570,000 personas; al foot-ball, 520 mil; al tennis, 403,000; al golf, 380,000; a los bolos, 286,000; al croquet, 172,000; al hockey, 161,000 y al polo, 8,000.

BUEN HUMOR

Empresario.—Tengo una idea para un melodrama, que creo que tendrá gran éxito!

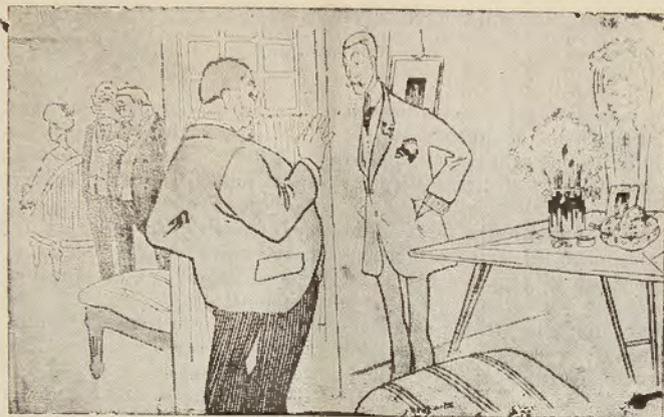
Escritor.—¿Cuál es?

Empresario.—La idea es introducir en el primer acto un ciclón que mata a todos los actores.

La esposa.—Debes darme el dinero que te pido. La misma naturaleza te está dando una lección; fijate, los árboles al llegar la primavera estrenan ropa nueva. Aprende.

El marido.—Sí, pero se la fabrican ellos mismos. Aprende.

En sociedad



—Usted, mi buen señor, que tiene poderosas influencias con la señora de la casa, consiga por favor que sirvan pronto la comida.

—Pero, mi buen señor, que influencias puedo tener yo sobre ella; si es mi mujer!

ADVINANZA SEMANAL

De acuerdo, en el fondo:

En una reunión cantaba cierta señora una romanza, pero dando unos gritos tan desaforados que era imposible entenderse.

El marido de la diva, extasiado ante las habilidades de su costilla y sin poder contener su entusiasmo, dice á un caballero que se sienta á su lado y que es algo sordo:

—¿No es cierto que mi mujer tiene una hermosa voz?

—¿Qué?—pregunta el sordo ahuecando la mano junto á la oreja.

—¡Que si no es cierto que mi mujer tiene una hermosa voz!—repite á gritos el esposo.

Y el otro, haciendo un gesto de resignación:

—Con los gritos que da esa señora no le oigo á usted una palabra.

¿Quién será?

Su suave cútis vela ese matiz dorado de la canela; y son sus negros ojos dulces y soñadores y acariciantes, y encienden en el alma tiernos antojos cuando miran amantes.

Es alta y es esbelta. Graciosamente, mas que pisar el suelo, su pié resbala; sencilla y elegante, seguramente, es prez de los salones, orgullo y gala. Por admirar su encanto todas las avecillas vierten su canto, con sus tibias caricias el sol la envuelve, las flores se entreabren y ¡cosa rara! hasta el fierro que es duro, si vé su cara, fierro dulce se vuelve...



(Continuacion)

Volvieron los comensales a la mesa; dejaron de cacarear las gallinas, enmudecieron los quiltros, puso el burro punto final a su motivo wagneriano y se restableció el orden y con el orden el apetito.

Empezó a circular una cántara llena de un vino áspero y alcohólico. El sexo fuerte menudeaba los tragos y el otro sexo no le iba en zaga en las libaciones.

A poco rato llegaron a la ramada unos vecinos, en los precisos momentos que la conversacion de los circunstantes cobraba animacion y colorido.

El cántaro no cesaba de describir rápidas circunferencias y sin anuncio previo, como caida de las nubes, apareció una guitarra que, por su aspecto, acusaba largos años de activos servicios.

—Que toque el compaire Esierio, gruñó una de las señoras.

El compaire Esierio no se hizo mucho de rogar; punteó unos cuantos minutos, volvió los ojos blancos al techo y con voz vinosa y trasnochada empezó con las primeras coplas del *Cipres*, mientras que los circunstantes escuchaban graves y solemnes.

Ño Esierio a medida que se ganaba la confianza del auditorio, iba subiendo el diapason de la voz a punto que se alarmó el corral y se armó una gresca de quiltros de cien mil demonios.

Esto no preocupaba al cantador ni a los oyentes; acabó el compaire Esierio el *Cipres* y los contertulios entre aplausos atronadores le pidieron que cantara *algo menos triste*.

Muy serio, ño Esierio volvió a puntear, y tras de engullirse medio *potrillo* de mosto dió comienzo a una toná cuya malicia hizo sonrojarse a las señoras mujeres:

Todas las mujeres tienen
en el pulgar un juanete;

pero ninguna confiesa
pasar de los diecisiete...

A todo, en un rincon de la mesa, uno de los contertulios, un guaina de récia musculatura, había acercado mas de lo que aconsejan los buenos modales, su silla junto a las faldas de la consorte de ño Esierio, y se entretenían, guaina y cónyuge, en sabrosos juegos de pies y manos.

Descubrir la treta ño Esierio y lanzarse guitarra en diestra sobre los taimados, fué obra de un segundo.

Desembarazóse de las polleras el guaina y arremetió a puñetazo limpio sobre el esposo ultrajado; de un soberbio golpe arrojó a las patas de la mesa, ésta se tumbó y rodó por los suelos con platos, vasos y demas utensilios, en medio de la consiguiente algazara.

Las mujeres chillaban, los caballeros animaban a los combatientes y en poco rato la lucha se hizo jeneral, interviniendo graciosamente, las señoras y la turba de quiltros.

Trabajo costó para poner orden en aquel campo de agramante; restablecida la paz, el tinterillo de la comarca, que habia llegado atraído por la bullanga y el olor al vino, tomó la palabra y esplicó al ofendido esposo que la conducta de su conyuge era correcta y ajustada al moderno progreso femenino, toda vez que se imponia la independencia de la mujer y que así lo preconizaban Belen de Sárraga y el periodista Mendoza y Villa.

Quiera que nó, ño Esierio hubo de conformarse y a pedido jeneral comenzó a rasguear una animada zamacueca, no sin tocarse de cuando en cuando y con el mayor disimulo dos enormes chichones que le apuntaban en la frente y evidentes resultados de la refriega con el guaina.

(Continuará).

PICADILLO

TELEGRAMA INTERESANTE

El secretario del Presidente argentino, que no hace mucho fue nuestro huésped, ha remitido a Santiago el siguiente telegrama:

Sano y salvo he llegado
al fin a mi nación;
y medito asombrado
por haber escapado
de una fiera y violenta indigestion.

Desde el alba el derroche
de comidas, paseos y empalago:
por la mañana, trago;
y trago por la noche.

Sin ver jamás el sol,
bebiendo con ardor estrafalario,
mas que del Presidente secretario,
era yó un diplomático en alcohol...

Distante ya de aquel suplicio atroz,
esclamo alegre y solo:
¡Patria del *charquican* y del *chacolo*,
no quiero verte mas!... Adios! Adios!

UN PUESTO FATAL

Continúa siendo tema de ardientes comentarios la cuestión policial y la culpabilidad del Prefecto Morales.

Al mando de policiales
está el Prefecto Morales...
¡Mal! ¡Muy mal!
Que en ciertos puestos fatales,
hasta el hombre mas formal
se transforma en inmoral,
aunque se llame *Morales*...

CONTRASENTIDO

En Corral y sus cercanías está estrictamente prohibido la estraccion del marisco a los que no son buzos, por cuyo motivo ya no se ven en Valdivia los choros de Corral; podrán encontrarse por cientos, por sacos, frescos y hermosos, en Talcahuano, Santiago y Valparaiso; pero lo que es en Corral y Valdivia, ni uno para muestra.

—¡No hay choros! ¡Maldito sea!
esclama la gente en coros.
Y es bien singular la idea,
que, careciendo de *choros*,
aún la gente *chorea*...

HE AQUÍ LA CAUSA

Ni una firma chilena ha querido acudir al concurso a que ha convocado el Gobierno con el objeto de dotar de mobiliario al nuevo palacio de los Tribunales. No se sabe a que atribuir esto, conocido como es el hecho que hai en el país establecimientos que fabrican fan buenos muebles como los importados.

Hacer muebles al Fisco... ¡Qué lesera!
Son negocios que arruinan a cualquiera!...
Aceite hay que correr de modo vario,
y al abrir de las primas el registro,
hay que obsequiar un rico mobiliario
tanto al prosecretario
como al señor ministro...
El negocio se trunca,
y ocurre que, al cobrar, jeneralmente
abúrrese la gente:
¡que el Fisco paga tarde, mal y nunca!

NO DESMIENTE SU SANGRE

El consul de Chile en el Perú informa que murió en uno de los hospitales del Callao el marinero chileno José Morales, fogonero del vapor «Maipo», a consecuencia de una puñalada que le dió su colega Domingo Echivury.

Murió en un país ajeno
en una riña a puñal...
—Basta, señores: el tal
por fuerza será chileno.

TERRIBLE DILEMA

A pesar de las diligencias que se han hecho no se ha podido dar con el paradero del insano José del Carmen Silva, que se escapó de Antofagasta y se le secuestró en Malloco.

Comunicaciones recién recibidas de Antofagasta dicen que quedan a Silva algunos bienes, aunque la mayor parte de su fortuna se la ha repartido un grupo de abogados y tinterillos.

Unos cuantos realillos
al infeliz le quedan todavía;
famélico malon de tinterillos
le robaron la plata que tenía.

Y Silva dijo: ¡Basta!
y como un loco huyó de Antofagasta.
Y con el alma de dolor partida
la bolsa abandonó a los bandoleros,
cuando éstos le dijieron
¡o la bolsa o la vida!

¡OJO AL CHARQUÍ!

Se ha denunciado a la Corte Suprema la existencia de un convenio entre los notarios para cobrar veinte pesos por otorgar poderes.

Con procedimientos varios al público así se explota; que tome la gente *nota* de lo que hacen los *notarios*...

MEDIDA HUMANITARIA...

Se ha fijado las condiciones del raid para el premio de 15 mil pesos que ofrece la Casa Grace.

La etapa deberá comprender el siguiente recorrido: Viña del Mar, Valparaíso, Santiago, Talca, Chillan y Concepcion.

Convendría, señores, si el *raid* ha de correrse por entero, destinar otra suma de dinero para las viudas de los aviadores...

DESTINO FATAL

Los diarios denuncian que se cobró a Manuel Fernandez, socio del aviador Figueroa, ochocientos pesos por derechos judiciales en un expediente que no pasa de 12 fojas.

El presidente de la Corte Suprema ha verificado personalmente el denunciado comprobando que en un solo expediente se le escurrió 400 pesos.

No hay nada peor que aquello, (entre todos los males inhumanos), de caer en las manos de cualquier leguleyo...

OLVIDO

El Ministro de Méjico, don Adolfo Mujica, ha recibido de su Gobierno una comunicacion que dice que la ceremonia de la apertura de las Camaras se efectuó en presencia de los diplomaticos y de distinguido publico y que el mensaje presidencial se recibió con grandes muestras de aprobacion.

Pero olvidóse agregar, que reinó gran armonía, sin tener que lamentar ninguna carnicería...

QUE SE CAMBIE APELLIDO

El Prefecto de Tocopilla don Rojelio Delgado, que acaba de ser nombrado sub-prefecto de Antofagasta, ha estado dos y medio años en Santiago gozando de sueldo íntegro y viático de diez pesos diarios.

Un prefecto afortunado que sin pizca de razón se está llamando *Delgado*. Sería mas adecuado que se llamara *Guaton*...

NI POR NADA

El Ministerio del Interior tiene muy adelante el estudio del proyecto de reorganizacion de policias fiscales que someterá al Congreso en Junio.

Que en este estudio, ni rastro quede, promoviendo afanes, de los famosos guardianes paisanos de Eujenio Castro...

VIDA SOCIAL

En el matrimonio Edwards-Mackenna, que se verificará próximamente, se alfombrará con rica tela la calle dieciocho, en la cual se haya el palacio de don Juan Mackenna, padre de la novia.

—¿Qué te parece, Pilar, la noticia?—¡Que no cue! ¿Y a ti?—Que habrá mucha tela que cortar...

MUY CÓMODO...

La Intendencia ha nombrado a don Ludovico Barra para que por un periodo legal desempeñe las funciones de juez de la subdelegacion segunda de este departamento.

Si contra el juez consabido algun malhechor desbarra, el juez Barra, al forajido lo meterá en su apellido, quiero decir en la *barra*...

LUIS KLAPP

Sobretodos Nickolson, Sombreros ingleses y Bufandas últimas novedades, recibió

Se atienden pedidos de provincias.
Direccion telegráfica: SOMELEGANT

LA SOMBRERERIA ELEGANTE
VALDIVIA, casilla 497

LA CARABINA DE AQUILES...

Al día siguiente de las elecciones de municipales, numerosos acreedores se presentaron a la casa habitación del candidato Aquiles Talavera pidiendo a grandes voces el pago de sus cuentas. La esposa de D. Aquiles disparó con carabina sobre los acreedores.

¿Quién, desde niño, en cualesquier negocio, no oyó hablar de la célebre carabina de Ambrosio; y despues, cuando grande, de la no ménos célebre de Charme? Pues, resultarán viles si comparadas son con la de Aquiles...

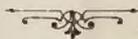
HONROSO...

Paris, 4.—El Ministro de Chile señor Puga Borne asistió a la tribuna del Presidente Poincaré, para presenciar las últimas pruebas de un gran campeonato con caballos de guerra en el concurso hípico.

Si esta noticia del cable con la verdad se concilia, podrá decir Puga Borne: ¡qué honor para la familia!

TRANSEUNTE

Valdivia, Abril de 1913.



VARIEDADES

Estadística zapateril

Los yankees son mui aficionados a las estadísticas. Recientemente han hecho una mui curiosa, despues de una informacion mui escrupulosa. Se refiere a la industria del calzado, una de las mas productivas y de mayor consumo. En Nueva York solo se gastan 22 pares de zapatos por minuto.

El luto en el Brasil

Se acostumbra en el Brasil el color rojo para el luto, cuando éste es ocasionado por la muerte de una mujer soltera. El féretro, el carro funerario, los jaeces de los caballos y la librea del conductor, todo es de color escarlata, cual si se tratará de celebrar un suceso afortunado.

El rio mas correntoso del mundo

La India Británica es la que está en posesion del rio mas correntoso del mundo y cuyo nombre es Sutlej. El declive de lecho es de 12,000 pies en 180 millas.

Pesca por electrocucion

De un aprovechamiento curioso de la electricidad da cuenta un periódico francés. Bordenando las orillas del canal existente entre Aire y el río Barsee, hállanse tendidos cables conductores que llevan la energía eléctrica a las máquinas encargadas de la tracción de barcas. Varios merodeadores ingeniosos, no muy profanos, seguramente, en cuestiones de electricidad, discurrieron hace pocos días enganchar a dichos cables, adoptando las precauciones corrientes, un largo hilo metálico, dejando que el extremo libre de este alambre se hundiese algo en el agua del canal. Como no es logico, no estando las aguas en calma por efecto del tráfico en el canal, el alambre salía con frecuencia del liquido para volver a sumergirse. Estas entradas y salidas determinaban otras tantas interrupciones de contacto y la correspondiente descarga eléctrica, a cuyos efectos perecian por centenares los peces abundantísimos en el canal de referencia. Por desgracia para los pescadores, un guarda descubrió la artimaña, poniendo término a las provechosas electrocuciones piscatorias.

Reservado blanco
Especial tinto 1907

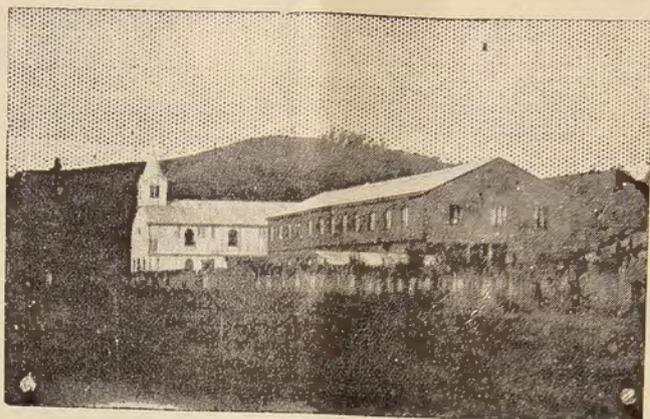
VINO ZAVALA

Reservado tinto
Corriente tinto

OFRECEN

Oettinger & Brenning

Únicos agentes para el Sur de Chile.



Iglesia de los Misioneros Capuchinos

En el Andén

A fin de olvidar mi mal
fume a pasear al andén,
y apareciste en el tren
como vision celestial.

Así como el tren, veloz
aumentaba mi desvelo;
y con mi blanco pañuelo
adiós! te decía, adiós!

Recordando tu hermosura
pienso, lleno de tormento,
que toda humana ventura
dura tan sólo un momento ..

PEDRO OLIVA.

Osorno, Marzo de 1913.

Súplica amorosa

Maniféstame, niña, con sonrisa galana,
que refleje fielmente mi ambicion soberana,
el cariño inocente que alimenta tu pecho
y del cual he vivido en amoroso asecho.

Ven a mi lado y ámame, virgencita querida,
disipando las penas que me amargan la vida,
con esa cancioncita que rozara mi oído
y que llegó a mi alma con celestial sonido...

Que sonrían amantes tus labios de corales;
te contaré mis penas, mis desdichas mortales;
y en una noche bella toda llena de calmas,
en un beso muy largo se unirán nuestras almas.

RAMON.

Valdivia, 30 de Marzo de 1913

Valdivia **MARTIN I ACHARAN**

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

- Casilla 322

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país,
Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones
conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :

El peinado

Saber peinarse bien, es un arte, y siempre son recibidos con gusto los consejos y advertencias sobre tan importante asunto.

En la actualidad, los peinados más de moda son los más sencillos; de aquella profusión de bucles postizos, cintas, galones y diademas se ha venido a parar a una gran sobriedad en los adornos y al peinado completamente exento de complicaciones; el más corriente se ejecuta abriendo una raya en el centro de la cabeza, disponiendo dos bandós ondulados que vienen sobre las orejas a rodear el moño bajo; a este peinado puede añadirse un flequillo sobre la frente, natural o postizo, siempre preferible el primero, porque resulta muy bonito el aperebir su nacimiento. El moño bajo, ha de ser voluminoso, y de no poseer una abundante cabellera, se necesitan mechones postizos, que se mezclan y entrelazan con los naturales.

Hubo una época en que los cabellos postizos estaban reservados únicamente para las señoras de edad, que luchaban con la decrepitud; pero en el día son uno de tantos accesorios de las mujeres más jóvenes y más bonitas. ¿Son perjudiciales los postizos?

Pregunta difícil de contestar: la que pueda pasarse sin ellos no debe usarlos. Es indudable que una opulenta cabellera natural es el complemento de la belleza femenina; pero la que no la tenga y quiera ir bien peinada, no tiene más remedio que recurrir a los postizos, que

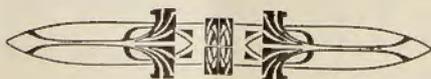
ahora se confeccionan a la perfección; y sabiéndolos colocar con arte, no se diferencian del cabello natural. Las que no están conforme con el moño bajo pueden colocarle en el centro de la cabeza en forma de casco, modificar los bandós, tapando o no las orejas, pues el peinado como todo, admite toda clase de variaciones, siempre que, sin apartarse del aspecto general de la moda, contribuyan a favorecer, adaptándose con acierto a las diferentes fisonomías.

Un célebre peluquero del siglo XVIII decía, con gran razón, que el rostro de la mujer es un cuadro en el que se destacan los principales rasgos de su belleza, y que el cabello es el marco que siempre debiera estar en armonía con el cuadro.

Por otra parte, no debemos tener escrúpulos ni abrigar temores de no gustar a los hombres, por que usamos un poco de cabello postizo.

El otro día una amiga mía, que tiene una no despreciable cabellera y que no usaría postizo por todo el oro del mundo, le preguntó a un señor muy aficionado y gran admirador del bello sexo en todas sus manifestaciones y que ha cantado, mas de una vez, *al pelo blanco*.

¿Le desagrada a Uds. que una mujer joven, amada por añadidura, use pelo postizo? «A mí, y creo que a todos los hombres, no nos importa eso; nos gusta ver una mujer bien peinada y no entramos en más consideraciones, ¡Quizas en la intimidad!; añadió pensativo.»



“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. ❀ ❀ ❀ ❀

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

 **Molina Hnos. - Valdivia**

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Anibal Pinto
TEMUCO

Establecimiento moderno de primer órden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías
extranjeras i nacionales para toda tem-
porada. Surtido en artículos de señoras,
señoritas i caballeros a precios fuera de
competencia.

Seccion Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacen antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.
Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarros
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: **Andrés Bello**, esquina
Arturo Prat

AL RIO VALDIVIA

Lleval estas flores
Al ángel del amor mio;
Tienen tan bellos colores
Y tan fragantes olores,
Llevaldas, óh manso rio!

Llevaldas á la que adoro,
La dueña de mi albedrío,
Decidla que triste lloro,
Que ella es mi único tesoro,
Contadle así, manso rio!

Decidla tambien que muero
Y en mi loco desvarío
Digo humilde y plañidero:
Que mi cariño es sincero;
Contadle así, manso rio!

I decidle que su amor
Me tiene triste y sombrío,
Pues moriré de dolor
Si no escucha mi clamor,
Contadle así, manso rio!

Mas, si no oye mi quebranto,
Si desprecia el amor mio,
Llevalda mi amargo llanto;
Mis penas, mi triste canto,
Llevaldos, sí, manso rio!

D. LOPEZ G

Valdivia, Abril de 1913.

LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higié-
nico sportivo.** ❁ ❁ ❁



Dirección telegráfica: RUDLOFFCS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

D. THOMÁS GUEVARA

(Rector del Liceo de Temuco)



En la contienda serena
del saber, jamás reposa;
y es una cumbre gloriosa
de la cultura chilena.

EL ARROYO

En la abrupta, la bravia, la grandiosa
Cordillera de altos bosques de laureles
Y de robles, ignorado de la jente,
Un arroyo su alegría va inconsciente
Propalando, con voz clara, rumorosa,
Cual cascada de arjentinos cascabeles.

Por sus flancos la quebrada montüosa
Pasar siente, como voces de risueñas
Ninfas que andan retozando por las breñas,
Las alegres notas claras y en tumulto
Del arroyo, que cantado en paz dichosa
En el fondo de los bosque vive oculto.

Es tan sólo su belleza conocida
De los seres inocentes que producen
Las montañas con fecunda prepotencia;
Pues la planta de los hombres atrevida
Aun no huella los caminos que conducen
A do oculta se desliza su existencia.

Y da vida su corriente limpia y clara
Al sombrío, verde helecho que la ampara
Del estío en los ardores,
Y a otras plantas, y a otras flores.
Y en sus aguas la imperiosa sed apagan
Cuantos seres en la selva libre vagan,
Sin que sienta ni recelos, ni temores
Cuando, a veces, la blancura de su espuma
Turba el paso silencioso de algun puma.

Mas un día vino jente
Que exploraban las motañas
Y, atraídos por la clara voz de plata
Del arroyo balbuciente,
Entreabrieron las marañas
Protectoras, que le daban sombra grata,
Con su entrada profanando de repente
El misterio que ocultaba su corriente.

Y en el acto que bebieron
de sus aguas, encontraron que iban llenas
De promesas cuando vieron
Que arrastraban sus arenas
Oro en polvo y granos de oro
Que brillaba bajo el agua clara y pura,
Despertando su codicia la segura
Esperanza de ser dueños de un tesoro.

Pobre arroyol... lo ha perdido la in-
[consciencia

De esas notas arjentinas
Que corrian propalando su existencia
Por el valle, por el monte y las colinas
Dando al viento sus secretos...En mal

[hora
Llegó el hombre con su fuerza destruc-
[toral!...

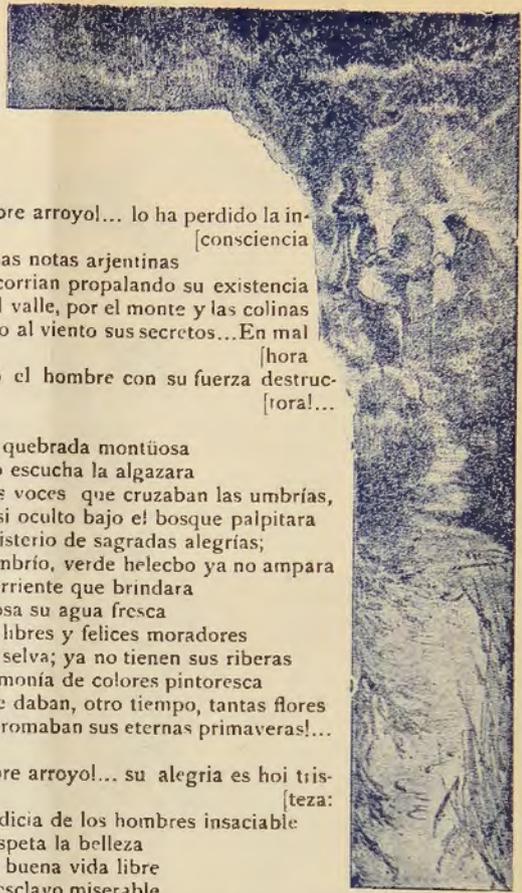
La quebrada montüosa
Ya no escucha la algazara
De las voces que cruzaban las umbrías,
Cual si oculto bajo el bosque palpitara
Un misterio de sagradas alegrías;
El sombrío, verde helecho ya no ampara
La corriente que brindara
Jenerosa su agua fresca
A los libres y felices moradores
De la selva; ya no tienen sus riberas
La armonía de colores pintoresca
Que le daban, otro tiempo, tantas flores
Que aromaban sus eternas primaveras!...

Pobre arroyo!... su alegría es hoy tris-
[teza:

La codicia de los hombres insaciable
No respeta la belleza
De su buena vida libre
Y en esclavo miserable
Lo tornaron, humillando su aliveza
En esclavo cuya propia
Sangre lava sus entrañas opulentas,
Que desgarran aceradas herramientas,
Y descubre, franco y pródigo en la copia
De sus limpios arenales, el tesoro
Codiciado de su oro
A la mano destructora que lo acopia.

Pobre arroyo que, antes libre, con su verbo
Melodioso de cristal,
Disipaba del sombrío robleal
Las tristezas pensativas! Hoy es siervo
Que al cruel amo que lo explota, que lo daña,
Da su vida, da su sangre, da su entraña.

AUGUSTO WINTER.



HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390

al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

Gran Emporio de Casimires

Picarte 472 frente a la Escuela Alemana

Habiendo llegado una nueva remesa de casimires última novedad, la ofrezco al respetable público de Valdivia.

Además he abierto, anexo al local, una gran sastrería donde encontrarán ternos desde \$ 70 hasta \$ 120.

Por liquidación del ramo de novedades para señoras las realizo a precios nunca vistos.

R. de la BARRA VALDIVIA

CASA FRANCESA

VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA

De T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS

OTTO SCHMIDT



SUCESOR

H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
General
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

Recibió un lindo surtido de
Novedades, como ser Maletines de
última moda.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT
Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA
ABOGADOS
Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO
ABOGADO
Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ
ABOGADO
Estudio: Calle Camilo Henríquez (altos),
casa de don Jermán Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES
ABOGADO Y PROCURADOR
Caupolicán 360.

CARLOS G. YRRIBARRA
ABOGADO
Camilo Henríquez 368 Casilla 291. Telé-
fono 85.

ADOLFO OETTINGER
ABOGADO

Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ
ABOGADO
Trasladó su estudio a Arauco 339

MANUEL SILVA VERA
ABOGADO Y PROCURADOR
Estudio: Picarte, antiguo local de Intendencia.
Casilla 112

ERNESTO GÜNTHER U.
DENTISTA
Calle Arauco, 342

Dr. ARMANDO MORENO
Ausente.

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Rigurosa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sección Comercial, 3 % de interés con cheques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos a plazos fijos y determinados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas modernas maquinarias y útiles para la Agricultura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

Semanario ilustrado de Actualidades

Director Propietario: A. Mauret Caamaño

Año 1.

VALDIVIA, 4.^a Semana de Abril de 1913.

No. 8

ACCIDENTES DEL TRABAJO

La semana pasada derrumbóse en nuestra primera capital un edificio en construcción; algunos trabajadores perecieron víctimas de la catástrofe.

La prensa lamentó en estilo dramático la hecatombe; culpó de esta desgracia a la fiebre usuraria que edifica sobre muros ruinosos y pidió al Congreso el pronto despacho de la ley que se refiere a los accidentes del trabajo. Así mismo, se recordaron el terrible siniestro de la Casa Prá y las miles de desgracias que ocurren en el año en las fábricas y edificaciones, quedando las víctimas en el mas completo desamparo; y el público se enterneció e hizo eco a la prensa, conviniendo todo el mundo en que nuestra legislación es deficiente en lo que atañe a la garantía económica de la clase laboriosa.

¡Y nada mas!

El público, tornátil en sus impresiones, olvidóse a los pocos dias de este siniestro, como olvidóse completamente de la masacre de la casa Prá.

Mientras tanto, viudas desvalidas e hijos hambrientos imploran la caridad pública...

Y los hijos y viudas de los obreros víctimas de los accidentes del trabajo, forman una dolorosa caravana y son el mas numeroso contingente de los prostíbulos y de la taberna, llaga que corroe la base de nuestro organismo social.

Nuestros legisladores, a su turno, dedican su precioso tiempo a discutir pode-

res fraudulentos de tal o cual candidato, a sacar avante peculados de interés personal, a derrochar con ministros inescrupulosos los dineros fiscales en jiras de opereta y a poner en pública evidencia la mas desenfrenada impudicia cuando no el mas vergonzoso netinismo, o ambas cosas a la vez.

Los hombres de talento y honradez, constituyen una escepcion en el Congreso y sus sanos esfuerzos resultan importantes para contener la ola de ineptitudes y de latrocinios.

¡Y es bien curioso nuestro criterio público!

Una liga de rejeneracion arroja a latigazos a los miembros de la fenecida Municipalidad, por haber cohechado la voluntad popular; y nada hace contra una cámara jenerada con aquellos mismos votos fraudulentos!...

Nuestra primera capital, desembarazada valientemente de su funesto municipio, espera confiada en la labor fructífera de sus nuevos ediles... El pais tiene derecho a otro tanto. Constitúyanse ligas departamentales de salvacion pública; reemplácese en el Congreso a los traficantes y a los ineptos por ciudadanos preparados y dignos, y entonces ¡y solo entonces! la clase desvalida, en los accidentes del trabajo, podrá refugiarse al amparo de leyes humanitarias y equitativas.

A. M.

Valdivia, Abril de 1913.



Srta. Teresa Pabst (La Union)

Fot. Bortolotti y Tessari.

DEL NATURAL

Pálido el sol, tras el mar,
en las brumas se desmaya,
i en las rocas de la playa
se oyen las olas chocar.

En su barca el pescador,
bogando rapido, vuela,
dejando una larga estela
de alabastrino color.

I tras roca diamantina,
lanzando agudo graznido
se arroja fuera del nido
la gaviota peregrina.

I en la brisa fresca i suave,
que sopla con dulce encanto,
se escucha llegar el canto,
que entona en la selva el ave.

I la luna, hermosa i pura,
levantando su alba frente,
resplandece en el Oriente
con destellos de ternura.

I así, tras lucha silente,
de las sombras con la luz,
la noche, con su capuz
nos envuelve lentamente!



(Conclusion)

Aproveché una coyuntura y escurríme a mi cuarto temeroso de una nueva pelotera.

Tumbéme en un aparato no muy bien aseado y que podría confundirse con una cama, y molido por el viaje me dormí soñando con la tranquilidad del campo.

¿Cuánto tiempo permanecí sumido en ese grato sopor que Arjensola llamó *imájen espantosa de la muerte*?

No podría precisarlo. Solo puedo asegurar que desperté sobresaltado al estruendo de voces y palos que daban a la puerta de mi cuarto. Restreguéme los ojos y medio desnudo salté del lecho y en la profunda convicción que se trataba de un salteo, coji un formidable garrote y abriendo la puerta propiné a los bulliciosos la mas horrorosa paliza.

Al principio mi presencia en camisa de dormir produjo risa en los nocturnos asaltantes, pero a poco de menudear mis garrotazos, uno de los del grupo se me vino encima, y luego otro, y enseguida el resto. Yo cimbraba mi pesado garrote a diestra y siniestra, formándose una batahola de los mil demonios.

Con las guantadas y empujones, mi camisa de dormir había desaparecido en fragmentos, quedando en una facha que no es para descrita.

La lucha seguía encarnizada y ardorosa alrededor de mi garrote, cuando tuvo a bien rayar el alba. La algazara de los quiljros que no era menor que la de los combatientes y el estruendoso cacarear de los gallos, que era contestado por los gallos de diez leguas a la rdonada, atrajeron a numerosos vecinos, quiénes, seguros de que se trataba de un salteo, venian armados de palos y trabucos.

El fresco de la mañana y la presencia de los i vecinos, puso fin al combate, ¡Ya era tiempo!

Media docena de individuos yacian por el suelo fuera de combate, con las cabezas partidas *por gala en dos*; a tanto habia llegado el estrago de mi formidable garrote!...

Cuanto a mi individualidad, era mas que dolorosa; era ridícula, por no decir inmoral.

Eso que llaman paños menores, en mi habian verido tan a menos, que se perdian de vista. Quiero decir que no se veian. En la lucha, como tuve el honor de decirlo hace poco, habian volado hecho jirones...

La luz del dia vino a ponerlas cosas en su lugar. Lo que yo habia tomado por asaltantes, propinándolos tan fiera paliza, eran las propios contentulios, quienes, notando mi ausencia y en el entusiasmo del copeo, resolvieron ir a darme un soberbio *esquinazo*... Lo demas obra en el ánimo de mi respetable público.

Con un carrillo linchado, un brazo roto y cojeando me llevaron a la cama. Una vecina, metida a *meica*, dictaninó que mi pié estaba descompuesto y que era menester aliñarlo. Sin oír mis voces, cuatro gigantescos huasos me aferraron de pies y manos, y un quinto huaso, mas forpido y bárbaro que los otros, empezó a tirar del pié enfermo sin hacer pizca de caso de mis alaridos y súplicas.

Habia llegado el momento de desmayarme... ¡y me desmayé!...

Veinte dias despues abandoné el lecho y convaleciente todavía emprendí el regreso a la ciudad, renegando del campo y del mentiroso Fray Luis de Leon:

¡Que descansada vida! etc.



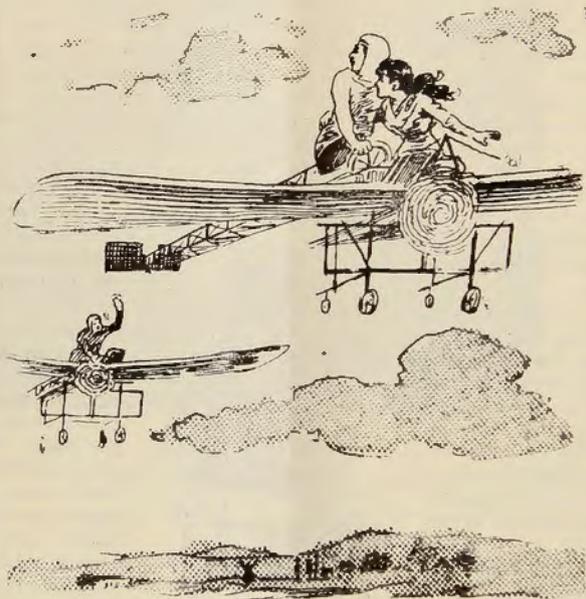
ECOS SANTIAGUINOS

La hazaña del aviador nacional Figueroa, de haber recorrido *sin caerse* trescientos kilómetros, haciendo sin aterrizar el *raid* Batuco, Santiago y Valparaíso, de ida y vuelta, y batiendo con ello el *record* en Sud-América, nos anda trayendo a los Chilenos orondos y orgullosos. Tanto más digno de celebrar el suceso, cuanto que casi todo el aeroplano es de construcción chilena, lo cual viene a demostrar que somos aptos (el *somos* lo emplean hasta los inválidos) para las conquistas del aire y podemos competir con los más esforzados campeones de la aviación. Mientras unos toman este

rren en otro aeroplano en persecución de la pareja, porque en la aeronavegación van a quedar excluidas, por universal consenso, las mamás suegras, ya por el capítulo de ser explosivos detonantes o ya por el otro, aun más serio, de ser tan pesadas... de sangre... ¡con perdón de ellas sea dicho!

* * *

Pues, señor la famosa huelga de los maquinistas y cobradores de los carros acabó en punta. Después de muchas idas y venidas,



asunto del vuelo de Figueroa con sus proyecciones científicas o guerreras, otros se van por otro lado. Y así hablan del aeroplano de Figueroa como bueno para huir de los *ingleses*, sin contar con la huésped de que el mismo les sirva a los acreedores para ir en pos de los que les sacan el cuerpo... Por cierto que el aparato puede prestarse a la mil maravillas para empresas amoratorias y para los raptos de palomitas sin hiel, a que dicen somos aficionados los chilenos como hijos de araucanos; y en casos así no haya temor de que las suegras co-

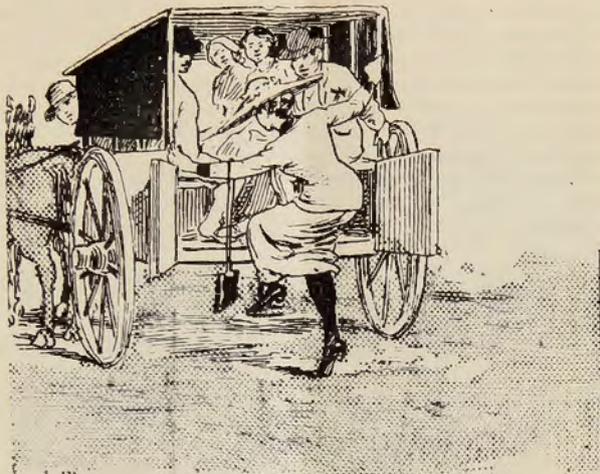
vuelts y revuelts (¡vaya que revoltura había por la suspensión del tráfico!), de conferencias y de mucho papeles, todo quedó en nada; y los huelguistas han comenzado a tornar al servicio. Parece que en el negocio, que para ciertos individuos era un negociado, les estaban éstos tomando el pelo a aquellos, so pretexto de amparar los sagrados derechos de la colectividad, los fueros del hombre racional... y otras paparruchas con que mantenían excitados, como quien dice contándoles cuentos alemanes o el cuento del tío de las huelgas. Total

—conforme a la muletilla de muchos, que *totalizan* aun cuando no venga al pelo,— que ha perdido la empresa miles de pesos, que los empleados en huelga han perdido esperanzas de holgura y que el público perdió o casi perdió la paciencia, teniendo que *echarlas* en unas carretelas desvencijadas que iban dando tumbos por esas callejuelas de Dios y levantando nubes de polvo.

cantar los siguientes versitos de actualidad:

«Los vestidos *entravés* son toda una maravilla parece que la chiquilla nos va diciendo: «Entra y vé!...

«Las de vestido ajustado, cuando levantan el pié,

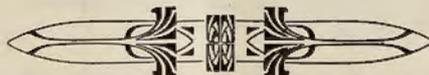


No dejaban de ser divertidas las escenas producidas a cada rato en esos armatostes en movimiento: cuando ménos se lo pensaban, dábanse lindos topones los pasajeros, en medio de la rabetas de unos y las bromas de los otros. Urjidas algunas ruinas de vestidos *entravés* a colarse en las carretelas de marras, era de verlas subir y bajar... ¡como se lucían!... Con alusión a esta circunstancia, oi

por causa del *entravé* ¡ai! ¡son el mismo pecado!...

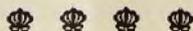
«Tanto ciñe el *entravé* el cuerpo de la muchacha, que uno de mirar se empacha, sorprendiendo... no sé qué!...»

AMUN·



Valdivia **MARTIN I ACHARAN**
Arauco 347 = CORREDORES DE COMERCIO

- Casilla 332
Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país, Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : : :

LA PRIMERA MISION

—¿De la mision viene don Goyo?

—De allá, patron; pero quedé convidao pa no golver mas; afguresé que en un patio bien grande habíamos reunio. como mil almas y al medio un cajon hueco onde estaba el pairecito que se le veida el tronco no mas; yo estaba al lado de ño Peiro, el arriero, cuando nos principió a platicar el pairecito, y lo primero que ijo jué que habia una mortandá de ánimas.

—No, don Goyo, debe haber sido de la inmortalidad del alma de lo que habló el padre.

—Asieria, patron, pero yo le ije a ño Peiro, mire, ñor, no está náita lejos que nos hechen la culpa a nosotros desta mortandad y yo mas bien me voi, porque su mercé mui bien sabe en los jamaees ei andao en justicia, entonces

ño Peiro se reida y me ijo, no, ño Goyo, siesta es palabreria no mas, entonces ejé la chupalla y me encrucillé e nuevo. Luego nos ijo que habian siete pecados en la capital...

—Lo que les ha dicho el padre es que hai siete pecados capitales

—Ná raro, pucé patron, como su merced es letrao y yo nó, por eso que no entendio ná, deso habló monton y ño Peiro se santiaguaba

y yo hacia lo mesmo, en esto se escondió el paire aentro el cajon como haciendo la desecha, pero a mí no me la pegó, porque le veida una mano y le ije a ño Peiro: ei tá, ño Peiro, affjese en la mano y él se reida quera un contento, cuáilo en esto he paró y habló en gringo la mar de cosas que ni el mesmo ño Peiro las upo...

—Si eso, don Goyo, son latines que dicen los padres al començar.

—Pero el caso que naide las comprendió y sigió hablando como una hora mas hasta que hechó toas las mujeres y quedamos hombres solos no mas y entonces nos ijo que jueramos

a purgar las curpas y nos metieron en la iglesia y ei habian tres paires disfrazados que cantaron hasta que les dió puntá, como ellos se queaban ei mesmo, que se les daba cuando habia tantísima jente de lejos y jente ajuerina que habia venio por la noveá, al inmediato salió un chiquillon con un aparato que hechaba humo por toitas partes sin respeto niuno a liglesia, tiamien habia otro mas chico que handaba con una picana cuartera con un sombrero en la punta apagando las velas que hejaba las ediondeces no mas. Luego subió otra vez el pairecito y nos dijo que pa desagrar a Dios teniamos que azotarnos y sin dar tiempo pa ná llegó el de la picana y apagó toitas las luces y nos dejó escura y altiro se tramaron

unos con otros como si tuvieran una picacena mui grande, al inmediato mio habia uno que desenguaracó una penca y me ajustó un chinchorrazo por una quijá que miso ver burros negros, yo estoi desarmao pero siempre le cruzé y le mandé un truco inderecho a un ojo, pero como estaba como govia de escura la iglesia, me le jué el cuerpo y se lo ajusté a otro quedaba al lao y nos marcamos como ocho



unos a otros nos tirábamos guantás a la de Dios no mas y el que pegaba mas fuerte era taita; ya habiamos peliao largo cuando un hombre bien fornio me ajustó una bofetá que me tendió largo a largo y queé chorriando sangre por toitas partes, entonces, patron, las envelé como un infierno y me juí estrellar con una pilastra que llegué a tezar pa atras ei mesmo habia otro peliando solo y se guarquiaba a los dos lao, pero llegaba a quejarse cuando me queí ensima del y ei mesmo me tramé mano a mano con él, a las poquitas le mordí una oreja y bramaba como un toro, pero yo no le juera aflojar; en esto estábamos cuando prin-

cipieron aprender luces y vine a ver que al que tenia agarao era mi compaire Juan Antonio el casao con ña Margarita y altiro me ijo, ¡pues lo que tiene, compaire! asuéteme loreja y yo le ije entonces solo la escuriá no mas

paire disfrizados en el medicito apartando pero ya los niños habian entrao en juria y jué contra ná, hasta que entró policia y así no mas se vino apartando la jente pero quedaron inumanos gorque habian unos que no tenian



uos puede haber hecho pelial, porque como usted mui bien sabe, patron, los compaires nunca pelean y atinamos a mirar pentro pero daba gusto las marcornas como estaban y los

niun cinco diojo y andaban a tientas.

Así ha sido, pué, patron, por méterme a cosas quiuno no debe.

CHIMBARONGO.

LA GRAN NOTICIA

Señores, venid!
Venid con presteza!
que algo macanudo
ha ocurrido en esta;
algo colosal,
noticia estupenda,
la jente al saberlo
perderá la testa;
correrá alarmado
por las calles esas,
cayendo en la cama
luego, patitiesa.
—¿Cayó el Ministerio?
—¿Casó doña Tecla?
—¿Algun tierno vástago
tuvo su Excelencia?
—¿Renunció Juan Luis
a la presidencia,
dándose mil besos

con cuchito Edwards?
—¿Derrumbóse un túnel
con matanza eruenta?
—¿Nos ha delarado
el Perú la guerra?
—¿Nuestro buen Alcalde
se quebró una pierna?...
—¿Sin piedad, como antes,
la jente no pela?
—¿Acaso Alvarado
con Osorio Cuéllar,
se juraron blandos
amistad eterna?

.....
Decid al momento
qué noticia es ésa...
—¡Que ya Secretario
tiene la Intendencia!

T.

Valdivia, Abril de 1913.

PICADILLO

NOS SERÁ ADVERSA

El profesor universitario don Carlos Hoerning dará una conferencia sobre la situación de Chile ante la apertura del Canal de Panamá.

Dicha apertura será para nosotros fatal; que el Canal de Panamá nos vá a partir en canal...

MAL OLOR...

El intendente de Santiago se constituyó hoy sin aviso previo en la caja municipal.

¿Visita de autoridad sin previo aviso y de un salto? De lejos huele a desfalco municipal...¿no es verdad?

NO OLVIDAR AL ROTO...

Los miembros del Comité Monumento Prat proyectan una gran fiesta para el 21 de Mayo en favor de la realización de la idea.

Me parece magnífica la idea; mas ¿por qué no procura el Comité igual cosa para Aldea? ¡la ley pareja nunca ha sido dura!..

MINISTRO ANIÑADO...

—El adicto militar de nuestra Legación en Londres ha enviado al Ministro de Guerra una relación de las últimas maniobras del ejército sueco.

De la Suecia, espléndido eco la relación pudo ser; pero Matte sin leer dejóla, haciéndose el sueco...

MUY RAZONABLE

El Juzgado ha designado a don José Forteza para que en calidad de perito informe al Juzgado acerca de la calidad y resistencia de los materiales empleados en el edificio de tres pisos de la calle Catedral.

Medida atinada es ésa de la lójica al amparo; que en *resistencias* ¡es claro! que mande fuerza *Forteza*...

PLAN OLVIDADO...

Se despachó el decreto que comisiona al sub-secretario del Ministro del Interior para que visite las Intendencias y Gobernaciones.

Se rebajó a los pobres preceptores su sueldo (¡felonías!) para economizar algunos cobres; pero, a los pocos días se derrocha el dinero en mandar a pasear a un caballero... ¿y aquel famoso plan de economías?

A ESPALDAS VUELTAS...

Fue objeto de numerosos agasajos el ex-ministro del Brasil en Chile señor Gomez Ferreira. El distinguido diplomático ha prometido volver despues a visitar a sus amigos chilenos.

Entre el beber y el reir tomó Ferreira este acuerdo; pero despues, al partir... ¡si te he visto...no me acuerdo!

¡HÁGAME PATRIA!

Director de la Escuela de Bellas Artes, por renuncia de don Fernando Alvarez Sotomayor, nombra a don Luis Orrego Luco.

El *Conservatorio Nacional de Música*, en la actualidad, está dirigido por un abogado que ni flauta toca por casualidad... Hoy se nombra a Orrego de las *Bellas Artes* director... ¡qué zote! señor que en pinturas tan solo ha sabido pintarse el bigote. Del *Observatorio*, nombra cualquier dia nuestro Mandatario que su error enseña, —¿A Obrech?... —¡Ni por pienso! a Lo Priore el músico o a Fernández Peña...

NO TIENE RAZON

Un sabio fisiologo aleman ha publicado en una revista un artículo que ha causado gran coraje entre el bello sexo de Alemania asegurando que la mujer carece de sal, siendo por lo tanto inferior al hombre.

Opiniones por cierto exajeradas y a la verdad ajenas; si el sabio conociese a las chilenas, que son—afirmaría—*resaladas*...

REPORTER.—¿Qué piensa Ud, señor, del porvenir del Canal de Panamá y del suturismo de los Estados Unidos?

D. MARCIAL.—Que se tragará a los sudamericanos.

REPORTER.—Pero la América latina uniéndose podría oponerse.
D. MARCIAL.—¿Qué van a unir-se estas repúblicas! Si son pueblos chicos llenos de odios, recelos y rivalidades. Son sueños muy bien intencionados pero que quedan en el aire.

Y sueños intencionados
ó sueños sin intencion,
son sueños únicamente;
y los sueños...sueños son

SIGNO DE LOS TIEMPOS

Ha desaparecido una hijita del ex-ministro de Austria baron Styron.
Asegúrase que ha sido robada por un joven de la sociedad.

A una pollita robóse
un joven...¡Barbaridad!
Es el caso de decir:
¡cómo está la sociedad!

¡SOBERBIO!

El honorable diputado don Luis M. Rodríguez, ha conseguido un instrumental para la banda de músicos de La Unión.

El pueblo estará de plácemes por la razon bien precisa de que el progreso con música ha de marchar mas de prisa...

HUMO DORADO ..

El Centro Radical aprobó un voto de aplauso al presidente Enrique Burgos por su actuacion en la asamblea para obtener la reorganizacion de esta y la apertura de nuevos registros.

Con este nuevo rejistro y mas labia y mas palique, realizará Don Enrique su único afan: ¡Ser Ministro!

MEDIDA HUMANITARIA...

Londres, 7.—Los periódicos de Berlin dan cuenta que la policía hace una campaña tenaz contra los sombreros leoninos adornados con plumas enderezadas con alambre.

Alambres en el sombrero y en el corset...¡Yo me arranco!
No hay duda que esas mujeres tienen gancho...

TRANSEUNTE.

Valdivia, Abril de 1913.

PASATIEMPOS

La mujer perfecta:

Visitaban dos literatos el taller de un famoso escultor y entre las obras maestras que admiraban llamóles la atencion un mármol soberbiamente esculpido.

—¡Bellísima mujer!—exclamó uno de los escritores.

—¡Espléndida! — agregó el otro. —El verdadero tipo de la mujer perfecta.

—No le falta más que hablar...

—¡Precisamente por eso digo que es perfecta!

—Cuando estábamos de novios me daba siempre un beso al pasar un túnel.

—¿Y ahora que se casaron?

—Ahora aprovecha la obscuridad para tomar whisky.

—¿Tú vas a ser médico? No creo que ninguna persona que esté en su sano juicio te llame.

—Es que voy a dedicarme a alienista.

LUIS KLAPP

Sobretodos Nickolson, Sombreros ingleses y Bufandas últimas novedad, recibió

Se atienden pedidos de provincias.
Direccion telegráfica: SOMELEGANT

LA SOMBRERERIA ELEGANTE
VALDIVIA, casilla 497



ERDONADME la extravagancia, lectoras amables.

Para mí sería delicioso, que tanto los hombres como las mujeres vistieran en todo tiempo se-

gún les viniera en gana, sin sujeción á moda de ninguna especie.

Es más: yo entiendo que la verdadera elegancia debería consistir en diferenciar nuestra vestimenta, en cuanto á formas, colores y géneros, de la vestimenta del prójimo. Creo que debería llegar nuestro amor propio á buscar siempre algún nuevo detalle, para no parecer-nos á ningún semejante nuestro en el vestir.

Esto aparte, decíme: ¿Por qué todas las señoras han de llevar, verbigracia, sombreros pequeños aunque á unas les sienten bien y á otras mal? ¿Por qué los corsés han de ser para todas cortos, ó para todas largos, habiendo flacas y gordas en el mundo? ¿Por qué los cuellos de la camisa han de tener la misma forma para todos los individuos? ¿Es posible que todos vayamos satisfechos con la altura de cuello que la moda nos impone, aunque haya sujeto que, por culpa de su tirilla correspondiente, no pueda bajar la cabeza ni aun ante los designios de la Providencia? Pues conozco quien lleva una tirilla que le ahoga y, sin embargo, no tira la tirilla.

El carnaval me encanta sólo por la variedad de trajes que ofrece.

Con la supresión de la estúpida careta, de los gritos estridentes y de los atrevimientos de ocasión, el carnaval permanente debía ser, en cuanto á la variedad de trajes, el bello ideal de la humanidad. Y no se me diga que los sastres, las modistas y los traficantes en telas y adornos armarían cruzada contra mí, si yo lograra la abolición de las modas. ¿Pues qué? ¿propongo acaso la supresión de la ropa? Lo que yo defiendo es la libertad absoluta en el vestir.

Una niña con falda *entravée* junto á su mamá portadora de un estupendo miriñaque, formarían una pareja curiosísima.

Un par de hermanas con trajes egipcios y detrás otro par de ellas á la *pompadour*; una señora con mantilla blanca y polisón, seguida de su doncella vestida de paje; una calesa con dos chinas, tras un automóvil que condujera á un caballero con rojos hábitos, á su esposa con falda pantalón y á sus dos vástagos vestidos á la *ruperta* ó á la *federica*; un pollo con levita verde y sombrero lila, ó un lila con sombrero verde y gabán colorado; una señora pálida con manteleta violada, y una señora violada con manteleta pálida; un ministro de negocios extranjeros, en fin, con chaquetilla corta, faja de punto, *écharpe* de tul, alpargatas, mitra, collar de perlas y mitones verde... ¿no constituirían un contingente de personas, cuyo vistuoso y pintoresco aspecto prestaría gran animación á cualquier lugar en donde apareciesen?

Un obrero con chistera y un marqués con gorra de pellejo... Cien hongos en un *meeting* sin uniformidad en las alas y sin igualdad en las copas... toreros con bata, senadores con



peineta, bailarinas con casco romano, escritoras sin nada en la cabeza (como algunas de ahora)... ¡qué deliciosa variedad!...

Claro es que la indumentaria libre habría de

tener sus limitaciones: Pero no se me alcanza que éstas pudieran ser otras que los actuales uniformes del ejército, la ropa talar eclesiástica, los vestidos femeninos que pudieran arruinar completamente, á padres, maridos ó amantes, y sobre todo, esto: los trajes que recordaran por su sencillez, á los que usaron para fiestas paradisíacas nuestros antepasados, Mr. Adán y Mad. Eva (q.e.p.d), aun después de la moda vegetal que les impusieron las circunstancias.

Comprenderéis, amables lectoras, que yo que precisamente voto por la libertad en el vestir, hasta el extremo de desear el carnaval permanente, no he de ponerme á definir si los sombreros grandes son más ridículos que los casquetes, ó viceversa, ni voy á poner verde al inventor de las faldas estrechas ó de las



mangas de farol, que, á pesar de su nombre, nada tienen que ver con los trajes de luces.

¿Que una dama lleva sobre al peinado una cesta llena de plumas de cocodrilo (como dijo

el otro), lazos de colorines, agujones, coliflores, guindas, hebillas, grutas y hasta surtidores, y asegura formalmente que lo que lleva como tapa de los sesos es un *chapeau*?... Bueno. ¿Por qué hemos de contradecirla ni vituperar su capricho?

¿Que en vez de tal monumento de sombrerería, se cubre parte del moño con un cucuruchito pelado, que todo lo más, á guisa de remate, lleva un manojito de perejil?... Bueno tambien, ¿Por qué se lo hemos de censurar? Lleve eso, ó aféitese la cabeza para ir más fresca, á mí me da igual.

Ahora bien, ¿qué podrían hacer los elegantes que dictan las modas; qué los confeccionadores de trajes que las explotan; qué los gobiernos mismos para acabar con tales imposiciones y para lograr el imperio, más ó menos lento, pero absoluto, de la indumentaria libre?

¿Cómo y cuándo podríamos implantar en nuestra frívola sociedad, siempre dispuesta á sufrir la tiranía de las modas, el carnaval permanente, con sus comodidades y sus elementos de visualidad encantadora?

Desgraciadamente no lo veremos nunca. La monotonía en el vestir continuará reinando; seguiremos con el prurito de imitar lo que otros llevan, aunque ni nos convenga ni nos agrade, y seremos tan necios que nos reiremos del individuo que gaste la manga más ancha de lo regular, ó de la dama que lleve las caderas menos oprimidas de lo marcado por la *dernière mode*.

Yo, entretanto, seguiré gritando á todo pulmón:

—¡Viva la indumentaria libre!...

Y perdonadme la extravagancia, lectoras amables.

JUAN PEREZ ZUÑIGA.

CARLOS HOUSSET B.

San Francisco, 752

VALDIVIA

Teléfono, 166 -:- Casilla, 433

Ajente de Aduana autorizado por el Supremo Gobierno

Seguros contra incendio LA PROTECTORA = Seguros sobre la vida LA AMERICANA

Remates, consignaciones — Compra i venta de propiedades

Comisiones en jeneral

Camilo Henriquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Casilla N.º 307

VALDIVIA

INSTRUMENTOS—Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.

Paseo a Angachilla

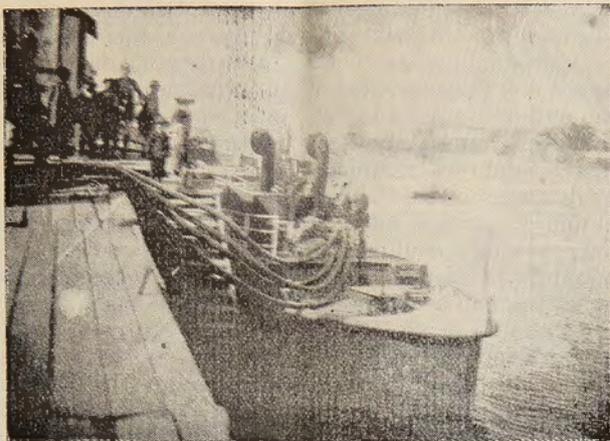


Ante el objetivo. -- ¡Un momento, señores!...

De Puerto Montt



El R. M. Carlos, Sr. Daniel Vial Prieto
y un alférez de Carabineros



Bomba «Valdivia» trabajando en el muelle con cuatro mangueras.



Bomba «Valdivia» de la 1.^a Compañía dando agua con piston-cañon de 3 pulgadas. La bomba de mas fuerza de Chile, arroja por minuto 9,000 litros de agua y puede trabajar con 6 pistones de una pulgada.

COSAS DEL DÍA

Recorriendo las calles de la población en busca de impresiones para esta simpática Revista, cuyas columnas se ha servido ofrecernos su Director, dimos frente al edificio en que funciona la Escuela Profesional con alegres grupos de niñas que abandonando el establecimiento después de haber puesto término a las tareas del día. Contamos más de cuarenta y todas, cual más, cual menos, nos impresionaron favorablemente por el orden en que regresaban a sus hogares y el absoluto aseo que se advertía en su sencilla y elegante indumentaria.

La Escuela Profesional de Niñas está funcionando con toda regularidad y con asistencia bastante satisfactoria. Este feliz resultado se debe sin duda alguna a la confianza que inspira la Directora y a la idoneidad del personal docente.

A la Escuela Profesional tienen libre acceso las niñas honradas que cifran en el trabajo su bienestar. El trabajo dignifica y rejuvenera porque es el principio de todas las virtudes. Los pueblos son más grandes y más fuertes allí donde la mujer comparte con el hombre las tareas cotidianas, sacándole al trabajo el pan de cada día. «El trabajo, dijo Zola, es la única ley del mundo, el regulador que lleva la materia organizada a un fin desconocido.»

En Norte América, uno de los principales anhelos del padre de familia es este: independizar por medio del trabajo a la mujer. Saben allá que la vida es un vaivén perpetuo y que las riquezas se esfuman cual las rosadas ilusiones que el alma acaricia en su primera edad.

La Escuela Profesional constituye entre nosotros un medio eficaz para combatir la desidia de la juventud femenina que crece holgando bajo el ala protectora de la familia, sin disponer de habilidad ni siquiera para enhebrar una aguja.

Las primeras lluvias de Otoño han convertido a la ciudad en un verdadero

lodazal. Debido a la remoción del pavimento para ejecutar las obras del alcantarillado y las de mejoramiento del agua potable, las calles de mayor tráfico están poco menos que intransitables. El barro cubre totalmente las veredas y hai necesidad de ser equilibrista para cruzar las bocacalles.

Todo esto podría atenuarse si la flamante policía de aseo pusiera algo de su parte, si la inspección de calles no durmiera sobre sus laureles y recordara que hai absoluta necesidad de colocar pasillos para trasladarse de una vereda a otra, ya que la Alcaldía no dispone de chalupas para hacer el servicio de balseo, ni es justo imponer a los vecinos el uso de zancos.

Mucho vamos a sufrir en la temporada de invierno si no se toman desde luego medidas que faciliten el tráfico en la ciudad.

Dícese con visos de verosimilitud que se tejen intrigas para alejar de la IV Administración ferroviaria al digno funcionario don Adolfo Jofré C.

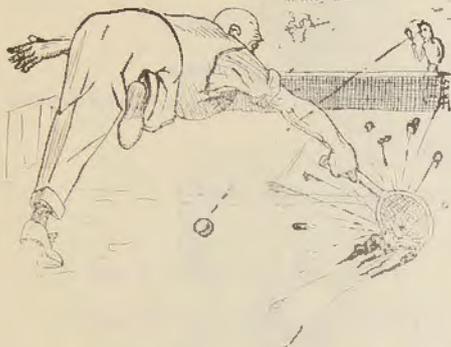
Mueve estas intrigas la política puesta al servicio de la pasión partidarista que tan deprimidos tiene los servicios públicos sino en todas, al menos en la mayoría de las provincias.

Los que recurren a la intriga, ha dicho no recordamos quién, son como los niños que empuñan un revólver: hai más probabilidades de que se maten que de que hieran a los demás.

No obstante que apenas está a medio camino la presidencia del Excmo. Señor Barros Luco, políticos y politiqueros empiezan a afanarse por el sucesor, buscando o proyectando combinaciones que sirvan de base al candidato. Quienes hablan con entusiasmo, con el entusiasmo que inspiran los grandes caudillos, de Sanfuentes; quienes señalan a Edwards, siendo muchos los que con verdadera fé

NOTAS DEL TENNIS

(Por Caf)



La pelota, haciendo un lance, por la tanjante voló, suceso que ocasionó este percañce...



El sexo debil, tambien tras la pelota se ajita, a la vez que el sexo fuerte mirando se debilita...

política piensan en don Santiago Aldunate Bascuñan, hombre que a sus arraigadas convicciones liberales y a su talento e ilustracion indiscutibles, une una brillante página de servicios prestados al pais.

Dada la anarquía que reina en nuestras agrupaciones políticas y los recelos y desconfianzas con que se miran doctrinarios, nacionales y radicales, no es fácil por el momento la formacion de una mayoría favorable a ninguno de los tres candidatos.

Así, Sanfuentes podria contar desde luego con todo su partido y acaso con el grueso de los radicales; pero no con los doctrinarios, ni con los monttinos; a Edwards podrian apoyarlo radicales y nacionales, y aun los demócratas; pero le harian falta los liberales y los balmacedistas; don Santiago Aldunate contaría sin duda alguna con todo su partido,

con la mayoría de los balmacedistas y con buen número de radicales; pero esto no sería suficiente para augurarle el triunfo.

Convengamos en que nada podrá avanzarse en orden a esta gran cuestion sin que previamente los grupos liberales se reconcilien y tomen la posicion que les señalen los acontecimientos.

MARTIN GUARACA.

Valdivia, Abril de 1913.

La mejora de la especie humana.

Francisco Galton ha descubierto el medio, infalible según él, de mejorar la especie humana sin tener que recurrir al añojo medio espartano de suprimir los niños mal nacidos y sin prohibir el matrimonio entre personas degeneradas o enfermas, ni menos esterilizar a estas



Percance que causa enojo,
pues, en su ansiedad inquieta,
en lugar de la raqueta
puso un ojo...

personas para evitar la propagación de enfermedades y vicios hereditarios.

Galton no es un desconocido; sus trabajos de antropología y demografía le han formado una reputación en los países de lengua inglesa, y su sistema de mejoramiento se basa en cálculos serios debidamente comprobados.

Estableciendo una escala de perfeccionamiento de 1 a 10, puede afirmarse que de cada 10,000 personas hai 35 cuyo valor intelectual, moral y físico está representado por 1, el mínimum de la escala, y otros 33 cuyo valor llega al mínimum de 10; aquéllos son los seres inferiores y éstos los superiores de la especie humana; los casi superiores que entran en el grupo 9 son 180; los que entran en el 8 son 672, y los casi nulos vienen a ser también 180 del 2 y 672 del 3; al número 5 corresponde la masa mayor, 2,500 personas.

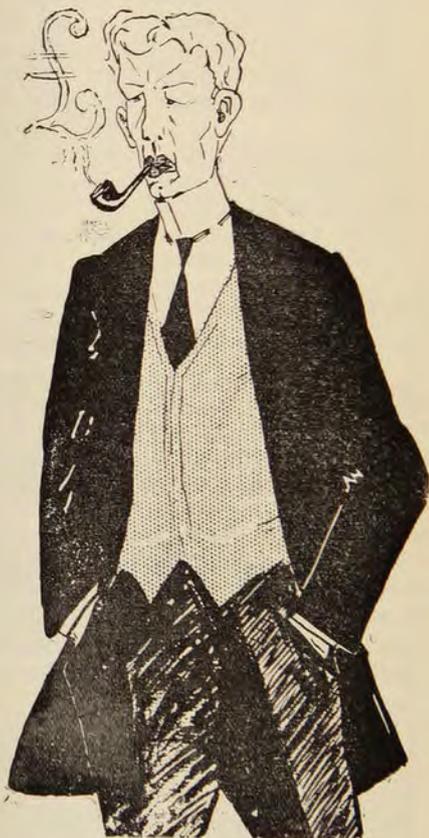
El problema se reduce a lograr la multiplicación de los matrimonios en las últimas categorías, de 7 a 10. ¿Cómo? Persuadiendo a los hijos que nazcan de padres cuyo coeficiente sea superior a 6, de que su ideal consiste en casarse muy jóvenes, a los 22 años cuando más, y a que no se casen sino con personas que ten-

gan el mismo coeficiente, apelando para ello a la religión, al patriotismo, a todos los medios de que pueda disponerse. Con este mismo propósito, las leyes deben velar por la mejora de la raza, otorgando exenciones y privilegios a los matrimonios que realicen este ideal, protegiéndolos con rebajas en las contribuciones, pensiones y cargos en la Administración pública, etc. De este modo se estimularía la formación de hermosas y sanas parejas, cuya descendencia sería firme garantía de prosperidad para la raza.



Don Percy M. Nicholson

Vice-cónsul de Gran Bretaña y las Indias



(Caricatura de Cal).

Por su manera cortés
fina, correcta, insinuante,
advínase al instante,
al inglés...



Srtas. Ester y Eugenia Villagran y ñ. (Puerto Saavedra)

EN EL LAGO BUDI

Para la Sta. Garmela Moore Montero.

Yo sé que una tarde de Marzo brumosa
Carmela, la hermosa,
Buscó en las riberas del lago cercano
El hondo secreto de la poesía
Que la musa mía
Halló en los recuerdos de un tiempo lejano.

Tal vez escuchara los versos que el agua
Con el viento fragua
Al pié de las verdes y gárrulas cañas;
Tal vez ha sentido los ténues rumores
De ocultos amores
Que cruzan callados las altas montañas;

Tal vez algun cisne de blanco plumaje,
Cruzando el paisaje,
Le trajo el recuerdo de un ensueño vago;
Quizá oyó las quejas que en suaves escalas
Conciertan las *gualas*
Al cubrir la tarde de sombras el lago;

Tal vez su alma bella sintió la invadía
La eterna poesía
Incult, que es reina de aquel panorama;
Mas de aquel poema de viejos cantares
Vivido a la sombra de aquellos lugares
Sabrá los secretos...si alguna vez ama!...

AUGUSTO WINTER.

Pto. Saavedra, Marzo de 1913.

OTOÑO

Pasó el estío lujurioso, ardiente,
Despertando en el alma mil ensueños,
Vagas locuras de amorosas citas,
Rumores de caricias y de besos...
El Otoño llegó. Sus blancas brumas
Flotan sobre la cima de los cerros...
Una dulce tristeza nos envuelve,
Cual extraño y tenaz presentimiento...
Llegó el Otoño. Tristes y marchitas,
Cual hojas secas que arrebató el viento
Van cayendo las bellas ilusiones:
La esperanza se va desvaneciendo.

* * *

Ya el bosque umbrío solitario queda,
Ya la turba canora emprendió el vuelo
A nuevas selvas a buscar guarida,
Huyendo de los fríos del invierno.
El arroyuelo que fugaz corría
Por la pradera modulando besos,
En profunda tristeza sumerjido,
Quejumbroso murmura sus lamentos.
Y por sus turbias aguas se deslizan
Las hojas secas que el destino ciego
Arrebató del árbol que lucía
Froncosa copa en el jardín ameno.

.....
Todo es tristeza. El alma acongojada
Solo sabe jimir ante ese duelo.
Tambien ella feliz tuvo su estío...
Tambien ella; infeliz! tiene su invierno.

Puerto Montt, Abril de 1913.

J. A. B. R.

¡LUIS ACEVEDO!

La juventud, ávida de gloria, lo empujó a la formidable conquista del aire, esa moderna profesion de héroes...

Pobre, oscuro salió de su patria y en una escuela de aviacion europea aprendió el secreto de domar los elementos. Lo armaron cruzado del espacio y calzóse las espuelas de oro de los conquistadores; sonrióse con jesto olímpico cuando recibió el espaldarazo que le armaba piloto y señor del vacío... Era joven, tenía corazón; dos caminos mostraban a sus ojos sus bocas de fuego: la gloria y la muerte!

Volvió a su patria iluminado por la fé de las empresas inmortales. Desprendido de la masa anónima, y la fama empezaba a envolverle en sus alas fulgurantes.

Cabalgó en su máquina fantástica, escaló las alturas, se enseñoreó del éter y en vuelo vertiginoso pasó por sobre las muchedumbres delirantes.

Las aclamaciones populares no alcanzaban a sus oídos; su alma, cercana de los astros, se embriagaba en la música de las esferas...

Las aves del cielo huían amedrentadas al paso del mónstruo; y la tempestad refrenaba sus iras de fuego ante el arrojado temerario del hombre, que perdido en las nubes, en su sed de lo desconocido, triunfaba del arcano, soberbio y bello como un dios...

Acevedo fué proclamado héroe; el halo de la gloria circundó su frente. Desde ese mo-

mento, la muerte asechó sus pasos, ansiosa de poseerle.

¡Y lo poseyó!

¡Fué en un segundo, en un sangriento segundo, trájico y sublime como una apoteosis!

La locura, ese *quid* divino que mueve el corazón humano a empresas inmortales, prendió en la sangre de Acevedo y lo empujó a la jornada inaudita, al desastre, al martirolojio...

Cruzó, constelado de sublime delirio, el espacio tenebroso. A sus piés, el vértigo, la sombra macabra y

sanguinolenta; arriba, como meta de sus aspiraciones de hombre, la Estrella solitaria, la estrella de Chile...

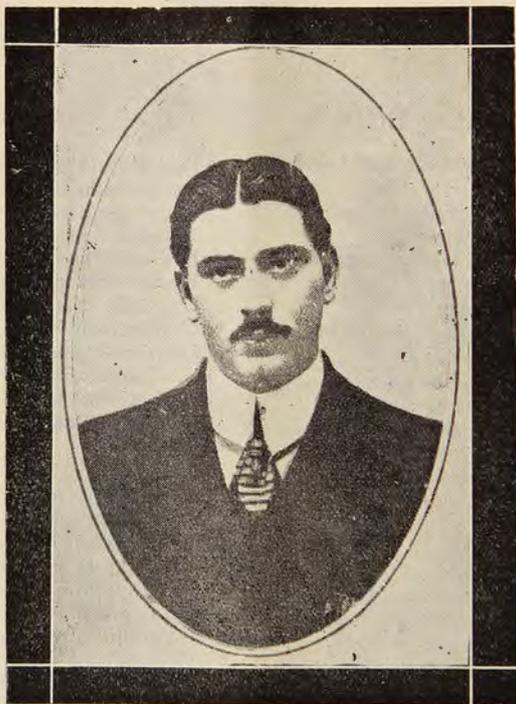
Hendió las masas del éter cabalgando en su alado monstruo. Su gran corazón en el espacio, era como un astro... Despedía llamas y alumbraba en las tinieblas...

Brioso, jadeante, en la fiebre del mas allá, se remontaba desalado, ora rozando el fleco de las estrellas, ora en fugaz descenso, salvando abismos cruzando inmensidades, con ánsia sagrada de infinito...

Súbito, arrebuja en la sombra, aparece la muerte... Y en la radiante frente del héroe puso su beso intenso y desplomador...

Y los despojos del héroe tuvieron como mortaja la luz de la Estrella solitaria, que los envolvió en claridad inmortal!

El tricolor chileno, orlado de crespones, cubre el cuerpo masacrado de Acevedo!



Chile ha pagado a la ciencia de la aviacion su tributo de sangre.

La civilizacion ha perdido a un ser intrépido y abnegado; la inmortalidad ha ganado un héroe

La ruta del espacio continúa sombría y amenazadora... ¡Chilenos, hay un ejemplo que imi-

¡AL HÉROE!

Subió por el empuje de si mismo y por su propio empuje fué educado; y por la heroica ruta del civismo ansió servir a su pais amado.

Cruzó el espacio horrible y desolado, ébrio su corazon de patriotismo; y, dueño del espacio y del abismo, por la traidora muerte fué arrastrado.

Pero ha de ser sagrada su memoria: que el que conquista con valor la gloria y desprecia la muerte con denuedo, de corona inmortal ciñe su frente... ¡por eso ha de vivir eternamente el héroe sin par Luis Acevedo!

JIL TEMUQUINO.

Temuco, Abril de 1913.

tar! ¡El cádaver de Acevedo es un símbolo!
¡Adelante!

ALBERTO MAURET C.

Valdivia, Abril de 1913.

¡ACEVEDO!

Ardió en su corazon un hondo anhelo que lo sumió en magnífica locura: en alado corcel ganar la altura y de lo ignoto descubrir el velo.

Joven y ardiente, con sin par bravura y temerario afan escaló el cielo; como chileno, fué su solo anhelo a su patria brindar gloria y ventura.

Ni fiero vendaval, ni rudo viento lo detuvieron en su audaz intento; y al ascender febril, miró el desfile de soles en el caos infinito... ¡Cayó!... Y en su garganta vibró un grito que rodó en el confin... un ¡Viva Chile!

X.

Valdivia, Abril de 1913.

PENSAMIENTOS

Los mas delicados placeres del corazon suelen tener la dulzura de una pena.

Los cerebros mediocres creen probar independencia con el espíritu de contradiccion.

El único modo de no ser desgraciado con ciertas mujeres consiste en tomarles la delantera, haciéndolas sufrir

Respetemos las ilusiones, aun las propias.

La caida de una mujer honrada parece que perjudica a todas las demas.

La altanería es la dignidad de los que no tienen dignidad.

En las enfermedades, el principal beneficio de los remedios consiste, no en sanar, sino en distraer.

Hai ciertas confidencias que las mujeres no hacen sino a otra mujer y que el hombre solo hace a sí mismo.

Los políticos oradores son incapaces de dar un golpe de Estado: suprimiendo el Parlamento se privarian de auditorio.

Reservado blanco
Especial tinto 1907

VINO ZAVALA

Reservado tinto
Corriente tinto

OFRECEN

Oettinger & Brenning

Únicos agentes para el Sur de Chile.

BUEN HUMOR

Plazo indefinido

Una jamona, no mal parecida, que se dedicaba a dar dinero a créditos, reclamó hace tiempo una cantidad a un sujeto excesivamente tímido para el pago.

—¿Cuándo va usted a pagarme?—le dijo un poco enfurecida.

Y él, con sonrisa galante, le respondió:

—¡Cuando cumpla usted los cuarenta años!
Desde entonces no ha vuelto a molestarle.

Esperanza



Preparando un regalo para el novio... cuando lo tenga.

Un tonto presumía delante de Rivarol de conocer cuatro idiomas perfectamente.

—¡Os felicito!, díjole el admirable escritor, así tendréis siempre cuatro palabras contra una idea.

Examen de Historia:

Examinador.—Dígame ¿cómo se llamó la batalla en que fué derrotado Napoleón?

Examinando.—¡.....

Examinador.—Empieza por W.

Examinando.—¡.....

Examinador.—Sigue W-a-t.

Examinando.—¡.....

Examinador.—W-a-t-e-r...

Examinando.—¡Ah... Water Closet!

¡No es molestia!

Fué uno de esos terribles habladores a visitar a cierto amigo suyo, a quien abrumó con un discurso interminable.

Como el amigo no le interrumpía ni le contestaba nada, díjole después de una pequeña pausa:

—Talvez te estoy molestando y distrayéndote de otros pensamientos.

—No, no... Habla lo que quieras, porque no te escucho.

**

Rasgo de modestia

La reina Isabel de Inglaterra visitó al canciller Baun en su modesta casa de Herfort.

—¡Esta es una casa muy pequeña para un hombre como usted es!, le dijo

—¡Señora! ¡La culpa es de vuestra majestad, que me ha hecho demasiado grande para mi casa!, contestó el canciller.

**

ADVINANZA SEMANAL

¿Quién será?

Periodista y ferroviario
de mirar languidecido;
en pololeo es un chico
que machaca en su apellido.

ELEGANCIA Y ECONOMIA



No basta, mis queridas lectoras, tener mucha ropa; es indispensable saber cuidar debidamente todas las prendas de vestir, para conservarlas en perfecto estado y prolongar su duracion.

Cada vez que se quita un traje, antes de guardarlo, hay que hacerlo cepillar, limpiar y sacudir al aire libre si es posible, y hacer desaparecer, segun la tela, sea con la mano, sea con la plancha, todos los falsos pliegues o arrugas. Despues de esto se deben colgar en el armario, las faldas deben estar provistas de tres cintas de quince centímetros de largo, colocadas de plano, en el interior de la cintura, una delante y dos de cada lado, un poco atrás. Reunidas en la misma percha, el traje se halla colgado absolutamente aplomado, y no puede tomar ninguna de esas arrugas feas que el aire no borra siempre inmediatamente.

En los cuerpos, una cinta del mismo tamaño debe estar cosida debajo del cuello, fijada a las dos costuras de los hombros.

Los trajes que no se ponen habitualmente, como son los vestidos de baile, etc., deben ser guardados en sacos del mismo tamaño que la cola, para que esta quepa perfectamente sin arrugarse. Estos sacos deben ser de una tela suficientemente tupida y satinada para que el polvo resbale sin penetrar en ellos.

Creo ser útil a mis queridas lectoras indicándoles algunos procedimientos para limpiar las sedas, las lanas, los encajes y las alhajas, etc., etc.

Las manchas de lodo sobre la seda se quitan ordinariamente con mucha facilidad frotándolas durante alguno tiempo con un pedazo de franela.

Si la mancha fuera difícil de quitar, a causa de la naturaleza del lodo, se frota con un trapo mojado en alcohol o espíritu de vino.

Las manchas de pintura o de grasa de carruaje se quitan rapidamente con esencia de trementina, si se tiene cuidado de no esperar a que esten secas. Cuando lo esten, hay que emparar la mancha de manteca o aceite de olivos antes de emplear la esencia.

El vinagre o el ácido oxálico hacen desaparecer las manchas de tinta.

Las manchas de grasa se quitan admirablemente con todas las bencinas. Si no se tiene a proximidad, se pueden quitar con amoníaco o éter mezclado con agua.

La creta pulverizada quita muy bien las manchas de grasa sobre la seda. Se salpica la mancha con creta, se la cubre de papel secante y sobre este papel se coloca una plancha muy caliente. No hay que pasar la plancha; colocarla sencillamente. Se procede por el revés de la tela, que se extiende sobre una tabla de madera cubierta de franela.

Con un, hasta luego, me despido afectuosamente de Uds. para la próxima.

Vestido para la noche para jovencitas. El bonito modelo de lanilla lisa se compone de dos tablas lisas y de dos tablas plisadas. El cuerpo es de una pieza con las mangas, plisado delante y detrás, el cuello es de guipure. Peto de tul formando pequeños pliegues, mangas de debajo estrechas, cinturón de seda. Son necesarios: 4.50 m. de estofa gran ancho.

COPHUE.

Valdivia, Abril de 1913.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades

Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones á Valdivia, casilla 191, al Director propietario de la Revista. ❀ ❀ ❀

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

Para que sean válidos los recibos comerciales de Austral deben llevar la firma de su Director

COLABORACION.—Se acepta colaboración de acuerdo con la índole de la Revista, así como dibujos y fotografías. La dirección se reserva el derecho de publicar aquellos trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto

TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA

LA NUEVA CARMELA

TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías extranjeras i nacionales para toda temporada. Surtido en artículos de señoras, señoritas i caballeros a precios fuera de competencia.

Seccion Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacen antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarrotes
en jeneral.

Compra i venta de frutos del pais

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andres Bello, esquina

Arturo Prat

CÁRLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

—❖— VALDIVIA —❖—

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

bicoros finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

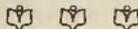
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:



Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo. ❖ ❖ ❖



MdeE

Dirección telegráfica: RUDLOFFCS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO



GUANO

Chipana

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias, su manejo i atencion, se pueden aprender en el Recinto de la EXPOSICION.



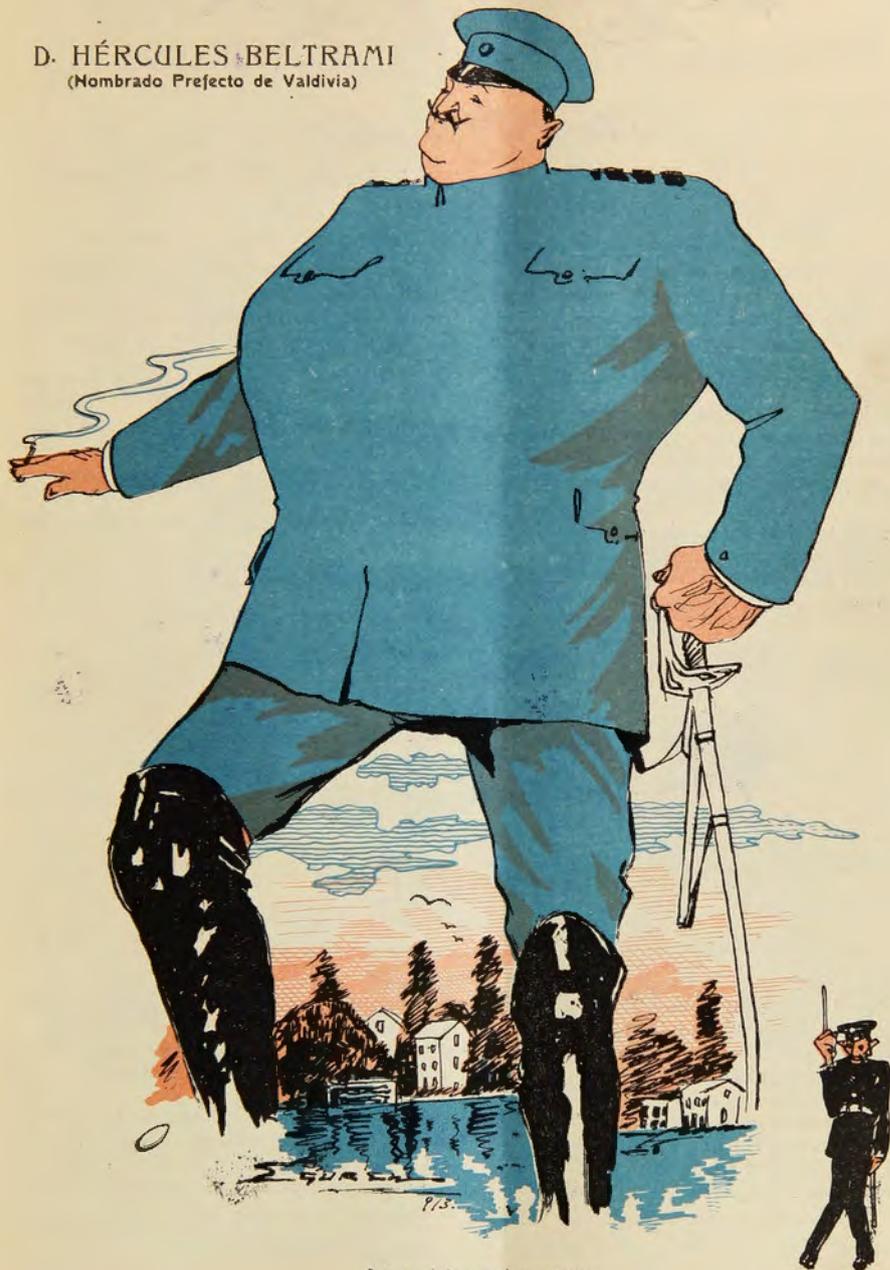
WILLIAMSON, BALFOUR & C^o

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

D. HÉRCULES BELTRAMI
(Nombrado Prefecto de Valdivia)



De modales muy cumplidos,
sirve el puesto con honor;
y es un fiero cazador
de bandidos.



LOS FLAMENCOS

Para la Sta. Maria Ester Moore Montero.

La virgen Alba por el oriente su faz asoma
Embellecida con los rubores del primer beso
Que, al sorprenderla tras de la loma,
El sol, su amado, sobre su frente pura le ha
[impreso.

Del claro rio de limpias aguas sobre el espejo
Unos Flamencos surgen, y brillan en el paisaje
Resplandeciendo como una gloria con el reflejo
De los primeros rayos del Alba en su plumaje.

Son dos parejas enamoradas que estan de gala
Con vestidura de nieve y grana resplandeciente,
Cuya belleza perfecta iguala
La veste regia que lleva el Alba por el oriente.

Allí, en secreto, de sus amores tal vez renuevan
Promesas llenas de poesia encantadora
Que las traviesas, murmuradoras brisas le llevan
Al viejo roble que, desde léjos, los avizora.

Alzan el vuelo... y al volar parecen jiron del
[manto
Regio del Alba, que con el viento se ha des
[prendido:
El viejo roble guarda el recuerdo del dulce en-
[canto
Y...de los sueños color de rosa que ya se han
[idol.....

AUGUSTO WINTER.

Pto. Saavedra, Abril de 1913



AURORAL

El cielo se matiza de luz y de colores
el ave entre el ramaje saluda al auroral,
y exhalan sus aromas las pintorescas flores
al beso enamorado del aura matinal.

Su manto negra noche recoge pordoquiera
y brillan cual purísimo y diáfano cristal,
las gotas de rocío que pueblan la pradera
heridas por los rayos de un sol primaveral.

Y tierno, enamorado, en su gentil barquilla
ensaya sus endechas de amor el pescador,
y sobre el manso lago, distante de la orilla
cautiva al pececillo del agua habitador.

Y bajo un cielo terso, hermoso y nacarado
mueren las estrellas tras albo y leve tul,
avanza un sol radiante de lumbre coronado
bañando en luz y vida a la extension azul!

A. PARADA S.

La Union, 1910.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*. su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

CASA FRANCESA

VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
De T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones *
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
General
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGUIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

Recibió un lindo surtido de
Novedades, como ser Maletines de
última moda.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT
Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA
ABOGADOS
Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO
ABOGADO
Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ
ABOGADO
Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos),
casa de don Jermán Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES
ABOGADO Y PROCURADOR
Caupolican 360.

CARLOS G. YRRIBARRA
ABOGADO
Camilo Henriquez 368. Casilla 291. Telé-
fono 85.

ARISTEO MARTINEZ
AJENTE COMISIONISTA
Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Com-
praventa, arriendo e hipoteca de propiedades

ADOLFO OETTINGER
ABOGADO
Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ
ABOGADO
Trasladó su estudio a Arauco 339

MANUEL SILVA VERA
ABOGADO Y PROCURADOR
Estudio: Picarte, antiguo local de Intendencia.
Casilla 112

ERNESTO GÜNTHER U.
DENTISTA
Calle Arauco, 342

Dr. ARMANDO MORENO
Ausente.

TALLER DE PINTURA
C. MARTINEZ
Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI
CONSTRUCTOR
Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casi-
lla 70. Se encarga de construcciones de
todas clases de edificios.

La Bota Araucana
DE F. RAMIREZ S.
VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS
Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la Agricul-
tura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia
Valdivia

Osorno **La Union**

Semanario ilustrado de Actualidades

Director Propietario: A. Maurer Caamaño

Año 1. VALDIVIA, 5.^a Semana de Abril de 1913.

No. 9

MIREMOS POR EL PUEBLO

Las inclemencias del invierno permiten que se vean en toda su crudeza las miserias y penalidades que azotan el hogar de la clase desvalida, debido principalmente a la desidia del gobierno, a la indiferencia de la iniciativa privada y en mucha parte, a la falta del cumplimiento de sus deberes de los representantes del pueblo.

Mucho se ha escrito y parlamentado sobre el viejo tema de la escasez de brazos y sobre el no menos viejo problema de la «poblacion». Se han espuesto sobre el particular mil flamantes teorías que sólo han probado nuestra impotencia legislativa y el ningun sentido práctico de nuestros mandatarios.

De norte a sur de la República, el pueblo es horriblemente diezmado por violentas epidemias. Intertanto, nuestros legisladores discuten olímpicamente medidas absurdas y ridículas, al calor de confortable estufa o de vinos jenerosos.

Y el pueblo sigue desapareciendo sumido en el abandono de su miseria...

Todavía se recuerda con horror el paso del cólera entre nosotros. Aquella vez, como al golpe de un castigo provi-

dencial, todas las clases sociales sufrieron la crudeza del azote.

Ha corrido el tiempo; algo hemos progresado en edificación y costumbres europeas: pero aun no tenemos una eficaz ley de salubridad pública ni se ha legislado sobre habitaciones obreras.

Nuestros barrios populares son remedo de las pocilgas chinas; asquerosos focos de infeccion donde el proletariado sucumbe victima de todas las epidemias.

De ahí que las plagas mas espantosas de la caduca Europa y de los nauseabundos lupanares del oriente encuentran en nuestro suelo eficaz medio de desarrollo; todas las miserias fisiológicas y males del mundo, en lo que se refiere a enfermedades, en nuestro pais se hacen fatalmente endémicas.

Ayer la bubónica, con fatídica regularidad la viruela, mañana la lepra, han hecho presa y la seguirán haciendo en las preciosas existencias del pueblo; mientras tanto, la ley que debe regularizar la edificación obrera no aparece y la inhumana y criminal usura burguesa continúa traficando con la sangre del trabajador...

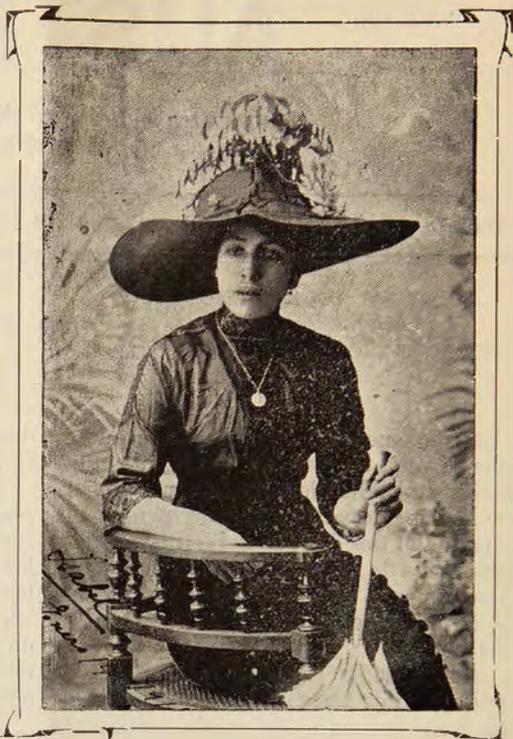
TRANSEUNTE.

LUIS KLAPP

Sobretodos Nickolson, Sombreros ingleses y Bufandas última novedad, recibió

Se atienden pedidos de provincias.
Direccion telegráfica: SOMELEGANT

LA SOMBRERERIA ELEGANTE
VALDIVIA, casilla 497



Sta. Isabel Marin (Temuco)



Sta. Fricela Pfennings (Valdivia) (Fot. Valck)

RUMORES EUROPEOS

El fanatismo libertario tuvo un nuevo estallido; una bala anarquista, lanzada por villana mano, buscó miedosa el corazón del joven monarca español.

Por fortuna, el pecho del Rey Alfonso parece estar revestido de una coraza diamantina; en ella, sin herir al soberano, rebota el proyectil cobarde o el tenebroso puñal.

Este atentado, obra de un fanático, es producto del fermento de la plebe miserablemente explotada por ajitadores malsanos sin Dios ni patria.

De ahí que los órganos de todos los partidos, sin exceptuar los extremos, condenen este atentado en los términos mas enérgicos.

Desgraciadamente, este miserable atentado, del cual resultó ileso S. M., crea a la política española una situación difícil, preñada de amenazas para un futuro no muy lejano.

La monarquía, como justa represalia o, sencillamente, a manera de medida preventiva, querrá

adoptar un temperamento atentatorio para las garantías públicas y que inflamará las suspicacias de los partidos avanzados.

La severidad para reprimir a los anarquistas amagará preciosas prerrogativas del pueblo, cercenará algunas libertades y pondrá mano

de hierro en la prensa y en los comicios; protestaran los liberales y los tercios republicanos desplegaran sus banderas listas para la batalla...

Se sucederan los ministerios y las fórmulas de gobierno; se desfogará la prensa doctrinaria y entrará España en un franco periodo de convulsion.

La monarquía, despues de esta nueva prueba ¿saldrá mas firme y arraigada que antes?

España merece de sobra ser próspera y dichosa, ya sea bajo la férula monárquica o por la ruta republicana que le trazó el gran Pi y Margall...

COPIHUE.

*Valdivia, Abril
de 1913.*



S. M. EL REY ALFONSO



CEMENTO PORTLAND

●●●● Marca "FOWN HALL BRAND" ●●●●

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning

CRITICA PSICOLÓGICA

Para «Austral.»

La psicología es una ciencia revolucionaria : en la filosofía, en la historia y en la literatura va introduciendo procedimientos nuevos de comprobación y de investigación que modifican los conceptos antiguos.

Las leyes de la psicología general se aplican hoy en este método moderno de análisis tanto al sujeto histórico, al protagonista que aparece actuando en los acontecimientos sociales, como al autor que compila los hechos, los comenta y deduce conclusiones.

Este exámen científico de la historia no clasifica ya a ciertos tipos singulares, como Neron y Calígula, en la categoría de seres monstruosos que han sido el azote de sus países y la vergüenza de la humanidad, sino como degenerados sobre cuyas condiciones mentales suministra abundantes datos la psicología patológica.

Rosas, el famoso presidente argentino, ha dejado de ser para los analistas de esta escuela el tirano que se deleitaba en orjías de sangre ; es un psiquiatra en el cual la herencia morbosa, el medio gaucho y la educación habían depositado los residuos que malden las facultades morales.

Los analizadores se remontan en estos casos de la psicología individual á la social, del protagonista, del héroe, a la colectividad, a los admiradores y cooperadores. La historia así escrita proyecta un lampo de luz sobre el alma de los pueblos.

Este método no ha pasado en Chile de ensayos aislados y vagos, por falta de material psicológico que permita definir la constitución mental de los hombres de gran acción que han producido los acontecimientos trascendentales de nuestra historia o que han sabido encauzar las corrientes dominantes de la opinión pública.

Tanto como en la historia, comienza a practicarse hoy en la crítica del arte y de la literatura el procedimiento psicológico.

La teoría del análisis estético ha tenido hasta estos tiempos una aplicación muy dilatada : los analistas examinan las obras literarias en el conjunto de sus formas verbales, como el estilo, el tono, las imágenes, la sintaxis y la composición ; a veces el exámen se extiende a lo interno, como los personajes de una novela, lugares, intrigas, pasiones y argumentos.

Este medio aplicado como método exclusivo de exámen no es bastante comprensivo ni

aceptable ; no estudia la obra literaria como reflejo del autor que la ha producido.

Taine, uno de los pensadores contemporáneos mas profundos, fué el primero en probar que la obra de arte o de literatura se hallaba sujeta a la acción de tres causas, la herencia, la influencia del medio y de la zona de vida ; este es el análisis sociológico.

La crítica científica, sin negar la existencia de estas causas, restringe sus efectos, porque el factor de la herencia racial aparece poco definido. Las naciones son conglomerados de razas, sin caracteres comunes de ordinario ; no pueden llevar en sus manifestaciones artísticas o literarias un sello uniforme.

Niégrese igualmente la hipótesis de hacer depender las artes y la literatura de las sociedades en que han aparecido. La influencia del medio social es evidente ; porque la condición a que ha pertenecido el artista o escritor, las costumbres, el estado del país, próspero o desgraciado, dejarán un rastro en su alma, pero todo eso no constituye nada fijo ni constante.

La acción de los caracteres climáticos, geográficos o pintorescos de un lugar, se reputan, por último, como extremadamente vagos y generales.

Gana, pues, terreno en la crítica moderna el método psicológico.

Fenómenos mentales llenan la vida psíquica del artista o del escritor. Su espíritu, su yo está constituido por una agrupación de imágenes, de ideas, de sensaciones y emociones que le son propias. Su obra tiene que reflejar necesariamente esos fenómenos.

El conocimiento individual de los objetos mas que el jénérico, la exuberancia de sensaciones, la falta de ideación, la facultad del estilo pictórico, la carencia de cohesión en las ideas y las partes, el empleo abusivo de una figura, el jénero de personajes preferidos, la naturaleza, las visiones, los apóstrofes, son indicaciones importantes para la interpretación psicológica de las obras literarias ; precisan la constitución mental del actor e indican, por lo tanto, si sus concepciones se hallan dentro de la lógica, de lo extravagante o lo fantástico.

Para que la interpretación no salga superficial, sino honda y seria, agregan los que practican esta nueva crítica datos accesorios de reconstitución, recojidos en las biografías

fias y las noticias sobre intimidades de los autores, que ayudan a moldear su fisonomía cerebral, es decir a conocer si se trata de facultades equilibradas o neuropáticas.

En Alemania principalmente y otros países europeos están apareciendo cultivadores de este género de crítica. El alemán Eduard Engel ha escrito un libro modelo que lleva por título «Psicología de la literatura francesa».

Ese trabajo concienzudo y erudito da a conocer a Rousseau como a un solitario que vivía en un aislamiento casi misántropo y que imprimía a sus producciones el sello de su carácter enfermizo. Victor Hugo, obsesionado por la grandeza, es el poeta de las amplificaciones e hipérbolos, de las antítesis violentas y multiplicadas a cada paso. Dumas hijo padece de la manía de las genera-

lizaciones. Zola, para no enumerar otros, no sabe mantenerse dentro de los límites de la necesidad artística, olvido que proviene de un síntoma psicológico, el hastío.

Entre nosotros no se ha desarrollado todavía esta crítica compleja y de valor mas absoluto que las otras. Nadie ha estudiado en nuestra literatura por este aspecto científico la naturaleza serena y equilibrada de don Miguel Luis Amunátegui, el verbalismo grandilocuente de Vicuña Mackenna, el escepticismo desdenoso de Lastarria, los arranques apasionados de don Isidoro Errázuriz, este bohemio de alto coturno de las letras chilenas, y tantas otras particularidades de la fisonomía literaria de nuestros escritores y poetas.

TOMAS GUEVARA



ESA VOZ...

Para Ella.

Desde el fondo de mi alma un solo grito
Como un rujido brota.
Que recorre sin fin el infinito,
Como perdida nota,
Como infeliz proscrito
Que una tormenta inexorable azota.....
.....No es grito de dolor, que los dolores
Los guardo en mi alma, silencioso y mudo:
¡Con el dolor, templando mis amores,
Templando voy, para luchar, mi escudo!

Ese grito, esa voz, ese alarido
Que repiten los ecos del abismo,
¡Es la voz de tu olvido
Salida desde el fondo de mí mismo!.....

C. E. MILLERNDIAT.

Pto. Montt, Abril de 1913.

MEDITANDO

Para «Ella».

La bella palidez de tu semblante
turba mi corazón
es por eso que clamo con delirio
tu dulce compasión.

Y si tu desdeñaras el cariño
que te profeso yo,
iría solitario por la vida,
todo pena y dolor.

.....
¡Pobre de mí... Desconsolado y triste,
herido el corazón;
escondida tu imajea en mi pecho
bendeciría tu desden atroz!...

RAMON,

Abril de 1913.

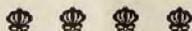
Valdivia MARTIN I ACHARAN

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

- Casilla 332

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país,
Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones
conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : : : :

LITERATURA AMOROSA EN AVISOS

El automovil y el juez letrado y la ley orgánica de tribunales

(Historieta en tres cuadros)

Los diarios del extranjero, de los que el público de Chile tiene escaso conocimiento por que su lectura no está difundida en el país, mantienen en sus columnas de avisos algunas secciones cuya originalidad es para nosotros absolutamente desconocida.

El diario más popular de Buenos Aires «La Argentina», que es indiscutiblemente uno de los órganos de publicidad editado con mayor talento en la América del Sur, tiene una «Sección Personal» que suministra por su contenido materia sabrosa para un artículo.

En dicha sección se publican avisos que interesan: á una sola persona y esta en la mayoría de los casos es un enamorado que encubierto por el anónimo expone sus cuitas y deseos en estilo original que abarca casi todos los géneros de la literatura.

El aviso que más abunda allí es el matrimonial expuesto en las condiciones mas prácticas que sea posible haliar, dando detalles de las cualidades físicas y morales de la persona y muy especialmente de sus medios de fortuna y prosperidad.

Algunos ejemplos:

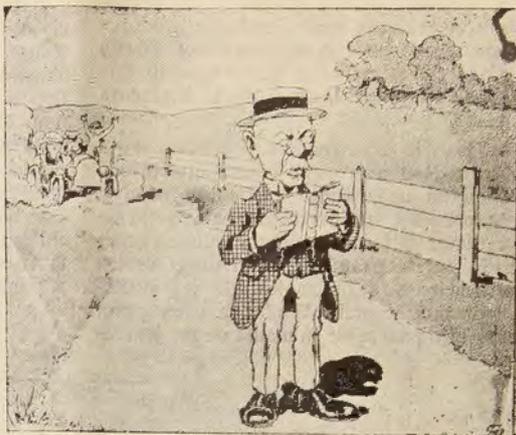
«Joven distinguido, bien parecido, culto, con fortuna y muy bien empleado, 27 años, desea conocer señorita de 15 á 16 años, distinguida, bonita y simpática, de esta capital, con ó sin bienes, con el fin de formar un hogar feliz; escribir á Carlos I en Poste Restante de este diario.»

«Un joven de erudición superior; sobre todo en filosofía, hablando varios idiomas, capas de distinguirse como escritor ó médico, desea casarse con persona, aunque sea de mayor edad, que pueda ayudarle para seguir su carrera; escribir á J. A., Poste Restante. Llavallol (F. C. S.)»

«Descaría formar hogar casándome con señorita, de preferencia italiana, soy empleado de comercio con sueldo de 175 pesos; escribir á Arturo C. en Poste Restante de este diario.»

Esta clase de avisos podrían llamarse trascendentales porque influyen sobre el porvenir de las personas.

En esa misma sección hay algunos que de-



1.— ¡Cuidadooooo! ¡Guarda con el automóvil!

notan un estado de ánimo pasajero, una incidencia, un deseo ó un simple afán de contarle á alguien sus penas:

«No pudo mentir quien de verdad quiso tanto, quien amante y sincero hubiera dado el honor y la vida por complacer el menor deseo de la ingrata, que con un cálculo irónico y frio desalojaba hasta la última dulce esperanza de un corazón que pobre y engañado bebió el acíbar de sus mentidas caricias. No hables así á quien le sobra carácter y voluntad, a quien es dueño de un corazón que perdona, pero que no conoce los fronteras del olvido.»

«Soledad M.: Como no he podido verla bien por impedírmelo su primo, no le he dado una contestación satisfactoria, pero sea lo que fuera ¿no es preferible ser amado por una alma grande y generosa capaz de soportar las más negras tempestades de la vida por el ser á quien ama? Hoy Domingo estaré en el mismo lugar de 2.30 á 3 P. M., le ruego no falte. La victoria es nuestra.»

De todo un poco:

«Maria Elena: Es usted mi ideal, indíqueme dónde podrá conocerla ó escribirla, conteste a Andrés 500, poste restante de este diario.»

«Manita: ¿Olvidarte? ¡Imposible! Has encendido la llama en mi corazón y sólo la muerte podrá apagarla. Háblame por teléfono. — Pepito.»

«Arturo: Hoy te espero a la salida de la



2—|.....!



3.—*El chauffeur.*—Dígame, señor, ¿cómo es que en lugar de saltar usted lejos ha saltado mi automóvil!
—Soy el juez de letras del departamento; y usted no debe, ignorar que los jueces son inamovibles.

«Ciudad de Méjico». Mamá muy contenta con vuestra carta.—Emma E.»

Avisos enigmáticos

«Marcoleta:.....si?
.....no puedo.—Julian.»

Un hombre nervioso:

«Rosario: Estoy desesperado. ¡Caramba, me había cambiado de idea! Vuelvo sobre mí. Estoy desesperado, un nuevo intervalo mas aburridor que el de los teatros. La casera se muda trece cuadros mas lejos del centro de la ciudad. ¿Qué hago? Habrá para tí inconvenientes por razon de distancia, como lo ha habido por ausencia de afecto? ¿Sigo a la casera? ¿Dejo a la casera? ¿Busco en otra parte? ¿Encontraré en otra parte? ¡Dios mio, que conjunto! Escribe a conjunto. Nó. El buscará y te avisará, para que no haya confusiones tan desdichadas, como en su amor tan desdichado.»

Un buen consejo:

«Emma: Si algun dia te haces acreedora al desprecio de los hombres, no te extrañes ni te lamentes, porque tú así lo habrás querido. La simulacion no es la mejor arma para cautivar corazones: arma insidiosa que se volverá siempre contra tí y será la causa de tu propia desgracia. Esto es lo que le sugiere a quien bien te ha querido y que en determinado caso te negaría hasta el derecho del arrepentimiento.—F»



Camilo Henriquez 371
VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}
LIBRERIA INGLESА

Casilla N.º 307
VALDIVIA

INSTRUMENTOS—Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.



BELLEZAS VALDIVIANAS

(Fot. Valck)

Don Anselmo Hevia Moxó

Vice-presidente de la Asamblea radical
(Temuco)

(Caricatura por Chivo).



Alto, delgado, jovial,
cuando repica paciente,
se mueve toda la gente
del partido radical...

Al señor Alcalde de Valdivia

Señor Alcalde: resulta inútil,
sea con botas, sea con anco,
por esas calles de los demonios
largar el tranco.
Son tan enormes los lodazales
que, aunque uno sea, señor, honrado
y hombre sin mácula,
a todas horas anda *enlodado*...

Hay cada charco, señor Alcalde,
que nadie salva sino que a gatas,
donde el sujeto de mas prudencia
mete la pata...

Señor Alcalde: De ningún modo
se sufre el lodo
que es de las calles, bálsamo y gala;
en ese lodo que tanto apesta,
por mas que sea pura y honesta
cualquiera chica *cae o resbala*...

Y para colmo de las angustias
resulta el piso,
donde no hay zanjas ni empalizadas,
donde está plano, resbaladizo;
de tal manera
que nos resulta cualquier acera
sitio de horrores y de ludibrio,
que el que se cae se mancha el traje:
aquí a toda hora se hace equilibrio
y patinaje.

Señor Alcalde: Si Ud. no amaina
y el pavimento deja indecente,
permita el cielo que Ud. se caiga
y que se rompa, señor, los...lentes.

PIRULA.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$60.00 puede usted obtener un excelente
PIANO de la conocida marca SPÄETHE construidos
especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formación el club cooperativo de PIANOS

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MUBACK

Almacén de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

FILISTOQUE

Este perro vale mucha plata, me dijo Damián el cuidador de la quinta, acariciando un hermoso perdiguero de piel atigrada y en cuyos ojos relucía expresión singular de inteligencia y de mansedumbre.

—Es bonito, le observé yo

—Es como tener un depósito en el banco, me agregó, y tan cazaor que ifculto qui aiga otro perro que se la gane. Coando le igo a su mercé que es esos que pelotean las perdices al güelo, no desajero ni pisca. ¡Es un celaje!

¿Y de dónde has sacado esta alaja?

más que si lo dejan hubiera sido contra ná; por que este perro es regalazono e la Celinda y muy apegao a la querencia.

—¿Lo quieres tu, para salir a cazar con él?

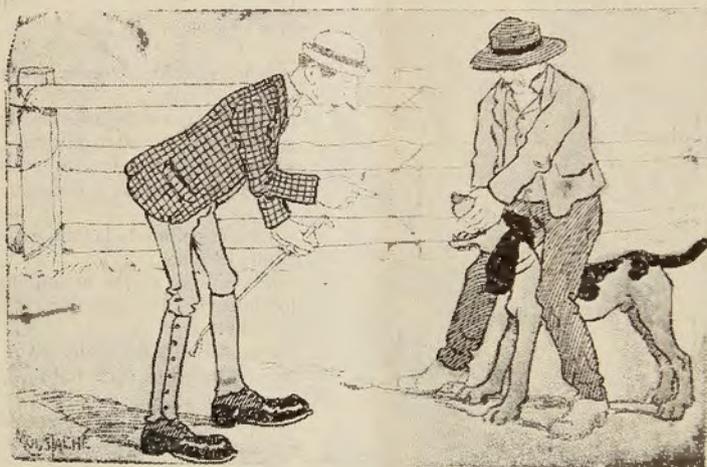
—No, ñor, pa vendelo.

—En ese caso podríamos conversar; por que el perro me gusta.

—Mire, patron, lo ques vendéselo a su mercé disculpe que no puea, más bien dicho no quero pasalo por el aro.

—¿Como es eso?

—Le voy a icir la verdad con secreto res-



—Era de mi cuñado Florior, el finao que la semana que pasó, murió en Quitratue, mario de mi hermana, la Celinda, esa gordita morena que jué a abrirle la reja a su mercé.

—¿Sí? Pues ví que no tenia cara de viuda apenada.

—Es que yo le iré: eran casaos más de nueve años.

—¿Y ahora se ha venido contigo?

Si, ñor, me la traji pacá con too lo que le tocó en la repartición que hicimos de los muebles de Florior; no era mucho; pero algo habia, A too mi intencion era traeame tambien a Filistoque.

—¿A quien?

—Al herero este. Se llama Filistoque. Los otros hereeros le tenían ley; pero yo no les aflojé un pelo y dándole a uno una mesa y tres sillas y a otro una pallaza y unas vasijas les dejé conformes y me vine con Filistoque. Conti-

peutivo bajo palabra e caballero. Vendele este perro, ñor, es como vendéle la caravina di Ambrocio, o ¿como icirle mejor? es como vendéle el águila que va volando.

—No te entiendo... ¿Es malo?

—Tanto como eso nó El perro es de primo cartero, es rica tela, listo como un pecao, fino hasta icir basta y obediente como un sordao del Guín; pero el defeuto de la querencia y de la regalo con la Celinda, la viuda del finao.

—Mejor entonces

—Nó, pues, ñor; nu es mejor; porque s'evac; por que este diablo de Filistoque no se acostumbra sino con los de la familia.

Voy a ecirle, Florior le vendió infinía é veces y en caa una estas o el picaro duró una semana cuando mucho en poer del dueño. Ligerito llegaba a la casa en Quitratue, acasando y a saltos que parecia un desesperao. En dei lo volvia a poner en venta Florior; pero era pa

lomismo; a los ocho dias yastaba Filistoque en su casa, muy si señor y mas puntual qui un reló

—¿Con que esas teniamos?

—Ya vé esto se lo cuento a su mercé, que no irá ejarme feo, pa que no diga su mercé que no le vendo el perro por egoismo o de puro esconsierao. Mire, mas le agrego; la primera ves élo vendió mi cuñao a un caballero Garcia de la Union y a la semana justita se le vino, espues e lo vendió en veinticinco pesos a un sobrino del siñor Aburto d' Calle Calle, ideí a un primo de don Borques de Mailef, y dei a un pariente édon Peiro Lorca en Punuca-pa, y espues al comandante é policía, de Osorno, al civil de Pitrufquien a don José Maria Mera de San José a un jovencito Barrientos, de Lifén y a don Guillermo Navarrete de Temuco.

Aquí en Valdivia le vendió espues, tuavia, primero a don José Luis Keeler, en Yervas Buenas, en dei a don Emetrio Balke de la calle Chacabuco, en dei a don Francisco Molina, de la calle Yungay, y en cuarto a don Federico Costa é La Aurora. Ya vé.

—¡Pero que bárbaro! ¿Y nunca le pillaron en esas gracias?

—Una vez, si. Fué cuando estaba tratando el perro con un hijo di un caballero Westermayer, en Angachilla. En lo mejor que estaba finiquitando llegó un guainita rico de Paillaco, que tambien se lo habia comprado otra vez y le dijo:

—¡Vea! Pero este perro es mio.

—¿Como, ñor?, le ijo Florior, muy formal. ¿Como es eso? Fijese bien en lo que ice.

—Como no. Este es el mismo perro que tu mismo me vendistes en Las Animas a fines de Marzo y que despues se me hizo humo.

—Ta equivocao su mercé, le ijo mi cuñao; el que le vendí jué el paire deste perrito que tambien se llamaba Filistoque. Este es hijo del otro porque el otro yo lo eché en cria porque era un perro superior; y por eso a este le puse Filistoque segundo.

—Vamos a ver, yo tengo una señita y vos a mi no me venis con alitrancas.

—¿Alitrancas yó? Nó, ñor, yo no engaño a naide, le ijo Florior al futre.

—Al perro que tu me vendistes se le quebró un diente por comerse un hueso.

—Bien puee ser.

—Y ya vis vos; a ese tambien le falta el mismo diente. Eres tú, por lo tanto, un sinvergüenza y te voy a mandar preso cortito.

—A mi no me manda preso naide, le ijo Florior bien parao. Gracias a Dios tengo patron rico que saca la cara por mí y no es su mercé ni naide capaz di acriminarme, gracias a Dios, soy pobre pero honrao hasta la paer del frente.

—Pero hombre, no seas diablo, si el caso está a la vista: al perro le falta un diente.

—Güeno ¿y que? ¿Entonces su mercé no se ha fijao que el perrito este es nuevo y qu' está mudando?

GALOPANDO



Ferrocarril de Osorno a Puerto Montt



Rio Chipin, antes de llegar a Rio Negro

LAS CURSIS EN LA MESA

Cuadro de costumbres

I

Es aun, y esto no asombre,
para una cursi chilena
el comer en casa ajena
un sacrificio sin nombre.

Mas, de paso advertiré,

y que bebe mas aún
Ya nadie fia en la polla
que, con mirar que enloquece,
á todos decir parece :
¡contigo pan y cebolla !
Que pasó esa bella edad
en que la chica mas cauta,



que esto acontece hoy en día,
solo á las muchachas que
padecen de soltería.

Piensa una cursi que debe
pasar en público trato,
como un objeto barato,
que no come, que no bebe.

Siempre, por anga ó por manga,
que el guiso en el plato sobre

Ser, en fin, toda una ganga
para un pretendiente pobre.

Aunque un grosero desaire
parezca á todas las bellas,
nadie hoy día cree que ellas
vivan nada más que de aire.

Hoy sabe hasta el mas atún
que ese anjel de amor radiante,
come largo y abundante

al dulce son de una flauta
rendia su voluntad.

II

De una mesa en rededor
hay como quince personas :
varias muchachas muy monas,
un teniente y un doctor.

El militar es de los
que no hacen alto en deslíz,
ostentando la nariz
por gala partida en dos.

Rebosando en el asiento
hay una jamona viuda,
que aunque sorda y tartamuda,
habla y acciona por ciento.

Un jovencito escribiente

VARIEDADES

El vientre de Nueva York.

¿Saben nuestros lectores lo que consume una gran ciudad del mundo civilizado como Nueva York? Una estadística recientemente publicada nos da las cifras fantásticas que á continuación reproducimos.

En un año, durante 1909, los neoyorkinos se han comido 624 millones de libras de carne de vaca; 310 millones de libras de cerdo; 210.600.000 libras de ternera; 49.590.000 de ave; 181.954.920 docena de huevos; 134.723.618 libras de manteca y grasa; 33.708.517 libras de queso; 4.112.841 sacos de harina; 6 millones de sacos de trigo; 3 millones y medio de sacos de patatas y mil millones de litro de leche.

Nueva York consume en una semana 28 millones de huevos y si por cualquiera circunstancia no pudieran llegar los trenes de aprovisionamiento, se agotarían rápidamente las provisiones de boca que encierra la ciudad. En pocas horas se consumiría la leche y la manteca y en ocho días se declarararía el hambre.

Para ahuyentar a los ratones hay cosa mejor que el alcanfor, porque no pueden soportar su olor y abandonan el campo.

✽

Para que el calzado dure mucho, todas las semanas se untan las suelas y los bordes en aceite frito, y se deja secar. Con este tratamiento duran más y se ponen impermeables.

La fortuna de Casimir Perier

El ex-presidente de Francia de este nombre, al fallecer dejó una fortuna de 60.000.000 de francos adquirida en sus fábricas de paños. Cuando los atentados anarquistas eran mas frecuentes en Francia, Casimir Perier dió una notable prueba de valor, siguiendo a pié el féretro de Carnot, recién asesinado en Lyon.

El secreto del veneno de los Borgias

El doctor Jagot, de la Escuela de Medicina de Angers, asegura haber decubierto el secreto del misterioso veneno de los Borgias.

Al parecer empleaban dos venenos, uno de efectos rápidos y otro de efectos lentos. Este parece que era el ácido arsenical, llamado comunmente arsénico, el cual sólo se disuelve ligeramente y por eso obra con lentitud, mientras que el veneno rápido debía de ser probablemente una de las preparaciones solubles del arsénico que obran casi instantáneamente. Sin embargo, no está probado de un modo positivo si el veneno de los Borgias debía su eficacia al arsénico ó á las ptomainas de la putrefacción ó á ambas substancias combinadas.

Unos cuantos clavos de especias machacados y colocados entre la ropa blanca la comunican una deliciosa fragancia, y, al mismo tiempo, la preservan de la polilla.

✽

Para pegar objetos de caucho endurecido, se conoce un cemento que da bastante buen resultado.

Se funde gutapercha y asfalto y se aplica la mezcla en caliente, conservando sólidamente en contacto las superficies que se desee unir, hasta su completo enfriamiento.

Una maquina automática para expender sellos

Un ingeniero de Francfort ha inventado una máquina automática que expende sellos de correos y los pega al sobre.

La máquina ofrece también la inapreciable ventaja de no poder ser robada, y como el gobierno alemán hace tiempo que venia buscando un aparato expendedor de sellos automático que diese resultados satisfactorios, ha dispuesto que se ensaye el inventado por Herr Becker para ver si merece ser adoptado en las oficinas de correos.

REJIMIENTO CAUPOLICAN



Don Arturo Fierro

recientemente ascendido a
teniente primero de Ejército.



D. Roberto Baudranel

recientemente ascendido a teniente primero de Ejército.

LA SEMANA CÓMICA

¡Loado sea Dios que por fin se constituyó la Municipalidad de nuestra primera capital!

Presidida por el Intendente señor Urzúa, reunióse la sarandeada Corporacion.

El señor Urzúa hizo entrega del poder, no sin dedicar antes un recuerdo al fenecido Municipio: habló emocionado de los progresos que retoñaron bajo su férula y de paso encomió los adelantos del teatro nacional, los buenos auspicios de la *liga de señoras* y concluyó pidiendo un voto de censura para «El Gallo», periódico anti-religioso y pornográfico.

Contestó al Sr. Intendente, Don Oscar Valenzuela, quien, con énfasis conmovedora, leyó un largo artículo necrológico sobre el aviador Acevedo, haciendo resaltar sus méritos y probando con acopio de datos, que su muerte era una desgracia nacional.

Propuso que se suspendiera la sesion en homenaje al ilustre estinto.

Don Abraham Ovalle se opuso terminantemente a la indicacion de D. Oscar, alegando que convenia aprovechar el tiempo en cosas mas prácticas y de inmediato provecho para la ciudad, y que él, en fuerza de estar viejo y lleno de achaques, no podrá prodigarse en idas y venidas y que en la misma situacion suya habian otros colegas.

Tomó la palabra Don Ladislao Errázuriz para interrumper al Sr. Ovalle, diciendo que dicho caballero era todavia joven casi un muchacho, y que solo su gran modestia podia cegar al estremo de no ver lo mucho que podia esperar el país de sus prendas personales...

El señor Intendente ajitó la campanilla, pues creyó ver en el discurso de D. Ladislao lijeros ribetes pornográficos.

Con este motivo formóse en la sala una discusion de regulares dimencio-

nes, lo que aprovechó D, Julio Prado Amor para sacar un espejo del bolsillo del chaleco y arreglarse el cabello en graciosas ondas.

Vuelta la tranquilidad a los espíritus se procedió a elegir la junta de alcaldes.

Por aclamacion se proclamó la siguiente mesa:

1º. Alcalde, Don Aquiles Talavera.

2º. „ „ Viterbo Osorio

La tercera alcaldia quedó en estudio.

Una inmensa multitud se ajitaba como mar borrascoso a las puertas del consistorio, esperando avidosa el resultado de la votacion. Cuando este fué conocido, un ¡hurra! colosal resonó en el espacio. El primer Alcalde, Don Aquiles Talavera, en un transporte de entusiasmo, disparó un tiro al aire con su famosa carabina...

Acto continuo los dos alcaldes recién elejidos se encaminaron a la Moneda a presentar sus respetos a S. E.; pero éste, S. E., no los quiso recibir porque tenia gente en palacio y los dos alcaldes de márras iban sin lustrarse y con las uñas y los dientes desaseados...

El ministro Sr. Viel Caveró felicitó a Don Ramon por esta jenial medida...

En jeneral, el vecindario se muestra satisfecho de la eleccion de alcaldes Don Alberto Makenna, a su vez, está complacido y ha escrito una entusiasta carta pro-rejeneracion pública al señor Aquiles Talavera.

A última hora ha circulado el grave rumor de que se está haciendo una colecta pública, de caracter popular. Se trata de reunir una gruesa suma de dinero, la que será entregada a D. Aquiles, a fin de que este caballero pueda cancelar sus deudas electorales...

EN EL "GROUND"

(Caricatura por Calf)



Don H. ALLEN

En el ground, con entusiasmo
nunca ha sufrido derrotas,
tiene ojo y agilidad,
por eso *manda pelotas...*

EL PORVENIR DEL AEROPLANO

Con motivo de la muerte de Acevedo, tan justamente llorada por la República, adquieren actualidad las opiniones de Jules Védrines sobre el origen de los accidentes aéreos.

«Las víctimas de la aviación son numerosas, muy numerosas: por mi parte, desde un año y medio he recogido catorce de mis hermanos de armas que han caído a mis pies.

¿Cómo evitar o al menos reducir el número de accidentes?

Por la velocidad.

Por la velocidad, porque mantengo, pese a los contradictores, que mientras más ligero ande el aparato en el aire, mejor resistirá contra el viento. Resistirá tanto más cuanto que su constructor le habrá dado una forma tal que ofresca menos resistencia al avance. Se ha dicho: «La velocidad, he aquí el enemigo», porque parece a primera vista que algunos accidentes que se han producido sobre aparatos rápidos (que habrían podido, sin embargo, producirse también sobre aparatos lentos) sean imputables a la velocidad.

Es absolutamente falso, y todos los aviadores lo saben. Yo digo: todos los accidentes de aviación no provenientes ni de ruptura de aparato, ni de accidente al aterrizaje, han sido causados por aparatos tangentes; en aviación, la velocidad no es el enemigo, es el aparato tangente. Llamo aparato tangente el aparato cuyo motor no realiza una propulsión suficiente para asegurarle una estabilidad normal de ruta.

Ciertos pilotos pretenden disminuir la fuerza propulsora a fin de estar mejor en el viento. Esto se explica hasta cierto punto. Si se trata de un aparato cuya resistencia al avance es considerable (resistencia sea por ángulo de ataque, por la encoavadura exajerada de las alas, por el número demasiado grande de cables, por la excesiva superficie de sustentación) más esfuerzos hará por luchar contra los remolinos, más será maltratado por ellos.

La guerra entre monoplanos y biplanos no existe

El biplano ha beneficiado de experiencias anteriores y se ha llegado a obtener de él el mejor rendimiento posible. Pero ahora los estudios deben propender hacia aparatos rápidos, y este es el papel verdadero del monoplano, porque ofreciendo el minimum de resistencia al avance, necesita una potencia motriz menor.

De la velocidad nace el progreso. Para volar ligero hay que simplificar las cosas. Es la velocidad la que ha hecho progresar el automóvil. Al principio había que colocar sobre un coche un motor de 200 caballos para realizar 120 a la hora. Hoy 60 caballos bastan para alcanzar esa velocidad.

En aviación, hay que simplificar los montajes, eliminar las cosas inútiles, disminuir la resistencia al avance, aumentar el rendimiento, lo que da lo mismo que aumentar la solidez.

Para progresar hay que partir de una base: esta base es la velocidad. Todas las veces que se ha andado más ligero se ha realizado un perfeccionamiento.

Se llegará a obtener con un motor débil la velocidad que se obtiene actualmente con un motor fuerte. Citaré el ejemplo del monocoque Desperdussin. Un aparato monoplano de 100 caballo hace actualmente 145 por hora. El monocoque cuya resistencia ha sido reducida al minimum, con un motor de 50 caballos solamente, hace 145 por hora, el monocoque de 100 caballos 165 y de 130 caballos 171.

En resumen, afirmo que mi primer gesto es despedir el prejuicio y según mi conciencia, repito lo que he dicho en mis conferencias: «Velocidad iguala estabilidad, solidez y seguridad.»

Seguramente, el aparato lento es bueno también, pero no siempre. En tiempo de guerra un aparato ligero impedirá salir a muchos aparatos lentos.

La velocidad, como lo decía antes, no es la causa de los accidentes. Cuando caí últimamente pretendieron que mi accidente era imputable a la velocidad. Es falso. Se trataba, en esta circunstancia, simplemente de mi sector de bencina, el cual, desarreglado por una persona inexperimentada, me obligó a descender precipitadamente cuando me encontraba encima de las casas. No tenía mas que la vía férrea, quise evitar un rápido, viré voluntariamente mi aparato haciéndome a un lado. Desgraciadamente mi cabeza azotó contra un riel, pero este detalle no tiene nada que ver con nuestro asunto.

Concluamos: Hay muchos progresos que realizar. Béchereau me dijo hace dos meses: «Tengo el monocoque». Le contesté: «Hágalo ligero». Y el aparato acaba de salir a las mil maravillas. Me ha dicho también: «Tengo el aparato ligero en el aire con aterrizaje lento». Tengo el helicóptero. Que el Aero Club funde

premios en este sentido y verá Ud. salir maravillas.

En vez de una guerra sorda entre biplanistas y monoplanistas, ya que la Francia es la primera nación del mundo no sólo en aeronáutica, sino en todas las ramas del progreso, todos trabajemos con ardor para conservar su supremacía. Pero acuérdense bien que una gue-

rra entre nosotros sobre este punto, entre nosotros, constructores, ingenieros y pilotos civiles, recordaría bastante bien las colejaladas de estas eternas oficinas, desenmascaradas al fin por el bravo corazón de franceses de Clavenad, quien a esta hora paga muy cara su franqueza.

JULES VÉDRINES.

IN MEMORIAM



Con motivo del primer aniversario del fallecimiento del joven P. Edmundo Martínez Ponce, se dijo un misa por el descanso de su alma, a la que asistieron numerosos amigos del estinto.

El señor Martínez Ponce fué muy apreciado de sus relaciones, donde vive perenne el recuerdo de sus virtudes y prendas de carácter.

BUEN HUMOR

En la intimidad



—¿Qué piensas, cuando me miras así?
—Que la fortuna ha llegado demasiado tarde para nosotros.

Chico de porvenir



—¿Y su sobrino Pedro?
—En el presidio de Santiago por haber estrangulado una vieja.
—Yo siempre le dije, que era un muchacho que iría lejos.

Un señor que se retira un poco tarde re-
prendió la otra noche á su criado porque
siempre se queda dormido esperándole y
le hace llamar dos ó tres veces á la puerta.

—Dispense usted, señor—le contestó el
criado;—me duermo porque no me gusta
estar sin hacer nada.

Gedeón, que es, entre otras cosas, un hom-
bre finísimo, escribía á un señor de cumpli-
do en una de estas calurosas tardes de pri-
mavera....

Y le puso al principio de la carta:
«Dispéñseme usted si me he tomado la
libertad de escribirle en mangas de cami-
sa.»

ADVINANZA SEMANAL

¿Quién será?

Algo tiene de instrumento
(pero me callo su nombre;)
no lo toca la mujer,
tampoco lo toca el hombre.

TRAJE SASTRE



Para la estacion de invierno se emplearán de preferencia los elegantes y sencillos *trajes sastre*.

Cada estacion se hace mas popular este vestido y sin exajeracion se puede decir que para la dama distinguida es indispensable el *traje sastre*. A la comodidad une la sencillez, formando un conjunto discreto y correcto.

La chaqueta se usa larga y jeneralmente de corte de chaqué, es decir, que son cortas adelante y largas atras.

Sin embargo, los trajes azules marinos, corte de saco, no dejan de ser muy de moda. Suelen adornarse con vivos verdes y lacres o terciopelo negro, ojales falsos y botones grandes de hueso o vidrio.

Las blusas para el traje diario suelen usarse jeneralmente blancas; pero muy elegantes y muy de efecto son las blusas del mismo color del traje o sea que el fondo del chiffu (que ahora es muy preferido), tenga el color indicado.

Para los vestidos oscuros, como ser negros, azules o verdes, la moda busca preferentemente las chorreras grandes, que son de un tul plisado y llevan en los contornos blondas de valencianas.

Descripcion de un *traje sastre*, de la gran

Casa de Novedades

Schüler, Eisendecker & Cia.

Valdivia.

Traje modelo de la Casa Schüler, Eisendecker y Cia.

Este traje, que sobresale por su sencillez y buen gusto, es de cheviot azul marino oscuro.

El cuello de vueltas grandes, tiene un sobrecuello que es unicamente adornado con ojales falsos. Los botones son del mismo color del jénero, grandes y de hueso. La falda solo tiene abajo un sesgo con las rayas atravesadas.

Como se vé, este traje no puede ser mas sencillo, resultando no obstante de una graciosa y correcta elegancia.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades

Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones á Valdivia, casilla 191, al Director propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

Para que sean válidos los recibos comerciales de Austral deben llevar la firma de su Director

COLABORACION.—Se acepta colaboración de acuerdo con la índole de la Revista, así como dibujos y fotografías. La dirección se reserva el derecho de publicar aquellos trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto

TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías extranjeras i nacionales para toda temporada. Surtido en artículos de señoras, señoritas i caballeros a precios fuera de competencia.

Seccion Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarros en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andres Bello, esquina

Arturo Prat

CÁRLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

—*— **VALDIVIA** —*—

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

bicores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

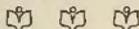
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo.** * * * * *



Dirección telegráfica: RUDLOFFCOS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMÁNARIO REGIONAL

D. NOLÁSICO CÁRDENAS

(Diputado demócrata por Valdivia)



Con honradez ejemplar,
patriotismo y mucho seso,
representa en el Congreso
la voluntad popular.

LA FIESTA DEL TRABAJO

La virtud que mas descuella,
con la cual siempre se estrella
todo instinto ruin y bajo,
la virtud mas santa y bella
es la virtud del trabajo.

Por el trabajo esforzado,
rasga la tierra el arado,
y la semilla prospera;
primero es flor hechicera,
despues fruto sazonado.

Y la brisa que en las lomas
resbala con suavidad,
de aquellas jugosas pomas,
va esparciendo los aromas
por el campo y la ciudad.

El trabajo con porfia
forja la nave de acero;
le da vigor, gallardia,
y la nave desafia
el mar proceloso y fiero.

Y allá en la mar sosegada,
cuando en la noche azulada
brilla el astro vespertino,
canta pensando el marino
en su patria y en su amada.

El trabajo, en su desvelo,
estudia, piensa, analiza;
a la altura se desliza,
roba sus fuerzas al cielo
que aqui despues utiliza.

Con denuedo y noble arrojo
en pos del bien siempre sube...
y el rayo mortal y rojo
antes que estalle en la nube
ya lo domeña a su antojo.

¡Trabajo! Con tu picota
las entrañas dejas rota
de la peña endurecida,
en donde el oro borbota
como la pus de una herida.

Ante presajios fatales
mas tu espíritu se obstina:
rasgas del mar los cendales,
y vas cojiendo corales
bajo la tromba marina.

Allá en el taller sencillo,
en horas de amarga prueba,
de la lumbre al triste brillo,
un rezo a lo alto se eleva,
es la oracion del martillo.

¡Santo trabajo! Yo creo
en tu amor que al justo abrasa;
doquiera tu virtud veo:
cada golpe de tu maza
arranca al cadalso un reo.

El trabajo, con empeño
del hogar pobre y risueño
el nefando vicio empuja:
cuando se mueve una aguja
teje la dicha un ensueño.

En la cuna, donde fijo
tiene la madre el prolijo
afan de sus afecciones,
sobre esa cuna del hijo
vierte Dios sus bendiciones.

Obreras que hácia la tienda
váis del alba a los fulgores,
triste y ruda es la contienda;
mas, sabed que en esa senda
no ocultan aspid las flores.

Dos vias muestra el destino:
entre el trabajo y el vino,
no os horrorice la hiel;
una senda va al burdel,
la otra del cielo es camino...

No envidiéis la impura danza
del placer, pues ella esconde
tedio, dolor, desconfianza;
hai almas de esas en donde
jamás cantó la esperanza.

Felices seréis, si oido
no dáis al torpe clamor,
si en los sueños del amor
se columpia vuestro nido
entre azahares en flor.

¡Trabajo! Savia divina
que por doquiera jermína,
del astro al tierno capuz...
vas venciendo a la rutina,
con tus hachazos de luz.

Es uno solo tu intento
en el brazo fuerte y rudo
y en la accion del pensamiento:
siempre ante el vicio, ceñudo,
siempre de verdad sediento.

Por tu lei todos se rijan,
por eso a todos iguales,
es, pues, divino tu orijen;
cuando angustias nos aflijen
tu amor nos tiende sus alas.

A tu influjo bienhechor
la existencia alegre rueda;
todo canta en tu loor:
desde el gusano de seda
hasta el jenio creador!

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390

al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviaré ejemplares de muestra de la *Revista Popular*, su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

CASA FRANCESA

VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA

De T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones*
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URRANIA
ELGUIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

Recibió un lindo surtido de
Novedades, como ser Maletines de
última moda.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT
Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA
ABOGADOS
Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO
ABOGADO
Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ
ABOGADO
Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos),
casa de don Jermán Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES
ABOGADO Y PROCURADOR
Caupolican 360.

CARLOS G. YRRIBARRA
ABOGADO
Camilo Henriquez 368. Casilla 291. Telé-
fono 85.

ARISTEO MARTINEZ
AJENTE COMISIONISTA
Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Com-
praventa, arriendo e hipoteca de propiedades

ADOLFO OETTINGER
ABOGADO
Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ
ABOGADO
Trasladó su estudio a Arauco 339

MANUEL SILVA VERA
ABOGADO Y PROCURADOR
Estudio: Picarte, antiguo local de Intendencia.
Casilla 112

ERNESTO GÜNTHER U.
DENTISTA
Calle Arauco, 342

Dr. **ARMANDO MORENO**
Ausente.

TALLER DE PINTURA
C. MARTINEZ
Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI
CONSTRUCTOR
Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casi-
lla 70. Se encarga de construcciones de
todas clases de edificios.

Dr. **M. ESCOBAR DENIS**
DENTISTA
Ex-ayudante de la Escuela de Dentística
Picarte 432.

La Bota Araucana
DE F. RAMIREZ S.
VALDIVIA-CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Rigurosa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS
Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Seccion Comercial, 3 % de interés con cheques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos a plazos fijos y determinados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas modernas maquinarias y útiles para la Agricultura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

1º DE MAYO

La Patria tiene sus aniversarios de gloria, de regocijo nacional; la religión tiene también sus días en que la Iglesia se viste de gala. Solo al Trabajo, esa virtud que dignifica a la raza humana, le faltaba su día de fiesta, de glorificación.

Los obreros de Europa consagraron un día del año para honrar merecidamente al trabajo: el primero de Mayo fué el jubileo de las clases laboriosas.

Dicho jubileo se extendió a América y demás partes del mundo; el 1.º de Mayo, en todo el orbe civilizado los centros fabriles clausuran sus puertas y la masa obrera se confunde en un estrecho abrazo de confraternidad.

En Valdivia, foco de viriles energías, el 1.º de Mayo se celebra con el debido entusiasmo.

¡Y no podía ser de otro modo! Valdivia debe su prosperidad al brioso esfuerzo del hijo del pueblo.

La iniciativa extranjera encontró en el artesano a un colaborador enérgico e inteligente.

Prosperaron las industrias merced al esfuerzo del contingente obrero, y la provincia se colocó entre las más progresistas movida por la poderosa palanca del trabajo.

Valdivia es hija de sus obras, esto es, hija del trabajo.

En nuestro ambiente de actividad fa-

bril no medra la parasitaria de la empleomanía; aquí se forjan las situaciones sociales y el aprecio público, como el acero en el duro yunque, en los talleres, en las fábricas, en el comercio.

La modesta blusa que ciñe músculos de hierro y pechos de atleta, ostenta como insignia de honor el hollín de las máquinas. La mano que se estrecha, ruda y fuerte, no es de esas que esconde en el guante sus garras; es la áspera y deforme del trabajador, encallecida en la santa labor de todas las horas.

El pueblo de Valdivia no es el montón inconsciente, esclavo abyecto del patron feudal; es una democracia celosa de sus prerrogativas, que concurre eficazmente al desarrollo del progreso y cuyo poderío tiene un pedestal de oro: el taller.

Las dianas del 1.º de Mayo reúnen a las falanjes obreras bajo el lábaro mil veces bendito del trabajo.

Y sobre la frente sudorosa del honrado obrero, la Patria agradecida coloca una corona de laurel... ¡Los héroes del trabajo merecen, como el que mas, bien de la Patria!

«Austral» saluda a la democracia valdiviana en el 1.º de Mayo, día de su glorificación.

Bosquejo histórico de la Democracia Valdiviana

(Escrito especialmente para Austral en su número dedicado a la Fiesta del Trabajo).

「Tarea,mas[que difícil, escabrosa, es hacer, aun cuando sea en breve reseña, la historia de una colectividad en jeneral y mucho mas difícil si esta se reduce a un pueblo o grupo determinado de personas. Por mas buena voluntad e imparcialidad que ponga de su parte el autor, como le es imposible prescribir de ciertos nombres y hechos, sucede siempre que la parte afectada dice que todo no pasa mas allá de ser una calumnia si el que escribe es su enemigo y calumnia y mala fe si es su asociado o compañero de ideas.

Sin embargo, en el terreno en que los hombres arrastran, unos sus bondades, otros sus flaquezas de espíritu, se hace necesario que nada quede oculto para las generaciones venideras ni mucho menos que si algun día llega algo a su conocimiento no sea por la tradicion de padre a hijo y de amigo a amigo, pues con el rodar de los años, esta es la forma mas fácil de tergiversar los hechos.

De ahí, que de parte nuestra, y apesar de conocer de antemano los inconvenientes que se nos han de presentar, no hayamos vacilado en acceder al pedido del señor Director de «Austral», la simpática revista que en forma tan eficiente ha comenzado a bregar en favor de todo aquello que atañe a la clase obrera, o sea hacer una reseña lo mas completo posible de la fundacion de la Agrupacion Demócrata de Valdivia y de los hombres mas representativos que en ella han actuado en pró de los intereses de la clase menesterosa.

Son los primeros dias del mes de Noviembre de 1896 y una de las mas hermosas y apasibles noches primaverales comienza a tender

su manto protector sobre el planeta terrestre, cuando cuatro conocidos miembros de la clase obrera, sastres o sea hombres de tijeras y agujas todos ellos, que no ha muchos minutos han abandonado el taller, frente a una de las varias pero mal iluminadas vitrinas que atestadas de mercaderías, se exhibian en una de las tiendas mas inmediata a la Plaza de la República. Cualquiera que los haya visto en esos momentos puede haber creído que el objeto que ahí los llevaba

no era otro que oír, desde cierta distancia, la mal interpretada partitura que en esos momentos, y para recrear el oído de tres o cuatro parejas de vejetas (en aquellos felices tiempos los niños no salían a pololear a los paseos públicos como lo hacen hoy día en que el *firt* está de moda) que sin temor de pescarse un constipado que bien pudiera haber dado con ellos y con sus almas al diablo, ejecutaba la que en aquellos tiempos mui pomposamente llamaban «La Banda Municipal.»

No obstante lo dicho, mui otro era el objetivo que ahí llevaba al citado *cuarteto*.

Desde hacia bastante tiempo todos ellos venian madurando un plan trascendental, un plan que llevado a la práctica vendría a revolucionar por completo el hasta entonces tranquilo gallinero político de la provincia de Valdivia.

Se trataba, nada ménos, que de la fundacion de la Agrupacion Democratica, es decir, de levantar el espíritu de las masas populares para ir a engrosar las filas de la colectividad política que no ha mucho se habia fundado para cobijar a la sombra de un estandarte de regeneracion y justicia a la clase obrera de Chile.



D. Zoilo Agüero

Presidente del Partido Demócrata de Valdivia



D. Clemente Andrade
(Vice-presidente del Partido Demócrata)

Digamos de una vez los nombres de estos que, en justicia, pueden llamarse los proponentes de la Democracia Valdiviana. Ellos son: Zoilo Agüero, Carlos Schwartz Jara, Olegario Montecinos y Nicolas Reyes.

Uno de ellos, el señor Agüero, hacia pocos meses a que regresaba de Valparaiso, habiendo residido primero en Temuco en donde le cupo en suerte ser uno de los fundadores de la Democracia de la capital de la provincia allende el Tolten. Con su espíritu observador y dado el cariño que siempre ha sentido por sus hermanos de sacrificios, *Tío Zoilo*, como cariñosamente lo llaman sus amigos, no perdió el tiempo que residió en la segunda ciudad de Chile ni pasaron para él desapercibidas las ardientes luchas políticas en que se



D. Eujenio Cárdenas
(Tesorero del Partido Demócrata)

encontraba empeñada la clase obrera.

Pudo, pues, compenetrarse, de la necesidad de hacer jermínar en la parte austral del país la doctrina democrática. Y a juzgar por la tarea en que en este momento le vemos empeñado en union de otros tres compañeros de trabajo, parece que no está dispuesto a desperdiciar el tiempo.

De la conferencia o conversacion tenida en la calle pública nació la idea de invitar a los obreros mas conocidos y prestigiosos a una reunion en la cual se les haria presente la necesidad de proceder a la fundacion de la Agrupacion Democrática.

Pero ¿a donde se celebraria esta?

Ir a pedir local para ello en un hotel era imposible. Mucha sería la osadia de los que prohibaban la idea de la fundacion de la nueva colectividad, pero ella no llegaba a tanto que se atreviesen a solicitar los salones de un hotel para que se reuniesen unos cuantos rotos... Solo el hablarle de tal cosa a algun propietario de esos establecimientos habria

bastado para que al pidiente se le señalase la puerta.

En aquellos tiempos se hilaba grueso,

En presencia de este grave inconveniente, uno de los iniciadores, don Nicolas Reyes, ofreció para el objeto su casa situada en la calle de Toro, hoi de O'Higgins. Es la misma propiedad en que hoi vive el señor Reyes, ménos la casa que desapareció poco despues en un incendio.

El Domingo 29 de Noviembre fué el fijado para que tuviera lugar la primera reunion. Los cuatro se comprometieron a hacer el mayor esfuerzo posible porque a ella asistiera un buen número de personas, amen de una publicacion o aviso que se haria en uno de los periódicos locales.

Con tal motivo el semi-diario «El Progreso» incertaba en sus columnas del día 27 el siguiente párrafo, que a la letra copiamos:

REUNION DE OBREROS

«El Domingo 29 tendrá lugar una reunion de obreros con el fin de organizar en esta ciudad el Partido Demócrata.

«Aplaudimos a los patriotas hijos del trabajo y amantes de la libertad por tan levantados ideales, y no necesitan mas, para la consecucion de todo ello, que decision y entusiasmo permanente.

«Adelante!»

A las 2 P. M. del día ya citado treinta y tres de los miembros mas conocidos de la colectividad obrera valdiviana se encontraban reunidos en casa del señor Reyes.

Los iniciadores é invitantes, al mismo tiempo, a la espesada reunion, manifestaron en términos claros y precisos, el objeto de esta.



D. Juan Castillo
(Director del Partido Demócrata)



D. Antonio Mancilla
(Director del Partido Demócrata)

Pero antes de seguir adelante, como obra de verdadera justicia, vamos a estampar aquí los nombres de algunos de los que concurren a ese primer acto en que nació a la vida la democracia valdiviana. Sentimos, sí, que por las muchas vicisitudes que en sus diecisiete años de existencia ha pasado la Agrupación, no nos sea posible dar la lista completa pues el primer libro de actas y el registro correspondiente han desaparecido. Alguien nos asegura que estos deben haberse quemado en el incendio que a fines de 1912 redujo a cenizas una parte del barrio bajo de la calle de Toro; en donde se encontraba situada la casa de don Nicolas Reyes, la cual también desapareció por el fuego. Pero esta suposición la creemos errada por los motivos

taron con entusiasmo la idea de la fundación de la Agrupación Demócrata, Acto continuo pasó a elegir el Directorio que debía reir por el término de un año, la marcha de la nueva colectividad política.

Quedó compuesto de los señores:

Presidente.—Juan B. Estrada.

Vice „ —Zoilo Agüero.

Tesorero —Mariano Zúñiga.

Secretarios—Santiago Scharath

„ —Juan E. Guarda

Directores —Nicolas Reyes

„ —Agustin Castelblanco.

„ —Remijio Cárdenas.

„ —Cárlos Schwartz Jara.

„ —Victor Mora y

„ —Clemente Uribe.



Miembros de la Federación Obrera

que explicaremos mas adelante.

Los nombres que sabemos son:

Agüero Zoilo, Andrade Clemente, Cárdenas Nolasco, Reyes Nicolas, Cantos Adrian, Scharath Santiago, Guarda Juan E., Rubí Rafael, Schwarz Jara Juan, Montecinos Juan, Zúñiga Mariano, García Ramon, Estrada J. Bautista, Uribe José Clemente, Llanquen José M., Barria Francisco, Castelblanco Agustin, Cárdenas Remijio, Mora Victor y Uribe J. Agustin.

Inoficioso nos parece decir que todos acep-

Indudablemente los asistentes a la reunion no estaban mui al corriente de las disposiciones reglamentarias del Partido que rejian al respecto. Lo prueba el hecho que solo hayan designado once personas para que compongan el Directorio, error del que se percataron mui pronto y entraron a designar los cuatro que faltaban.

Abierto los registros respectivos para que se inscribiesen todos los ciudadanos que simpatizasen con las nuevas ideas y como el nú-

mero de los que lo hacían fuese en los primeros días muy escaso, el Directorio autorizó al secretario para que redactara una proclama la cual sería publicada y repartida profusamente entre los elementos populares; la siguiente proclama, fué la primera que la Democracia lanzó en Valdivia.

¡PUEBLO OBRERO DE VALDIVIA!

Venid a prestar vuestro apoyo y protejed a esta joven Agrupacion Democrática de Valdivia.

hecho llegar hasta los primeros puestos de partido si la muerte, por desgracia, no lo hubiese sorprendido en edad temprana.

Entre los pocos que a raíz de constituida la Agrupacion llegaron a firmar los registros, se contaba al conocido vecino, ya fallecido, señor Zenon Salas, antiguo empleado público y que el año fratricida de 1891 hizo causa comun con los que defendían la política del Presidente Balmaceda.

Luego veremos las consecuencias que trajo consigo el ingreso de este señor a las filas democráticas.



Miembros de la Federacion Obrera

Venid a afiliarte al Partido que tanto te aclama, y todos unidos sostendremos con firmeza y lealtad, la bandera de Paz, Union y Libertad!»

Por lo que se ve, no era el secretario amigo de gastar mucha tinta y papel para espresar lo que sentía, pero también es justo confesar que en pocas palabras sabía decir lo necesario para hacerse entender. Sin embargo, hai quien sostiene que la redaccion de la citada proclama fué obra del correligionario don Carlos Schwartz Jara, quien además de su entusiasmo por la nueva causa, aportaba también un buen bagaje de ilustracion que lo habria

Constituida la Agrupacion, el principal trabajo de los dirijentes concretóse a preparar el terreno para la campaña electoral que debia efectuarse en Marzo de 1897.

Reunida la Asamblea, esta acordó con fecha 8 de Enero presentar dos candidatos a Municipales y fueron designados para el objeto los señores Juan B. Estrada y Zenon Salas.

La designacion del señor Salas se hizo para evitar los sintomas de discordia que ya comenzaban a asomar la cabeza y a los cuales no era ajena la actitud que desde el primer

dis, de su ingreso al partido venía observando, este señor.

Puede decirse, entonces, que la Agrupación valdiviana viene, desde los tiempos que andaba en pañales, prohiendo el espíritu de contemplaciones, el cual ha sido causa de tantos sinsabores y desvelos.

En la misma comunicación en que se daba cuenta al Directorio Jeneral de la designación de candidatos a municipales, se le pedía que

ese mal entendido espíritu de autoritarismo y que tiene mui poco de democrático, enviaba con fecha 30 de Enero, el siguiente telegrama: «Pactada Alianza Liberal con radicales y doctrinarios. *Proclamen* diputado Eliodoro Yañez y M. Concha.»

La *orden*, porque no otra cosa era el telegrama en referencia, de proclamar al señor Yañez, liberal doctrinario, hizo el efecto de una bomba explosiva entre los señores Salas, Re-



D. Pedro 2.º Ruiz Manriquez (Rejidor)

ese «Cuerpo Directivo» proclamase candidato propio a diputado que, por su parte, la Agrupación «se haría un deber en hacerlo triunfar».

¡No era poco prometer en aquellos tiempos y cuando sólo se contaba con 51 afiliados!

En respuesta a la nota de la Agrupación y en vez de acceder a la patriótica solicitud de esta, que habría sido lo mas cuerdo, el Directorio Jeneral, dejándose llevar siempre por

yes y algunos otros, antes que demócratas eran, principalmente el primero balmacedista de «tomo y lomo.» Ellos habrían recibido con júbilo la noticia si hubiese sido de ir a candidato propio porque de esta manera se hacia mas fácil el triunfo del candidato de sus afeciones, don Vicente 2.º Sanfuentes y habrían batido palmas de alegría si se hubiese dicho que a éste debía prestarse apoyo en lugar de Yañez.

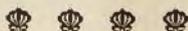
Valdivia **MARTIN I ACHARAN**

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

- Casilla 332

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país, Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :

El otro grupo, que era compuesto por la casi totalidad de los fundadores del Partido, si bien no vieron satisfechas sus aspiraciones en cuanto a candidato propio, aceptaron con señaladas muestras de satisfacción la recomendación pro-Yañez, pues casi todos, ante de constituirse la Agrupación, habían formado parte de las filas liberales o radicales.

Finalmente los partidarios de Sanfuentes dijeron que el telegrama que recomendaba la candidatura Yañez era apócrifo y culpaban de ello a Estrada, Agüero y otros.

¡Ya principiaban las recriminaciones!

Para acallar los protestas y calmar los ánimos se convino en dirigirse nuevamente al Director Jeneral, cuyo presidente contestaba con fecha 8 de Febrero: «Va correo circular pactada alianza. Irá nota especial de entero crédito telegramas recomendando candidatura Yañez que reitere nuevamente.—M. Concha»

El 10 se dió cuenta de éste nuevo telegrama acordando, por mayoría, ratificar el acuerdo del Directorio jeneral; pero con protestas de parte del grupito sanfuentista, quienes declararon que lo respetarian.

La división estaba producida y cada grupo quedaba con su candidato a municipal.

Muy pronto principió tambien entre ellos una guerra de «dimes y diretes» por la prensa. Los *demócratas yañistas*, como se les llamaba a unos, desde las columnas de «El Progreso», y los *demócratas sanfuentistas* desde «El Correo de Valdivia»

Toda la segunda quincena de febrero fué de activos trajines políticos para uno y otro bando, pues ambos trataban de superarse para demostrar quien tenia mayor fuerza, creyendo, quizás, que en ésta estriba la razon.

Mas, parece que las cosas estaban dispuestas de otra manera, porque llegado el día 7 de Marzo en que tuvo lugar la eleccion no hubo vencidos sino solamente vencedores: Yañez, candidato a diputado. Estrada, candidato a municipal, salian triunfantes mediante esfuerzo doctrinario demócrata; por el otro lado la union balmacedista-demócrata triunfaba con Sanfuentes candidato a diputado y Salas candidato a municipal.

* * *

No seguiremos paso a paso la marcha de la Agrupación a traves de sus contiendas electorales y luchas intestinas que tanto mal han causado al Partido, porque seria alargarnos demasiado. Ya sabemos los motivos que encendieron por primera vez la tea de la discordia y de los cuales no podrán nunca rehuir la parte que les corresponde los Directores Jenerales de aquel tiempo, pues si ellos, en lugar de disponer que se

trabajara por una candidatura estraña al partido, hubieran accedido a proclamar, como lo pedía la Agrupación un candidato propio, se habria evitado el primer cisma y sin duda no habria fructificado el semillero de discordias que hemos visto nacer despues.



D. Francisco Ramirez S.
(Rejidor)

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente PIANO de la conocida marca SPÄETHE construidos especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formación el club cooperativo de PIANOS

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

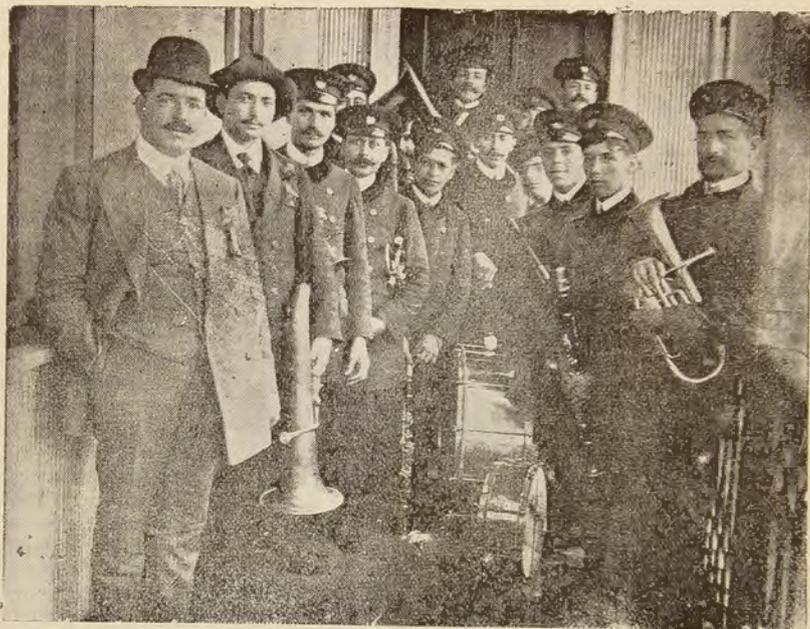
Almacén de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

* * *

El señor Salas, en el municipio, hizo causa común con el representante balmacedista señor J. de D. König y no tomó para nada en cuenta al otro representante demócrata, el señor Juan B. Estrada quien supo mantenerse fiel a sus doctrinas y al compromiso contraído con los liberales doctrinarios.

Pasan los tres años del periodo municipal y la division continúa latente. Salas y Estrada

al grupo balmacedista-demócrata es un perjuicio propio y directo de ellos mismos. Por el otro lado, los demócratas-doctrinarios se convencen que el concurso que prestan al gobierno comunal compuesto de radicales y doctrinarios no les trae ventajas la que menor, pues habiendo prestado decidida y franca ayuda al candidato don Aristeo Martínez, que llegó a la Corporacion en lucha extraordinaria, éste y los suyos les volvieron la espalda desde el primer momento.



Banda Obrera

vuelven a llegar al municipio en representación de ambos grupos. Desde esta fecha, o sea Marzo de 1900, el bando que encabeza el último toma notable incremento, pues los obreros que al principio mostráronse indiferentes se dan cuenta cabal de los beneficios que a ellos puede reportarles la democracia; así mismo otros comprenden que seguir apoyando

En tal situación llega la campaña electoral de 1903 y la verdadera y única democracia Valdiviana logra colocar en la Municipalidad, a tres de sus miembros: Nolasco Cárdenes, Ramon Diaz y Liborio Acosta.

Por exclusion de uno de los municipales electos que estaba imposibilitado para desempeñar el cargo, se decretó una eleccion extra-

CEMENTO PORTLAND

Marca "TOWN HALL BRAND"

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning

ordinaria, la que se efectuó el 29 de Noviembre de 1903.

La democracia, en contraposición a todos los otros partidos unidos, presentó la candidatura del correligionario don Arturo Rosas, quien, y a pesar de haber tenido que luchar también contra un candidato demócrata disidente que alcanzó a reunir 130 votos, obtuvo una espléndida y fácil victoria, la que le fué arrebatada mediante un burdo y desvergonzado *tuttis* y sobre el cual la justicia tendió el manto de la complicidad.

Las filas siguen engrosando día a día y el partido, en vísperas de la elección de 1906, se cree con fuerzas suficientes para ir a las urnas por una lista de cinco candidatos. Indudablemente habían triunfado los cinco a no haber mediado la circunstancia de que los señores Ramon Diaz y Jose Ojeda de la Rosa se presentaron como independientes arrebatando innumerables votos a los candidatos oficiales.

Lograron triunfar: Rafael Rubio, Nolasco Cárdenas y Zacarías Jara; Acosta Liborio y Gatica Elvo, se perdieron debido a los motivos que apuntamos en el acápite que precede.

Fallecido poco después uno de los representantes liberales, se hizo necesario, una nueva lucha electoral extraordinaria para llenar la vacante.

Todos los partidos liberales, unidos por una parte y el demócrata, solo, por otra, se presentaron en la lid con sus respectivos candidatos.

La democracia, aleccionada con la campaña idéntica de 1903, fué mas circunspecta en esta ocasión y su candidato, que lo era don Alejandro Rosas, triunfó por inmensa mayoría. Esto vino a comprobar, una vez mas, la gran fuerza electoral del Partido Demócrata y cuánto puede la union mancomunada de las clases trabajadoras, pues en esa ocasión los dos bandos en que se encontraban divididos se presentaron compactos y uniformes en la contienda.

No hemos dicho, anteriormente, el por qué consideramos que el primer libro de actas y el registro correspondiente no pueden haber desaparecido en el incendio de la casa del señor Reyes.

Por la sencilla razon que habiéndose origi-

nado el primer cisma a raíz de la fundación del Partido y siendo el secretario adepto a la mayoría que se trasladó a sesionar en casa del señor Juan B. Estrada, es lógico suponer que aquel llevó consigo todos los objetos de secretaría al nuevo local.

Nos habría sido muy grato relatar aquí la historia completa de nuestro partido, ora con sus glorias cívicas electorales, ora con sus momentos de amarguras y vicisitudes, pero ni el tiempo de que podemos disponer, ni el espacio, ni la índole de esta revista nos lo permite. Por tal motivo, por hoy, (pues en otra ocasión esperamos completar en mejor forma nuestro trabajo), solo nos limitaremos a estampar los nombres de todos aquellos buenos ciudadanos que con mas entusiasmo y decisión luchan en pro de la democracia y, como a todo señor corresponde todo honor, vaya en primer término el nombre del insigne, cuanto benemérito hijo del pueblo que, con singular modestia y acierto representa hoy en el Parlamento Nacional a las clases trabajadoras de esta provincia.

¡Nolasco Cárdenas!

Junto a éste o siguiendo sus mismos ideales, aun cuando algunos por distinta senda van: Zoilo Agüero, Clemente Andrade, Rafael Rubí, Clemente Escobar, Francisco Ramirez, Guillermo Aguilar, Ismael Latorre, Augusto Andrade, Alejandro Rosas, Gregorio Ojeda, Juan de D. Mancilla, Edelberto Cisternas, Antonio Mancilla M., Ismael Diaz, Nicolás Soto, Alberto Correjan y tantos otros que siempre están con el arma al brazo para defender su credo político.

P. DE ROCAMBOLE.

NOTA. — Dentro de poco esperamos lanzar a la publicidad un pequeño folleto con la historia completa del Partido Demócrata en la provincia de Valdivia, como así mismo la biografía de cada uno de los obreros mas entusiastas y prestigiosos que han contribuido al desarrollo de las doctrinas sustentadas por aquellos que en 1887 lanzaron en la capital de la República la idea democrática.

Camilo Henríquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Casilla N.º 307

VALDIVIA

INSTRUMENTOS — Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.



Directorio de "La Fraternidad" 1912-1913

REMATE VOLUNTARIO

En la particion de los bienes de don Ricardo Ebner i liquidacion de la sociedad conyugal habido con doña Ema Fehrmann, que practica el abogado don Enrique Hevia, se acordó sacar a remate para el **20 de Mayo próximo** a las dos de la tarde en el estudio del Compromisario, con admision de licitadores estraños, el fundo «Huape» ubicado en la subdelegacion de Queule del departamento de Villa Rica i un retazo de terreno y edificios del fundo «Lanco», ubicado en la misma subdelegacion, siendo el mínimum el valor de tasacion.

El precio se pagará la mitad al contado. Antecedentes y demas datos se darán en el estudio del Compromisario, Chacabuco N.º 354. *Valdivia, 16 Abril de 1913.*

LUIS E. BRÜCHER R.
Actuario.

FUNDO HUAPE: Precio de tasacion.

112 hectareas de vega a \$ 250.00	\$ 28 000
516 „ de lomajes a „ 60.00	„ 30.960

En lomajes y vega abunda el trébol, pasto ovillo, miel, etc., Preciosa invernada. Esplotacion de madera para dos años.

Cerrado naturalmente por dos caudalosos esteros, la vega puede regarse facilmente.

QUINTA LANCO

21 hectareas de vega a \$ 250.00...	\$ 5.250
Casa de 2 pisos con 8 habitaciones, cocina, despensa y dos gipones.....	\$ 8 000

La arboleda con manzanas, cerezos, guindos, ciruelos, perales, nogales y castaños, proporciona entrada segura de 3.000 pesos anuales.

Estas propiedades estan a 25 cuadras de la estacion de *La Paz* y a 32 de la de *Lanco*.

Para conocer el fundo y quinta dirijirse a
F. de LA ROSA C.
Estacion La Paz

LOS HÉROES ANÓNIMOS

En la Paz

Rujía el mar... Violento
las rocas azotaba;
y sus olas hervían
iracundas y bravas.
Y, merced a las olas
ya sin fuerza exhausta,
la pupila a los cielos,
sucumbia la náfraga.
Era muy niña, apenas
salida de la infancia;
y atónita la jente
de espanto, la miraba.
Mil jóvenes apuestos,
modelos de elegancia,
la víctima contemplan
sin resolverse a nada.
De pronto, entre las olas
rápido se avalanza
un hombre, que su presa
al piélago arrebató.
Y con la niña a cuesta,
noble, sin arrogancia,
de la madre en los brazos
deja la hermosa carga.
Después... entre el tumulto,
pobre y humilde avanza;
en su semblante brilla
una alegría sana.
Y al caer de la noche
del hambre con las ansias,
estenuado se arroja
sobre la fría playa...

.....
¿Quién el héroe anónimo
que, con nobleza tanta,
despreciando la suya,
la ajena vida salva?
Es un hijo del pueblo,
es un humilde pária;
por entre sus harapos
su corazón irradia...

En la Guerra

Del morro en el mas alto
peñón, al viento ondea,
inviolada y altiva
la enemiga bandera.
Perforada a balazos,
por sobre la humareda,
como un reto de muerte
y de odios, flamea.
Hasta su pié se arrastra
la jente y forcejea;
pero bañado en sangre
el temerario, rueda.
Recrudece el combate,
y el jiron de bandera
en la cima del morro
se ajita y centellea.
Ninguno, ni el mas bravo
hasta tocarla llega;
una lluvia de balas
le sirve de barrera.
Súbito, se desprende
de la fila primera,
un muchachón robusto,
de varonil presencia.
Rápido como el rayo,
con feroz bayoneta,
en el campo enemigo
abre mortuoria brecha.
Ora ataca terrible,
se defiende o asecha.
y, ensangrentado, alcanza
al pié de la bandera.
De un violento zarpazo
arrebató la enseña;
y ¡Viva Chile! grita
y moribundo rueda...

.....
De este héroe el nombre
la historia no reseña:
era un hijo del pueblo,
era un roto cualquiera!...

TRANSEUNTE

Valdivia, 1.º de Mayo de 1913.

LUIS KLAPP

Sobretodos Nickolson, Sombreros
ingleses y Bufandas última nove-
dad, recibió

Se atienden pedidos de provincias.
Direccion telegráfica: SOMELEGANT

LA SOMBRERERIA ELEGANTE
VALDIVIA, casilla 497

PUERTO MONTT EN SOLFA



D. José A. Bosch

(Redactor de *El Llanquihue*, de Puerto Montt)

I

Vaya, Señor Director,
Me ha puesto en duros aprietos!
Esto de escribir cuartetos
No es fácil cosa, Señor!

Hay que tener chispa y sal
Y un tanto de literato,
Para dar así un buen rato
A las lectoras de «Austral»...

.....
Pero, si Ud. no se opone,
Y esta producción le agrada,
La publica y si no...nada...
No señor, no se compone.

II

Aquí sobra inspiración
Porque hay bellezas divinas...
Unas chicas ¡remoninas!
Que son todo corazón.

Tienen los ojos de cielo...
Azules encantadores
Que van prometiendo amores,
Dicha, placer y consuelo.
¡Qué portes mas distinguidos!
Andares! los de una diosa!
Pues, señor, hay cada hermosa
Que hace perder los sentidos

Nadie el corazón seguro
Ya tiene dentro del pecho
Porque ellas, siempre en acecho,
Se lo atrapan ¡se lo juro!

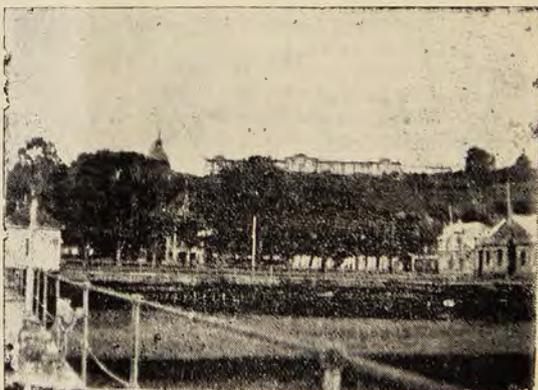
Y las plazas y paseos
Por las tardes ¡son preciosas!
Que miradas de golosos!
Los galanes ¡qué *firteos*!

Son aquellos manantiales
De armonías y ternuras,
De promesas y dulzuras,
De esperanzas, de ideales.....

III.

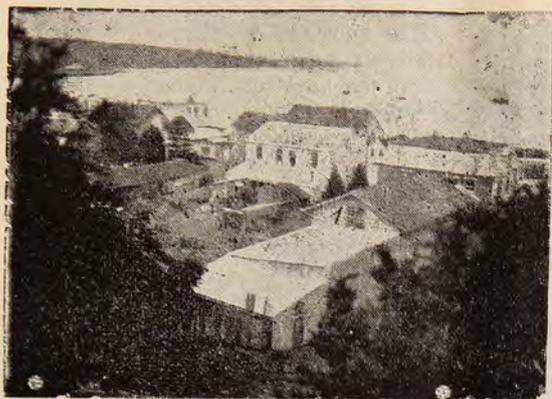
Basta ya, pues yo no quiero
Agotar su paciencia, Señor mío,
Para mi próxima misiva espero
Hacer un poco mas con mas esmero...
Otro tema distinto, ¡Con que ¡addio!

BUSCA, BUSCANDO.



Plaza de Puerto Montt

El robo de la Casa Oelckers, Pauly y Cia.
(Puerto Montt)



La fotografía adjunta demuestra cómo los hijos de caco sustrajeron una pequeña caja de acero que contenía mas de 2.000 pesos, de la sucursal que tiene en Cayenel la espesada casa

Los ladrones treparon por el techo de la casa que está bajo la ventana signada con el n.º 1, por la cual entraron al almacén, y salieron por la puerta n.º 2, despues de efectuar el robo con toda tranquilidad. Hasta hoy la policía no ha dado con los malhechores.

REALIDAD...?

Mi corazón palpita, mi cerebro se enloquece bajo el despertar violento, de un sueño para mi tan halagador. Cuán cruel despertar!

Soñaba junto a tí, bajo la sombra de corpulentos árboles; ámbos marchábamos; tú ibas apoyada en mi brazo y con dulce presión me dabas a comprender que eras feliz; caminábamos silenciosos, no nos atrevimos a perturbar ese silencio que solo era interrumpido por el gorjeo de las avecillas que parecían saludarnos con sus cánticos de amor; solo nuestras pisadas cadenciosas sobre el verde prado contestaban a ellas. Todo era soledad; cerca de nosotros encontrábase, a la orilla de un arroyuelo, un poyo que solo daba cavida a los dos; nos encaminamos hácia el y como guiados por un mismo sentimiento nos sentamos; nuestras manos se juntaron, tus ojos en los míos se miraron y leí tanta ternura, tanta verdad, tanto amor, que no pude retener esta frase que de mis labios brotó a dictámen de mi corazón:

—«Matilde, qué feliz me siento, ámame y me harás dichoso» —Y tú con anjelical dulzura respondistes:

—«Armando, te amo y jamas podré olvidarte»

Qué feliz me sentí; luego quedamos mudos, nuestras manos se estrecharon ardientemente y tu cabeza escultural, se fué inclinando poco a poco hasta reposarse sobre mi hombro; un suspiro hondo se escapó de tu pecho, me distes una mirada, una de aquellas miradas que hizo estremecer todo mi ser, alzastes la cabeza, y como atraídos por irresistible iman nuestros labios se juntaron; nada mas ví ni oí, pues tú, cual sombra que tiende a desaparecer, huistes de mi lado hasta confundirte con las tinieblas, quise tender mis brazos anhelante creyendo dar alcance a tu imájen adorada; pero todo desapareció para siempre: bosques, aves, banco, amor, juramentos y tú tambien Matilde!

Solo quedé yo, despertando de un sueño que me hizo feliz por un espacio de tiempo que mi alma

enamorada deseaba que jamas hubiera tenido un fin tan cruel!.....

MAUJLINA.

Valdivia, Abril de 1913.



D. Alejandro Escobar
Ministro de la Corte, nombrado recientemente en visita al juzgado de Osorno.

¡VIVA LA CONSCRIPCION MILITAR!

¡La patria está de plácemes!

Los cuarteles han resultado estrechos para contener el considerable número de conscriptos.

En toda la República la conscripción ha dado resultado espléndido.

Y esto es halagador para el amor propio nacional. Halaga, en efecto, que en este derrumbe de la moralidad pública se mantenga sano en el pueblo el amor a la Patria.

Verdad que este amor patrio del pueblo sufrió una aguda crisis durante algún tiempo. Los cuarteles veíanse vacíos y los remisos eran llevados a lazo al cumplimiento del deber, nuestra lejandaria fama de *raza de soldados*, experimentaba un evidente menoscabo.

Nuestros vecinos empezaban a pararme mientes en lo que podríamos llamar el *fracaso del patriotismo chileno*. Y nuestros amables vecinos sonreían dulzonamente...

¡Y esto no podía continuar así! Era necesario arbitrar un poderoso remedio. Al efecto despacháronse comisiones militares con la orden estricta de arrastrar con todo el mundo. Las comisiones se excedieron en su cometido, como puede verse por el presente grabado...

Este año se ha operado en nuestro patriotismo una reacción radical. Hemos vuelto por nuestros fueros y estamos empeñados en demostrar que descendemos de Lautaro, Caupolicán y otros bárbaros de la laya.

Verdaderas turbas de ciudadanos han asaltado (este es el vocablo) los cuarteles, disputándose a puñetazos el glorioso uniforme del soldado chileno.

La patria quiera que no, por falta de vestuario y de alimentación, ha tenido que rechazar a muchos de sus amados hijos.

Con este motivo se han desarrollado a la puerta de los cuarteles escenas como verdaderas, dignas de los tiempos heroicos.

Cual ciudadano lloraba a moco tendido al tener que volver al hogar; cual otro, taimado y furibundo; juraba y perjuraba no moverse del cuartel aunque lo arrojasen a palo...

Esto, como decíamos al empezar el artículo, es halagador ¡Chile aun puede rejeoetarse!

X.

Valdivia, Abril de 1913.





Suculento poroto,
alimento eficaz del pobre roto,
¿pensaste tú algún día
qué un vate, aunque infeliz, te cantaría?
Nadie, nadie de ti se compadece,
¡oh, ingratitud traidora!
Ningun poeta su laud te ofrece
y hasta el menor hambriento te devora;
mas, yo cantarte quiero,
aunque esté de las musas maldecido.
Los porotos, señores,
segun lo afirmo yo y otros *doctores*,
son el plato preciso, necesario,
del gañan, del obrero,
que sandío y altanero
desprecia el opulento millonario,
¿Qué fuera de los rotos
si acaso no existieran los porotos?
En los siglos pasados, si no miento,
todo el mundo el frejol ambicionaba
y ninguno, señores, despreciaba
tan barato alimento
y en el siglo presente,
sin haber una causa suficiente,
de la mesa del rico se le escluye
porque lo consideran ordinario
e indigno de la altiva aristocracia.
Y, sin embargo, ¡cuántos beneficios
se deben al poroto únicamente!
¡De cuántos hambrencios
ha salvado el poroto a tanta jente!
¿Y Chile, el bravo Chile,
olvidará la multitud de bienes

que el poroto, en buena hora,
cual savia bienhechora
jeneroso en su pueblo ha derramado?
Y ya que viene de molde en este asunto
sin entrar en exámen mas prolífico,
el triunfo de la guerra del Pacifico,
¿a qué causa se debe? yo pregunto,
¿por qué nuestros soldados combatieron
con ese ardor que los cubrió de gloria?
¿Cuáles fueron las causas que nos dieron
tan lucida victoria?
No fueron, no, las armas que llevaron
ni la astucia que en ella desplegaron.
¡No! fueron los porotos
los que, robusteciendo a nuestros rotos,
les dieron enerjía
para salvar los montes y los llanos
y pelear con aquella valentía
que hizo morder el polvo a los peruanos,
Lo afirmo, pues, en mas de un alboroto
cantando este producto nutritivo,
¡caramba! que hai motivo
para entonar hosanna al gran poroto.
Eternamente yo le cantaría
si acaso mi vivir eterno fuera;
mas, como triste he de morir un día
lo mismo que cualquiera,
solo hago en mi interior ardientes votos
por que no muera yo de pulmonía,
ni de ninguna enfermedad impía,
sino de indigestion con los porotos.

BUEN HUMOR

Lógica infantil :

Profesor.—Dígame usted, ¿cuántas son las personas de la Santísima Trinidad?

Alumno.—25 y á todos les lava mi mamita.

Profesor.—¡Pero esos son los frailes de la Santísima Trinidad!

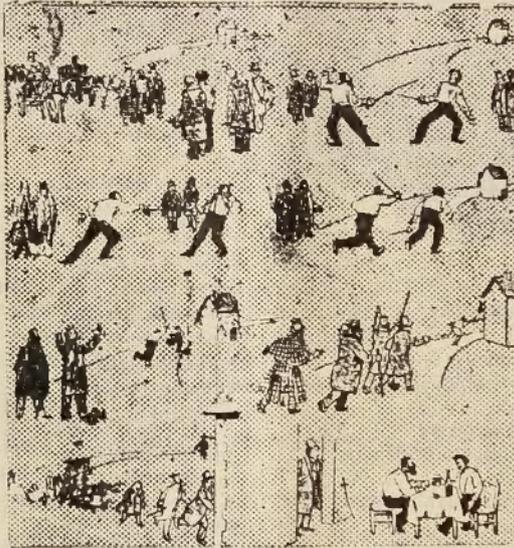
Alumno.—Pues, y los frailes ¿no son personas?

En el juzgado :

—Conque usted ha tratado de introducirse furtivamente en un Banco.

—Sí, señor; pero lo he hecho por puro amor filial, pues mi querido padre me repite siempre que no morirá tranquilo hasta que no me viera entrar en una institución de crédito.

Duelo modernista



*A los percances ajenos,
los duelos con pan... son menos.*

Entre novios :

Ella.—Amor mío, debes estar fatigado de tenerme tanto rato sobre tus rodillas.

El.—¡Oh, nó! Estuve cansado hace klos horas, pero ahora ya no siento las piernas.

Entre amigos :

—Préstame un revólver.

—¿Para qué?

—Para suicidarme.

—¡Estás loco! ¡Jamás!

—No temas por el revólver : yo mismo te lo devolveré.

En la calle :

—¡Incendio!

Pedro.—¡Con tal de que no sean nuestras casas las quemadas!

Juan.—Con menos me contento ¡con tal de que no sea la mia!

Más real :

Fotógrafo.—Para obtener un cuadro más natural sería conveniente que su hijo colocara la mano sobre su hombro.

Padre.—Pues, si quiere usted algo más natural todavía, que la coloque sobre mí bolsillo.

PÁJINA DE LAS DAMAS

TOILETTES DE SEDA



*Traje modelo
De la Casa Schüller, Eisendecker y Co.*

En el número anterior, distinguidas damas, hemos hablado de trajes sastres y demas trajes de diario; hoy paso a describirles algunas toillettes de seda, pues con el invierno y sus largas noches ha empezado la temporada de diversiones, bailes, conciertos o teatros.

El tornasol que durante mucho tiempo habia desaparecido y vistose deprimido y despreciado, vuelve a ser la seda favorita de la dama elegante, disfrutando por entero de su privanza. Con sus lindos y brillantes colores de arco iris, donde la luz parece resbalar suavemente, es hoy dia la seda mas estimada entre la gente de tono.

Ocupasele, principalmente, como adorno, sea de echarpe o en muchas otras variadas formas. Recuerden, discretas lectoras, aquellos tiempos en que estaban tan de moda las sedas gruesas y tiesas, como por ejemplo el raso, que a porfia tendia a ocultar las naturales gracias deformando el cuerpo. Actualmente se ha operado un cambio sobre el particular. Los movimientos, el carácter, todo ha cambiado. Vivimos en un periodo en que se busca lo móvil, lo gracioso, lo esbelto. La seda sencilla de un color es generalmente rechazada; solo se usan las sedas listadas o floreadas, haciendo únicamente una excepcion la seda blanca o negra.

Produce un contraste de notable efecto de alta novedad y elegancia, junto a tanta variedad de colores, el traje blanco hecho de un sencillo paño o una cachemira fina, pues los jéneros ásperos ya no encuentran aceptacion. Los plisees son un adorno especial y gracioso para los trajes de ese jénero. Las mangas se hacen muy distintas. En los trajes de baile, sobretudo, se usan cortitas, en forma de globo, o anchas y sueltas, mientras en las blusas gruesas de invierno se usan y es preferida la manga larga, adornada con puños y plisees.

Descripcion de un traje de la gran Casa de novedades Schüller, Eisendecker y Co. Valdivia

El traje es de gros de seda suave, color azul marino listado de blanco. El cuello y los puños que avivan la blusa son bordados a mano con seda sobre sedalina, la pecherita es de seda blanca plegada, llevando en la mitad una fila de botones verdes forrados.

La falda es muy sencilla y lleva únicamente adelante una tabla atravesada del mismo jénero del vestido y a los dos lados de la falda lleva una corrida de botones grandes forrados del mismo jénero. El cinturón que une el vestido es de seda tornasol verde-azul, que se cierra al lado, donde lleva una rosa y los fines son adornados con anchos flecos de los dos colores.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. ❀ ❀ ❀

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto
TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías
extranjeras i nacionales para toda tem-
porada. Surtido en artículos de señoras,
señoritas i caballeros a precios fuera de
competencia.

Seccion Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro
Calle av. Vicuña Mackenna.
Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUAYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarrotes
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingüe

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andrés Bello, esquina
Arturo Prat

CÁRLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden
Bajos del "Club de la Union"

✦ VALDIVIA ✦

Salones de refresco para familias
Helados de todas clases :- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

bicores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado :- Se reciben órdenes

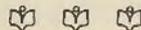
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos. Mineros, Oficinas
salitreras. Policías. Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo.**



Direccion telegráfica: RUDLOFFCS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS I MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

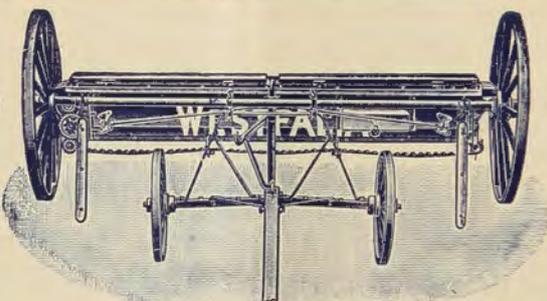
Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias, su manejo i atencion, se pueden aprender en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

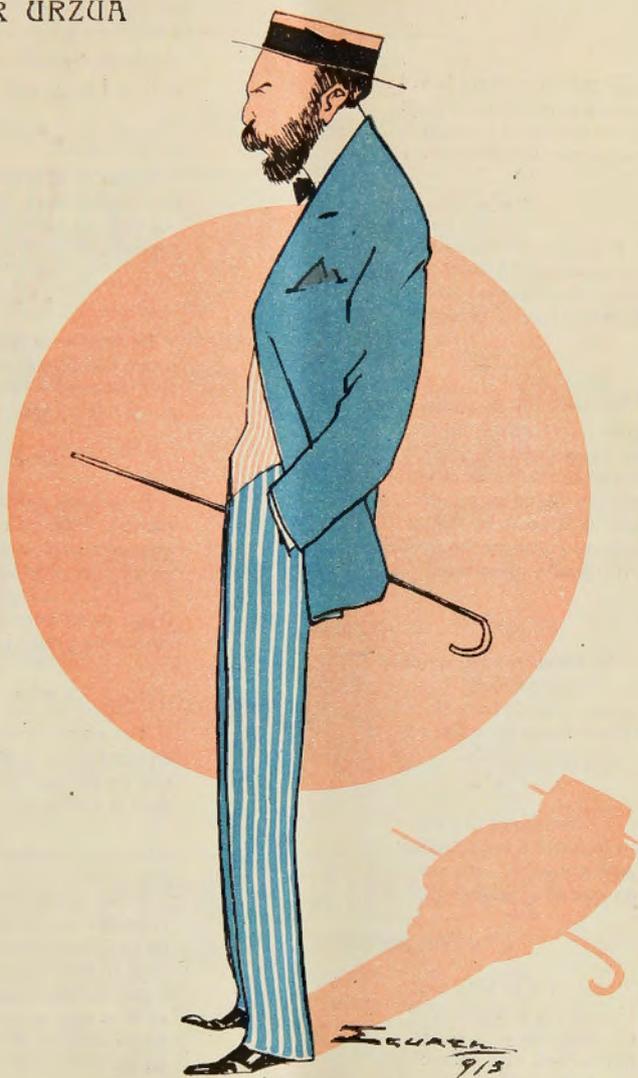
"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

NUESTROS COLABORADORES

D. JAVIER URZÚA



Poeta, canta al amor
en su laud, con alteza,
y a la amistad, con calor;
que es del bien y la belleza
fervoroso adorador

Madrigales

Es mi amor como la vid
que dá vino al que la pisa:
tú me hieres... i te pago
las ofensas con caricias.

* * *

Figúrate el desvarío
de mi amante frenesi,
que cuanto busco i ansio
principia i concluye en tí.

* * *

El ídolo no está roto
ni se ha entibiado mi fé,
del amor que te juré
conservo incólume el voto:
cuando llegue mi agonía
pediré, si no te he visto,
pongan en mi pecho un Cristo
i tu retrato, alma mía!

* * *

Mi corazón partí en dos;
de las partes elejí
la mas grande para tí,
la mas chica para Dios.

* * *

Te comparan por ahí
en lo linda a las estrellas;
¡qué simpleza!... ¡Si son ellas
las que se igualan a tí!

* * *

Mucho a tu lado viví
i jamás me conociste;
mis defectos solo viste
i no lo que vale en mí:
que van en mi corazón
el orgullo, la ambicion
i el amor con que te adoro,

como en el raudito turbion
el limo i las pepas de oro...

* * *

Como en el mundo perdí
de tú hermosura los rastros,
hoi vive mi alma en los astros
enamorada de tí...

* * *

Dicen que tu boca es linda
como flor primaveral;
algo darían las flores
por que fuera eso verdad...

* * *

A tu boca dulce i cruel
escribo, niña, un rondel
que engarzaré con primor
en un pétalo de flor;
i puede que así el rondel
tenga de tu boca cruel
su misma gracia i olor...

* * *

Tus albos dientes, al reir dichosa,
en tus frescas encias nacaradas,
son perlas que olvidadas
dejó la aurora en un boton de rosa...

* * *

Si en noche espléndida i bella,
cuando todo es luz arriba,
en tu frente pensativa
deja su beso una estrella;
no es de luz tímido rastro
el beso que te embelesa,
es mi amor el que te besa
en los reflejos de un astro...

A. MAURET CAAMAÑO.

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*, su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

CASA FRANCESA

VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
De T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR

H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
General
de
Joyas.

Depósito de Relojes

INVAR

URANIA

ELGIN

MOERIS y

Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Novedades, Artículos de moda y lujo.

Gran existencia permanente en artículos para Caballeros, Señoras y Niños

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT

Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA

ABOGADOS

Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO

ABOGADO

Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ

ABOGADO

Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos),
casa de don Jerónimo Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES

ABOGADO Y PROCURADOR

Caupolicán 360.

CARLOS G. YRRIBARRA

ABOGADO

Camilo Henriquez 368 Casilla 291. Telé-
fono 85.

ARISTEO MARTINEZ

AJENTE COMISIONISTA

Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Com-
praventa, arriendo e hipoteca de propiedades

ADOLFO OETTINGER

ABOGADO

Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ

ABOGADO

Trasladó su estudio a Arauco 339

ERNESTO GÜNTHER U.

DENTISTA

Calle Arauco, 342

Dr. ARMANDO MORENO

Ausente.

TALLER DE PINTURA

C MARTINEZ

Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI

CONSTRUCTOR

Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casi-
lla 70. Se encarga de construcciones de
todas clases de edificios.

Dr. M. ESCOBAR DENIS

DENTISTA

Ex-ayudante de la Escuela de Dentística
Picarte 432.

La Bota Araucana
DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA-CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la agricul-
tura e Industrias. 

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

MEMORIAL A SU EXCELENCIA

En la celebracion del 1.º de Mayo, las sociedades obreras presentaron al Presidente de la República un memorial en el que piden construccion de habitaciones obreras, reforma del sistema carcelario y colonizacion nacional.

Estas peticiones no pueden ser mas justas y atendibles.

En Valdivia, el artesano, mas que vivir, se guarece en sucios y mal olientes conventillos construidos en la vecindad de pantanos miasmosos, cuando no en los propios pantanos.

No tenemos viviendas para el pueblo; los alquileres subidísimos, alcanzan cánones usurarios. Cualquier tabuco se arrienda en treinta pesos.

La clase asalariada tiene derecho a vivir en forma mas humana; y es obligacion primordial del Gobierno, dar al pueblo medios hijiénicos de existencia.

Antes que la *comuna autónoma* y otras libertades políticas de dudosos beneficios en la práctica, los lejisladores debieran dar a la masa obrera leyes que la amparasen en sus vidas e intereses, por medio de construcciones obreras y de auxilio en los accidentes del trabajo.

Acaso en ningun punto del pais, el pueblo, en lo que atañe a habitaciones, está mas desamparado que en Valdivia;

nuestros conventillos, guaridas infames, baten el record del desaseo y la insalubridad. Y ¡hecho curioso! El pueblo valdiviano, por sus hábitos de trabajo, espíritu de empresa y de economía y por la penetracion de sus deberes de ciudadano, aparte de su altivez cívica e independencia oriental, es el pueblo de la República que mas derecho tiene a exigir del Congreso medidas de humanidad y de proteccion.

Por lo que respecta a nuestro régimen carcelario, su reforma es urgente; nuestras cárceles, mas que sitios de correccion, son escuelas de todo jénero de delincencias, donde el criminal avezado instruye al que recién se inicia, perfeccionándolo en sus conocimientos y aptitudes.

En cuanto a la colonizacion nacional, ella se impone como un medio proteccionista para los hijos del pais. Nuestro trabajador es tenaz y esforzado; es, ademas, intelijente. Ni las vicisitudes ni las inclemencias del tiempo lo desaniman, antes bien, lo impelen a la accion. Es, por lo tanto, nuestro trabajador un excelente colono; el Gobierno debe aprovechar de sus aptitudes, dándole tierras y demas medios de labranza.

CEMENTO PORTLAND

➤➤➤ Marca "TOWN HALL BRAND" ➤➤➤

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning



Srta. Guillermina Ewertz (Valdivia)

Fot. Valek.

POR LA VIDA

En secreto

Cuando en el alba, las aves
mezclan sus gorjeos suaves
del bosque con los rumores;
ahogando mis cuitas graves,
yo le confío a las aves
mis amores...

En las tardes, cuando el viento
con jiro armónico i lento
roba su aroma a las flores;
fijo en tí mi pensamiento,
mi pecho confía al viento
sus amores...

Cuando en la noche, la luna
en la dormida laguna
riela sus limpios fulgores;
pensando en mi cruel fortuna,
yo le confío a la luna
mis amores...

Mas si a tu lado, bien mio,
en tus ojos me estasío
sintiendo locos ardores;
de ansia i de goce desmayo,
i me callo...
sin confiarte mis amores.

A. MANUEL CAAMAÑO.

LA SEMANA CÒMICA

Las damas de Temuco, en número considerable, (nadie se habría imaginado que fueran tantas!) haciendo uso de una prerrogativa constitucional, se reunieron en comicio público y acordaron por unanimidad enviar a la señora Belen de Sárraga una atenta nota en la que le comunican sus deseos de no oirla ni verla pintada. Para el efecto, las mencionadas damas le suplican que pase en tren directo hasta Valdivia: y que si es necesario tener de almorzar en Temuco, no se tome lo molestia de bajar, que una comision de damas le llevará a su departamento algun refrijerio. Así, agregan dichas damas, Temuco se verá libre de su presencia.

Hasta aquí la notificacion de las damas temuquenses... ¿Verdad que esto parece un juego de damas?

Las damas de Temuco han dado la nota alta, vibratoria... Han sido las únicas en el pais que se han atrevido a ponerse los pantalones en público.

Ellas son enemigas de la emancipacion de la mujer. Ellas estan por la dulce rutina. Ellas no desean disputar al sexo feo la direccion de la cosa pública. Ellas anhelan seguir siendo del hombre, como lo fueron sus sensatas abuelas, su *costilla*, su *media naranja*, su *cara mitad* y hasta su *peor es nada*...

—¿Y vuestro derecho ante la socie-

dad? clama la señora Belen de Sárraga.

—¡Que mas derecho, contestan en coro las damas temuqueñas, que un marido hecho y derecho!...

Y así, armadas de estos razonamientos, se dirijieron a la señora conferencista.

Al principio las damas temuquenses no conseguian ponerse de acuerdo en la forma del mensaje, si bien lo estaban en el fondo. A fin de encauzar los pareceres se acordó nombrar presidenta del comicio a la dama de mas edad. Claro está que ninguna quiso aceptar la presidencia...

En el interin ¿qué habrá resuelto la conferencista española? ¿Pasar de largo o pernoctar en Temuco? Si lo primero, defraudará a la jente que desea oirla; si lo segundo, lastimará el pudor de las damas de Temuco que no ambicionan para ellas otra ventura que la de hacer calceta y dulces de membrillo...

Hai, no obstante, un medio para paliar los inconvenientes: que se resuelva la señora Belen a dar su conferencia desde el tren. Así respeta los escrúpulos de las damas temuqueñas, se deja oír de sus adeptos y se libra de la peor plaga de Temuco: los hoteles.

X.

Valdivia, Mayo de 1913.

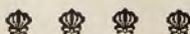
Valdivia **MARTIN I ACHARAN**

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

- Casilla 332

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país, Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : : : :

LAS TRAJEDIAS MUNDIALES

Traducido especialmente para *Austral del Magasin Parisien*.

Doña María Luisa Sanchiz Morales

Las últimas revistas europeas dan cuenta de una emocionante tragedia conyugal, que ha tenido a Málaga como es-

principal, de airoso continente y de un conjunto femenino lleno de gracia y seducción. Doña María Luisa, muy celebrada en sociedad, como toda mujer bella y



Ultimo retrato de la hermosa dama doña **María Luisa Sanchiz Morales**, muerta violentamente, en su casa de la Caleta

cenario y de protagonista a un matrimonio de la mejor sociedad de dicho pueblo.

La víctima de esta tragedia de los celos es la hermosa dama malagueña doña María Luisa Sanchiz Morales, persona

espiritual era acediada por una brillante corte de adoradores.

Mujer de *sprit* y nada ignorante de sus encantos, gustaba de ese grato manjar de la coquetería de buen tono, esto es, recibir el homenaje de la admiración,



Don Enrique Ledesma Malbernal
Esposo de la Sra. Sanchiz



D. Jesús Saenz Sobrino
Jefe de policía que detuvo al Sr. Ledesma

sin permitir que nadie se propasara de los límites convencionales.

Adorada por los hombres, en razón a la graciosa barra que oponía a sus audaces pretenciones, era mal querida, cuando no envidiada, o ambas cosas a la vez, del sexo bello; su vida privada servía de pasto a las murmuraciones y su moralidad era discutida con ese ardor y malevolencia que para tales asuntos se gastan en los pueblos chicos.

Así las cosas y en el transcurso del año 1910, casó doña María Luisa con don Enrique Ledesma Malbernal, joven de excelente situación y muy estimado de sus relaciones.

¿Quién era D. Enrique Ledesma?

A la época de su matrimonio cifraba don Enrique en los veinticinco años de edad; y en la esfera de los negocios,



Casa núm. 3 de la calle de Málaga (Caleta) donde se desarrolló la tragedia. (X) Ventana del comedor donde fué herida la señora Sanchiz.



D. Julio Díaz Salas

Juez de la Alameda que se encargó del proceso, al día siguiente de la tragedia



D. Alfonso Gómez Bellido

Juez de instrucción de Santo Domingo, que practicó las primeras diligencias

donde ejercitaba sus energías, tenía un amplio y bonito porvenir. A fuerza de trabajo había conseguido reunir una regular fortuna, lo que unido a su espíritu laborioso y tesonero, hacían de él un buen partido muy codiciado por las buenas mozas de Málaga.

Era don Enrique de carácter impresionable y, a veces, violento, si bien de natural bondadoso y un tanto predispuesto a la melancolía. Esperimentaba transiciones bruscas de carácter; de la más bulliciosa alegría y franca intimidad, pasaba a la tristeza y al mutismo y vice versa.

A principios de 1910, trabó relaciones en una fiesta de caridad con la hermosa dama doña María Luisa. Conocióla por el prestigio de su belleza, y ya cerca de ella, en el encanto de la proximidad, declarósele su fervoroso admirador.

Algun tiempo después doña María otorgó su mano a su rendido amador.

La luna de miel trascendió placida sin que la

mas leve nubecilla empañara aquel Eden de amores.

Los pichones contruyeron su nido en la Caleta, un tanto lejos del bullicio mundano.

Corrieron los meses y con el correr del tiempo empezaron las primeras disensiones del hogar. Doña María fue echando de menos poco a poco el incienso que sus antiguos amanteadores quemaban a sus pies. Anó de nuevo brillar en sociedad, recibió el homenaje de los hombres; y para el efecto, contra el mal humor de su marido, concurrió a fiestas y saraos.



D. José Serrano Pérez

Teniente fiscal de S. M. que inspeccionó las diligencias sumariales

Don Enrique se escamaba con la conducta de su cónyuge e hizo cuanto pudo por traerla al cumplimiento de sus deberes. Al principio los consejos fueron cariñosos; luego se sucedieron las dudas y los reproches; estallaron los celos con su cortejo de recriminaciones; y por fin llegó la ruptura violenta y sin consideración.

Don Enrique procedió

a entablar demanda de divorcio; nada de positivo le constaba respecto a su honra, pero aquella vida llena de incertidumbres y recelos amorosos le atormentaba a punto de que resolvió la separación conyugal.

Así las cosas, D. Enrique recibió un anónimo. El infame papel aseguraba que la señora Sanchiz tenía un amante, con el cual citábase a menudo.

La tragedia

Ardieron los celos en el alma impresionable de D. Enrique; el canallesco anónimo había realizado su obra diabólica.

A la sazón la demanda de divorcio se tramitaba en Madrid y el anónimo había

coincidido con la fecha de autos.

Atormentado D. Enrique por el monstruo de los celos, fuese en busca de su esposa y no encontrándola en su casa, dirigióse a la su hermana, donde tampoco la encontró.

La noche cerraba tenebrosa y las sombras eran propicias a los proyectos de sangre que obscurecían el cerebro de D. Enrique.

Tras de vagar algunas horas por diferentes puntos en horrible pesquisa, el infeliz esposo, loco, desatentado, volvió a su domicilio donde se hallaba ya doña María. Cruzóse entre el matrimonio un breve y violento diálogo y a poco sonaron cuatro detonaciones casi simultáneas que hirieron mortalmente a la hermosa señora.



Vista de uno de los ángulos del comedor, donde se desarrolló la tragedia sangrienta

Camilo Henríquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Casilla N.º 307

VALDIVIA

INSTRUMENTOS—Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.

LA ENSEÑA

(1.º de Mayo)



IBRA el bronce sonoro
i los tambores
baten marcha...

Los sonos marciales
se dilunden en el
espacio i sacuden las
fibras del alma popular.

Una columna de
obreros jóvenes, flor de la raza, levantan en
alto una enseña... El viento ajita sus pendones.

Esta enseña no huele a pólvora de combates
ni está agujereada por las balas. Se yergue
serena, gloriosa, como nuncio de paz.

La columna, con la enseña en alto, avanza
por entre la muchedumbre.

El pueblo se descubre i prorrumpe en un
¡hurra! Este hurra repercute en la montaña
i su eco se dilata por ciudades i continentes
extranjeros, llenando el orbe todo.

Mas alto que los volcanes, mas inmenso que
el mar, este hurra sintetiza la santa glorificación
del trabajo.

Esa enseña es la del taller; sus soldados,
son los obreros.

Por eso el pueblo se descubre a su paso.

Por eso vibran los bronce i el tambor bate
marcha triunfal.

Por eso el alma de la muchedumbre se es-
tremece de júbilo...

COPIHUE.

Valdivia, Mayo de 1913

¡QUÉ CANDIDEZ!

Entre comidas i halago,
en Santiago,
con ademan descubierto
i no poca avilantez,
Montes nos codea un puerto...
¡Qué candidez!

Bolivia, que hace treinta años
nos hizo la mar de daños,
«que todo aquello se olvide»
nos dice amable i cortés,
i luego un puerto nos pide...
¡Qué candidez!

Sin puerto, una friolera
vale Bolivia... ¡Pardiez!
Por eso ella, zalamera,
nos pide un puerto cualquiera...
¡Qué candidez!

Se pasaría el chileno
(¡ perdon, lectores!) de... bueno
si esta vez
satisface los antojos
de enemigos tan protervos;
eso seria *crear cuervos*
que nos sacaran los ojos...
¡Qué candidez!

Con puerto Bolivia, indina
pronto nos haria el *bú*
con su compadre el Perú
y tambien con la Argentina;
y en cuadrillazo, los tres
querrian vengar alevé
eso del setenta y nueve...
¡Qué candidez!

PIRULA.

Valdivia, Mayo de 1913.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente
PIANO de la conocida marca SPÄETHE construidos
especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formación el club cooperativo de PIANOS

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

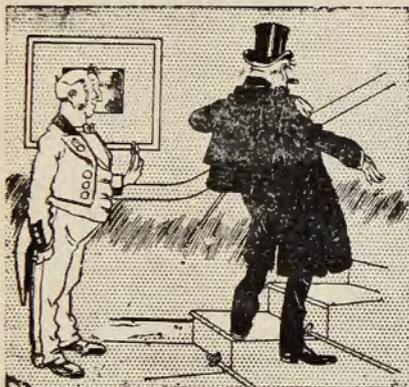
CARLOS MULACK

Almacen de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

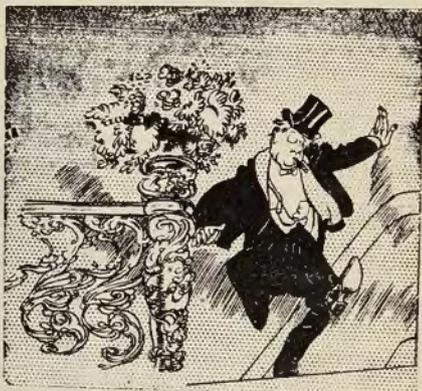
UNA MONA MODELA



1.—No olvides despertarme mañana a las ocho.



2.—No te olvides, Juan... a las ocho...



3.—Necesito estar en pié tem...pra...no.



4.—.....



5.—He vuelto solo...para recordarte...que no te ol...vides de des...pertarme a las o...cho.

Cuando los chascarros se hubieran agotado, Javier Verdel nos relató la siguiente aventura:

«Uds. recordarán aquel tiempo en que fui vendedor-viajero de Vecholin y Cia., de Concepcion. Hace cuestion de año y medio. Fué a fines de un Febrero caluroso y enervante cuando llegué con mis muestras a La Union. Ya estaba casado, lo que ignoraba don Osvaldo, viejo cliente mio y cuya única hija siempre se mostró afable y cariñosa conmigo, lo que influía en el resultado de mis ventas, pues, desde la muerte de su esposa, don Osvaldo habia reconcentrado todo su amor en su hija, a la que idolatraba y por quien no trepidaba en hacer cualquier sacrificio.

En esa ocasion, en seguida de sacudir mi ropa y hacerme la «toilette» en el Hotel, me encaminé a casa de mi antiguo cliente, quien se encontraba postrado en el lecho con un ataque de parálisis.

—Siéntese un ratito en ese escañ, que voy a buscar al huerto a la señorita, me dijo una corpulenta sirvienta, y se alejó.

La tarde caía apaciblemente sobre la vasta campiña; el astro rey agonizaba en un lecho de púrpura y oro y sus moribundos rayos doraban la cumbre de la montaña; las últimas avecillas, presurosas, se dirijian a los bosques, en busca del árbol hospitalario y una melancolia infinita parecia hacer mas imponente esa hora...

Me arrancó de tan bella contemplacion una voz argentina que oí a mi espalda. Al volverme, halleme frente a Emma, la hija de don Osvaldo, que cariñosamente me tendió la mano.

—Disculpe, Javier, que sea yo quien haga las veces de dueña de casa; pues mi «viejito» está mal... y suspiró profundamente esa virjencita rubia, cuyo recuerdo ha humedecido muchas veces mis párpados. Por decirle algo, exclamé:

—¡Qué suspiro mas encantador!... ¿Tendrá penas ese corazoncito?

—Presajios, Javier...

—¿Por qué?

—Oh! mi papá a veces está tan mal que llego a temer por su vida. ¿Cómo me quedaria

yo sola? He esperado que el que amo tenga el valor de decirme si me quiere por broma o en serio, y hasta ahora ni chista.

Yo, embebido en honda meditacion, no contesté. Despues de un silencio embarazoso prosiguió:

—Ud, podria cambiar esa vida ajitada y peligrrosa por la del campo; en fin..... si fuera correspondida.....

Yo, abstraído en mis ventas y cobros, hasta entónces, poca atencion habia prestado a sus palabras; pero las últimas me tocaron las fibras mas sensibles. No tuve el valor necesario para revelar mi estado a esa niña que me abria su corazon con tanta sinceridad; no pude modular una palabra de gratitud. El asombro que se pintó en mi faz, ante su repentina declaracion, pasó desapercibido para ella y sin darme cuenta, como un autómata, la enlacé con mis brazos y sellé sus labios con un osculo indescriptible... sin que ella opusiera resistencia alguna.

Despues, como un loco, sali de su casa, porque me parecia haber cometido el mayor de los crímenes.

Ya en el Hotel recapacité y mil veces tomé la pluma para pedirle perdon por mi cobardia y revelararle que era casado, y otras mil veces me detuve, recordando el pensamiento del poeta:

«Mas vale atormentar una ilusion que matarla.»

Al dia siguiente, en la mañana, le escribi que por haber recibido un telegrama de mis jefes, con orden de partir urjentemente a Osorno, no podia ir a despedirme de ella, y le juraba eterno amor...

Condolido, dejé ese pueblo de tan tristes recuerdos, y cuando, desde el wagon de primera, distinguí su casita y en la ventana del mirador una mano querida que ajitaba un pañuelo blanco, dí curso a los sollozos...

No he vuelto mas a La Union y cada vez que me he acordado de Emma he tenido que embriagarme para acallar la voz de mi conciencia, que me dice: «¡cobardel!»

Y ella, la pobre victima anónima, me esperará siempre».....

Y el narrador calló...



Un silencio doloroso dominaba al auditorio. Pensábamos en que hai muchas almas anónimas que rinden culto al recuerdo y que sufren resignadas los golpes de la suerte adversa...

Afuera, en la bóveda celeste, la luna majestuosa alumbraba con sus hebras plateadas la avenida por donde pasaran al atardecer los gañanes...

Y dentro, donde momentos antes reinaran el placer y la alegría, una atmósfera de tristeza se proyectaba en todos los semblantes.

MAÑUNGO ORTIZ.

Valdivia, Abril de 1913.

TARDES GRISES

(Bajos los acacios)

He buscado en el álbum de mis efectos una página de flores, y como un aleteo primaveral ha venido hácia él el nombre de «Austral»; ha sido como una venturosa ráfaga de luz que ha traído a mi alma el despertar de mil ensueños.....

Empieza a atardecer, empieza a envolverse la ciudad en el sudario de un crepúsculo gris, presajío del clarear de las estrellas en el cielo sombreado por las nubes parduzcas de estos tiempos tristes...

Bajo los acacios de la Plaza pasan raudales de armonía y de luz vagan los destellos de los ojos abiertos y de las pupilas soñadoras, que dejan palpitantes el beso de sus fulgores en la sombra temblorosa de la tarde agonizante.....

Ha huido el sol, ha caído la flecha de sus rayos vencida bajo la pálida cascada de luces de la luna..... y a vuelto la noche con su invariable cortejo de rumores.....

Pero junto con el morir de las alegrías del día, junto con el adiós de las canciones con que los follajes saludaban las angustias de la tarde, que partía envuelta en el velo de sus claridades melancólicas, ha renacido el placer de la vida rebosante de rumorosas orquestaciones de labios mil..... ha resurjido el inquietante bullicio de las carcajadas cristalinas..... y la ciudad no ha muerto bajo la influencia de la fuga del sol.....

Es que han venido ellas.... las virgen-citas de trenzas rubias y negras, trayendo en cada vota de sus labios un rasgo de alegría, en cada destello de sus ojos un emblema de vida y en cada rumor de sus faldas un cántico de amor...

Nuestra Plaza se adormece al calor del fuego de las pupilas que derraman sus fulgores en silenciosa cascada de ensueños..... Los árboles mismos parecen repetir esa armonía de las voces virjinales que escancian su beso de trinos en el ambiente perfumado por el aroma de los senos.....

Y al par que huyen en bandadas las golondrinas del cielo hácia otros parajes en demanda del sol, al par que se van gorjeando tristemente, proscritas de su tierra predilecta donde dejaron su nido abandonado en el alero, las golondrinas nuestras, las avecitas que tienen sus plumajes en el alma para darnos el calor de sus miradas, vuelven a trinar en estas tardes dolorosas que los vientos del otoño despojaron de sus galas, cantando en el rumor de sus risas la redención de los días alegres, como para poner un beso de aurora en nuestros espíritus sin luz.....

Ya la tarde ha dejado marcada su huella en los horizontes nebulosos... El sol se ajita en su lecho de brumas, en las convulsiones de su dolor, pero aun parece ondear un destello de su rayo postrero sobre la frente de E.....lla.....

Y pasa a nuestro lado, con su carita sonriente y nosotros..... hundidos en la soledad de una tristeza infinita, divisamos aun, por largo rato dibujarse su silueta elegante sobre el perfil de sombras de la Plaza.....!!

EMILIO VERA GARCES

Temuco, Mayo de 1913.

Nadal que aquella hermosa criatura me traía con los sesos perdidos

Tenía los ojos brillantes y picarescos, la nariz graciosamente arremangada y había en toda su persona una mezcla de resolución y timidez que me intrigaba verdaderamente.

Cifraría mi hermosa desconocida en los treinta, *funesta edad de amargos desengaños*, como dijo el otro; su traje oscuro y sencillo le sentaba a las mil maravillas.

Con el pretexto de arreglarle las maletas (ah! me olvidaba decir que íbamos en tren) entablé conversación con ella.

Ella me acogió con benevolencia y a poco rato nuestra conversación rodó sobre mil temas diferentes.

Su conversación era ágil y resplandecía de erudición; saltaba de un tema a otro con asombrosa rapidez. Sin saber como dimos en la cuestión femenina y empezamos el análisis de la mujer.

—¿Y qué opina Ud. de la mujer?

—Que si todas se parecen al ejemplar que tengo ante mis ojos, son unos verdaderos ángeles.

—Perdone Ud.; me refería al rol moderno de la mujer.

—¿El rol moderno de la mujer? Labrar nuestra felicidad...

—¡Pretencioso! murmuró mi compañera de viaje dulcemente y continuó:

—Ha sonado, caballero, para la mujer la hora de su reivindicación social y política; ha sonado...



En ese momento sonó el pito del tren anunciando la estación de Temuco, término del viaje, y mi exaltada y hermosa compañera hubo de poner punto final a su discurso y preparar sus maletas para el arribo.

Ya en Temuco me dijo confidencialmente:

—No soi de aquí; no conozco a nadie. Tenga la bondad de recomendarme un buen hotel.

—¿Un buen hotel?... Todos son peores... Sin embargo...

A la media hora estábamos instalados frente a una mesa; un buen vino hacia olvidar lo pésimo de la comida.

A los postres me sentía verdaderamente mareado de vino y de amor; aquella mujer me enloquecía.

Mi desconocida hablaba, hablaba, pero yo no atendía al sentido de sus palabras. Toda mi vida estaba en mis ojos y mis ojos caían en miradas de fuego sobre aquella mujer encantadora...

De pronto una idea atenaceó mi cerebro: aquella beldad ¿sería soltera, viuda o casada?

Deseoso de resolver este punto en el acto, caí a sus pies de rodillas y tomándole una mano, profetí:

—¡Cielo mío! por piedad, ¿qué eres tú?

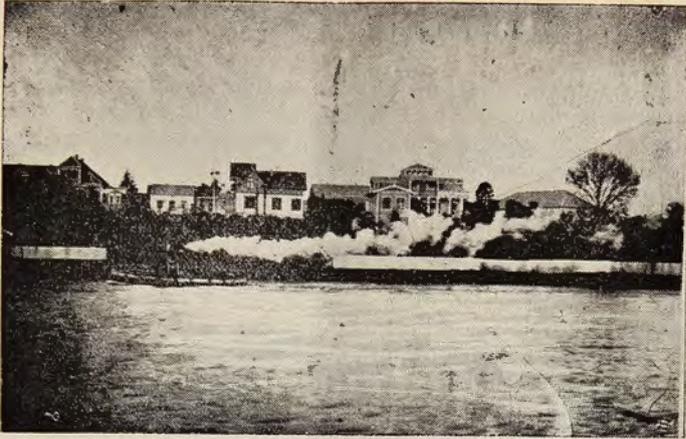
—Conferencista! vociferó ella con orgullo.

Caí anonadado y presa de 42 grados de fiebre.

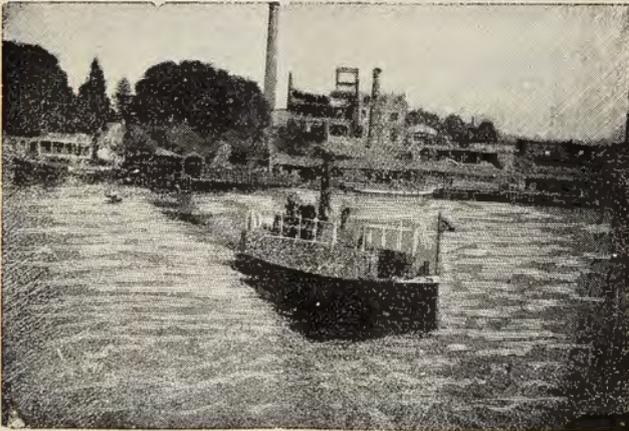
Aquella noche soñé con Belén de Sárraga y los doctores acordaron desahuciarme...

JIL TEMUQUINO.

PANORAMAS Y SUCEOS



El rio Valdivia y Teja
(Vista tomada desde la isla)



La bomba "Chile" lista para dirigirse al lugar del siniestro
(Instantánea tomada en el último amago de incendio de las calle de Los Canelos)

HECHOS Y NOTAS

El lote ministerial que apacentaba el Sr. Barros-Jara acordó, en medio de punzantes congojas, hacer renuncia de sus carteras.

Comisionado para llevar esta renuncia a S. E., fué D. Oscar Viel C., el de los tacos de lechero.

Para dar este paso trascendental, D. Oscar armóse de todo su valor; rocióse de esencias, empólvoase el rostro, ensayó al espejo algunos jestos y ademanes y con porte grave e importante dirigióse a las habitaciones presidenciales.

En ese instante S. E. tomaba un polvo de rapé, hundidas sus respetables asentaderas en un amplio sillón. Un cálido sopor empezaba a envolver al Presidente; su rostro, sonrosado como el de un niño, sonreía plácidamente. Su boca se entreabría y un ronquido especial denunciaba a las claras que S. E. entraba en funciones...

Un golpecito a la puerta y un afeminado *¿se puede?* distrajeron a D. Ramon de sus graves tareas.

—Adelante!... bostezó S. E.

El Sr. Viel adelantó sus estremidades calzadas formidablemente; un perfume a anjel caído se esparció por la sala presidencial... Don Ramon, despues de estornudar con ruido, bostezó por segunda vez:

—Y bien, Oscarito *¿qué le trae por acá?*

—Señor Presidente: los partidos son como los individuos; graves responsabilidades pesan sobre ellos. La opinion pública es el cauce por donde los políticos deben dirigir sus acciones. Cuando este cauce se entorpece, esto es, cuando la opinion marca otros rumbos, los hombres públicos deben inclinarse ante las exigencias del país. *¿Qué opina Ud., S. E.?*

Don Ramon, que recién en ese instante despertaba del todo gracias a la pelotera oral de su Ministro, no habia entendido pito del discurso. La palabra cauce le sonaba en los oídos, así es que contestó:

—Creo, amigo mio, que en jeneral el trabajo es deficiente. Su ejecucion no fué debidamente vijilada; el material deja mucho que desear; sin embargo, me ins-

piran confianza las alcantarillas domiciliarias...

—Comprendo la figura retórica, Presidente: si la opinion pública es el cauce matriz; la prensa, los distintos diarios y periódicos que sustentan diversas doctrinas políticas, haría las veces de alcantarillas domiciliarias...

Don Ramon abrió tamaños ojos. Seguía patidifuso ante el guirigay de su interlocutor.

—Pues bien, S. E., continuó el joven de los tacos de lechero: El Ministerio ha creído de su deber presentar su renuncia mancomunada; su actuacion pesa en el cauce de la opinion pública y con este motivo las alcantarillas, digo, los periódicos, amenazan reventar...

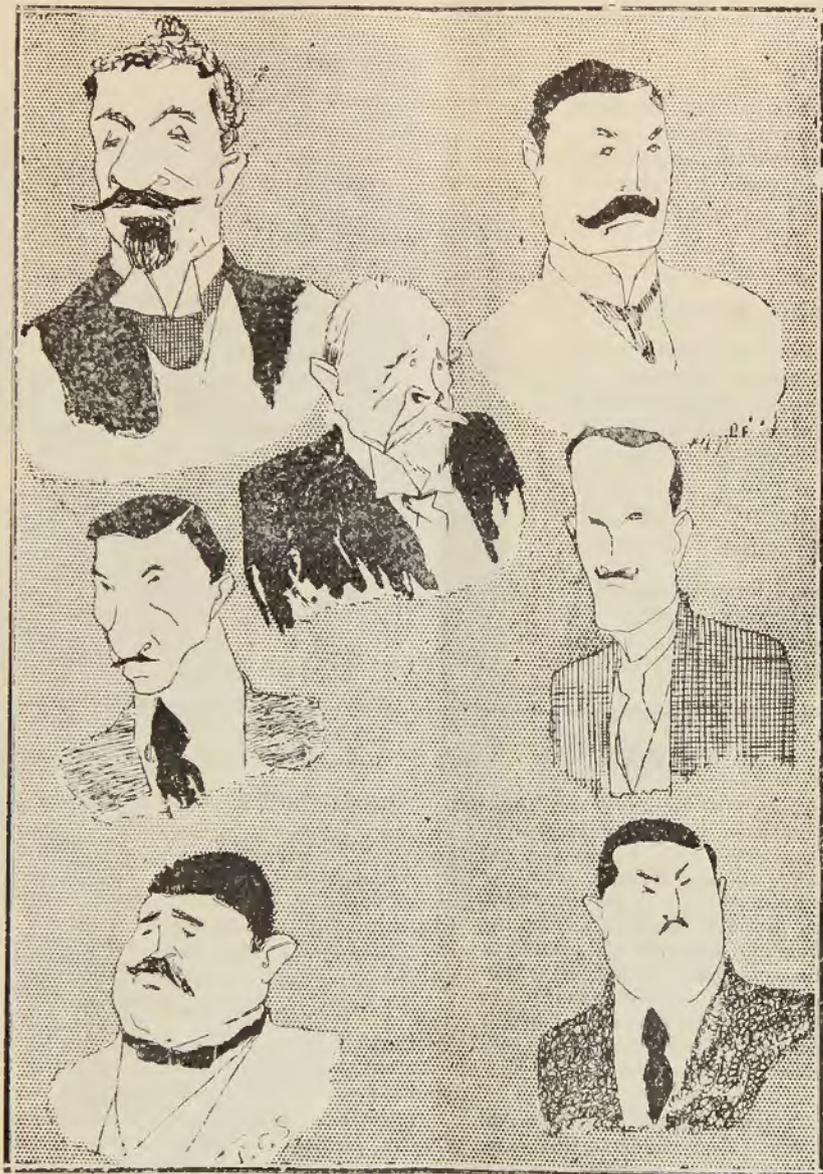
S. E. dió un salto en la silla y se puso en dos pies. Una idea horrible atenceaba su cerebro. *¿Se habia vuelto loco Oscarito?* Disimuladamente tocó el timbre y el oficial de guardia se presentó incontinentemente.

Oscarito proseguía imperturbable: He aquí, Presidente, nuestras carteras; puede S. E. disponer de ellas. Pero, consuéllese S. E.; nuestra dimision no es óbice para que sigamos prestando al Gobierno nuestro apoyo incondicional...

Don Ramon se dió de súbito una palmada en la frente:—Ah! ya caigo, hombre! *¿Se trata de la renuncia del Ministerio?* *¿Qué demonios!* Me habia olvidado que Ud. era Ministro... Este chusco de Montes me tiene la cabeza perdida con sus planes continentales. *¿Con que la renuncia, eh?* Bueno, bueno. Váyase Ud. tranquilo. Pero antes hágame la bondad de pasar a la alcantarilla de la esquina, digo al «Diario Ilustrado» y me pone el siguiente avisito en la seccion económica:

¡ Jóvenes! ¡ Jóvenes! *En la Moneda, para desempeñar el cargo de ministro, se necesitan jóvenes que hayan cumplido dieziocho años y no pasen de treinta. Condiciones: saber leer y escribir; haber hecho la guardia y no tener encima ningún proceso criminal. En la Moneda se les dará comida y ropa limpia. Mas pormenores en la Oficina de Sanfuentes.*

EL BANQUETE DE LOS OBREROS EN EL 1° DE MAYO



APUNTES: El diputado, *D. Nolasco Cárdenas*; Intendente, *Sr. Ramirez de Arellano* Rejidor, *D. Francisco Ramirez S.*; *D. Antonio Mancilla*, director del Partido Demócrata; *Sr. Ojeda de la Rosa*; *Don Zoilo Agüero*, presidente del Partido Demócrata; y *D. Teófilo Silva Vera*, redactor de «La Justicia».

PICADILLO

(*Siluetas del Ministerio caído*)

BARROS JARA

Nunca en su vida fué nada;
y al apurar el registro
de su inventiva menguada,
consiguió, como Ministro,
hacer una *barra-jada*...

GARCIA DE LA HUERTA

A los honores alerta,
tiene la mente cubierta...
—¿De miga?—De mazamorra...
Y es García de la Huerta
en vez de ser de la... porra.

ANIBAL LETELIER

Es, en diferentes puntos,
de agallas y de calzon;
todos sus colegas juntos
no le llegan al talon.

VIEL CAVERO

La petulancia rebosa
en su majin desgraciado;
y es su afán, tirarse prosa
a costillas del Estado

J. MATTE

Ha sido, desde la cuna,
jentil, jovial y cumplido;
tiene, además de fortuna...
—¿Talento?... —Sin duda alguna
algo mejor: ¡apellido!

ENRIQUE VILLEGAS E.

Lo que aquí declaro en serio
lector, a guasa uo tomes:
Villegas, del Ministerio
fué tan solo el... Lucas Gómez.

T.

Valdivia, Mayo de 1913.

REMATE VOLUNTARIO

En la particion de los bienes de don Ricardo Ebner i liquidacion de la sociedad conyugal habido con doña Ema Fehrmann, que practica el abogado don Enrique Hevia, se acordó sacar a remate para el **20 de Mayo próximo** a las dos de la tarde en el estudio del Compromisario, con admision de licitadores estraños, el fundo «Huape» ubicado en la subdelegacion de Queule del departamento de Villa Rica i un retazo de terreno y edificios del fundo «Lanco», ubicado en la misma subdelegacion, siendo el mínimun el valor de tasacion.

El precio se pagará la mitad al contado. Antecedentes y demas datos se darán en el estudio del Compromisario, Chacabuco N.º 354.

Valdivia, 16 Abril de 1913.

LUIS E. BRÜCHER R.
Actuario.

FUNDO HUAPE: *Precio de tasacion.*

112 hectáreas de vega á \$ 250.00	\$ 28.000
516 „ de lomajes a „ 60.00	„ 30.960

En lomajes y vega abunda el trébol, pasto ovillo, miel, etc.. Preciosa invernada. Esplotacion de madera para dos años.

Cerrado naturalmente por dos caudalosos esteros, la vega puede regarse facilmente.

QUINTA LANCO

21 hectáreas de vega a \$ 250.00...	\$ 5.250
Casa de 2 pisos con 8 habitaciones, cocina, despensa y dos galpones.....	\$ 8.000

La arboleda con manzanas, cerezos, guindos, ciruelos, perales, nogales y castaños, proporciona entrada segura de 3.000 pesos anuales.

Estas propiedades estan a 25 cuadras de la estacion de *La Paz* y a 32 de la de *Lanco*.

Para conocer el fundo y quinta dirigirse a

F. de LA ROSA C.
Estacion La Paz

El Reinado del Gros



Traje Soirée

Modelo de la Casa SCHÜLER, EISENDECHER Y Co.

En nuestro número anterior decíamos que en el gran mundo había empezado el simpático reinado del gros.

Efectivamente, hoy por hoy, el gros triunfa en toda la línea en los círculos elegantes, no solo desempeñando el gracioso rol de adorno, sino en los trajes completos, como puede verse en el presente modelo.

La tendencia moderna de no robar a la escultura humana ninguno de sus graciosos contornos, hace que sean preferidas las telas plegables y ligeras. La tela liviana permite descubrir las curvas del busto y la línea arrogante de la cadera que se esfuma suavemente.

De ahí que el gros sea en la actualidad tan apetecible. Jénero excesivamente plástico, cubre, sin ocultar o deformar, las bellas ondulaciones del cuerpo.

Diríase que el gros, el tornasol principalmente, es la tela de la juventud. Plegado a un cuerpo fresco y mórbido, no sabe traicionar ninguna de las gracias juveniles.

Un artístico traje de gros, aprisionando graciosamente el busto de una dama, por la fugacidad de sus tintas y condición plástica, es de un efecto maravilloso tanto en los paseos como en las recepciones.

Descripcion de un "Traje soirée", de la gran Casa de Novedades

Schüler, Eisendecker y C.o

Valdivia

Traje sencillo de gros, confeccionado en dos partes: la pollera gros tornasol y la túnica de gros rayado. Realza suavemente la túnica, una pechera de tul con botones pequeños y redondos de color lacre y un pequeño cuello de macramé. Las mangas son cortas y llevan lijeros adornos de macramé. El cinturón es de jénero idéntico al de la pollera. La falda es ligeramente plisada. Este traje es de alta novedad no obstante su excesiva sencillez.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. ❖❖❖

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Aníbal Pinto

TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA

LA NUEVA CARMELA

TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías
extranjeras i nacionales para toda tem-
porada. Surtido en artículos de señoras,
señoritas i caballeros a precios fuera de
competencia.

Seccion Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacen antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarrotes
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en

Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: Andres Bello, esquina

Arturo Prat

CÁRLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salón de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

✦ VALDIVIA ✦

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

bicores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

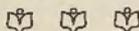
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:



Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higié-
nico sportivo. * * * *



Dirección telegráfica: RUDLOFFOS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO



GUANO

Chipana

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESTFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

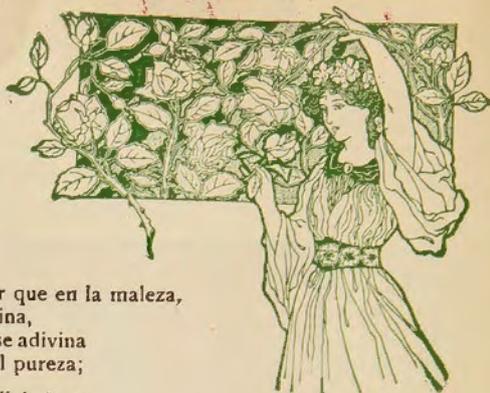
D. JOSE MIGUEL VARELA

(Auditor de guerra. -- Valdivia)



¡Ma los niños, las flores
y los variados primores
con que se viste la tierra.
—¿Es artista?—Nó, señores.
—¿Poeta?—Auditor de guerra...

A Nievcita Montt G. Huidobro



Hay una humilde flor que en la maleza,
oculta su corola peregrina,
cuya amable presencia se adivina
por un perfume de ideal pureza;

Cuando la brisa su follaje besa
y le dice su amor constante y fina,
ella la frente ruborosa inclina,
lo que da mas encanto a su belleza.

Tú eres como esa flor... Gentil y pura,
alborozas tu cándida hermosura
el hogar venturoso donde moras;

Con tus primores y virtud, recreas
al que a tu lado está ¡Bendita seas,
por que modesta tu beldad ignoras!



MARIPOSAS

(A Eduardo Díez de Medina)

A mis plantas, con vuelo vacilante,
bañada en suave claridad hermosa,
moribunda cayó una mariposa
de la alta copa de un rosal fragante.

Los ósculos del sol gozó un instante
embriagada de amor, de rosa en rosa...
¡no toqueis su cadáver, que graciosa
la luz refleja su matiz brillante!

Libélula infeliz. Tumba secreta
te dá mi corazón; allí el poeta
enterró sus dolores y congojas,

Mariposas también, de vida breve:
las del ensueño, de color de nieve,
y las de la pasión, negras y rojas!

A. MAURET CAAMAÑO.



HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*. su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

CASA FRANCESA

VALDIVIA

Recibió un nuevo surtido de

Sombreros Borsalino

D. CAMINO Y CIA.

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
de T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGUIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Novedades, Artículos de moda y lujo.
Gran existencia permanente en artículos para
Caballeros, Señoras y Niños

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT

Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA

ABOGADOS
Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO

ABOGADO
Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ

ABOGADO
Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos),
casa de don Jermán Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES

ABOGADO Y PROCURADOR
Caupolicán 360.

CARLOS G. YRRIBARRA

ABOGADO
Camilo Henriquez 368. Casilla 291. Teléfono 85.

ARISTEO MARTINEZ

AJENTE COMISIONISTA
Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Compraventa, arriendo e hipoteca de propiedades

ADOLFO OETTINGER

ABOGADO
Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ

ABOGADO
Trasladó su estudio a Arauco 339

ERNESTO GÜNTHER U.

DENTISTA
Calle Arauco, 342

Dr. ARMANDO MORENO

Ausente.

TALLER DE PINTURA

C. MARTINEZ
Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI

CONSTRUCTOR
Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casilla 70. Se encarga de construcciones de todas clases de edificios.

Dr. M. ESCOBAR DENIS

DENTISTA
Ex-ayudante de la Escuela de Dentística
Picarte 432.

La Bota Araucana

DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA-CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Rigurosa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballeros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Seccion Comercial, 3 % de interés con cheques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las oficinas principales y sucursales de la Caja Nacional de Ahorros, libres de derechos.

Recibe depósitos a plazos fijos y determinados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas modernas maquinarias y útiles para la Agricultura e Industrias. 

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

ESCUELAS NOCTURNAS

Quién haya penetrado en la intimidad de las clases obreras y visto la forma armoniosa y eficaz en que se desenvuelven sus energías; quien haya profundizado el fondo de seriedad y patriotismo que sirve de base al admirable edificio de la democracia valdiviana; quien haya conversado con sus hombres dirigentes, evidenciando el alto civismo y espíritu público que los anima, no podrá menos que pensar que la instrucción fiscal está muy difundida en la provincia, contando el pueblo con grandes facilidades para educarse.

Y será motivo de justo asombro saber que el pueblo de Valdivia no cuenta con mas planteles para educarse que los muy deficientes que el Fisco proporciona a las clases proletarias; a los cuales solo concurre una mínima parte de la población infantil obrera, con harto lamentable irregularidad. La gran masa popular no se educa, no puede educarse; se lo impide la lucha diaria de la vida. Esta gran masa popular, en la crasa ignorancia de sus deberes cívicos, es la que constituye la plataforma de los gobernantes inescrupulosos y son la cangrena de las prácticas electorales.

Tenemos entonces que solo una insignificante parte del pueblo se instruye rudimentariamente; y todavía no concluye de hacerlo, cuando es arrancado de la escuela primaria al taller; allí, en el taller, es de todo punto imposible hurtar algunas horas al trabajo para ensanchar la órbita de los conocimientos humanos.

Este grupo de hombres, cuya ignorancia apenas la escuela ha devastado, es el llamado a rejir los destinos de la democracia, a imprimirle rumbos severos y patrióticos. Y maravilla pensar como en Valdivia, un grupo de obreros, verdaderos esclavos del trabajo, haya conseguido cimentar una democracia tan sana y robusta, sin ningun contajo demoledor, que es un brillante timbre de orgullo y de prestigio para la República.

Y cabe suponer lo que adelantaria nuestra democracia y el eficiente concurso que prestaria al engranaje social, si al pueblo se le instruyese en forma debida, ilustrándosele sobre sus derechos de ciudadano a la vez que se le señalara sus deberes cívicos.

Para llevar a la práctica la idea de preparar demócratas conscientes de sus fuerzas y del uso justo y lejítimo que de ellas pueden hacer, urge recurrir sin pérdida de tiempo a las escuelas nocturnas; estas escuelas son, al presente, los únicos centros de luz que proyectarian la verdad en el derrotero de las clases laboriosas.

Bajo los auspicios de la Fraternidad Obrera, funciona admirablemente una escuela nocturna; este plantel de instrucción serviría de base para la creación de otras escuelas, que funcionarían en los distintos barrios de la ciudad.

Sometemos estas ideas a la consideración de los que, con tanta voluntad y acierto, dirijen la próspera marcha de la democracia valdiviana.



Srta. Olga Valck. (Valdivia)

Fot. Valck.

OROS SON TRIUNFOS

Llevando la duda del amor que un día
Sus vagas promesas le hicieron soñar,
Llegó a aquella casa, porque allí solía
De la amada ausente mensajes hallar.

La buena señora que sabe su vida,
Que sabe las penas de su corazón,
«No pienses en ella, le dijo, y olvida
Pues a otro regala promesas de amor.»

Lo sé y él es rico, repuso riendo,
La angustia de su alma queriendo ocultar,
El oro es el triunfo, lo voy conociendo,
Sin él no se pueden *envites* ganar.»

«En amor, señora, mi suerte es escasa
Y hoy juegan las almas un juego de azar;
Mis cartas son malas, no haré ni una baza,
Ni un *veinte* siquiera que pueda acusar.»

Y el pobre muchacho, fingiendo alegría,
Por un largo rato continuó charlando
Con aire indolente. Su rostro reía
Y estaba su pobre corazón sangrando...

Salió de la casa llevando en el pecho
De un cruel desengaño la herida mortal:

La última duda se había deshecho
Cual nube lijera de un día estival.

Salió, y en la calle quedóse un instante
Mirando a los astros cual oro lucir;
La luna sus rayos de oro brillante
Mandaba en las ondas del río a morir;

La noche serena lucía sus galas,
Su rejio ropaje de oro y azul;
Amor millonario batía sus alas,
La tierra temblaba al beso de luz;

Turbando el silencio tan solo se oía
El ruido lejano, constante del mar,
Y, loco o demente, creyó que decía:
«El oro es el triunfo, tenerlo es ganar.»

POST SCRIPTUM

Al pobre muchacho que agobia el dolor
Yo en darle mi franco paraben no dudo,
Pues sabrá mas tarde que en juego de amor,
Cuandooros son triunfos, sucede a menudo
Que el premio ganado no tiene valor.

AUGUSTO WINTER.

Pto. Saavedra, Mayo de 1913.

LA SEMANA CÓMICA

El ministerio que amenazó desplomarse continúa sosteniendo sobre sus hombros la responsabilidad de la cosa pública.

Sin apurar mucho la fantasía podemos comparar el actual gabinete con el Lázaro de la leyenda cristiana.

Lázaro alcanzó a disfrutar del reposo eterno y despertó a la alegría del vivir merced al milagro de Jesús; el ministerio Barros-Villegas, en su descomposición política, era un cadáver que hedia a la legua. La opinión pública se llevaba el pañuelo a las narices al pasar a su lado. No obstante el gabinete resucitó: abrió los ojos a los saraos y fiestas de Bolivia, gracias a un brillante programa de bacanales y champañazos diplomáticos...

Conviene que se diga a la faz del país bien claramente, las mezquinas causas que originaron la reciente crisis ministerial y los motivos vergonzosos que le sirvieron de puntales.

La descarada pecha por los puestos fiscales encendió la discordia entre doctrinarios y balmacedistas; los primeros acusaban a sus híbridos aliados de inconsecuentes y de ambiciosos. Los balmacedistas sonreían bonachonamente y repetían en los corrillos y clubs que los de la nidada del poeta Orrego jamás habían brillado por su escrupulosidad política y que era necesario con compinches que tales puntos calzan de seriedad, ganar el «quien vive» por aquello de que «quien pega primero... pega dos veces.»

Los doctrinarios, tras un largo debate, acordaron tener vergüenza y presentar la renuncia de sus carteras. Los balmacedistas hicieron lo propio, con el voto en contra de Viel Cavero, quien nunca ha podido explicarse la relación que tenga la política con la dignidad pública.

La renuncia del lote ministerial ajitó a los diferentes partidos y abrió un enigma a los ojos de los cabecillas politiqueros. ¿Cuáles grupos irían al poder? ¿Qué combinación iría a arrullar la somnolencia crónica de S. E.?

Mientras tantos los servicios públicos quedaban otra vez dados al demonio y al desbarajuste; porque es necesario confesar que los ministros por muy inepatos y bobos que sean, prestan positiva utilidad al país: son al rodaje administrativo lo que el espantajo a las niñas.

¡Y era necesario solucionar la crisis cuanto antes, no por los intereses del pueblo, sino porque Bolivia nos había invitado a un champañazo internacional y era cuestión de bien público mandar a la Paz ministros buenos para el trago y la huifa! (*Palabras textuales de nuestro simpático dormilon de la Moneda*).

He aquí, pues, porque tenemos gobierno: por una mera cuestión de tragos...

¡Y pensar que al pueblo se le castiga tan severamente cuando se propasa en la bebida!

X.

Valdivia, Mayo de 1913.

CEMENTO PORTLAND

Marca "TOWN HALL BRAND"

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning

VIEL CAVERO ÍNTIMO

(Soliloquio)

Oscarito con los bigotes lacios, en camisa de dormir y a *pata pelá* avanza frente a su ropero y saca una a una diferentes prendas de vestir:)

¡Hermoso pantalón! ¡Quién me diría, cuando yo te adquirí con tanto empeño, que en extraño país te luciría, en el medio pacaño!

En La Paz discurren por los salones del brazo de una joven arrogante, luciendo mis soberbios pantalones, soberbios por detras y por delante.



Nadie tuvo jamás tanta camisa de piqué, de borlon y de percala. Con emociones gratas

y la pupila alegre, miro atento mi colección famosa de arbatas... ¡Con que placer las cuento!

Con gracioso despejo y coqueta intención y jenio agudo, las largas horas paso en el espejo viendo manera de inventar un nudo... ¡Y mis zapatos de charol!... Infierno lo que irán a lucirse allá en Bolivia!...

Dicen que son mis tacos de lechero... ¡Envidia, nada más, picara envidia!

(Párase ante el espejo, todavía en camisa de dormir y a *pata pelá*, arrobándose en la contemplación de su rostro:)

El matiz de mi tez que se define comparándola al lirio, a quien iguala, ha de lucir los polvos *Super fine* que me obsequió mi caro amigo Ayala.

Yo se lo que me pego al pregonar mis gracias a porfía: ¡El ridículo a mí me importa un cuesco! ¡Soy el bonito, si señor, del día; mucho más lindo que Alfredito Riescol

(De pronto Oscarito se pega un papirote en una legaña y prosigue con una sobre excitación dramática, siempre a *pata pelá* y en camisa de dormir:)

¡Pícaros ojos míos, grandes, rasgados, de jenial mirada; cuánta linda mujer enamorada perdió en mis tiernos brazos su albedrío! Descubrir puedo aquí mi pensamiento: ¡la politiquería en que me ajito, hombres tendrá talvez de mas talento que yo, pero ninguno más bonito!

(Pausa. Cepillase por espacio de cuatro horas, húrtese las narices y continúa:)

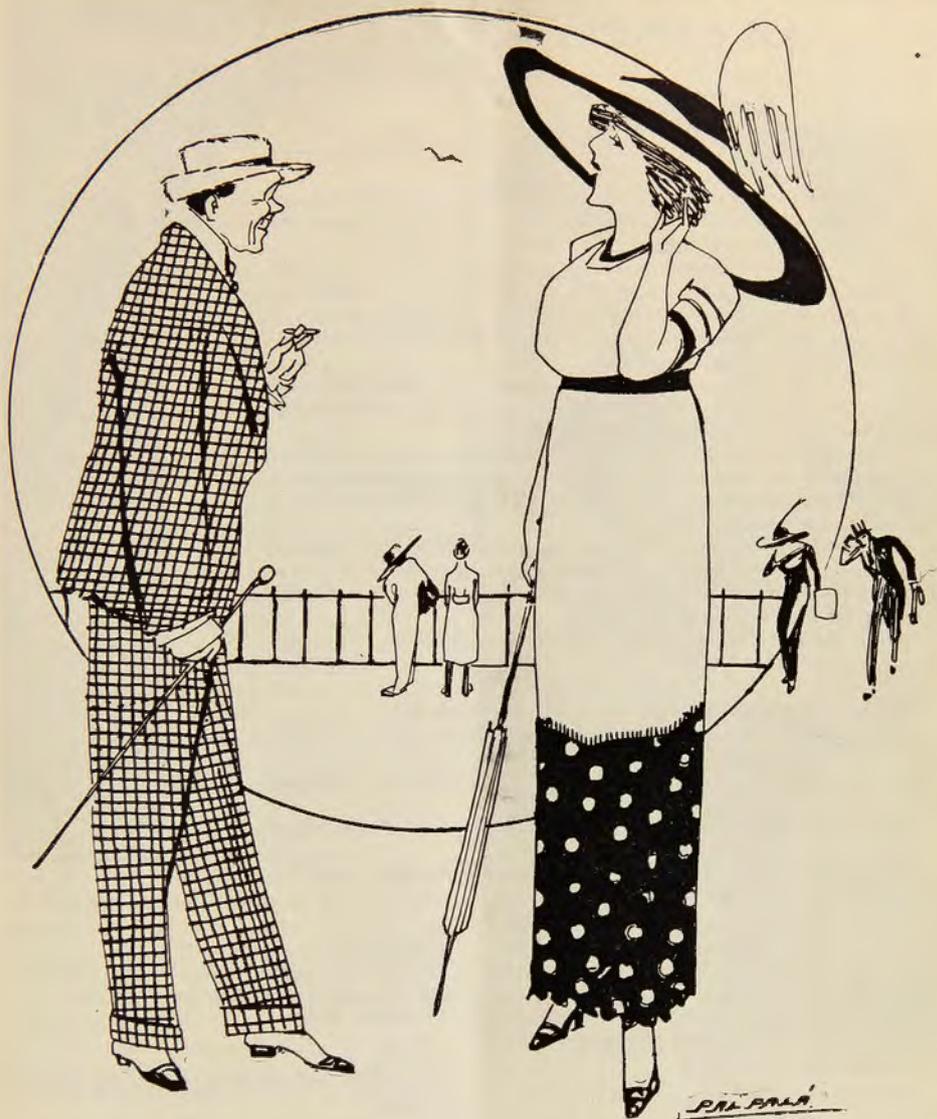
Voy a ponerme el frac... Y tras un rato de llevar bigotera, engomaré mi crespa cabellera; la manito de gato remozará mi cutis hechiceral ¡Que bien me sienta el frac!... ¡Y todavía no me aplaude el país!... ¡Ingratónazo! Voy a darme al espejo otro vistazo y... ¡Viva mi hermosura y gallardía

PIRULA.

Valdivia, Mayo de 1913.

Feliz de mí No pecco al bendecir mi suerte: ¿y qué decir de este sin par chaleco donde mi gusto sin igual se advierte? De mi chaleco, ufano mostrárame y me muestro todavía; en él la más variada fantasía y la elegancia chic se dan la mano. No me supera nadie ni me iguala en distinción; los pijes me dan risa.

LÓJICA FEMENINA... PERO DE HIERRO



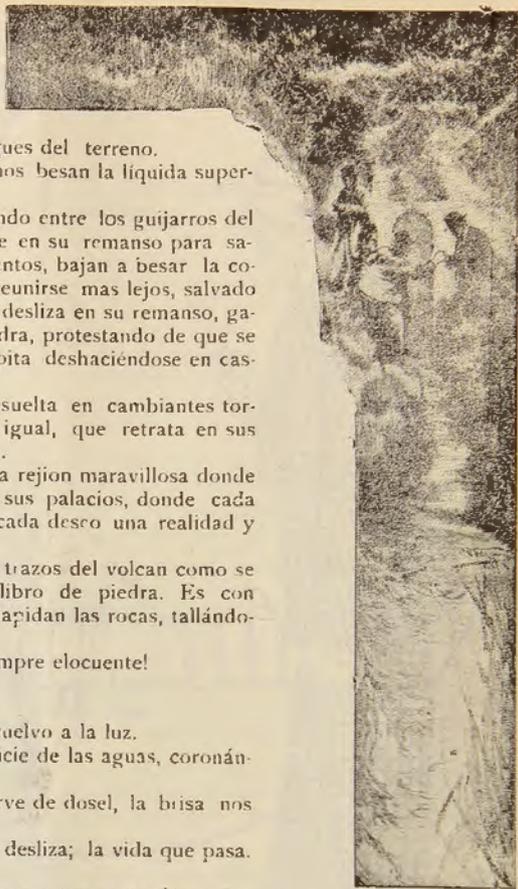
—¿Qué opinas de la conferencia de la Sra. Bélen sobre la emancipación del sexo femenino?

—Opino que es una tontería...

—¡Chica! ¡Chica! ¿Cómo así?

—Es claro! porque emancipándose, la mujer se vería obligada a trabajar, esto es, a campear por el mundo por su cuenta y riesgo; mientras que en la esclavitud en que ahora estamos, consumimos en la ociosidad el dinero que los hombres se afanan por producir...

LA BALADA DE LA ESPUMA



El río baja encajonado entre dos pliegues del terreno.

Las ramas de los sauces y de los alamos besan la líquida superficie, retratándose en su cristal.

El agua se desliza mansamente, copiando entre los guijarros del fondo el azul limpiísimo del cielo. Se detiene en su remanso para saludar a los ramilletes de hojas que, sedientos, bajan a besar la corriente; se divide ante una presa para ir a reunirse más lejos, salvado ya el obstáculo; salta sobre las piedras, se desliza en su remanso, gana una altura, palmo a palmo, piedra a piedra, protestando de que se le cierre el camino. Desde lo alto se precipita deshaciéndose en cascada de espumas multicolores. Canta.

—Soy la espuma, la ira impotente, resuelta en cambiantes tornasolados, en facetas de una prisma sin igual, que retrata en sus cristales el mimbro de plata de una ondina.

Vengo del seno de la tierra; de aquella rejión maravillosa donde tienen su patria las hadas y los gnomos sus palacios, donde cada pensamiento es una nueva existencia y cada deseo una realidad y cada intento un triunfo.

Es con los candentes y majestuosos trazos del volcan como se escriben los anales del tiempo en inmenso libro de piedra. Es con los incesantes besos de las aguas como se lapidan las rocas, tallándolas en facetas que enumeran las edades.

¡Gran libro este, siempre abierto y siempre elocuente!

* *

De las rejiones misteriosas del ideal, vuelvo a la luz.

En loco torbellino floto sobre la superficie de las aguas, coronándolas como penacho de blancas plumas.

El sol nos acaricia, el cielo azul nos sirve de dosel, la brisa nos besa.

Es la vida que mansa y dulcemente se desliza; la vida que pasa.

El placer y el dolor fueron piadosos.

Sobre mis cristales cae el sol, rómpense sus rayos entre las perlas

del líquido manto, y un torrente de rubies y esmeraldas cae cantando la música ideal. Sus destellos quebran la luz del sol de donde nacieron, y al correr sobre las ondas, van sonando los besos de la ondina, que teje sus guirnaldas de pedrería en el lecho del río, mientras los gnomos arrancan las piedras preciosas de sus alcázares misteriosos.

Canto a la brisa, que pasa, al cálido aliento de los campos que me saluda, al cielo azul que se retrata en mis ondas, a los árboles que al mojarse en mi corriente preguntanme añorosos de donde vengo y adonde voi.

Vengo de un lugar desconocido, de un antro misterioso, donde nací a la vida al beso de una fuente con los jaspes de una roca.

Voi corriendo en busca de un lugar recuerdo de aquel donde nací. Quiero morir al beso de la inmensidad.

La vida es para mi caminar sin tregua, torbellino sin descanso, ansia de vida, que solo

se aplaca con la muerte, tránsito hacia el ideal.

Cesó el canto.

El agua se detiene un momento, corre de nuevo, de prisa, mas de prisa,

El abismo la atrae.

De pronto, calla ya no suena; parece temerosa y débil.

Llega, la espuma forma un nimbo tornasolado, bajo el cual corren de nuevo las aguas hacia lo grande, lo indescriptible, lo inmenso. Cantan roncamente.

—Quiero retroceder y no puedo.

Al choque de mis cristales, no suenan los ritmos y armonías de siempre.

La melodía infinita de los días serenos y de las noches plácidas, se ha trocado en sordo rumor de tormenta y de batalla.

Es la inmensidad en la que me precipito y me confundo.

¡El mar! ¡El mar!

El viaje de Montero a Europa ha puesto en ebullicion a todo ese pequeño mundo que jira al rededor de las tablas; íbamos a decir del arte escénico, pero la pluma se nos cayó desmayada...

El pequeño mundo de autores nacionales, que por tales se les conoce únicamente porque no pagan la entrada; (esta no va para los que son honrosas escepciones) y el otro pequeño mundo de periodistas, que no pagan la entrada ni la cena y son unos sinvergüenzas (a quien le venga el sayo... que se lo ponga), dieron marcadas muestras de complacencia cuando el barco de Montero levó el ancla...

Los cómicos que, por ver jentes de farsa estan casi siempre reñidos con la lealtad, tambien sonrieron de satisfaccion cuando el pañuelo de Montero se ajitaba entre el humo del tren... No pensaban los cómicos que entre ellos, mas que entre otra jente, conviene observar aquello de «hoi por tí... mañana por mí». No pensaban los mentecatos que muchos de los que se regocijaban con la ruina de Montero, se pudririan en un hospital, silvados por el público y mordidos por sus conjéneres de teatro...

Montero se alejó de nosotros zaherido por sus amigos de la víspera, por los que disfrutaron del calor de un hogar y de la hospitalidad de su mesa. Pero como Montero tiene talento y es filósofo se consuela pensando con Yañez Silva que el éxito mundano y, por ende, los amigos es cuestion de perdices mas o menos...

Los grandes públicos de Chile le deben a Montero el rejuvenecimiento del teatro chico, Montero durante diez años ha hecho reir al



público y rabiar a sus envidiosos.

Valdivia no olvida a Montero; en su última estadía entre nosotros lo aplaudió noche a noche; hoi, al verlo hostigado por la baja emulacion, hace votos por su felicidad personal y la de su gentil esposa.

«AUSTRAL».

Camilo Henriquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}
LIBRERIA INGLESA

Casillia N.º 307

VALDIVIA

INSTRUMENTOS—Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales
Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.

ECOS SANTIAGUINOS

Santiago, Mayo de 1913.

Señor Director de «Austral».

Valdivia.

Mui señor mio:

Le remito los presentes «Ecos estudiantiles» por si pueden ser de algun provecho para su revista «Austral».

Nuestro querido Centro Estudiantes de Valdivia día a día aumenta el número de sus miembros, i es así que ya somos alrededor de sesenta, entre estudiantes y cadetes de la Escuela Militar. Esto es altamente halagador para nosotros y, sin duda tambien para nuestra Provincia, que ve surgir una vigorosa juventud instruida, intelectual.

En pocas semanas mas contaremos con un local, un hogar propio en que tendremos una regular biblioteca, periódicos, juegos; nos reuniremos ahí en las noches y recordaremos nuestro terruño con el cariño del ausente...

Bianchi Alvaro, presidente del Centro; Ewertz, el bobo mio ultra-elegante y Uthemann, el del paso polka vals, están haciendo su servicio militar. Se ejercitan diariamente en el saludo para cuadrárseles a sus superiores y a las niñas.

Sandalio Vásquez, el chistoso Lito, estudia para campesino. Asiste poco a clases y estudia ménos.

Galvarino Lopetegui, el simpático Quijote, no deja de cobrar cuotas. Echa pestes contra los socios morosos.

Hai cinco hermanos Anwandter en ésta: Eduardo, Alejandro, Ricardo, Teodoro y Osvaldo. El papá paga y «aguanta».

Pedro Castelblanco se ha vuetto el Tenorio mas terrible. En San Bernardo no hai niña que no le tiemble.

Kunstmann Arturo, el secretario, se armó. Dice que ya no le hacen falta las valdivianas, pero si mucho el «kuchen».

Alfredo Agüero sigue protestando y pidiendo esplicaciones por cierta tarjetita que le mandó el Centro.

Rudecindo Salas, el popular Salas, sigue mejor de salud. Dicen que se indijestó al taquígrafiar las conferencias de doña Belen de Sárraga. Que su mejoría sea rápida y completa.

Milnes Osvaldo, el high-life, está sin polola, pero sí con empleo, en el Instituto Nacional.

Max Noelcke, alias Piepchen, está mui triste y mui serio. Causa inmediata: la partida de una señorita copiapina.

Carlitos Smith, cada día mas negro, le guña a veces el ojo (y otras veces los dos) a una valdiviana que ha venido a pasar la temporada de invierno en esta Capital. Sin embargo, recuerda a cada rato a la que dejó allá...

Klempau don Erich, está mui agrónomo. Dice que a lo que se reciba, va a cosechar las papas mas grandes de esas Provincia.

El alférez Manns está mas empeñado que nunca en ascender por mérito.

Rodolfo Venégas Salas se recomienda él solo en todo lo que sea clase de matemáticas y proyectos lucrativos.

Saluda a Ud. S. S. y Atto S.

ESTUDIANTE O. N. S.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente
PIANO de la conocida marca **SPÆTHER** construidos
especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formacion el club cooperativo de **PIANOS**

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

Almacen de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO



Fotografía obtenida durante el banquete del 1.º de Mayo

Sentados: *El Intendente de la Provincia*, Sr RAMIREZ DE ARELLANO; *el diputado democrata*, D. NOLASCO CÁRDENAS; *el Alcalde*, Sr. OETTINGER y *el Rejidor democrata*, Sr. CLEMENTE ESCOBAR.

De pié: *Algunos rejidores, jefes de instruccion, Miembros distinguidos de la Democracia y Periodistas valdivianos.*

Díálogo

—Adios Brito! —Adios José!
—¿Dónde ahora come usted
que está tan gordo que estraña?
—En el *Hotel Morrobé*,
antes el «Chile y España»
—Por lo flaco, por lo enjuto



vas pareciendo canuto...
¿En donde te arranchas, dí?
—Hombre! Como por ahi
en hoteles... —¡Ya se ve!
Compadre, no sea bruto;
vamonos al *Morrobé*.



NOTAS SOCIALES

Matrimonio verificado en La Union, el 11 del presente.



Srta. Luz Marina González M.



Sr. Leonidas Parada S.

Enlace efectuado en La Union, el 3 del presente

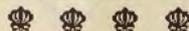


Srta. Juana Rubio Perez y Sr. Rosendo Miranda G.

Valdivia
Arauco 347 =

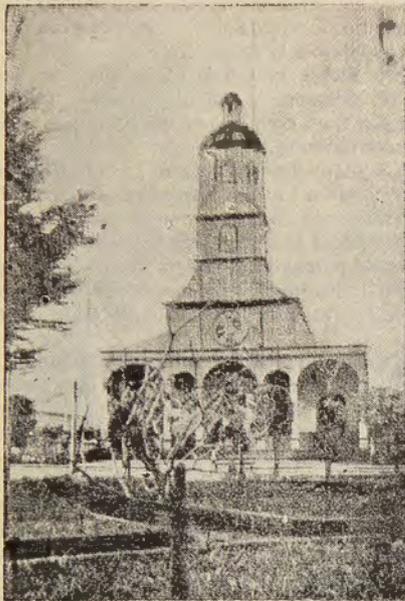
MARTIN I ACHARAN
CORREDORES DE COMERCIO

- Casilla 332
Teléfono 223

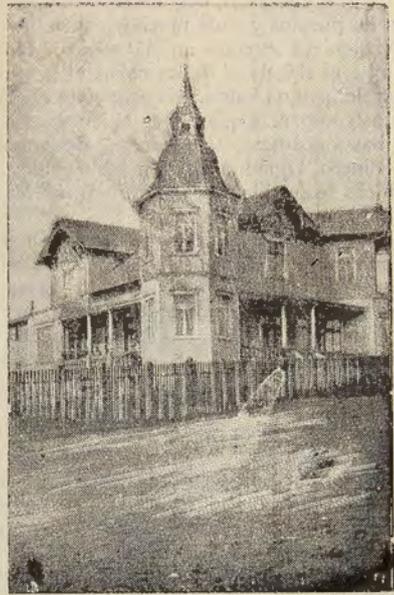


Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país,
Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones
conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :

VISTAS DE OSORNO



Iglesia parroquial



Villa Bonscheuer



Liceo de Niñas

COSAS DE AQUÍ

Hemos entrado de lleno en el período de los bostezos...

Valdivia, mas que una ciudad es en invierno un gran mercado; llegada la noche se cierran los puestos y cada mochuelo a su olivo.

Ni siquiera tenemos un mal teatro. No lo permite ni el lodazal de las calles ni la pirquinería de los que habitamos esta culta ciudad...

Las compañías que tienen el coraje de llegar hasta nosotros, tras fuertes desembolsos de dinero, quiebran irremisiblemente; los cómicos se suicidan arrojándose al río. Es preferible la muerte al hambre.

Con el nombre de salon de patinar, funciona cercano a la plaza principal un corralon regularmente tapiado y con techo de zinc; sobre el zinc la lluvia huifega de lo lindo y por las numerosas rendijas el viento se cuela pellizcando las narices y las orejas de los que concurren a ese elegante *rendes vous* del gran mundo.

Demás está decir que la zalagarda de la lluvia en los latones y los estornudos de los *habitués*, forman una pelotera que no es para descrita; si a esto se agrega el ruido ensordecedor que hacen los aromadizados al limpiarse el órgano nasal, se tendrá una idea del principal sitio de reunion de nuestra primera sociedad.

Nuestra primera sociedad, (en Valdivia hay como cinco clases sociales, a saber: el roto; la jente de mar; los dueños de cocinería y casas de pension; los sastres y demas gremios de

artesanos; las familias de los empleados públicos con 500 pesos mensuales de renta y los descendientes de príncipes alemanes), como decíamos, nuestra primera sociedad no tiene otro sitio de solaz nocturno que el gran corralon próximo a la plaza.

En dicho corralon se patina, se fuma y se descuera a medio mundo, todo en una pieza, en coro o por separado, al gusto del consumidor.

Los patinadores practican su sport en dos pies, algunos jovenes aprendices titubean largorato en la duda de ponerse los patines en los pies o en la estremidad del tronco que le sirve de percha para el sombrero... La mayor parte de los jóvenes elegantes optan por calzarse los patines en las estremidades inferiores.

Las niñas patinan con un *chic* seductor. Si la mayor parte de ellas no pesara sobre setenta kilos, se las podrian tomar por serafines con las alas abiertas... Algunas las abren demasiado, con evidente contrariedad del novio o de las respetables mameas.

Los que no sentimos pasion por el patinaje, dentro o fuera del *corralon de patinar* nos abrimos soberanamente, bostezando por todos los poros del cuerpo y pensando que el invierno en Valdivia es como la bienaventuranza prometida a los pobres de espíritu...

T.

Valdivia, Mayo de 1913

REMATE VOLUNTARIO

En la particion de los bienes de don Ricardo Ebner i liquidacion de la sociedad conyugal habido con doña Ema Fehrmann, que practica el abogado don Enrique Hevia, se acordó sacar a remate para el **20 de Mayo próximo** a las dos de la tarde en el estudio del Compromisario, con admision de licitadores estraños, el fundo «Huape» ubicado en la subdelegacion de Queule del departamento de Villa Rica i un retazo de terreno y edificios del fundo «Lanco», ubicado en la misma subdelegacion, siendo el mínimun el valor de tasacion.

El precio se pagará la mitad al contado. Antecedentes y demas datos se darán en el estudio del Compromisario, Chacabuco N.º 354.

Valdivia, 16 Abril de 1913.

LUIS E. BRÜCHER R.

Actuario.

FUNDO HUAPE: Precio de tasacion.

112 hectáreas de vega á \$ 250.00 \$ 28.000
516 „ de lomajes a „ 60.00 „ 30.960

En lomajes y vega abunda el trébol, pasto ovillo, miel, etc.. Preciosa invernada. Explotacion de madera para dos años.

Cerrado naturalmente por dos caudalosos esteros, la vega puede regarse facilmente.

QUINTA LANCO

21 hectáreas de vega a \$ 250.00... \$ 5.250

Casa de 2 pisos con 8 habitaciones, cocina, despensa y dos galpones.... \$ 8.000

La *arboleda* con manzanas, cerezos, guindos, ciruelos, perales, nogales y castaños, proporciona entrada segura de 3.000 pesos anuales.

Estas propiedades estan a 25 cuadras de la estacion de *La Paz* y a 32 de la de *Lanco*.

Para conocer el fundo y quinta dirigirse a

F. de LA ROSA C.

Estacion *La Paz*

Verdadero valer de las Pielés



Vestido elegante

Modelo de la
Casa Schüler, Eisendecker & Co.

Este invierno, como el anterior, las pieles siguen constituyendo una alta novedad.

Pocas son las damas elegantes que han parado mientes en el justo valor de una piel. Esas pieles grandes, hermosas, poseen un valor equivalente al de las piedras puras y lejitimas que os fascinan con sus múltiples irradiaciones.

Una piel fina es una verdadera joya de inestimable valer, que conviene conservar prolijamente. No haya temor de que envejezcan; resisten victoriosamente a la accion del tiempo y, como cada día van escaseando mas y mas las pieles, estas resultan un amable tesoro de gracia y elegancia que el gran mundo femenino debe conservar con el mismo cariño que le presta a sus brillantes y demas piedras preciosas.

Las pieles se usan anchas a la manera de echarpes. Se rodea con una vuelta simple el cuello; se cruzan las puntas en la espalda, y miéntras que una cae sencillamente, la otra es graciosamente retenida por el brazo izquierdo.

Los mangos se usan grandes, pero no como los años anteriores, en que el tamaño de las regalias era tan exajerado que, lejos de prestar comodidad, producía cansancio en el brazo y molestaba sobremanera.

Discretas lectoras: cuando lleveis una elegante toilette, no cubrais el traje con paletos grandes y pesados; poneos una lejitima piel en la seguridad que vuestra tenida ganará en chic y naturalidad.

Descripcion del presente modelo, de la
Gran Casa de Novedades
SCHÜLER, EISENDECKER & Co. — Valdivia

La pollera es de *voile* negros; el cinturon es ancho y de seda escosesa.

La blusa en forma de Kimono, es de tul de puntos negros con adorno de macramé. Este traje es de una elegancia simple y atrayente.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades

Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones a Valdivia, casilla 191, al Director propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

Para que sean válidos los recibos comerciales de Austral deben llevar la firma de su Director

COLABORACION.—Se acepta colaboración de acuerdo con la índole de la Revista, así como dibujos y fotografías. La dirección se reserva el derecho de publicar aquellos trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 a 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente a la plaza Aníbal Pinto

TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
Mariscos frescos. Licores finos importados
Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías extranjeras i nacionales para toda temporada. Surtido en artículos de señoras, señoritas i caballeros a precios fuera de competencia.

Sección Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.

Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarrotes
en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
puestas en
Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: **Andrés Bello**, esquina
Arturo Prat

CARLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

—❖— VALDIVIA —❖—

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

Bicores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

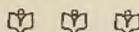
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:



Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higié-
nico sportivo. ❖ ❖ ❖



Direccion telegráfica: RUDLOFFCS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS I MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias, su manejo i atencion, se pueden aprender en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL



¡21 de Mayo!

... Y Tacna y Arica, son
joyas que el roto chileno
supo ganar como bueno
para su amada Nación!

La Estrella irradiando está
sobre esa tierra cautiva:
¡mientras un chileno viva,
tierra chilena será!

LA EPOPEYA DE IQUIQUE

I

En sus brillantes lauros de soldado
el pueblo victorioso se adormía;
y del progreso en pos, trocado había
el bélico fusil por el arado.

Si en los combates, varonil y airado,
asombró su vigor y valentía;
en la paz, mas pujante todavía,
supo ganarse fama de esforzado.

Valles hermosos, fértiles colinas
se cubrieron de mieses. Nuestras minas,
de la picota al incansable tajo,
sus entrañas auríferas mostraban.....

¡Pueblo feliz! Su porvenir formaban
el amor á la Patria y el trabajo!

II

Mas ¡ay! de pronto resonó inhumano,
del ancho mar á la escarpada sierra,
de extranjero adalid grito de guerra,
que inflamó nuestra sangre de araucano.

Es la fuerza brutal; es el peruano
que osa infamar esta gloriosa tierra...
¡Chile va a combatir! La espada aferra
y el tricolor con entusiasta mano.

Un mismo empuje de coraje mueve
la patria juventud: nobleza y plebe.

De belicoso ardor el pecho lleno,
clava el soldado al bruto el acicate,
y vuela a las arenas del combate
a vencer o a morir como chileno!

III

Se ve de Iquique en la desierta rada
una nave tan mísera y sencilla,
que asemeja mas bien una barquilla
que máquina a la guerra destinada.

Flota al viento en su mástil, arbolada
la enseña de la Patria sin mancilla,
donde la Estrella Solitaria brilla
con su vívida luz, nunca eclipsada

De pie, en cubierta, con afán medita
un arrogante capitán. Ajita
el mar apenas su crespon de gualda,

Prat explora en silencio el infinito...
¡Es la gloria de Chile hecha granito,
en pedestal eterno: la *Esmeralda*

IV

En la línea del Norte más distante
fantástica humareda se divisa,
que cubre el cielo de una luz rojiza,
como una tempestad amenazante.

Es el «Huáscar» feroz. Raudos, pujantes
despliega sanguinario su divisa;
y a desigual, a temeraria liza
se apresta la *Esmeralda* en el instante.

¡Muchachos, grita Prat, jamás arriado
se vió de Chile el pabellón amado;
y si hoy adversa suerte nos hiriera,

Frente al cañón del enemigo bando,
juremos todos perecer peleando,
de nuestro barco al tope la bandera.»

V

Tal dijo Prat. Y a su lenguaje ardiente
vibraron los patriotas corazones;
y del clarín a los guerreros sonos,
corrió a su puesto la chilena jente.

Sordo estruendo retumba de repente
y, entre el relampaguear de los cañones,
flotan agujereados los pendones,
cada vez el combate iras potente.

Sigue la lucha desigual. Embiste
a la *Esmeralda* el Monitor. Resiste
débil el cascarón aquel salvaje
ímpetu enfurecido del acero...

Y Prat sublime, vengador y fiero,
carga contra el peruano al abordaje.

VI

Y el héroe cayó. Su vida exhala
puesta en la Patria su postrer idea:
¡que su memoria bendita sea;
nadie tan alta abnegación igual!

Trepan del «Huáscar» la sangrienta escala,
en pos de Prat, el valeroso Aldea
y otros .. y otros también, que en la pelea,
los cobijó la fama bajo el ala.

Entre el humo, el incendio y la agonía,
la *Esmeralda*, magnífica, se hundía
en un grito de lucha y de victoria;

Y esplendorosa, noble y altanera,
en el mástil flotaba su bandera,
como un jirón de ensangrentada gloria!

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*. su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

La CASA FRANCESA

Recibió:

Cognac Lapouyade
Padre Kermann
Chartreux

y varios otros Licores

D. CAMINO Y CIA.
VALDIVIA

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593. VALDIVIA
de T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones*
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
General
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Novedades, Artículos de moda y lujo.
Gran existencia permanente en artículos para
Caballeros, Señoras y Niños

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT
Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA
ABOGADOS
Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO
ABOGADO
Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ
ABOGADO
Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos),
casa de don Jermán Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES
ABOGADO Y PROCURADOR
Caupolican 360.

CARLOS G. YRRIBARRA
ABOGADO
Camilo Henriquez 368. Casilla 291. Telé-
fono 85.

ARISTEO MARTINEZ
AJENTE COMISIONISTA
Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Com-
praventa, arriendo e hipoteca de propiedades

ADOLFO OETTINGER
ABOGADO
Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ
ABOGADO
Trasladó su estudio a Arauco 339

ERNESTO GÜNTHER U.
DENTISTA
Calle Arauco, 342

Dr. ARMANDO MORENO
Ausente.

TALLER DE PINTURA
C. MARTINEZ
Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI
CONSTRUCTOR
Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casi-
lla 70. Se encarga de construcciones de
todas clases de edificios.

Dr. M. ESCOBAR DENIS
DENTISTA
Ex-ayudante de la Escuela de Dentística
Picarte 432.

La Bota Araucana
DE F. RAMIREZ S.
VALDIVIA-CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS
Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la Agricul-
tura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

HAY QUE PRECAVERSE

Estos últimos días ha circulado con insistencia el grave rumor de que la viruela ha *irrupido* en el populoso barrio de la estación. Hasta el momento en que escribimos, nada se ha declarado oficialmente sobre el particular. Sin embargo, sean ciertos o no los rumores propalados sobre la aparición de la peste, conviene abordar esta trascendental cuestión, tan estrechamente ligada con la vida del pueblo.

Es de todo punto inútil que siquiera insinuemos la terrible característica del flajelo que nos amenaza; nadie ignora que la viruela es el azote de nuestras vidas, principalmente de las del pueblo; y frescas están todavía las pavorosas escenas ocurridas en Valparaíso cuando la epidemia *irrupió* violentamente, diezmando la población y sumiendo nuestro principal puerto en la miseria y la muerte. Resultaron impotentes todos los medios encaminados a debilitar la acción, ya que era de todo punto imposible extirparlo del espantoso azote. Las quebradas de los cerros amanecían repletas de cadáveres de pestosos y de enfermos que se debatían presas del horrible mal; los lazaretos se hacían estrechos para contener el número considerable de va-

riolosos. ¡Era aquello un espectáculo propio de los miserables suburbios chinos!

Y si aquello acaeció en la *Perla del Pacífico*, donde se cuenta con abundantes medios y recursos para improvisar cordones sanitarios y lazaretos, donde la acción del Gobierno es inmediata y eficiente ¡que de estragos no haría el flajelo entre nosotros, abandonados a nuestros recursos, sin hospitales, sin médicos y sin servicios higiénicos de ninguna naturaleza!

Ha llegado el caso en que las autoridades deben ponerse en guardia ante la posibilidad de que nos visite la viruela; y para constatar su aparición no es necesario esperar a que hayan cincuenta o cien enfermos. Estas epidemias aparecen por lo jeneral en forma insidiosa, esto es, desapercibida, para estallar luego en acción franca y devastadora.

Cuando el peligro de muerte se cierne sobre la colectividad, es cuando a las autoridades les toca probar su amor al pueblo y poner en evidencia sus aptitudes dirigentes. En este caso basta a nuestras autoridades poner en práctica aquel sabio axioma: *precaverse, es gobernar.*

Camilo Henríquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Casilla N.º 307

VALDIVIA

INSTRUMENTOS —Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.^a clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.



Srta. Rosario Bastidas (Valdivia)

(Fot. Central)



¡AMO!...

Amo la hermosa y sonrosada aurora
Cuando en la cumbre de los Andes raya,
Y amo la ola altiva y bramadora
Que imponente en la arena se desinaya.

Amo la brisa juguetona y bella
Que lánguida susurra entre las flores,
Y amo, en la noche, la lucida estrella
Que entre sombras derrama sus fulgores.

Amo la fuente cristalina y pura
Que nace enamorada en el follaje,
Y al ave que cantando con dulzura
Se columpia, tranquila, en el ramaje.

Amo al arroyo de correr sonoro
Que suave se desliza entre la yedra,
Y amo una virgen de cabello de oro
(Aunque ella tiene el corazon de piedra).

Amo el silencio de la tumba helada,
Y la calma que reina en tal mansion,
Y el nombre de mi patria idolatrada,
Y el horrisono estruendo del cañon.

.....
Pero, todo este amor yo lo refundo
En donde mas a mi deseo cuadre,
Para amar como a nadie amé en el mundo,
Amor de mis amores, a mi madre!...

A. PARADA S.

La Union, 1913.

CEMENTO PORTLAND

☛ Marca "TOWN HALL BRAND" ☛

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning

LA SEMANA CÓMICA

Han producido franca hilaridad en el público los discursos cambiados entre la comision chilena y la boliviana con motivo de la inauguracion del Ferrocarril de Arica a La Paz

No se tiene memoria de que los vapores del champaña hayan creado a nuestros hombres públicos situacion mas cómica que la que comentamos; jamas en banquete alguno se han repetido tantos dislatos ni brillado mas por su ausencia el sentido comun.

Verdaderamente, estamos en bancarrota del buen criterio y del mas elemental sentido práctico; la estulticia y la ineptitud imperan sin contrapeso en las esferas gubernativas.

Antaño, para no dejar en ridículo al pais, nos representaban en los actos internacionales publicistas de la talla de los Errázuriz, Montt Luco, Walker Martinez, Godoy, Altamirano, Balmaceda, etc., hoy enviamos petimetres de la política que en preparacion y dotes intelectuales estan a la altura del célebre parlamentario *Luissepeazo*.

Los primeros desacatos contra la gramática y el buen sentido, se perpetraron en el casino del Regimiento Rancagua, con motivo de un banquete de 200 cubiertos. (1) A la hora de los bajativos nuestro Ministro Sr. Villegas, abusando de sus estrechidades inferiores, se puso de pié; ninguno de los circunstantes parómientes en esta hazaña de nuestro flamante canciller, lo que prueba el estado especial de los comilitones.

El canciller bebió por Bolivia y por Chile y por que la amistad de ambos

países durase lo que los rieles del ferrocarril.

En ese momento, el Sr. Malaquias Concha que dormia profundamente, despertó de súbito y sin darse bien cuenta de lo que le rodeaba y solo atendiendo a la última palabra del orador, gritó con gallardía:

—¿Carril, han dicho? ¡Conmigo, señores!

Rió la futreria estrepitosamente, circunstancia qua aprovechó don Gregorio Burgos para aflojarse las correas del calzado; el pobre caballero estrenaba en esa ocasion un par de zapatós que le apretaban horriblemente.

El Jeneral Montes, con ese aire bonachon que todos le celebramos, espetó un discurso de pólvora gruesa. Dijo que, *si América era para los americanos*, Arica era para Bolivia. Los jenerales chilenos allí presentes batieron palmas en honor de esta soberbia idea.

Don Arturo Alessandri creyó oportuno ofrecer a los comisionados bolivianos acciones del mineral de Putú; y luego, espontaneandose con don Ismael, el de la alta planicie, aseguróle que Putú convenia mas a Bolivia que el puerto de Arica.

Al oír hablar de Putú, por misteriosa asociacion de ideas el señor Galvarino Gallardo tuvo una inspiracion feliz: — Señores, empezó, ruego a los aquí presentes poner remate al banquete y continuarlo en un sitio de mas confianza y en que estemos mas a gusto; un poco de *huifa* no vendria mal. Hay que mezclar lo útil a lo agradable.

—¡Eso es! que vengan niñas, exclamó entusiasmado Arturo Alessandri. Propongo para que vayan en su busca, a Viel Caveró y a Jorje Matte, que son los gallos de la comitiva ..

(1) Este banquete y demas comistrajos internacionales, los paga el pueblo: pero dicho pueblo carece de maestros que lo instruyan, debido a las economías fiscales.

—Siempre que nos acompañe Arturito, significaron los aludidos.

—Me adhiero! gritó el señor Malaquías Concha, con la condicion de que alter-nemos la *hui-fa* con un *lado y lado*...

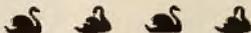
—Poco a poco, señores;—dijo grave-mente D. Rafael Orrego—tendremos *hui-fa* y *niñas*, pero todo a su tiempo y con la debida prudencia. No comprometamos nuestro porvenir político; todo el mundo conoce mis aspiraciones presiden-ciales... Y ¿qué diría la opinion sen-

sata de un candidato de *rompe y va-ja*? Desembarazémonos de la jente me-nuda y de los periodistas; pienso como ustedes que una *cueca* nos vendría de perillas.

Todos tuvieron que admirar la sabi-duria que resplandecía en el discurso del Sr. Orrego y prorumpieron en ¡hu-rras al futuro Presidente de Chile...

TRANSEUNTE.

Valdivia, Mayo de 1913.



PESQUERIA, BAGRES Y OTRAS COSAS COLONIALES



LA Camara de Diputados ha aprobado el proyecto de lei, propuesto por el señor don José Gutiérrez, sobre proteccion a la pesqueria. Lo celebramos: es bueno fomen-tar las industrias; es bueno comer pescado barato y fresco.

¿Cuantos años cree el lector que se ha trabajado para con-seguirlo?

¿Diez? ¿Cincuenta? ¿Ciento? ¿Doscientos? ¿Trescientos?...

Un poco mas.

Ya en 1579 el Cabildo de Santiago debatía la cuestion.

Nuestra ciudad, enclavada en un valle de fertilidad asom-brosa, contaba con abundan-

cia, de verdura^s y de excelente carne pero por desgracia casi carecia de pescado: el Mapocho y el Maipo, de jenio turbio y carácter turbulento, no alojaban en sus correntadas ni siquiera re-nacuajos; en el hilo de agua denominado el Clarillo, apenas nadaba uno que otro pejerrei raquíutico, y en la laguna de Batuco (perdónesenos la portuguesada de llamar laguna a un pantano) sólo se hospedaban sapos, que en las noches de luna rezaban el rosario en alta voz.

Peces no había sino en el mar.

¿Quién se daría el trabajo de salir mar afue-ra en su chalupa; de pasar horas y horas espe-rando que el pez muerda el anzuelo y caiga en la red; de forcejear con el agua a la rodilla pa-rra arrastrar la barca a la playa; y de caminar a lomo de mula hasta Santiago, todo ello para que la económica esposa de alguno de los ca-bildantes regatease, cuartillo mas, cuartillo mé-nos, por cada corbina?...

Los industriales de hoy necesitan que se les subvencione con quince pesos por tonelada de desplazamiento y con diez por tonelada de peces; los de aquel entonces, se contentaban con ménos.

No pedían primas: se daban por satisfechos con que se les protejera contra el temible es-piritu de economia de las dueñas de casa.

Y, lo probamos con el acta de la sesion que, en 25 de setiembre de 1579, celebró el Cabildo de Santiago, documento que, con toda veneration, transcribimos a la letra, conservando las faltas gramaticales y las majaderias de repeticion:



«Dióse cuenta a los mui ilustres señores del dicho Cabildo de la peticion que sigue:

«Ilustres señores: Antonio Nuñez, morador de esta ciudad, dice: que, como a vuestras mercedes les consta y es notorio, esta ciudad y república de ella padecen mucha necesidad de pescado, porque no hai quien lo venda, ni pescador que lo pesque, y que él se ofrece de hacer redes y otros aparejos para la pesqueria en que no puede dejar de costear muchos pesos de oro, demas del trabajo e industria que en ello pondrá, lo cual hará si Vuestras Mercedes tasaren y moderaren el valor de cada arroba de pescado en su justo valor y que esto que tasaren y moderaren Vuestras Mercedes provean que por término de tres años no se disminuya, poniendo otras tasas de nuevo en el dicho pescado; y, proveyéndose de esta manera, se ofrece a lo que dicho es,

«E pide se provea luego en ello. — Antonio Nuñez.»

«E presentada la dicha peticion, los señores justicia y regimiento dijeron: que daban e dieron licencia al dicho Antonio Nuñez para que pueda libremente vender el dicho pescado en esta dicha ciudad por el término de los dichos tres años, con que lo venda a los precios siguientes:

«Arroba de pescado salpreso fresco, a peso y medio.

«Seco, a peso y ducado.

«Tollos, a dos pesos y no a mas.

«Y el dicho Antonio Nuñez, en presencia de sus mercedes, aceptó las dichas posturas e licencia e la forma en el proveimiento de su peticion. Y, con esto, se cerró este Cabildo.

«Y lo firmaron de sus nom-

bres. —Alonso Alvarez Berrios.—Alonso Ortiz de Zuñiga.—Alonso de Córdoba.—Santiago de Anoca.—Agustin Briceño.—Luis Ponce de Leon.—Juan Ruiz de Leon.»

El bueno de Antonio Nuñez ensayó el negocio; pero la esperiencia de dos meses bastó para demostrar que los precios fijados por el

Cabildo eran ruinosos, que «la cual postura es mui baja», segun espresion del interesado, quien solicitó y obtuvo que «sus mercedes sean servidos de poner el pescado salado a peso y ducado, y el seco a peso y siete tomines y el tollo seco a dos pesos y tomin, que es sólo un tomin mas por ahora porque todo lo demas se va en gastos».

«Si el Cabildo consintió en alzar «un tomin mas» fué porque Nuñez demostró que «es el costo mui grande de barco y redes que costará por lo ménos quinientos pesos y son menester por lo ménos siete u ocho personas para echar y sacar el chinchorro y otros tres o cuatro indios con quince o veinte mancarrones para traerlo a esta ciudad.»

Rogamos al lector que pare mientes, no tanto en la deliciosa orijinalidad de la candorosa redaccion en que aparecen chinchorros, mancarrones, tomines y mui ilustres señores, como en la cuantia de los precios corrientes en aquellos tiempos en que no habia huelgas por dieciocho peniques.

Antes de terminar, y a propósito de pescados, nos parece oportuno llamar la atencion hácia la «excelencia, el prestigio y las venerables cualidades de un pez modesto y de aspecto poco hermoso que hoi dia es objeto de burlas y desprecio.

Nos referimos nada ménos que al bagre, de quien, el concienzudo historiador Diego de Rosales dice lo que sigue:

«La cabeza del bagre tiene tal fábrica y trabazon de huesecillos unidos de sutiles membranas, que en ellos se representan todos los instrumentos de la Pasion. En este reino han hecho la esperiencia muchas personas doctas, graves y mui curiosas y mayores de toda escepcion. Desuelan la cabeza del bagre, desatan de aquellas tetillas los huesecillos y, sin cortarlos ni quebrarlos, apartando los unos de los otros, han hallado que se figura con toda perfeccion en un hueso la columna, en otro los azotes, corona de espinas, escalera, clavos, cruz y lanza, cosa que se debe solemnizar con no menores alabanzas que la flor de la granadilla del Perú.....»

Si alguien dudare de la rigurosa exactitud de estas citas, puede cerciorarse rejistrando las Actas del Cabildo de Santiago y la Historia de Chile, por Diego de Rosales.

Pero, a las cocineras les rogamos que, cuando desuelen bagres, no traten de verificar aquello de la «trabazon de huesecillos», sino que se preocupen de freirlos bien.



Equivocacion



Señora marcada al musicante que le pasa el platillo en demanda de óbolo:

—No tendría usted un tiestesito un poco mas grande.

Preguntaban á un hombre muy metódico:

—¿Que es lo primero que haría usted si le tocase el premio mayor?

Y él contestó:

—Cobrarlo.

—¡Qué bien toca su hija de usted! le decía en el salón un caballero á una señora á quien había ido á visitar.

—Es la criada, que está limpiando el teclado.

Muere un rico propietario dejando como heredero universal de sus bienes á su hijo. Un petimetre, amigo del difunto, reclama la herencia para sí.

—¿En qué funda usted la demanda? le pregunta el asombrado hijo.

—Lea usted, le contestó el petimetre.

Y sacando una carta del finado le muestra con orgullo el último renglón, en que el amigo se despide de él diciéndo:

Todo tuyo...etc.—P.

Un rotito en la galería del Municipal, entusiasmado con la marcha de «Aida» y algunas copas, empieza de pronto a palmoear y a silbar, formando desórden de todos los demonios:

Luego se le apersona un guardián y le dice:

—A ver, amigo, bájese pa abajo.

El rotito sonríe maliciosamente y señalándo le al guardián la platea llena de elegantes, le replica:

—¡Pa abajo! Y se li ocurre que abajo me van á consentir así, sin colero y sin esmoqui.

—Pero, Manuela, ¿cómo ha traído usted esta carne? Casi todo es hueso, mujer.

—Tiene usted mucha razon, señora. Ya se lo he dicho al carnicero: «Si fuera para mí, no la compraría.»

En la delegación de policía entra un vecino diciendo:

—Vengo a denunciarle que un ladrón después de robarme me ha dado un garrotazo en la cabeza.

El policía de servicio le dice al escribiente:

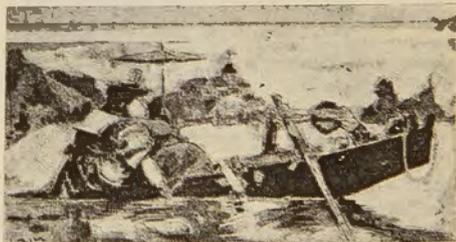
—Apunte usted: robo con fractura.

Un farmacéutico presenta al nuevo dependiente una caja de polvos para niños, con el rótulo: «Off, infant. pulv.», y le dice:

—¿Como lee esto en castellano?

El dependiente.—Oficial de infantería pulverizado.

En el rio Valdivia



—Si sigues bogando tan bien llegarás a ser muy pronto todo un hombre.

—Me parece que si sigo así llegaré a ser nada sino que me moriré.

HECHOS Y NOTAS

La situación política no ha variado en absoluto; se mantiene oscura y enigmática.

Se nota en los clubs inusitada animación y los políticos dirigentes se pierden en laberínticas discusiones sobre la cosa pública.

Los hombres graves sacuden su habitual solemnidad y corren de un lado a otro como chiquillos de quince años, en busca de la anhelada solución para el problema gubernativo.

Los Centros están de bote en bote de juventud arisca y belicosa; la muchachada está de plácemes, pues columbra bellas oportunidades para algarazas y rechiflas.

La gente que peina canas y que de noche no sale de su casa por temor al resfrío, se reunió en el Club Doctrinario con manifiestas intenciones de ver claro en el maremangun político.

Presidió D. Ismael Tocornal; su tocayo Sr. Valdes, se escusó de asistir a la reunión, pues, según propias palabras, desea no mezclar la política a su cargo alcaidico, o en otros términos, no quiere juntar el aceite con el vinagre.

En la reunión de la Junta Ejecutiva del Partido Liberal, presidida por el Sr. Tocornal, después de un insulso discurso de D. Claudio Arteaga, bordado de banderas y doctrinarismos, se pasó a considerar la siguiente indicación de D. Fernando Lazcano, el *hombre-lata*, como lo llamara el finado Errázuriz: «El partido liberal desea continuar con los liberales-democráticos y autoriza a la Mesa para pactar con otros partidos, siempre que saque ventajas y afiance su poder en el gobierno.»

Don Luis Izquierdo combatió lo indicado por Don Fernando y propuso que los doctrinarios solo pactaran con partidos afines.

El señor Izquierdo tuvo la fortuna de que la Junta aprobase su indicación. Don Luis debe sentirse satisfecho en su amor propio; ha triunfado, pero su triunfo es la ruina de su partido.

El senador Sr. Claro Solar, refiriéndose a la indicación triunfante de Don Luis Izquierdo, manifestó en público que jamás su partido había dado un paso tan impolítico y funesto.— «Los que saldrán ganando, agregó, serán los nacionales; hoy por hoy, ellos poseen la llave de oro de la actual situación política.

Y suspirando ruidosamente, concluía el simpático senador su pensamiento con estas frases significativas: «¡Lo que es esta vez, el compadre Lucho la ha... embarrado!»

Tenemos, pues, que, merced a la indicación del Sr. Izquierdo, los nacionales tienen al toro por las astas.

¿Qué habrá de verdad en todo esto?

¿Estará en la razón el Sr. Claro Solar al afirmar que D. Lucho le ha cavado su tumba al candidato presidencial de los doctrinarios?

Confiamos demasiado en el agudo talento del Sr. Izquierdo para aceptar esta especie sin el inventario correspondiente.

Total: nada entre dos platos. Los signos interrogativos continúan misteriosos y sibilinos...

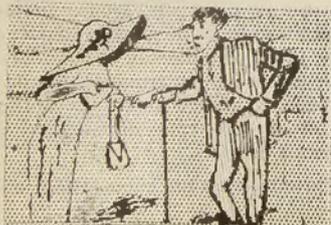
X.

Valdivia, 20 de Mayo de 1913.

Receta para el amor

—Porqué no me quiere usted un poquito, porqué?

—Pues, amigo, hágase amar convidándome a almorzar en el *Hotel Morrobé*.



D. CARLOS SAENZ MONTT

Don Carlos Sáenz Montt es un joven diplomático que recién se inicia en su carrera. Después de practicar algún tiempo en el Ministerio de Relaciones Exteriores, obtuvo su nombramiento de secretario de nuestra Legación en Colombia.

Sus datos biográficos pueden resumirse en dos frases: es joven y pundonoroso. A los dinteles de los veinte años aspira a ser útil a su patria y digno del ilustre apellido que lleva.

En la severidad de su patricio hogar, el señor Sáenz Montt ha comprendido que un nombre ilustre, junto con enaltecer, hace gravitar sobre quien lo lleva el peso de graves responsabilidades. El nombre de sus antepasados está estrechamente ligado a la formación de la República y a su trazo de gloriosos progresos.

Hai hombres que por servir a la colectividad mueren en la pobreza, rodeados de una aureola de amor y de respeto públicos. Esta aureola alcanza a los suyos y es un precioso legado que hai que conservar en el arca sagrada del honor.

Tal ha ocurrido a D. Manuel Montt. Mientras la mayor parte de sus contemporáneos afanábanse en sellar millones, él concretaba sus energías a la múltiple y abrumadora tarea de constituir el país, cimentándolo sobre una inmovible base republicana.

Y fué así como, ofrendando su vida entera en beneficio de la colectividad, hubo de morir en la mayor pobreza, si bien ciudadano alguno alcanzó mayor respeto y veneración de parte del pueblo chileno.

Afianzó la mas firme, la mas sólida, la mas constitucional y admirable república sud-americana. Otras nos podran ganar en riquezas y fausto; en amor y acatamiento a las leyes, ninguna.

Esta es la mas alta gloria de D. Manuel Montt y de dicha gloria participa la herencia que el gran republico legara a los suyos. ¡Y los suyos han sabido corresponder a tan ilustre patrimonio! En todos los órdenes del progreso humano los Montt han brillado con luz propia.

Han cuidado de los claros timbres de su nombre como del mas cuantioso tesoro.

Montt Salamanca, fué un niño héroe de la Concepcion! Acribillado a balazos cayó viviendo a Chile y restañando sus heridas con los jirones de su bandera!

Don Ambrosio Montt Luco, que con su on-deante ingenio y fina dialéctica ganó para el país hermosas glorias diplomáticas, tuvo un olimpico jesto de probidad que llenó de asombro a sus contemporáneos. A la sazón era pobre; su situación pecuniaria estaba en razon inversa a la cuantía de su talento. Habia solucionado satisfactoriamente la deuda eterna de Chile. La casa Roschild, segun costumbre, ofreció al señor Montt un gruesa suma de dinero, casi una fortuna, a manera de comision.

—«Que ese dinero, contestó el señor Montt a los Roschild, sea la primera amortizacion que mi patria hace a su deuda».

La Historia ha recogido esas palabras como una enseñanza!

El mas grande Presidente de estos últimos tiempos, llamóse D. Pedro Montt. Y todavía no se enfrian sus cenizas cuando el pueblo pide para él la inmortalidad del bronce!

Ambrosio Montt y Montt cantó con noble efusion lirica las hazañas de nuestros héroes; y sus cantos han de

perdurar en las bellas páginas del Parnaso Americano.

No hace mucho, un antiguo y meritorio servidor público, abandonó su cargo, herido por una irritante injusticia, desdeñando acogerse a los beneficios de la lei de jubilacion. Este ciudadano de dignidad ejemplar, es el señor Alberto Montt y Montt.

A esta raza de preclaros varones pertenece el simpático secretario de nuestra Legación en Colombia. Joven, estudioso y observador, a su natural elegancia une un esquisito don de jentes. Los años, al perfeccionar sus aptitudes, haran de él un excelente diplomático y un hábil servidor del país.

Por lo pronto, el señor Sáenz Montt ha em-



pezado por donde muchos de sus colegas querrian concluir: ganándose los aplausos. Nuestro Ministro en Colombia felicitó al Gobierno de la Moneda por el acertado nombramiento del señor Sáenz Montt.

Tal felicitacion importa para el señor Sáenz un hermoso triunfo!

AUSTRAL

Valdivia, Mayo de 1913.

AYER Y HOY.....

Hace treinta años no mas que sin pompa ni alboroto, al norte partía el roto, rudo, valiente y tenaz.

No abatió su corazon que fuego patriota ariga, ni el hambre ni la fatiga, ni la mas negra traicion.

De la trinchera el abrigo salta y al peruano reta, y carga a la bayoneta destruyendo al enemigo.

Y en la hórrida matanza, de sangre y de gloria lleno, sigue peleando el chileno y sin miedo siempre avanza.

Y siempre heróico en la guerra de gloria cubre su espada: quedó la peruana tierra con nuestra sangre regada!

Con nunca visto valor el Morro tomó al asalto; ¡y flameó alto, bien alto nuestro amado tricolor!

Y ciñó, como guirnalda, a la Patria siempre bella, la gigantesca epopeya de la inmortal «Esmeralda»!

Y dando a su empresa cima con coraje sin igual, paseó con diana triunfal, nuestro pabellon en Lima!

Y Tacna y Arica, son joyas que el roto chileno supo ganar como bueno para su amada Nacion!

La Estrella irradiante está sobre esa tierra cautiva: ¡mientras un chileno viva, tierra chilena será!

Hace diez días no mas, de futres una treintena con la barriga bien llena partió dichosa a La Paz.

Todos esos futres son de la *huifa* jente amiea, para llenar la barriga no les falta vocacion.

De la Cámara al abrigo van traficando a destajo, y de la jente de abajo son declarado enemigo.

Mientras el convoy avanza a La Paz, alegremente se entretiene aquella jente en rellenarse la panza.

De tanto beber, en tierra rueda un señor achispado y de las faldas se aferra del chaquet de un Diputado.

Al pasar al comedor, pesca una soberbia mona una muy grave persona, un famoso Senador.

Y la vergüenza a la espalda se echa... despues se serena, y a fuer de Senador... cena metiendo gran salagarda,

Y esta jente que dá grima, mitad aviesa y astuta, aunque nunca estuvo en Lima, del *botin* ella disfruta...

Los tales sujetos, son malos patriotas... ¡Buen dar! que desean empañar las glorias de la nacion.

¡Pobre pueblo! no se esplica que a vengarte no te aprontes: ¡quieren entregar Arica al papasnata de Montes!

PIRULA.

Valdivia, Mayo de 1913,

COSAS DE AQUÍ

El lenguaje es el medio de que se valen los humanos para entenderse entre sí; de ahí la necesidad del conocimiento de la gramática.

Si el vulgo necesita de las reglas gramaticales para ordenar la dición y expresarse clara y leíblemente, el conocimiento del idioma debe ser mas profundo en el periodista y demas personas que se dedican a las especulaciones intelectuales.

Decimos todo esto a propósito de un vocablo muy traqueteado en la seccion noticiosa de los periódicos y cuyo sentido es enteramente distinto al que le dá el comun de la gente.

Con motivo del reciente temporal los diarios locales dieron la noticia en gruesos caracteres, que el tráfico de trenes se habia suspendido. Continuamente se ven letreros del alcantarillado «suspendido el tráfico de carruajes.» Las crónicas policiales registran a menudo esta noticia: Anoche fué asaltado un individuo que *trificaba* por la calle tal o cual.

Pues bien, los periodistas emplean el verbo *trificar* por *transitar*.

Traficar significa comerciar, negociar. *Traficar* en viñas vale lo mismo que decir, comerciar en vinos.

Ojalá que en futuros temporales, den los cronistas la noticia en esta forma: ha quedado interrumpido el tránsito ferroviario.



El ciclon de la semana pasada causó algunos perjuicios de poca monta: una hoja de zing desprendida, unas cuantas embarcaciones a pique y una que otra cosecha malograda.

Los pacíficos vecinos empezaban a alarmarse cuando el viento amainó, serenándose el tiempo.

La gente echa peste contra los frecuentes ventarrones; las gentes con esto demuestran ignorancia e ingratitud.

¿Qué sería de nosotros sin el viento?

Vivimos en barriales y pantanos con el lodo hasta los tobillos; la Municipalidad poco o nada puede hacer en beneficio de la hijiene pública.

En materia de mugre estamos peor que Lima; en la ciudad de los virreyes se hace la policia con gallinazos. Aquí la hace la Divina Misericordia abanicándonos en forma un tanto salvaje.

Despues de todo, hace apenas cien años que llevamos pluma, «arrancándonos cuidadosamente los pelos de la barba.»

¿Qué mucho entónces que la Misericordia Divina nos trate como salvajes, sin pizca de consideraciones?

Probenos que somos civilizados barriendo las calles, cerrando los pantanos y habilitando los servicios hijiénicos.

En el interior bendigamos al Altísimo, que de cuando en cuando nos envia saludables ventarrones.

Si no fuera por que «puras brisas cruzan» nuestra ciudad, pereceriamos todos presas de horribles males.

No olvidemos que Valdivia es la ciudad de los chanchos, es decir, de las industrias de *cesina*. Y que donde hay puercos la mugre atosiga.

T.

Valdivia, Mayo de 1913

Valdivia

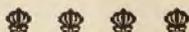
MARTIN I ACHARAN

- Casilla 332

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país, Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones conducentes a cualquiera transaccion mercantil.

MESA REVUELTA

En Corral



Gremio de CHOREROS festejando al Diputado Demócrata Sr. Cárdenas por haber conseguido el libre sistema de la pesca.

Calamidades locales.

Fuí al Skating cierto día
en que un frío, horrible hacía,
por no estar a la bartola:
y pesqué allí... ¿Una polola?
—No, tal: una pulmonía...



¿Hay algo mas sucio y feo
que de basura un monton?
—¡Ya lo creo!
Nuestro primer co-rralon,
quiero decir... co-liseo.



—¿Qué tal, Quiroz?—¡Mui bien 'Tato!
—¿Vamos a pasar un rato
al patinaje, Quiroz?
—¡Andate a freir! A Dios
gracias conservo el olfato...

PIRULA

Valdivia, Mayo de 1913

MEMORANDUM del VIAJERO

Aparecerá próximamente con grande acopio de datos de sumo interés para el comercio, la industria y el público en general.

Buena Noticia



—¡Lindo vestido, Socorro!
¿Estas muy rica?—No, tal;
te contare que hoy aborro
a fin de mes un platal.
—El como ahorras no atino
—El medio es fácil, notorio:
comprando en el Gran Emporio
de don Julio Baldovino;
jamás compro en otra parte
y ahorro como tu ves
—Y el Gran Emporio ¿dónde es?
En la calle de Picarte
trescientos cuarenta y tres.

Rogamos en consecuencia a los Señores

HOTELEROS, EMPRESARIOS, DE TRANSPORTE, POR MAR O TIERRA, DUEÑOS DE CAFEES, RESTAURANTS, CASAS DE PENSIÓN, BOTICAS, etc., como así mismo a los médicos se sirvan indicar su dirección, tarifas de precios e itinerarios, a Casilla N.º 191, Valdivia, a la Dirección de "Austral"

Las inserciones en el "Memorandum" serán

Absolutamente Gratis

PICADILLO

SE QUITA LA EDAD.

RONQUILLO, el regocijado escritor porteño que cifrará en los cincuenta años de edad, asegura sin pizca de rubor que son cuarenta y pico los que lleva a cuestas.

RONQUILLO perdió la cuenta,
y yo aquí su yerro esplico:
no tiene cuarenta y pico
sino que pico y cuarenta...

MAJISTRADO SALEROSO.

Mañana el juzgado se constituirá en el hospital para tomar declaración al propio señor Bayard, que se encuentra en estado agónico, a fin de seguir la pista a los criminales.

BAYARD herido y muriente,
dirá al juez proulijamente
quien le hirió de modo fiero.
Tiene ese juez, ciertamente,
la mar de gracia y salero!

TOCACIONES.

El Exmo. señor Barros Luco ordenó al Canciller D. Enrique Villegas que no tocarse por ningún motivo los asuntos del Toco. El Sr. Villegas presentó por esta causa la renuncia de su cartera.

No toque a Toco, Ramon
dijo a Enrique; y éste, loco
contestó: — Toco a Toco,
y si no toco... me voy...

IRACUNDIA.

PARIS, 19. — El Ministro de Relaciones, Mr. Pichon, dijo que las dificultades bálticas las arreglaría Francia a punta de sable si fuera necesario.

Vaya una aviesa intención,
vaya un designio fatal;
cualquiera, a Ministro tal
le llama ahora Pichon!

CENTENARIO.

Cien años la policía
cuenta hoy día,
y ¡pasmosa coincidencia!
también lleva de existencia
cien años la ratería...

NO ES OPORTUNO.

VALPARAISO, 21. — Hoy fué encargado reo el jefe de la policía de Seguridad, don Carlos Alamos.

Resulta, a fé, estrafalario
y si se quiere, anormal,
a un paco apresar... (Si tal)
en el propio Centenario
policial...

TRANSEUNTE.

Valdivia, Mayo de 1913.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente
PIANO de la conocida marca SPÆTHER construidos
especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formación el club cooperativo de PIANOS

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

Almacen de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

PÁJINA DE LAS DAMAS

El secreto del chic



Modelo para la próxima estación de Primavera, de la Gran Casa de Novedades Schüler, Eisendecker y C.o.-Valdivia.

Los vestidos que privaran en la próxima primavera seran a manera de gracioso remedo de la florida y alegre estacion.

Primavera! juventud de la vida... ha dicho alguien; en efecto, en la estacion de remozamiento de la tierra, las almas como pomas cargadas de esencias, se abren a la alegria y a la jovialidad.

El sexo bello, que desempeña un rol tan importante en la frescura y alegria del vivir, sabe plegarse en sus esquisitos gustos a las mutaciones del tiempo y copiar de la naturaleza los tonos y medias tintas para fijar el modelo de sus trajes y la variedad de sus adornos.

Los trajes de la próxima primavera seran mas ondeantes y vaporosos, sin tocar, por supuesto, los estremos; lijeros como las brisas juguetonas, seran caprichosos, móviles, ágiles; insinuaran lijeramente las formas, la suavidad rosa del cutis, la elegancia de las curvas, y sabran unir a la sencillez el buen efecto de las gracias juveniles.

La combinacion en los matices es algo esencial en los trajes primaverales; matizar es un problema mas grave de lo que se cree. No hai que olvidar que de los colores mas vivos, cuando estan agrupados con buen gusto, resulta un tono discreto y elegante.

La vaporosidad y viveza en los colores, combinados sin exajeracion, dan un hermoso tipo de traje. Conviene huir de lo pesado y de lo chillon. Llamar la atencion no es, precisamente, lo elegante; la elegancia se distingue de lo chocariero, en que produce agrado. Ilustramos nuestra opinion con el modelo adjunto.

Descripcion de un modelo para la próxima estacion de primavera de la

Gran Casa de Novedades

Schüler, Eisendecker y C.o

Valdivia

Vestido de seda, color café. Pollera en forma de túnica. Talle con mangas y plastron de muselina blanca en graciosos pliegues. Realzan el tono juvenil y a la vez discreto del conjunto, lindos adornos de macramé. Los demas adornos, de seda azul, dan al traje un vigoroso tono de novedad y aristocrática elegancia.



“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
 á Valdivia, casilla 191, al Director
 propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
 6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
 de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
 acuerdo con la índole de la Revista, así
 como dibujos y fotografías. La dirección
 se reserva el derecho de publicar aquellos
 trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Casino Weisse Hnos.

Calle Búlnes, frente á la plaza Anibal Pinto

TEMUCO

Establecimiento moderno de primer orden. Elegancia i Confort
 Mariscos frescos. Licores finos importados
 Tarjetas de abono.

Weisse Hnos. Propietarios.

ALMACEN Y TIENDA LA NUEVA CARMELA TEMUCO

Recibe constantemente mercaderías
 extranjeras i nacionales para toda tem-
 perada. Surtido en artículos de señoras,
 señoritas i caballeros a precios fuera de
 competencia.

Sección Paquetería y Abarrotes en jeneral

Visitar este Almacén antes de cualquier otro

Calle av. Vicuña Mackenna.
 Frente a la Casa Grace

J. CUEVAS T. Propietario.

PEDRO MAINGUYAGUE

Casilla 30 - TEMUCO - Teléfono 6

Casa importadora de mercaderías y abarrotes
 en jeneral.

Compra i venta de frutos del país

Maderas de todas clases i dimensiones
 puestas en
 Tierra i carros de Ferrocarril

Bodegas espaciosas para Cereales
 i Cáscara de lingue

Operaciones rápidas i espeditas

Ordenes: **Andrés Bello**, esquina
Arturo Prat

CARLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

✦ VALDIVIA ✦

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

licores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

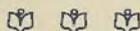
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo. * * * ***



Direccion telegráfica: RUDLOFFOS-VALDIVIA

EN LA
EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente **MARTIN**

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

D. ADOLFO OETTINGER

(Primer Alcalde de Valdivia)



A su esfuerzo inteligente,
labor y tenacidad,
debe mucho la ciudad
de su progreso creciente.

Del libro en prensa "POR LA VIDA"

TUS OJOS

Bajo la sombra ideal de tu pestaña,
tímida, dulce, pasional y bella,
la negra noche de tus ojos baña
una amorosa claridad de estrella.

¡Qué dulce, que hechicero fatalismo
en tu mirar que enloqueciendo halaga;
de placer y de amor pérfido abismo
donde feliz el corazón naufragal

¡Qué fuego interno enciende tu mirada,
que, ya mires sonriente o pensativa,
el alma queda, de placer turbada,
entre las redes de tu amor cautiva?

Mírame con tus ojos!... Suspendida
suspira el alma de tus ojos bellos;
ah! si un minuto de mi triste vida
dueño de tí, me contem'p'ace en ellos!

Bésame con tus ojos!... ¡Qué delicia
para mi corazón lleno de antojos
que la amorosa y lánguida caricia
con que fascinan tus divinos ojos!

Ningun goce mayor ni dulce encanto
que en la embriaguez de un amoroso ensueño,
con besos de pasión secar tu llanto
dueño de tu alma y de tus gracias dueño!

Mírame con tus ojos!... Nada alegría
de mi vivir la pavorosa calma;
vierte la luz de tu pupila negra
en esta horrible soledad del alma!

Mírame siempre así!... Mi alma se expande
por la pasión y el goce arrebatada;
¡qué vuelo el de mi amor, que amor tan grande
cuando me eleva al cielo tu mirada!

Irresistible imán, fuerza escondida,
mirar que arrastra el corazón inerte;
si eres fuente de amor, dame la vida;
y si abismo fatal, dame la muerte!

Mátame con tus ojos!... Mi agonía
que llegue entre tus brazos poco a poco:
en tu mirada clavaré la mía,
y moriré de amor y dicha loco!

LABOR ETERNA

¿Fue caso real o soñado,
lo que yo ví?... —Encorvado,
con mirar que el alma hiela,
urdía un viejo afanado
sobre fantástica tela.

Al par que bella, monstruosa
era la tela; lucía
mil figuras, caprichosa:
junto al dolor... la alegría;
junto al ataúd... la rosa.

Tela inmensa como el mar;
cuantos allí trabajaban
entre el reír y el llorar,
los varios hilos juntaban
del misterioso telar.

En tan extraña labor,
¡cuánto afán, cuánta vehemencial
—Díme, viejo tejedor,
¿qué hilos son esos?... —Señor;
los hilos de la existencia.

Esa plácida doncella
que entona alegre querrela
con labio dulce y risueño,
¿qué teje en edad tan bella?
—Esperanza, amor, ensueño...

¿Y ése que en la sombra lidia,
con mirada de perfidia
y frente siniestra y baja?
—Ese, los hilo trabaja
de la calumnia y la envidia.

¿Y aquél, en cuyo entrecejo
grabaron su triste deajo
las horas de lucha llena?
¿qué teje tan pobre viejo?
—Ingratitudes y penas.

—De dolor o de placer,
(prosigue el viejo operario)
esa tela ha de tener
un mismo fin... ¡Sin saber
todos tejen su sudario!

A. MAURET CAAMAÑO.



HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*. su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

La CASA FRANCESA

Recibió:

Cognac Lapouyade
Padre Kermann
Chartreux

y varios otros Licores

D. CAMINO Y CIA.
VALDIVIA

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
de T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones *
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR

H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
General
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Novedades, Artículos de moda y lujo.
Gran existencia permanente en artículos para
Caballeros, Señoras y Niños.

Tarde en el Hospital Aleman

Sobre el campo el agua mustia
cae fina, grácil, leve;
con el agua cae angustia;
llueve...

Y pues solo en amplia pieza,
yazgo en cama, yazgo enfermo,
para espantar la tristeza
duermo.

Pero el agua ha lloriqueado
junto a mí, cansada, leve;
despierto sobresaltado
llueve...

Entonces, muerto de angustia,
ante el panorama inmenso
mientras cae el agua mustia
pienso.

CÁRLOS PEZO A VELIZ.

Las Lavanderas

Van tristes, agobiadas con sus atados blan-
cos,
perdiendo las pupilas en una ensoñacion...
Y, en filas o dispersas del rio por los flancos,
tienen algo de cisnes en peregrinacion...

Cuando el jabon albea sobre sus brazos fran-
cos,
parecen un par de alas que estan en vibracion;
y aunque la siesta llene de fuego los barrancos,
las lavanderas lavan cantando su cancion.

Y mientras cantan .. cantan, las pobres la-
vanderas
como un tropel de garzas dormido en las ribe-
ras
las ropas jabonadas se secan bajo el sol;
hasta que ya rendidos los brazos que eran alas,
sienten bajar a su alma con fulgurantes galas
la corona de espinas del último arbol.

IGNACIO VERDUGO C.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT
Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA
ABOGADOS
Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO
ABOGADO
Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ
ABOGADO
Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos),
casa de don Germán Asenjo.

C. PLAZA DE LOS REYES
ABOGADO Y PROCURADOR
Caupolican 360.

CARLOS G. YRRIBARRA
ABOGADO
Camilo Henriquez 368. Casilla 291. Telé-
fono 85.

ARISTEO MARTINEZ
AJENTE COMISIONISTA
Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Com-
praventa, arriendo e hipoteca de propiedades

ADOLFO OETTINGER
ABOGADO
Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ
ABOGADO
Trasladó su estudio a Arauco 339

ERNESTO GÜNTHER U.
DENTISTA
Calle Arauco, 342

Dr. ARMANDO MORENO
Ausente.

TALLER DE PINTURA
C. MARTINEZ
Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI
CONSTRUCTOR
Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casi-
lla 70. Se encarga de construcciones de
todas clases de edificios.

Dr. M. ESCOBAR DENIS
DENTISTA
Ex-ayudante de la Escuela de Dentistica
Picarte 432.

LA MANUTENCION DEL PUEBLO

Gravita sobre el pueblo y el gremio de empleados de Valdivia una grave amenaza: el próximo año se efectuará una alza considerable en el precio de los artículos de primera necesidad.

Se dá como causa de esta alza el reciente temporal. «Dicho temporal, vociferan en todos los tonos chacareros y vendedores de primera manos, arruinó totalmente las cosechas y la desolacion es jeneral.»

La prensa grande se ha hecho eco de este lamentable clamor, y ya no se habla en el público de otra cosa que de tan fatal malogro de la agricultura.

Nosotros, con mas serenidad y amor a la justicia, pensamos que no ha de ser tan bravo el leon como lo pintan... En efecto, es muy posible que se haya malogrado una que otra cosecha; pero, estas lijeras pérdidas ¿podrán afectar en forma viva y estrema los intereses pecuniarios de la poblacion?

Seguramente que nó. Algunas cuabras de papas o trigo arruinadas, poco o nada pueden influir en el alza de los precios de dichos artículos; de la misma ma-

nera que las buenas cosechas poco o nada influyen en el abaratamiento de la manutencion.

De consiguiente, la tal ruina de las cosechas no pasa de ser un burdo *bluf*. Los productores y comerciantes se valen de todos los medios para sacar los mejores precios de sus artículos, al estremo de traficar judaicamente con el estómago del pobre pueblo.

Por fortuna las autoridades están obligadas a arbitrar medidas que contrarresten la usura de traficantes inescrupulosos; la Alcaldía tiene el deber de velar por el bienestar del pueblo, impidiendo que se le esplote inicuaamente.

Nuestro gobierno edilicio haría bien en tomar ejemplo de la Alcaldia de Santiago que, a fin de mejorar la situacion de la clase asalariada, estudia la implantacion de ferias libres, cortando así de raiz el irritante abuso del comercio usurero.

En un próximo artículo prometemos estendernos mas sobre un tópico tan estrechamente unido a la subsistencia de la masa menesterosa.

Valdivia

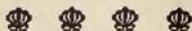
MARTIN I ACHARAN

- Casilla 332

Arauco 347 =

CORREDORES DE COMERCIO

Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país,
Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones
conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :



Srta. Amalia Ramirez de Arellano (Valdivia)

Fot. Valck.



PARA ELLA

A la señorita T. Monje

Bajo la negra lluvia de sus cabellos
Se levanta radiosa su faz serena,
I de sus ojos grandes a los destellos
De ansiedades el alma toda se llena.

Esbelta y donairosa va por la calle
Cautivando a su paso los corazones,
I como una andaluza mueve su talle
Como al compás de músicas y canciones.

Es su voz cadenciosa y arrulladora;
En su boca las perlas forman su nido,
I a sus mejillas frescas tomó la aurora
Los sonrosados tintes con que ha surjido.

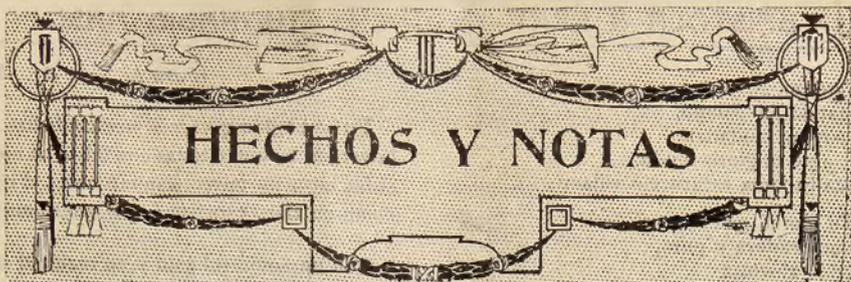
Mirarla es adorarla con loco empeño;
Son de mirtos y rosas sus blandas huellas
I un sueño de jazmines será su sueño,
Donde flotan perfumes, cielos y estrellas....

¿La conoces?... ¡Quién sabe! por dónde jira
De suavísimo aroma llena el ambiente,
I el alma en sus anhelos de amor suspira
Zozobrando en las hondas de su corriente.

Yo detengo mi paso para admirarla
Por los arcos triunfales de su sendero;
Pulso, al verla, mi lira para cantarla
I, cual pájaro errante, busco su alero.

EL DEL CIRCO.

Osorno, Febrero 1913.



El 21 de Mayo ha pasado desapercibido para nuestra culta sociedad.

Fuera del canto nasal de los coros infantiles y de las banderas izadas en los edificios fiscales, ninguna fiesta patriótica, a escepcion de la ofrecida por los obreros, rememoró nuestra mas pura gloria militar.

Los caballeros que peinan canas y los que se las tiñen, se reunieron en la noche en el Club Central frente a abundante comida y a no menos abundante trago, a celebrar patrióticamente el aniversario de la... fundacion del club...

Por su parte la juventud hizo los honores a una comilona, bebió copiosamente agradables bajativos y continuó despues en una animada tertulia... hasta las primeras horas del amanecer, festejando en forma tan entusiasta la... fundacion del Centro Liberal...

Entre tanto, las señoras y las niñas, esto es, las que representan mas jenuinamente a la sociedad, quedaron olvidadas en un rincon de sus casas por sus maridos e hijos, sin poder dar realce con su presencia a cualquiera fiesta de carácter patriótico.

Solamente las familias de los obreros, reunidas en los salones de «La Fraternidad», re-

cordaron que hace solo treinta años se llevó a cabo en Iquique por un puñado de chilenos, una hazaña guerrera que asombró al mundo entero y que llenó a la República de glorias y de riquezas.

Mientras la jente acomodada se daba cita con el pretexto de comer y de...remojar la comida, los obreros se reunieron bajo el pabellon nacional y enviaban desde lo mas hondo de sus corazones un ardiente ¡hurra! a los héroes de Iquique.

¡Esto se llama ser chileno y saber reverenciar la memoria de nuestros héroes!

Hai que reconocer tambien que el pueblo ha dado una leccion de civismo a los que por su mayor cultura y situacion social; debieran alentar mas patriotismo y conocer mejor sus deberes de hijos de Chile.

I no se intente arguir que el patriotismo de la sociedad valdiviana se ahoga en la indiferencia de las colonias extranjeras, principalmente de la alemana. Es de todo punto inadmisibile suponer que los alemanes quieran sus traerse a las expansiones patrióticas de un pais que les ha brindado proteccion, bienestar y fortuna.

TRANSEUNTE.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente PIANO de la conocida marca SPÄETHE construidos especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formacion el club cooperativo de PIANOS

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

Almacen de Música y Libreria Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

EPISTOLA A PRAT

Perdona Arturo si en estilo rudo
te mando mi saludo:

Yo soy un ciudadano
que, ante tu gloria mudo,
nunca tu fama escarneció villano.

Tu gloria, que fulgura
deslumbradora y pura,
sufre la alevosía
de cualquier mozalbete
que contra ella arremete
armado de infecciosa *poesía*...
(este nombre da el vulgo al sonsonete.)

Señor! Yo te respeto,
y ante tu hazaña, doblo la rodilla;
jamás, señor, te hice una quintilla,
ni tu nombre injurié con un soneto.

Triste, funesta moda
la que siguen los vates
al zurcirte una *oda*
llena de disparates!

¿Para sufrir el ominoso ultraje
de esta caterva de caletre huero,
te lanzaste, señor, al albordeaje
con heroico valor y ánimo fiero?

Por mi honra te juro
que lástima me das, invicto Arturo:
tú mismo, si el concierto
sospechas de los vates cuadrumanos,
ántes que ser un héroe, estoy cierto,
te arrojas de cabeza al oceano...

El Gobierno debiera,
para ahorrarte el oprobio y la vergüenza,
prohibir que la prensa
publicase en tu honor tanta lesera...

¡Permite, oh Dios, que un rayo
parta a todo individuo, que, perverso,
del 21 de Mayo
la gloria ultraje en prosa vil o en verso!

Señor! ¡Cualquiera hoy día
a héroe se mete
para aguantar, allá en la «tumba fría»,
eso que llama el vulgo *poesía*,
y que es solo un horrible sonsonete!

.....
¡Pobre Arturo!... Mis cánticos sinceros
lleguen a tí y ahuyenten tu fastidio,
y que te sirvan de eficaz alivio
entre la zalagarda de copleros!...

Valdivia, 21 Mayo de 1913.

AUSTRAL.

TU, NADIE MÁS!...

(Para la Srta. A... B...)

Yo he fingido querer a muchas bellas... Pero
la verdad es que á todas con falsía he mentido:
si fué ensueño talvez, caminé hacia el olvido,
como un claro espejismo que se esfuma ligero.

Con un amor robusto y en realidad sincero,
es lo cierto que á tí solamente he querido;
porque tú, nadie más, al fin ha conseguido
herir mi corazón de loco romancero.

Que es tu belleza helénica mi ideal en el arte.
Ingenuo trovador, á tus hechizos canto,
y, rendido á tus pies, te adoro porque, aparte
de que tú eres también, como ninguna, buena,
tienes la seducción de luz del doble encanto:
de ser mujer hermosa y al mismo tiempo, ajena!

A. LETELIER M.

Valdivia, Abril de 1913.



D. Ismael Ruiz Tagle

Autor de la barcarola *A orillas del Valdivia*

LA SEMANA CÓMICA

Estamos en presencia de un hecho inaudito, estupendo.

Nuestro primer mandatario nos ha sorprendido con un rasgo de enerjía merecedor del unánime aplauso.

Su viril jesto, digno del mármol, ha dejado patifrios a los que creían candomorosamente en la decrepitud de D. Ramon.

Habituosos a su histórica siesta, le juzgábamos de todo punto achacoso.

Quien le calificaba de senil; quien otro de dormilon; éste aseguraba que la mollera de S. E. se reblandecía cada vez mas; esotro juraba y perjuraba que el señor Barros Luco era la debilidad en persona. Unos decían: ¡el pobre ya esta chocho! Otros: ¡es una momia! I todos, cual mas cual menos, pedíamos a gritos la interdiccion para nuestro supremo Majistrado.

Don Ramon, al oir el pelambrillo, se sonreía por lo bajo, estiraba las piernas y se dormía bonachouamente en su sillón presidencial.

Lo principal para su S. E. era que no le interrumpiesen sus siestecitas; respecto a su debilitamiento cerebral, él sabía de sobra a qué atenerse.....

¡El pais es un idiota! pensaba D. Ramon. ¡No conoce a sus hombres!

Efectivamente, por una rara manifestacion, el pais ha falseado la personalidad de D. Ramon. ¡D. Ramon es el mas

lince entre todos los chilenos que peinan canas! Es, ademas, el mas afortunado.

Joven cuando no poseía otras cualidades que lo rubicundo de su tez y el brillo de las pupilas, fué Ministro de Estado por obra y gracia de un capricho presidencial. Como su aptitud era harto mediocre, se le olvidó; de este olvido lo sacó la Revolucion para ponerlo al frente de su bandera. Un torpedo de Balmeada echó a pique la nave en que maniobraba D. Ramon; ahogáronse los tripulantes y cuando el buen caballero desesperaba de salvarse, una ternera le ofresu cola providencial. Un buen día cuando nadie se acordaba ya de D. Ramon, el afortunado político se pone otra vez de actualidad. ¡se había casado por amor! Cifraba nuestro hombre en los sesenta y cinco años.....Dedicaba sus últimas enerjias a los arrullos del hogar, cuando la Convencion de 1911 le terció la banda tricolor.

Pues bien, cuando el pais se cebaba en S. E. llamándolo chocho, anticuado, bobo, senil, este yérgue de improviso y dá a uno de sus Ministros, al mas estulto, un soberbio tapaboca, con motivo de la cuestion del Toco.

Este rasgo de enerjía rehabilita a D. Ramon ante la opinion pública. Es una de sus últimas galladas.....

JIL TEMUQUINO.

Camilo Henriquez 371

VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Casilla N.º 307

VALDIVIA

INSTRUMENTOS —Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.

EL IDILIO DE UNA SOLTERONA

Ayer de misa volvía
Ramona la solterona;
y con sorpresa Ramona
ve que un joven la seguía,

Cuando Ramona esto ve
tórname algo abochornada:
pero luego dice:—¡Nada;
está claro; lo fleché!

Alza la enagua de gros
con cierta coquetería,
pensando:— Llegó la mía;
de nadie se olvida Dios.

¡Qué joven tan atrayente,
qué simpática persona!
dice para sí Ramona
en su entusiasmo creciente.

Me dá en el pecho golpazos
el corazón de contento;
cada vez más cerca siento
el grato son de sus pasos.

Me asaltan caprichos raros
de ver sus ojos... ¡qué anhelo!
tendrá sus ojos de cielo,
sean oscuros ó claros!

Le contemplaré un instante
con picaresca intencion...
(Allá viene Encarnación,
esa jamona cargante).

Fingiéndose la chiquilla,
qué facha de criatura!
Con su mano de pintura
parece una mascarilla.

Se cree la mas hermosa
del barrio la pobre chica ..
(Ya se acerca):—Adiós, mi rica...
—¡Qué elegante!—¡Qué graciosa!

Si nota el amante asedio
que así me trae aturrida,
le dá un síncope enseguida
y se muere sin remedio.

Su despecho me acomoda;
¡Qué vanidad de mujer!
pero muy pronto ha de ver
que soy la niña de moda.

¿Y el mocito?... Con tezón
no se despega de mí;
su amoroso frenesí
me causa sofocación.

Alentemos la confianza;
la curiosidad me pierde:
¡lindos ojos! Color verde
como la dulce esperanza.

Me gusta el chico. No ceja
en su afán... Le pondré á raya...
Sobresaliente la talla;
haremos linda pareja.



¡Y cómo irán á rabiarse
Chepa, Sinforosa y Juana,
al verle por mi ventana
de día y noche rondar!

¡Qué de irónicas sonrisas
de Manuela y de Tomasa...
¡Calla!... Llegamos á casa!
¿Qué fin tendrán estas misas?

Toca el golpeador... ¡Dios mío!
¿Qué veo?... ¡Saca un papel!
Me dirá frases de miel
por cautivar mi albedrío!

Es necesario mostrar
disimulo y sangre fría:
¡el sueño del alma mía
al fin se va á realizar!

Severa me mostraré,
pero luego, ante su empeño,
iré suavizando el ceño
y á su amor me rendiré.

—Su insistencia caballero
en perseguirme me irrita;
¿ese papel?... Señorita:
es la cuenta del sombrero.

ALBERTO MAURET CAAMAÑO.



SAMUEL LILLO

He aquí un poeta sereno y optimista. Su natural bondadoso y ecuánime se refleja poderosamente en su obra literaria.

La vida de este escritor ha transcurrido en la enseñanza y en la dulzura del hogar; su verso recuerda singularmente la regularidad de la cátedra y la tibieza de la familia.

Lillo sabe poco de la vida, del hirviente vértice humano. No cantó a la dulce enfermedad del amor ni destiló en su rima la sangre de una herida oculta y enconada. Porque este poeta de barba de apóstol y de mansa pupila, ni sufrió, ni amó con desesperanza, ni gozó hasta el delirio la posesión de una boca quimérica...

Lillo ha vivido añorando otra época: el heroico tiempo del aborijen. Enamorado de nuestra epopeya, ha ensayado atrapar en la malla de su verso las vísceras palpitantes de una raza heroica de titanes.

¡, como todo el que recuerda, solo ha removido las cenizas de lo que fué nuestra hoguera patriótica; de ahí que las imágenes del poeta no luzcan vigoroso relieve ni su estro lírico alcance a los dominios de la grandilocuencia.

Es mas bien frío, sin ser correcto; su inspiración mas que volar, mariposea. Jamás pecó

de artificioso ni cayó en lo pedestre. Ha logrado desenvolver armoniosamente sus facultades poéticas dentro de una graciosa naturalidad.

Los que hacen del lenguaje una mistificación, lo llaman nuestro poeta épico.

Tal calificativo es inexacto.

El laud de Lillo no es de hierro. De las cuerdas de su laud no brotan torrentes de inspiración que sacudan y arrebatan el espíritu; se desprenden mas bien, notas suaves, blandas, insinuantes.

Los cantos de Lillo nos transportan a una edad siempre grata, cuando en el regazo materno oíamos con orgullo infantil la leyenda de oro de la patria heroica.

Lillo no deslumbra, pero sabe interesar y, mui a menudo, conmovér. Cuanto poeta posee un mérito sobresaliente: su orijinal sencillez y discreto buen gusto.

Apuntamos estas ligeras apreciaciones sobre el poeta Lillo con motivo de su reciente libro «Canto a la América Latina»; en nuestro próximo número daremos un hermoso fragmento del aludido trabajo.

A. M. C.

Valdivia, Mayo de 1913.

CEMENTO PORTLAND

☛☛☛ Marca "TOWN HALL BRAND" ☛☛☛

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning

NOCHES Y MUJERES

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mútuo.

De noche, todas las mujeres son hermosas. Entre mujeres todas las noches son más bellas.

La noche le dice al hombre: duerme, la mujer le dice: sueña.

La noche está llena de misterios y la mujer de secretos.

La noche desaparece ante la luz del sol; las mujeres ante la realidad.

Las unas lisonjean nuestras fantasías; las otras adulan nuestros sentidos.

A través de este vidrio mágico que la noche pone delante de nuestros ojos, todo lo vemos distinto de como es. Al que mira los

Así como se dice, «de noche todos los gatos son pardos», se puede decir, delante las mujeres, todos los hombres son los mismos.

La belleza de la noche consiste en el velo que la cubre; lo más hermoso de la mujer es el pudor. Todavía tiene la mujer una semejanza más bella con la noche.

La noche derrama sobre nosotros el bálsamo que reanima nuestras fuerzas; la mujer mete en nuestro espíritu el sentimiento que unifica nuestro corazón.

La una nos dice: vive, la otra nos dice: ama.

La noche empuja al hombre hacia su casa; la mujer lo atrae hacia el seno de la familia.

La noche se ve en todas partes, lo mismo que a la mujer a quien se quiere. Es verdad



ojos de una mujer le sucederá lo mismo.

Las noches nos quitan luz y las mujeres nos ciegan.

Nada más terrible que una noche de insomnio; nada más cruel que una mujer que no nos deja soñar.

Las estrellas centellean en el cielo, como las miradas en los ojos de una mujer hermosa.

que la mitad de la noche tiene luna, pero más de la mitad de las mujeres tienen lunares.

Nos envuelve la noche poco a poco, como una mujer.

La noche es la sombra de nuestra alma. ¿Queréis un retrato fiel de la noche? Pues cerrad los balcones y las ventanas y la noche se levantará en medio de nuestro aposento. Queréis el retrato de la mujer a quien amáis?

Cerrad los ojos y la vereis dibujarse perfectamente en lo hondo de vuestro corazón.

La noche nos rodea de sombra que solo podamos verla a ella; la mujer nos rodea de iluso para que no podamos ver a otra.

Los ojos se abisman en las tinieblas de la noche, como el corazón en las ternuras de una mujer.

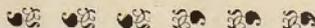
Las noches cubren de rocío las tierras por donde pasan, y las mujeres llenan de lágrimas el camino de la vida.

La noche es la mitad del día, como la mujer es la mitad del hombre.

Las noches se dividen en claras y oscuras, lo mismo que las mujeres se dividen en blancas y morenas. Para conocer la mitad del género humano no hay mas que hacer un viaje al rededor de una mujer.

Si no hubiera noche el hombre viviría sin estrellas; y si no hubieran mujeres ¿cuál sería la estrella del hombre?

JOSÉ SELGAS.



UN PAPÁ DE BUEN HUMOR



—¿Cree usted que yo he sido siempre millonario?—me dijo jovialmente Jack Tip-top.

—Nó, señor. Antes de ser rico, gracias á mi precioso invento de las esponjas impermeables, era yo un infeliz. Ganaba un sueldo semanal flaquísimo, como empleado en una tienda de géneros blancos y todas las semanas, á partir del Miércoles, pasaba la pena amarga, sin un centavo en mis míseros bolsillos.

Algunas veces, me atrevía á escribirle á mi padre solicitando alguna asistencia en dinero efectivo.

El autor de mis días era pastor de almas en una aldea cerca de Liverpool. Era una personalidad muy digna que practicaba todas las virtudes, y especialmente la economía, lo cual no le impedía aparecer de vez en cuando lleno de buen humor festivo.

Recuerdo que un día le escribí yo una carta en los siguientes términos:

«Querido papá:

«Tal vez será mucha mi osadía; pero es el caso que me he atrevido á escribirle la presente, solicitando de usted que se sirva prestarme unos quince francos, que yo procu-

raré devolverle á la mayor brevedad. Siento rubor al dirigirme con esta insistencia á usted, y créame que me siento lleno de vergüenza.

Y es por esto que he vacilado mucho antes de confiar esta al mozo del almacén para que la coloque en el buzón».

Ahora bien no encontrando yo suficientes estas excusas destinadas á ablandar el corazón de mi papá, después de la firma, agregué la siguiente posdata:

«P. S. Tanta vergüenza me ha producido, en efecto, la petición que le hago, que después de enviarle he corrido tras el mozo á fin de recuperar mi carta, desgraciadamente no lo logré alcanzarlo. Permita Dios que la pierda en el camino para que no llegue á sus manos».

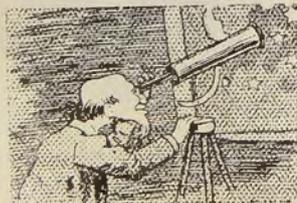
Esto fué un verdadero acontecimiento. A vuelta de correo recibí la siguiente respuesta de mi papá:

«Mi querido hijo:

«¡Loado sea el Señor! El cielo ha escuchado tus ardientes súplicas. El mozo del almacén ha perdido la carta!»



HALLAZGO ASTRONÓMICO



Recorri con mi aparato de los Orbes el camino, sin hallar (por San Gregorio!) quien vendiese mas barato que el famoso *Gran Emporio* de D. Julio Baldovino.

VIOLETAS

Te huyo i tu cuerpo me conquista,
tu garra de mujer es dulce i bella...

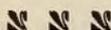
En mis fiebres de artista,
eres ósculo i flor, ala i estrella

Pensando en tí, me afebro;
¡oh adorable urdidora de ilusiones!
Tú pueblas de armonias mi cerebro,
i alas de luz a mi deseo pones,

Un manojo de flores,
cómplice de tu amor i tus falacias,
en tu corpiño vierte sus olores
sobre el mórvido encanto de tus gracias.

Son mis ansias secretas.
aspirar en un beso de amor lleno,
junto con el olor de las violetas
el turbador aroma de tu seno.

ALBERTO MAURET C.



Entre viajeros... gascones

—¿Qué hermoso país es Egipto! ¿Pero qué calor!... Figúrate que un día, ceica de las Pirámides, cocimos huevos al sol...

—Eso es nada, comparado con Zanzibar... Allí los huevos los cocíamos a la luna...



Enlace verificado ultimamente en Ancud



Sr. Guillermo Gallardo Téllez



Srta. Elena Burr Navarro



UTILIDAD DE LA MÚSICA

Con gran extrañeza de sus amigos, á Mr. Durapiat se le había metido en la cabeza la graciosa idea de que su hija Leonor iba á ser una estrella en el arte de la música y del canto y, por consiguiente la había obligado á tomar lecciones de solfeo.

Fué á Alemania y á París, seguir los cursos de las más conspicuas eminencias musicales, y de vuelta tocaba el piano la señorita con todas las energías de su alma.

Un amigo de Durapiat preguntaba en días pasados :

—Los estudios musicales de su hija han debido costarle á usted un dineral?

—Efectivamente,—declaró el interpelado ;—pero ya me he resarcido en gran parte de esos gastos.

—¡Muy bien ! ¿Entonces la señorita Durapiat da ya lecciones á su vez?

—No, no da lecciones ; pero toca, toca mucho. Ahora bien, yo deseaba desde hace tiempo comprar la casa contigua á la mía ; pero los dueños no querían aceptar mis proposiciones. Pero llega mi hija, empieza á tocar y a tocar y tocaba todo el día y parte de la noche. Antes de un mes los vecinos acuden á mi anhelantes, ofreciéndome en venta el inmueble y se han declarado felices sedíendomela y aceptando la mitad del precio que antes las había ofrecido.

CAMPOAMORIANA...

Leemos en *La Vos del Sur*: «Dos conocidos caballeros de esta localidad disputaban anoche en el Club sobre política; en el calor de la discusión uno de ellos lanzó una botella a su contendor rompiéndole los lentes y ocasionándole una gran herida.»

Parece que el hechor, en el afán de descubrir la verdad de lo que se discutía, pensó con Campoamor:

En este mundo traidor
nada es verdad ni mentira;
todo es según el color
del cristal con que se mira...

De ahí que intentara reemplazar en su contradictor los cristales del lente por los de la botella...

UN EDICTO DE D. CARLOS LIRA

Por disposición superior, todas las empleadas de correos llevarán en lo sucesivo delantal; con semejante criterio, lo lógico sería, para mejorar el servicio, obligar a los carteros a usar cinturón eléctrico...

En las prendas de vestir
se mete D. Carlos..... ¡Mall!
Empieza en el delantal
¿dónde querrá concluir?

EL ETERNO FEMENINO

«Jertrudis Rueda Solis, sirviente de D. Simon Buendía, ha desaparecido del pueblo sin que se pueda dar con su paradero; se cree que haya sido raptada por unos malhechores que merodeaban en las cercanías. La Rueda cifra en los sesenta años de edad y recién convalecía de la peste viruela».—*La Discusión*.

¡Buena cosa, señores, buena cosa!
Viendo su situación tan angustiada,
esclamará la Rueda
con el vate Espronceda:
«¡Ay desgraciada la mujer hermosa!»

CABALLERO ATRASADO...

«En Concepción fué apresado un individuo del pueblo que se paseaba por el centro descalzo y con sombrero de copa; creyósele con las facultades mentales perturbadas».—*El Sur*

A nuestro modo de ver
se cometió un atentado:
que el sujeto pudo ser
un caballero atrasado...

NO TIENE RAZON

«Dorotea Jimenez querellóse ante la justicia contra un tal Pedro Orompello. Dijo que éste la requería de amores y como ella se mostrara terca a sus pretenciones, Orompello la maltrató barbaramente».—*El Mercurio*.

Hizo muy mal Dorotea
en acusar a Orompello,
pues olvidóse de aquello:
quien te quiere te aporrea...

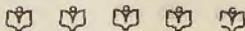
NUEVA MODA

«En Santiago los malhechores han puesto de moda la máscara; los últimos golpes fueron cometidos por enmascarados».—*El Chileno*.

Al leer esto, Bolados
esclamó lleno de afán:
Cuántos al Congreso irán
el 1.º, enmascarados...

TRANSEUNTE

Valdivia, Mayo de 1913.



MEMORANDUM DEL VIAJERO

Aparecerá próximamente con grande acopio de datos de sumo interés para el comercio, la industria y el público en general.

Rogamos en consecuencia a los Señores *Hoteleros, Empresarios de transporte por mar o tierra, dueños de Cafés, Restaurants, Casas*

de pension, Boticas, etc., como así mismo a los *Médicos* se sirvan indicar su dirección, tarifas de precios e itinerarios, a Casilla n.º 191, Valdivia, a la Dirección de *Austral*.

Las inserciones en el "Memorandum" serán **Absolutamente gratis**

Historia maravillosa de Condenado a muerte

Hace algunos meses que el Gobierno inglés indultó á un hombre que seguramente constituye un caso único en los anales de la justicia, como que el tal se ha visto tres veces en el patíbulo en un mismo día, y de las tres ha salido vivo. Los detalles de su historia son tan extraordinarios, que á no haber ocurrido en nuestros días, se los creería ficción de un novelista.

En la madrugada del 15 de noviembre de 1884, la servidumbre de Miss Keyes, una señora soltera que vivía en Babbicombe (Inglaterra), fué despertada por un fuerte olor á chamusquina que se sentía en la casa. Una de las criadas corrió á las habitaciones de la señora, pero no encontró en ella más que al despensero, un tal Juan Lee, que la invitó á salir de allí y la condujo á través del humo. Poco después, la doméstica observaba que en la camisa, donde Juan Lee la había tocado, había manchas de sangre. En el salón de la casa encontró también un rastro sangriento, y siguiéndolo, se encontró en el comedor el cuerpo de Miss Keyes, asesinado y rodeado de papeles impregnados de aceite, sin duda con el fin de destruir por el fuego todas las huellas del crimen.

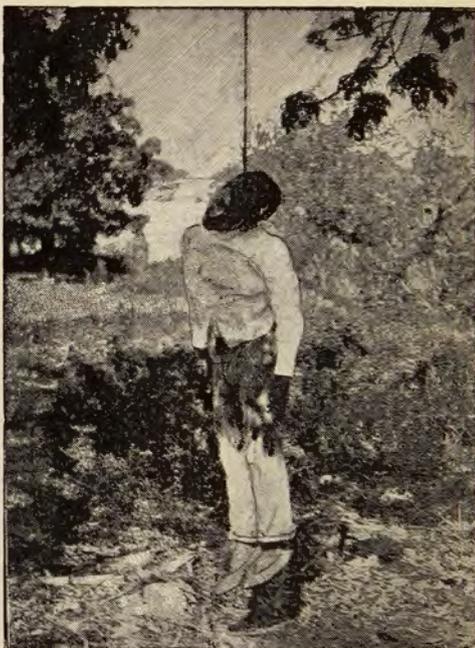
Los pocos indicios que la justicia podía disponer estaban en contra de Lee. Este fué juzgado y sentenciado á muerte, fijándose su ejecución para el lunes 23 de febrero de 1885. La horca, que este es el patíbulo empleado en Inglaterra, se levantó en el patio mismo de la prisión, y dos minutos antes de las ocho salió de ésta la fúnebre comitiva. El capellán de la Carcel leyó el oficio de entierro, según la costumbre inglesa, y el condenado, cubierto con blanco capuchón, fué atado al nudo corredizo y colocado sobre la trampa que al abrirse había de conducirle á la eternidad. En el momento oportuno, el verdugo empujó la palanca para abrir la trampa, pero esta no funcionó. Los espectadores de la escena se miraron asombrados. El verdugo y sus ayudantes empezaron á dar patadas sobre la tabla; pero todo fué inútil; la trampa no se abría.

Entre tanto, Juan Lee permanecía firme y al parecer inmovible. Pasaron seis minutos; la tabla bajó un poco á fuerza de patadas, pero las bisagras no funcionaban todavía. Se quitó al reo del cadalso y se cepilló el borde de la trampa, que sin duda estaba demasiado apretada. Después se probó á abrirla y se vió que funcionaba perfectamente.

Volvió á colocarse el condenado en su sitio, repitió el capellán por segunda vez el

oficio de entierro, y el verdugo volvió á empujar la palanca. Cosa singular: la trampa no bajaba. Entonces pasó por los presentes un escalofrío de terror. El gobernador de la Cárcel se puso á pasear por el patio arriba y abajo como un desesperado, y el capellán se sintió tan impresionado, que si no lo sostienen hubiera caído desvanecido. En cuanto al reo parecía encontrarse en estado catáptico; no pronunciaba ni una sola palabra y miraba al cadalso con ojos de loco. Se le quitó de allí y se le volvió á llevar á su celda, donde se le tuvo encerrado unos cuantos minutos.

Pasados estos momentos, y después de vencerse las autoridades de la Cárcel de que

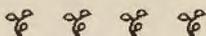


la horca y la trampa funcionaban sin ninguna dificultad, se sacó otra vez al patio á Juan Lee, y por tercera vez se le sometió á la pena impuesta por el Tribunal.

Lo que ocurrió entonces raya en lo inverosímil. No bien había acabado el capellán de recitar el fúnebre oficio, cuando el verdugo empuñó con fuerza la palanca. Oyóse un gran ruido, como si se hubiese abierto la trampa... y los presentes vieron con espanto que la tabla seguía en su sitio, sin bajar siquiera un centímetro. El capellán se interpuso en-

tonces; tres veces se había querido quitar la vida de aquel hombre y tres veces, de un modo providencial, la justicia humana se veía burlada. Bastaba ya; el reo fué llevado otra vez á su celda, y se escribió al Ministro de la Gobernación para que decidiese en tan extraño asunto. El alto personal de la Cárcel interpuso toda su influencia para que se le commutase la pena. Después de todo, el desdichado había sufrido más con aquella triple impresión.

Y ahora viene otra de las cosas extrañas



Una promesa

Después de las honras fúnebres por el alma de Luis XVIII, celebradas en la iglesia de Saint Denis, de París, el gran maestro de ceremonias, M. de Dreux Brére, fué á dar cuenta del acto al Rey Carlos X.

El Rey estaba enterado del desorden ocurrido en el templo, y pidió explicaciones á Dreux Brére, el cual, después de quitar importancia al suceso, añadió:

—Descuide vuestra majestad!... En las próximas no ocurrirá lo mismo.



Perspectiva de Puerto Montt

de este sucedido. Hablando con su capellán, Juan Lee refirió que la noche antes del 23 de febrero había soñado que trataban de ahorcarlo, y que no podían porque el aparato de muerte no funcionaba.

Sir William Harcourt, á la sazón Ministro de la Gobernación, atendió la solicitud de los Ministros de la Cárcel é indultó á Lee, commutándole la pena de muerte por la de cadena perpetua. Después de más de veinte años, un segundo indulto le ha concedido la libertad.

Receta oportuna

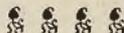
En casa de un médico de pueblo se presentó un aldeano quejándose de dolores de estómago.

—Yo creo que me he tragado un ratón—decía compungido— porque 'siento como si se moviera dentro.

—Hombre, hombre, un ratón!

—Sí, señor, sí... ¿no ve usted que tengo la mala costumbre de dormir con la boca abierta!

—Pues entonces, lo único que tengo que recetarte es que te tragues un gato.



CLODOMIRO FIGUEROA

(Aviador)

Brindó a su patria la eminente gloria con un grandioso ejemplo de heroísmo, y está su noble acción de patriotismo grabada en los anales de la historia.

Conservar siempre Chile, la memoria de aquel sublime rasgo de civismo y el nombre sepa honrar, sin egoísmo, del que alcanzó el laurel de la victoria.

Levante con orgullo la ancha frente el piloto de coraje lleno, el vencedor de corazón ardiente:

La patria admira su valor sereno, su nombre ensalza el pueblo complaciente con la grandeza del honor chileno.

R. CASTELBLANCO ECHENIQUE.

Abril de 1913

LA UNION

Uno de los pueblos que presenta un panorama digno de contemplar, es La Union, situado al S. E. de Valdivia y a orillas de la línea férrea que conduce a Osorno.

Al Norte del río Bueno entre la Cordillera de los Andes y el Océano, se extiende un suelo con 8.000 km. de superficie y con 33.711 habitantes, boscaje en parte, y fértil, apto para

tra tanto por la industria y comercio como por la agricultura, que es la principal fuente de riquezas.

¡Ya no es La Union antigua cuando el *cacique* era el rei y soberano, cuando el indígena analfabeto y rústico vivía en una *ruca* en estado salvaje, sin indumentarias de ninguna especie; ya hoy la civilización se ha cimentado y quedan solamente como restos de esa raza de aborígen indómito, el apellido *mapuche*, pero sus hombres tienen cultura, educación y practican correctamente el castellano sin mescolanzas con el idioma de su primitiva lengua! Las misiones de Trumag y Río Bueno, que fueron redentoras de esta raza, han quedado con el tiempo en la mitad de una ciudad llena de vida, civilización y comercio.



Plaza de la Concordia

la agricultura y talajes el resto, suelo que forma el departamento de La Union, de la provincia de Valdivia.

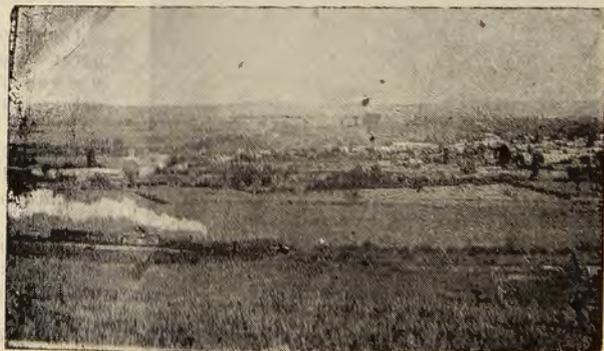
El pintoresco pueblo de La Union principia desde la confluencia de los riachuelos Yoyellhue y Radimadi que lo circunda, hasta la hermosísima quinta de don Sandalio Vasquez C., comprendiéndose así, una extensión de más de 200 cuadradas.

Está situado á 25 metros sobre el nivel del mar y que unido a la limpieza y aseo de sus calles ofrece un clima benigno a sus habitantes, los que, según el último censo, alcanzan a 3.486.

Fundada La Union en 1820 por don Cayetano Letelier ha ido paulatinamente acrecentando y ascendiendo hasta el nivel que hoy se encuen-

Recientemente el activo industrial don Teófilo Grob ha dotado del servicio de luz eléctrica a la ciudad.

También dadas las activas gestiones del diputado Ramirez, el Gobierno ha ordenado pedir propuestas para el servicio de agua po-



Vista tomada del lado Sur

table, una de las necesidades mas imperiosas para la buena salubridad y bien público.

La hermosa plaza que hoy presentamos a nuestros lectores, los Alcaldes señores Siegle, Jaramillo y Schuster han dedicado personalmente una vijilancia especial para mantenerla con el ornato y asco que requiere, y es una de las mejores plazas de los pueb'os de la rejion austral.

En esta ciudad, como en el resto de las del sur de Chile, la Colonia Alemana ha sido la principal que ha ayudado a engrandecerla y a adelantarla bajo su empuje, desprendimiento y su espíritu trabajador y tesonero.

Por último La Union hace gala a su nombre porque entre todos sus habitantes, sin distincion de clases ni nacionalidades, hay una mar-

cada union de amistades y confraternidad, que segun nuestro lema nacional, ella hace la fuerza!



Calle Arturo Prat

D. LOPEZ G.

Mayo de 1913.



Vista tomada del camino de Rio Bueno



Razon de peso



—Dime: ¿Porqué te enojaste y de querer me dejaste, mi preciosura, porqué?
—¡Tonto! Porque te olvidaste de llevarme al *Morroñé*...



LOS NIÑOS...

Los que sin ser viejos llevamos en el alma el fardo de la experiencia, con qué melancólica alegría miramos a nuestra niñez, trecho de la vida lleno de trinos, flores y besos maternos!...

* * *

Recordar es vivir; vivir en la infancia es volver a ser bueno.

* * *

Cuando os persiga la injusticia, cuando la calumnia desgarré vuestra alma, besad a un niño. En la frente del niño, como en las flores, hai miel de los cielos...

* * *

—Anoche no rezaste me decía mi madre, el anjel de tu guarda está triste...— ¡Triste! pensaba yo, y largaba mis lagrimitas perfumadas de oracion... ¿Por qué la vida estrangula en nuestros corazones al anjel de la guarda?

* * *

¡Pan! me gritó el muchachito. Al poner en sus manos una moneda me miró con sus ojos azules i vi el azul de su almita. ¡Gracias! murmuré: en ese instante, mi alma estaba de rodillas!...

* * *

Un rayo de sol jugaba en su cabecita rubia. Perseguía a una mariposa ájil i locuela. Entre las flores, bajo el sol, el niño i la mariposa semejaban cosas del infinito. ¿Cuánto tiempo me sedujo aquella vision?

Cuando miré la hora había perdido una cita galante...

* * *

—¡Tengo hambre! sollozó el ciegucecito mendigo, volviendo sus ojos a la altura. Yo me quedé en supenso, esperando el milagro de los cielos. Pero las pupilas del niño quedaron lóbregas como antes, i en mi alma cayó una sombra mas...

* * *

—¡Dejad que los niños vengan a mí! decía Jesús. ¡Bien sabía que el reino de los niños es el reino de las almas!

* * *

Noche...alta noche. Desde mi balcon contemplo la bóveda estrellada. La ciudad duerme



las rosas aroman Mi alma, bajo el fulgor de los astros, sobre el perfume, sueña.. De pronto llega hasta mí, no se si del cielo o de un cuarto vecino, el lloro de un recién nacido.. ¡Hermosa noche!...

* * *

Una nueva i dulce afeccion alborosa mi vida. Junto al río, en la beatitud del crepúsculo, dijimos:

—¿Me amas?

—¡Te amo!

¿Qué sientes?

—A tu lado me siento bueno i confiado como un niño!...Soy feliz!

Cuando muera, dejad que un niño, junto a mi cadáver caliente, recite una plegaria con su media lengua de susurros. Parecerá a mi espíritu que escucha las primeras armonías celestes...

* * *

Frente a la vitrina, con las manos en los bolsillos, miraba el rapazuelo al sarcástico polichinela. Había en sus ojos un irresistible, un angustioso deseo de poseer el muñeco. Larguéle al chico algunas monedas.

—Cosas de poeta, dijo alguien, i luego una carcajada. I yo pensé:—¡Dios mío, a tan sencilla accion llaman poesia! Señor! Señor! ¿por qué tan pronto te fuiste a los cielos?

ALBERTO MAURET.

LA NUEVA MODA

El influjo de la próxima primavera no solo alcanzará a los árboles, engalanando la tierra de variados primores, sino que tambien influirá poderosamente en la vestimenta de nuestra damas. Amedida que se vaya salpicando el campo con los mil vívidos matices de las flores, el gran mundo femenino irá modificando el estilo de sus trajes tanto en lo que se refiere al color de los adornos como a la forma. Tendremos en breve una alta novedad en cuanto al color: nunca veremos una moda mas coloreada que en la cercana primavera.

Respecto a la forma de los trajes, el gusto ha cambiado casi en su totalidad. El estilo estrecho, que tendia a aprisionar las formas, haciéndolas resaltar, puede decirse que pasará definitivamente; se van a preferir los trajes sueltos, ondulantes. Estos vestidos, que son una verdadera novedad por su elegancia, requieren naturalmente una figura bien formada. La figura ideal de hoy dia, es la alta, esbelta y flexible como la paloma: un cuerpo fino, redondeado, ondulado.

Plumas, vestidos y paletos, son trabajados sueltos y anchos; las polleras son igualmente bastante holgadas. El talle es solamente atras un poco levantado.

Despues de las mangas estrechas y largas, la próxima estacion de primavera nos traerá mangas medio largas y tres cuarto de largo.

Una novedad escepcional será el echarpe largo y ancho, que se llevará en la mitad del talle.

Descripcion de un modelo que recibirá la
Gran Casa de Novedades
SCHÜLER, EISENDECHER & Co.
Valdivia

Vestido de popelina color cáscara; pollera sencilla con cinturón de gros azul, con adornos de sontuche. La pechera es de tul, del mismo color del vestido. El talle es de tul, todo adornado con sontuche.



Modelo de la Casa
Schüler, Eisendecker, & Co.

Valdivia



“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. ***

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

PRUEBE UD.

ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la Agricul-
tura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

CARLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

—❖— VALDIVIA —❖—

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases :- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

bicores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado :- Se reciben órdenes

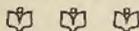
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:



Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higié-
nico sportivo. * ●●● ●●●



Dirección telegráfica: RUDLOFFCS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias, su manejo i atencion, se pueden aprender en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

DON LUIS MARTINIANO RODRIGUEZ

(DIPUTADO POR VALDIVIA)



Bonhomía, ilustracion,
fino y despejada mente,
le queda, indudablemente,
chica la diputacion...

Del libro en prensa "POR LA VIDA"

EL ARCO IRIS

I

El gigantesco seno de la nube
desgarró el huracán... Rauda, violento,
el chaparrón azota la encinas,
mientras retumba en la montaña el trueno.

Después, la lluvia mansa y cristalina
el terruño durísimo penetra,
calma la ardiente sed de las raíces
y los dormidos jérmenes despierta.

Y al sentir la humedad que lenta pasa
se ajitan las entrañas de la vega:
y en busca de la luz, el fuerte brote
el seno rompe de la dura tierra.

El campo, brillantado por la lluvia,
luce risueño su fulgente gala;
y de la tierra humedecida, sube
el salvaje perfume de la savia.

II

Pasó la tempestad amenazante,
pasó el turbión con su clamor inmenso;
y la selva quedó como aterrada,
en pavoroso y tímido silencio.

Al pasar la tormenta bienhechora,
por las rasgadas nubes asomaron
trozos de cielo azul, cuya limpieza
se reflejó en el agua de los charcos.

Un pájaro por fin de entre el follaje
dejó el refugio y ajitó sus alas;
y resbaló hasta el musgo, temblorosa,
como perla de luz, la gota de agua.

Cuando prendido en el azul, el Iris
borró de la tormenta los vestigios,
como un canto glorial, como un hosanna
hubo en el bosque una explosión de trinos!



Embriaguez de sol

La tierra su veste enflora
y la atmósfera se inflama;
del sol estival, la llama
montes y cármenes dora.

Cuánto soll! Esta es la hora
en que mi amor te reclama...
Va feliz, de rama en rama,
una pareja canora.

La luz en cambiantes sube;
una perezosa nube
se carmina de arrebol;

Siento un dulce frenesí...
¡Y mi alma, pensando en tí,
te manda besos al sol!



EJECUTORIAS

En la mansion del oro y la belleza
un marqués repetía:
—Tengo la sangre azul, y mi nobleza
por nada de este mundo trocaría.

Y aquella concurrencia de varones
y de lindas mujeres,
comenta sus blasones...
¡Jente de sangre azul... dichosos seres!

Y el poeta exclamó:—Viva, caliente,
bajo mi piel tostada,
corre mi sangre roja, alborotada,
y de mi corazón lleva a mi mente
una chispa sagrada.
Son sus glóbulos rojos;
sangre joven, vehemente, generosa,
se enciende en el suspiro de una hermosa,
y en el fulgor amante de unos ojos!

Mi sangre tiene el brío,
la potencia inmortal de lo que crea;
súbito resplandor es en la idea;
y del arte al sublime calofrío,
velado por penumbra misteriosa,
del pensamiento mío
surge el ensueño de color de rosa.

Mi sangre no es azul... Está nutrida
por jérmenes de sol... Ella se inflama
al soplo tempestuoso de la vida:
odia, perdona, se estremece y ama!

Mi sangre es roja, palpitante, pura;
a la piedad y al entusiasmo presta,
cuando lanzar no puede su protesta
en colérica lágrima fulgura!

No hai en mi sangre anémia
ni virus de atavismo;
no es estéril blasfemia,
es fuerza de pasión y de heroísmo!

Sed de inmortalidad, ansia vehemente
de volar libremente
del firmamento por el ancho tul...
Mi sangre es roja, alborotada, ardiente,
¡solo mi alma es azul!

HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*. su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461.

La CASA FRANCESA

Recibido:

Cognac Lapouyade
Padre Kermann
Chartreux

y varios otros Licores

D. CAMINO Y CIA.
VALDIVIA

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
De T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
General
de

Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR

URANIA

ELGUIN

MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Novedades, Artículos de moda y lujo.

Gran existencia permanente en artículos para Caballeros, Señoras y Niños.

GUIA PROFESIONAL

<p style="text-align: center;">CARLOS A. BENNETT Y SIMÓN GONZALEZ QUIROGA ABOGADOS Arauco 313.—Teléfono 14.</p>	<p style="text-align: center;">ADOLFO OETTINGER ABOGADO Estudio: Chacabuco 499 Horas de consulta: de 9 a 11 A. M. Teléfono 8 — Casilla 156</p>
<p style="text-align: center;">ANTONIO CARDENAS SOTO ABOGADO Estudio: Calle Picarte N.º 444 casilla 573.</p>	<p style="text-align: center;">SAMUEL ORTIZ ABOGADO Trasladó su estudio a Arauco 339</p>
<p style="text-align: center;">LUIS URRUTIA IBAÑEZ ABOGADO Estudio: Calle Camilo Henríquez (altos), casa de don Jermán Asenjo.</p>	<p style="text-align: center;">ERNESTO GÜNTHER U. DENTISTA Calle Arauco, 342</p>
<p style="text-align: center;">C. PLAZA DE LOS REYES ABOGADO Y PROCURADOR Caupolicán 360.</p>	<p style="text-align: center;">Dr. ARMANDO MORENO Ausente.</p>
<p style="text-align: center;">CARLOS G. YRRIBARRA ABOGADO Camilo Henríquez 368. Casilla 291. Telé- fono 85.</p>	<p style="text-align: center;">TALLER DE PINTURA C. MARTINEZ Picarte 773—Casilla 521—Valdivia</p>
<p style="text-align: center;">ARISTEO MARTINEZ AJENTE COMISIONISTA Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384 Representacion y defensa de juicios. Com- praventa, arriendo e hipoteca de propiedades</p>	<p style="text-align: center;">JOSÉ BETTI CONSTRUCTOR Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casi- lla 70. Se encarga de construcciones de todas clases de edificios.</p>
	<p style="text-align: center;">Dr. M. ESCOBAR DENIS DENTISTA Ex-ayudante de la Escuela de Dentística Picarte 432.</p>

Camilo Henríquez 371
VALDIVIA

DAVIS H^{NOS}
LIBRERIA INGLESA

Casilla N.º 307
VALDIVIA

INSTRUMENTOS —Pianos, Violines, Bandurrias, Guitarras, Mandolinas y Accesorios para Instrumentales

Música para todo instrumento. Métodos, Cuerdas y Repuestos de 1.ª clase.

Novelas de los mejores autores, Códigos, Diccionarios de la Real Academia española.

Libros de Contabilidad, en Blanco y de Enseñanza, Libros de cocina.

Valdivia **MARTIN I ACHARAN** — Casilla 332

Arauco 347 = **CORREDORES DE COMERCIO** Teléfono 223



Atienden preferentemente la compra i venta de Frutos del país,
Comisiones, Consignaciones, Seguros, Remates i demas operaciones
conducentes a cualquiera transaccion mercantil. : : : : : :

NUESTRO APLAUSO A LA FEDERACION DE ESTUDIANTES

Austral, al aplaudir de todo corazón la actitud patriótica de la juventud santiaguina, no provoca campaña religiosa de ninguna especie; abraza sin titubear la causa de la juventud porque la cree inspirada en los más nobles propósitos de bien nacional.

La juventud al rechazar a Sibia, no manifestaba su desagrado al Papa, esto es a la Iglesia, no hacia otra cosa que poner en pública evidencia su irritación ante la insistencia de un poder extranjero para entrar a saco en los bienes de nuestras congregaciones religiosas.

La Federación de Estudiantes no es una falange anticatólica; en su seno hay jóvenes que profesan todas las creencias y, seguramente, la mayoría de ellos son católicos como sus padres. Pero, lo que no deja lugar a dudas, es que la Federación pone sobre todas las religiones, el sagrado, el ardiente culto de la Patria.

De ahí que no haya podido permanecer indiferente ante la amenaza de una sangría horrible a los bienes de la Iglesia chilena.

Nuestra Iglesia, virtuosa e ilustre como pocas, secundada por el Estado y respetada hasta por los intransijentes del libre pensamiento, ha tenido su más sólido

apoyo en la piedad rumbosa de las familias patricias.

Nuestros abuelos, nuestros padres han dado cuantiosas limosnas para el culto, o en otros términos, para que la fé de Cristo se propague en el pueblo y le sirva de freno; y nosotros mismos y nuestros hijos continuaremos erogando para el mantenimiento de la Iglesia y su mayor gloria y esplendor.

Pero no permitimos que el dinero que damos a nuestros frailes, vaya a Roma; ante todo, *la caridad por casa*: nuestro propósito al hacer limosnas a la Iglesia es que se salven las almas descarriadas de nuestros compatriotas. ...

Es, pues obra vitanda terjiversar los propósitos de la masa juvenil en sus hostiles manifestaciones contra el internuncio; idénticas manifestaciones se verificarían si los protestantes de Londres intentaran llevarse las donaciones religiosas para fundar escuelas de libres pensadores.

La actitud de la juventud es altamente patriótica y digna de aplausos; y merece contar con el decidido apoyo del pueblo y de todos los hombres de buena voluntad de la República.

CEMENTO PORTLAND

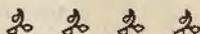
➤➤➤ Marca "TOWN HALL BRAND" ➤➤➤

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN Oettinger & Brenning



Sta. Isabel Martinez (Valdivia)



SOLEDAD

..... *Et quelle solitude!* (A. de Musset)

Mientras batan sus alas de armonía
las notas de Manón arrulladoras,
bajo el misterio de las altas horas,
vibra el recuerdo en la memoria mía.

¡Rumores de añoranza y lejanía!...
¡Corazón! cuántas dichas rememoras!...
Junto a Aquella que te ama y que tú adoras
escuchaste esa voz también un día.

El dulce aroma del Pasado siento,
mas ¡ay! ¡Evocación! de tu conjuro
cuán pronto rueda derribado el trono:

El sueño de des Grieux muere en el viento
y se levanta en el silencio obscuro
la torre de marfil de mi abandono.

ROBERT DE PRÉ-HÉCY

Budi, Mayo de 1913.



Enlace Neuman--Kuschel



COMO AMAMOS

A LOS 15 AÑOS

¡Qué dichoso yo fuera
si no fuese tan zote,
y á mi prima Asunción yo le dijera...
y tuviese además un gran bigote!

A LOS 20

Una sola mujer será mi amada
y será para mí todo un tesoro;
pero lo pienso y... ¡nada!
¡cuando de las que veo me enamoro!

A LOS 30

¿Que á mí me gustan todas? tontería.
Es decir, todas sí, (ménos la mía)

A LOS 40

Esa rubia gentil es mui hermosa
y me siento por ella enamorado.
¡Pero es tan triste cosa
este abdomen tan grande y abultado!

A LOS 50

¡Qué linda es esa jóven camarera;
como la enamorara si pudiera!

A LOS 60

Debo de ser mui viejo
y voy á perecer.
Tan sólo me preocupa mi pellejo,
¡tan sólo me ilusiona mi mujer!



D. Samuel A. Lillo

autor del poema «Canto a lo América Latina»

CANTO A LA AMÉRICA LATINA
(Fragmento)

Nadie sabe todavía
Cuando, desde la profunda mar bravia
Que azotaba el huracán,
Tus gigantes cordilleras
Asomaron tus cabezas altaneras,
Coronadas con penachos de volcán.

Ni de dónde á tus orillas arribaron
Las extuañas,
Fuertes razas que poblaron tus montañas,
Y tus valles y tu mar.
Solo sí que se extendieron como enjambres
Y cubrieron con sus tribus, sus imperios po-
[vigorosos] [derosos],

Sus inúmeros guerreros,
Del lejano septentrion á los postreros
Arrecifes en que llora el mar austral.

Junto á un lago
Que brindándole el halago
De su linda rumorosa,
En la tierra del ceniztle y del quetzal,

Se expandía,
Formidable y belicosa,
La temida monarquía
Que fundó Quetzalcoatl

Con sus sólidas falanges de guerreros
Sus caciques altaneros,
Con su corte de pintores y poetas
Imperaba en las mesetas
Y en el valle de Anahuac;
Y llegaba,
Sin reparo, el albedrío
De su inmenso poderío
De Tezcucó al Orizaba,
Desde el golfo al otro mar.

Con sus coyas, sus vestales,
Sus palacios y sus templos colosales
Su gobierno patriarcal,
El imperio de los Incas se extendía
Por la América y cubría
A los pueblos con su púrpura real.

En las faldas de los Andes orientales,
Donde hay lagos suspendidos,
Como espejos, en los cuales
Se contemplan los erguidos
Soberanos de las cumbres, habitaba el aimará.
Una raza de gigantes
Que ha dejado huellas hondas de sus pasos
En los ásperos ribazos,
En las islas de sus lagos ondulantes,
En la cima del volcán,

Si, entregados á las guerras,
Los feroces y salvajes guaraníes
Dominaban en las tierras
Del Brasil y el Paraguay,
Los valientes é industriosos cachalquies
Dedicados á pacíficos trabajos,
De la sierra cordobesa al Tucumán.

Y los indios de las pampas vigorosos y
[arrogantes],
De ágil cuerpo, compartían con el indico ja-
[guar]

El dominio de sus sábanas gigantes,
Por el sol y por el viento acariciadas,
Que aún palpitan en oleadas
De verdura como un mar.

Y detras de las ingentes
Cordilleras, orgulloso, soberano,
Defendiendo por las lanzas de sus úlmenes
[valientes]

Levantábase el gran pueblo araucano,
Siempre listo á combatir
Por las sierras escarpadas
Y las lóbregas quebradas
De su indómito país.

SAMUEL A. LILLO.

LA SEMANA CÓNICA

El mensaje presidencial del presente año, es toda una pieza celeberrima. Es, además, chistosa. Don Ramon, como esos elásticos ya muy gastados en fuerza de su uso, se ha excedido a si mismo.

He aqui algunos tópicos de ese admirable mensaje:

Conciudadanos: Uno de los puntos que mas ha desvelado al Gobierno (sensacion en la sala) es el que se refiere a nuestras relaciones con los países vecinos. Puedo aseguraros que jamás hemos estado en mejor armonia que hoy con los pueblos limitrofes. En efecto, el ferrocarril de Arica a la Paz ha traído el afianzamiento amistoso entre Chile y Bolivia. Los bolivianos nos han pedido Arica por boca de ganzo, digo por boca de Montes ¿qué razon habria en no ceder les Arica? Ninguna. Si por amor a la paz se entregó Patagonia, vale decir como medio Chile en valor, por amor a los pacaños, bien podemos sacrificar un puerto de tres al cuarto.

Este es, por lo menos, el parecer de los ministros que al presente me acompañan. Los señores ministros y muchos congresales dicen maravillas del jeneral Montes; dicen que es un gallo de tomo y lomo y que le pone hasta topar... Luchó Izquierdo lo adora; han hecho buchec en la copa champañera y se han ido juntos a picos pardos... (Gran murmullo en la sala; Barros Errázuriz se retira escandalizado).

Cuanto a la paz interior, ella ha sido

alterada por varios conferencistas de cuyos nombres no me acuerdo. Mencionaré solamente a doña Belen de Sarraga, señora que en punto a relijion no se dormia sobre las pajas.

El alboroto estudiantil ha puesto en evidencia la férrea organizacion de la policia; esta, con un valor sin precedente, ha sableado a los muchachos sin comision. Yávar se ha portado divino; debo así mismo tributar un elojio al oficial de Carabineros Maturana, quien recibió a chinchorrazos a los delegados de la Federacion. Este Maturana es el mismo que intentó incendiar la casa de un mi sobrino político, quien hubo de huir con su mujer para no ser asesinado. Se vé pues, que Maturana es de pelo en pecho y que, liquidada la colonia penal de Juan Fernández, hace bien en continuar en Carabineros...

Debido a mi proverbial modestia olvidábame poner de relieve uno de los mas bellos jestos de mi postremeria política: el tiron de orejas dado al canciller Villegas con motivo del Toco.

Toco es para mí como una obsecion, mi única debilidad. ¿Qué quereis? Estoy ya viejo y las tocaciones no me alteran, mucho menos si es un Villegas el que actúa.

Y como ya me siento muy debilitado, con el perdon de la Cámara voy a echar una siestecita...

Y Don Ramon salió por donde mismo hubo entrado.

Ecos de la Convención Maderera de Temuco



He aquí la mesa directiva de la Asociación de Madereros de la Frontera sentados: en el medio el presidente de la Asociación don Osvaldo Bustos, a su derecha don Juan Cabezas Föster, primer vice, y a su izquierda don Braulio Sandoval, segundo vice.

De pié en el medio el Tesorero don Bonifacio Lagos, a su derecha don Juan B. Arredondo y a su izquierda el secretario don Héctor Alvarez.

Salve, abnegada juventud! . . . ¡Tu huella,
en el tropel del lobo humano,
es roja antorcha y luminosa estrella
y faro protector para el villano!

Salve, abnegada juventud! . . . Enhiesta
la frente al sol, tu corazón se ajita,
todo tu ser magnánimo palpita
en tu valiente grito de protesta!

Trazada está en el porvenir tu ruta:
romper del pueblo la coyunda abyecta;
que nada puede, nó, la fuerza bruta
al rebelarse una conciencia recta.

Salve a la juventud que se desvela
y que a la masa anónima desciende,
para fundar la redentora escuela
donde la idea popular se enciende.

Siempre en tu labio la palabra vibre
de esperanza y amor para el villano;
y del pária servil que lucha en vano
haz una voluntad consciente y libre.

Tiempos son estos de mortal cangrena,
ya no hay civismo, la virtud sucumbee;

y se siente al mirar este derrumbe
fuego en el rostro y en el alma pena!

Lo que fué nuestro orgullo y ufanía,
cívico afán, patriótica constancia,
la ruta que trazó Santa María,
faro en el negro mar de la ignorancia,

Un recuerdo es no más . . . En el olvido
se apagó el lumínico de aquel pasado;
la Patria llora su esplendor perdido,
el corazón convulso y desgarrado!

Hoy yergue nuevamente el retroceso
su faz conjetionada de venganza,
mientras la noble juventud avanza
a la heroica conquista del progreso.

¡Salve a tí, juventud! . . . Firme y austera
en tu amor a la gente de trabajo,
oponer sabes formidable atajo
a la codicia sórdida extranjera!

UN OBRERO

Valdivia, Mayo de 1913



EL AGUA Y LA FUERZA

Es indudablemente un plan grandioso el
imaginado por un comandante alemán, von
Donat, y espuesto por él mismo, reciente-
mente al príncipe reje de Baviera.

Consiste en cerrar el valle del río Isar (que
pasa por dicho reino), de modo que se for-
mara un nuevo lago, y haciendo comunicar a
éste con los de Walchen y Kochel, devolver,
cerca de Wolfartshausen, las aguas del citado
río.

En este punto se podrían establecer turbi-

nas y obtener hasta 96,000 caballos de vapor,
lo que constituiría el manantial más potente
de fuerza eléctrica existente en el mundo.
Con la energía así obtenida se podrían trans-
formar todos los ferrocarriles de Baviera en
líneas de tracción eléctrica y proporcionar luz
y calefacción eléctrica también a la ciudad de
Munich.

El comandante von Donat avalúa los gas-
tos de su proyecto en una cantidad que no
llega a veinte millones de pesetas.

Confianza absoluta

—Señor: ¿me llamaba usted?

¿Qué le traigo, señor Sosa?

—Traéme cualquiera cosa,
que en el *Hotel Morrobé*
ha de resultar sabrosa....



Funerales de don Felipe Goldberg, voluntario y miembro honorario del Cuerpo de Bomberos



El cortejo en direccion al Cementerio

Valdivia, Mayo de 1913.

Mi querida Graciela:

Con vivo júbilo he devorado tu cartita y tomado nota de tus encargos; pero siento ver en la necesidad de contrariarte y traerte a la realidad de las cosas.

Empezaré por decirte que no es Valdivia, como tú crees, un Jauja, ni hai aquí la baratura que tu te imaginas. La vida aquí es tanto o mas cara que en Santiago, con el agregado que Santiago es una ciudad hermosa y confortable y esto es un pantano lleno de sapos y ranas.

Desde que llegué que no cesa la lluvia y el viento sopla a su regalado gusto; no hai paraguas que resista al huracan, ni persona que se aventure a salir porque ademas de empaparse, corre el peligro de ser decapitado por una hoja de zinc; en los días de temporal las latas de los techos vuelan como las hojas en nuestra Alameda... Por esta causa será talvez que la mayor parte de las casas carecen de techo; asi es que las familias, se atisban unas a otras, descuerándose luego sin compasion.

Despues de mil trajines conseguí que me pagasen tu jiro por cincuenta pesos; pero la

lista de encargos es demasiado larga para tan exigua suma.

Los jamones tienen el mismo precio que en Santiago, y en cuanto a las manzanas lo son mucho mas caras que allá. Las manzanas vienen de fuera y alcanzan precios ridiculos.

El valor de la chicha de manzana, es una irrision. En el hotel he pagado un peso por la botella de poco mas de $\frac{1}{2}$ litro. Te quedarás, pues, con las ganas de beber de la mencionada chicha.

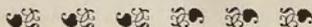
La cerveza embotellada tiene el mismo precio que allá. I te diré que para mi gusto, es superior la de Cousiño; la encuentro mas entonada, de mas vigor. La cerveza de Valdivia me resulta insípida y desabrida. Esta misma opinion es la de mi marido y la de muchos caballeros de Santiago.

Hasta los mismos copihues, los encantadores copihues, andan por las nubes; cualquier modesto ramo vale un peso cincuenta.

En mi próxima espero darte mas curiosos detalles sobre la vida Valdiviana.

Tuya

IRENE.



MEMORANDUM DEL VIAJERO

Aparecerá próximamente con grande acopio de datos de sumo interés para el comercio, la industria y el público en jeneral.

Rogamos en consecuencia a los Señores *Hoteleros, Empresarios de transporte por mar o tierra, dueños de Cafés, Restaurants, Casas*

de pension, Boticas, etc., como así mismo a los *Médicos* se sirvan indicar su direccion, tarifas de precios e itinerarios, a Casilla n.º 191, Valdivia, a la Direccion de *Austral*.

Las inserciones en el "Memorandum" serán **Absolutamente gratis**



Batahola

—¡Dios mio, qué desatinol
Que bullanga! qué jolgorio!
¿Qué quieren? ya pierdo el tino...
—De ese té que Baldovino
Ofrece en el *Gran Emporio*.

Al hallar *la moneda*
pisó don Ramón *barros*
volvióse Luis *izquierdo*
y vió Larrain *claro*.

Perdió por tal motivo
don Pedro C. *cabello*
quedóse don Luis *cano*,
don Cárlos *cabezón*
y don Juan N. *calvo*.

Regresaron al punto
don Máximo *del campo*
y don Ramon *del valle*
Santos G. *de la huerta*
y *del solar* Fernando.
Emprendió B. *camino*
y subió don Juan *cuestras*,
cruzó *Allende* los mares
y Dagoberto *lagos*,
navegó Pepe *rios*
en *la barca felii*;
despejó Jorge *cuevas*,
ensancho Antonio *pozo*,
corrió Emilio *carreras*
y se quedó Luis *romo*.

Tuvo José M. *bustos*
y Misael *correa*
se puso Luis *bottin*
y Vicente *donoso*.
Perdió el doctor *infante*
y don Felipe *niño*
Jorge Rodríguez *cerda*
y Santander *idilio*.

Mostró Malaquias *concha*
y Aureliano *quijada*;
rompió Alfonso *muñecas*
y Angel Custodio *espejo*.

Regaló Pedro *prado*,
consiguió Miguel *varas*,

hizo Ruperto *tapia*
y Luis Alberto *hoyos*;
construyó Pedro *torres*
y don Felipe *casas*,
el general *palacios*
y don Fernando *alcázar*;
secó el mayor *arroyo*,
puso Ricardo *fuentes*,
plantó Fernando *álamos*
y don Sofanor *parra*,
sembró Francisco *encina*,
doña Rosario *pino*
y don Facundo *palma*;
y así fué como tuvo
Domingo, *casa nueva*.

Salió Enrique *del piano*
para alegrar la fiesta,
encordó Arturo *lira*,
alzó el general *canto*
y mientras Cárlos *silva*
dió Adolfo *calderon*

Como puso Díaz *mesa*
tiene Domingo *gana*,
se llena Luis *barriga*
y Gumersindo *abarca*;
comió Santiago *toro*,
el doctor Luis *cordero*,
probó el *pato* Vicuña.
y don Ricardo *mate*.

Regaló Marcial *flores*
hizo Santiago *ramos*
consiguió Ramon *rosas*
y quitó Arturo *espina*.

Mas... como todo acaba,
mientras Macario *hoza*,
don Luis *devoto* reza,
se queda don Luis *sólo*
y don Arturo *besa*.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente
PIANO de la conocida marca **SPÆTHE** construidos
especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formación el club cooperativo de **PIANOS**

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

Almacén de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

Aniversario del Rejimiento "Caupolican"



Conscriptos y Sub-oficiales del Caupolican celebrando el 7.º Aniversario del Rejimiento "Caupolican"



Velada literario - Musical



VARIEDADES

Las nubes son en materia de pintura lo mas difícil de reproducir con éxito, según declaración reciente del famoso artista R. W. Leader.

Hace poco se han pagado 70 libras esterlinas por un paquetito de cartas debidas a Riccardo Wagner.

En los últimos años ha disminuido considerablemente el promedio de la mortalidad por difteria, debido al empleo del suero.

En Tokio, para ensanche de las obras del puerto, se hacen trabajos actualmente por valor de 2.000.000 de libras esterlinas.

En Amsterdam (Holanda) hay una factoria de diamante que corta y pule anualmente unas 400.000 de estas piedras preciosas. La mayor parte del trabajo lo ejecutan las mujeres

En el museo británico se encuentran libros escritos en conchas, ladrillos tejas, huesos, marfil, plomo, hierro, pellejo y hojas de palmera.

DEL LODO

Las alas de un serafín
en el lodo se mancharon...

Empujada por el mal
hundiose en el precipicio;
pobre víctima del vicio,
fué su fin el hospital.

Y en ese sitio de pena
jime su pecho angustiado,
triste sitio do el pecado
la carne vil almacena.

Y en tan amarga aflixion
y en tan horrible agonía,
la sociedad no le envía
ni caridad ni perdon.

En tanto aquel ser malvado
que la hundió en el precipicio,
cubre con oro su vicio
y es hombre de bien y honrado ..

A. MAURET CAAMAÑO.



MAGDALENA MODERNA

—Quién me condena? interrogó.

Y las jentes.

con jestos insolentes
y con tono iracundo,
le respondieron a una voz:

—El mundo!

Ella, alzando su mente desprejada,
lanzó una formidable carcajada,
y habló (sus ojos en la turba, hijos):
—El mundo— mercader que me condena,

compra mi corazón, compra mi pena,
por el pan de mi madre y de mis hijos!

Siguió su paso. Imperialmente brava...
Y la turba... callaba

OSCAR SEPULVEDA.



LA NIEVE

Mi vida cristalina
es azahar y mortaja:
yo soy la inaccesible peregrina
que muere cuando baja.
Soy un silencio grave;
soy ala en agonía;
no hay quien la hiel de mi pureza lave:
soy la melancolía.

Soy la única, la sola,
condenada a posar sobre la cumbre
cuya serenidad augusta viola
con sutil pesadumbre

mi beso que su flanco desmorona,
mi beso que pervierte,
mi beso que corona
como el pálido beso de la muerte.

¡Oh la línea dormida
de pasiones que fueron
en la ondulante y secular caída
del mago ventisquero!
¡Oh el callado dolor, todo armonía,
de la trémula gota
preñada por el ansia de los días
que del silencio de mi forma brota!
¡Oh su marcha doliente
hacia el dolor futuro,
envuelto entre la bruma del poniente
insaciable y obscuro!

MAX. JARA.



HUMORADAS

—¿A ver qué pecado ha cometido usted?
—Cuando chico robaba gallinas señor cura.
—¡Caramba!
—Después falsifiqué un cheque.
—¡Caramba! adelante.
—Otra vez le hurté un reloj á un amigo.
—¡Caramba!... Malo... malo!
—Ayer le rompí la cabeza a mi suegra con
un taco de billar.
—¡Carambola, hombre!

Willy, que padece y se queja en esos momentos de las muelas, se encuentra en la calle de Victoria con Jorje.

—Te duelen las muelas, Willy.

Willy.—(Que apenas puede hablar, pues está con un pañuelo en la boca). Si Jorje, es un dolog atros. ¿Na sabes algún calmante gápido?

Jorje.—El otro día me dolieron a mi, ¿y sabes lo que hice?

Willy.—Qué, dímelo pgonito,

Jorje.—Me fui a casa, y al recibirme mi señora le dí un beso y... santo remedio.

Willy.—¡Si, Jorje! Miga, y estagá tú seño-ga a esta hoga en la casa?

—Mira, hijo, hoi es el día en que debemos celebrar nuestras bodas de plata. ¿No te parece?

—¡Bodas de plata!... Bueno.

—Entonces, yo soi de opinion de que mate-mos el pavo.

—Pero mujer, por Dios, ¿que culpa tiene el pavo de un crimen cometido hace veinticinco años?

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
a Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 a 12 de la mañana.

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S. VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

PRUEBE UD.

ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la Agricul-
tura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

CARLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

✦ VALDIVIA ✦

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

bicores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

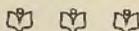
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduria

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo.



Direccion telegráfica: RUDLOFFCS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & C^o

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

DON L. ALEJANDRO GUZMAN

(Intendente de Chile)



Tino, bondad, pundonor
son su claro distintivo;
y es un funcionario activo
que hace a la provincia honor.

De la amistad a lo hondo
sabe llegar franco y grave;
y es así, fuerte en el fondo
si bien en la forma, suave.

A LA ORACION.

Ardiente el trigal ondea
Confuso, vago, sin fin
se oye el rumor de la aldea:
y en las flores del jardín
el sol alegre solea.

Ríe el sol... Ríe la vida
en las campiñas en flor;
y la tarea cumplida,
junto a su esposa querida
ya regresa el labrador.

La dicha su rostro baña:
recio el pecho; el porte noble;
muñeca de fuerza extraña,
capaz de tumbar el roble
y de oradar la montaña

.....

.....

Blanda la brisa se queja
con voluptuoso desmayo:
y el sol que lento se aleja,
acaricia con su rayo
a la amorosa pareja.

Llegan al rústico nido
de su amor, medio escondido
entre ramajes risueños,
y dulcemente mecidos
por juveniles ensueños.

Choza humilde cual ninguna:
mas, bendicen la fortuna
que les concedió un tesoro;
¡sonríe un niño en la cuna
lindo y rubio como el oro!

Desdobra el gris de su velo
nocturna sombra indecisa:
y se mezcla en áureo vuelo,
del querubín la sonrisa
a la sonrisa del cielo.

INTIMA.

¡Juventud, venturas idas,
visiones desvanecidas,
ansias, vértigo placer...
¡Horas por mi mal perdidas,
que ya nunca han de volver!

¡Bella niñez!... Cuando el velo
de inocencia me cubría,
y era mi infantil anhelo
mirar el sol que se hundía
en los confines del cielo!

¡Y cuán grato el susurrar
de la brisa entre el florido
ramaje del azahar,
y el melancólico piar
de la avecilla en su nido!

¡Y qué gozo tan intenso!...
La iglesia... El místico son
del órgano... El suave incienso...
¡Cuándo quedaba suspenso
en alas de la oración!

Y aquella virgen tan pía,
que trocaba en alegría
mis infantiles temores,
por un manojito de flores
o por un Ave-María!

Pasó tan bella alborada...
Música, flores, dorada
juventud, ansias ignotas...
¡Yo nací con alma alada
y hoy mis alas están rotas!

Del placer por la pendiente,
el soplo de amor ardiente
tronchó mis ansias divinas,
y desgarraron mi frente
del hastío las espinas!

.....

¡Ciencia! ¡Matador desvelo!
Tu me arrebatas el cielo
con tus deducciones graves...
¡Qué envidia tengo a las aves
cuando levantan el vuelo!

A. MAURET CAAMAÑO.



HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*. su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

La CASA FRANCESA

Recibió:

Cóñac Lapouyade
Padre Kermann
Chartreux

y varios otros Licores

D. CAMINO Y CIA.
VALDIVIA

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

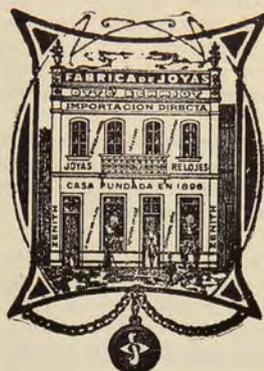
Picarte N° 593, VALDIVIA
De T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones •
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR
H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGUIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y enformacion el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Plaza de la República esq. Libertad.

Recibió las últimas novedades de la estación y vende a precios libre de toda competencia.
Una visita a nuestra casa le dará convencimiento.

* OBRA IMPORTANTE *

Antes de partir á su destino, nuestro Ministro en Venezuela don Bernardino Toro, dió a la publicidad una obra que debe circular entre diplomáticos y que bien podría intitularse *Manual de buenas costumbres*. En efecto, en esta obra se enseña al personal diplomático la manera de conducirse en un salon, en una comida, etc.

Al ministro y a sus secretarios les está estrictamente prohibido hurgarse las narices en sociedad; en ningun caso escupirán delante de señoras ni podrán limpiarse los bigotes con la manga del frac.

En un diplomático está mal visto que en los banquetes se amarre la servilleta al cuello, porque á la mesa se va a comer y no a que se le haga la barba.

Igualmente le está vedado a un ministro

pisar el pié a una dama so pretexto de manifestarle su admiracion y afan amoroso.

Entre vianda y vianda se le consiente a un diplomático comerse las uñas, siempre que lo haga con elegancia y desenfado. Es de mal tono arrojar a su vecino los residuos de carne que han quedado entre los dientes.

Despues de la comida, hartos de champan y de esquisitas viandas, se permite pelar a los dueños de casa. Se les puede llamar siuticos y *rastacueros*.

No es prudente que los secretarios den el brazo a señoras casadas con ministros en vias de jubilar...

Como se vé, la obra del señor Toro no puede ser mas provechosa para el buen servicio diplomático.

TRANSEUNTE.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT
Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA
ABOGADOS
Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO
ABOGADO
Estudio: Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ
ABOGADO
Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos), casa de don Jermán Asenjo.

CARLOS G. YRRIBARRA
ABOGADO
Camilo Henriquez 368. Casilla 291. Teléfono 85.

ARISTEO MARTINEZ
AJENTE COMISIONISTA
Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Compraventa, arriendo e hipoteca de propiedades

OFICINA TÉCNICA
AGRIMENSURA
Caminos.—Ferrocarriles, Macánica é Hidráulica y Arquitectura.

LARRAIN Y Cia.
Valdivia Anwandter 349, altos

ADOLFO OETTINGER
ABOGADO
Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ
ABOGADO
Trasladó su estudio a Arauco 339

ERNESTO GÜNTHER U.
DENTISTA
Calle Arauco, 342

Dr. ARMANDO MORENO
Ausente.

TALLER DE PINTURA
C. MARTINEZ
Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI
CONSTRUCTOR
Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casilla 70. Se encarga de construcciones de todas clases de edificios.

Dr. M. ESCOBAR DENIS
DENTISTA
Ex-ayudante de la Escuela de Dentística
Picarte 432.

C. PLAZA DE LOS REYES
ABOGADO Y PROCURADOR
Caupolicán 360.

EL CONVENTILLAJE

La visita a Valdivia del delegado del Consejo superior de habitaciones obreras, ha puesto de actualidad el problema que se refiere a las viviendas populares.

Labor ardua y vasta será la del referido delegado si cumple en conciencia su cometido; a la primera ojeada se impondrá de que el estado sanitario de nuestro conventillaje está en absoluto reñido con la higiene.

En diferentes ocasiones hemos dicho que las habitaciones del pueblo son hediondas y putrefactas pocilgas y que cuesta creer que vivan en ellas seres humanos.

En la construcción de los conventillos jamás se ha consultado las más elementales condiciones de sanidad; a sus propietarios solo los ha movido el más sórdido afán de lucro y de acaparar fortuna amasada con las enfermedades y las miserias de la jente pobre.

Existen conventillos edificados sobre pantanos miasmosos que durante los largos inviernos son mortíferos lodazales; en ocasiones, cuando las fuertes lluvias, el lodo alcanza hasta el lecho de los míseros habitantes, quienes tienen que atender a sus quehaceres domésticos con el agua y el barro a las rodillas. Esto no es exajeración sino la más irritante realidad.

Mientras tanto los propietarios gozan en Europa el producto de esos focos infames, y la clase trabajadora no tiene a quien clamar protección.

Ojalá que la visita del Delegado del Consejo Superior de Habitaciones Obreras, tenga como resultado la demolición inmediata de tanto miserable y ruin conventijo. En el interin, prometemos emprender una enérgica y persistente campaña en contra de las viviendas que son un atentado para la salubridad pública.

CEMENTO PORTLAND

☞☞☞ Marca "TOWN HALL BRAND" ☞☞☞

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning

VALDIVIA EN INVIERNO

Tres o cuatro meses antes de que comience el invierno en Valdivia, la Municipalidad debería costear un profesor de física para que enseñe al vecindario, gratuitamente, las leyes de la estática.

O en su defecto contratar una compañía de equilibristas japoneses para que den al pueblo lecciones de equilibrio.

Aquello de atravesar una boca-calle en la estación que se inicia i dadas las condiciones en que se encuentran las vías públicas, es algo mas difícil que el paso de Anibal por el desfiladero de San Gotardo.

Durante el diluvio de que nos habla la tradición, habia siquiera la ventaja de que todo era agua sobre la redondez de la tierra, i siquiera se podia nadar; pero aquí todo es fango y se entierra uno hasta las orejas sino se defiende como gato boca arriba.

Las que mas sufren con esta invasion del espeso elemento son las mujeres. Pobres señoras! Yo he visto damas que hacen detener un coche para bajarse, y se quedan en suspenso, con un pié en el pedal y otro en el aire, sin tener donde posarse, como la paloma que soltó Noé en el Arca. Y al fin vuelven a tomar asiento en el vehiculo, sin llevar en el pico la rama de oliva, sino un profundo disgusto pintado en el semblante.

En las esquinas suele verse grupos de personas que parecen absortas en profundas meditaciones.

Qué direis que estan haciendo? Calculando, no la cuadratura del círculo, por cierto, sino la manera de atravesar la calle en las circunstancias menos angustiosas.

El que es equilibrista lo hace con relativa facilidad, aprovechando de los mas leves puntos de apoyo que encuentra en el camino; pero el que no sabe bailar en la cuerda expone a la vez el calzado i la nariz; porque el estropeo de aquel es inevitable, y la rotura de aquella por una caída de bruces es posible.

Si el transeunte pertenece al sexo femenino se le presenta una complicación mas: el levantamiento de las faldas, que no deja de ser cuestión árdua, porque tiene de ser alzada con tal precaución que ni llegue a rozar el ruedo con el barro ni les pague el gusto de los curiosos, que son muchos y les gusta mirar de abajo para arriba.

Solo las viejas tienen el privilegio de no reparar en estas pequeñeces, porque nuestro se-

ñor Jesucristo las ha puesto ya al abrigo de toda tentación. Pero las muchachas, que tienen el diablo en el cuerpo, como decia mi maestro!

Ayer iba yo por la calle del Jeneral Lagos, cuando una vecina del frente me hizo con el pañuelo una seña para que me acercara.

Era cuestión de atravesar la calle, pero no vacilé. La galanteria exijia de mí este sacrificio.

El lodo me circua por todas partes.

Quise retroceder; pero me pareció una cobardía delante de la vecina, que era una jóven amable y bonita.

Si hubiera sido una lagañosa y bigotuda, jiro sobre los tacos.

El trayecto se me presentaba cada vez mas horripilante.

Empecé a sudar frio en toda la extensión de la espina dorsal.

De pronto se me ocurrió una idea: llamar un paco.

—Un guardian! grité con voz angustiada, mientras me sostenia en equilibrio sobre un plan de botella.

Una carcajada de la vecina me devolvió el amor propio, que se me iba evaporando.

Y al punto me puse a estudiar minuciosamente el terreno.

Por delante tenia un casco de botija bastante resbaloso, mas allá una olla desfondada; en frente una botella; enseguida una duela barril, al lado una tabla, mas lejos una cáscara de sandía y allá un perro muerto en estado de descomposición; al Este y al Oeste dos inmensas lagunas.

Por lo que se ve habia mucho en que elegir.

Pero, cosa curiosa! La configuración colectiva de las especies indicadas se me pareció al mapa de la América del Sur.

Esta idea me horrorizó.

Iba yo a tener que recorrer el continente de Sur a Norte, como el andarín Behn!

El casco de la botija, ancho de arriba y angosto por abajo representaba perfectamente la Patagonia; y el plan de botella en que yo me sostenia a duras penas debia ser, la Tierra del Fuego.

Pensé un momento si me convendria avanzar por la costa del Atlántico o por la del Pacífico.

Aquella me parecia mas practicable, aun-

que mas larga, y al fin me resolví a emprender por ella la marcha.

De un salto me puse en el Uruguai, y que era una lata de sardinas boca a bajo; de otro salto caí por el Paraguai, y representado por un trozo de ladrillo, y allí quedé un momento, jadeante y alarmado, sin saber qué hacer, porque toda la costa del Brasil se había ido a pique

Aturdido estaba ya con este contratiempo, cuando descubrí, por ventura mia, una interesante quijada de vaca, que me pareció el cabo San Roque al Este de la estera mojada que representaba el Brasil.

La empresa, sin embargo, no era fácil! Saltar desde Paraguai al cabo de San Roque..... no lo hace cualquiera.

Pero salté! qué diablos! y caí sobre la quijada, digo sobre el cabo; y desde allí tendí la mirada al Norte y vi tres suelas de zapatos paralelas y semi podridas que me ofrecían tres puntos de apoyo: eran las Guayanas.

Fuí hácia ellas con mucho tino para no echar a pique el litoral, y tuve la satisfacción de quedarme en equilibrio, con un pié en la Guayana Inglesa y otro en la Holandesa.

Hice una guiñada al Oeste para buscar a

Venezuela y ví la olla desfondada de que hablé al principio. Pasé sobre ella a pié enjuto y observé que llegaba ya al término de mi viaje

Una cáscara de huevo y una larga y angosta de plátano se presentaban a mi vista. La de huevo era la República de Panamá; pero no se podía pisar en ella, porque se hubiera quebrado, y me lancé por la de plátano llevando la ilusión de que recorría el Istmo de Panamá.

Así llegué al lugar de mi destino, que era la vecina que me había llamado; pero cuando le pregunté afablemente en que podía servirle, puesto que estaba enteramente a su disposición y para mí sería un gran placer, etc., etc., me dijo:

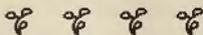
—En nada

—Y Entónces para qué me ha llamado?

—Yo no le he llamado a Vd., sino a un lechero que pasaba por la calle.

Sin embargo, todavía hai jentes mui serias que no hablan de los progresos que se han hecho en el saneamiento urbano; cuando en realidad lo úrico que progresa es la brecha abierta en los fondos públicos.

Y. T. R.



V A R I E D A D E S

En el distrito ruso de Kamyshin los pretendientes se ven obligados a comprar el consentimiento al futuro suegro, quien no baja en tales casos ni un penique de la cantidad de veinte libras esterlinas.

—*—

En algunos cantones suizos se usa celebrar campeonatos de pedrea, llevándose la palma el que logra arrojar una piedra a mas distancia.

El rey Eduardo era coleccionista de bastones, y contaba con no menos de 170 piezas curiosísimas y de gran valor histórico o artístico.

—*—

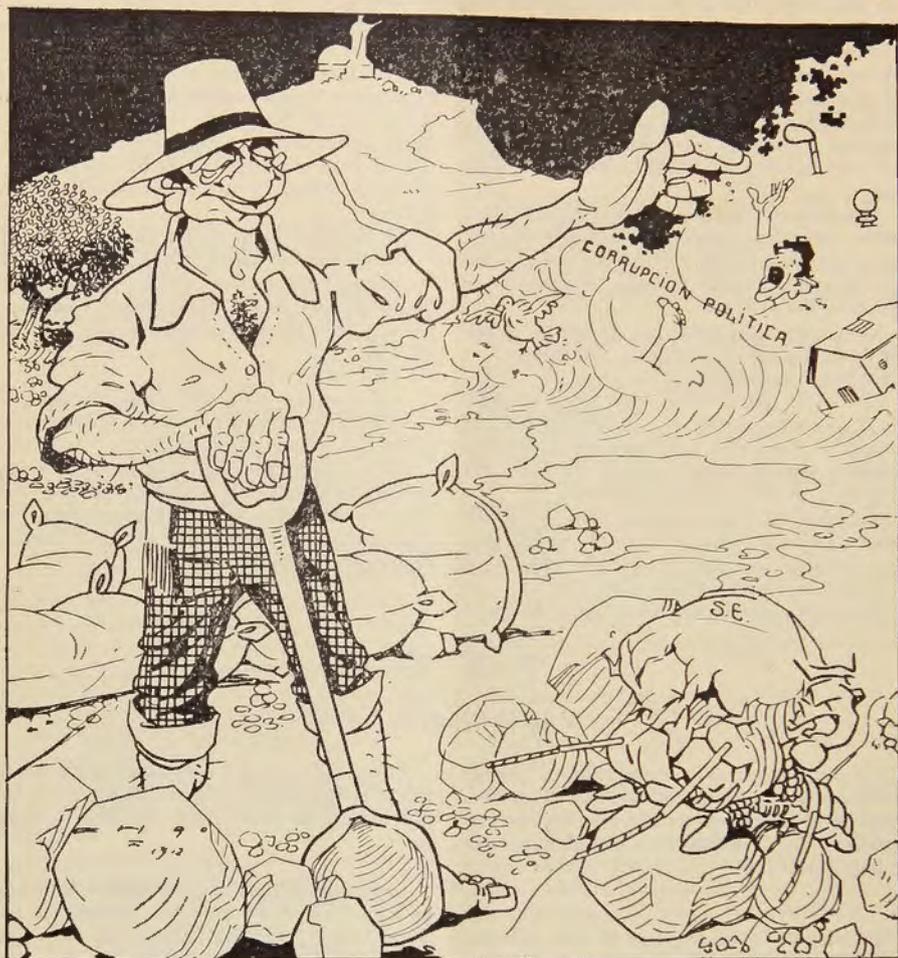
Las campanas son bien conocidas en la China hace millares de años: la iglesia las usa desde el 400 y fué San Paulino de Nola que las adoptó. En Rusia las hai de 200 mil kilogramos, en China de 55, en Francia de 18 y en Roma de 10 mil.



Rejuvenecido...

—Te juro, linda Friné,
que de la calva a los pies
siento mas fuerza y mas vida...

—Efecto de la comida
que da el *Hotel Morrobé*.



CORRUPCION POLITICA

La situacion es bien critica, pues la corrupcion política llegó al colmo de lo aleve del latrocinio y la trampa; y la corrupcion no escampa... ¡y siempre llueve y mas llueve!

Don Ramon en su beleño piensa que la «vida es sueño»... y sueña que sin ambaje sumido está en sueño eterno, mientras tanto en el Gobierno cunde el robo y el pillaje...

La mugre administrativa va cada vez tan arriba, que en las cosas del Estado está ocurriendo hoy en día que la inicua futreria da manotones de ahogado...

Esta corrupcion extrema contempla el pueblo con flemma y a su Excelencia señala la congresal corrupcion; mas, despertar a Ramon solo podrá con la pala...

PIRULA.

Temuco, Junio de 1913.

LA SEMANA CÓMICA

Lo cómico impera entre nosotros sin contrapeso. Vivir en Chile es vivir en continua hilaridad.

No necesitamos del teatro para nuestro regocijo; la cosa pública en sus distintos repartimientos nos proporciona a diario diversion gratuita.

La semana ha sido notable en notas cómicas....

Los estudiantes las emprendieron contra monseñor Sibilia; y una campaña de espíritu nacional dejeneró en lucha religiosa, con acompañamiento de pitos, gritos y cerraduras.

Entre la juventud liberal y la juventud conservadora se han cruzado epítetos nada cultos y edificantes.

Los jóvenes universitarios insisten en declarar que el Internuncio no es persona grata para los chilenos.

La juventud del Club Fernández Concha, por su parte, afirma que monseñor es la persona mas simpática que ha conocido.

La controversia ha sido llevada al Congreso y se ha iniciado un formidable asalto de frases retóricas y campanudas entre Cox Mendez y Luis Izquierdo. Con este motivo la galería, o sea la jente desocupada, ha reido hasta mas no poder, terciando en el debate con mueras o vivas.

Entre tanto, el Internuncio pasea confortablemente en carruaje, acepta opíparos banquetes y otras demostraciones de amor de parte de la jente piadosa. A Monseñor, seguramente, le importará poco a nada ser o no ser persona grata al país.

Por lo pronto nuestro país no debe ser mui grato a Monseñor...Las pedradas hacen poca gracia y las silvatinas son despues de la música, el mas desagradable de los ruidos.

El Internuncio debe sentir grande afecto por nosotros; a las hostiles demostraciones de la juventud ha respondidos con consejos útiles sobre la tolerancia y el amor al prójimo. Seguramente no quiere ausentarse de nuestro medio impío, temeroso de que en el caminele diga Cristo: *¿Quo vadis domine?*

Esta vez Onofroff no ha sido tan feliz como en su jira de ahora años. *El Diario Ilustrado* emprendió en su contra una enérgica campaña y lo menos que le dijo fué charlatan y embaucador del público.

Consecuencia de esta campaña fué la prision de Onofroff. De esta prision lo sacaron los estudiantes de Medicina, con sus profesores y respectivos estandartes a la cabeza de la columna.

Un inmenso jentío se aglomeró al paso de los estudiantes. Maturana, el oficial de los carabineros, creyendo que se trataba de un asalto a la Moneda, cargó machete en mano sobre los futuros Galenos. Hubo algunos heridos y contusos. Estos; no podrán querrellarse contra Maturana hasta no probar que las heridas fueron hechas con armas de filo. (En Chile solo es penado el que hiere o asesina con arma blanca primorosamente afilada.)

Onofroff fué llevado a la Casa de Orates donde hizo algunos esperimentos y pruebas en presencia de los estudiantes, asilados y profesores.

Los locos opinaron que Onofroff era un estudioso y no un embaucador; de esta opinion fueron Traina y Vicente Izquierdo. Quedó, pues, Onofroff rehabilitado.....

Ensayando una postura

El patín es una cosa
muy hermosa,
ya que sirve de recreo,
y es muy útil, pues al fin,
el patín
se acomoda al *pololeo*.

Diversión mas inocente
no se ha visto, francamente:
la muchacha se desliza
con el chico, quedo . . . quedo
él le dice:—¡Mas aprisa!
y ella exclama:—¡Tengo miedo
Enlazados de las manos
van alegres van ufanos
del salon por el confin;
entre risas y sonrojos,
retratada está en los ojos
la alegría del patín.
Ella es dulce y agraciada,
é insinuante el caballero,
él murmura:—¡Mas ligero!
y ella baja la mirada
con un guiño placentero.
El ensaya una postura
y le sale ésta al revés,
dá un traspies
y se apoya en la cintura
del precioso serafín;
quien se ríe candorosa,
de las cosas
del patín:

Oh! por nada pienses mal
lector mío, del abrazo...
El muchacho perdió el paso,
y el abrazo fué casual.

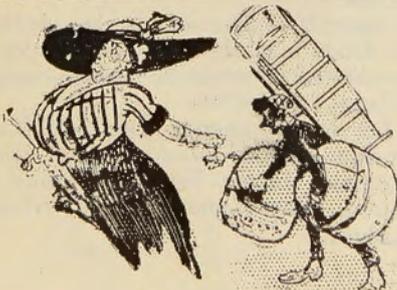
Buscando novio

La Ramona,
una chica solterona,
en su incontentible anhelo
de pescar
en sus redes á un tuntuelo,
ha tirado ya el anzuelo
al salon de patinar.

Día a día los patines
se los calza... ¡Y es de ver
cómo corre esa mujer
tras amantes, dulces fines!...
Ora ensaya voluptuosa
una lánguida postura,
en que luce donairosa
su feraz musculatura;
ya sonríe, ya suspira
tristemente ó placentera;
y emprendiendo la carrera
ya se encoje, ya se estira.
Ya simula tiernos lazos
con los brazos de manera
que parece que tendiera
á los jóvenes sus brazos...
Y su dentadura fina
ríe plácida y blanquea,
y ora cándida ó felina
su macizo busto arquea.
Que la hermosa niña anhela
un pololo ó cosa así;
váse y torna, salta y vuela
con amante frenesi.

Mas, la suerte se ha burlado
de tan bello serafín;
pues la chica no ha encontrado
quien le ponga enamorado...
el patín.

A. M. C.



Que la imiten

De cosas un gran monton
me lleva a casa Ramon;
se me ocurrió en el camino
entrar donde Baldovino
del *Gran Emporio* y, a fé,
que allí al instante compré
mil cosas por un comino...

TODAVIA NO!...

Nó, señores, todavía no escampa; el chaparrón de conferencias continúa con igual furor... Ya no se pueden contar con los dedos de la mano los conferencistas que han abusado de nuestra paciencia, del aparato auditivo y del bolsillo. Por fortuna, entre tanta palabrería hueca y desabrida, nos queda como consuelo el grato recuerdo de un Ferri, de un Blasco Ibañez, de un Ugarte, de un Valle-Inclán y de dos o tres maestros más del saber y del buen decir.

Hoy ha pasado por nuestra ciudad el joven argentino D. Guillermo Stegmayer, explorador y conferencista, todo en una pieza.

Felizmente, el señor Stegmayer además de conferencista es andarín, cualidad que debieran poseer sus demás colegas, por razones que el más palurdo comprenderá...

El joven Stegmayer, haciendo honor a su profesión de andarín, nos abandonó presto, pero antes perpetró su conferencia. Nos dijo de algunos países sudamericanos lo que cualquier vecino, sin mo-

verse de su casa, puede saber con solo abrir la geografía de Espinosa o cualquier texto análogo. Mas el público lo aplaudió en vista de que se marchaba al día siguiente...



D. GUILLERMO M. STEGMAYER

EXPLORADOR, ANDARIN Y... CONFERENCISTA





El príncipe Ernesto Augusto

Al *Magazin Parisien* pertenecen las siguientes líneas sobre la princesa Victoria Luisa; hija del Kaiser, que la semana pasada contrajo matrimonio con el príncipe Ernesto Augusto, duque de Kumberland:

«La princesa Victoria Luisa, hija del Emperador de Alemania, posee un carácter original e interesante.

«No obstante su corta edad (20 años) ha dado muestras de una rara firmeza de

voluntad, que ha proporcionado más de un disgusto a sus rejos padres.

«Conocidos son en las cortes europeas los *flirts* de la joven princesa, sus caprichos de un minuto y su volubilidad de mariposa.

«Ha tenido Victoria Luisa más de seis pretendientes. Ella los alentaba con dulces sonrisas y luego de entusiasmarlos los despachaba con el más frío desden. Puede asegurarse que la simpática

MEMORANDUM DEL VIAJERO

Aparecerá próximamente con grande acopio de datos de sumo interés para el comercio, la industria y el público en jeneral.

Rogamos en consecuencia a los Señores *Hoteleros, Empresarios de transporte por mar o tierra, dueños de Cafés, Restaurants, Casas*

de pension, Boticas, etc., como así mismo a los *Médicos* se sirvan indicar su dirección, tarifas de precios e itinerarios, a Casilla n.º 191, Valdivia, a la Dirección de *Austral*.

Las inserciones en el "Memorandum" serán **Absolutamente gratis**



La princesa Victoria Luisa

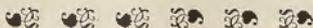
princesa, en su afán de mariposear sobre el corazón de la juventud real, llegó a ser una insigne maestra del *pololeo*...

«A la perspicaz vista del Kaiser no se escapaban las adorables coqueterías de su frívola hija y ha tratado de reprimir su afición al galanteo; pero los intereses del Estado no le han permitido mezclarse lo necesario en el corazón de Victoria Luisa.

En la actualidad se le corre a la prin-

cesa Victoria Luisa noviazgo con el joven duque de Kumberland.—*Magazin Parisien*.

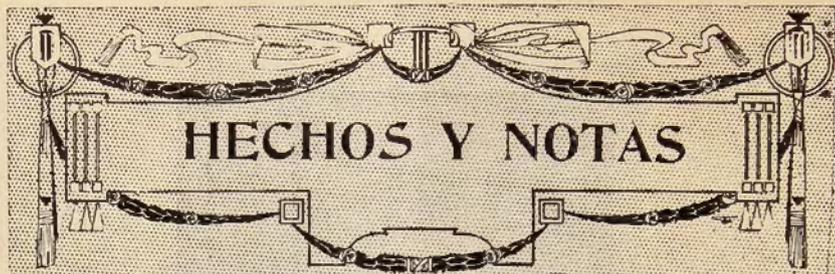
Por nuestra parte abrigamos la seguridad de que la principessa mariposa, quemada sus alas en la antorcha del himeneo, no volverá a volar sobre el jardín de las quimeras amorosas. Esposa y al frente de su venturoso hogar, en vez de hilar ensueños amorosos, zurcirá calcetas a su rejió conyuge...



DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Se trasladó a su nuevo local: Picarte N.º 324, próximo a la Plaza de Armas.



El problema internacional de si el Internuncio Sibilia es o no persona grata al pais ha originado un pujilato de frases entre Luis Izquierdo y Ricardo Cox Méndez.

Conviene que el público espectador sepa aunque sea de *visu* de las condiciones de superioridad e inferioridad de los púijles parlamentarios.

He aquí algunos rasgos públicos de los contrincantes:

RICARDO COX MENDEZ:

Doctor en medicina.— No ha desempeñado la profesion acaso por considerar que la escasez de brazos en Chile va cada dia en aumento; en cambio se ha dedicado a la oratoria con acierto singular.

No es, precisamente, un orador. Posee imajinacion, pero su verbosidad es entrabada i monótona. Su voz tiene matices de falsete; es cargada y nasal. Su misma figura relamida da a su palabra cierto sabor convencionalista. Escribe mejor que lo que habla. Su discurso en el centenario argentino fué toda una pieza literaria.

En las filas de su partido se ha labrado una gran situacion, parte por sus propios méritos, parte por su buena fortuna; es menos, preparado para la cosa pública que Dario Urzúa y muy inferior en talento literario y oratorio a Juan Agustin Barriga. No obstante, Urzúa es político de segundo orden y Barriga ha sufrido la negra ingratitud de sus correligionarios...

Cox Méndez ha tenido el raro tacto de acercarse al seno del conservatismo; en las filas liberales habria resultado una simpática medianía. Esto no quiere decir que carezca de superior intelijencia; quiere decir que su atrayente fogsidad que adquiere realce en medio de la compostura de su partido, habria pasado desapercibida en la ola tumultuosa del doctrinariano.

Como político, la talla de Cox no es aventajada; carece de malicia y no conoce a los hombres. Como polemista no es temible. Demasia-

do artista, cuando arremete, se oye a sí mismo, gozando en la clásica redondez de los períodos, lo que le priva de explorar en las filas enemigas.

Ricardo Cox es el idolo de la juventud conservadora; esto lo halaga y envanece. Su carrera pública ya no da mas de sí; la curva de sus triunfos empieza a descender...

Su partido debe a Cox Méndez servicios eminentes; ojalá que sus amigos políticos no tengan para él la crueldad que destrozó el porvenir público de Juan Agustin Barriga, el mas bizarro talento del conservatismo contemporáneo!...

LUIS IZQUIERDO:

Voluntad poderosa, enerjía a toda prueba: he ahí los rasgos característicos de Izquierdo.

Hijo de sus obras, ha labrado en el yunque de los obstáculos su personalidad política.

Talento sólido y vasta preparacion, lo que le permite descender a los detalles con precision y acierto.

Tiene gran confianza en sí mismo, en su capacidad. Incansable en el trabajo, es hombre de grandes empresas y de nada vulgares recursos.

Su paso por los ministerios se ha marcado por una actividad desusada en dichas oficinas. Hubo ocasiones en que dos carteras gravitaron sobre sus hombros, sin que el buen servicio sufriera menoscabo. Antes bien, el engranaje de sus dependencias funcionaba admirablemente.

Y a este respecto, conviene que el público sepa que Luis Izquierdo junto con atender a los altos intereses internacionales, como Ministro de Relaciones, controlaba personalmente la redaccion de las notas y el despacho diario de dos ministerios.

Mas de un Sub-secretario hubo de recibir de Izquierdo atinadas observaciones sobre esta o aquella redaccion; el personal de los mi-

nisterios hasta gramática aprendía cuando Izquierdo estuvo en la Moneda...

Sabia Izquierdo multiplicar maravillosamente su inteligencia y excederse en el cumplimiento de sus deberes, sin necesidad de escamotear tiempo a sus expansiones amistosas.

Su altivo y férreo carácter jamás pudo ser doblegado por la cortesanía o intemperancias de monseñor Sibia. Mas de una vez se negó a recibir la visita del Internuncio. Difícilmente habrá encontrado monseñor en su carrera diplomática un carácter más independiente y firme que el de Luis Izquierdo.

Izquierdo no es orador; pero su palabra brota empapada en la sangre de su convicción. Su frase no ostenta arreos retóricos, pero tiene empuje y es persuasiva.

Ducho en los juegos de la política, se le teme y se le respeta.

Siente asco moral por los hombres de la época, de pasiones vehementes, se exalta en sus desprecios como en sus simpatías.

Sencillo, franco, agudo, bonachón a veces, pero siempre ojo avizor, se ríe de los políticos aparatosos y de las situaciones de opereta.

Los *doctrinarios* cifran en Luis Izquierdo grandes esperanzas. En efecto, Lucho Izquierdo vale más, muchísimo más que cualquiera flamante *doctrina* de los liberales... Izquierdo lo comprende así y se burla por lo bajo de sus correligionarios.

TRANSEUNTE

Valdivia, Junio de 1913.



QUESOS CÉLEBRES

Los ingleses, los alemanes y sobre todo los noruegos son grandes consumidores de queso; pero los sobrepujan los suizos. Puede decirse que Suiza es la tierra del queso. El queso de Zormats, notable por su dureza que obliga a rasparlo o cortarlo con hacha, desempeña papel importantísimo en todas las ceremonias.

El rango patricio de una familia suiza se aprecia por la edad de su queso y cuanto mayor respeto ó afecto inspira una persona más duro es el queso con que le obsequian. Dicese que hay familias cuyo queso data de la primera revolución francesa y solo se sirve en

ocasiones solemnes tales como bautizos, bodas ó funerales.

En la despensa de cada casa se guardan por lo menos tantos quesos como hijos de familia, porque al nacer un nuevo vástago se hace un queso, el cual recibe el mismo nombre que la criatura y no se empieza a comer hasta que el niño o la niña se hacen mayores y se casan. En esta ocasión todos los convidados toman un poco de queso del novio y de la novia y brindan por su felicidad. Al morir alguno de los cónyuges se vuelve a servir queso entre los asistentes al entierro, como recuerdo del difunto.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente PIANO de la conocida marca SPÆTHER construidos especialmente para los climas fríos y húmedos. :- :-

En formación el club cooperativo de PIANOS

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

Almacén de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO



Traje de visita

El arte de vestir bien es uno de los artes mas complicados y de dificil dominio.

Por lo mismo que el gusto personal puede influir (é enfluye en realidad) poderosamente en el sello de la toilette, ésta no puede sujetarse sino a reglas muy jenerales, dejando amplio campo a la iniciativa particular.

La iniciativa particular, o lo que es lo mismo, el gusto de las damas, debe cultivarse asiduamente en los buenos modelos parisinos, procurando llegar por este medio a la perfeccion, sin nunciar a la personalidad.

No será una novedad para nuestras discretas lectoras, que han existido damas célebres por el buen gusto y primor de su tocado, que han llenado el mundo elegante con su fama y difundido los códigos de la moda en sus mas mínimos detalles.

El secreto de la elegancia no consiste en los costosos precios de la toilette; consiste en el primoroso y discreto juego de los adornos y colores que dá realce y vida a las formas femeninas.

Ante todo, la toilette debe sentar al tipo de la dama; y ya en este terreno, el gusto personal tiene un vasto campo donde desenvolverse y es un factor importantísimo de éxito.

Cualquier detalle del traje, pueril en apariencia puede ser de efecto decisivo en el conjunto.

Un lazo, una pechera un vivo, consiguen derramar sobre la toilette una gracia indecible. ¿Cuántas veces una flor o un vaporoso tul, no han sido el secreto de un delicado encanto?

La toilette que ilustra esta página es un verdadero modelo de aristocrática sencillez. ¡Ved cuánta gracia y chic le prestan la modesta pechera y la banda de color relumbrante!

Descripcion de un modelo, de la Gran Casa de

Novedades

SCHÜLER, EISENDECHER & Co. — Valdivia

Hermoso traje de visita, de paño, color lila de parma. El fal-don es corto con adorno de cordón del mismo color. Descote de mangas y puños con lijeros bordados, ribeteados con el mismo adorno. Botones grandes de galalita. Pechera, puños y cuellos de linon plegado. Cinturon y banda de liberty de color brillante con colgajos, Falda lisa con costuras sobresalientes.





Una toilette distinguida. Modelo de la Casa
SCHÜLER, EISENDECHER Y Co.

Cualquiera dama discreta que haya leído esta sección dedicada al mundo femenino de buen gusto, habrá notado cómo hemos seguido minuciosamente la evolución encantadora de la moda.

Estas crónicas sobre el buen vestir, se ajustan en todos sus detalles a la última moda europea, dando siempre la última palabra sobre la elegancia mundial.

Los preciosos modelos que exhibe la Gran Casa de Novedades Schüler Eisendecher y C.^o, son el más acabado tipo de la última moda; de ahí que nuestras damas puedan orientar perfectamente su buen gusto con solo pasar a dicha casa y estudiar sus exposiciones femeninas.

Estas exposiciones hechas con el más esquisito primor ofrecen verdaderos modelos de la elegancia al alcance de todos los bolsillos; de manera que una dama que guste del buen vestir, siguiendo nuestras instrucciones y modelos, puede ataviarse correctamente sin tener nada que envidiar al chic europeo.

Creemos pues, prestar a nuestras lectoras un útil servicio con estas crónicas sobre elegancia y moda parisien; en ellas encontrarán la copia fiel de la elegancia mundial y un medio cómodo é infalible para desenvolver el gusto personal dentro de las exigencias de la moda.

Descripcion del presente modelo, de la

Gran Casa de Novedades

SCHÜLER, EISENDECHER & Co.

VALDIVIA

Lindo toilette de liberty negro; la falda es de túnica con volantes plisados de la misma seda y vivos adornados con seda luminante. Esta última forma la «corsage» realzada con lijeiros bordados y volantes angostitos. Una pechera de tul blanco con ricos encajes completan esta distinguida y discreta toilette.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. ❖❖ ❖❖

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD.

ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

La Bota Araucana

DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas
las oficinas principales y sucursales de la
Caja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la Agricul-
tura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

CARLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salón de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

✦ VALDIVIA ✦

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases -:- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

licores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado -:- Se reciben órdenes

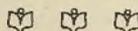
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higié-
nico sportivo. • • • • •**



Dirección telegráfica: RUDLOFFCOS-VALDIVIA

EN LA
EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS
6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente **MARTIN**

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & C^o

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

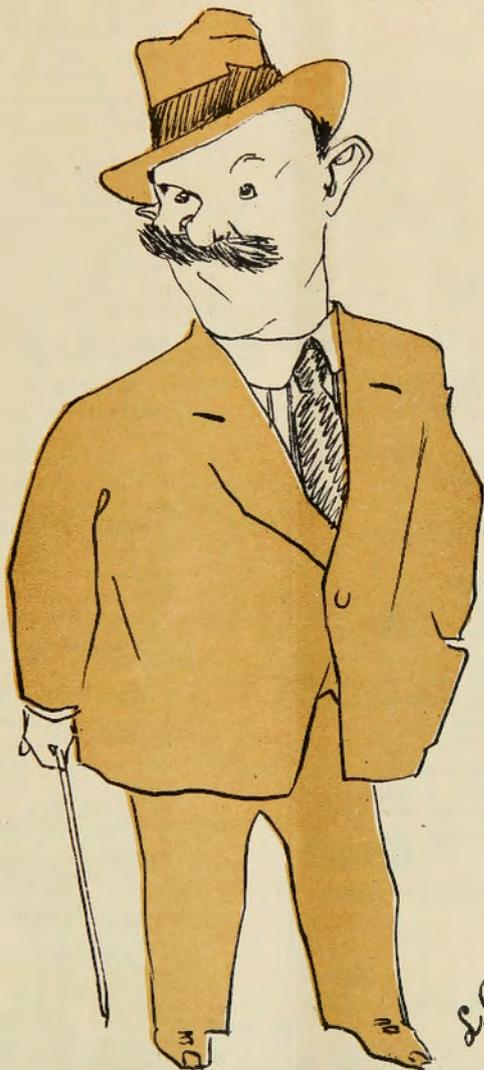
AUSTRAL

SEMÁNARIO REGIONAL

D. LUDOVICO BARRA

-Martín Guaraca-

(Secretario de la Intendencia de Valdivia)



Como amigo es excelente;
mas, su pluma al adversario
acosa fiera y ardiente;
y llena cumplidamente
su puesto de "secretario".

De lo mas hondo

A través de añoso bosque,
por enmarañada selva,
de cuyas ramas hirsutas
desgarrados nidos cuelgan,
me interné con mis ensueños,
—polvo de amor y de estrellas,—
aspirando a pulmon lleno,
el olor de la floresta.

En el lago solitario
la brisa resbala apenas,
y en la salvaje hondonada
se abisma el viento y se aquieta;
turba un pájaro al pasar,
la perspectiva serena,
se oye el ruido de un insecto
que entre las hojas vejeta;
trémulo jiron de nube
se engasta en la azul esfera;
y el follaje, fatigado,
se inclina sobre la hierba.

Hora de amor, en que el alma
lo desconocido anhela;
y en que el ala de los sueños
se roza con las estrellas...

Amor!... Tu influjo divino
hace florecer la tierra
fatigada por la duda,
la ambicion y la demencia.
Amor! en tu ánfora de oro
se bebe la dicha eterna;
y hay vacío y abandono
cuando del alma te alejas.
Una sonrisa, el susurro
del céfiro en la arboleda,
vagos sonidos que cruzan,
el agua al besar las peñas;
todo imita tus acentos
y los deseos aumenta
cuando a tu paso, de flores
se cubre feliz la tierra.

Tú das luz a la mañana,
y los seres se despiertan
a contemplar como el cielo
su bóveda colorea;
tiembla la flor, la llanura
humedecida fermenta
y hay en los nidos sonrisas,
idilios y vida nueva,
melancólica la tarde
de resplandores se llena,
el crepúsculo se alarga,
y brillan mas las estrellas...

Es la otacion. En el bosque
las hojas amarillean;
y la llanura callada
un vapor húmedo vela;
todavía en los picachos
del monte, la luz se enreda;
y en el lago, de oro y nácar
fugaz una mancha tiembla.

Nocturna paz. El silencio
proteje las dulces penas:
¡misterioso afán del alma,
que canta, suspira y sueña!
Por los valles y las cimas
un rumor confuso rueda,
y su luz vierte la luna
en la solitaria vega.
¡Voluptuosidad estraña
que transporta y embelesa,
tú das fulgor a la sombra,
y al aire besos y esencias!

Amor! delirio inefable...
Flor aislada, pasajera
bajo el cielo nebuloso,
que un leve vapor doblega;
a destruir su misterio
basta el aire, un soplo apenas,
y sin abrirse, marchita
muere en su boton de seda!...

A. MAURET CAAMAÑO.



HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390
al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. -- Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*. su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

La CASA FRANCESA

Recibió:

Cóñac Lapouyade
Padre Kermann
Chartreux

y varios otros Licores

D. CAMINO Y CIA.
VALDIVIA

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
De T. FUCHSLOCHER



Ofrece:

Buenas impresiones
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS

OTTO SCHMIDT



SUCESOR

H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR

URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

DEPOSITO DE MUEBLES

de molduras doradas, espejos y mármoles para muebles, se hacen cuadros, colchones de lana, somieres tapizados, se compra lana y muebles nuevos y usados de todas clases, cualquier cantidad que sea.

Calle Picarte N.º 611 a dos cuabras de la Plaza. -- JUAN FURINA B.

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Plaza de la República esq. Libertad.
Recibió las últimas novedades de la estación y vende a precios libre de toda competencia.
Una visita a nuestra casa le dará convencimiento.

TRISTE MENSAJE

Sobre el último hilo de abajo de un telégrafo se ha posado una golondrina. Hai tres hilos. Se ha posado en el que toca las ramas en flor de una acacia joven. Su túnica de risadas plumas se balancea a compas de las mecidas del hilo. De pronto su alma palpita. Es que pasa un despacho.

¿Qué clase de despacho? Nada, una invitación a comer. Sin embargo, la golondrina salta a otro hilo. empieza de nuevo a piar ¡El hilo la sacude!

Es otro despacho que pasa. El avecilla se estremece toda. Nada grave, pero acaso algo triste, una cita que se aplaza o se rehusa. ¿Quién sabe si se hace su-

frir un corazón? La golondrina sube un hilo mas; sus patas pueden apenas ponerse a causa de una nueva sacudida. Es un despacho anunciando la quiebra de una casa bancaria. Otro saltito y ahora el hilo tiembla suavemente. El telégrafo trasmite la dulce nueva de unas nupcias.

La golondrina cauta, canta, toda alegre! Y sube mas arriba. El último hilo se estremese lentamente, prolongadamente, languideciendo. Es alguien que ha muerto.

La golondrina emprende el vuelo, como una pequeña alma blanca y negra!

CATULLE MENDES

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT

Y
SIMON GONZALEZ QUIROGA

ABOGADOS

Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO

ABOGADO

Estudio: Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ

ABOGADO

Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos), casa de don Jermin Asenjo.

CARLOS G. YRRIBARRA

ABOGADO

Camilo Henriquez 368 Casilla 291. Teléfono 85.

ARISTEO MARTINEZ

AJENTE COMISIONISTA

Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Compraventa, arriendo e hipoteca de propiedades

OFICINA TÉCNICA

AGRIMENSURA

Caminos.—Ferrocarriles, Macánica é Hidráulica y Arquitectura.

LARRAIN Y Cia.

Valdivia Anwandter 349, altos

ADOLFO OETTINGER

ABOGADO

Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ

ABOGADO

Trasladó su estudio a Arauco 339

ERNESTO GÜNTHER U.

DENTISTA

Calle Arauco, 342

TALLER DE PINTURA

C. MARTINEZ

Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI

CONSTRUCTOR

Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casilla 70. Se encarga de construcciones de todas clases de edificios.

Dr. M. ESCOBAR DENIS

DENTISTA

Ex-ayudante de la Escuela de Dentística
Picarte 432.

C. PLAZA DE LOS REYES

ABOGADO Y PROCURADOR

Caupolicán 360.

PROYECTO DESGRACIADO

El diputado señor Oyarzun ha formulado un proyecto desgraciadísimo: que la instrucción superior sea costeada por particulares.

Cree ver su autor en este proyecto un beneficio para el pueblo. El dinero que el Fisco perciba por el capítulo de la instrucción superior, dice el Sr. Oyarzun, se emplearía en difundir la enseñanza primaria, abriendo numerosas escuelas en todo el país y mermando en esta forma el porcentaje de analfabetos.

Los propósitos del Diputado Oyarzun en pró de la instrucción popular no pueden ser mas plausibles; pero, desgraciadamente, el proyecto de nuestra referencia, mas que beneficiar, perjudica a la clase obrera y es una estocada mortal al corazón mismo del pueblo y al espíritu democrático de nuestra república.

Verdad que con el rendimiento metálico de la instrucción superior, la enseñanza primaria ensancharia su órbita y el pueblo tendría mayor facilidad para adquirir los rudimentos escolares. El pueblo aprendería a leer y a escribir; y por tan estrechos límites quedaría obliterada su instrucción. Con tan escasos conocimientos el pueblo se vería obliga-

do a resignarse con su triste situación, sin atreverse a aspirar a puestos públicos donde le sería fácil llegar con mayor suma de preparación.

No teniendo dinero como pagar su instrucción superior, la jente del pueblo quedaría imposibilitada para abrazar profesiones liberales.

Y careciendo el pueblo de sólida instrucción ¿como podría intervenir eficientemente en la cosa pública, contribuyendo con sus luces al mejoramiento de las clases desvalidas?

Nuestra democracia sería poco menos que analfabeta; y, desprovista de la fuerza que da la instrucción superior, quedaría maniatada y a merced de las clases opulentas.

El Gobierno sería de los ricos, únicos que podrían pagar una educación larga y costosa. Y nuestra República, de democrática que es, pasaría a ser un estado feudal.

Sin medios para adquirir una seria preparación intelectual, *el hijo de zapatero continuaria siendo hijo de zapatero...*

Creemos que no será este el espíritu del desgraciado proyecto del señor Oyarzun.

CEMENTO PORTLAND

☞☞☞ Marca "TOWN HALL BRAND" ☞☞☞

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

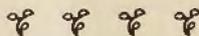
Oettinger & Brenning



Stas. Graus (Valdivia)

(Foto. López)

SONETO



SUICIDA!

¡Ay! infeliz de la mujer coqueta
Que se burla del hombre y sus amores,
Espinas cogerá siempre por flores
Y nunca vivirá tranquila y quieta.

El amor, la herirá con su saeta
Para hacerla sufrir, y en sus dolores
Escuchará el canto y los loores
Que entona, para otras, el poeta.

Y todo el que conozca su destino
Aunque ella implore con acerbo llanto,
Veloz se apartará de su camino
Y por mofa dirála: «Viste santo»
Pues, vieja y achacosa será luego:
«Porque es malo jugarse con el fuego»...

A. PARADA S.

En una alcoba de dorado techo
Y de negras cortinas guarnecida,
Sobre un mullido y elegante lecho
Una virjen se vé yerta y sin vida.

Y junto al lecho, funeral helado,
Donde descansan sus despojos bellos,
Un mancebo llorando arrodillado
Se mesa delirante los cabellos

Y loco, fascinado y maldiciente
Al ver que nadie su dolor ampara,
Aplicando un revólver a su frente
En convulsión nerviosa lo dispara.

Y cayendo de golpe sobre el suelo
Con la sien por la bala destrozada,
Voló su alma a la región del cielo
A unirse con el alma de su amada!...

A. PARADA S.

Valdivia, Junio de 1913.

Mi querida Graciela:

En mi anterior te hablaba de lo difícil que es la vida en ésta; en efecto, todo aquí cuesta un ojo de la cara. Los artículos de primera necesidad alcanzan precios fabulosos; el azúcar es un artículo de lujo; cualquier breva je infame con etiqueta de vino se paga a dos pesos botella. Y a este respecto te diré que nadie bebe nuestros buenos vinos; los Zavala, los Santa Rita, los Concha y Toro y demas vinos que forman las delicias de la jente del norte, aquí se envejecen en los hoteles sin tener salida. Solo en la estacion veraniega, cuando llegan los paseantes, se consume el vino decente.

Preguntaba a un hotelero la causa de que nuestros vinos no tuviesen parroquia por acá.

—¿Acaso no agradaran? interrogué.

—Nó, señorita, repuso el hotelero; gustan mucho, pero no hay quien los quiera pagar: encuentran sus precios muy excesivos.

—Y los millonarios ¿qué beben?

—Chicha y cerveza, que ellos mismos fabrican...

¡Qué contraste, hijita mia! Mi marido con su pobre renta de dos mil pesos mensuales bebe nada mas que Zavala y en los días de mantel largo, vinos franceses. Cuando no hay invitados a comer, consumimos hasta tres botellas diarias, que a razon de 4 \$ c./u., suman 12 \$. ¡Qué horror! En un día gastamos lo que los millonarios en un año... ¿Verdad que para eso no vale la pena ser millonario?

Por lo demas, te diré que los millones de por acá son de pega. Y conviene que cuentes lo que te voy a decir a tu prima Laura, que tantas ganas tiene de venir por acá, nada mas que por pescarse un *gringo patonsito con plata*, como dice ella tan pintorescamente...

Aquí todo el mundo es millonario y ¡pámate, mi linda! no hay teatro y ni siquiera un regular paseo; y a la hora de almuerzo y comida hay cerrazon jeneral de puertas. Así, con las puertas bien cerradas, no hay temor de que

un importuno se deje caer y participe de las viandas... ¡Medida muy prudente y económica!

Y a propósito de viandas, te prevengo que aquí no se conoce la cocina: se come a la diabla y pésimamente mal. La servidumbre es detestable. Los conocimientos culinarios de las maritornes, son nulos; apenas si logran guisar un mal plato nacional. ¡Un detalle curioso! Las cocineras se dan la mano con las patronas... Esta familiaridad me hace pensar en las veleidades de la suerte, que tan pronto eleva a unos como baja a otros. Las familias antiguas, decentes, son pocas y se conocen a la legua; lo demas es ordinario, advenedizo, sútico...

Pero me voy alejando de mi tema principal: los millonarios.

Pues bien, cualquier vecino dueño de un terrenito y de un edificio construido a la buena de Dios, le pone a su propiedad el valor que le viene en voluntad. Y lo que vale veinte lo tasan en cien, y así sucesivamente. De modo que el que posee en propiedades cien mil pesos, hinfa sus cobrecitos hasta el millon. Pero llega un momento de apuro en que ofrece sus haberes por un plato de lentejas y no encuentra quien se lo dé. ¿Cómo se esplica esto? Sencillemente. En jeneral los propietarios son jentes de hábitos modestísimos; las señoras de la casa lavan, barren y cocinan; se vive con economia y, por lo tanto, no hay necesidad de poner en venta la casita. Entonces si el propietario es requerido para vender, sube la puntería hasta lo ridiculo...

En resumen: plata efectiva, sonante, no hay en Valdivia. Fuera de tres o cuatro fortunas saneadas, lo demas apenas alcanza para no morir de hambre.

Y aquí pongo punto final; viene mi marido y no quiero que me sorprenda pelando. En mi próxima continuaré con el tópic o de los millonarios en obsequio de Laura.

Te manda mil besos.

IRENE.

EL EJÉRCITO ALEMÁN

(Dedicado al Exmo. Sr. Ministro de Alemania y a la Colonia Alemana de Valdivia)

A muchos parecerá extraño que para recordar el 25.º aniversario de la ascension al poder de S. M. Guillermo II. Emperador de Alemania y Rei de Prusia, se escoja como tema el que sirve de título a las siguientes líneas. En efecto, hay otros asuntos de gobierno que podrían servir de base para justipreciar la labor del soberano que hoy rije los destinos jermánicos, como serian la creacion de la flota alemana, la conquista i organizacion de las colonias, el enorme desarrollo económico del pais; pero, segun mi criterio, nada caracteriza mejor la personalidad de Guillermo II. que el estado actual del Ejército alemán, que sirve de termino de comparacion para juzgar la figura política del Emperador, como sucesor del Reisarjento, de Federico II de Prusia y de Guillermo I de Alemania.

El soberano que, ántes de subir al trono, escaló uno por uno todos los grados de la jerarquía militar hasta llegar al de Jeneral; que ejerció el mando efectivo de las unidades correspondientes a esos grados, con la misma fidelidad al deber, amor al servicio, consagracion y entusiasmo que cualquier oficial prusiano; tenia que convertirse, como Jefe de la Nacion, en el mas celoso guardian de las tradiciones militares de su patria, fomentando el desarrollo de las instituciones bélicas como base inconvencible del progreso, del orden interno y de la seguridad exterior.

Guillermo II, se considera identificado con su Ejército. Al tomar el puesto que hasta 1888 ocupó su padre Federico III, dijo: "Así nos pertenecemos Yo y el Ejército; así hemos nacido uno para el otro; así iremos siempre juntos, nos dé paz ó tempestad la voluntad de Dios."

Por esta razon, nada mas a propósito que, con ocasion del jubileo que hoy celebran en el mundo entero los súbditos del Gran Imperio Jermánico, echar una rápida ojeada que permi-

ta conocer la situacion en que se encuentra hoy día la Institucion que, fundada por el Gran Elector, ha sido siempre el mayor desvelo de todos los soberanos de Prusia y Alemania.

El Ejército Alemán constituye en la actualidad una de las mas grandes instituciones que hayan existido sobre la faz de la tierra, por su espíritu, por su número, y por la excelencia de los elementos que la componen. I si bien es cierto que existe en Alemania, la materia prima para crear un Ejército de proporciones colosales, tambien es cierto que hay una direccion intelijente que ha sabido aprovecharla del mejor modo. Guillermo II ha encarnado, por decirlo así, esa direccion durante los 25 años que lleva de gobierno.

La Institucion Militar alemana es un modelo inimitable por su lejislacion fundamental, que proporciona el número de hombres necesarios para organizarla; por su sistema de instruccion de tropa y oficiales, que permite formar conductores de tropas que son una verdadera y absoluta garantia en el caso de un conflicto armado; y por su administracion económica, honrada hasta el extremo, celosa de sus deberes hasta lo increíble, y tan intelijentemente organizada, que no hay detalle que se descuide, ni ocasion que se deje de aprovechar, para dar al pais, el soldado mejor instruido, el mejor armado y equipado y al mismo tiempo el ménos costoso.

Esta organizacion de la administracion militar le permite a Alemania, disponer de un armamento y equipo que satisfacen a las mayores exigencias en cuanto a cantidad y calidad, sin que para ello se hayan invertido sumas que sean un derroche de los dineros fiscales.

Se calcula que el Imperio dispone de 4.000.000 de hombres instruidos y capaces para entrar en campaña y cuya cuarta parte puede colocarlos como tropa de primera línea, en

3 a 4 días, provistos de todos los elementos que puede suministrar una industria considerablemente desarrollada; aprovechando en su mayor rendimiento las vías de comunicación, lo que facilita la conveniente distribución de las tropas en el territorio nacional y la descentralización completa de todos los medios que el país puede suministrar y que una fuerza armada necesita en caso de guerra.

Empero, no se debe olvidar que hoy día el valor de un ejército depende del pueblo de que sale; del que es aquel su más legítimo esponente. El carácter de un pueblo, su espíritu de subordinación militar, su iniciativa e independencia, son elementos morales que hoy día pesan demasiado en la balanza militar de los países, para que no se consideren al estudiar, una cuando sea muy a la ligera, la organización militar de un país.

El pueblo alemán es sobrio, económico y fiel al deber; no ama a su patria con los arranques y entusiasmos del latino, que se apagan a veces con la misma rapidez que se producen; pero sí con un patriotismo más tranquilo, pero más sólido porque se mezcla al sentimiento del deber que el alemán hereda y que la Escuela, el Cuartel y la Iglesia procuran desarrollar en sus más alto grado.

El que ha conocido de cerca a ese pueblo, netamente representado en las filas del Ejército, se queda admirado de su cultura social y cívica, y del concepto claro que cada ciudadano tiene, no solamente de sus deberes y derechos sino de los grandes acontecimientos políticos y de la trascendencia que éstos pueden tener para los intereses del país.

El que ha presenciado una vez las fiestas militares, del día del Emperador y de la Pascua de

Navidad, tomando contacto con la vida íntima del soldado alemán, reconoce las condiciones sociales de un pueblo culto, respetuoso, en cuyas expansiones reina la alegría, pero contenida en formas obtenidas sin duda por imitación de las clases más elevadas, pero que harían honor al salón más aristocrático.

Si, como dice el General Blume, la forma cómo se rige y administra el Estado ejerce una influencia estimulante y restrictiva respecto de la fuerza y condición de la fuerza armada, este factor tiene también que obrar decididamente en favor de la organización militar alemana, pues, desde siglos la administración pública prusiana tiene fama de estricta, honrada y económica.

«Feliz una nación que como la alemana, puede mirar con tranquilidad hacia el porvenir, mientras el pueblo sea sano, el Ejército esté bien organizado y el Gobierno dirigido por hombres de la talla de Guillermo II».

Al recordar los tres años, (1901 a 1904) que tuve el honor de servir en las filas prusianas: en el Batallón de Ingenieros N.º 5, en la Escuela Artillería e Ingenieros y en el Estado Mayor de la 6.ª División, donde recojí las mejores enseñanzas para mi profesión de soldado, y donde conocí superiores y compañeros, cuya amistad aun conservo, no puedo menos que asociarme con toda la fuerza de mis sentimientos, al justificado júbilo con que la colonia alemana residente en Chile celebra el 25º aniversario del Gobierno de su querido e ilustre Emperador.

F. J. DÍAZ

Mayor y Cte. del Regimiento de
Infantería «Caupolican» N.º 14.

Valdivia, 14 de Junio de 1913.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente
PIANO de la conocida marca SPÄETHE construidos
especialmente para los climas fríos y húmedos. :- :-

En formación el club cooperativo de PIANOS

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

Almacén de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

LA SEMANA CÓMICA

¡Cualquiera ve claro en nuestra ma-
raña política! La madeja se enreda cada
día mas en las propias manos del Exmo
Sr. Barros Luco. Este, creyendo que se
trata de moscas que transitan por su
calva, da manotones con bastante mar-
cado mal humor. ¡Claro! ¡Mire Ud. que
intentar quitarle el sueño!

La inestabilidad ministerial aunque
parezca una paradoja ha hechado raíces
en nuestro rodaje administrativo. Los
ministerios se asemejan a nuestro tipo
de cambio; suben y bajan que es un
contento. Y el parecido es singularísimo
en aquello que mas bajan que suben, es-
to es, que a medida que se suceden los
gabinetes, baja la calidad de los minis-
tros. Nuestro cambio sigue bajando...

Hace diez años ano que otro caballe-
ro respetable pasaba por las secretarías
de Estado; hoy, ningun político que se
respete acompaña a D. Ramon en sus
modorras crónicas...

De ahí que cuando hay crisis minis-
terial, este es un día si y otro tambien,
Don Ramon envía un recadito al corifeo
balmacedista.

El cari-feo balmacedista, o lo que es
lo mismo Don Juan Luis Sanfuentes,
llega a la Moneda y exclama con risa
zumbona:

—A sus órdenes, Excelencia!

—Gracias, amigo; lo mandaba llamar
porque el lotecito ministerial ya no da
en bola; por lo demas, hay algunos mi-
nistros que son una ridiculez... ¡Ese
Viel Caveró! ¿Sabe Ud. lo que ocurre?
¡Pues ahí es nada! No se que día se le
sorprendió en el cuarto de mi ama de
llaves robándole los polvos. Hubo un
gran escándalo! La ama de llaves juraba
y perjuraba que era inocente en el lío
ese de los polvos. Y la muchacha ha en-
kado la dignidad de su cargo. ¿Qué
ojina Ud., amigo mio?

—Que esos polvos traen esos lodos...

—Bravo! Magnífico! Soy de su pare-
cer; por eso que he dicho a Oscari-
to que se marche. No me sirve para mi-
nistro; es demasiado aficionado a los pol-
vos de mis criadas.

—Corriente, Excelencia; lo cambiamos
por otro del mismo pelo...

—Pero si precisamente una de las co-
sas que mas me disgustan en Oscarito,
es su pelo... ¡Se lo pasa todo el día pen-
diente de las ondas de su peinado!

—Me refiero a su pelo político, Don
Ramon.

—Ah! Eso es indiferente; lo principal
es que sean dóciles y enemigos de la ini-
ciativa particular... Nada de reformas y
alborotos! El pueblo es feliz y no hay
para que meterse en camisas de once va-
ras... Tráigame muchachos conocidos;
hijos de familia, se entiende...

—Bien, Presidente; me marchó enton-
ces...

—Oiga Ud., oiga Ud.! Es una reco-
mendacion: procure que en los nuevos
ministros no haya ninguno como Ville-
gas. El pobre es tan...

Aquí S. E. dijo ruborizandose una pa-
labrita al oído de D. Juan Luis.

Sanfuentes riendo a carcajadas:—Tie-
ne razon, Presidente: el pobre es muy...
Difícil será toparse con otro que se le
compare.

—¿A qué hora me trae la lista de can-
didatos?

—Esta noche despues de las doce...

Don Ramon hace un jesto de sorpre-
sa.

—Sí, Excelencia, por que a esa hora
encuentro a mi jente en el Club Balma-
cedista jugando al lado y lado... Tam-
bien verá allí a algunos muchachos del
Centro.

—Bueno. Pero no olvide Ud. que
quien se acuesta con chiquillos...

—Amanece Internuncio, terminó D.
Juan Luis, riendo estrepitosamente.

DE LA CAPITAL A VALDIVIA

Después de haber recorrido mil kilómetros en tren, llegué al término del viaje ni mal...ni tampoco bien.

(Me equivoqué...) Que he llegado, lo juro muy formalmente, sano y con vida lo cual es un milagro patente.

Cuando al término llegué de mi viaje horripilante, me palpaba por detrás me palpaba por delante.

No podía convenir, con jesto asaz sorprendente, que, habiendo viajado en tren, estuviese salvo y vivo.

Verdad que antes de partir, como medida discreta, mandé hacer de buen acero una armadura completa.

Con la coraza ceñida trepé al convoy, desafiando los proyectiles que cruzan la vía de cuando en cuando...

Mas, intentando dormir no pude pegar pestañas, asechado ferozmente por un mundo de alimañas,

(Que dormir en el *Nocturno* suplicio es, dice la fama.)
Nota:—Algo mas de veinte pesos cóstome la cama.

Bájeme no sé en que hotel hambriento como un mastuerzo, y cóstome un dineral el tal almuerzo...¡y qué almuerzo!

Una cazuela de perro y el pan un duro zoquete, y una garra con el nombre muy orondo de *bisteque*

Próximo a pasar un puente hubo un descarrilamiento: gritos, ayes y desmayos, é imprecaciones sin cuento.

Total: que viajar al sur es dicha no concebida, ya que al término se llega sin chapa...pero con vida!

JIL TEMUQUINO.



DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Se trasladó a su nuevo local: Picarte N.º 324, próximo a la Plaza de Armas.

LANGOSTÚRUZ, INVENTOR

El gran ingeniero mecánico señor Langostúruz ha presentado los inventos siguientes:

Una marmita metálica, fabricada con el metal de la voz, para cocer las noches crudas de invierno con el fuego de la inspiración o con el calor de la discusión.

Un globo cautivo para elevar consultas e instancias a la superioridad.

Una grúa para levantar falsos testimonios con la fuerza de la imaginación; también sirve para levantar el ánimo decaído.

Un fusil de gran alcance para que puedan tirar de largo las familias de escasos recursos.

Una esponja especial para recojer conceptos vertidos y empaparse bien de un asunto.

Un filtro de amianto para aclarar conceptos dudosos.

Unas tijeras para cortar discusiones enojosas.

Varias piezas de tela de juicio tejida con el hilo del discurso.

Una máquina sembradora. En un pequeño receptáculo se meten algunos destiños y prebendas, que van cayendo por la parte inferior; con esta sembradora es fácil sembrar la discordia dentro de una agrupación política.

Un armario de cierre hermético, donde se puede guardar silencio, guardar composturas y guardar las formas.

Un automóvil, en el que se puede correr mucho más que en los ordinarios, puesto que en él siempre se corre un gran peligro.

Un tornillo, más ingenioso que el de Arquímedes, para empresarios de teatros; con él se pueden apretar las entradas flojas.

Una piqueta mecánica para derribar polémicas sostenidas por algunas personas, echar al suelo asuntos que queden en pie y romper amistades.

Una vitrina; dentro hay una vasija con una materia desconocida y un objeto rarísimo que para nada sirve. Langostúruz me ha confiado que la materia de la vasija es materia de discusión y el objeto es objeto de grandes comentarios.

Un peine, un batidor, un cepillo y una barra de cosmético para peinar proyectos descabellados.

Píldoras alimenticias de extracto de carne para alimentar esperanzas, mantener el orden y nutrir las filas del Ejército.

Una cucharilla de aluminio para probar fortuna o probar la paciencia de algún amigo.

Un anteojo astronómico con el que además de observarse los fenómenos celestes, se consigue observar una conducta ejemplar.

Una escala de cuerda para descender a pequeños detalles.

Un libro mui estructivo; sirve para instruir expedientes y para que el peor de los estudiantes pueda aprobar el curso de los acontecimientos con nota musical.

Unas cadenas de acero endurecido para encadenar los temporales que se desencadenen.

Una varita de marfil con una mano en un extremo para que se rasque aquel a quien le pique la curiosidad.

Langostúruz se muestra mui satisfecho de todos sus inventos, pues aunque muchos de ellos le ofrecen dudas, él no acepta tales ofrecimientos.

MELITON GONZALEZ.



UN SUEÑO...

¡Por vida de San Gregorio,
raya un sueño mas divina!
Soñé que en rápido globo
iba comprar al *Emporio*
de D. Julio Baldovino.



Visita del Subsecretario del Ministerio del Interior
Sr. Vidaurre Leal

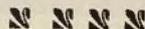


NOTAS DE MI CARTERA

Los que fracasan...el sacerdote que en todos los sermones, al cantar las glorias de la Iglesia, hace sonar heroicamente las trompas guerreras y el estampido de los cañonazos; el militar que se extasia delante de las magnificencias del culto, y anhela la poética soledad de las Cartujas; el diplomático que funda su orgullo en una carambola hecha por tres meses dentro de un sombrero; el barbero que al discutir los presupuestos del Estado mira con fastidio y lástima la navaja y se siente Ministro de Hacienda; el empleado de tienda, que entre varas de seda y percalina compone un soneto a la modistilla de la vecindad; y así hasta el infinito, todos se resignan con su situación, pero protestan inferiormente, maldicen la mala hora que tuvieron en abrazar aquella carrera ó profesion contra todas sus aflicciones. De aquí nos viene el gran desequilibrio social y la falta de eminencias. Los padres no entran a estudiar las aptitudes de los hijos y toda preocupa-

ción consiste en que el niño concluya lo mas pronto posible el bachillerato para empezar la carrera—la carrera tradicional de la familia;—y aquel estudiante, sin reflexión aún, que se encuentra en un bufé de abogado, con una librería llena de toda clase de Leyes y de sentencias del Tribunal Supremo, sigue la fácil vía de indefectiblemente lo conduce al sopor vitalicio y á una medianía sin relieve. Los pocos, poquísimos que no equivocan la vocacion, son las especiales eminencias que luchan en cada uno de los estados de la actividad humana. Algunos han tenido que luchar primero contra sus conveniencias de momento y contra todos los que los rodean, que los critican y los tienen por tontos ó rebeldes, pero después, cuando irradian gloriosamente sobre toda vulgaridad, los que se burlaban reverencian al triunfo definitivo...De los que han errado la vocacion conocemos tantos! Y es que no basta al examen de un niño, saber que tiene disposición por las matemáticas para hacerlo ingeniero, o verlo lenguaráz y desvergonzado para dedicarlo al foro: se necesitan muchas pruebas; y aún así, cuántas veces se equivocan!... En el círculo de vuestras relaciones ¿no estáis rodeados de amigos que han errado la vocacion? Oh! son muchos los desgraciados con la desilusión de su oficio ó carrera y del fracaso como consecuencia.

C. DE FORTUNY



PUERTO MONTT



Patrulla de carabineros en la rejion montañosa



Funerales de la Sta. Rosenda Alvarado

Compre Ud. su Calzado en la gran Boteria "THE TOLOSA -- Vich Shoe"

Es el mas económico y elegante.—*Libertad, entre Plaza é Independencia*
TOLOSA Y VICH—Valdivia

MEMORANDUM DEL VIAJERO

Aparecerá próximamente con grande acopio de datos de sumo interés para el comercio, la industria y el público en jeneral.

Rogamos en consecuencia a los Señores *Hoteleros, Empresarios de transporte por mar o tierra, dueños de Cafés, Restaurants, Casas*

de pension, Boticas, etc., como así mismo a los *Médicos* se sirvan indicar su dirección, tarifas de precios e itinerarios, a Casilla n.º 191, Valdivia, a la Dirección de *Austral*.

Las inserciones en el "Memorandum" serán **Absolutamente gratis**

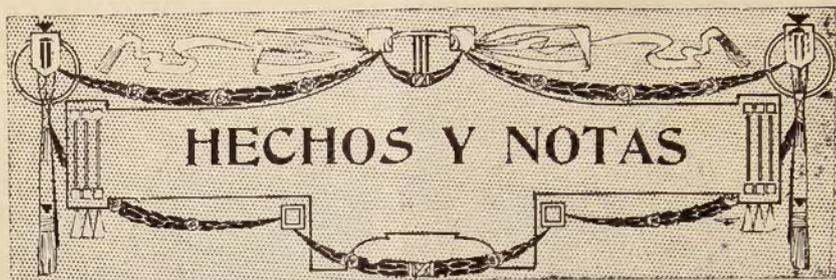
ENLACE VALENZUELA -- DÁVILA



Don Manuel Valenzuela Vio



Sta. Carmela Dávila Budge



Nada engrandece mas a un guerrero que la jenerosidad...

La soberbia como que amengua las grandes acciones.

El guerrero que despues del tiempo tienda la mano al vencido, alienta alma de héroe:

A enemigo que huye...puente de plata, dice un refran. Lo cortes no quita lo valiente, dicen otros.

En efecto, el Derecho de jentes estañye el buen trato para con los vencidos; y en todo corazon bien puesto hay un fondo de piedad para el enemigo derrotado.

Así pensó no hace muchos años nuestro Ministro en Lima, señor Echenique; y guiado por tan naturales sentimientos de altruismo, colocó en la tumba de los peruanos caidos en la guerra del 79 una corona de siempre vivas.

Esa corona no solo significaba un manto de olvido sobre los sangrientos odios de la guerra; era, ademas, un tributo de admiracion al adversario caido en buena lid.

Si durante la contienda hay odios enconados y enemigos irreconciliables que se buscan y matan; pasado el soplo mortífero, en la rejion de la gloria, todos los héroesson iguales.

En la rejion de la inmortalidad no hay vencidos ni vencedores: hay héroes!

La corona entretejida por nuestro representante, era el sudario de flores que envolveria las cenizas de los héroes del Pacífico.

Los que ayer se traspasaron el pecho con el acero de las bayonetas, dormirian el sueño eterno bajo un manto de flores y de fraternidad.

No lo comprendieron así los peruanos; y la accion noble y levantada de nuestro Ministro fué interpretada suspicaz y torcidamente...

Los vencidos del 79 no aceptaban nuestra invitacion de olvido y de concordia...

El pueblo chileno se encojió filosóficamente de hombros y pronto se olvidó que a orillas del Rimac hay cien mil almas que nos odian a muerte y que han jurado nuestra ruina...

Hoy manda el Perú un delegado para invitar a nuestro pueblo a sus fiestas patrias del 28 de Julio. Nos piden que una delegacion de obreros asista a las mencionadas fiestas.

Con este motivo los obreros se han reunido, a fin de estudiar si es lícito y digno aceptar dicha invitacion. Nuestros obreros no olvidan el desprecio sufrido por los chilenos cuando lo de la corona y no quieren esponerse a los desmanes de un pueblo de alma empequeñecida por la adversidad...

De todos modos, caso de ir los obreros a Lima, no deben por un minuto olvidar que llevan en sus venas sangre de Arturo Prat y Eleuterio Ramirez!

PELANTARO.

Valdivia, Junio de 1913.

El imperio del color

¡El color! He ahí un factor principalísimo en el tocado femenino. Colorear la toilette es el gran secreto de las parisien.

Desde el tono vivo, brillante, que hiere la retina, hasta el pálido y muriente, todos prestan vida y arte al juego inesperado de los matices, ora dando animación a tal o cual adorno, ora afianzando la armonía del conjunto.

Imajinaos un fondo azul de una suavidad aristocrática, no tan intenso como el azul del cielo, sino con ese tinte desleído de las lejanías sobre las aguas verde-azul del mar... Imajinaos este azul delicado, fino, soñador, elegante. Un adorno blanco, ideal, prestará a esta combinación un tono de suma limpidez y elegancia. En este caso no habría para que abusar del blanco ni de otro color vivo. Bastarían que el cuello y otros lijeros adornos fueran niveos; el resto de la toilette sería azul, pero de un tinte suavísimo y soñador...

Esta toilette sienta bien a las rubias; les da un sello de diáfana distinción. Las morenas, principalmente las de ojos negros, se ven encantadoras con estos trajes: sobre el fondo azul, la belleza de fuego irradia como un astro sus atractivos.

Descripción de un modelo

de la Gran Casa de Novedades

Schüler, Eisendecker y Ca.

Valdivia.

Elegante toilette de seda suave color azul. La pollera es en forma de túnica; adelante lleva ricos adornos de bordados. El corroye y la blusa son de tul blanco, botones azules y un cuello de tul blanco completan esta distinguida toilette.



TOILETTE ALTA NOVEDAD
Modelo de la Casa
Schüler, Eisendecker y Ca.
Valdivia.



“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboracion de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La direccion
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.
Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD.

ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la Agricul-
tura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

CARLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"

—❖— VALDIVIA —❖—

Salones de refresco para familias

Helados de todas clases :- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

bicores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado :- Se reciben órdenes

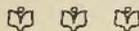
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduria

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODYEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:

**Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo.** ❖ ❖ ❖



Direccion telegráfica: RUDLOFFCOS-VALDIVIA

EN LA
EXPOSICION DE MAQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de **ESPECIAL INTERÉS**

CHANCADORAS I MOLINOS
6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente **MARTIN**

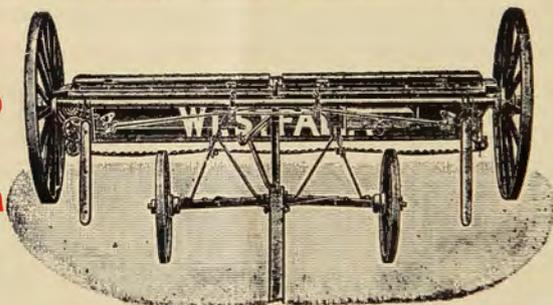
Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias,
su manejo i atencion, se pueden aprender
en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"

AUSTRAL

SEMANARIO REGIONAL

LOS H^{NOS.} DAVIS
(Valdivia)



Del sport en las conquistas
muestran ahinco tenaz;
y entre libros y revistas,
son tres personas distintas
y un solo Davis no mas....



DESDE LA TIERRUCA

No importa cómo ella lo supo, pero, cuando mi dicha a florecer empieza, recibo y leo con dolor sincero esta carta impregnada de tristeza.

Mary Rosa es feliz, ya no lo dudo. Mary Rosa la hermana de mi infancia para quien yo era lábaro y escudo como ella para mí dulce fragancia.

Leed. Quien crea en un amor tan santo que es imposible amar sin ambiciones hasta ocultar tras del cariño el llanto, comprenderá la fé de estos renglones:

«Qué lo vas a pensar!... Si hace diez años que no me ves... Mi carta te alborozaba... Lloro por nuestra fe sin desengaños, porque también mi corazón solloza.

Lloro al saber que vive todavía en tus campos tan tristes y lejanos, la pobre chica que pensar solía jen que nunca se casen los hermanos!

Feliz al escribirte, es mi ventura mayor, pensar que debes ser dichoso, y que, buscando fin a tu locura, ya vas de prometido para esposo.

Y que nunca otra vez, como en los años en que mi madre al campo nos seguía, no sé por qué precoces desengaños, vuelva a pasarte la existencia, un día.

¡Que te vas a casar! ¡Si me lo han dicho!... Que te ilumine Dios, por si pasara que te quieren por moda o por capricho y el dolor de saberlo te mata.

¡Que te vas a casar! Si yo supiera quien es tu santa y dulce prometida!... pero dile en mi nombre que te quiera, porque soy buena y te salvé la vida.

Que si yo no te quise para amarte... fúte porque yo era para tí una hermana, porque yo te llamé para inspirarte en los consejos de mi madre anciana.

Y ella te dijo: «Velarás por Rosa, por Mary Rosa... Acuérdate que has sido su hermano... y que no pido yo otra cosa que esto tan solo que al morir te pido».

Al quedar solitaria en la existencia, tú me ayudaste, tú, con cien consejos que hoy formando mi hogar y mi experiencia son el perfume de recuerdos viejos.

Que esto sepa tú novia, hermano mío, mientras quedo esperando a mi ventana con las más puras rosas del estío, para sembrarlas a sus pies mañana».

Leí esta carta y me quedé pensando en que la novia que tendré algún día, dirá, por mi pasado sospechando: «No mientas, esa niña te quería».

Sí, me quería con amor profundo, con el amor más puro y más sagrado: yo, como hermano, la salvé del mundo y ella también del mundo me ha salvado.

Y al suspirar por ella, por mi hermana, solo esta duda, por mi amor, me aterra: ¡si quedará esperando a su ventana con las rosas más puras de mi tierra!

HONORIO HENRIQUEZ P.



HOTEL COMERCIO

Calle O'Higgins 390

al lado de la Casa Francesa y a media cuadra de la plaza.
VALDIVIA

Este establecimiento cuenta con cómodas y elegantes piezas para familias. Departamentos especiales para vendedores viajeros.

Tiene además cocina de primera, baños y toda clase de confort. — Precios módicos.

GRATIS

A nuestros lectores, que los pidan mencionando esta publicación, enviará ejemplares de muestra de la *Revista Popular*, su Administración, casilla 69, Talcahuano.

Concepcion Roselló de Costa

MATRONA

Titulada en Europa

Calle Arauco, 461

La CASA FRANCESA

Recibió:

**Cognac Lapouyade
Padre Kermann
Chartreux
y varios otros Licores**

**D. CAMINO Y CIA.
VALDIVIA**

Imprenta y Encuad. "LA RÁPIDA"

Picarte N° 593, VALDIVIA
De T. FUCHSLOCHER

Ofrece:

Buenas impresiones*
Cartonaje, y toda clase
de Encuadernaciones.

FABRICA DE JOYAS OTTO SCHMIDT



SUCESOR

H. Silva M.
TEMUCO

Casa Importadora
Surtido
Jeneral
de
Joyas.

Depósito de Relojes
INVAR
URANIA
ELGIN
MOERIS y
Waltham

Club de Variedades
y en formación el club de relojes "INVAR"

HOTEL CENTRAL

TEMUCO



Carlos Finsterbusch

Propietario

DEPOSITO DE MUEBLES

de molduras doradas, espejos y mármoles para muebles, se hacen cuadros, colchones de lana, somieres tapizados, se compra lana y muebles nuevos y usados de todas clases, cualquier cantidad que sea.

Calle Picarte N.º 611 a dos cuerdas de la Plaza.—JUAN TURINA B.

BÖHMWALD H^{NOS}

SASTRERIA VALDIVIA

Artículos para Caballeros, Jóvenes y Niños. Gran surtido en capas de agua.

SAPAJ Y CIA

PAQUETERIA Valdivia

Plaza de la República esq. Libertad.

Recibió las últimas novedades de la estación y vende a precios libre de toda competencia. Una visita a nuestra casa le dará convencimiento.

¡COQUETA!

(Al amigo A. Martínez Ponce)

¡Desgraciado de aquél que se enamora
De una muger que es loca y es coqueta!
El amor, si es que en su alma se atesora
Será frío y faláz, como saeta.

Pues la coqueta es falsa y altanera,
Y vive de perfidias y de engaño,
Y goza como bárbara pantera
Cuando causa dolor y causa daño!

La mentira es el arma envenenada
Que esgrime con certeza y sin recelo,
Y riendo, se burla despiadada,
Cuando ve que su amor causa desvelo.....

¡Ail del que loco, fascinado y ciego
Caiga en las redes de su voz melosa,
Allí debe morir, como en el fuego
La dorada é incauta mariposa!

Valdivia, Mayo de 1913.

D. LOPEZ G.

¡GUERRA!

¡Oh! torpe humanidad! el arma arroja
de tu mano sacrilega y menguada,
y cambia por la peñola tu espada
y por el libro tu bandera roja!

Rige el arado; la campiña moja
con tu sangre—¡sin gloria derramada
en infecunda y criminal jornada!—
y hace en el yermo germinar la hojal...

Esa ha de ser, humanidad, tu guerra:
de ciencia y libertad, paz y trabajo,
ese tu porvenir sobre la tierra!

Gloria eterna al obrero que abre el tajo,
que en el empuje de su brazo encierra
su premio arriba, su grandeza abajo!...

JAVIER URZUA SILVA.

GUIA PROFESIONAL

CARLOS A. BENNETT

Y

SIMON GONZALEZ QUIROGA

ABOGADOS

Arauco 313.—Teléfono 14.

ANTONIO CARDENAS SOTO

ABOGADO

Estudio : Calle Picarte N.º 444 casilla 573.

LUIS URRUTIA IBAÑEZ

ABOGADO

Estudio: Calle Camilo Henriquez (altos),
casa de don Jermán Asenjo.

ARISTEO MARTINEZ

AJENTE COMISIONISTA

Beauchef 615—Teléfono 154—Casilla 384
Representacion y defensa de juicios. Com-
praventa, arriendo e hipoteca de propiedades

OFICINA TÉCNICA

AGRIMENSURA

Camino.—Ferrocarriles, Mecánica é Hi-
dráulica y Arquitectura.

LARRAIN Y Cia.

Valdivia Anwandter 349, altos

ADOLFO OETTINGER

ABOGADO

Estudio: Chacabuco 499
Horas de consulta: de 9 a 11 A. M.
Teléfono 8 — Casilla 156

SAMUEL ORTIZ

ABOGADO

Trasladó su estudio a Arauco 339

ERNESTO GÜNTHER U.

DENTISTA

Calle Arauco, 342

**TALLER DE PINTURA
C. MARTINEZ**

Picarte 773—Casilla 521—Valdivia

JOSÉ BETTI

CONSTRUCTOR

Oficina: O'Higgins, esq. Janequeo.—Casi-
lla 70. Se encarga de construcciones de
todas clases de edificios.

Dr. M. ESCOBAR DENIS

DENTISTA

Ex-ayudante de la Escuela de Dentistica
Picarte 432.

C. PLAZA DE LOS REYES

ABOGADO Y PROCURADOR

Caupolicán 360.

COLABORACION

Infancia Obrera

A menudo se repite que los tiempos no están para sueños, para ideales. No hai hombres de gobierno y en el parlamento que emprendan con la constancia, valor y desinterés necesarios reformas en pro de las de los desheredados de la fortuna: es perder tiempo, nos contestan.

Lo que mas por el momento importa y urje es la crisis ministerial y el parche político que le aplicará el caudillo del balmacedismo; o es la emision de papel moneda proyectada por los eternos espoliadores del pueblo y del elemento honrado; o es el nombramiento de un señor para un puesto de ínfima categoría. He ahí los problemas de trascendental importancia para nuestros políticos.

Los que soñamos con una Patria próspera no solo por sus riquezas naturales, sino tambien por las virtudes cívicas de nuestro bajo pueblo, especialmente, sufrimos desengaño tras desengaño, desaliento tras desaliento. Somos utopistas, porque amamos al pueblo, porque lo queremos ver instruido, moral y consciente de sus derechos y deberes.

Ignoran nuestros dirigentes en qué condiciones nace y vejeta el hijo del proletario; que en este mundo lo primero que conoce son las privaciones, por imprevision, ignorancia y vicios de sus padres. Nacen en un ambiente infecto de conventillo; se alimenta de leche adulterada y sufre los rigores del frio y del hambre.

El hogar no atrae al niño, al contrario le repugna. Busca compañía entre los vagos de la calle, maestros en la escuela de la criminalidad.

Los padres no saben que deben mandarlo a la escuela, y si lo saben, con frecuencia, no lo hacen. La cuestion es librarse de una boca inútil. Hai que ocuparlo: de suplementero, cobrador de tranvía, en algun taller o fábrica insalubres; la cuestion es que gane plata y la entregue para fomentar los vicios del padre.

La instruccion es desatendida, pues los ménos asisten a las escuelas diurnas o nocturnas; y el mal ejemplo y la corrupción diariamente a la vista, son el medio en que crece el que mas tarde será nuestro soldado, nuestro obrero.

Nada se hace para ponerle atajo a esta triste y vergonzosa situacion ¿No habrá un puñado de hombres que mediten con serenidad y altura de miras este problema infantil obrero para remediar tan hondo mal?

¿O es que nada ven nuestros gobernantes, duermen acaso?

La degeneracion de nuestra raza es evidente, rápida ¿Esperamos el desenlace fatal para llenar los campos, fábricas y minas de chinos y japoneses para que reemplacen a nuestro roto? No, mil veces nó.

Las reformas que pedimos y estimamos indispensables, deben tender a estos fines: mejoramiento moral, social, intelectual, hijiénico y económico.

Recordemos a los poderes públicos que cuidar a la infancia obrera es salvar nuestra raza, nuestra Patria.

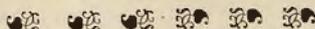
Mens sana in corpore sano decian los Romanos.

O. N. S.



Sta. Elena Kess -- Valdivia

(Fot. Valek.)



ANGELUS

Hay una hora de sin par ternura
en la que el pobre corazón humano
se siente arrebatado hacia la altura
por misterioso empuje soberano.

La sombra cae: el sol ya no fulgura,
yerra en el éter un reflejo vano,
la blanca luz y la tiniebla obscura
se encuentran al pasar y dan la mano

Calla el nido; la rama se aserena,
imprégnase la atmósfera sombría
de un cándido perfume de azucena.

Y en la iglesia, la ermita y la abadía,
la dulce voz de la campana suena
repetiéndole al alma: ¡Ave María!

RAFAEL FRAGUEIRO

DIAGNÓSTICO

EL PACIENTE:

Doctor, un desaliento de la vida
que en lo íntimo de mí se arraiga y nace,
el mal del siglo, el mismo mal de Werther,
de Rolla, de Manfredo y de Leopardi.

Un cansancio de todo, un absoluto
desprecio de lo humano. Un incansante
renegar de lo vil de la existencia
digno de mi maestro Schopenhauer;
un malestar profundo que se aumenta
con todas las torturas del análisis...

EL DOCTOR:

Eso es cuestión de régimen; camine
de mañanita; duerma largo; báñese;
beba bien; coma bien; cuidese mucho...
(Lo que Ud. tiene es hambre!...)

JOSE A. SILVA

CEMENTO PORTLAND

☞☞☞ Marca "TOWN HALL BRAND" ☞☞☞

sin rival y a precio sin competencia

OFRECEN

Oettinger & Brenning



LAS MUJERES

Empazaré por confesar mi entrañable amor a la naturaleza; pero me place mas la naturaleza aderezada por la mano del hombre, que la nativa.

Y en esto coincido con Rouseau... (Ruego a mis lectores que me permitan un estornudo despues de esta coincidencia).

Porque una naturaleza al natural, por decirlo así, tiene sus inconvenientes y molestias.

De ahí que no me agraden los *pic-nic* al aire libre.

¡Qué se volcó el salero, que el vino empezó a escasear, que se olvidaron las servilletas, que al trinchar el pavo éste se escapó de la fuente, (circunstancia que aprovechó un perro para escapar con el pavo en los hocicos, lo que obliga a los comensales a una persecucion desenfrenada), son molestias inherentes a toda merienda campestre!

Preferible es tomar las onces teniendo a la vera un timbre y que el susodicho timbre esté en graciosa relacion con una bien provista despensa.

El usufructo gratuito de la vejetacion, del sol y del oxígeno no compensan la infinidad de inconvenientes que orijina una comida a pleno aire.

Por lo tanto la mano del hombre debe intervenir en la naturaleza, a fin de que ésta respandisca en su soberbia hermosura.

Haí que adornar la naturaleza con las galas del arte, esto es, enmendarle la plana a Dios por medio del artificio.

¿Que no?

Pruebas al canto. Si fuera mas hermosa la naturaleza al desnudo ¿por qué se vestirían las mujeres?

¿Por pudor? No tal: por vanidad.

La mujer un poco menos que en paños menores, pierde un 70 por ciento de su poder seductor.

Parada la mas pintada sobre una mesa y os arrepentireis de haberlo hecho. ¡Qué desilucion! Empezad el análisis por los piés... (Y quedaos ahí en obsequio a la moral). ¿Habrá algo mas antiestético que unos piés desnudos de mujer?

Y esos mismos piés... ¡cómo seducen monamente calzados y asomando con picardía por entre las blondas de la falda!

Y si a esto agregais una media calada velando el arranque de... (¡Demonios, que me voi arrancando con los tarros!...)

Un pequeño bocado de olorosa carne embutido en blanda migaja, os abrirá el apetito y excitará nuestro deseo; en cambio, el espectáculo de la ternera asada al palo os repugnará seguramente.

Bien. El vestido a la mujer es lo que el *sandwich* a la ternera...

Haí mas placer en lo que se adivina que en lo que se vé; y como el placer emana de la contemplacion de la hermosura, importa entonces adornar y vestir la naturaleza.

SPECTATOR.

PIANOS al alcance de TODOS

con solo \$ 70.00 puede usted obtener un excelente
PIANO de la conocida marca **SPÆTHER** construidos
especialmente para los climas frios y húmedos. :- :-

En formacion el club cooperativo de **PIANOS**

Datos y prospectos los dará verbalmente o por correo.

CARLOS MULACK

Almacen de Música y Librería Alemana
VALDIVIA :- TEMUCO

LA SEMANA CÓMICA

Decididamente el teatro por tandas que funciona con el llamativo título de *Cámara de Diputados*, ha clavado la rueda de la fortuna.

La notable obra de costumbres «El Internuncio», ha obtenido un éxito ruidoso y es tema de animados comentarios de parte del público.

La obra está escrita con admirable soltura y la acción se desenvuelve en nuestro ambiente político—religioso, lo que da a la pieza un picante sabor de actualidad.

Los cómicos que en «El Internuncio» actúan son de primera fuerza y muy esperimentados en todo género de farsa. Esto ha contribuido poderosamente al ruidoso suceso de la obra.

Algunos críticos teatrales afirman que la parte inicial de la susodicha pieza tiene gran semejanza con uno de los actos culminantes de la ópera *Aida*. Se refieren a la entrada triunfal de monseñor Sibilía en medio de la estupenda orquestación de pitos...

El acto primero se desarrolla en la Alameda de las Delicias. Sibilía, personaje mito—ilógico, es enviado por el Santo Padre a vender unos terrenitos de las congregaciones religiosas. La juventud sabedora de esto, prepara a Sibilía una graciosa encerrada.

En efecto, apenas el carruaje del internuncio es avistado por los muchachos, un formidable chivateo asorda el

espacio. Algunos comparsas vestidos de indígenas, arrojan piedras sobre el carruaje. A Sibilía se le pone carne de gallina ante el ataque de las ordas y ruega a Morla Lynch que aplaque a sus conciudadanos. Este se baja del coche y jesticula breves instantes; algunos indígenas le tiran de las orejas. Sibilía dispara como beata que lleva el diablo y deja en mitad del arroyo a Morla Lynch...

Esta escena es de gran efecto cómico, provocando hilaridad jeneral.

Después de este chistoso pasaje viene una nota de sabor dramático. El Prefecto Yávar a la cabeza de mil pacos arremete contra la juventud, hiriendo y masacrando que es un gusto. Este masacre es de una sorprendente realidad. Junto con caer algunos jóvenes heridos...cae el telón majestuosamente.

El segundo acto es de mucho aparato escénico. Se mueve en las tablas una enorme masa de conmediantes: grandes coros juveniles, sacerdotes militares, mercaderes, traficantes políticos, gladiadores y el supremo *pachá* de la Moneda. Hace de *tony* el Canciller Villegas.

Las grandes masas corales se sitúan frente a la Moneda y entonan el *venid* y vamos todos. El jefe de los coros se adelanta a conferenciar con el supremo *pachá*, pero es repelido a chinchorroazo limpio por el oficial de guardia. En concepto de las personas entendidas, di-

DAVIS H^{NOS}

LIBRERIA INGLESA

Se trasladó a su nuevo local: Picarte N.º 324, próximo a la Plaza de Armas.

cho oficial, o sea el partiquino Maturana, se excedió a sí mismo en el desempeño de su difícil papel.

Después de bulliciosa pelotera consigue el jefe de los coros hablar con el supremo *pachá*. Aquí el diálogo es sostenido y vibrante. Unos largos y atronadores ronquidos pone fin a la escena.

Cae el telón y caen en desgracia Yávar y Maturana.

En este acto se espidió con bastante torpeza el *tony* Villegas: banqueteo al internuncio sin conseguir hacer reír a los espectadores. El público pidió a gritos que se le cambiase, pero el director de la tramoya, Juan Luis Sanfuentes, no encontró en la comparsa quien deseara reemplazar a Villegas,

Entre tanto, Morla Lynch permanece en una tina con legía para limpiarse... el susto.

El tercer acto, que es el más interesante de la obra, se desarrolla en un sitio denominado el *Parlamento*. La *mise en scene* es brillante; el grupo de cómicos, escogido. En una sala circular se sientan en cómodos sillones grupos de jóvenes y de viejos. Frente a una enorme mesa el director de orquesta enarbola su batuta. En vez de uno, hai dos apuntes. Los palcos están atestados de la mejor sociedad; en las galerías se mueve un oleaje de desocupados y tinterillos.

Se levanta el telón y la orquesta inicia una partitura en dó menor. El público permanece frío; la batuta del maestro no lo entusiasma.

El público espera con ansia la romanza del tenor Izquierdo; este hace su apa-

rición en medio de una salva de aplausos. Ataca con valentía la frase musical *vade retro sathanas...*

Empieza luego un dúo entre el tenor Izquierdo y la soprano lijera Srta. Cox Méndez; esta se mostró admirable cuando llegó a la frase conmovedora: *Madre infelice corro a salvarte...*

Concluyó el dúo con un tema monótono del peor efecto:

Monseñor es persona grata...

Monseñor es persona ingrata...

Felizmente la pieza adquiere vigor en la escena melodramática Huneeus—Ramirez. El diálogo se alijera y entra la obra en inusitado movimiento.

El público aplaudió a rabiar en el momento culminante del dúo, cuando Huneeus se adelanta a su contendor con las más pintorescas y variadas frases de su repertorio artístico...

En resumen: la obra es de gran aliento y abunda en situaciones cómicas y dramáticas. «El Internuncio» podrá mantenerse por algún tiempo más en los carteles, pues el público santiaguino es muy aficionado a esta clase de espectáculos.

Antes de concluir esta desaliñada reseña, un caluroso aplauso al tramoyista Sanfuentes por haber enriquecido el elenco con la adquisición del señor Alessandri ventajosamente conocido de nuestro público. Hai gran interés por asistir al debut del señor Paredes, cuyas dotes de comediante se ignoran por completo. Se cree que podrá reemplazar, en caso de necesidad, al *tony* Villegas...

Valdivia, Junio de 1913.

Compre Ud. su Calzado en la gran Boteria "THE TOLOSA -- VICH SHOE"

Es el más económico y elegante.—*Libertad*, entre Plaza é Independencia

TOLOSA Y VICH—Valdivia

El Nuevo Ministerio



Don Manuel Rivas Vicuña
Interior



Don Fanor Paredes
Justicia



Don Jorje Matte
Guerra y Marina

RIVAS

Tiene carácter, idea
y su cerebro flamea
con mil proyectos fulgentes;
lástima, no mas, que sea
una hechura de Sanfuentes...

PAREDES

Gordito, amable, cumplido,
nunca el hombre se propasa,
cada vez mas desteñido;
y es la mar de conocido
por la jente de...su casa.

MATTE

Trabajador, tesonero,
fino, gentil, caballero,
le han dado fama de ducho,
y, aunque tiene un ojo huero,
es sujeto que vé mucho.

VILLEGAS

La política le fué
en toda ocasion ingrata;
y en todo tema que trata,
meter pronto se le vé
hasta el tobillo la pata...

ALESSANDRI

Hombre de ingenio y de pró,
con su dinero gozó
de las damas el *fiú fiú*;
y desde que empobreció
cultiva solo Putú...

ZAÑARTU

A nada le tiene miedo,
y nunca se dá descanso
en cualquier público enredo;
y habla por boca de ganso,
es decir...por la de Alfredo (1)

(1) Irarrazabal



Don Enrique Villegas
Relaciones Exteriores



Don Arturo Alessandri
Hacienda



Don Enrique Zañartu
Industria



tardece. De codos en la barandilla del muelle, observa el paisaje. El sol se hunde tras las alturas que ocultan mi vista y el horizonte hacia el poniente del golfo. El mar está en calma, el cielo despeja-

do. Un vientecillo cálido, enervante y acariciador riza la superficie de las tranquilas aguas. El sol refleja sus postreros resplandores en un grupo de immaculados nimbos; y traza, con loco cabrilleo, un camino flamígero en las suaves ondas.

Poco á poco el horizontese hace más y más igneo. Diríase un volcán en erupción. En todo el golfo flota una luz violácea, que pone un tinte de tristeza en las riberas bordeadas por una cinta de amarillenta arena. Como una ascua lanzada por el volcán en erupción, un astro en ciende su fanal con parpadeo azorado. El tañer de una campana, acongoja el alma y la nostalgia. Aparecen las primeras luces en el lindero de la ciudad, en las edificaciones más altas y en las casas de las pequeñas heredades en que están divididas las colinas ribereñas. Las más próximas se reflejan en el mar como caídas en el agua, ó con luminosos zigzageos. Por el norte la parte abierta del golfo, una balandra destaca en el vasto horizonte, su negra mole y su vela latina. Viene en demanda del puerto. Otro lanchón con las velas amainadas y sujeto por fuerte cadena, destaca su tosco perfil en la luz incierta del crepúsculo. Dos cuervos rezagados pasan palpando el agua con sus alas, asauzado el largo cuello y graznando á intervalos. Mi espíritu en tensión vibra, co-

mo la cuerda bajo el arco, ante este signo de mal agüero. Los sigos instintivamente con la vista y los veo alejarse en dirección á "Punta Corona" donde un potente faro hace brillar su luz que semeja el pestañear de un coloso invisible. A lo lejos se oye el ladrar de los perros en las chacras vecinas. Las vacas mezclan sus broncos mugidos á los atiplados de los terneros.

Unos balidos próximos me hacen volver las espaldas; son las ovejas de que venía cargada la balandra de la vela latina y de negros contornos. La embarcación está atracada á las viejas paredones de la ribera, y su pequeña tripulación efectúa la faena de descarga. Solo se oyen las órdenes del patrón y el andar menudito de las ovejas por el tablón colocado, á guisa de puente, entre la barca y el sucio muellecén.

La llegada de los primeros paseantes de la noche distrae mi espíritu predispuesto al ensueño, á la melancolía por estos atardeceres australes, sedativos á los nervios como el más eficaz de los calmantes. Con sus conversaciones en voz alta y sus risotadas, que resuenan en mis oídos como señal de buena digestión y de miopía espiritual, me sacan de mi ensimismamiento.

Mal humorado me marchó donde pueda sentirme más conmigo mismo con mis pensamientos, mis sueños.

Al trasponer el muelle, dirijo una postrera mirada al horizonte abierto del golfo, perdido en la obscuridad.

En el preciso momento, el ojazo de "Punta Corona" me despide con un parpadeo que imita una mueca irónica.

OSCAR A. R.

Ancud., 2 de 1913.

Corte, Anguita & Cia.

Construyen Alcantarillados Domiciliarios a precio mínimo. Venden tubos de cemento de todo diámetro y probados según las prescripciones fijadas por la dirección de Obras Públicas. Venden baldosas chicas y grandes fabricadas a prensa hidráulica; construyen veredas a precio módico; confeccionan planos y dan los niveles respectivos.

Cuentan con ingenieros de reconocida competencia. Fábrica propia en **Las Animas**. Oficina: Calle Independencia N.º 521—Teléfono N.º 77—Casilla 107.

Lo que me gustaria ser



Una revista inglesa ha preguntado últimamente a varias personas conocidas, escritores, eclesiásticos, artistas, actores, qué es lo que querrian ser si no fuesen lo que son. Muchos actores han contestado que si no fueran ya actores les gustaria serlo, desco que no compromete en muchos casos, y que pone en evidencia tambien la modestia que, por lo jeneral, caracteriza a la jente de teatro.

En una ocasion preguntaron a un noble frances qué nacionalidad habria preferido si hubiera podido volver a nacer. El frances respondió patrioticamente: «Si no nubiera nacido en Francia, habria pedido a Dios que me hiciera frances.»

Es una coincidencia estraña, pero la mayor parte de los hombres a quienes la revista citada hizo la pregunta, respondieron que les habria gustado ser abogados, con pleitos, segun entiendo. Confieso que esa habria sido para mí tambien la profesion mas seductora. Emplear todo el magnetismo y la fuerza de persuacion con que pudiera contar para atraer a los otros a mi manera de pensar, en favor del oprimido y del inocente, lu-

char por las buenas causas, y poner mas tarde mi elocuencia y mi conocimiento de la ley al servicio de mis concuudadanos, y ser juez o lejislador en los grandes consejos nacionales, todo esto es bastante para satisfacer las aspiraciones del hombre mas ambicioso.

«La revista en cuestion me hizo el honor de dirigirse a mí tambien en ese sentido, y yo le contesté que me habria gustado ser abogado; pero añadí lo siguiente: «Si no hubiera recibido la buena educacion que me han dado unos padres cariñosos, reflexivos y desprendidos, habria preferido ser ebanista.»

Voi a explicar por qué, como ebanista, me habria considerado completamente feliz. Ante todo, yo no habria podido hacer nunca un trabajo que no entrañara cierta responsabilidad; habria podido guiar un tranvia o un ómnibus; pero, por nada del mundo, habria sido un dependiente o sirviente, encargado de estar recibiendo órdenes todo el santo dia. Nunca habria podido estar sentado a una mesa sumando en un papel cantidades de pesos que no me pertenecian.

Como ebanista habria podido crear algo,

como resultado de la habilidad manual, poca o mucha que hubiera adquirido despues del aprendizaje correspondiente, y del temperamento artístico, poco o mucho, que pudiera poseer : y esto me habria causado una satisfaccion que habria equivalido a la felicidad. Me habria sentido celoso, orgulloso de la obra que hubiera llevado a cabo.

La construccion de muebles delicados, la preparacion de los dibujos y de las piezas correspondientes, el armarlas, el corregirlas para mejorarlas, el dar el toque final a un escritorio, a una mesa, a una silla, me habrian hecho sentir todas las emociones que experimenta el artista que concibe un cuadro y lo bosqueja y lo pinta y le da esos toques decisivos que hacen que al fin se restregue las manos regocijado y esclame : « ¡Si ; esto es, está bien, muy bien ! »

Porque un ebanista puede sentirse tan orgulloso de su obra, y por consiguiente de si mismo, como un pintor o escultor, o arquitecto, o novelista, o inventor o poeta.

Pero yo no habria podido ser almacenero, ni carnicero, ni frutero, ni tendero. Habria sido panadero, eso sí, y me habria sentido orgulloso de los buenos panes y de las buenas tortas que hubiera hecho. Yo no habria podido ser feliz con una ocupacion que solo me hubiera exigido la habilidad y la astucia que se requieren para comprar todo lo barato y venderlo lo mas caro posible.

Para ser feliz habria tenido que producir algo ; y hubiera podido serlo como agricultor o ensamblador, o constructor, o carpintero, o vidriero, o tallista de diamantes ; en fin, como artesano de cualquier especie ; pero no como simple comerciante que hace dinero. Ahora bien, como el ebanista es, en mi opinion, el artesano de mas alta categoria, por eso he dicho que si no hubiera recibido la educacion que he recibido para ser un profesional afortunado me habria gustado ser ebanista.

X.

MEMORANDUM DEL VIAJERO

Aparecerá próximamente con grande acopio de datos de sumo interés para el comercio, la industria y el público en jeneral.

Rogamos en consecuencia a los Señores *Hoteleros, Empresarios de transporte por mar o tierra, dueños de Cafés, Restaurants, Casas*

de pension, Boticas, etc., como así mismo a los *Médicos* se sirvan indicar su direccion, tarifas de precios e itinerarios, a Casilla n.º 191, Valdivia, a la Direccion de *Austral*.

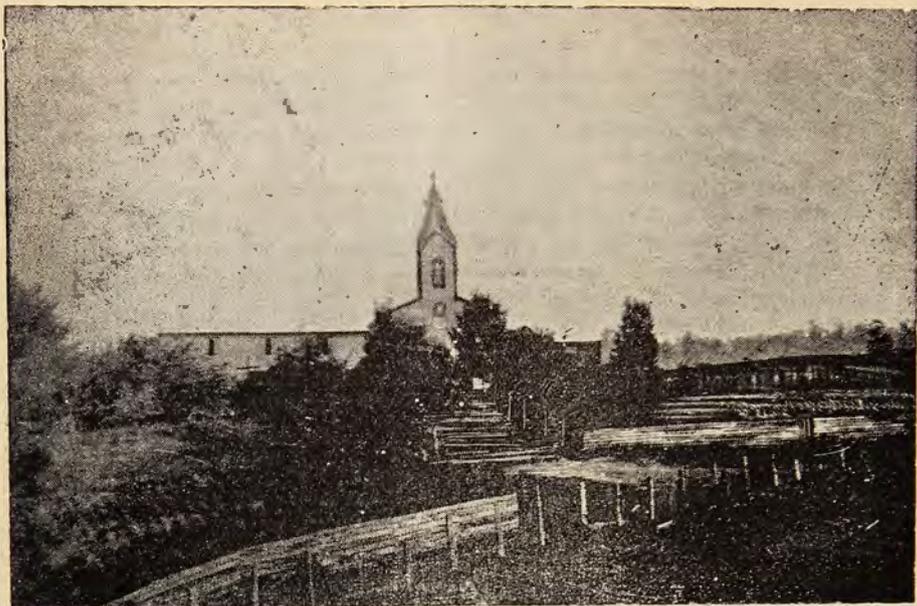
Las inserciones en el "Memorandum" serán **Absolutamente gratis**



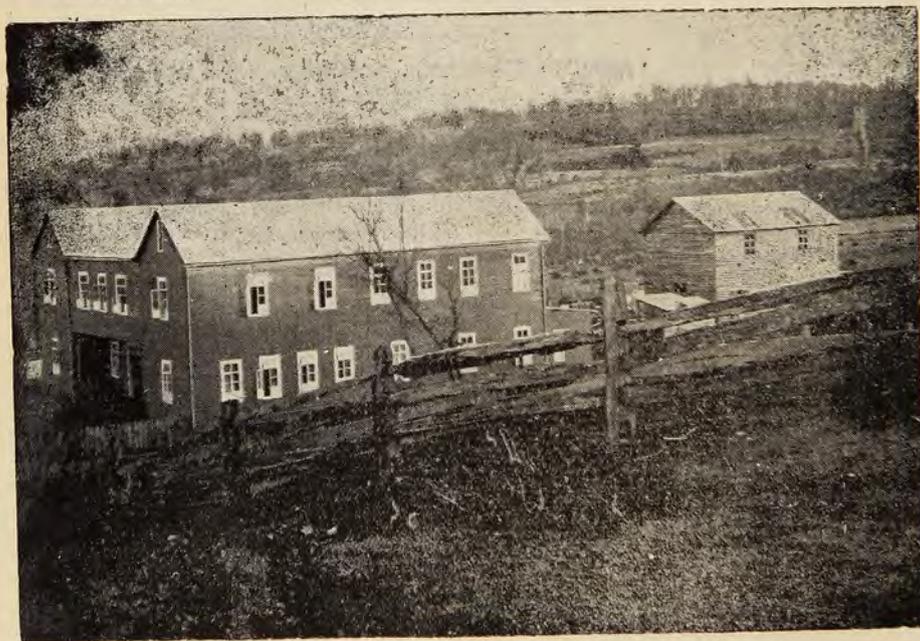
RAZON DE PESO

Chical Te encuentro excelente,
redondita, ciertamente,
y buen color se te vé...
—Es que como diariamente
en el *Hotel Morrobé*,

VISTAS DE LA REJION



La casa misional de Panguipulli y colejos de los mapuchitos hombres



El colejo de Santa Isabel de Panguipulli para niñas mapuchitas

ELECCION DE NOVIO

¿Con que te quieres casar
y me quieres preguntar,
por si lo quiero decir,
á quien puedes elegir
saladísima Pilar?

Me parece una simpleza
buscar mi contestacion;
pero en pago a tu fineza
vaya Pilar con franqueza
mi opinion.

En mis consejos sencillos
no puedes perfidia hallar,
con que escúchame, Pilar;
los hombres... ¡son unos pilios!
(excentuándonos a un par).

Yo, aunque luego me creyeras
interesado é importuno,
te pediría de veras
que entre todo no escogieras
á ninguno.

Pero pues quieres casarte
y fatalmente ha de ser,
respondo por agradarte
y me atrevo a aconsejarte
como Dios me da a entender.

Puede que no tenga miga,
pero atiende a lo que diga
que blasono de discreto
y, óyeme, Pilar amiga,
con respeto.

¿Te llevan tus aficiones
al ejército?... Tontera,
Deja que yó te refiera
que galanes de galones
se le pegan a cualquiera.

El más cumplido, el mas bravo;
el más formal—desde cabo
a coronel—de marido
resulta, y no les alabo,
¡un perdido!

Aún los de mayor escala,
los generales, se duelen
de vivir en paz y suelen
«tocar a la generala»
(pero a palos, y la muelen.)

¿Marinos?... ¡Qué desatinos!
aunque hai correctos y finos

no los desees Pilar;
mira que saben la mar
¡los marinos!

¿Abogados?... Obstinados,
como estan acostumbrados
a hacer sus pleitos durables,
sus rencillas de casados
resultan interminables.

¿Medico?... Te hará sufrir
sin escuchar tu reproche.
Si les llegar a aburrir...
¡tendrá enfermos que asistir
cada noche!

¿Poeta?... ¡Pobre de tí!
¡Poeta!... ¿Qué vas á hacer
con un desgraciado así?
Como te dé de comer
que me golpeen aquí.

¿Ingeniero?... ¿Agricultor?
¿Comerciante?... No, Pilar;
no les entregues tu amor,
ninguno debe lograr
tu favor.

Si quieres gozar la vida;
y lucir y ser lucida
en cuanto cambies de estado,
que tu amor no se decida
por un hombre moderado,

Pues por escoger te afanas
entre tantos tunantones,
esperen tus aficiones
á que pasen las cercanas
elecciones.

Y al saber el resultado
haz, taimada de manera
que se quede enamorado
un politico cualquiera,
del bando que haya triunfado.

Cázalo y podrás lucir
sin temor á juicios criticos
y aprenderás a vivir
que aquí tienen porvenir
los politicos

Lo demás es demostrar
la más completa inocencia.
Cesa, pues, de meditar
y recuerda mi advertencia,
hermosa amiga Pilar



ré mas claro. Los de la pareja eran casados, según pude saber mas tarde, pero no casados entre sí...

Se sentó ella, como mirando a la locomotora, si no le hubiera interceptado él la vista. De él, se podría decir otro tanto, invirtiendo...

Y se pusieron a conversar animadamente.

Rectifico. No se pusieron a conversar. Reanudaron una conversacion, interrumpida acaso en su punto mas interesante.

Yo distante de ellos el espacio de varios asientos y varios espacios, sentí despertarse-me el deseo curioso de siempre: inquirir, en silencio, la historia de las almas; psicologizar, por si acaso se acierta, haciendo inducciones y deducciones bizarras y temerarias; desenvolver mentalmente la espiral de esta vida o de aquella. Es un placer hondo y peligroso, creéd melo. Hasta puede ser un pecado...

Había yo quedado al frente y en posicion algo oblicua respecto de ella. A él, no le podía ver sino un perfil que, de vez en cuando se animaba, a veces se ponía serio, y se quedaba inmóvil a veces.

La locomotora resoplaba demasiado fuerte, y no me permitía escuchar sino uno que otro fragmento del diálogo. Y ello claro está, avivaba mas todavia mi curiosidad. Tanto más, porque, si hubiera demostrado excesiva avidez por ver o escuchar, acaso ella se habria dado cuenta de que yo era un espía... El, no. El, fijos en ella los ojos, alegaba y alegaba...

¿Qué? «Amor,» y «simpatía,» y «corazon,» y «alma,» y «vehemencia,» y «afecto,» y «pasion,» todo eso iba pasando por sus labios en

revuelto torbellino. Y ella sonreía, negaba, preguntaba, concedía, cerraba los ojos, lo envolvía a él en una mirada cuyos enervantes resplandores hasta me alcanzaban a mi sin quererlo, se asilaba en un silencio ambiguo.

¿Ambiguo? No. Nunca un silencio es ambiguo en una mujer así; porque no esquivar el cuerpo y el alma al que riebro asediante, es decir que sí, claramente.

De pronto, un ruido endiablado del tren, que apaga todos los demás ruidos. El se inclina hacia ella, muy respetuosamente, eso sí, para no infundir sospechas; y la habla y la habla, y la sigue hablando. Ella se revuelve nerviosa en su asiento. Mira hacia afuera. Me observa de una ojeada. Baja los ojos.

En seguida, ella misma promueve la banal conversacion (que sugestiva en este caso!) la banal conversacion sobre los chismes de sociedad.

—Al fin de cuentas, tanto hablan de las que se portan bien como de las que se portan mal, concluye.

—Eso es, ratifica él.

El diálogo continúa. Aguzo el oído, vanamente. Vamos llegando á Bellavista. Cuando el tren empieza ya á moderar la marcha, alcanzo á escuchar:

—Veremos. Dejemos pasar un año, y, á que usted no me dirá entonces lo que me dice ahora.

—Siempre, siempre repetiré lo mismo.

Se dan un apretón de manos que me llega á dar escalofríos. Baja él; y ella sigue hasta el Puerto, acariciando acaso un culpable ensueño amoroso. Porque, con los ojos entrecerrados, le da á su fisonomía una expresion de voluptuoso deliquio.

Moraleja: No conviene hablar de amor en el tren, sobre todo cuando se está cerca de un periodista, que tiene buen oído y es muy indiscreto.

GUSTAVO SILVA

DIÁLOGO INTERESANTE

- Te acepto la invitacion mas, con una condicion...
- Dila al punto, anjel divino...
- Que compres la provision a D. Julio Baldovino.





Traje de Visita

Modelo de la Casa

Schüler, Eisendecker & Co.

Valdivia

En nuestra crónica anterior hablamos, amables lectoras, del artificio del color en las toilettes: hoy vamos a desflorar un tópico de actualidad en los círculos de la moda, que preocupa seriamente a las damas elegantes: la mayor suma de atracción dentro de la sencillez.

El refinamiento en todas las ramas del arte, ha hecho sentir su feliz influjo a la vestimenta femenina: en los centros de la elegancia europea, las toilettes de las señoras principales son verdaderos modelos de buen gusto y sencillez, como puede verse por los tipos que importa la

Casa Schüler, Eisendecker & Co.

El gusto en el vestir tiende ahora a la simplicidad seductora. Esto es, que nada choque en el conjunto; que el armónico juego de las combinaciones suavice la viveza de tal o cual adorno, y que el golpe de vista resulte de una simpática e insinuante discreción.

El prototipo de la elegancia lo dá aquel traje que, sin ofrecer a la admiración un detalle dado, subyuga por su conjunto, de donde surge aristocrático un aire chic y distinguido.

Aquella soñada sencillez perseguida por los artistas, hoy se va realizando en los trajes de las señoras: por donde una dama de buen gusto puede vestir bien y a poco costo.

Para el efecto recomendamos el modelo que ilustra la presente crónica, modelo que es discreto y elegante por demas.

Descripcion de un modelo de la Gran Casa

de Novedades

Schüler, Eisendecker & Co.

Valdivia

Atrayente Toilette de visita de seda azul-blanco, con cinturón, puños y cuello de seda azul.

La pechera es de muselina blanca. Las mangas son hechas de volantes de muselina.

“AUSTRAL”

Semanario regional ilustrado de Actualidades
Aparece los Domingos

Háganse los pedidos de Suscripciones
á Valdivia, casilla 191, al Director
propietario de la Revista. * * *

Valor de la suscripción

Anual..... \$ 20.—
6 meses..... „ 10.—

*Para que sean válidos los recibos comerciales
de Austral deben llevar la firma de su Director*

COLABORACION.—Se acepta colaboración de
acuerdo con la índole de la Revista, así
como dibujos y fotografías. La dirección
se reserva el derecho de publicar aquellos
trabajos que, a su juicio, lo merezcan.

Los desechados no serán devueltos.

EL DIRECTOR

VALDIVIA Casilla 191

Oficina: Arauco 373

Se atiende al público de 10 á 12 de la mañana.

PRUEBE UD. ESTA MARCA



Unicos Importadores

Molina Hnos. - Valdivia

La Bota Araucana DE F. RAMIREZ S.

VALDIVIA - CAUPOLICAN 410

Contando con larga práctica, garantizo
mi calzado al gusto mas exigente. Riguro-
sa puntualidad en mis compromisos.

Cuento con operarios especialistas en
calzado elegante para señoras y caballe-
ros.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Oficina de VALDIVIA

Abona en Cuenta Corriente, de la Sec-
cion Comercial, 3 % de interés con che-
ques libres de impuesto.

Emite letras a la vista sobre todas las
oficinas principales y sucursales de la Ca-
ja Nacional de Ahorros, libres de dere-
chos.

Recibe depósitos a plazos fijos y deter-
minados.

Champaña VEUVE CLICQUOT

Cemento ALSEN

Aceites Lubricantes CONDOR

Las mejores y mas mo-
dernas maquinarias y
útiles para la Agricul-
tura e Industrias. eeee

Ofrecen:

Saavedra, Bénard i Cia

Valdivia

Osorno

La Union

CARLOS LAULHE

Pastelería - Bar Union - Salon de Cafés

Establecimiento de primer orden

Bajos del "Club de la Union"



Salones de refresco para familias

Helados de todas clases :- Confitos escojidos

Pasteles de primera clase

Licores finos

Cigarrillos de las mejores marcas

Servicio esmerado :- Se reciben órdenes

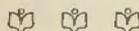
LUIS RUDLOFF

VALDIVIA



Gran Fábrica Nacional de Calzado i Curtiduría

ESTABLECIDA EN 1853



Especialidad en Calzado fino Americano GOODVEAR-WELT

Para Caballeros, Señoras i Niños

del afamado Calzado sin rival para:



Marinos, Mineros, Oficinas
salitreras, Policías, Tropas
del Ejercito, Calzado higiénico
sportivo. * *** **



Direccion telegráfica: RUDLOFFOS-VALDIVIA

EN LA

EXPOSICION DE MÁQUINAS

Se pueden estudiar las siguientes de ESPECIAL INTERÉS

CHANCADORAS i MOLINOS

6 TIPOS DISTINTOS

Cultivadoras patente MARTIN

Molinos i Prensas superiores para

CHICHA

(PRECIOS REDUCIDOS)

GUANO

Chipana



GUANO

LOBOS



Desparramadoras de abono **WESFALIA**

Descripcion completa de las Maquinarias, su manejo i atencion, se pueden aprender en el Recinto de la EXPOSICION.



WILLIAMSON, BALFOUR & CO

"Importadores de la Mejor Maquinaria"